

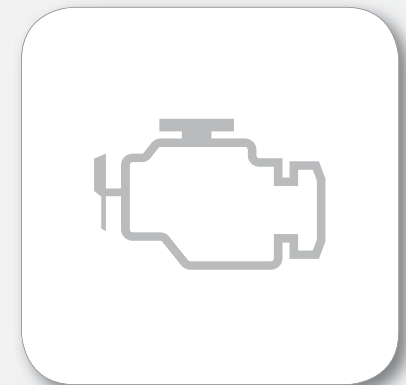


GRANDIS - DUTCH - OXPD08E1

GRANDIS - DUTCH - OXPD08E1

GRANDIS

GEBRUIKERSHANDLEIDING



Voorwoord

E09200101831

Wij danken u omdat u als nieuw voertuig voor een GRANDIS hebt gekozen. Deze gebruikershandleiding zal u beter vertrouwd maken met de talloze geavanceerde kenmerken van uw nieuwe voertuig, zodat u er optimaal kunt van genieten.

Ze bevat alle informatie die u nodig hebt om uw voertuig op een correcte manier te bedienen en te onderhouden en u een maximaal rijplezier te garanderen.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor om het ontwerp en de technische specificaties te wijzigen en/of aanvullingen of verbeteringen aan te brengen, zonder enige verplichting om de bestaande producten aan te passen.

De bestuurder dient alle wetten en voorschriften met betrekking tot het gebruik van voertuigen strikt na te leven.

Deze handleiding is opgesteld in overeenstemming met de wetten en voorschriften die op dit ogenblik van kracht zijn; indien deze in de toekomst worden aangepast, is het echter mogelijk dat sommige punten niet meer aan de aanpassingen beantwoorden.

Bij een eventuele verkoop verzoeken wij u vriendelijk deze handleiding in het voertuig achter te laten. De nieuwe eigenaar zal het op prijs stellen dat hij over de informatie in deze handleiding kan beschikken.

Herstellingen van uw voertuig:
Voertuigen in de garantieperiode:
Alle herstellingen onder garantie moeten door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum worden uitgevoerd.

Voertuigen na de garantieperiode:
De eigenaar kan zelf beslissen waar hij zijn voertuig laat herstellen.

In deze hele gebruikershandleiding komen de woorden **WAARSCHUWING** en **OPGELET** voor. Deze maken u erop attent dat u bijzonder voorzichtig dient te zijn. Als u deze aanwijzingen negeert, kan dit tot lichamelijk letsel of beschadigingen van het voertuig leiden.

WAARSCHUWING

geeft aan dat er een groot risico op ernstige en mogelijk dodelijke verwondingen bestaat als u de aanwijzingen niet opvolgt.

OPGELET

vestigt uw aandacht op gevaarlijke of onveilige handelingen die licht lichamelijk letsel of materiële schade aan uw voertuig tot gevolg kunnen hebben.

Een andere belangrijke aanduiding is:

OPMER- geeft nuttige informatie.
KING:

*: **geeft opties aan.**
Deze opties kunnen verschillen naargelang van de aard ervan; raadpleeg de verkoopcatalogus.

In deze gebruikershandleiding gebruikte afkortingen:
M/T: Handgeschakelde transmissie
A/T: Automatische transmissie

Informatie voor het tankstation

E09300101526

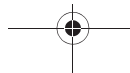
Brandstof	Inhoud brandstoftank	65 liter
	Brandstofvereisten	Benzinevoertuigen Octaangetal loodvrije benzine (EN228) 95 RON of hoger Dieselveertuigen Cetaangetal (EN590) 51 of hoger Voor de brandstofkeuze, zie de paragraaf “Algemene informatie”.
Motorolie	Voor de keuze van motorolie, zie de paragraaf “Onderhoud”.	
Bandenspanning	Voor de bandenspanning, zie de paragraaf “Onderhoud”.	



Inhoud



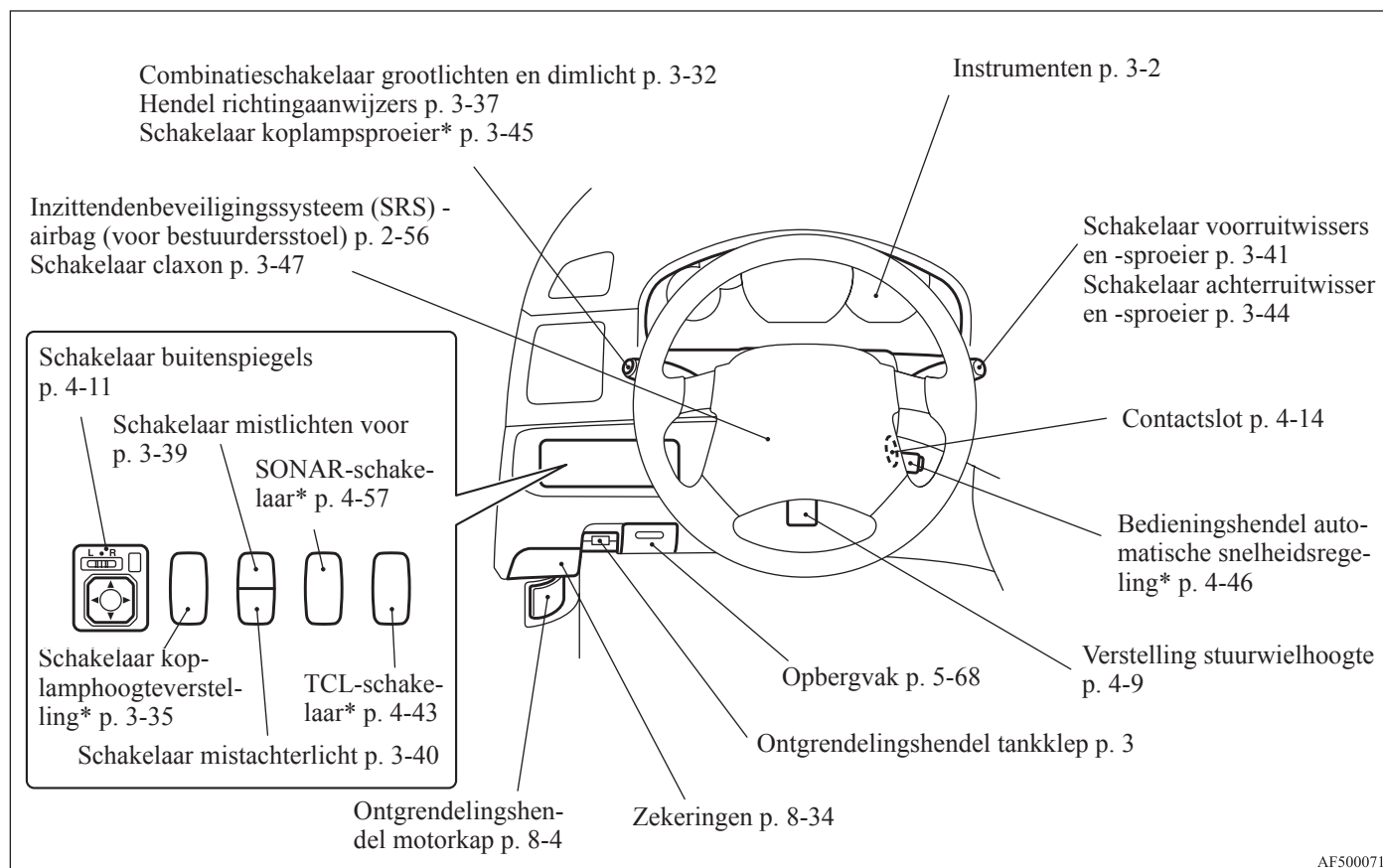
<i>Algemeen overzicht</i>	
<i>Algemene informatie</i>	
<i>Afsluiten en openen</i>	1
<i>Zitplaatsen en veiligheidsgordels</i>	2
<i>Instrumenten en controleorganen</i>	3
<i>Starten en rijden</i>	4
<i>Voor aangenaam rijden</i>	5
<i>Noodsituaties</i>	6
<i>Onderhoud van het voertuig</i>	7
<i>Onderhoud</i>	8
<i>Specificaties</i>	9



Algemeen overzicht

Instrumenten en bedieningselementen (Bestuurdersplaats)

E00100102661

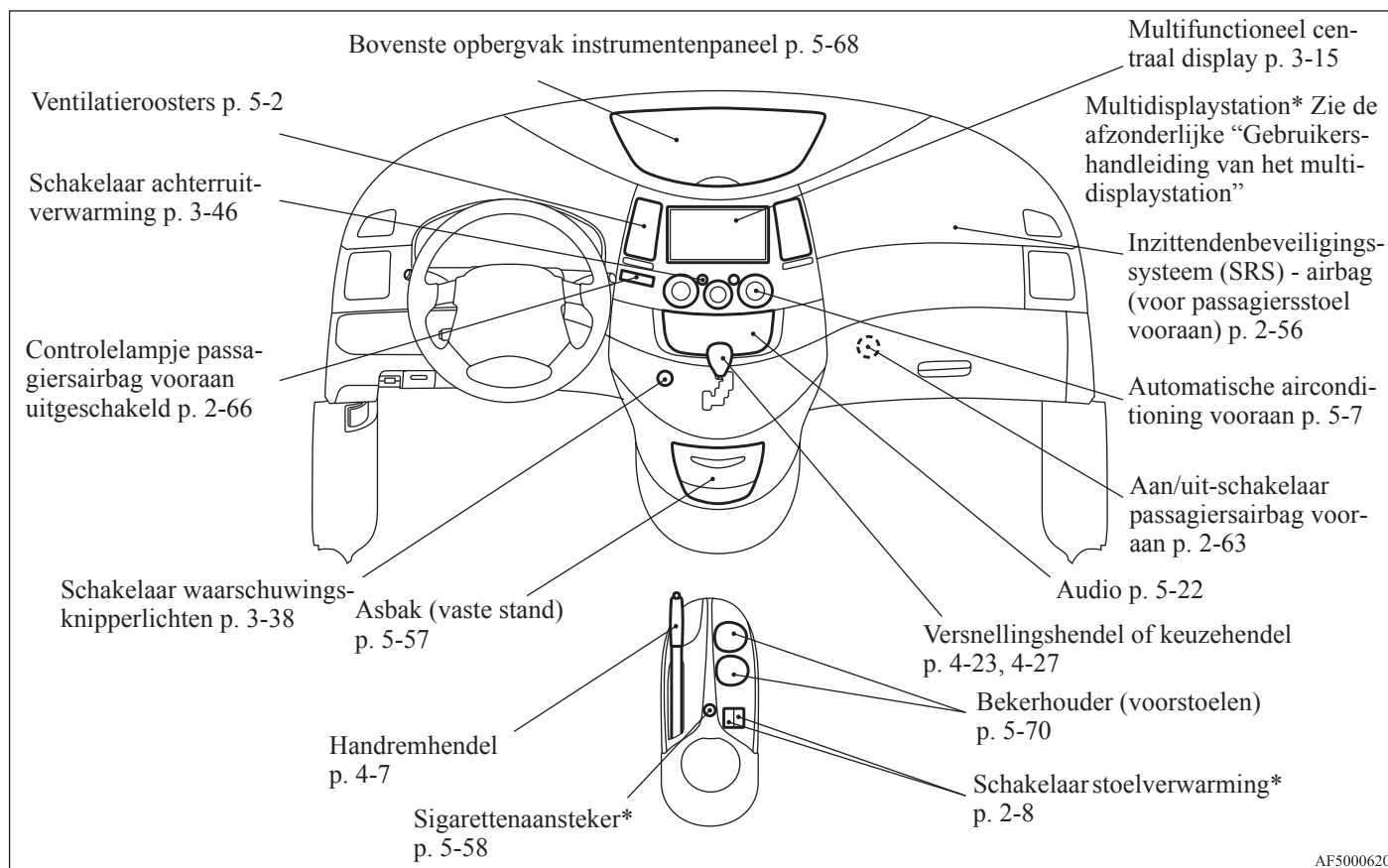


AF5000718

Algemeen overzicht

Instrumenten en bedieningselementen (Instrumentenpaneel)

E00100102674

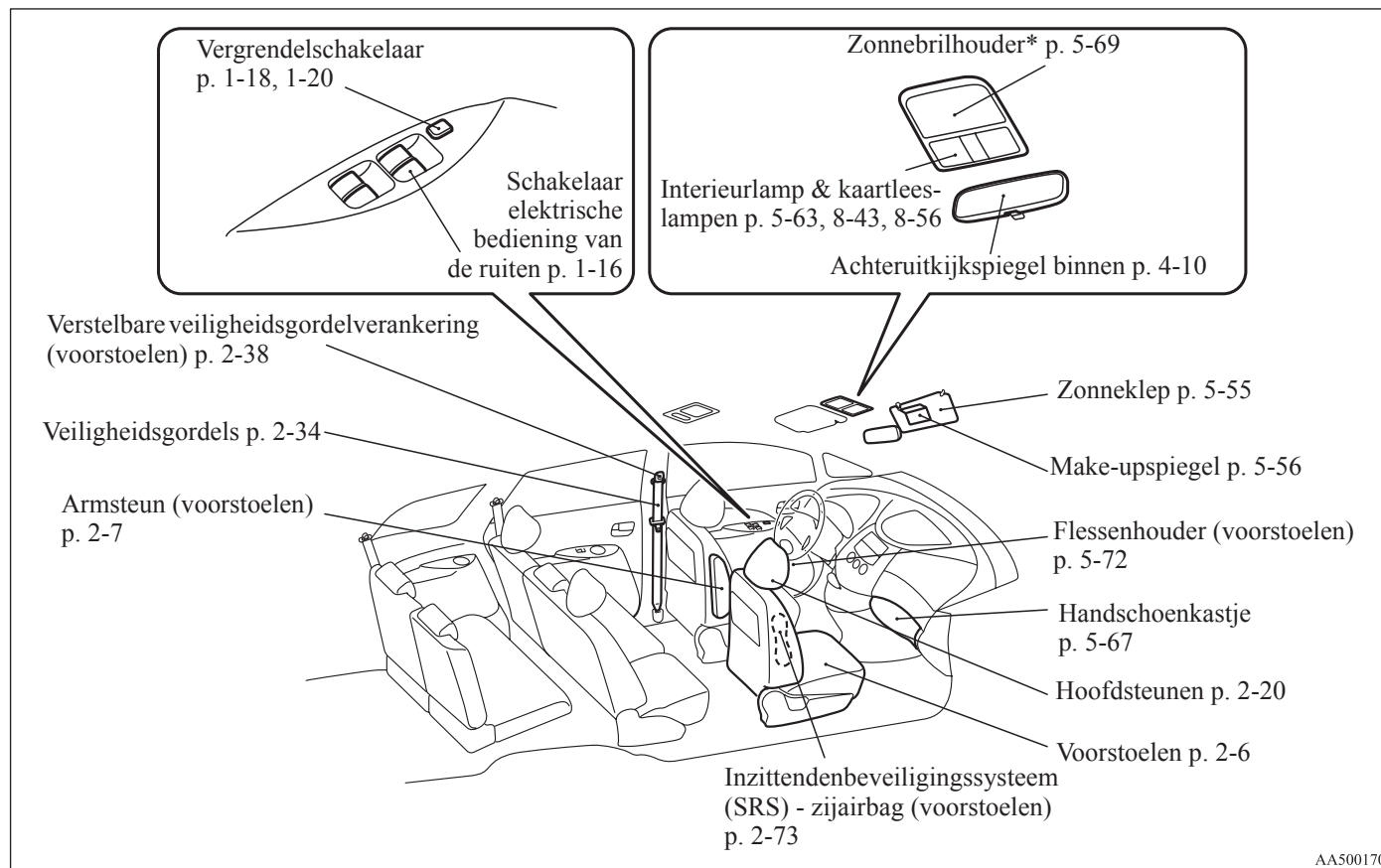


AF5000620

Algemeen overzicht

Interieur (zone vooraan)

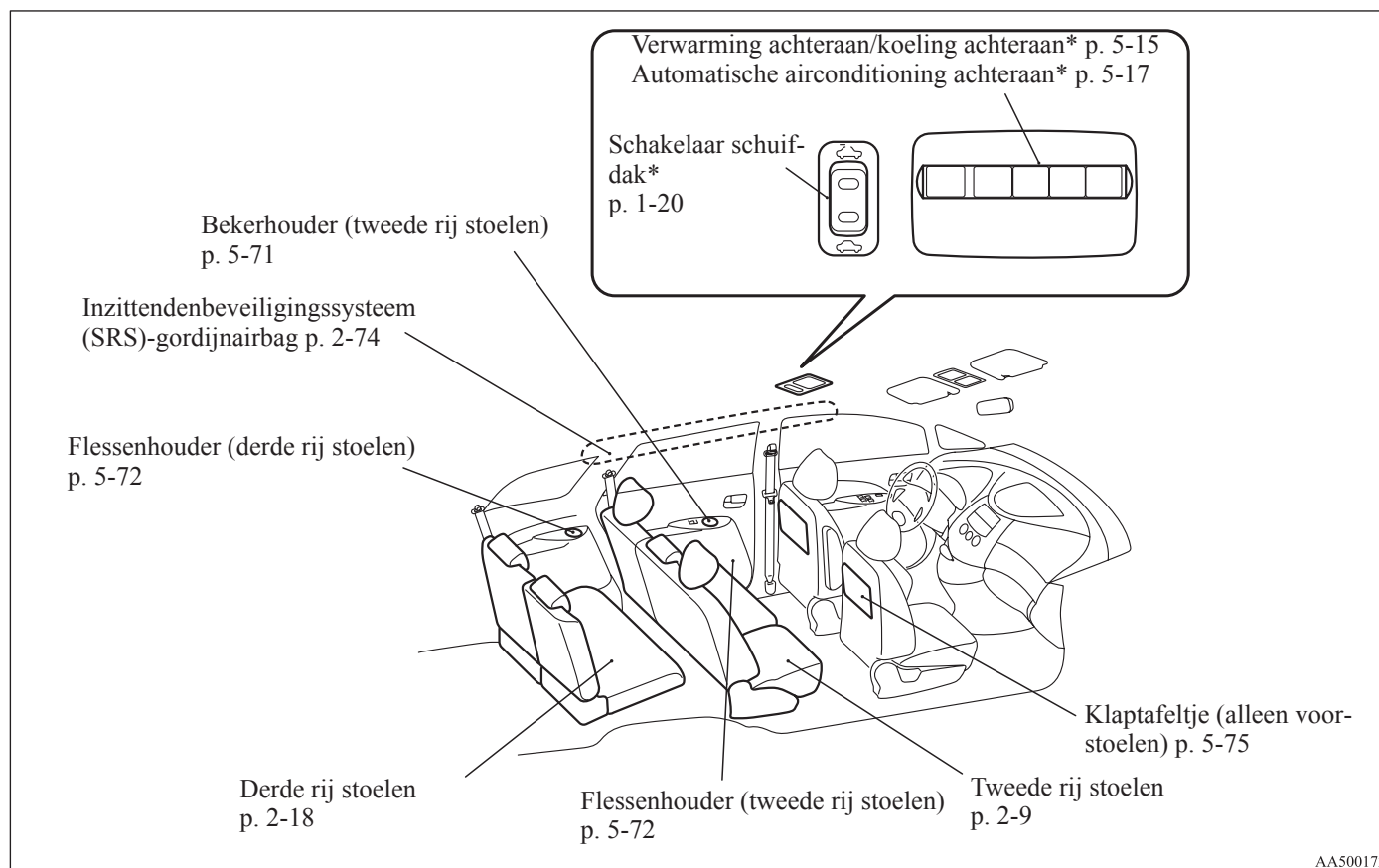
E00100200349



AA5001707

Interieur (Zone achteraan)

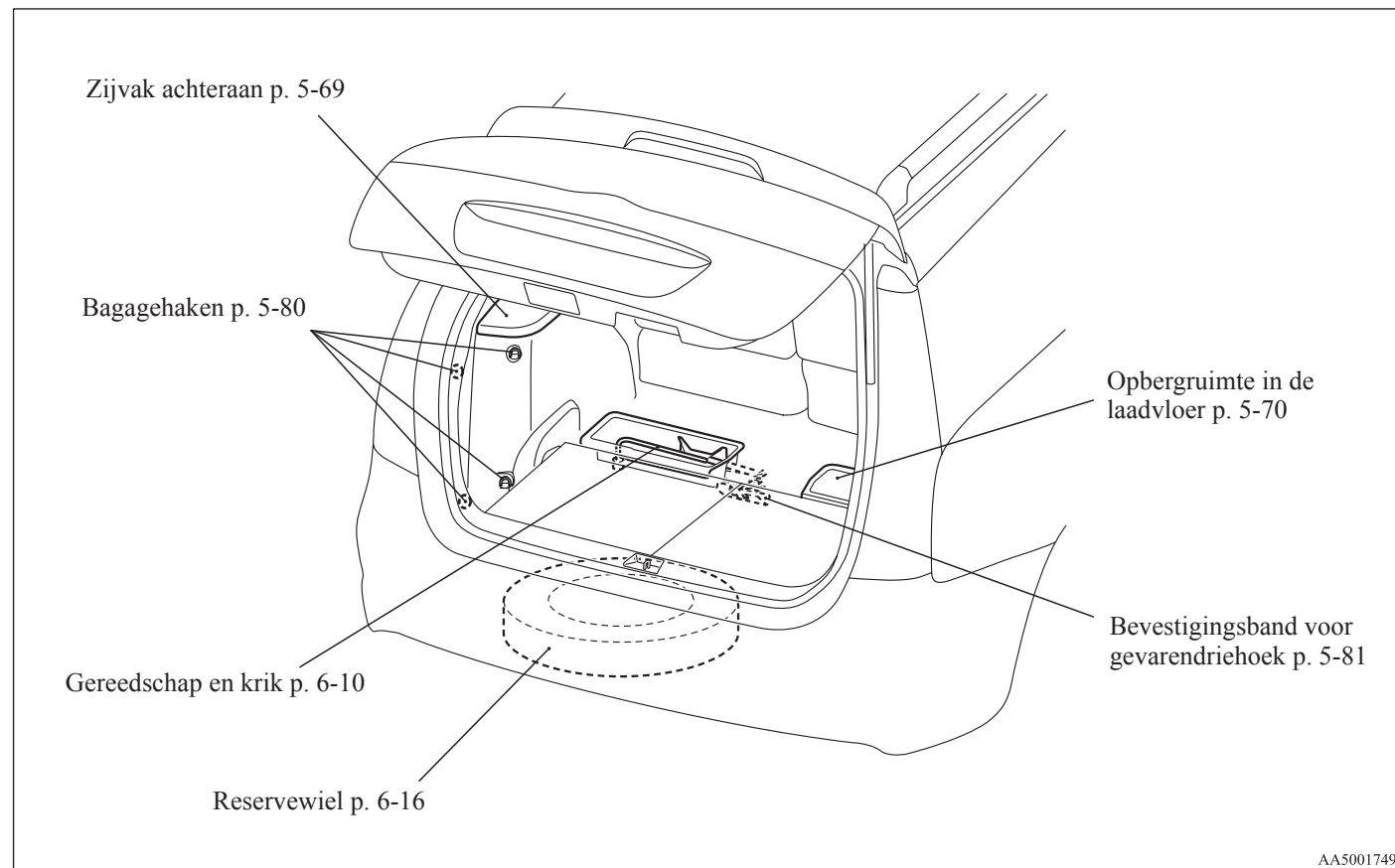
E00100200352



Algemeen overzicht

Bagageruimte

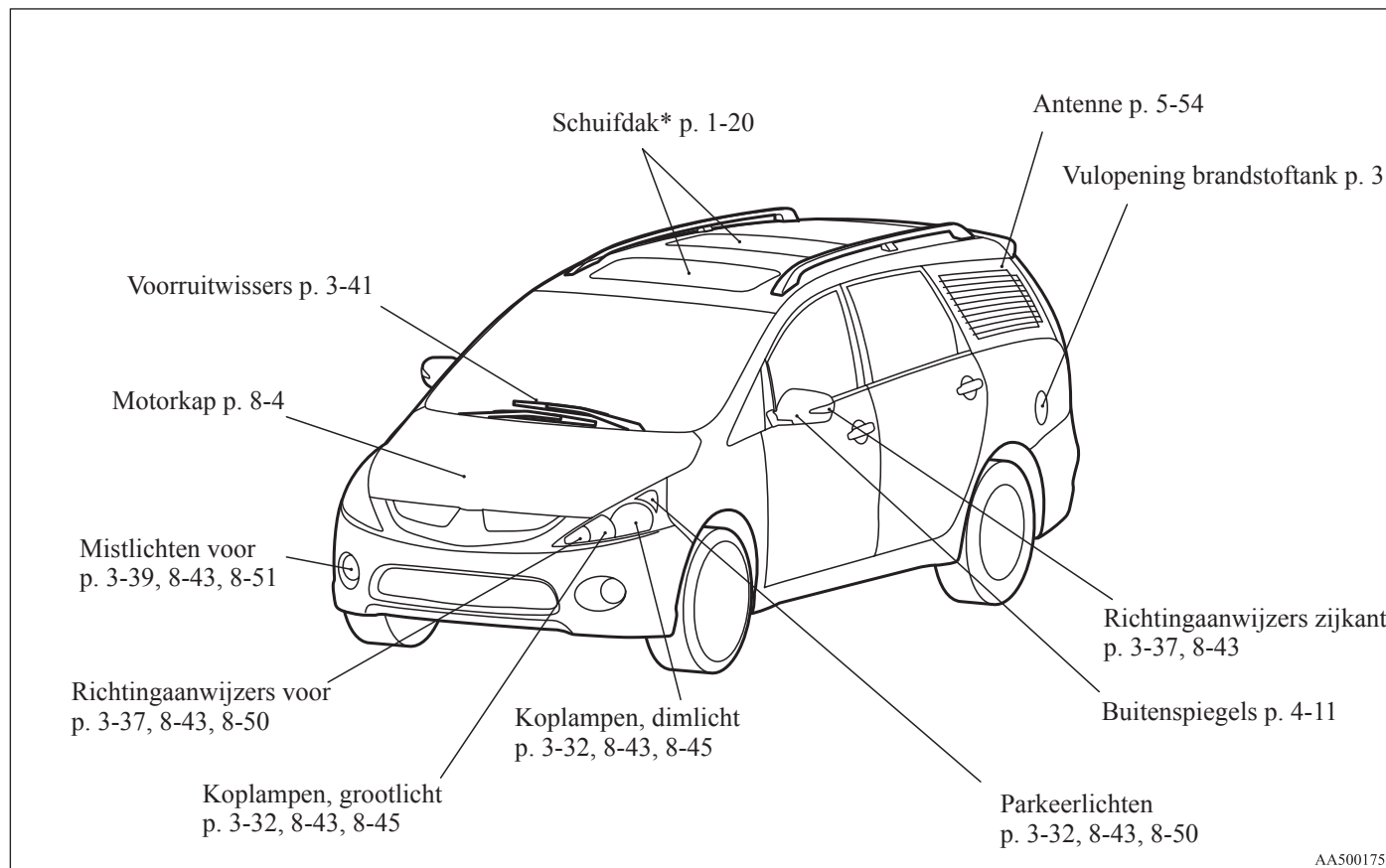
E00100400833



Algemeen overzicht

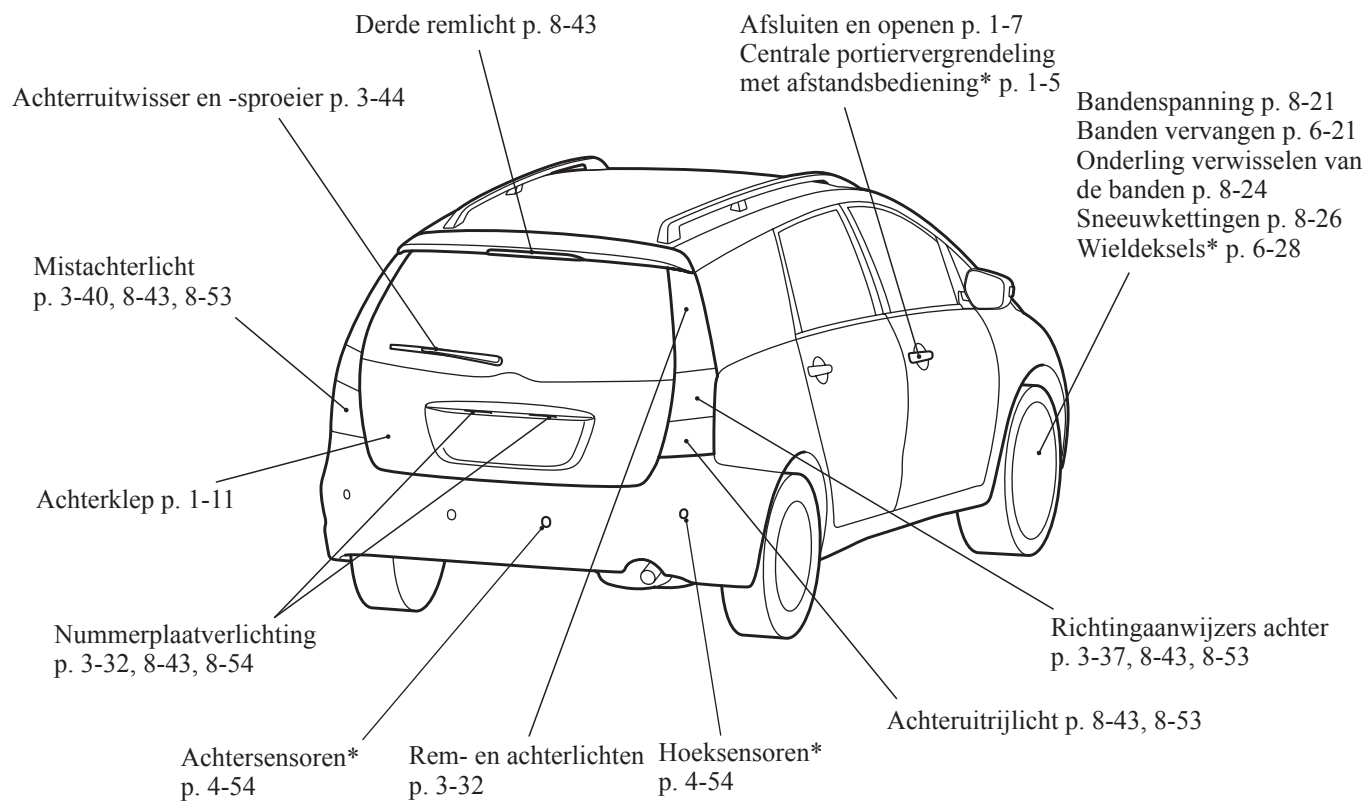
Buitenkant

E00100502131



AA5001752

Algemeen overzicht



AF5000617

Algemene informatie

Brandstofkeuze	2
Tanken	3
Montage van accessoires	6
Wijziging/Verandering aan het elektrische of brandstofsysteem	7
Originele onderdelen	7
Veiligheidsinstructies voor en informatie over de ver- wijdering van afgewerkte motoroliën.	8

Algemene informatie

Brandstofkeuze

E00200101388

Aanbevolen
brandstof**Benzinevoertuigen**Octaangetal loodvrije benzine (EN228)
95 RON of hoger**Dieselveertuigen**Cetaangetal (EN590)
51 of hoger**⚠ OPGELET**

- Bij benzinevoertuigen kan het gebruik van loodhoudende benzine ernstige schade berokkenen aan de motor en de katalysator. Gebruik geen loodhoudende benzine.
- Dieselveertuigen zijn ontworpen om alleen dieselbrandstof te gebruiken die aan de norm EN 590 beantwoordt.

Door een ander type diesel te gebruiken, kunnen de prestaties en de duurzaamheid van de motor negatief worden beïnvloed.

OPMERKING

- Benzinevoertuigen zijn uitgerust met een voorziening voor automatische aanpassing aan het octaangetal (pingelregeling), zodat u loodvrije benzine met octaangetal 90 RON kunt tanken indien u in noodgevallen, bijv. op reis, geen loodvrije benzine met octaangetal 95 RON of hoger kunt krijgen. U hoeft de motor in dergelijke gevallen niet speciaal af te stellen. Indien u loodvrije benzine met een octaangetal van 90 RON gebruikt, verminderen de prestaties van de motor.
- Door herhaaldelijk korte afstanden af te leggen met lage snelheid kunnen er zich in het brandstofsysteem en de motor afzettingen vormen, die tot problemen leiden met de startprestaties en het acceleratievermogen. Indien dergelijke problemen zich voordoen, wordt aanbevolen om een reinigungsadditief aan de benzine toe te voegen telkens wanneer u het voertuig voltankt. Het additief verwijdert de afzettingen, waardoor de motor opnieuw normaal zal werken. Zorg er wel voor dat u steeds het originele reinigingsmiddel voor brandstofsysteemen MITSUBISHI FUEL SYSTEM CLEANER gebruikt. Door een ongeacht additief te gebruiken, zou het kunnen dat de motor niet meer behoorlijk werkt. Neem voor meer details contact op met uw erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Algemene informatie

Tanken

E00200200702

- Benzine van slechte kwaliteit kan problemen veroorzaken, zoals startmoeilijkheden, afslaan van de motor, abnormale motorgeluiden en een inhoudende motor. Indien deze problemen zich voordoen, probeer dan een ander merk en/of een andere kwaliteit van benzine. Indien het waarschuwingslampje van de motorcontrole knippert, laat het systeem dan zo snel mogelijk nakijken in een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ WAARSCHUWING

- Benzine is licht ontvlambaar en explosief. U zou brandwonden of ernstige verwondingen kunnen oplopen wanneer u met brandstof omgaat. Zet altijd de motor af, blijf uit de buurt van open vuur en vonken, en rook niet terwijl u benzine tankt. Werk uitsluitend buitenshuis, op goed verluchte plaatsen, met benzine.
- Voor u de tankdop verwijdert, moet u de statische elektriciteit uit uw lichaam afleiden door een metaal onderdeel van uw voertuig of van de benzinepomp aan te raken. Eventuele statische elektriciteit van uw lichaam zou een vonk kunnen veroorzaken die de brandstofdampen doet ontsteken.
- Voer de volledige tankprocedure (openen van de benzinetankklep, verwijderen van de benzinetankdop etc.) zelf uit. Laat niemand anders in de buurt van de vulopening van de brandstoftank komen. Indien u toestaat dat iemand anders u helpt en die persoon statische elektriciteit op zich draagt, zouden de brandstofdampen kunnen ontsteken.
- Ga niet weg van de vulopening van de benzinetank tot het tanken is afgelopen. Indien u tijdens het tanken van de vulopening weggaat en iets anders doet (bijvoorbeeld uw voorruit reinigen), dan zou u opnieuw statische elektriciteit kunnen opladen.
- Zorg ervoor dat u geen benzinedampen inademt. Benzine bevat namelijk giftige stoffen.

Algemene informatie

WAARSCHUWING

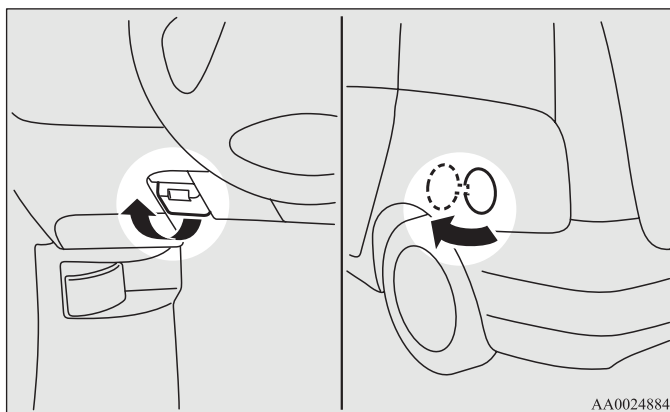
- Houd de portieren en de ruiten gesloten terwijl u aan het tanken bent. Als deze open blijven, zouden er brandstofdampen in de passagiersruimte kunnen binnendringen.

Inhoud brandstoftank

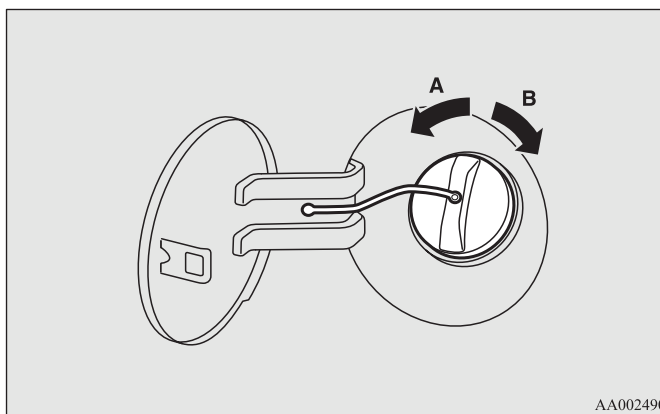
65 liter

Brandstofgebruik

1. Zet de motor stil vooraleer u tankt.
2. De vulopening van de brandstoftank bevindt zich aan de linkerachterkant van uw voertuig.
De brandstoftankklep kan van binnenuit worden geopend met behulp van de ontgrendelingshendel van de tankklep, die zich onder het instrumentenpaneel bevindt.



3. Open de vulopening van de brandstoftank door de tankdop langzaam tegen de richting van de klok in te draaien.



- A- Verwijderen
B- Sluiten

OPGELET

- Aangezien het brandstofsysteem onder druk kan staan, moet u de tankdop langzaam openen. Zo kunnen de druk of de onderdruk ontsnappen die zich eventueel in de brandstoftank hebben opgebouwd. Indien de tankdop stoom aflat of indien u een sissend geluid hoort, wacht dan tot dit stopt alvorens u de dop verwijdert. Zoniet zou er brandstof uit de tank kunnen spatten en u of anderen kunnen verwonden.

Algemene informatie

4. Juist tanken hangt voornamelijk af van het hanteren van het vulpistool. Hou het pistool niet schuin. Steek het zo ver mogelijk in de vulopening.

⚠ OPGELET

- Op de binnenkant van de tankklep van voertuigen die alleen op loodvrije benzine rijden, is een label aangebracht met de tekst “UNLEADED FUEL ONLY” (UITSLUITEND LOODVRIJE BENZINE). Indien bij deze voertuigen loodhoudende benzine wordt getankt, zal dit ernstige schade veroorzaken aan de motor en de katalysator; doe dit dus nooit.

5. Als het vulpistool automatisch afslaat, trek het dan tot halfweg uit de vulopening. Stop met tanken nadat het voor de tweede keer automatisch is afgeslagen.

⚠ OPGELET

- Vul de brandstoftank niet tot helemaal aan de rand om te vermijden dat er benzine wordt gemorst of overloopt.

6. Draai de tankdop langzaam in de richting van de klok tot u klikgeluiden hoort om deze te sluiten en druk daarna de tankklep zachtjes dicht.

⚠ OPGELET

- Als de tankdop moet worden vervangen, gebruik dan uitsluitend een tankdop die speciaal voor uw voertuigmodel is bestemd.

Algemene informatie

Montage van accessoires

E00200300745

Wij raden u aan om contact op te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- De montage van accessoires, optionele onderdelen etc. mag alleen worden uitgevoerd binnen de wettelijke beperkingen die in uw land gelden en in overeenstemming met de richtlijnen, montagevoorschriften en waarschuwingen vermeld in de begeleidende documenten van de betreffende onderdelen of accessoires.
- Een ondeskundige installatie van elektrische onderdelen kan brand veroorzaken. Zie de paragraaf “Wijziging/verandering aan het elektrische of brandstofsysteem” in deze gebruikershandleiding.
- Het gebruik van een GSM-toestel of van een radio zonder buitenantenne in het voertuig kan interferentie met het elektrische systeem veroorzaken, wat tot een onveilige besturing van het voertuig kan leiden.
- Banden en wielen die niet aan de specificaties beantwoorden, mogen niet worden gebruikt.
Zie de paragraaf “Specificaties” voor informatie over wiel- en bandformaten.

Belangrijke punten!

Wegens het feit dat er een groot aantal accessoires en vervangonderdelen van verschillende fabrikanten op de markt verkrijgbaar zijn, is het, niet alleen voor MITSUBISHI MOTORS, maar ook voor een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum, onmogelijk om na te gaan of de aanbouw of montage van dergelijke onderdelen de rijveiligheid van uw MITSUBISHI-voertuig al of niet negatief beïnvloedt.

Zelfs wanneer dergelijke onderdelen officieel toegelaten zijn, bijvoorbeeld krachtens een “Algemene Bedrijfsvergunning” (een positieve beoordeling van het onderdeel) of omdat het onderdeel volgens een officieel goedgekeurde bouwwijze is vervaardigd, of wanneer na de aanbouw of montage van dergelijke onderdelen een bijzondere bedrijfsvergunning voor het voertuig werd verleend, kan daaruit niet zonder meer worden afgeleid dat de rijveiligheid van uw voertuig daardoor niet negatief wordt beïnvloed.

Daarbij komt nog dat de persoon die het onderdeel beoordeelt of de betreffende ambtenaar in feite niet aansprakelijk kan worden gesteld. Alleen bij onderdelen (originele vervang- of reserveonderdelen van MITSUBISHI MOTORS en originele MITSUBISHI MOTORS-accessoires) die door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum zijn aanbevolen en worden verkocht en door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum worden aangebouwd of gemonteerd, kunt u ervan uitgaan dat een optimale veiligheid verzekerd is. Hetzelfde geldt voor wijzigingen van MITSUBISHI-voertuigen ten opzichte van de productiespecificaties. Voor uw eigen veiligheid mag u ook in dergelijke gevallen alleen wijzigingen aanbrengen als die in overeenstemming zijn met de aanbevelingen van een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Algemene informatie

Wijziging/Verandering aan het elektrische of brandstofsysteem

E00200400238

MITSUBISHI MOTORS heeft altijd al veilige voertuigen van topkwaliteit vervaardigd. Om deze veiligheid en kwaliteit te blijven verzekeren, is het van groot belang om elk accessoire dat wordt aangebracht of eender welke veranderingen van het elektrisch of brandstofsysteem uit te voeren in overeenstemming met de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS.

⚠ OPGELET

- Indien de bedrading in aanraking komt met eender welk deel van de carrosserie van het voertuig of indien er foute installatiemethoden werden gebruikt (bv. veiligheidszekeringen niet aangebracht enz.), kunnen elektronische apparaten daardoor negatief worden beïnvloed, wat tot brand van de elektrische leidingen kan leiden of tot andere defecten die een ongeval kunnen veroorzaken.

Originele onderdelen

E00200500330

MITSUBISHI MOTORS heeft er alles aan gedaan om u een schitterend voertuig aan te bieden, dat aan de strengste kwaliteits- en betrouwbaarheidsvereisten beantwoordt.

Gebruik altijd originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen die ontworpen en vervaardigd zijn om ervoor te zorgen dat uw MITSUBISHI MOTORS-voertuig topprestaties levert. Originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen dragen dit kenmerk en zijn verkrijgbaar bij alle erkende MITSUBISHI MOTORS Service Centra.



**MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS**

Algemene informatie

Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën

E00200600025

WAARSCHUWING

- Langdurig of herhaaldelijk contact met afgewerkte oliën kan irritatie of ontsteking van de huid veroorzaken. In het ergste geval kan dit zelfs leiden tot huidziekte of kanker.
- Vermijd zoveel mogelijk elk contact met afgewerkte oliën en was u grondig na contact.
- Houd afgewerkte motoroliën buiten het bereik van kinderen.

Bescherm het milieu

Het is wettelijk verboden om afvoerleidingen, waterlopen en de bodem te vervuilen. Breng uw afgewerkte oliën en versleten oliefilters naar een officieel erkend afvalinzamelingspunt, bijvoorbeeld een openbaar containerpark of een garage. Als u vragen hebt, kunt u voor advies met betrekking tot afvalverwijdering contact nemen met uw lokale overheid.

Afsluiten en openen

Sleutels.....	1- 2
Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem)	1- 3
Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening*	1- 5
Portieren.....	1- 7
Centrale portiervergrendeling	1- 9
Achterportieren met kinderslot	1- 10
Achterklep	1- 11
Ontgrendeling van de achterklep van binnenuit ..	1- 15
Elektrische bediening van de ruiten.....	1- 16
Schuifdak*	1- 20

Afsluiten en openen

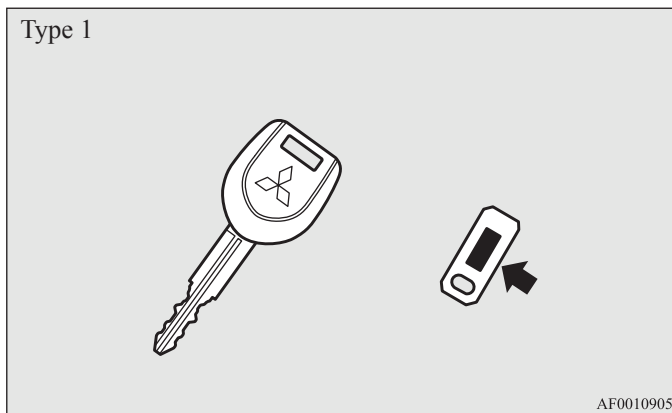
Sleutels

E00300101099

De sleutels passen op alle sloten.

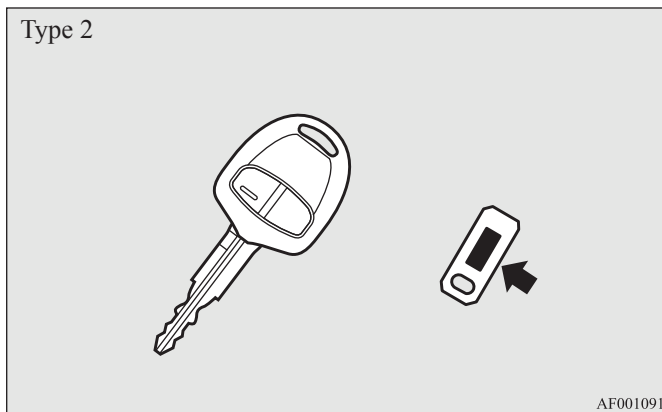
1

Type 1



AF0010905

Type 2



AF0010918

OPMERKING

- Het sleutelnummer is in het hiernaast afgebeelde sleutelplaatje geperst.
Noteer het sleutelnummer en bewaar de sleutel en het plaatje met het sleutelnummer op verschillende plaatsen, zodat u een bijkomende sleutel kunt bestellen als u de originele sleutels bent kwijtgeraakt.
- De sleutel is een elektronisch precisieapparaat met een ingebouwde signaaltransmitter. Gelieve op het volgende te letten om defecten te vermijden.
 - Laat hem niet in het rechtstreekse zonlicht liggen, bijvoorbeeld op het dashboard.
 - Haal hem niet uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
 - Buig de sleutel nooit overdreven door en bescherm hem tegen zware schokken.
 - Stel hem niet bloot aan water.
 - Houd hem uit de buurt van magnetische sleutelhangers.

- Houd hem uit de buurt van audiosystemen, personal computers, TV's en eender welke andere uitrustingen die een magnetisch veld creëren.
- Was hem niet met ultrasone reinigers of vergelijkbare uitrustingen.
- Laat de sleutel nooit achter op plaatsen waar hij aan hoge temperaturen of een hoge vochtigheidsgraad kan worden blootgesteld.
- De motor is zo ontworpen dat hij niet start als de identificatiecode in de startblokkeringscomputer niet met de identificatiecode van de sleutel overeenkomt. Voor gedetailleerde informatie over het gebruik van de sleutel verwijzen wij naar het hoofdstuk "Elektronisch startblokkeringssysteem".

Leg de sleutels nooit op plaatsen waar zich magnetische of metalen voorwerpen bevinden, aangezien dit interferenties kan veroorzaken met de transponder.

Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem)

E00300201003

Het elektronisch startblokkeringssysteem is ontworpen om de kans op autodiefstal beduidend te verminderen. Het is de bedoeling van het systeem om de motor van uw voertuig te blokkeren wanneer iemand probeert deze niet volgens de regels te starten. Starten volgens de regels kan alleen (onder bepaalde voorwaarden) met een sleutel die "geregistreerd" is voor het startblokkeringssysteem van uw voertuig.

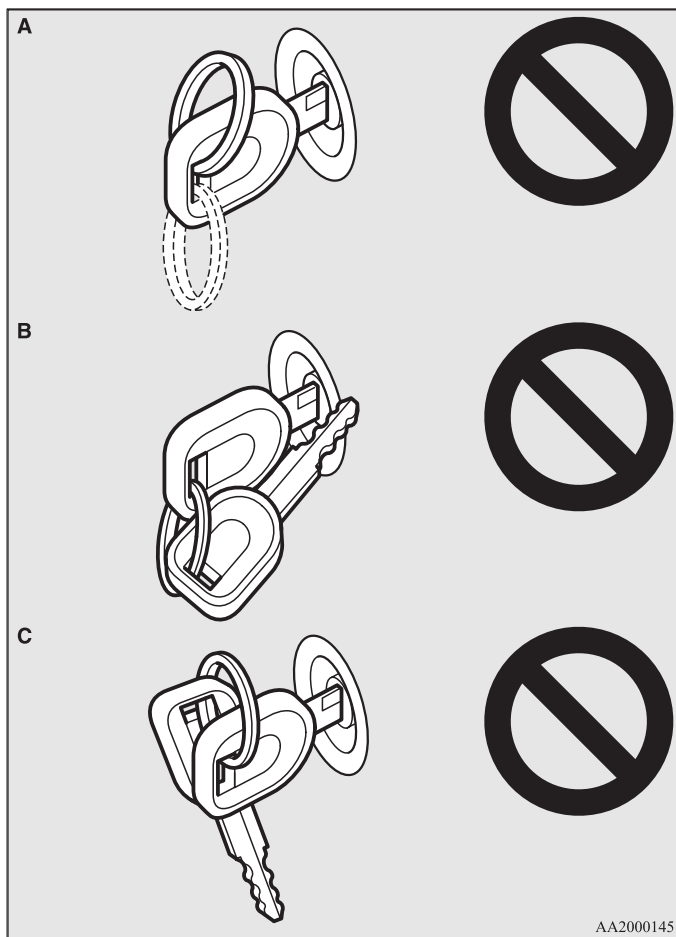
OPMERKING

- In de volgende gevallen is het mogelijk dat het voertuig de geregistreerde ID-code van de sleutel niet kan ontvangen. Dit betekent dat de motor niet zal starten, zelfs niet wanneer de geregistreerde sleutel op "START" wordt gedraaid.
 - Wanneer de sleutel in aanraking komt met een sleutelring of een ander metaal of magnetisch voorwerp (Type A)
 - Wanneer de greep van de sleutel in aanraking komt met het metaal van een andere sleutel (Type B)
 - Wanneer de sleutel in aanraking met of dicht in de buurt van andere startblokkeringssleutels komt (ook sleutels van andere voertuigen) (Type C)

Verwijder in dergelijke gevallen het voorwerp of de bijkomende sleutel van de sleutel van uw voertuig en draai de sleutel opnieuw in de stand "ACC" of "LOCK". Probeer dan opnieuw de motor te starten. Indien de motor niet start, raden we u aan om contact te nemen met uw erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Afsluiten en openen

1



AA2000145

1-4

OPMERKING

- Als u uw sleutel verliest, bestel dan zo snel mogelijk een nieuwe sleutel bij uw erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
Om een vervang sleutel of een extra reservesleutel te laten maken, moet u uw voertuig samen met alle resterende sleutels naar uw erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum brengen. Alle sleutels moeten opnieuw in de startblokkeringscomputer worden geprogrammeerd. In de startblokkeringscomputer kunnen tot 8 verschillende sleutels worden geregistreerd.

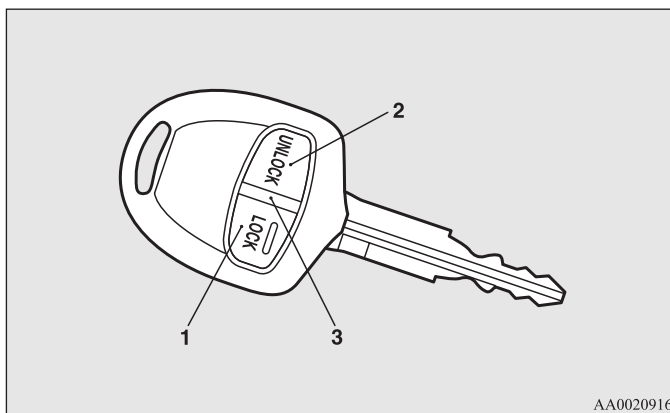
⚠ OPGELET

- Breng geen veranderingen aan het startblokkerings-systeem aan en voeg er niets aan toe; dit zou ertoe kunnen leiden dat de startblokkering niet meer behoorlijk functioneert.

Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening*

E00300301440

Door op de afstandsbediening te drukken, worden alle portieren en de achterklep naar keuze vergrendeld of ontgrendeld. U kunt er ook de buitenspiegels mee bedienen.



AA0020916

- 1- Vergrendelschakelaar "LOCK"
- 2- Ontgrendelschakelaar "UNLOCK"
- 3- Controlelampje

Vergrendelen

Druk de vergrendelschakelaar ("LOCK") (1) in. Alle portieren en de achterklep worden vergrendeld. Indien de schakelaar van de interieurverlichting op dat ogenblik in de middelste stand ("DOOR") staat, zullen de interieurlamp & de kaartleeslampen, de leeslampen achteraan en de richtingaanwijzers éénmaal knipperen.

Ontgrendelen

Druk de ontgrendelschakelaar ("UNLOCK") (2) in. Alle portieren en de achterklep worden ontgrendeld. Indien de schakelaar van de interieurverlichting op dat ogenblik in de middelste stand ("DOOR") staat, zullen de interieurlamp & de kaartleeslampen en de leeslampen achteraan gedurende ongeveer 15 seconden oplichten en zullen de richtingaanwijzers tweemaal knipperen.

1

OPMERKING

- Het controlelampje (3) licht op telkens een schakelaar wordt ingedrukt.
- Wanneer de ontgrendelschakelaar ("UNLOCK") (2) wordt ingedrukt en binnen ongeveer 30 seconden geen van de portieren of de achterklep worden geopend, zullen deze automatisch opnieuw worden vergrendeld.
- De functies kunnen als volgt worden veranderd:
Neem voor meer informatie contact met uw erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
Bij een voertuig dat met een Multidisplaystation (MDS) is uitgerust, kunnen de functies op het scherm worden aangepast. Raadpleeg voor meer details een afzonderlijke bedieningshandleiding.
- De tijd tussen het indrukken van de ontgrendelschakelaar ("UNLOCK") (2) en het ogenblik van de automatische vergrendeling kan worden veranderd.
- De bevestigingsfunctie (knipperen van de richtingaanwijzers) kan zo worden ingesteld dat deze alleen in werking treedt wanneer de portieren en de achterklep worden vergrendeld of alleen wanneer de portieren en de achterklep worden ontgrendeld.

Afsluiten en openen

- De bevestigingsfunctie (die de ver- of ontgrendeling van de portieren en de achterklep aangeeft door de richtingaanwijzers te doen knipperen) kan buiten werking worden gesteld.
- Het aantal keren dat de richtingaanwijzers door de bevestigingsfunctie knipperen, kan worden veranderd.

1 Bediening van de buitenspiegels

Inklappen

Druk binnen de 30 seconden nadat de portieren en de achterklep met behulp van de vergrendelschakelaar ("LOCK") (1) werden vergrendeld, de vergrendelschakelaar ("LOCK") tweemaal snel na elkaar in om de buitenspiegels in te klappen.

Uitklappen

Druk binnen de 30 seconden nadat de portieren en de achterklep met behulp van de ontgrendelschakelaar ("UNLOCK") (2) werden ontgrendeld, de ontgrendelschakelaar ("UNLOCK") tweemaal snel na elkaar in om de buitenspiegels opnieuw uit te klappen.

OPMERKING

- De centrale portiervergrendeling met afstandsbediening werkt in de volgende gevallen niet:
 - De sleutel is in het contact blijven steken.
 - Het portier of de achterklep is geopend.
- De afstandsbediening kan tot op ongeveer 4 meter van het voertuig worden gebruikt. Het zendbereik van de afstandsbediening kan echter worden gewijzigd wanneer het voertuig zich in de buurt van een TV-zendmast, een elektriciteitscentrale of een radiozender bevindt.
- Indien een van de volgende problemen optreedt, kan het dat de accu leeg is. Laat de accu vervangen door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
 - De afstandsbediening wordt op de juiste afstand van het voertuig gebruikt, maar de portieren en de achterklep worden daardoor niet vergrendeld/ontgrendeld.
 - Het controlelampje (3) is gedimd of licht niet op.
- Indien u de afstandsbediening kwijt bent of deze beschadigd is, neem dan contact met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om deze te vervangen.
- Indien u een bijkomende afstandsbediening wenst, raden wij u aan om contact te nemen met uw erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
Voor uw voertuig zijn er maximaal 4 afstandsbedieningen beschikbaar.

Portieren

E00300401409

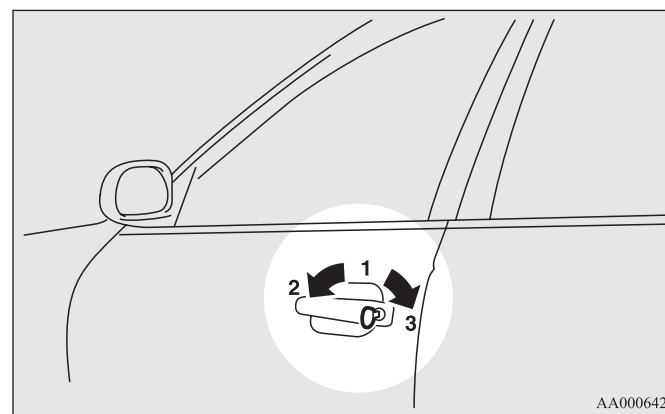
⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat de portieren gesloten zijn: rijden met niet volledig gesloten portieren is gevaarlijk.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter in de wagen.
- Vergrendel de portieren niet als de sleutel zich nog in het voertuig bevindt.

OPMERKING

- Wanneer het bestuurdersportier geopend is, kan het noch met de sleutel, noch met de vergrendelknop worden vergrendeld.

Ver- of ontgrendelen met de sleutel



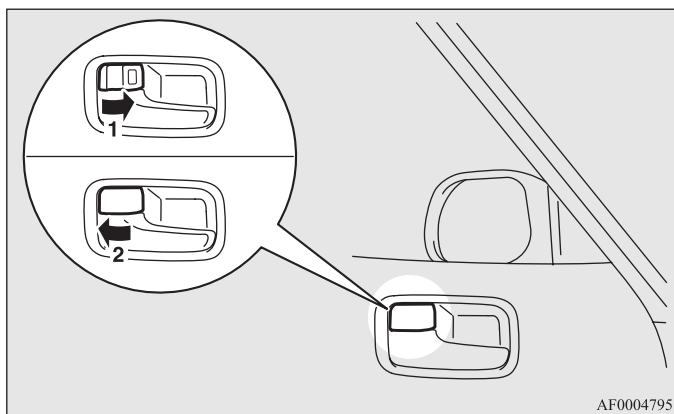
1

- 1- De sleutel in het slot steken of hem eruit halen
- 2- Vergrendelen
- 3- Ontgrendelen

Afsluiten en openen

Ver- of ontgrendelen van binnenin het voertuig

1



1- Vergrendelen

2- Ontgrendelen

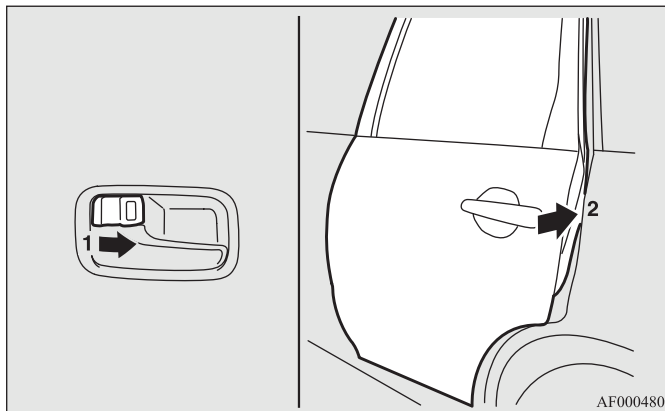
Trek de portierhendel in het voertuig naar u toe om het portier te openen.

OPMERKING

- Het bestuurdersportier kan worden geopend zonder de vergrendelknop te gebruiken door aan de portierhendel aan de binnenkant te trekken. Alle andere portieren en de achterklep worden tegelijk ontgrendeld.

Vergrendelen zonder de sleutel te gebruiken

Portier aan de passagierszijde voor, Achterportier



Schuif de vergrendelknop (1) aan de binnenkant in de vergrendelstand en sluit het portier (2).

OPMERKING

- Het bestuurdersportier kan niet worden vergrendeld met de vergrendelknop aan de binnenkant terwijl dit portier geopend is.

Centrale portiervergrendeling

E00300800897

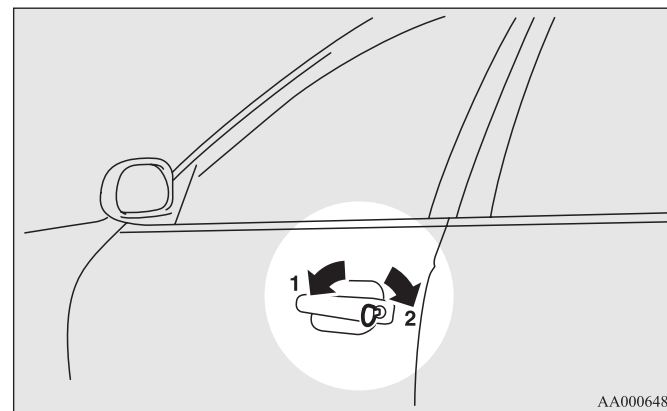
OPMERKING

- Alle portieren kunnen afzonderlijk worden vergrendeld of ontgrendeld door middel van de vergrendelknop aan de binnenkant.
- Als herhaaldelijk en langdurig wordt ver- en ontgrendeld, kan het ingebouwde beveiligingscircuit van de centrale portiervergrendeling worden geactiveerd en verhinderen dat het systeem werkt. Wacht dan ongeveer een minuut voordat u het met de vergrendelknop aan de binnenkant of de sleutel opnieuw probeert.
- Wanneer het bestuurdersportier geopend is, kan het noch met de sleutel, noch met de vergrendelknop worden vergrendeld.

Alle portieren en de achterklep kunnen worden ver- en ontgrendeld zoals hierna beschreven.

Portier aan de bestuurderszijde met sleutel

Draai de sleutel in het portier aan de bestuurderszijde naar de voorkant van het voertuig toe om de portieren en de achterklep te vergrendelen en naar de achterkant van het voertuig toe om de portieren en de achterklep te ontgrendelen.



- 1- Vergrendelen
2- Ontgrendelen

1

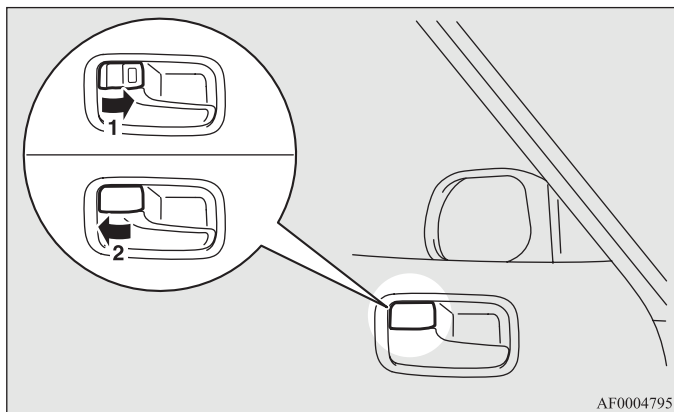
1-9

Afsluiten en openen

Portier aan de bestuurderszijde met vergrendelknop aan de binnenkant

Schuif de vergrendelknop aan de binnenkant van het bestuurdersportier naar de voorkant van het voertuig toe om de portieren en de achterklep te vergrendelen. Schuif de knop naar de achterkant van het voertuig toe om de portieren en de achterklep te ontgrendelen.

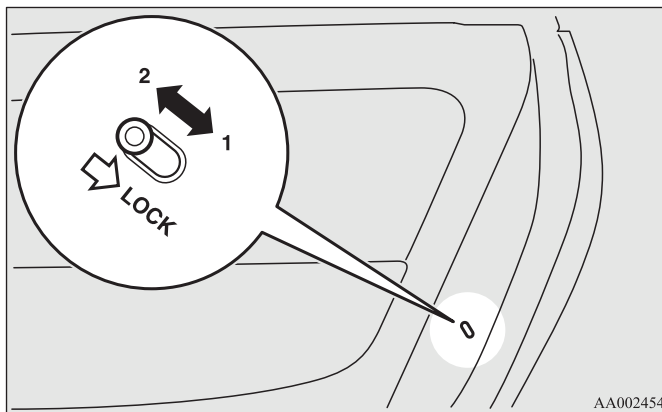
1



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Achterportieren met kinderslot

E00300900045



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendeld

Het kinderslot verhindert dat de portieren per ongeluk worden geopend, vooral wanneer er kleine kinderen op de achterbank zitten.

Alle achterportieren zijn uitgerust met een hendel.

Als de hendel in de vergrendelde stand wordt gezet, kunnen de achterportieren niet worden geopend met de hendel aan de binnenkant.

Trek aan de portierhendel aan de buitenkant om het achterportier te openen terwijl het kinderslot ingeschakeld is.

Als de hendel in de ontgrendelde stand staat, werkt het kinderslot niet.

Afsluiten en openen

OPGELET

- Gebruik het kinderslot om ongevallen door ongewild openen van het portier te voorkomen als er een kind op de achterbank zit.

Achterklep

E00301400685

WAARSCHUWING

- Het is gevaarlijk om met de achterklep open te rijden, omdat er koolmonoxidegas (CO) in het interieur van de wagen kan binnendringen. CO is reukloos en onzichtbaar. Het kan tot bewustzijnsverlies leiden en zelfs dodelijk zijn.
- Vergewis u er bij het openen en het sluiten van de achterklep van dat er niemand in de weg staat en zorg ervoor dat u uw hoofd niet stoot of dat uw handen, nek etc. niet geklemd raken.

1

OPGELET

- Sta niet vlak achter de uitlaat terwijl u bagage in- of uitlaadt. De hitte van de uitlaat zou brandwonden kunnen veroorzaken.

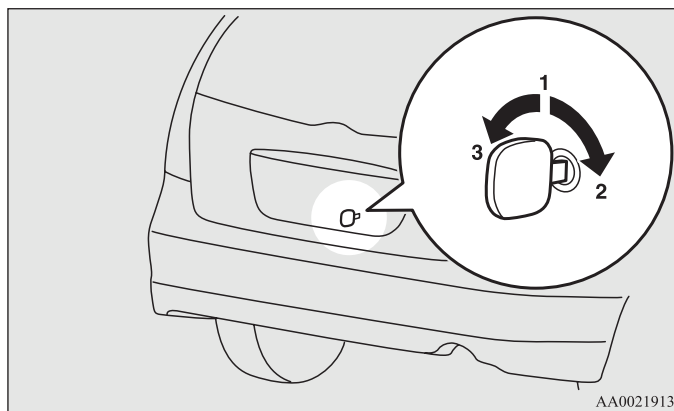
OPMERKING

- Wanneer u het bestuurdersportier met de sleutel, de vergrendelknop aan de binnenkant (bestuurderskant) of de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening (indien aanwezig) vergrendelt/ontgrendelt, wordt tegelijk ook de achterklep vergrendeld/ontgrendeld.

Afsluiten en openen

Ver- of ontgrendelen van buiten het voertuig (behalve voor voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening)

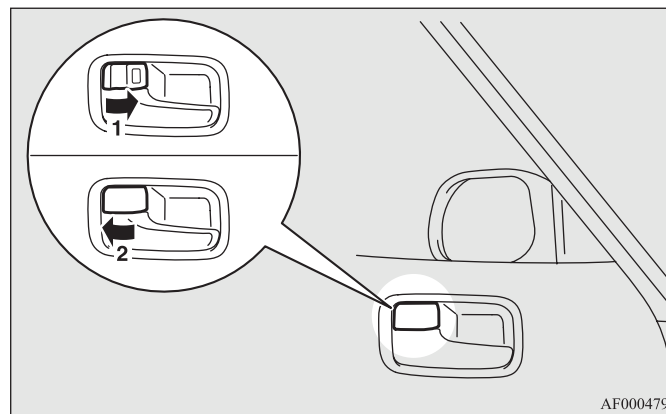
1



- 1- De sleutel in het slot steken (of hem eruit halen)
- 2- Vergrendelen
- 3- Ontgrendelen

Ver- of ontgrendelen van binnenin het voertuig

De achterklep kan worden vergrendeld of ontgrendeld door de vergrendelknop aan de binnenkant (bestuurderszijde) te gebruiken, ongeacht de stand van de contactsleutel.



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Indien de achterklep door middel van de vergrendelknop aan de binnenkant (bestuurderszijde) wordt vergrendeld of ontgrendeld, dan kan ze ook nog steeds met de hoofdsleutel worden vergrendeld of ontgrendeld.

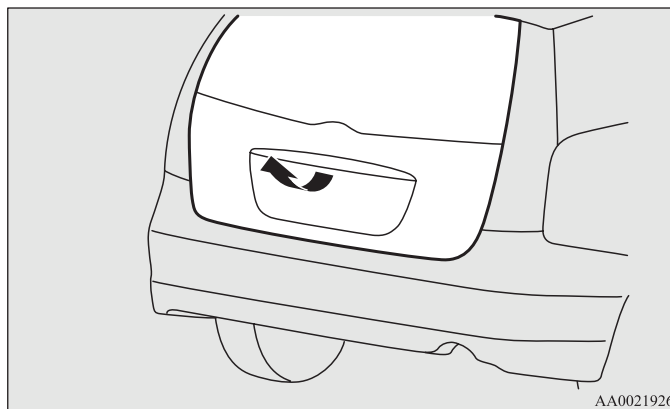
Afsluiten en openen

OPMERKING

- Als gedurende lange tijd herhaaldelijk wordt ver- en ontgrendeld, kan het ingebouwde beveiligingscircuit van de centrale portiervergrendeling verhinderen dat het systeem werkt. Indien dit gebeurt, wacht dan ongeveer één minuut voor u de vergrendelknop aan de binnenkant opnieuw bedient.

Openen

Trek de hendel van de achterklep omhoog om deze te openen.



⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat er zich niemand in de buurt bevindt wanneer u de achterklep opent.

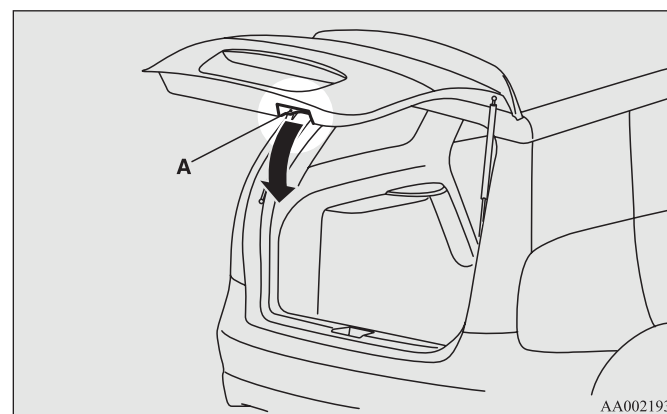
OPMERKING

- Indien u de achterklep niet onmiddellijk opent nadat u de hendel hebt omhooggetrokken, wordt de achterklep automatisch opnieuw vergrendeld. Indien dit gebeurt, moet u de hendel opnieuw omhoogtrekken en de achterklep openen terwijl u aan de hendel blijft trekken.
- De achterklep kan niet worden geopend als de accu leeg of ontkoppeld is.

1

Sluiten

Druk de hendel van de achterklep (A) naar beneden zoals op de afbeelding getoond en laat deze los voor de achterklep volledig gesloten is. Druk de achterklep zachtjes dicht van de buitenkant om deze volledig te sluiten.



Afsluiten en openen

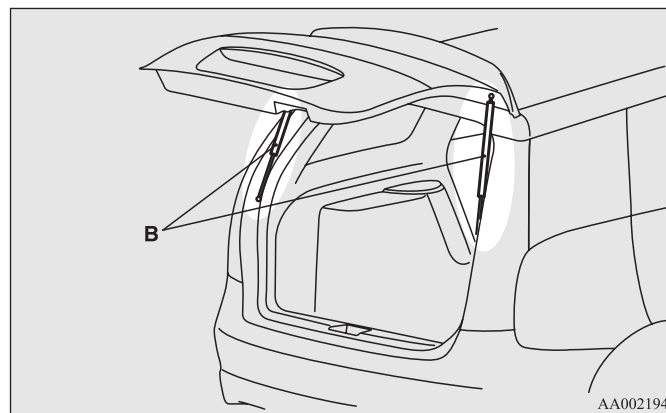
1

⚠ OPGELET

- Probeer nooit om de achterklep te sluiten zonder de hendel los te laten, want anders kunt u uw arm of hand verwonden.
- Zorg er altijd voor dat de achterklep goed gesloten is alvorens weg te rijden.
Indien de achterklep tijdens het rijden wordt geopend, zouden voorwerpen uit de bagageruimte op het wegdek terecht kunnen komen.

OPMERKING

- Op de aangeduide plaatsen zijn gasveren (B) aangebracht om de achterklep te ondersteunen. Gelieve op het volgende te letten om beschadigingen of een verkeerde bediening te vermijden.
 - Houd de gasveren niet vast wanneer u de achterklep sluit. Druk ook niet tegen of trek niet aan de gasveren.
 - Bevestig geen kunststofmateriaal, kleeftband enz. aan de gasveren.
 - Knoop geen touw enz. vast rond de gasveren.
 - Hang geen voorwerpen aan de gasveren.

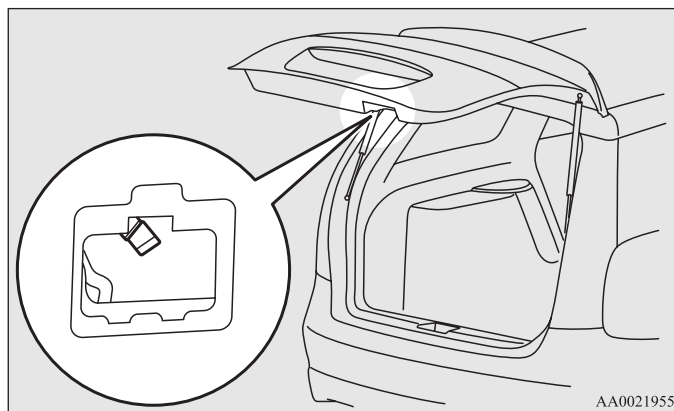


Ontgrendeling van de achterklep van binnenuit

E00303400041

De ontgrendeling van de achterklep van binnenuit is bedoeld om de achterklep toch nog te kunnen openen als de accu ontladen is.

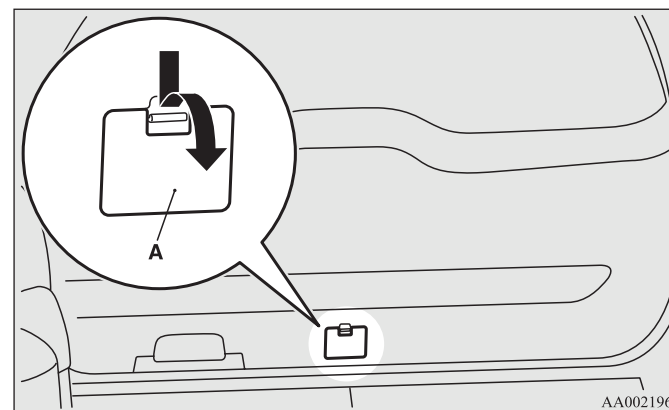
De ontgrendelingshendel van de achterklep (zie afbeelding) bevindt zich op de achterklep.



U en uw gezin moeten ervoor zorgen dat u weet waar deze ontgrendelingshendel van de achterklep zich bevindt en hoe hij werkt.

Openen

1. Open het deksel (A) aan de binnenkant van de achterklep.

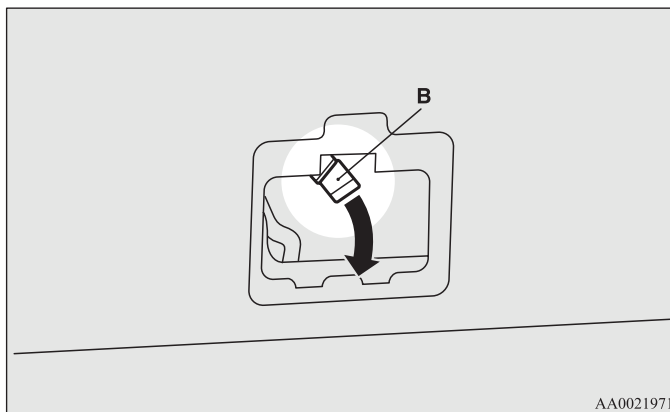


1

Afsluiten en openen

2. Beweeg de hendel (B) om de achterklep te ontgrendelen.

1



3. Druk tegen de achterklep om deze te openen.

⚠ OPGELET

- Houd het deksel van de ontgrendelingshendel van de achterklep altijd gesloten terwijl u aan het rijden bent, zodat uw bagage niet toevallig tegen de hendel kan stoten en zo de achterklep openen.

Elektrische bediening van de ruiten

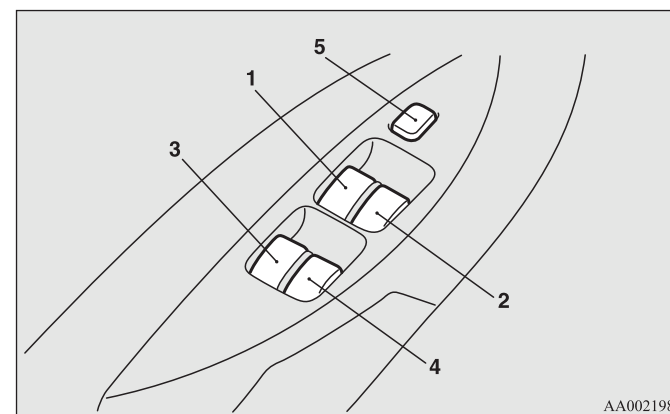
E00302200042

De elektrische bediening van de ruiten werkt enkel als het contactslot op "ON" staat.

Schakelaar elektrische bediening van de ruiten

E00302300229

Alle zijruiten gaan open of dicht door de overeenkomstige schakelaar te bedienen.



- 1- Ruit van het portier aan de bestuurderszijde
- 2- Ruit van het portier aan de passagierszijde voor
- 3- Ruit van het linkerachterportier
- 4- Ruit van het rechterachterportier
- 5- Vergrendelschakelaar

Afsluiten en openen

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat geen lichaamsdelen gekneld kunnen raken (hoofd, hand, vinger enz.) voor u de ruiten elektrisch bedient.
- Laat het voertuig nooit achter met de sleutel in het contactslot.
- Laat nooit een kind (of iemand die de schakelaars van de elektrische bediening van de ruiten niet veilig kan bedienen) alleen in het voertuig achter.

OPMERKING

- Door een herhaalde bediening met stilstaande motor wordt de accu ontladen. Gebruik de schakelaars voor de ruitbediening alleen met draaiende motor.

Schakelaars voor de bestuurder

Met de schakelaars voor de bestuurder kunt u alle ruiten bedienen. Een ruit kan worden geopend of gesloten door de overeenkomstige schakelaar te bedienen.

Druk op de schakelaar om de ruit te openen en trek hem omhoog om deze te sluiten.

Indien u de schakelaar volledig indrukt/omhoogtrekt, gaat de portierruit automatisch volledig open/dicht.

Indien u de beweging van de ruit wil onderbreken, moet u de schakelaar lichtjes in de omgekeerde richting bewegen.

Schakelaars voor de passagiers

De passagier kan met zijn schakelaar zijn eigen ruit bedienen. Druk op de schakelaar om de ruit te openen en trek hem omhoog om deze te sluiten.

Schakelaar voor de passagier



AA0004501

1

OPMERKING

- De ruiten van de achterportieren kunnen slechts half worden geopend.

Afsluiten en openen

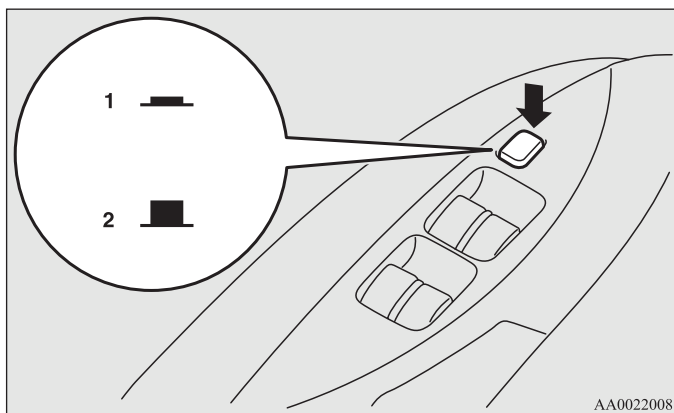
Vergrendelschakelaar

E00303100338

Als u deze schakelaar indrukt, werken de schakelaars aan de passagierskant niet meer.

Druk nogmaals op deze schakelaar om hem te ontgrendelen.

1



1- Vergrendelen

2- Ontgrendelen

OPMERKING

- Met de schakelaar aan de bestuurderskant kunt u alle ruiten bedienen.

WAARSCHUWING

- Kinderen spelen soms met de schakelaars, waardoor ze met hun handen of hoofd tussen de ruit gekneld kunnen raken. Als er kinderen in de wagen meerijden, druk dan op de vergrendelschakelaar van de ruiten om de schakelaars voor de passagiers uit te schakelen.

OPMERKING

- Het is mogelijk te verhinderen dat de schakelaars van het bestuurdersportier worden gebruikt om de portierruit van de passagier vooraan en de portierruiten achteraan te openen en te sluiten terwijl de vergrendelschakelaar in de stand "LOCK" is gedrukt. Voor meer details raden wij u aan om contact op te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Tijdschakelaarfunctie

E00302400086

Nadat u het contactslot in de stand "OFF" hebt gedraaid, kunnen de portierruiten nog gedurende 30 seconden worden geopend of gesloten. Indien het bestuurdersportier niet gesloten is, kan men de ruit van het portier gedurende nog eens 30 seconden openen en sluiten.

Zodra u het bestuurdersportier hebt gesloten, kunt u de ruiten echter niet meer bedienen.

Veiligheidsmechanisme

E00302500029

Indien een hand of hoofd tussen de ruit geklemd raakt terwijl deze aan het sluiten is, gaat ze automatisch weer open.

Vergewis u er niettemin van dat niemand zijn hoofd of handen door de ruit heeft gestoken voor u een ruit sluit.

De gezakte ruit zal na een paar seconden opnieuw in werking treden.

WAARSCHUWING

- Indien het veiligheidsmechanisme drie of meer keren na elkaar wordt geactiveerd, zal dit veiligheidsmechanisme tijdelijk worden uitgeschakeld. Indien een hoofd of hand ertussen geklemd zit, kan dit tot ernstige letsels leiden.

OPGELET

- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld net voor de ruit volledig sluit. Hierdoor kan de ruit volledig sluiten. Let erop dat er geen vingers tussen de ruit geklemd raken.

OPMERKING

- Het veiligheidsmechanisme kan in werking worden gesteld indien de portierruiten door de rijomstandigheden of om een andere reden worden blootgesteld aan een fysieke schok die vergelijkbaar is met die welke wordt veroorzaakt door de vastklemming van een hand of hoofd.
- Indien het veiligheidsmechanisme drie of meer keren vlak na elkaar wordt geactiveerd, zal dit mechanisme worden uitgeschakeld en zal de portierruit niet goed sluiten. In een dergelijk geval, moet de volgende werkwijze worden gevolgd om deze situatie te herstellen. Als de ruit open is, trek dan de passende ruitschakelaar herhaalde malen omhoog tot de ruit volledig gesloten is. Laat vervolgens de schakelaar los, trek de schakelaar opnieuw omhoog, houd hem gedurende minstens één seconde in die positie en laat hem dan los. Nu zou u alle ruiten weer normaal moeten kunnen bedienen.

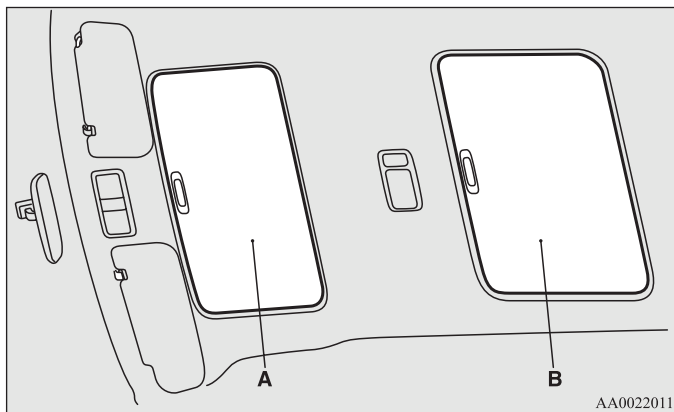
Afsluiten en openen

*Schuifdak**

E00302700496

Er zijn twee schuifdaken.

1

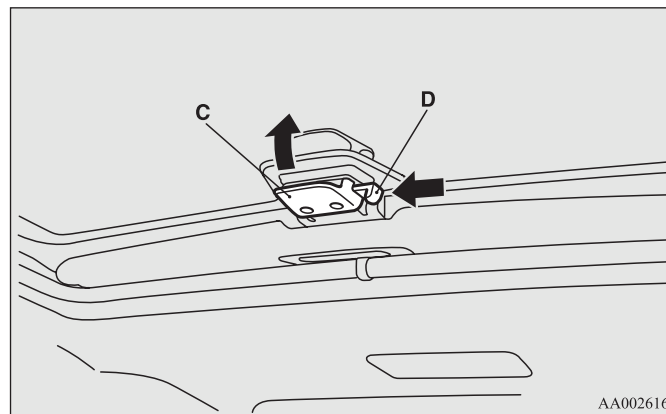


- A- Schuifdak voor
- B- Schuifdak achter

Schuifdak voor

Openkantelen

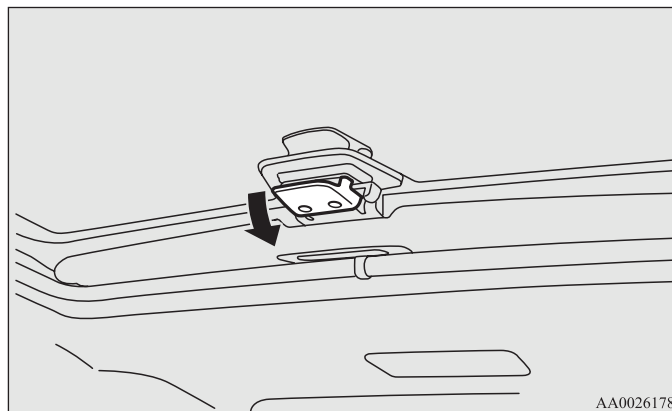
Druk tegen de hendel (C) terwijl u de knop (D) indrukt.



Afsluiten en openen

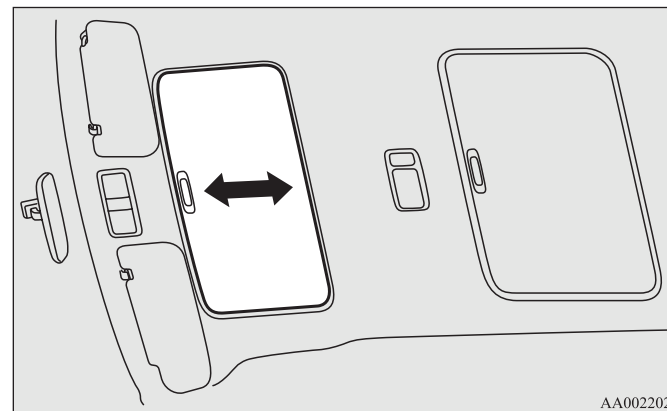
Neerklappen

Trek aan de hendel om hem opnieuw in zijn oorspronkelijke stand te zetten en te vergrendelen.



Zonnewering

Verschuif de zonnewering manueel om ze te openen en te sluiten.



1

⚠ OPGELET

- Let er bij het sluiten van de zonnewering op dat uw handen niet geklemd raken.

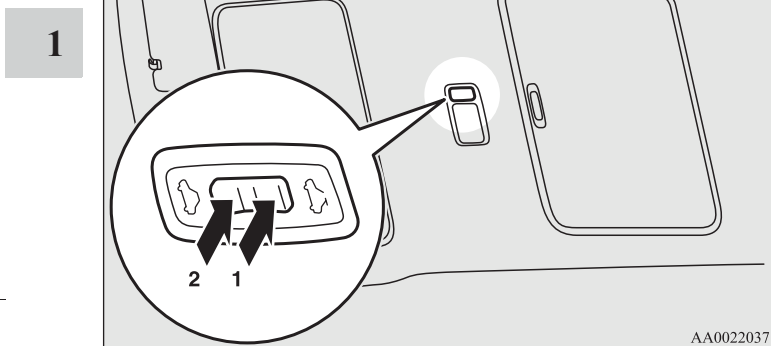
OPMERKING

- Klap het schuifdak altijd neer alvorens u de zonnewering dichtschuift.
- U kunt de zonnewering niet dichtschuiven terwijl het schuifdak open staat. Probeer de zonnewering niet dicht te schuiven terwijl het schuifdak open staat.

Afsluiten en openen

Schuifdak achter

U kunt het schuifdak achter enkel bedienen als het contactslot op "ON" staat.



Openen

Het schuifdak wordt automatisch geopend als de schakelaar (1) wordt ingedrukt.
Druk de schakelaar (2) in om het schuifdak te stoppen terwijl het aan het bewegen is.

OPMERKING

- Het schuifdak stopt automatisch net voor het volledig open is.
Druk de schakelaar opnieuw in om het volledig te openen.

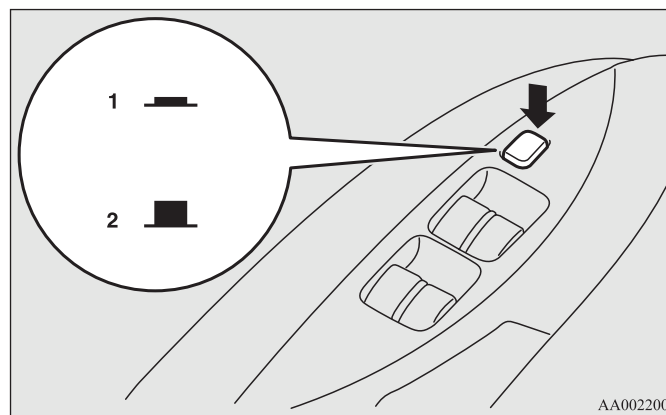
Sluiten

Het schuifdak wordt automatisch gesloten wanneer de schakelaar (2) wordt ingedrukt.
Druk de schakelaar (1) in om het schuifdak te stoppen terwijl het aan het bewegen is.

Vergrendelschakelaar

Als u deze schakelaar indrukt, kan de schakelaar van het schuifdak niet meer worden gebruikt om het schuifdak te openen of te sluiten.

Druk nogmaals op deze schakelaar om hem te ontgrendelen.



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

OPMERKING

- Indien de schakelaar van het schuifdak wordt bediend terwijl de vergrendelschakelaar ingedrukt is, weerklinkt er een zoemer om erop te wijzen dat het schuifdak niet kan worden geopend of gesloten.
- Terwijl de vergrendelschakelaar ingedrukt is, kunnen de elektrische ruiten alleen nog worden bediend met de schakelaars van het bestuurdersportier.

Veiligheidsmechanisme

Indien een hand of hoofd tussen het schuifdak gekneld raakt, terwijl dit wordt gesloten, gaat het schuifdak automatisch weer open.

Controleer niettemin of niemand zijn handen of hoofd door de opening steekt wanneer u het schuifdak sluit.

Het geopende schuifdak treedt na enkele seconden opnieuw in werking.

1

Als het veiligheidsmechanisme 5 of meer keren na elkaar wordt geactiveerd, wordt de normale sluiting van het schuifdak onderbroken. In dergelijke gevallen moet u het volgende doen:

1. Druk de schakelaar (2) herhaalde malen in om het schuifdak volledig te sluiten en houd de schakelaar (2) gedurende minstens 3 seconden ingedrukt.
2. Druk nadat u de schakelaar (1) hebt ingedrukt om het schuifdak volledig te openen de schakelaar (2) in om het volledig te sluiten.

OPMERKING

- Het veiligheidsmechanisme kan in werking worden gesteld indien het schuifdak door de rijomstandigheden of om een andere reden wordt blootgesteld aan een fysieke schok die vergelijkbaar is met die welke wordt veroorzaakt door de vastklemming van een hand of hoofd.
 - Stop het schuifdak niet voor het volledig open of volledig gesloten is. Als dit onopzettelijk toch gebeurt, herhaal dan de procedure vanaf stap 1.
3. Daarna moet het opnieuw mogelijk zijn om het schuifdak normaal te bedienen.

Afsluiten en openen

1

⚠ WAARSCHUWING

- Steek tijdens het rijden uw hoofd, uw handen, noch eender welk voorwerp door de opening van het schuifdak.
- Laat nooit een kind (of iemand die de schakelaars van het schuifdak niet veilig kan bedienen) alleen in het voertuig achter.
- Zorg ervoor dat niets geklemd kan raken (hoofd, hand, vinger enz.) voor u het schuifdak bedient.

⚠ OPGELET

- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld net voor het schuifdak volledig gesloten is. Hierdoor kan het schuifdak volledig worden gesloten. Wees daarom extra voorzichtig dat er geen vingers gekneld raken in het schuifdak.

OPMERKING

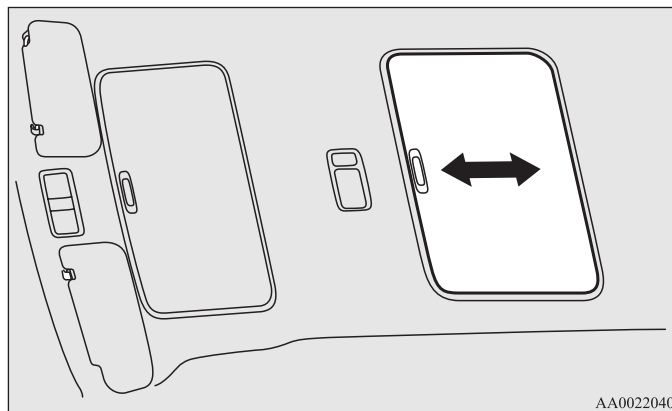
- Het schuifdak stopt net voor het volledig open is. Indien met het voertuig wordt gereden terwijl het schuifdak in deze stand staat, zijn de windgeluiden minder te horen dan wanneer het schuifdak volledig open staat.
- Sluit het schuifdak en neem de contactsleutel mee als u het voertuig verlaat.
- Probeer nooit het schuifdak te openen als het vastgevroren is (na sneeuwval of bij extreem lage temperaturen).
- Ga niet op de rand van de opening of op het schuifdak zelf zitten en plaats er geen zware bagage op.

- Laat de schakelaar los zodra het schuifdak volledig open of gesloten is.
- Als het schuifdak niet werkt wanneer de schakelaar van het schuifdak wordt bediend, laat dan de schakelaar los en controleer of er iets tussen het schuifdak geklemd zit. Indien er niets geklemd is, raden wij u aan het schuifdak te laten controleren.
- Afhankelijk van het model van skidrager of dakdrager, kan het schuifdak in aanraking komen met de drager wanneer het wordt opengeklapt. Let op als u het schuifdak openkantelt terwijl een dergelijke skidrager of dakdrager is gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het schuifdak volledig gesloten is als u het voertuig wast of onbewaakt achterlaat.
- Let erop dat er geen was op de afdichtingsstrip (zwart rubber) rond de opening van het schuifdak terechtkomt. Door de was zou de afdichtingsstrip de waterdichtheid van het schuifdak immers niet meer kunnen verzekeren.
- Veeg na regen of een schoonmaakbeurt steeds het water van het schuifdak alvorens het te openen.
- Door het schuifdak herhaalde malen te bedienen terwijl de motor niet draait, wordt de accu ontladen. Bedien het schuifdak alleen terwijl de motor draait.

Afsluiten en openen

Zonnewering

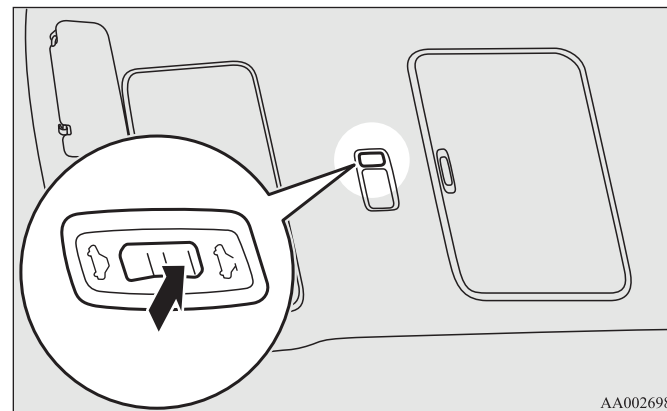
Verschuif de zonnewering manueel om ze te openen en te sluiten.



⚠ OPGELET

- Let er bij het sluiten van de zonnewering op dat uw handen niet geklemd raken.

Door de onderstaande procedure te volgen, wordt de zonnewering samen met het schuifdak geopend.

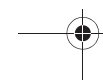
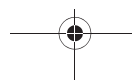
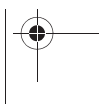
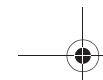


Openen

Wanneer de schakelaar wordt ingedrukt, wordt de zonnewering samen met het schuifdak geopend.

OPMERKING

- U kunt de zonnewering niet dichtschuiven terwijl het schuifdak open staat. Probeer de zonnewering niet dicht te schuiven terwijl het schuifdak open staat.



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

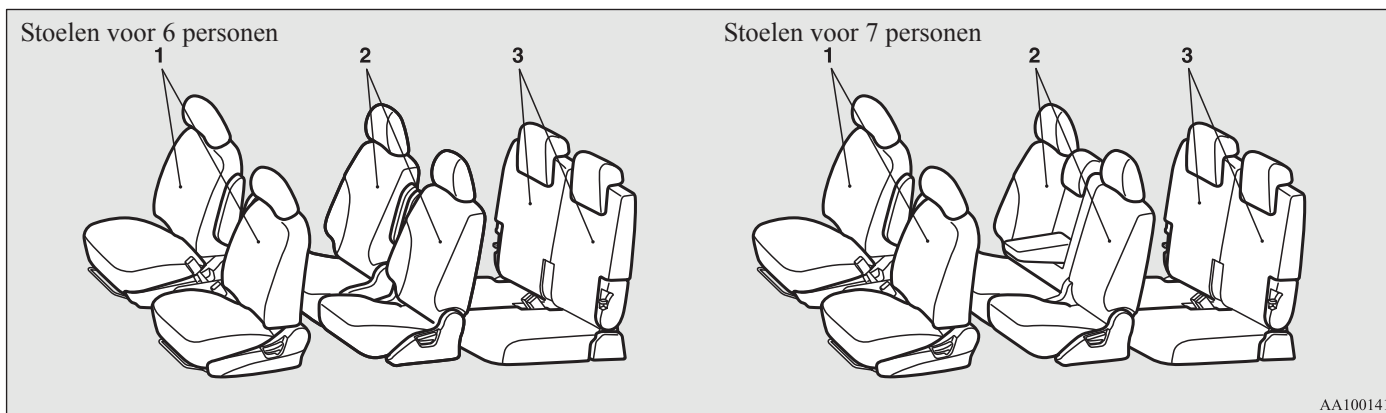
Stoel	2-	2
Schikking van de stoelen	2-	3
Verstellen van de stoelen	2-	5
Voorstoel	2-	6
Tweede rij stoelen	2-	9
Derde rij stoelen	2-	18
Hoofdsteunen	2-	20
Een bagageruimte creëren	2-	22
Een vlakke zitbank maken	2-	26
Veiligheidsgordels	2-	34
Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen	2-	41
Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingssysteem	2-	41
Kinderzitjes	2-	43
Controle van de veiligheidsgordels	2-	55
Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag	2-	56

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Stoel

E00400100992

2



1- Voorstoel

- Naar voren of naar achteren verstellen → p. 2-6
- De rugleuning naar achteren klappen → p. 2-6
- Afstelling van stoelkussenhoogte* → p. 2-7
- Armsteun → p. 2-7
- Verwarmde stoelen* → p. 2-8

2- Tweede rij stoelen

- Naar voren of naar achteren verstellen → p. 2-10
- De rugleuning naar achteren klappen → p. 2-11
- Armsteun → p. 2-12
- Om in en uit de derde rij stoelen te stappen → p. 2-13
- Het stoelkussen opklappen → p. 2-14

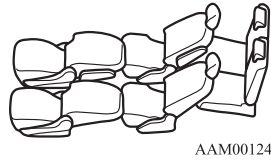
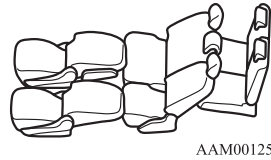
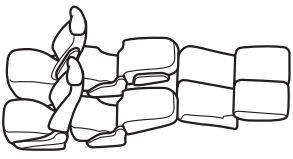
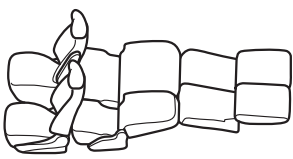
3- Derde rij stoelen

- De rugleuning naar achteren klappen → p. 2-18
- De rugleuningen naar voren klappen → p. 2-19
- De derde rij stoelen opbergen → p. 2-23

Schikking van de stoelen

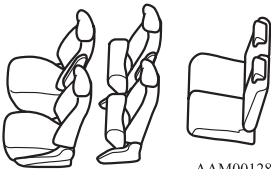
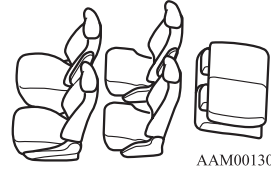
E00400200430

U kunt de stoelen verstellen om de gewenste schikking te verkrijgen.

		Stoelen voor 6 personen	Stoelen voor 7 personen
Normaal gebruik		 AAM001200	 AAM001213
Vlakke zitbank	Met de voorste en de tweede rij stoelen → p. 2-27	 AAM001242	 AAM001255
	Met tweede en derde rij stoelen → p. 2-30	 AAM001268	 AAM001271

Zitplaatsen en veiligheidsgordels**2**

Hoe kunt u grote voorwerpen inladen?

		Stoelen voor 6 personen	Stoelen voor 7 personen
	De stoelkussens van de tweede rij stoelen opklappen → p. 2-14	 AAM001284	 AAM001297
	De rugleuningen van de derde rij stoelen naar voren klappen → p. 2-19	 AAM001301	 AAM001314
	De derde rij stoelen opbergen → p. 2-23	 AAM001327	 AAM001330

Verstellen van de stoelen

E00400300402

Stel de bestuurdersstoel zo in dat u gemakkelijk zit, de pedalen, het stuurwiel, de schakelaars op het instrumentenpaneel, enz. goed kunt bereiken en een goed zicht verzekerd is.

⚠ WAARSCHUWING

- Probeer nooit de stoel tijdens het rijden bij te stellen. Daardoor zou u de controle over het voertuig kunnen verliezen, wat een ongeval kan veroorzaken. Controleer na het verstellen altijd of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen deze naar voren en naar achteren te verschuiven zonder het regelmechanisme te gebruiken.
- Het is uitermate gevaarlijk om in de bagageruimte van een voertuig mee te rijden. Ook mogen de bagageruimte en de achterbank door kinderen nooit als speelruimte worden gebruikt. Bij een ongeval lopen volwassenen of kinderen die zonder veiligheidsgordel in deze zones zitten meer kans om letsels op te lopen, eventueel zelfs met fatale afloop. Sta nooit toe dat volwassenen of kinderen in een deel van het voertuig meerijden dat niet met stoelen en veiligheidsgordels is uitgerust. Zorg er ook voor dat iedereen in uw voertuig een veiligheidsgordel draagt en dat kinderen in een kinderzitje zijn vastgesnoerd.

⚠ WAARSCHUWING

- Om het risico op verwondingen bij ongevallen of plotselinge remmanoeuvres zoveel mogelijk te vermijden, moet u de rugleuningen altijd bijna helemaal rechtop zetten terwijl de wagen in beweging is. De bescherming door de veiligheidsgordels vermindert aanzienlijk als de rugleuning naar achteren is gekanteld. Er is een groter risico dat de passagier onder de gordel door schuift en ernstige letsels oploopt wanneer de rugleuning gekanteld is.

2

⚠ OPGELET

- Zorg er altijd voor dat de stoel door een volwassene of onder het toezicht van een volwassene wordt afgesteld om een correcte en veilige werking te verzekeren.
- Plaats geen kussen of iets dergelijks tussen uw rug en de rugleuning tijdens het rijden. De hoofdsteunen zijn dan immers minder efficiënt bij ongevallen.
- Zorg ervoor dat uw handen of voeten niet gekneld raken wanneer u de stoelen verschuift.
- Denk aan de passagiers op de achterbank wanneer u de stoel naar achteren schuift of kantelt.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Voorstoel

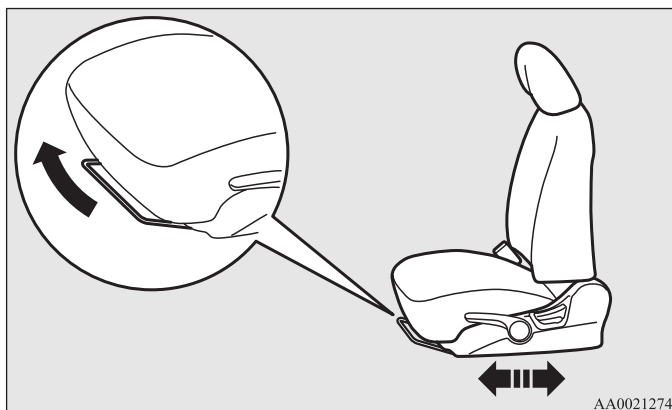
E00400400012

Naar voren of naar achteren verstellen

E00400500491

Trek aan de verstelhendel en verschuif de stoel naar voren of naar achteren tot in de gewenste positie. Laat na het verstellen de verstelhendel los om de stoel op zijn plaats te vergrendelen.

2



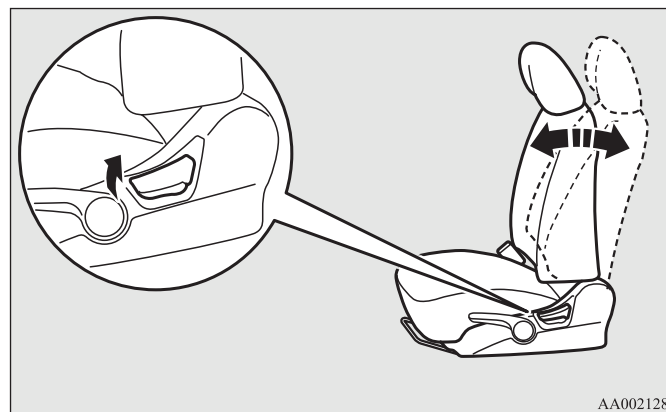
⚠ WAARSCHUWING

- Controleer of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen deze naar voren en naar achteren te verschuiven zonder de verstelhendel te gebruiken.

De rugleuning naar achteren klappen

E00400600610

Om de rugleuning naar achteren te klappen leunt u lichtjes naar voren terwijl u de vergrendelingshendel van de rugleuning omhoog trekt. Leun dan naar achteren tot in de gewenste stand en laat de hendel los. De rugleuning zal dan in die stand worden vergrendeld.



⚠ OPGELET

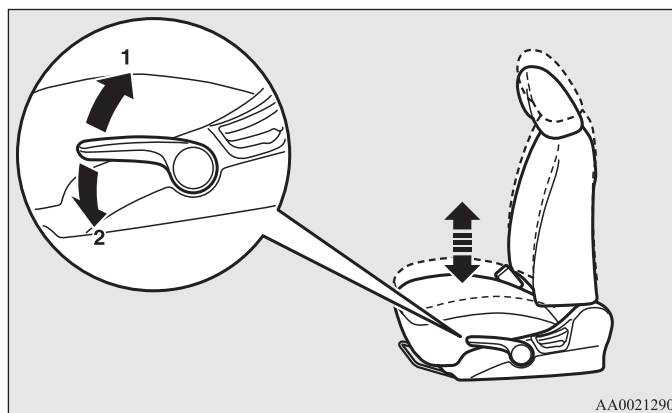
- Het regelmechanisme van de rugleuning werkt met veren waardoor dit abrupt naar de verticale stand terugkeert als u de vergrendelingshendel bedient. Zit met uw rug goed tegen de rugleuning of houd deze met uw hand tegen wanneer u de hendel bedient om de terugkeer naar de verticale stand te regelen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Afstelling van stoelkussenhoogte*

E00400700608

U kunt de stoelkussenhoogte verstellen door de hendel herhaalde malen te bedienen.



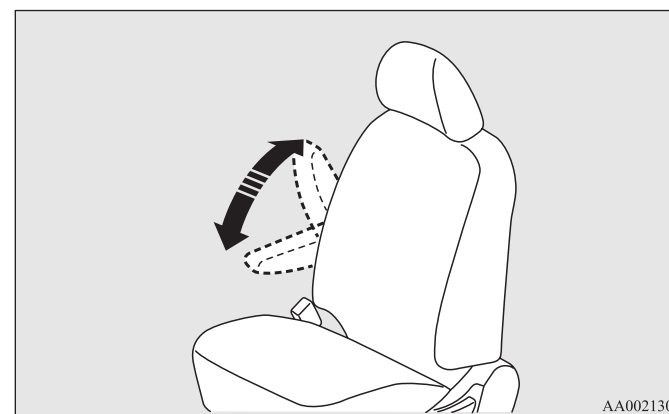
- 1- Hoger
- 2- Lager

Armsteun

E00400900059

Om de hellingshoek van de armsteun te verstellen, de armsteun naar voren klappen en vervolgens tot in de gewenste stand omhoog trekken.

Om de armsteun opnieuw in zijn oorspronkelijke stand te zetten, deze naar achteren trekken.



2

OPMERKING

- Ga niet op de armsteun zitten of staan. Hij zou kunnen breken.

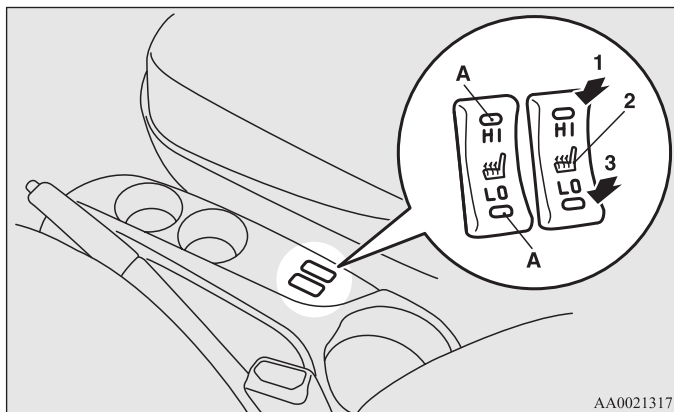
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Verwarmde stoelen*

E00401100205

U kunt de stoelverwarming gebruiken als de contactsleutel op "ON" staat.

2



AA0021317

- 1- Verwarming hoge stand (voor snelle opwarming).
- 2- Verwarming uitgeschakeld.
- 3- Verwarming lage stand (om de stoel warm te houden).

Het controlelampje (A) licht op als de verwarming ingeschakeld is.

⚠ OPGELET

- Gebruik de hoge stand voor snelle opwarming. Zet de verwarming op de lage stand om een opgewarmde stoel warm te houden. Als de stoelverwarming ingeschakeld is, kan de temperatuur van de stoel lichtjes verschillen. Dit komt door de werking van de interne thermostaat van de stoelverwarming en wijst niet op een defect.
- Als de volgende mensen de stoelverwarming gebruiken, kunnen ze het te warm krijgen of zeer lichte brandwonden oplopen (rode huid, hitteblaren enz.):
 - Kinderen, ouderen of zieken
 - Mensen met een gevoelige huid
 - Oververmoeide mensen
 - Mensen die onder invloed zijn van alcohol of slaapmiddelen (geneesmiddelen tegen verkoudheid, enz.)
- Leg geen dekens, kussens of enig ander materiaal met sterk isolerende eigenschappen op de stoel terwijl de stoelverwarming in werking is; daardoor zou het verwarmingselement kunnen oververhitten.
- Zet de verwarming onmiddellijk af als blijkt dat ze niet correct werkt.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

OPMERKING

- Leg geen zware voorwerpen op de stoelkussens en steek er geen spelden, naalden of andere puntige voorwerpen in.
- Gebruik voor het reinigen van de stoelen geen benzeen, wasbenzine, alcohol of andere organische oplosmiddelen; daardoor zou niet alleen het stoeloppervlak, maar ook het verwarmingselement kunnen worden beschadigd.
- Als er water of een andere vloeistof op de stoel wordt gemorst, moet u deze eerst goed laten drogen voor u de stoelverwarming aanzet.

Tweede rij stoelen

E00402000227

Wanneer iemand op de middelste zitpositie van de tweede rij stoelen zit in een passagiersruimte met stoelen voor 7 personen, verstel dan de hoofdsteunen tot de hoogte waarop ze op hun plaats vastklikken. Zie “Hoofdsteunen” op pagina 2-20.

OPMERKING

- Beide kanten van de tweede rij stoelen kunnen onafhankelijk van elkaar naar voren en naar achteren worden versteld om de hellingshoek van de rugleuning aan beide kanten onafhankelijk van elkaar te verstellen en de stoelkussens aan beide kanten onafhankelijk van elkaar op te klappen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

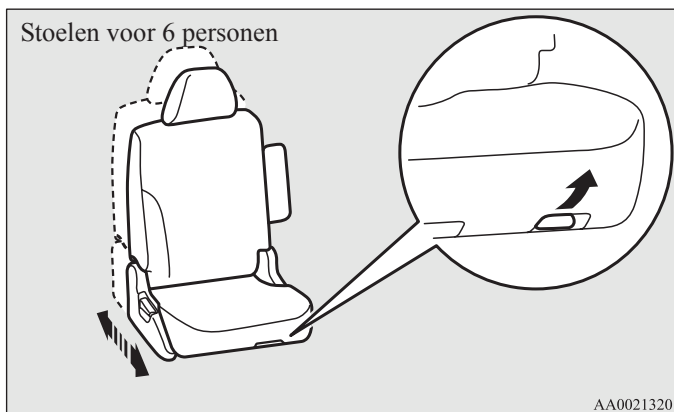
Naar voren of naar achteren verstellen

E00402100097

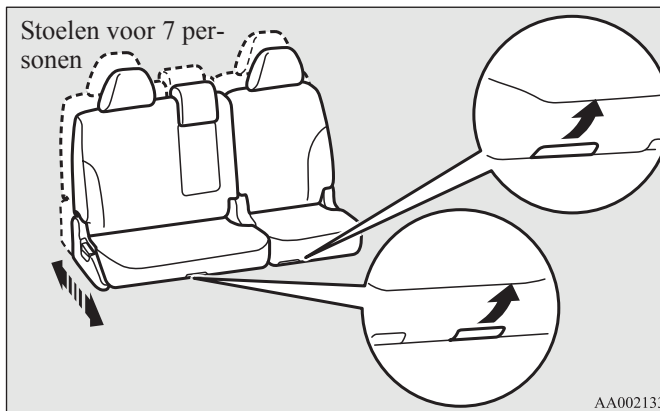
Trek aan de verstelhendel aan de linker- of de rechterkant en verschuif de stoel naar voren of naar achteren tot in de gewenste stand. Laat na het verstellen de verstelhendel los om de stoel op zijn plaats te vergrendelen.

Stoelen voor 6 personen

2



Stoelen voor 7 personen



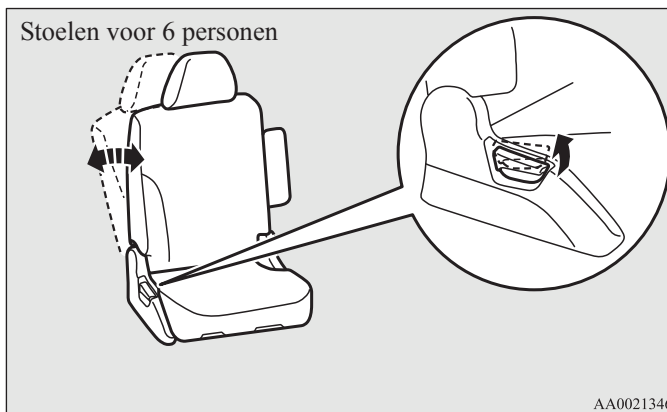
⚠ WAARSCHUWING

- Controleer of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen deze naar voren en naar achteren te verschuiven zonder de verstelhendel te gebruiken.

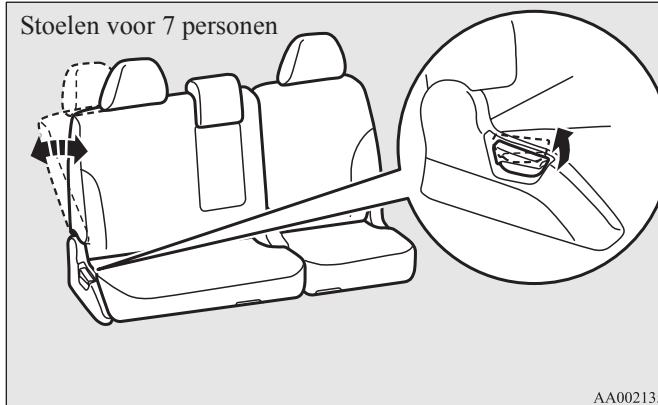
De rugleuning naar achteren klappen

E00402200186

Om de rugleuning naar achteren te klappen leunt u lichtjes naar voren terwijl u de vergrendelingshendel van de rugleuning omhoog trekt. Leun dan naar achteren tot in de gewenste stand en laat de hendel los. De rugleuning zal dan in die stand worden vergrendeld.



Stoelen voor 7 personen



2

⚠ WAARSCHUWING

- Wanneer iemand op de middelste zitpositie van de tweede rij stoelen zit in een passagiersruimte met stoelen voor 7 personen, moeten de twee kanten van de tweede rij stoelen in dezelfde vooruit-/achteruitstand staan, met dezelfde hellingshoek van de rugleuning. Zo niet is het mogelijk dat de veiligheidsgordel voor de middelste zitpositie bij hard remmen of een aanrijding niet behoorlijk werkt.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ OPGELET

- Het regelmechanisme van de rugleuning werkt met veren waardoor dit abrupt naar de verticale stand terugkeert als u de vergrendelingshendel bedient. Zit met uw rug goed tegen de rugleuning of houd deze met uw hand tegen wanneer u de hendel bedient om de terugkeer naar de verticale stand te regelen.

2

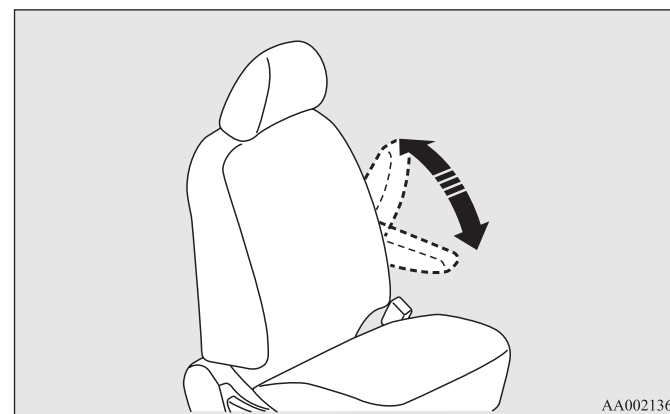
Armsteun

E00402400250

Stoelen voor 6 personen

Om de hellingshoek van de armsteun te verstellen, de armsteun naar voren klappen en vervolgens tot in de gewenste stand omhoog trekken.

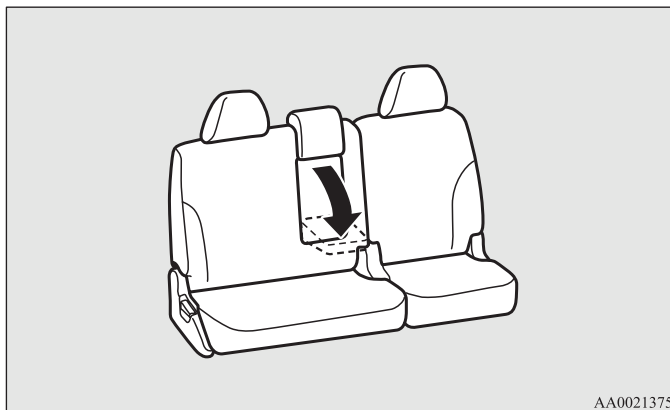
Om de armsteun opnieuw in zijn oorspronkelijke stand te zetten, deze naar achteren trekken.



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Stoelen voor 7 personen

Klap de armsteun naar beneden als u deze wenst te gebruiken. Druk de armsteun terug naar achteren (naar de rugleuning toe) tot deze op één lijn ligt met de zitting om hem opnieuw in zijn oorspronkelijke stand te brengen.



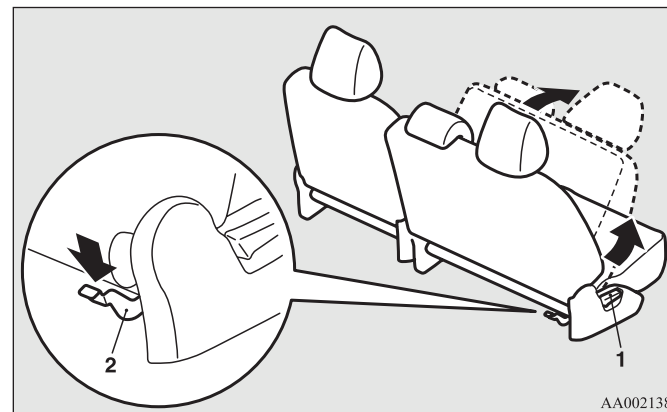
OPMERKING

- Ga niet op de armsteun zitten of staan. Hij zou kunnen breken.

Om in en uit de derde rij stoelen te stappen

E00402500222

U kunt de hendel gebruiken om het in- en uitstappen te vergemakkelijken.



- 1- Om in of uit te stappen
- 2- Om uit te stappen

Klap de rugleuning naar voren en schuif vervolgens de hele stoel naar voren. Schuif de hele stoel volledig naar achteren tot hij op zijn plaats vergrendeld is en zet dan de rugleuning opnieuw recht.

Probeer, nadat u de stoel naar achteren hebt geschoven, hem zachtjes vooruit en achteruit te bewegen om te controleren of hij stevig op zijn plaats is vergrendeld.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

WAARSCHUWING

- Rijd nooit met uw voertuig terwijl de rugleuning naar voren is geklapt. Wanneer de rugleuning in deze stand staat, is de stoel niet op zijn plaats vergrendeld, wat bij hard remmen of een aanrijding tot ernstige verwondingen zou kunnen leiden.

2

OPGELET

- Het regelmechanisme van de rugleuning werkt met veren waardoor dit abrupt naar de verticale stand terugkeert als u de vergrendelingshendel bedient. Zit met uw rug goed tegen de rugleuning of houd deze met uw hand tegen wanneer u de hendel bedient om de terugkeer naar de verticale stand te regelen.
- Bedien het pedaal (2) met uw voet.

Het stoelkussen opklappen

E00409700021

Er kan een bagageruimte worden gemaakt door het stoelkussen op te klappen en de stoel naar voren te schuiven.

WAARSCHUWING

- Sta niet toe dat een passagier op de stoel zit of dat een kind erop speelt terwijl het stoelkussen opgeklapt is. Anders zou dit bij bruusk remmen tot ernstige verwondingen kunnen leiden.

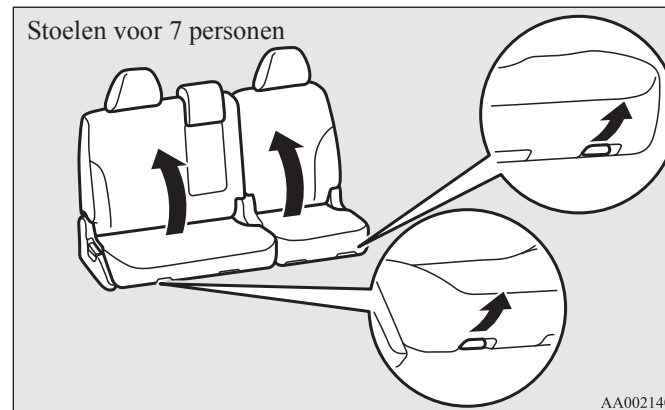
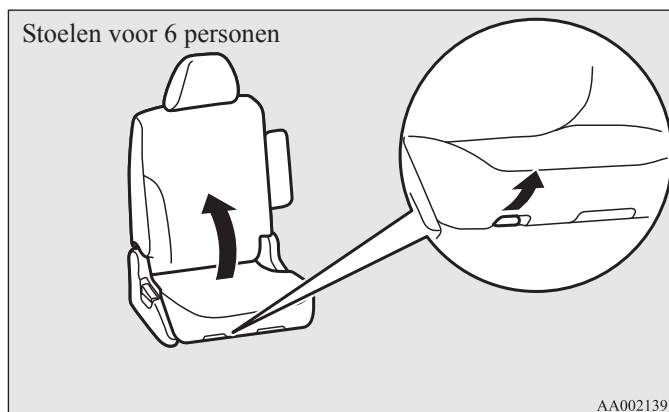
OPGELET

- Stapel bagage nooit hoger dan de rugleuning. Bevestig de bagage altijd stevig. Zo niet kunnen een belemmerd zicht door de achterruit of niet bevestigde voorwerpen die bij een plots remmaneuver door de passagiersruimte worden geslingerd ernstige ongevallen veroorzaken.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Inklappen

1. Indien de rugleuning naar achteren is gekanteld, zet ze dan opnieuw in haar oorspronkelijke vergrendelde stand. (Zie "De rugleuning naar achteren kantelen" op pagina 2-11.)
2. Klap het stoelkussen op terwijl u de hendel omhooggetrokken houdt aan de kant die u wilt opklappen.



2

Terugklappen

Breng het stoelkussen terug in zijn oorspronkelijke stand terwijl u de hendel omhooggetrokken houdt. Controleer dan of de stoel stevig is vergrendeld.

OPMERKING

- Als de stoel in de meest voorwaartse stand staat, kan het stoelkussen niet opnieuw in zijn oorspronkelijke stand worden gezet.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

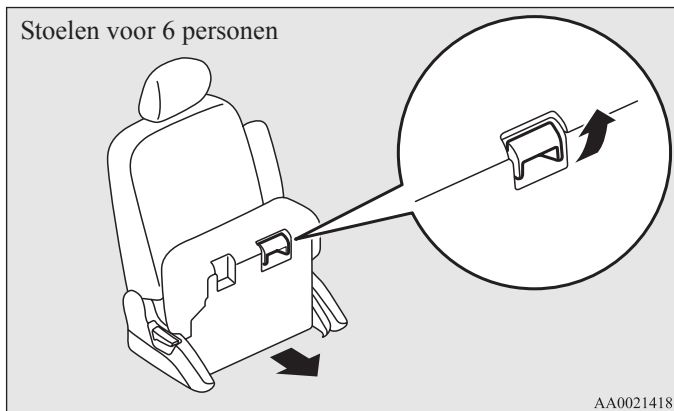
De stoel naar voren of naar achteren verstellen terwijl het stoelkussen opgeklapt is

Verstel de stoel naar voren of naar achteren terwijl u de hendel omhooggetrokken houdt.

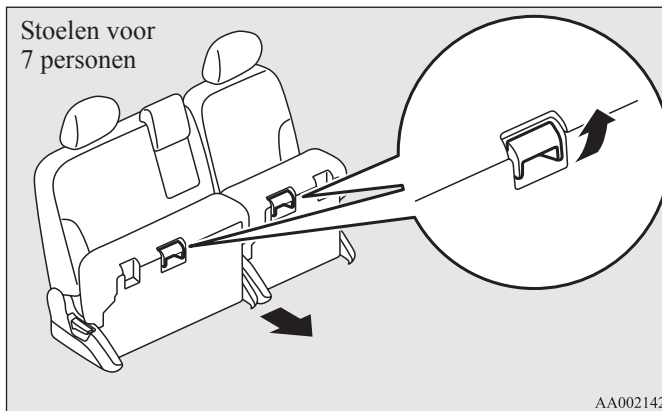
Probeer na het verstellen om de stoel lichtjes naar voren en naar achteren te bewegen om u ervan te vergewissen dat hij stevig is vergrendeld.

2

Stoelen voor 6 personen



Stoelen voor 7 personen



OPMERKING

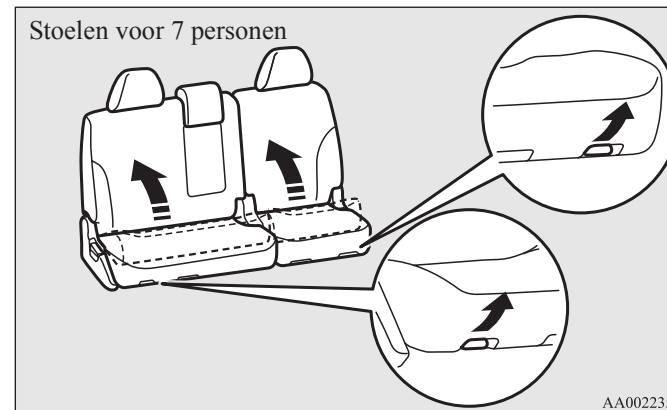
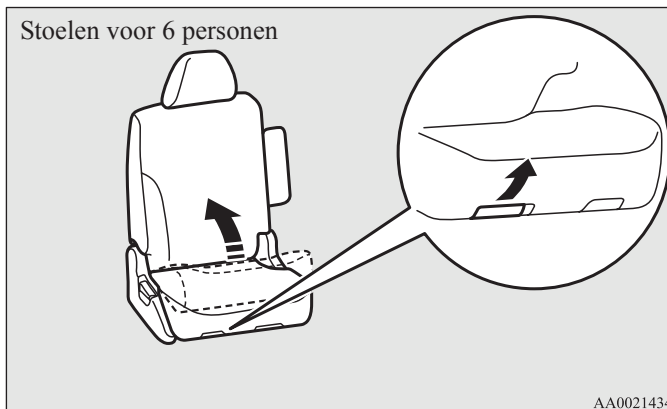
- De stoel kan alleen verder naar voren worden geschoven wanneer het stoelkussen opgeklapt is.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

De hellingshoek van de stoelkussens verstellen

E00410300014

Indien u, terwijl u het stoelkussen omhoog houdt, de hendel loslaat op het ogenblik dat het stoelkussen de gewenste hellingsgraad heeft bereikt, dan wordt het stoelkussen in die stand vergrendeld.



2

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Derde rij stoelen

E00402700208

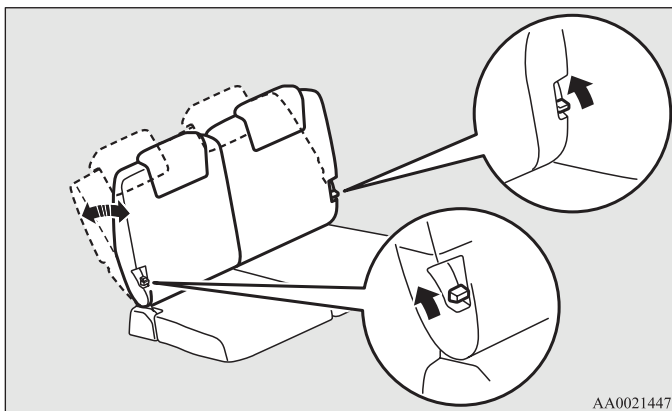
Wanneer iemand op de derde rij stoelen zit, verstel dan de hoofdsteunen tot een hoogte waarop ze op hun positie worden vergrendeld. Zie “Hoofdsteunen” op pagina 2-20.

De rugleuning naar achteren klappen

E00402800140

2

Om de rugleuning naar achteren te klappen leunt u lichtjes naar voren terwijl u de vergrendelingshendel van de rugleuning omhoog trekt. Leun dan naar achteren tot in de gewenste stand en laat de hendel los. De rugleuning zal dan in die stand worden vergrendeld.



AA0021447

OPMERKING

- De hellingshoek van de rugleuning kan aan beide kanten van de stoelen onafhankelijk van elkaar worden versteld.

⚠ OPGELET

- Het regelmechanisme van de rugleuning werkt met veren waardoor dit abrupt naar de verticale stand terugkeert als u de vergrendelingshendel bedient. Zit met uw rug goed tegen de rugleuning of houd deze met uw hand tegen wanneer u de hendel bedient om de terugkeer naar de verticale stand te regelen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

De rugleuningen naar voren kantelen

E00402900024

Grotere voorwerpen kunnen in het voertuig worden geladen indien een rugleuning naar voren wordt geklapt.

⚠ WAARSCHUWING

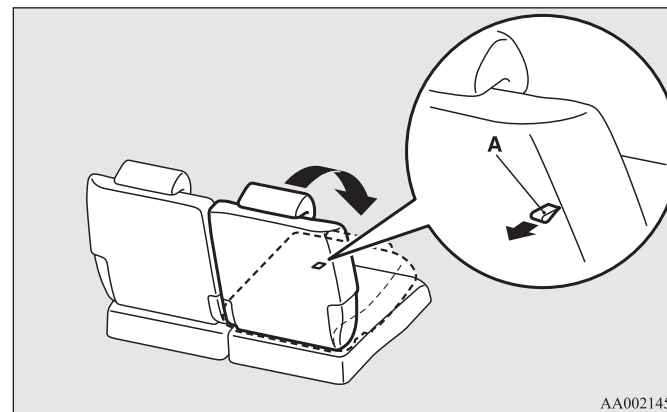
- Kinderen mogen nooit in de bagageruimte achteraan in het voertuig spelen. Kinderen moeten neerzitten en stevig met de veiligheidsgordel bevestigd zijn als het voertuig in beweging is. Zorg ervoor dat de rugleuningen van de achterbank volledig rechtop staan en op hun plaats vergrendeld zijn.

⚠ OPGELET

- Stapel bagage nooit hoger dan de rugleuning. Bevestig de bagage altijd stevig. Zo niet kunnen een belemmerd zicht door de achterruit of niet bevestigde voorwerpen die bij een plots remmaneuver door de passagiersruimte worden geslingerd ernstige ongevallen veroorzaken.

Inklappen

Trek de veiligheidsgordel (A) achter de rugleuning door die u wilt opklappen en klap daarna de rugleuning naar voren tot ze op haar plaats wordt vergrendeld.



2

Terugklappen

1. Trek de veiligheidsgordel (A) achter de rugleuning door die u omhoog wilt zetten en zet daarna de rugleuning omhoog tot ze stevig op haar plaats wordt vergrendeld.
2. Druk lichtjes tegen de rugleuning om er zeker van te zijn dat ze stevig is vergrendeld.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Hoofddeunen

E00403300953

WAARSCHUWING

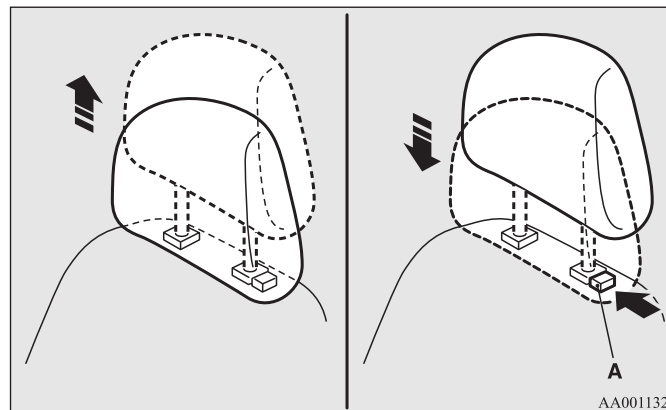
- Wanneer de hoofddeunen niet zijn aangebracht, kunnen u en uw passagiers bij een ongeval ernstig en zelfs dodelijk worden verwond. Om het gevaar van verwondingen bij een ongeval te beperken, moeten de hoofddeunen altijd op de juiste hoogte zijn aangebracht voor alle zitplaatsen waarop zich iemand bevindt.
- Breng nooit een kussen of een ander voorwerp op de rugleuning aan. Dit zou een negatief effect kunnen hebben op de werking van de hoofddeun doordat de afstand tussen het hoofd en de hoofddeun groter wordt.

2

De hoogte instellen

Stel de hoogte van de hoofddeunen zo in dat het midden van de steun zich zo dicht mogelijk op ooghoogte bevindt om bij een aanrijding het risico van letsels te verminderen. Iedereen die te lang is, waardoor het midden van de hoofddeun zich niet op ooghoogte bevindt als hij of zij neerzit, moet de hoofddeun zo hoog mogelijk instellen.

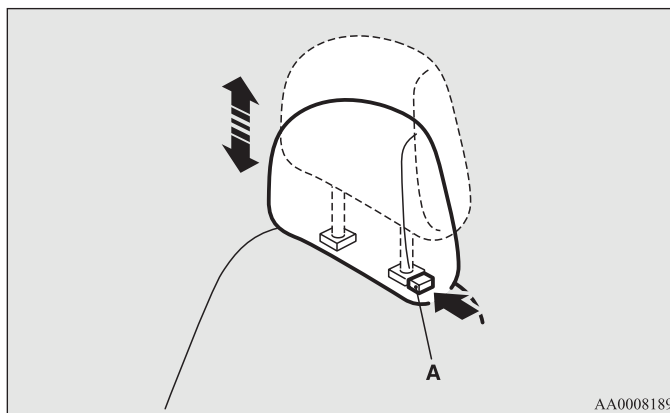
Trek de hoofddeun omhoog om deze hoger te zetten. Om de hoofddeun lager te zetten, beweegt u hem naar beneden terwijl u de instelknop (A) in de richting van de pijl drukt. Druk na het verstellen de hoofddeun omlaag en vergewis u ervan dat hij vergrendeld is.



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Verwijderen

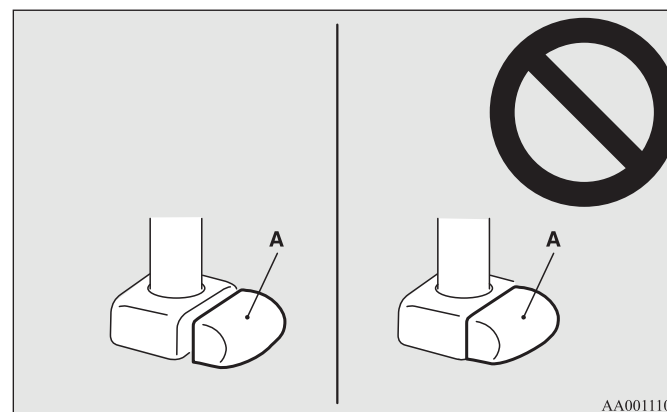
Trek de hoofdsteun omhoog terwijl u de knop voor de hoogteverstelling (A) ingedrukt houdt.

**Aanbrengen**

Controleer bij het aanbrengen van de hoofdsteun eerst of u deze niet omgekeerd vasthoudt en druk deze dan in de rugleuning terwijl u de knop voor de hoogteverstelling (A) in de richting van de pijlen indrukt.

⚠ OPGELET

- Controleer of de knop voor de hoogteverstelling (A) zich in de juiste stand bevindt, zoals op de afbeelding getoond, en trek vervolgens de hoofdsteunen omhoog om u ervan te vergewissen dat ze niet uit de rugleuning loskomen.



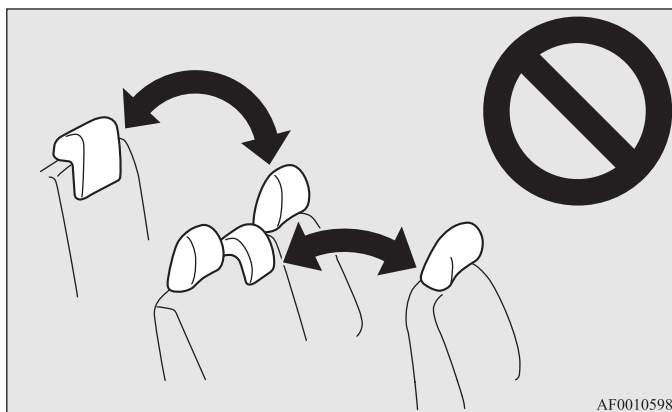
2

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ OPGELET

- De hoofddeken van de stoelen hebben een verschillende vorm en grootte. Als u hoofddeken aanbrengt, moet u ervoor zorgen dat deze hoofddeken op de juiste stoelen worden gemonteerd. Zoniet kunt u zwaar gewond raken bij een ongeval.

2



AF0010598

Een bagageruimte creëren

E00403400039

⚠ WAARSCHUWING

- Verstel de stoelen, indien nodig, altijd voor het voertuig zich in beweging zet.
- Controleer na het verstellen altijd of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen de stoel en de rugleuning naar voren en naar achteren te verschuiven zonder het regelmechanisme te gebruiken.
- Kinderen mogen nooit in de bagageruimte achteraan in het voertuig spelen. Kinderen moeten neerzitten en stevig met de veiligheidsgordel bevestigd zijn als het voertuig in beweging is. Zorg ervoor dat de rugleuningen van de achterbank volledig rechtop staan en op hun plaats vergrendeld zijn.

⚠ OPGELET

- Stapel bagage nooit hoger dan de rugleuning. Bevestig de bagage altijd stevig. Zo niet kunnen een belemmerd zicht door de achterruit of niet bevestigde voorwerpen die bij een plots remmaneuver door de passagiersruimte worden geslingerd ernstige ongevallen veroorzaken.
- De stoel moet altijd door een volwassene worden versteld. Indien u dit aan een kind overlaat, kan dit ongevallen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat uw hand of been niet gekneld raakt wanneer u de stoelen opklapt of opbergt.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

De derde rij stoelen opbergen

E00404100020

De derde rij stoelen kan onder de vloer worden opgeborgen om een bagageruimte te maken.

OPMERKING

- De beide kanten van de derde rij stoelen kunnen onafhankelijk van elkaar worden opgeborgen.

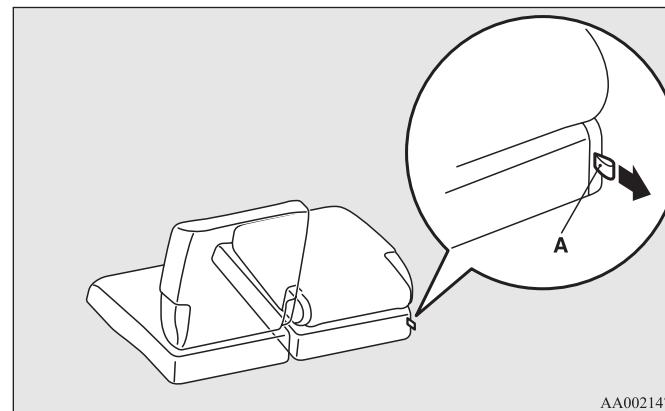
Opbergen

1. Verwijder de hoofddeunen van de derde rij stoelen. (Zie "Hoofddeunen" op pagina 2-20.)
2. Kantel de rugleuning naar voren en zorg ervoor dat ze stevig aan het stoelkussen is bevestigd. (Zie "De rugleuningen naar voren kantelen" op pagina 2-19.)

OPMERKING

- De rugleuning kan niet worden bevestigd als er een voorwerp tussen de rugleuning en het stoelkussen is geklemd.
- Indien de rugleuning niet aan het stoelkussen is bevestigd wanneer de stoel wordt opgeborgen, kan ze tegen de vloer stoten en ervoor zorgen dat de stoel niet terug in zijn oorspronkelijke stand kan worden gezet.

3. Trek aan de veiligheidsgordel (A) aan de achterkant van het stoelkussen tot u een klikgeluid hoort.

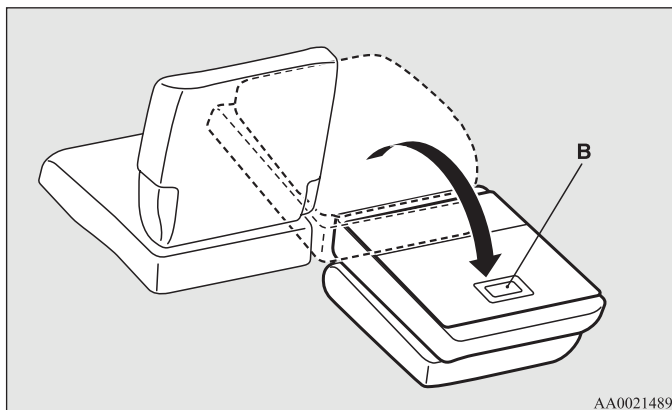


AA0021476

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

4. Klap de volledige stoel achteruit. Houd de hendel (B) aan de achterkant van het stoelkussen vast en druk de stoel in de vloer.

2

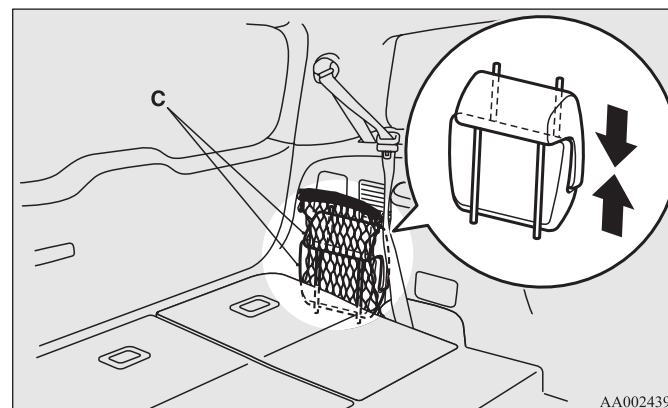


⚠ OPGELET

- Houd de stoel met beide handen vast en laat hem langzaam zakken als u hem opbergt. Als u de stoel niet stevig vasthoudt, kan hij door zijn eigen gewicht plots omklappen waardoor uw handen worden vastgeklemd.
- Trek niet aan de veiligheidsgordel terwijl er iemand op de stoel zit. De stoel zou achteruit kunnen kantelen, wat een ongeval kan veroorzaken.

OPMERKING

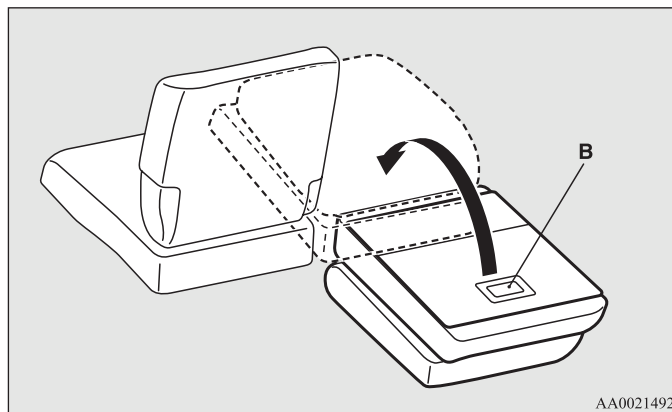
- De verwijderde hoofdsteunen van de derde rij stoelen (C) kunnen samen worden bevestigd en opgeborgen in het bagagenet in de bagageruimte. (Zie "Bagagenet" op pagina 5-80.)



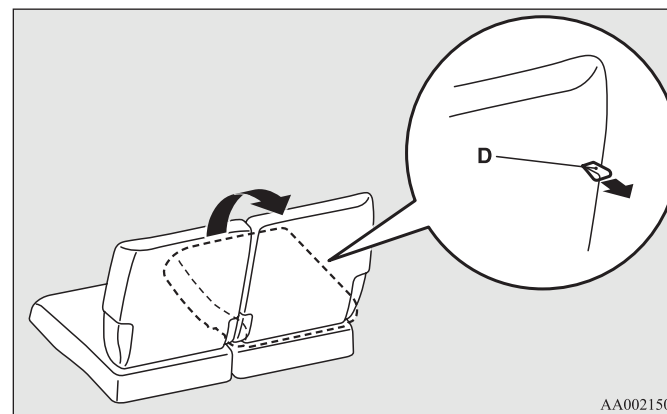
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Terugklappen

1. Gebruik de hendel (B) om de volledige stoel omhoog te heffen. Klap de stoel langzaam naar voren en druk er dan tegen tot hij stevig op zijn positie wordt vergrendeld.



2. Trek aan de veiligheidsgordel (D) aan de achterkant van de rugleuning. Zet de rugleuning terug in haar oorspronkelijke stand terwijl u aan de veiligheidsgordel blijft trekken.



2

3. Druk, nadat u de rugleuning terug in haar oorspronkelijke stand hebt gezet, lichtjes tegen de leuning om u ervan te vergewissen dat ze stevig vergrendeld is.
4. De hoofdsteunen aanbrengen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Een vlakke zitbank maken

E00404300064

Door de hoofdsteunen te verwijderen en de rugleuningen van de stoelen volledig neer te klappen, wordt één grote vlakke zitbank gevormd.

WAARSCHUWING

2

- Rijd nooit met bagage of passagiers op de vlakke zitbank. Dat is bijzonder gevaarlijk.

Bij een ongeval lopen volwassenen of kinderen die zonder veiligheidsgordel in deze zones zitten meer kans om letsels op te lopen, eventueel zelfs met fatale afloop.

Sta nooit toe dat volwassenen of kinderen in een deel van het voertuig meerijden dat niet met stoelen en veiligheidsgordels is uitgerust. Zorg er ook voor dat iedereen in uw voertuig een veiligheidsgordel draagt en dat kinderen in een kinderzitje zijn vastgesnoerd. Voor hun eigen veiligheid mogen kinderen nooit zelf de stoelen verstellen.

OPGELET

- Om een vlakke zitbank te vormen, moet u het voertuig op een veilige plaats aan de kant zetten.
- De stoel moet altijd door een volwassene worden versteld.
Indien u dit aan een kind overlaat, kan dit ongevallen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat uw hand of voet niet gekneld raakt wanneer u de stoelen verschuift.
- Ga niet bovenop de stoelen staan nadat deze zijn omgeklapt.
- Probeer de stoelen naar voren en naar achteren te bewegen om u ervan te vergewissen dat ze stevig vergrendeld zijn.
- Spring niet op de stoelen en zorg ervoor dat de rugleuningen niet te veel worden belast.
- Ga op de stoel zitten om de rugleuning omhoog te klappen en trek de rugleuning met één hand langzaam omhoog. Laat dit nooit door een kind doen om ongevallen te vermijden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

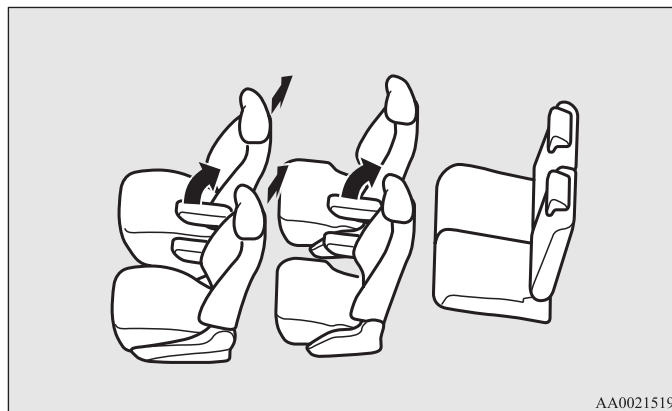
Met de voorste en de tweede rij stoelen

E00404400023

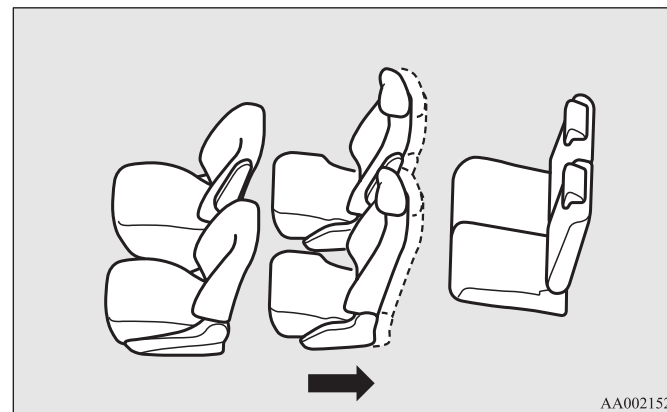
OPMERKING

- Breng het klaptafeltje terug in zijn oorspronkelijke stand alvorens de volgende stappen uit te voeren.
(Zie “Klaptafeltje” op pagina 5-75.)

1. Verwijder de hoofddeunen van de voorstoelen en klap de armsteun omhoog.
(Zie “Hoofddeunen” op pagina 2-20 en “Armsteun” op pagina 2-7, 2-12.)



2. Schuif de tweede rij stoelen volledig naar achteren.
(Zie “Naar voren en naar achteren verstellen” op pagina 2-10.)



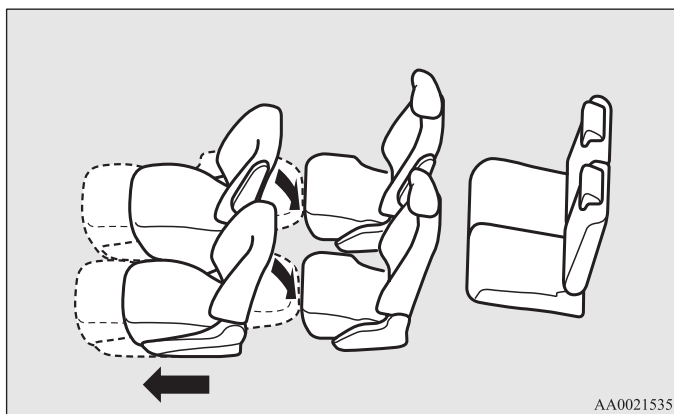
2

3. Verstel de stoelkussens van de tweede rij stoelen tot op de hoogste hellingshoek.
(Zie “De hellingshoek van de stoelkussens verstellen” op pagina 2-17.)

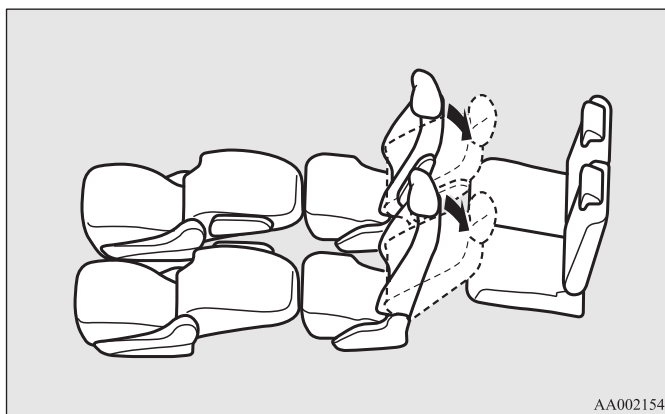
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

4. Schuif de voorstoelen volledig naar voren en kantel dan de rugleuningen naar achteren.
(Zie “Naar voren of naar achteren verstellen” op pagina 2-6 en “De rugleuning naar achteren kantelen” op pagina 2-6.)

2

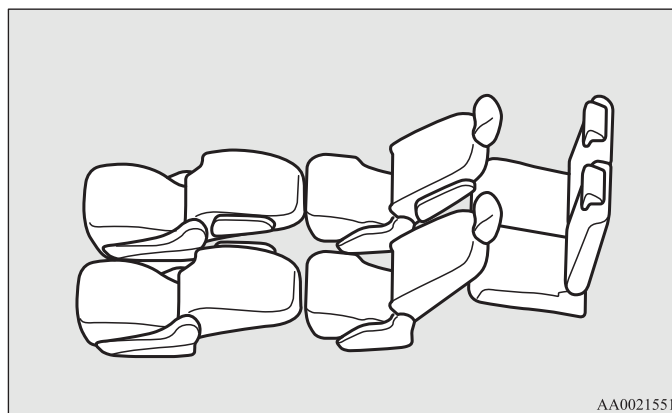


5. Kantel de rugleuningen van de tweede rij stoelen naar achteren.
(Zie “De rugleuning naar achteren kantelen” op pagina 2-11.)



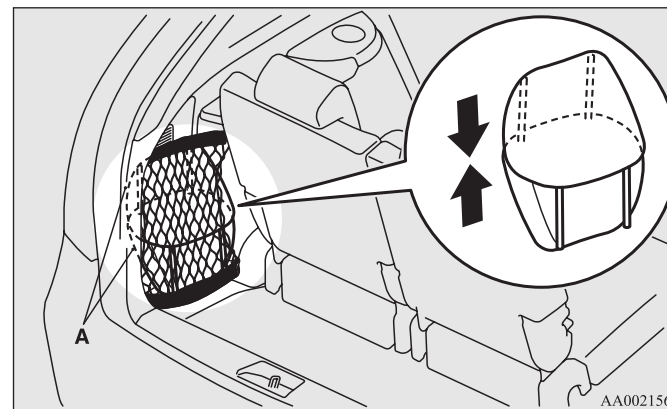
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

6. De vlakke zitbank is nu volledig uitgevoerd.
Voer de hiervoor beschreven procedure in omgekeerde volgorde uit om de stoelen terug op hun normale positie te zetten.



OPMERKING

- De verwijderde hoofdsteunen (A) kunnen samen worden bevestigd en opgeborgen in het bagagenet in de bagageruimte. (Zie "Bagagenet" op pagina 5-80.)



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Met tweede en derde rij stoelen

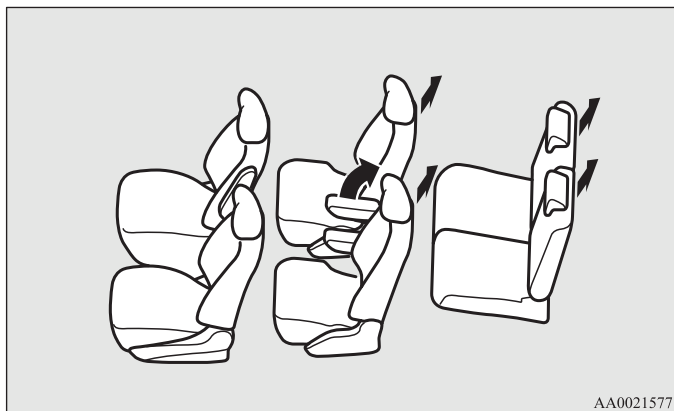
E00404500024

OPMERKING

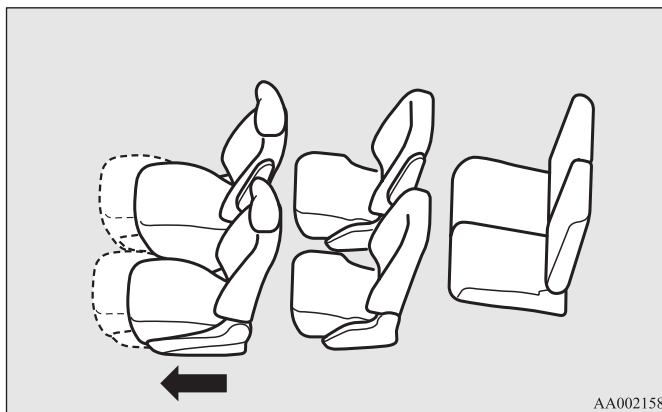
- Breng het klaptafeltje terug in zijn oorspronkelijke stand alvorens de volgende stappen uit te voeren.
(Zie “Klaptafeltje” op pagina 5-75.)

1. Verwijder de hoofdsteunen van de tweede en derde rij stoelen en klap de armsteun omhoog.
(Zie “Hoofdsteunen” op pagina 2-20 en “Armsteun” op pagina 2-12.)

2

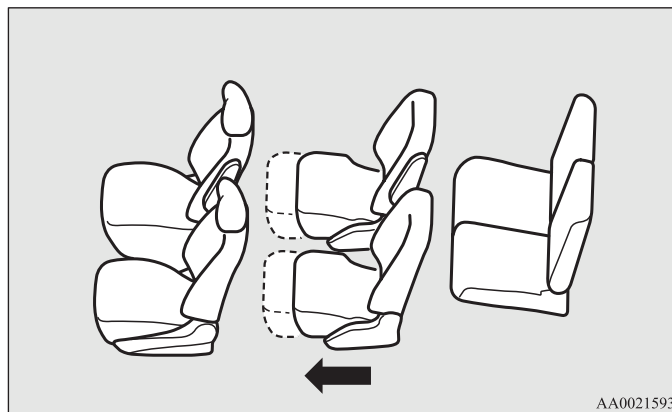


2. Schuif de voorstoelen volledig naar achteren.
(Zie “Naar voren en naar achteren verstellen” op pagina 2-6.)

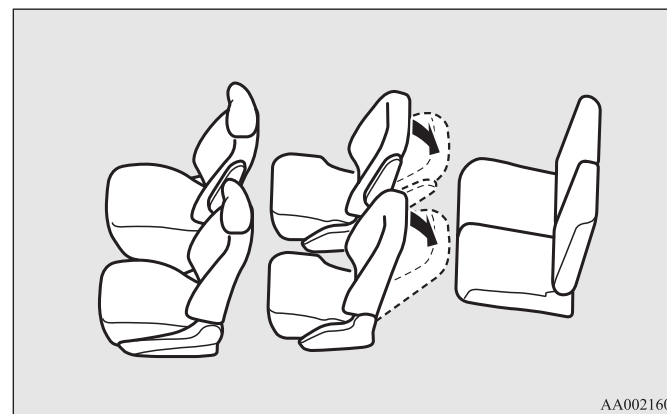


Zitplaatsen en veiligheidsgordels

3. Schuif de tweede rij stoelen volledig naar voren.
(Zie “Naar voren en naar achteren verstellen” op pagina 2-10.)



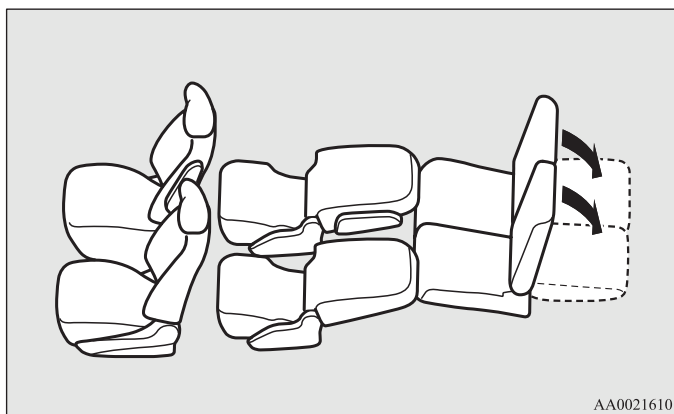
4. Kantel de rugleuningen van de tweede rij stoelen naar achteren.
(Zie “De rugleuning naar achteren kantelen” op pagina 2-11.)



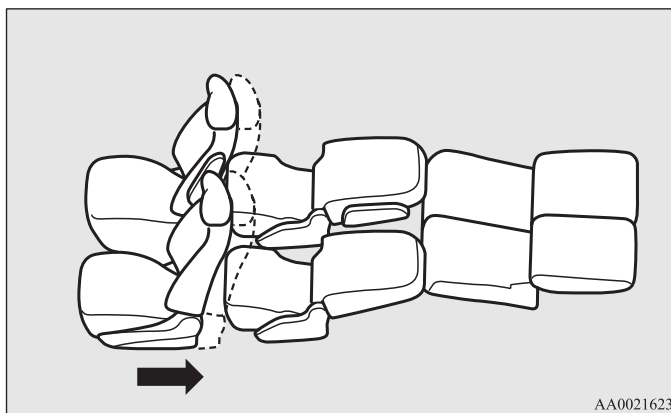
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

5. Kantel de rugleuningen van de derde rij stoelen naar achteren.
(Zie “De rugleuning naar achteren kantelen” op pagina 2-18.)

2



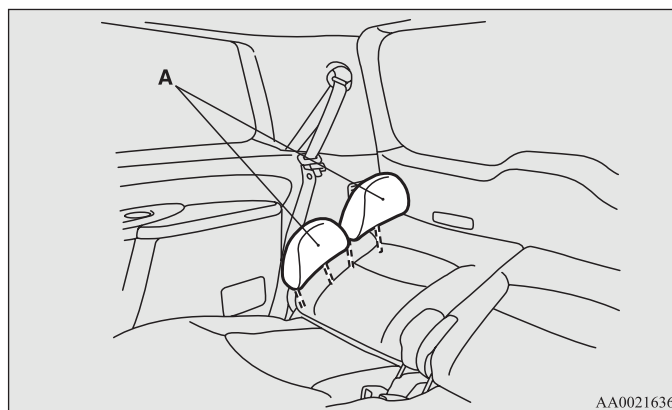
6. Schuif de voorstoelen naar achteren tot ze de tweede rij stoelen raken. Vergrendel ze in die stand. De vlakke zitbank is nu volledig uitgevoerd. Voer de hiervoor beschreven procedure in omgekeerde volgorde uit om de stoelen terug in hun normale stand te zetten.



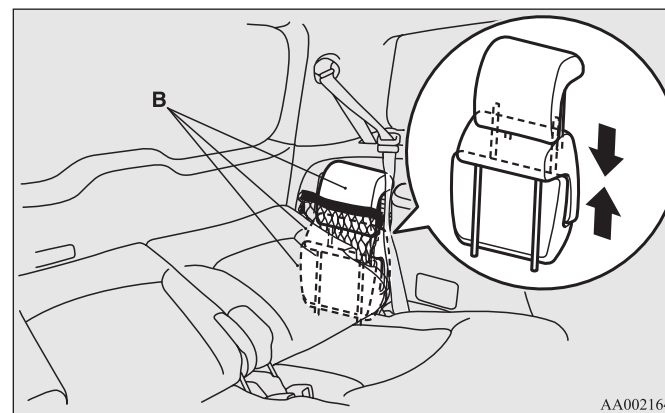
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

OPMERKING

- U kunt de hoofdsteunen (A) die van de tweede rij stoelen werden verwijderd (behalve van de middelste zitpositie) opbergen door hun stangen tussen de gekantelde derde rij stoelen en de rechterkant van de wand van de bagageruimte te steken.



- De hoofdsteunen (B) die van de derde rij en van de tweede rij stoelen werden verwijderd (de middelste zitpositie) kunnen samen worden bevestigd en in het bagagenet in de bagageruimte worden opgeborgen.



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Veiligheidsgordels

E00404800593

Om u en uw passagiers bij een ongeval te beschermen, is het van het allergrootste belang dat de veiligheidsgordels tijdens het rijden op de juiste manier worden gedragen.

De gordels van de voorstoelen zijn uitgerust met een gordelspanner. Deze gordels worden op dezelfde manier gedragen als een klassieke veiligheidsgordel.

Zie “Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingssysteem” op pagina 2-41.

2

⚠ WAARSCHUWING

- **Breng de schoudergordel altijd over uw schouder en uw borst aan. Breng de gordel nooit achter uw rug of onder uw arm aan.**
- **Gebruik een veiligheidsgordel nooit voor meer dan één persoon tegelijk. Dit kan gevaarlijk zijn.**
- **De veiligheidsgordel biedt een maximale bescherming als de rugleuning van de zetel volledig verticaal staat. Indien de rugleuning achterover is gezet, is de kans groter dat de passagier onder de gordel door schuift, vooral bij een frontale botsing, en dat hij door de gordel wordt verwond of tegen het instrumentenpaneel of de rugleuningen wordt geslingerd.**
- **Elke volwassen bestuurder of passagier moet steeds een veiligheidsgordel dragen, evenals alle kinderen die groot genoeg zijn om een veiligheidsgordel op een veilige manier te dragen.**
- **Let erop dat de veiligheidsgordel bij het omdoen niet gedraaid is.**
- **Door de gebruiker mogen geen veranderingen of toevoegingen worden uitgevoerd, aangezien daardoor ofwel het aanpassingsmechanisme van de veiligheidsgordels de speling niet meer zal kunnen verwijderen, ofwel de veiligheidsgordeleenheid niet meer zal kunnen worden aangepast om de speling te verwijderen.**

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ WAARSCHUWING

- Om het risico van ernstige of dodelijke letsels bij een eventueel ongeval te vermijden, onder andere door het opblazen van de bestuurdersairbag, moet de bestuurder de bestuurdersstoel zo ver mogelijk naar achteren zetten, op een positie waarbij hij nog steeds een goed zicht heeft en een goede controle over het stuurwiel, het rem- en het gaspedaal en de bedieningselementen van het voertuig.

⚠ WAARSCHUWING

- Houd tijdens het rijden nooit een kind in uw armen of op uw schoot, zelfs niet als u uw veiligheidsgordel draagt. Wanneer u dit doet, kan uw kind bij een ongeval of een plots remmanoeuvre ernstige en zelfs dodelijke verwondingen oplopen.
- Regel altijd de veiligheidsgordel zo dat hij perfect op uw lichaam aansluit.

2



AA0002174

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Driepuntsgordel (met ELR-functie)

E00404900754

Bij dit type veiligheidsgordel moet u de lengte niet aanpassen. De veiligheidsgordel volgt de bewegingen van het lichaam, maar bij een plotselinge of hevige schok blokkeert hij automatisch en houdt zo het lichaam tegen.

Vastmaken

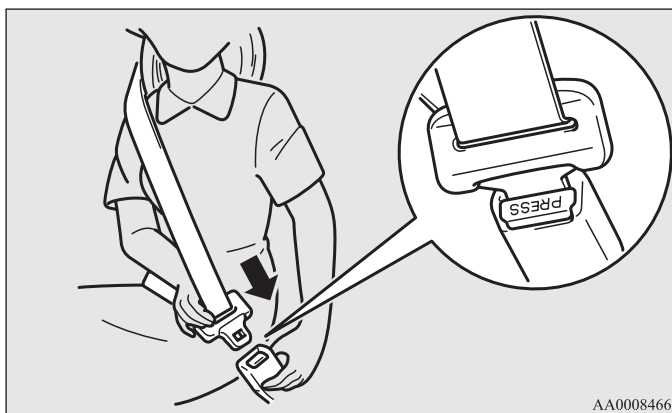
1. Trek de veiligheidsgordel langzaam uit terwijl u de tongplaat vasthoudt.

2

OPMERKING

- Wanneer u de veiligheidsgordel niet kunt uittrekken omdat hij geblokkeerd is, trek er dan eenmaal krachtig aan en laat hem terug oprollen. Trek daarna de veiligheidsgordel nogmaals langzaam uit.

2. Schuif de tongplaat in de gesp tot u een klikgeluid hoort.



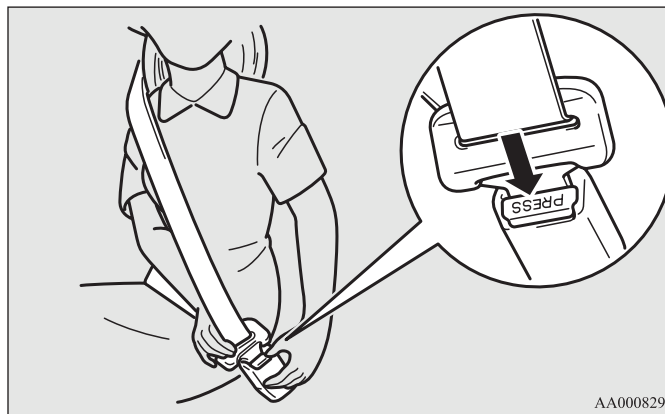
WAARSCHUWING

- Draag de heupgordel nooit over uw onderbuik. Bij ongevallen kan deze gordel namelijk in de onderbuik dringen en het risico van letsels verhogen.
- De veiligheidsgordel mag niet gedraaid om het lichaam zitten.

3. Trek lichtjes aan de gordel om de gewenste bewegingsvrijheid te krijgen.

Losmaken

Neem de tongplaat met de hand vast en druk op de knop van de gesp.



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

OPMERKING

- Aangezien de gordel zich automatisch oprolt, is het aangeraden de tongplaat tijdens het oprollen met de hand te begeleiden zodat dit langzaam gebeurt. Zoniet kunt u het voertuig beschadigen.

Herinneringssignaal/waarschuwinglampje veiligheidsgordel

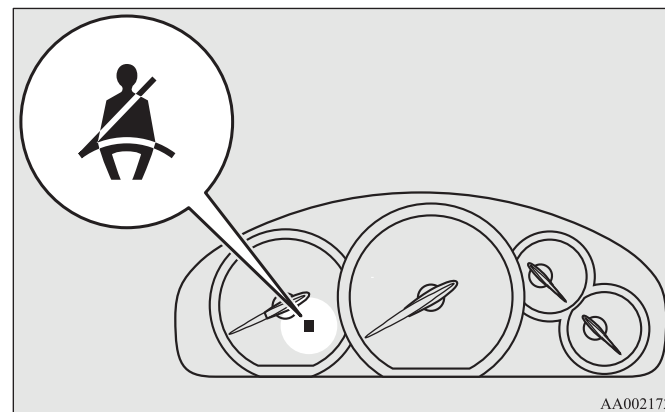
E00409800022

Een geluidssignaal en een waarschuwinglampje wijzen de bestuurder en de passagier vooraan erop dat ze hun veiligheidsgordel moeten bevestigen.

OPMERKING

- Voor de passagiersstoel vooraan werkt de waarschuwingfunctie alleen als er iemand op de stoel zit.

2



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Als de contactsleutel in de stand “ON” is gedraaid, zal het waarschuwingsslampje oplichten en zal er gedurende ongeveer 6 seconden een geluidssignaal te horen zijn. Indien de veiligheidsgordel van de passagiersstoel vooraan ongeveer 1 minuut later nog niet is bevestigd, knippert het waarschuwingsslampje en weerklinkt het geluidssignaal met intervallen (van 12 seconden) wanneer het voertuig aan het rijden is. Indien de passagier vooraan de veiligheidsgordel nadien verwijdert terwijl het voertuig aan het rijden is, knippert het waarschuwingsslampje en weerklinkt het geluidssignaal opnieuw. Indien de veiligheidsgordel nog altijd niet wordt bevestigd, zal het waarschuwingsslampje knipperen en zal het geluidssignaal weerklinken telkens wanneer het voertuig na een stop opnieuw wegrijdt. Zodra de veiligheidsgordel is bevestigd, zullen deze waarschuwingen stoppen.

2

WAARSCHUWING

- **Draag altijd uw eigen veiligheidsgordel om bij een ongeval het risico van ernstige of zelfs dodelijke verwondingen te verminderen. Sta niet toe dat iemand in uw voertuig meerijdt die niet op de stoel zit en geen veiligheidsgordel draagt. Bovendien moeten kinderen stevig in een kinderzitje bevestigd zijn.**

OPMERKING

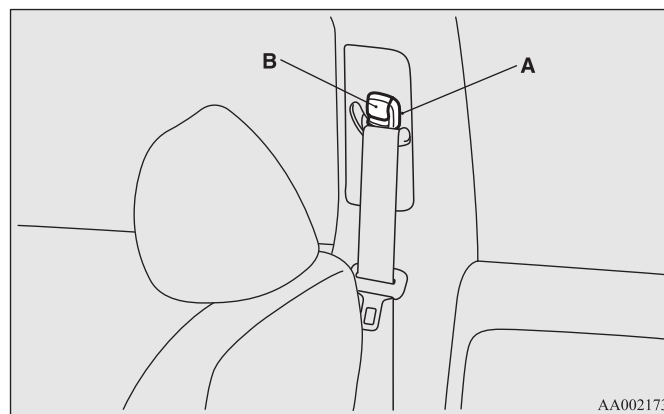
- Als er bagage op de passagiersstoel vooraan is geplaatst, kan een sensor in de stoelzitting er, naargelang van het gewicht en de plaats van de bagage, voor zorgen dat het waarschuwingssignaal weerklinkt en dat het waarschuwingsslampje oplicht.

Verstelbare veiligheidsgordelverankering (voorstoelen)

E00405000433

U kunt de hoogte van de veiligheidsgordelverankering veranderen.

Beweeg de veiligheidsgordelverankering (A) omlaag terwijl u de vergrendelknop (B) ingedrukt houdt. Om het verankeringsmechanisme naar boven te schuiven, mag u de vergrendelknop niet indrukken.



AA0021737

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ WAARSCHUWING

- Als u de veiligheidsgordelverankering verstelt, moet u ervoor zorgen dat deze op een voldoende hoge stand is ingesteld opdat de veiligheidsgordel volledig tegen uw schouder rust, maar uw nek niet raakt.
- Verstel de verankering van de schoudergordel alleen wanneer het voertuig niet in beweging is.
- Zorg ervoor dat de verankering stevig op haar plaats is vergrendeld nadat ze werd versteld.

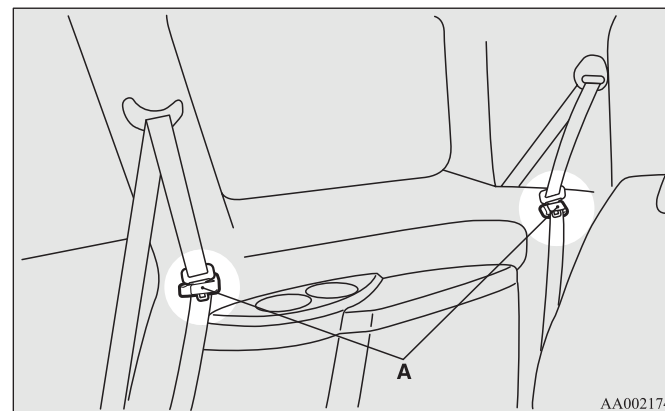
De veiligheidsgordels van de achterste rij stoelen opbergen

E00405300045

Wanneer de veiligheidsgordels van de tweede rij stoelen (behalve de middelste zitpositie) en de derde rij stoelen niet worden gebruikt, berg deze dan op zoals op de afbeeldingen getoond.

De openingen aan de voor- en de achterkant van de houder (A) kunnen voor het opbergen worden gebruikt.

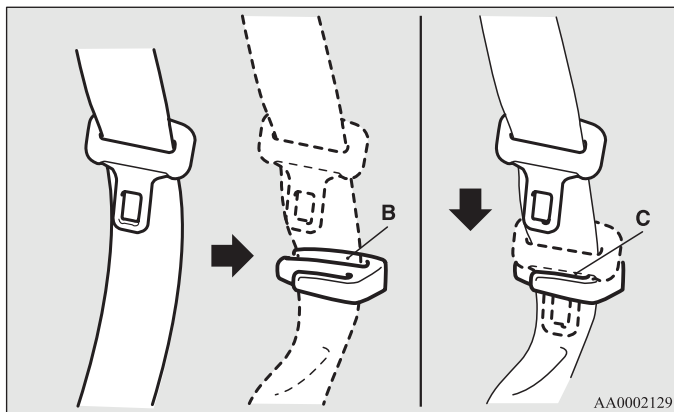
2



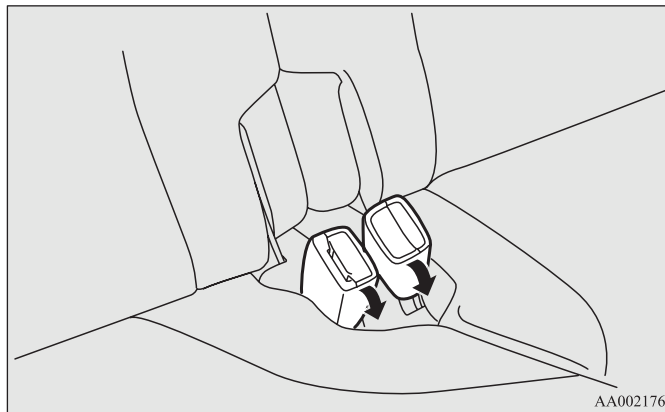
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Steek nadat u de gordel door de achterste gleuf (B) hebt gestoken, de tongplaat in de voorste gleuf (C).

2



Steek de gesp van de derde rij stoelen in de zak op het zitkussen.



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen

E00405600123

⚠ WAARSCHUWING

- Veiligheidsgordels werken voor iedereen, ook voor zwangere vrouwen. Zwangere vrouwen moeten de beschikbare veiligheidsgordels dragen. Dit vermindert het risico van letsels van zowel de vrouw als het ongeboren kind. De heupgordel moet over de dijen worden gedragen en zo strak mogelijk tegen de heupen aanzitten, maar mag niet over de lendenen worden gedragen. Raadpleeg uw huisarts als u bijkomende vragen of bekommernissen hebt.

Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingssysteem

E00405700052

De bestuurdersstoel en de passagiersstoel vooraan zijn beide uitgerust met een veiligheidsgordelspanner.

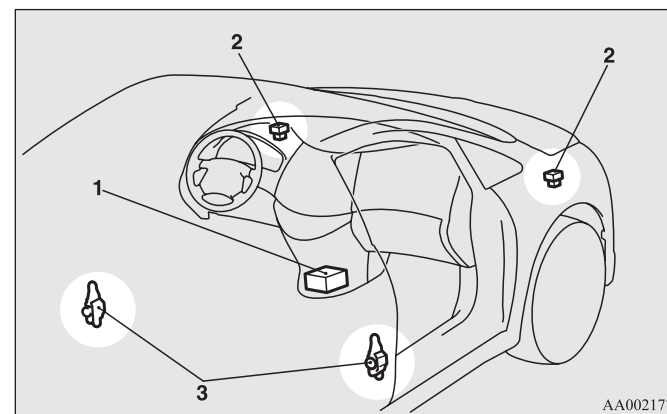
Veiligheidsgordelspanner

E00405800923

De veiligheidsgordelspanner trekt de respectieve veiligheidsgordels onmiddellijk aan bij een frontale botsing die ernstig genoeg is om de bestuurder en/of de passagier vooraan te verwonden indien het contactslot op "ON" of "START" staat, waardoor de doeltreffendheid van de veiligheidsgordel wordt geoptimaliseerd.

De veiligheidsgordelspanner bestaat uit de volgende onderdelen:

2



AA0021779

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

- 1- Bedieningsmechanisme van de airbag
- 2- Schoksensor voor frontale botsingen
- 3- Veiligheidsgordelspanner

WAARSCHUWING

- Om met de veiligheidsgordel met gordelspanner de beste resultaten te bekomen, moet u ervoor zorgen dat uw stoel correct is afgesteld en dat u uw veiligheidsgordel op de juiste manier draagt.

2

OPGELET

- De installatie van een audiosysteem of herstellingen in de buurt van de veiligheidsgordels met gordelspanner of de vloerconsole moeten volgens de richtlijnen van MITSUBISHI gebeuren. Dit is van groot belang omdat dergelijke werken de werking van de veiligheidsgordelspanners negatief kunnen beïnvloeden.
- Als u het voertuig tot schroot wil laten verwerken, neem dan eerst contact met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Dit is van groot belang omdat een onverwachte activering van de veiligheidsgordels met gordelspanner letsels kan veroorzaken.

OPMERKING

- De veiligheidsgordels met gordelspanner zullen worden geactiveerd wanneer het voertuig in een ernstige frontale botsing is betrokken, zelfs als de veiligheidsgordels niet worden gedragen.
- De veiligheidsgordels met gordelspanner werken maar één keer. Nadat de veiligheidsgordels met gordelspanner werden geactiveerd, raden wij u aan om ze in een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten vervangen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)

E00405900038

Hetzelfde waarschuwinglampje wordt gebruikt door de SRS-airbags en de veiligheidsgordels met gordelspanner. Zie “Waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)” op pagina 2-80.

Krachtbegrenzingssysteem

E00406000023

Bij een aanrijding zal elk krachtbegrenzingssysteem de belasting die op de veiligheidsgordel wordt uitgeoefend op een doeltreffende manier opvangen om de impact voor de passagiers tot een minimum te beperken.

Kinderzitjes

E00406401226

Als er kinderen in uw voertuig meerijden, moet u altijd een geschikt type van kinderzitje gebruiken, dat aangepast is aan de lengte van het kind. Dit is in de meeste landen wettelijk verplicht.

De voorschriften voor het vervoeren van kinderen op de voorstoel verschillen van land tot land. Leef de voorschriften na die van toepassing zijn.

2

WAARSCHUWING

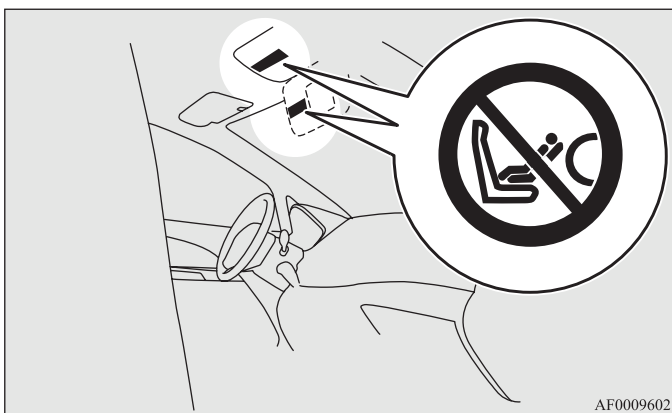
- Zet kinderen, indien mogelijk, steeds op de achterbank. Ongevalstatistieken wijzen uit dat het veiliger is om kinderen, ongeacht hun gewicht of leeftijd, stevig vast te maken op de achterbank dan op de voorstoel.
- Een kind op de schoot nemen, kan het gebruik van een veiligheidsgordel of kinderzitje niet vervangen. Indien u nalaat een zitje of gordels te gebruiken, kan uw kind zwaar of zelfs dodelijk gewond raken.
- Een kinderzitje of andere bevestiging mag slechts voor één enkel kind worden gebruikt.
- Als u een kinderzitje bevestigt op de achterbank, zet dan de rugleuningen van de voorstoelen rechtop. Anders zou het kind bij harde remmanoeuvres of een aanrijding ernstige verwondingen kunnen oplopen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Waarschuwing voor het aanbrengen van een kinderzitje in een voertuig met passagiersairbag vooraan

Dit kenteken is aangebracht in voertuigen die met een passagiersairbag vooraan zijn uitgerust.

2



AF0009602

WAARSCHUWING

- **Zeer gevaarlijk!**
Breng geen naar achteren gericht kinderzitje aan op een stoel met een airbag ervoor!

WAARSCHUWING

- **NAAR ACHTEREN GERICHTE KINDERZITJES** mogen **NIET** op de passagiersstoel vooraan worden gebruikt indien de passagiersairbag vooraan niet werd uitgeschakeld. Door de kracht waarmee deze airbag wordt opgeblazen, zou het kind ernstige of zelfs fatale letsels kunnen oplopen. Naar achteren gerichte kinderzitjes moeten altijd op de achterbank worden gebruikt.

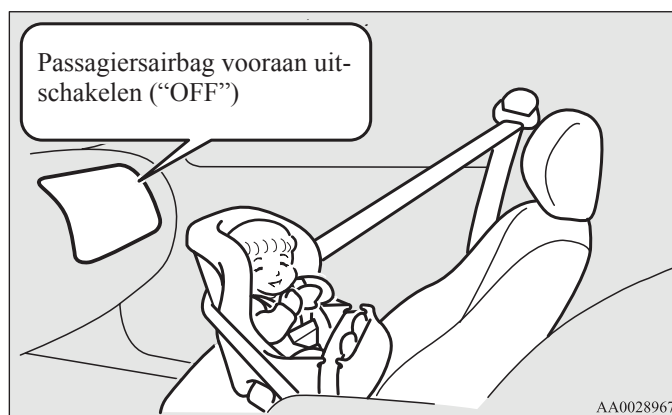


AA0028954

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

OPMERKING

- Indien u een naar achteren gericht kinderzitje hebt dat niet op een andere stoel dan de passagiersstoel vooraan kan worden aangebracht, zorg er dan steeds voor dat u de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan uitschakelt (op "OFF" zet) voor u het kinderzitje gebruikt. (Zie "Een airbag uitschakelen" op pagina 2-64.)



WAARSCHUWING

- Gebruik, indien mogelijk, **NAAR VOOR GERICHTE KINDERZITJES** steeds op de achterbank; als u het kinderzitje op de voorstoel bevestigt, schuif deze stoel dan steeds zo ver mogelijk achteruit.



2

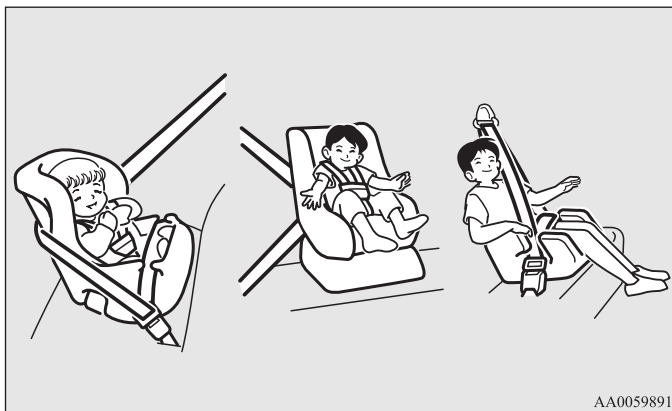
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Baby's en kleine kinderen

E00406600579

Als u baby's en kleine kinderen meeneemt in uw voertuig, leef dan de onderstaande aanwijzingen na.

2



Aanwijzing:

- Voor kleine kinderen moet u een kinderstoeltje gebruiken. Als bij kleine kinderen het schoudergedeelte van de veiligheidsgordel over het gezicht of de keel komt wanneer ze op de stoel zitten, dan moet u een kinderzitje gebruiken.
- Het kinderzitje moet geschikt zijn voor het gewicht en de lengte van uw kind en perfect passen in het voertuig. Voor meer veiligheid: **HET KINDERZITJE MOET OP DE ACHTERBANK WORDEN AANGEBRACHT.**

⚠ WAARSCHUWING

- Als u een kinderzitje aanbrengt, lees dan zorgvuldig de aanwijzingen die zijn meegeleverd door de fabrikant van dit kinderzitje. Verkeerd gebruik kan tot zware en zelfs dodelijke ongevallen leiden.
- Probeer het kinderzitje, nadat u het hebt aangebracht, naar voren en naar achteren en van de ene kant naar de andere kant te bewegen om te controleren of wel het stevig vergrendeld is. Indien het kinderzitje niet stevig bevestigd is, kunnen het kind of andere passagiers bij ongevallen of plotse remmanoeuvres lichamelijke letsels oplopen.
- Wanneer het kinderzitje niet wordt gebruikt, bevestig het dan stevig met de veiligheidsgordel of verwijder het uit uw voertuig, zodat uw kind zich niet kan verwonden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

OPMERKING

- Probeer een kinderzitje, voor u het koopt, op de achterbank aan te brengen om u ervan te vergewissen dat het perfect past. Door de plaats van de veiligheidsgordelgespen en de vorm van de zitting kan het moeilijk zijn om kinderzitjes van sommige fabrikanten veilig aan te brengen.

Als u het kinderzitje met de veiligheidsgordel hebt vastgemaakt en u het toch nog gemakkelijk naar voren of naar de zijkanten kunt trekken op de zitting, kies dan een kinderzitje van een andere fabrikant.

Naargelang van de zitpositie in het voertuig en het kinderzitje waarover u beschikt, kan dit kinderzitje op een van de volgende 2 plaatsen worden bevestigd:

- Aan de verankering onderaan op de achterbank ALLEEN als het kinderzitje met ISOFIX-bevestigingen is uitgerust (zie pagina 2-52).
- Met de veiligheidsgordel (Zie pagina 2-54).

Oudere kinderen

E00406700192

Oudere kinderen die niet meer in een kinderzitje kunnen, moeten op de achterbank gaan zitten en een combinatie van heup- en schoudergordel dragen.

De heupgordel moet goed aansluiten en laag op de buik worden gedragen, net onder de bovenkant van het heupbeen. Anders kan hij bij een ongeval in de buik dringen en letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING

- Kinderen die niet met een veiligheidsgordel zijn vastgemaakt, kunnen bij een ongeval uit het voertuig worden geslingerd.
- Kinderen die niet met een veiligheidsgordel zijn vastgemaakt, kunnen bij een ongeval tegen andere inzittenden worden geslingerd.
- Laat een kind nooit alleen in uw voertuig achter. Als u het voertuig verlaat, moet u het kind steeds meenemen.

2

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Geschiktheid voor diverse zitplaatsen

E00406800601

Stoelen voor 6 personen

Gewichtscategorie	Zitplaats				
	Passagier vooraan		Buitenkant achteraan	Buitenkant middelste rij	
	Ingeschakelde airbag	Uitgeschakelde airbag* ¹		Links	Rechts
0 - Tot 10 kg (0-9 maanden)	X	X	U	U	U
0+ - Tot 13 kg (0-2 jaar)	X	L* ²	U, L* ²	U, L* ²	U, L* ²
I - 9 tot 18 kg (9 maanden-4 jaar)	L* ³	L* ³	U, L* ³	U, L* ³	U, L* ³
II & III - 15 tot 36 kg (4-12 jaar)	L* ⁴	L* ⁴	U, L* ⁴	U, L* ⁴	U, L* ⁴

*¹: Met de passagiersairbag vooraan uitgeschakeld door middel van de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan

Legende van letters in te voegen in de bovenstaande tabel:

- U- Geschikt voor “universele” kindersitjes goedgekeurd voor deze gewichtscategorie.
- UF- Geschikt voor naar voren gerichte “universele” kindersitjes goedgekeurd voor deze gewichtscategorie.
- L- Geschikt voor bijzondere kindersitjes (originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen).
- B- Ingebouwd kindersitje goedgekeurd voor deze gewichtscategorie.
- X- Zitplaats niet geschikt voor kinderen van deze gewichtscategorie.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels**L (Informatie over originele onderdelen)**

	Originele onderdelen nr.	ECE nr.
*2	MZ312807	E1-04301146
*3	MZ312745	E1-04301136
	MZ313045	E1-04301133
*4	MZ312808	E1-04301148

2**OPMERKING**

- De bovenstaande geschiktheidstabel heeft betrekking op de bevestiging van kinderzitjes met behulp van veiligheidsgordels.
- Wanneer het originele MITSUBISHI MOTORS-onderdeel nr. MZ313045 aan de buitenkant op de middelste rij wordt gebruikt, kan het ook worden vastgezet met behulp van ISOFIX-bevestigingen voor kinderzitjes.
- Er bestaat geen origineel MITSUBISHI MOTORS-onderdeel voor de gewichtscategorie “0 - Tot 10 kg (0-9 maanden)”.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande verwittiging.
Neem voor meer gedetailleerde informatie contact op met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Stoelen voor 7 personen

2

Gewichtscategorie	Zitplaats					
	Passagier vooraan		Buitenkant achteraan	Buitenkant middelste rij		Tussen- liggend Midden
	Ingescha- kelde airbag	Uitgescha- kelde airbag* ¹		Links	Rechts	
0 - Tot 10 kg (0-9 maanden)	X	X	U	U	U	X
0+ - Tot 13 kg (0-2 jaar)	X	L* ²	U, L* ²	U, L* ²	U, L* ²	L* ²
I - 9 tot 18 kg (9 maanden- 4 jaar)	L* ³	L* ³	U, L* ³	U, L* ³	U, L* ³	L* ³
II & III - 15 tot 36 kg (4-12 jaar)	L* ⁴	L* ⁴	U, L* ⁴	U, L* ⁴	U, L* ⁴	X

*¹: Met de passagiersairbag vooraan uitgeschakeld door middel van de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan

Legende van letters in te voegen in de bovenstaande tabel:

- U- Geschikt voor “universele” kindersitjes goedgekeurd voor deze gewichtscategorie.
- UF- Geschikt voor naar voren gerichte “universele” kindersitjes goedgekeurd voor deze gewichtscategorie.
- L- Geschikt voor bijzondere kindersitjes (originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen).
- B- Ingebouwd kindersitje goedgekeurd voor deze gewichtscategorie.
- X- Zitplaats niet geschikt voor kinderen van deze gewichtscategorie.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels**L (Informatie over originele onderdelen)**

	Originele onderdelen nr.	ECE nr.
*2	MZ312807	E1-04301146
*3	MZ312745	E1-04301136
	MZ313045	E1-04301133
*4	MZ312808	E1-04301148

2**OPMERKING**

- De bovenstaande geschiktheidstabel heeft betrekking op de bevestiging van kinderzitjes met behulp van veiligheidsgordels.
- Wanneer het originele MITSUBISHI MOTORS-onderdeel nr. MZ313045 aan de buitenkant op de middelste rij wordt gebruikt, kan het ook worden vastgezet met behulp van ISOFIX-bevestigingen voor kinderzitjes.
- Er bestaat geen origineel MITSUBISHI MOTORS-onderdeel voor de gewichtscategorie “0 - Tot 10 kg (0-9 maanden)”.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande verwittiging.
Neem voor meer gedetailleerde informatie contact op met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Een kinderzitje aan de verankering onderaan bevestigen (ISOFIX-bevestigingen voor kinderzitjes)

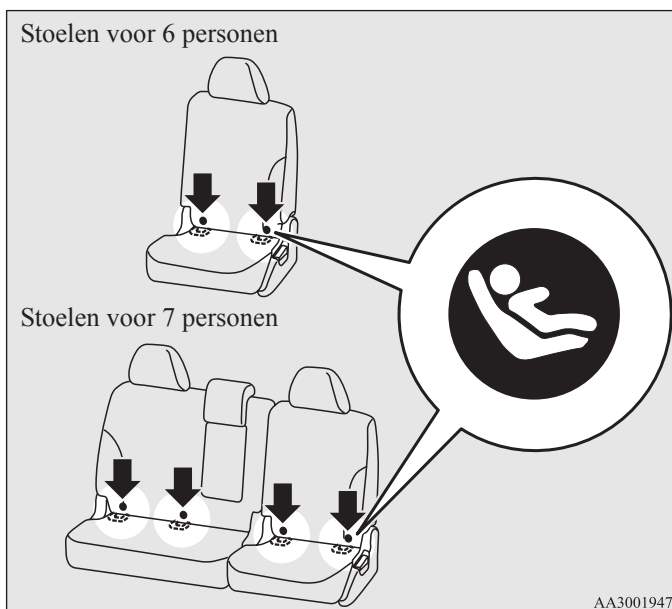
E00408900042

De tweede rij stoelen van uw voertuig is uitgerust met verankeringen onderaan voor het aanbrengen van een kinderzitje met ISOFIX-bevestigingen.

2

Stoelen voor 6 personen

Stoelen voor 7 personen



AA3001947

Kinderzitje met ISOFIX- bevestigingen

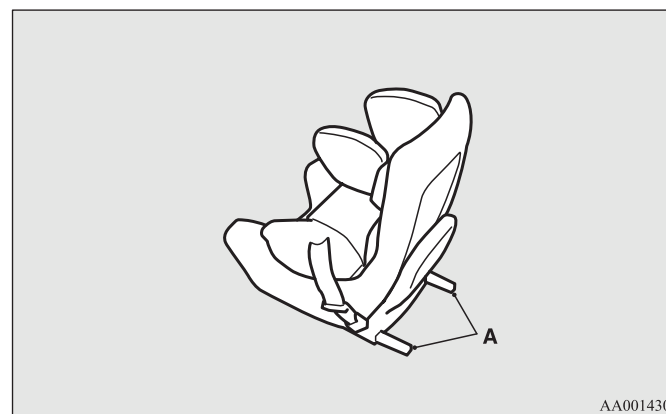
E00409000486

Het kinderzitje is alleen bedoeld voor stoelen met verankeringen onderaan. Zet het kinderzitje vast met behulp van de verankeringen onderaan.

Het is niet nodig om het kinderzitje te bevestigen met behulp van de veiligheidsgordels van het voertuig. Er mogen alleen originele MITSUBISHI MOTORS-kinderzitjes worden gebruikt.

Originele onderdelen nr.: MZ313045

ECE nr.: E1-03301133



A: Verbindingsstukken voor kinderzitjes

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ WAARSCHUWING

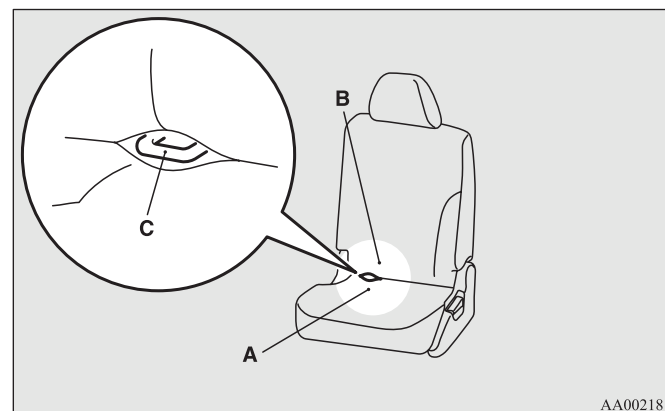
- Indien een ander kindersitje dan een origineel MIT-SUBISHI MOTORS-kindensitje wordt gebruikt, zou het kunnen dat dit niet behoorlijk kan worden vastgezet, waardoor het kind ernstig gewond zou kunnen raken. Gebruik alleen een origineel MITSUBISHI MOTORS-kindensitje.

Aanbrengen

⚠ WAARSCHUWING

- Als er zich vreemd materiaal in of rond de verbindingstukken bevindt, verwijder dit dan voor u het kindersitje aanbrengt. Zorg er ook voor dat de veiligheidsgordel van het kindersitje wordt weggehouden, er geen lus rond vormt of het niet op een andere manier hindert. Als vreemd materiaal niet wordt verwijderd en/of de veiligheidsgordel het kindersitje hindert, zal het kindersitje niet stevig kunnen worden vastgezet en zou het vooruit kunnen schieten bij een plots remmanoeuvre of een aanrijding, waardoor het kind en eventueel andere inzittenden ernstige verwondingen zouden kunnen oplopen.
- Gebruik de bovenste aansnoerriem wanneer u een kindersitje aanbrengt met ISOFIX-bevestigingen. Anders zou het kind bij harde remmanoeuvres of een aanrijding ernstige verwondingen kunnen oplopen.
- Verstel de stoel waarop het kindersitje is gemonteerd niet terwijl het voertuig in beweging is.

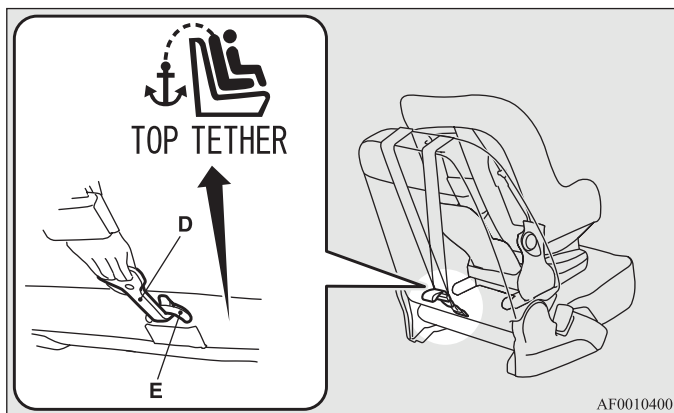
1. Schuif de tweede rij stoelen volledig naar achteren. (Zie "Naar voren en naar achteren verstellen" op pagina 2-10.)
2. Trek de ruimte tussen de zitting (A) en de rugleuning (B) lichtjes open met uw hand om te zien waar de onderste verankeringen (C) zich bevinden.



3. Druk de verbindingstukken van het kindersitje in de onderste verankeringen (C) in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant van het kindersitje.
4. Verwijder de hoofdsteun van de plaats waar u een kindersitje wenst aan te brengen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

5. Bevestig de haak van de aansnoerriem (D) van het kindersitje aan de verankering (E) en trek de bovenste haak van de aansnoerriem aan tot deze stevig is bevestigd.



6. Duw en trek het zitje in alle richtingen om u ervan te vergewissen dat het stevig vergrendeld is.

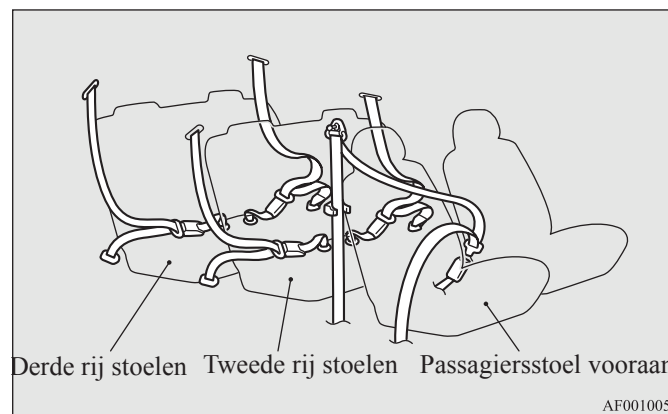
Verwijderen

Verwijder het kindersitje in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant van het kindersitje.

Een kindersitje bevestigen met een driepunts-gordel (met ELR-functie)

E00408700297

Om veiligheidsredenen is het aangeraden om het kindersitje aan te brengen met behulp van een driepuntsgordel met ELR-/ALR-functie. Als u voor het aanbrengen van het kindersitje noodgedwongen een ander type veiligheidsgordel moet gebruiken, volg dan nauwgezet de onderstaande aanwijzingen.



Installatie:

1. Bevestig de veiligheidsgordel om het kindersitje te vergrendelen. Zorg ervoor dat u een klikgeluid hoort als u de tongplaat in de gesp steekt.
2. Verwijder alle speling met behulp van de vergrendelclip.
3. Duw en trek het zitje in alle richtingen om u ervan te vergewissen dat het stevig vergrendeld is.

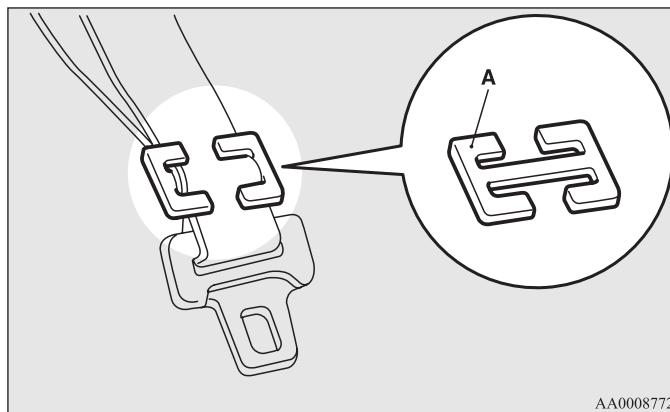
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ WAARSCHUWING

- Voor sommige types van kinderzitjes moet de vergrendelclip (A) worden gebruikt om bij aanrijdingen of plotse manoeuvres lichamelijke letsels te helpen vermijden.

Dit moet worden aangebracht en gebruikt in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant van het kinderzitje.

Als het kinderzitje wordt verwijderd, moet ook de vergrendelclip worden weggenomen.



Controle van de veiligheidsgordels

E00406300550

- Controleer de gordels op scheurtjes, slijtage of uitgerafelde draden en ga na of de metalen onderdelen niet gebarsen of vervormd zijn. Laat defecte of beschadigde veiligheidsgordels vervangen.
- Reinig vuile gordels met een pH-neutraal schoonmaakproduct en warm water. Spoel ze af en laat ze drogen in de schaduw. Probeer nooit de gordels te bleken of te verven, daar dit hun eigenschappen aantast.

2

⚠ WAARSCHUWING

- Wij raden u aan om alle gordeluitrustingen, inclusief gordelspanners en bijbehorende elementen, na een aanrijding te laten controleren. Wij raden u aan om na een aanrijding de gordeluitrustingen volledig te vervangen, tenzij het een onschuldige botsing was, de veiligheidsgordels geen enkele beschadiging vertonen en nog altijd perfect werken.
- Probeer nooit om eender welk onderdeel van de gordeluitrusting te herstellen of te vervangen; wij raden u aan om dit door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten doen. Een onjuiste herstelling of vervanging zou de doeltreffendheid van de veiligheidsgordels kunnen verminderen en bij een ongeval tot ernstige letsels kunnen leiden.
- Als het voorspannsysteem eenmaal heeft gewerkt, kan het niet meer opnieuw worden gebruikt. Het moet samen met het oprolsysteem worden vervangen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag

E00407201377

In deze paragraaf over het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) wordt belangrijke informatie gegeven over de airbags van de bestuurder en van de passagier vooraan en over de zij- en gordijnairbags.

2

De SRS-airbags van de bestuurder en van de passagier vooraan zijn ontworpen als aanvulling op de bescherming die wordt geboden door de veiligheidsgordels van de bestuurder en de passagier vooraan en bieden deze inzittenden bescherming tegen verwondingen aan het hoofd en het bovenlichaam bij sommige middelzware tot zware frontale botsingen.

De SRS-airbags voor de bestuurder en de passagier vooraan maken gebruik van een tweetrapsairbagsysteem. De SRS-airbags voor de bestuurder en de passagier vooraan worden aangestuurd door de schoksensoren (aan de voorkant van het voertuig en dichtbij het midden van het voertuig op vloerniveau) en door de positiesensor van de bestuurdersstoel. De SRS-passagiersairbag vooraan wordt aangestuurd door de schoksensoren.

De SRS-zijairbags zijn ontworpen als aanvulling op de veiligheidsgordels en bieden de bestuurder en de passagier vooraan bescherming tegen verwondingen aan het bovenlichaam en de buikstreek bij sommige middelzware tot zware aanrijdingen in de flank.

De SRS-gordijnairbags zijn ontworpen als aanvulling op de veiligheidsgordels en bieden de bestuurder en de passagier vooraan bescherming tegen verwondingen aan het hoofd bij sommige middelzware tot zware aanrijdingen in de flank.

De SRS is GEEN vervanging van de veiligheidsgordels; voor maximale bescherming bij alle soorten aanrijdingen en ongevallen moeten de veiligheidsgordels ALTIJD worden gedragen door iedereen die als bestuurder of passagier in dit voertuig zit. (Met baby's en kleine kinderen in kinderzitjes en oudere kinderen vastgegespt op de achterbank.)

⚠ WAARSCHUWING**● DRAAG ALTIJD UW VEILIGHEIDSGORDEL OP EEN CORRECTE MANIER, ZELFS ALS UW VOERTUIG MET EEN AIRBAG IS UITGERUST:**

- Veiligheidsgordels helpen om de bestuurder en de passagier vooraan goed op hun plaats te houden; dit beperkt het risico van letsels bij alle aanrijdingen en vermindert het risico van ernstige of fatale letsels wanneer de airbags worden opgeblazen.

Bij bruusk remmen net voor een aanrijding, kunnen de bestuurder of de passagier vooraan die hun veiligheidsgordel niet of niet juist hebben bevestigd naar voren worden geslingerd tot tegen of heel dicht bij de airbag, die dan bij de aanrijding eventueel kan worden opgeblazen.

De grootste kracht wordt ontwikkeld tijdens de eerste fase van het opblazen van de airbag; het contact van de inzittende met de airbag in die fase kan zeer ernstige of zelfs fatale letsels veroorzaken.

- Veiligheidsgordels verkleinen de kans op een letsel wanneer het voertuig over de kop gaat, bij aanrijdingen van achteren en bij frontale botsingen met lage snelheid, omdat de airbags van de bestuurder en de passagier vooraan niet ontworpen zijn om in dergelijke gevallen te worden opgeblazen.
- Veiligheidsgordels verminderen de kans dat u bij een aanrijding of als het voertuig over de kop gaat uit het voertuig wordt geslingerd.

⚠ WAARSCHUWING**● HET IS ERG BELANGRIJK DAT U GOED ZIT.**

Bestuurders of passagiers vooraan die bij het opblazen van de airbag te dicht bij het stuurwiel of het instrumentenpaneel zitten, kunnen ernstige of zelfs fatale letsels oplopen.

Airbags worden snel en met grote kracht opgeblazen.

Als de bestuurder en de passagier vooraan niet goed zitten en vastgemaakt zijn, kan het zijn dat de airbags geen afdoende bescherming bieden en ernstige of zelfs fatale letsels veroorzaken wanneer ze worden opgeblazen.

- Schuif de bestuurdersstoel zo ver mogelijk achteruit voor u vertrekt, maar zorg ervoor dat u uw voertuig toch nog goed kunt besturen.
- Schuif de voorstoel zo ver mogelijk achteruit voor u vertrekt.
- Zorg ervoor dat alle inzittenden van het voertuig altijd op de juiste manier zijn vastgemaakt met de veiligheidsgordels.
- De bestuurder en de passagier vooraan moeten hun veiligheidsgordel op de juiste manier bevestigen, goed rechtop zitten met hun rug tegen de rugleuning en niet tegen de ruit of het portier leunen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

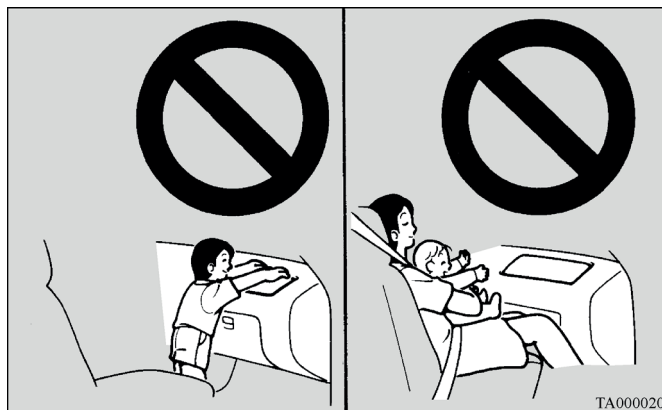
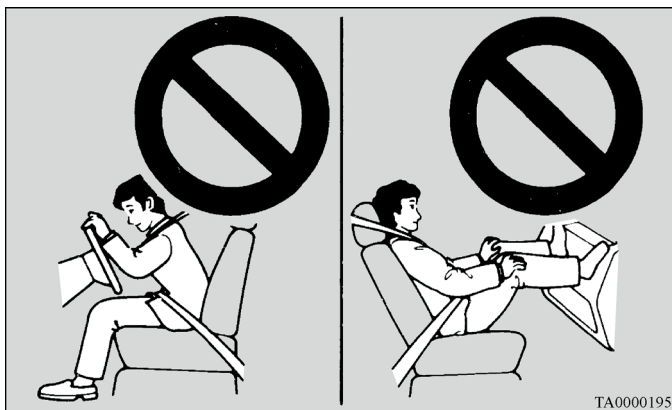
⚠ WAARSCHUWING

- Zit niet op de rand van de stoel en leun niet voorover met uw hoofd of bovenlichaam dichtbij het stuurwiel of het instrumentenpaneel. Plaats uw voeten en benen niet op of tegen het instrumentenpaneel.
- Bevestig baby's en kleine kinderen altijd stevig op de achterbank met behulp van een geschikt kinderzitje. De achterbank is de veiligste plaats voor baby's en kleine kinderen.

2

⚠ WAARSCHUWING

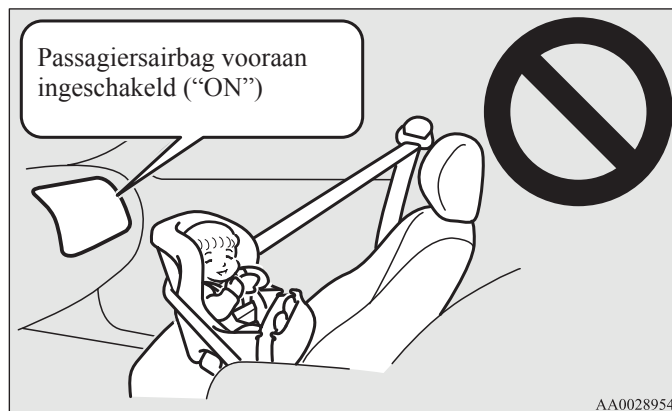
- Baby's en kleine kinderen mogen nooit zonder bevestiging in het voertuig zitten, rechtop staan tegen het instrumentenpaneel of in uw armen of op uw schoot liggen. Ze zouden bij een aanrijding ernstige of zelfs fatale letsels kunnen oplopen, onder andere door het opblazen van de airbag. Ze moeten correct bevestigd op de achterbank zitten in een geschikt kinderzitje. Zie de paragraaf "Kinderzitjes" in deze gebruikershandleiding.



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ WAARSCHUWING

● **NAAR ACHTEREN GERICHTE KINDERZITJES** mogen **NIET** op de passagiersstoel vooraan worden gebruikt indien de passagiersairbag vooraan niet werd uitgeschakeld. Door de kracht waarmee deze airbag wordt opgeblazen, zou het kind ernstige of zelfs fatale letsels kunnen oplopen. Naar achteren gerichte kinderzitjes moeten altijd op de achterbank worden gebruikt.



OPMERKING

- Indien u een naar achteren gericht kinderzitje hebt dat niet op een andere stoel dan de passagiersstoel vooraan kan worden aangebracht, zorg er dan steeds voor dat u de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan uitschakelt (op "OFF" zet) voor u het kinderzitje gebruikt. (Zie "Een airbag uitschakelen" op pagina 2-64.)



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik een **NAAR VOOR GERICHT KINDERZITJE** indien mogelijk altijd op de achterbank; als u het kind zitje toch op de voorstoel moet bevestigen, schuif deze dan steeds zo ver mogelijk achteruit. Zo niet zou het kind ernstige of zelfs dodelijke letsels kunnen oplopen.

2

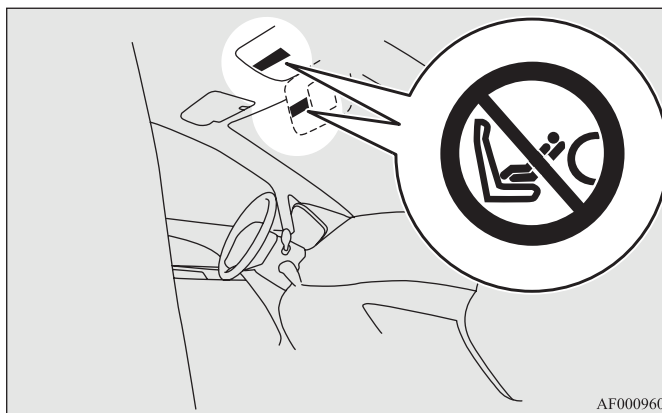


⚠ WAARSCHUWING

- Oudere kinderen moeten op de achterbank zitten, correct bevestigd zijn met de veiligheidsgordel en, indien nodig, in een passend hulpzitje worden gezet.

Waarschuwing voor het aanbrengen van een kindersitje in een voertuig met passagiersairbag vooraan

Dit kenteken is aangebracht in voertuigen die met een passagiersairbag vooraan zijn uitgerust.



⚠ WAARSCHUWING

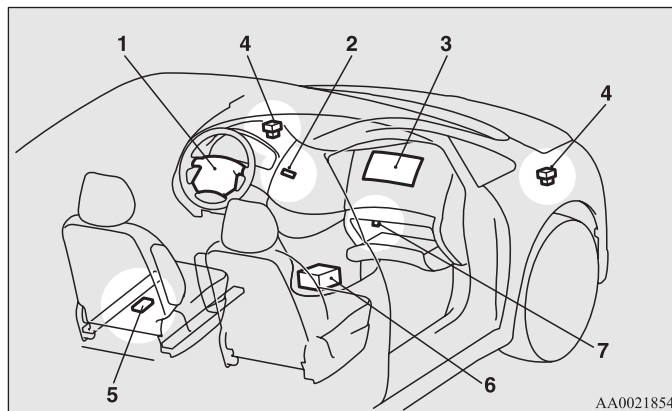
- **Zeer gevaarlijk!**
Breng geen naar achteren gericht kindersitje aan op een stoel met een airbag ervoor!

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Werking van het inzittendenbeveiligingssysteem

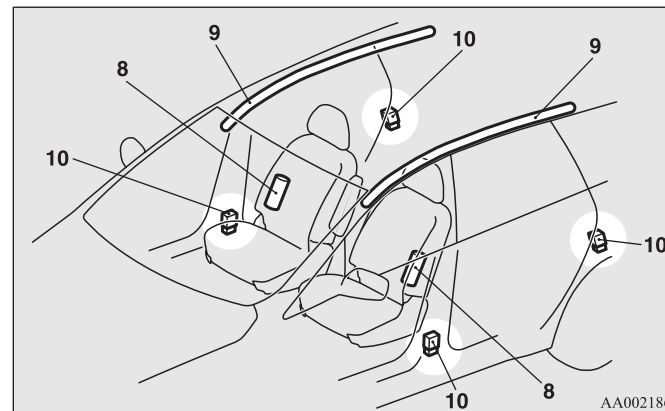
E00407300935

Het SRS-inzittendenbeveiligingssysteem bestaat uit de volgende onderdelen:



AA0021854

- 1- Airbagmodule (bestuurder)
- 2- Controlelampje passagiersairbag vooraan uitgeschakeld
- 3- Airbagmodule (passagier)
- 4- Schoksensoren voor frontale botsingen
- 5- Positiesensor bestuurdersstoel
- 6- Bedieningsmechanisme van de airbag
- 7- Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan



AA0021867

- 8- Zijairbagmodules
- 9- Gordijnairbagmodules
- 10- Schoksensoren zijkant

De airbags werken alleen wanneer het contactslot op “ON” of “START” staat.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Wanneer de schoksensoren een voldoende grote frontale of zijdelingse kracht registreren, wordt in het opblaassysteem een automatisch circuit geactiveerd, waardoor gas wordt gevormd om de airbags op te blazen.

Het opblazen van de airbags gaat gepaard met een korte en harde knal en er kan wat poeder en rook ontsnappen; dit is echter niet gevaarlijk en wijst evenmin op brand. Bij mensen met ademhalingsproblemen kunnen de chemische stoffen die voor het opblazen van de airbag worden gebruikt een lichte en voorbijgaande irritatie veroorzaken; open de ruiten nadat de airbag is opgeblazen, zodra dit op een veilige manier kan.

Na het opblazen lopen de airbags erg snel weer leeg, zodat er weinig kans op belemmering van het zicht bestaat.

Tussen het ogenblik waarop de schoksensoren een krachtinwerking detecteren en het leeglopen van de airbags nadat ze werden opgeblazen, verloopt slechts een fractie van een seconde.

⚠ OPGELET

- Airbags worden razendsnel opgeblazen. In sommige situaties kan de aanraking met opblazende airbags schaafwonden, lichte snijwonden, kneuzingen en dergelijke veroorzaken.

2

2-62

Positiesensor bestuurdersstoel

E00409900052

Om de stand voor-achter van de bestuurdersstoel te detecteren, is de positiesensor van de bestuurdersstoel aan de stoelrail bevestigd.

Indien er een probleem is met de positiesensor van de bestuurdersstoel, licht het waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) op.

⚠ WAARSCHUWING

- Indien het waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) oplicht, raden wij u aan het voertuig zo snel mogelijk door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.
- Volg steeds de onderstaande aanwijzingen om ervoor te zorgen dat de positiesensor van de bestuurdersstoel de stand van de stoel correct kan bepalen. Anders zou het kunnen dat de tweetrapsairbags niet correct werken.
 - Verstel de stoel tot in de juiste stand en ga op de stoel zitten zoals het hoort, met uw rug tegen de rugleuning.
 - Zie “Voorstoel” op pagina 2-6.
 - Kantel de rugleuning niet verder dan nodig achteruit terwijl u aan het rijden bent.
 - Leg geen metalen voorwerpen of bagage onder de stoel.

⚠ WAARSCHUWING

- Laat de sensor zo snel mogelijk door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum controleren indien het voertuig in een zware aanrijding betrokken is geweest.

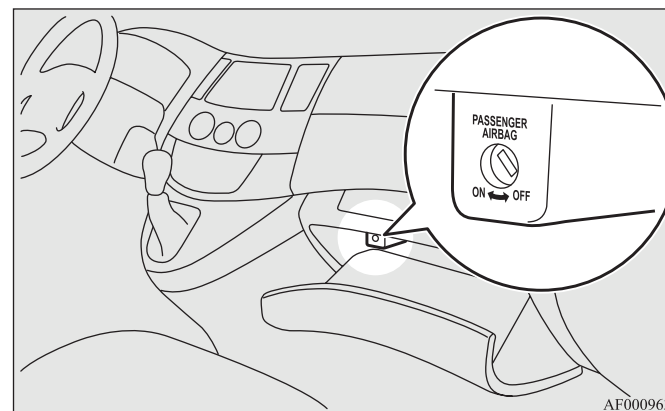
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan

E00410100126

De passagiersairbag vooraan kan worden uitgeschakeld met de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan. Indien u een naar achteren gericht kinderzitje hebt dat niet op een andere stoel dan de passagiersstoel vooraan kan worden aangebracht, zorg er dan steeds voor dat u de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan uitschakelt (op "OFF" zet) voor u het kinderzitje gebruikt. (Zie "Een airbag uitschakelen" op pagina 2-64.)

De aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan bevindt zich in het handschoenkastje.

2

AF0009631

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

WAARSCHUWING

- Om het risico van ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen:

- Verwijder altijd de sleutel uit het contactslot voor u een aan/uit-schakelaar van een airbag bedient. Indien u dit niet doet, kan dit de prestaties van de airbag negatief beïnvloeden.

- Wacht minstens 60 seconden om de aan/uit-schakelaar van de airbag te bedienen nadat u het contactslot van de stand "ON" in de stand "LOCK" hebt gedraaid.

Het SRS-airbagsysteem is zodanig ontworpen dat er voldoende spanning overblijft om de airbag op te blazen.

- Verwijder altijd de sleutel van de aan/uit-schakelaar van een airbag nadat u die schakelaar hebt bediend. Indien u dit niet doet, zou de aan/uit-schakelaar van de airbag in een verkeerde stand kunnen worden gezet.

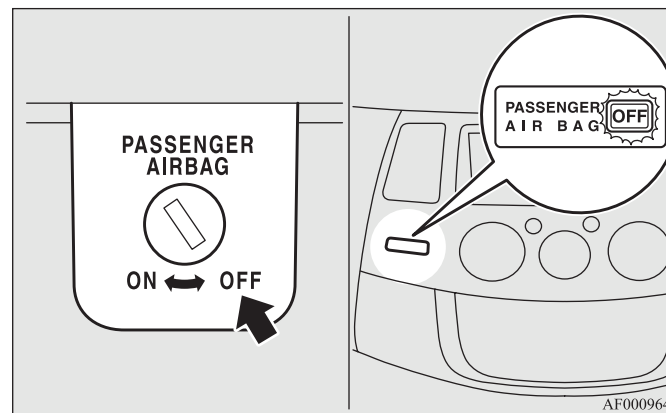
2

Een airbag uitschakelen

E00410600118

Voer de volgende stappen uit om een airbag uit te schakelen:

1. Steek de sleutel in het sleutelgat van de overeenkomstige aan/uit-schakelaar van de airbag en draai de aan/uit-schakelaar van die airbag in de stand "OFF".
2. Verwijder de sleutel uit het sleutelgat van die aan/uit-schakelaar van de airbag.
3. Steek de sleutel in het contactslot en draai het in de stand "ON".



Het controlelampje voor uitgeschakelde airbag, met het woord "OFF" (afhankelijk van welke airbag werd uitgeschakeld) moet oplichten. Dat geeft aan dat die airbag uitgeschakeld is en NIET zal worden opgeblazen. (Zie "Controlelampje uitgeschakelde passagiersairbag vooraan" op pagina 2-66.)

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Die airbag zal uitgeschakeld blijven en NIET worden opgeblazen tot hij opnieuw wordt ingeschakeld (op “ON” gezet).

⚠ WAARSCHUWING

- Om het risico van ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen:
 - Indien het controlelampje niet oplicht als de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan in de stand “OFF” is gedraaid, bevestig dan geen naar achteren gericht kinderzitje op de passagiersstoel vooraan.
 - Draai de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan niet op “OFF”, behalve wanneer er een naar achteren gericht kinderzitje op de passagiersstoel vooraan is bevestigd.

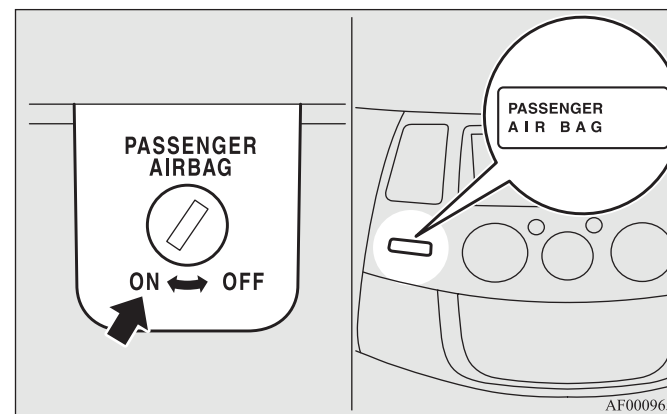
Een airbag inschakelen

E00410700089

Voer de volgende stappen uit om een airbag in te schakelen:

1. Steek de sleutel in het sleutelgat van de overeenkomstige aan/uit-schakelaar van de airbag en draai die aan/uit-schakelaar van de airbag in de stand “ON”.
2. Verwijder de sleutel uit het sleutelgat van die aan/uit-schakelaar van de airbag.
3. Steek de sleutel in het contactslot en draai het in de stand “ON”.

2



Het controlelampje voor uitgeschakelde airbag, met het woord “OFF” (afhankelijk van welke airbag opnieuw is ingeschakeld) mag niet oplichten.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Die airbag zal ingeschakeld blijven en klaar zijn om te worden opgeblazen tot hij opnieuw wordt uitgeschakeld (op "OFF" gezet).

WAARSCHUWING

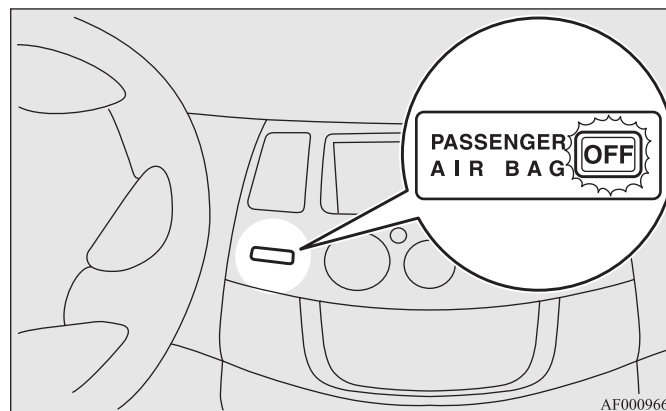
- Om het risico van ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen:
 - Zet de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan in de stand "ON" onmiddellijk nadat u een naar achteren gericht kindersitje van de passagiersstoel vooraan hebt verwijderd.
 - Indien het controlelampje blijft branden nadat de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan op "ON" is gedraaid, mag er niemand op de passagiersstoel vooraan plaatsnemen.

2

Controlelampje passagiersairbag vooraan uitgeschakeld

E00410200156

Het controlelampje voor uitgeschakelde airbag van de passagiersairbag vooraan bevindt zich in het instrumentenpaneel.



Het controlelampje licht normaal op wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid en dooft na enkele seconden. Wanneer de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan is uitgeschakeld (stand "OFF"), blijft het controlelampje branden om aan te geven dat de passagiersairbag vooraan niet in werking is.

Wanneer de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan is ingeschakeld (stand "ON"), dooft het controlelampje om aan te geven dat de passagiersairbag vooraan in werking is.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ WAARSCHUWING

- Indien het controlelampje zich op een van de volgende manieren gedraagt, kan het airbagsysteem defect zijn. Wij raden u aan om het voertuig zo snel mogelijk door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.
 - Het controlelampje licht niet op wanneer de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag voor- aan uitgeschakeld is (stand "OFF").
 - Het controlelampje blijft branden wanneer de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag voor- aan ingeschakeld is (stand "ON").
- Bevestig geen accessoires waardoor u het controlelampje niet meer kunt zien en kleef geen zelfklevers over het controlelampje. U zou de toestand van het passagiersairbagsysteem niet meer kunnen nagaan.

Airbagsysteem voor de bestuurder en de passagier vooraan

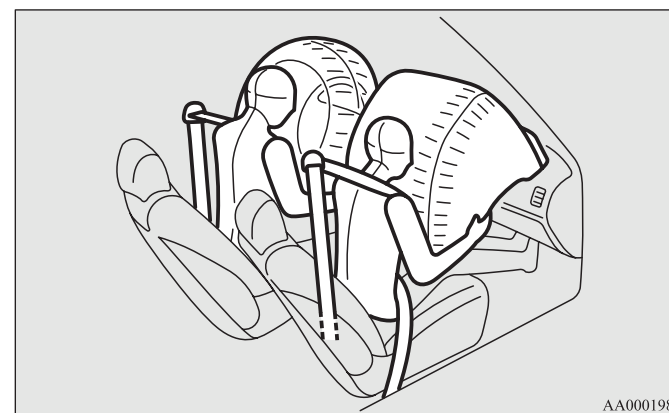
E00407400356

De bestuurdersairbag bevindt zich onder het kussen in het midden van het stuurwiel. De passagiersairbag vooraan bevindt zich in het instrumentenpaneel boven het handschoenkastje.

De bestuurdersairbag wordt met twee verschillende snelheden opgeblazen naargelang van de stand voor-achter van de bestuurdersstoel en de kracht van de schok.

De passagiersairbag vooraan wordt tegelijk met de bestuurdersairbag opgeblazen, zelfs als er niemand op de passagiersstoel vooraan zit; ook deze airbag wordt met twee snelheden opgeblazen naargelang van de kracht van de schok.

2



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Opblazen van de voorste airbags

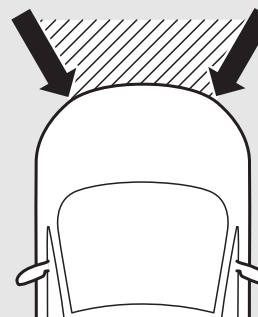
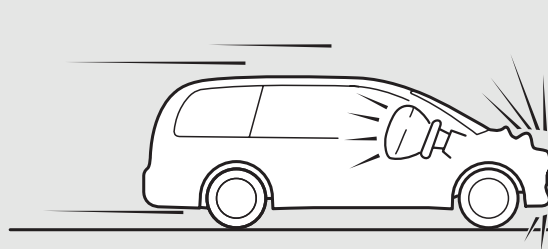
E00407501064

De voorste airbags ZIJN ONTWERPEN OM TE WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

Frontale botsing tegen een blinde muur met een snelheid van ongeveer 25 km/u of meer

Middelzware tot zware botsing in de gearceerde zone tussen de pijlen

2



AA1001493

De voorste airbags zijn ontworpen om te worden opgeblazen wanneer het voertuig bij een middelzware tot zware frontale botsing betrokken is. Een typisch voorbeeld hiervan wordt op de afbeelding getoond.

De voorste airbags zullen worden opgeblazen wanneer de hevigheid van de botsing boven het berekende drempelniveau ligt, wat overeenkomt met een frontale botsing met een snelheid van ongeveer 25 km/u tegen een blinde muur die niet beweegt of vervormt. Als de hevigheid van de botsing onder het bovenvermelde drempelniveau ligt, kan het dat de voorste airbags niet worden opgeblazen.

Deze drempelsnelheid zal aanzienlijk hoger liggen als het voertuig in botsing komt met een voorwerp dat de schok opvangt door zich te vervormen of te bewegen (bijvoorbeeld een ander stilstaand voertuig, een paal of een vangrail).

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

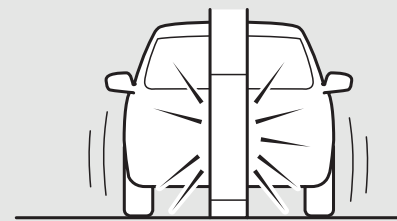
Omdat u bij frontale botsingen gemakkelijk van uw stoel kunt worden geslingerd, is het belangrijk uw veiligheidsgordel altijd op de juiste manier te dragen. Uw veiligheidsgordels zullen er helpen voor zorgen dat u op een veilige afstand van het stuurwiel en het instrumentenpaneel blijft tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag. Tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag wordt de grootste kracht ontwikkeld. Dit kan eventueel ernstige en zelfs fatale letsels veroorzaken. Bovendien bieden de veiligheidsgordels in uw voertuig de belangrijkste bescherming bij een aanrijding. De SRS-airbags (inzittendenbeveiligingssysteem) zijn ontworpen om een bijkomende bescherming te bieden. Daarom is het voor uw eigen veiligheid en die van alle inzittenden van het grootste belang om de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te dragen.

De voorste airbags KUNNEN EVENTUEEL NIET WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

Bij sommige soorten frontale botsingen is de structuur van de carrosserie van het voertuig ontworpen om de schok op te vangen en de inzittenden tegen letsels te helpen beschermen. (De voorkant van de carrosserie van het voertuig kan bij het opvangen van de schok aanzienlijk worden vervormd.) Onder dergelijke omstandigheden kan het dat de voorste airbags niet worden opgeblazen, onafhankelijk van de vervorming en beschadiging van de carrosserie van het voertuig. Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.

Omdat de voorste airbags de inzittenden niet bij alle types van frontale botsingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.

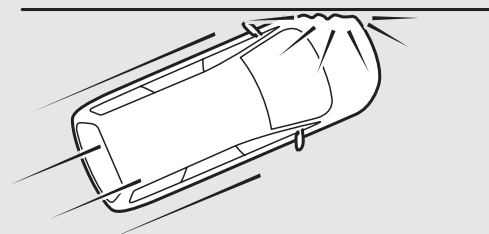
Botsing tegen een elektriciteitspaal, een boom of een ander smal voorwerp



Het voertuig komt onder het achterste van een vrachtwagen terecht



Schuine frontale botsingen



AA2000594

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

De voorste airbags ZIJN ONTWERPEN OM NIET TE WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

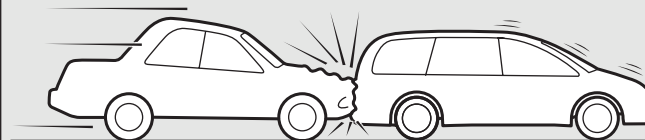
De voorste airbags zijn niet ontworpen om te worden opgeblazen in omstandigheden waarin ze de inzittenden niet afdoende kunnen beschermen.

Enkele voorbeelden van dergelijke omstandigheden worden op de afbeelding getoond.

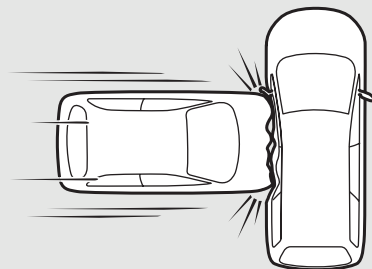
2

Omdat de voorste airbags de inzittenden niet bij alle types van aanrijdingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.

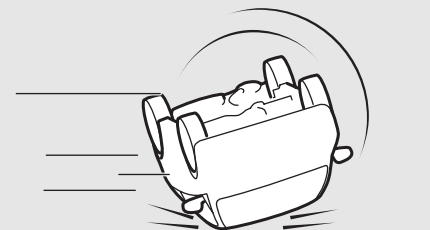
Aanrijdingen van achteren



Zijdelingse aanrijdingen



Het voertuig komt op zijn zijkant of dak terecht



AA2000608

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

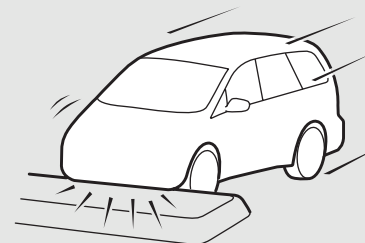
De voorste airbags KUNNEN EVENTUEEL WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

De voorste airbags kunnen worden opgeblazen als de onderkant van het voertuig betrokken is bij een middelzware tot zware aanrijding (beschadiging van de onderkant van de carrosserie).

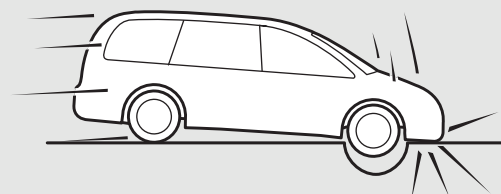
Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.

Omdat de voorste airbags kunnen worden opgeblazen bij sommige types van onvoorziene aanrijdingen, zoals op de afbeelding getoond, waarbij u gemakkelijk uit uw stoel kunt worden geslingerd, is het belangrijk om uw veiligheidsgordel steeds op de juiste manier te dragen. Uw veiligheidsgordels zullen er helpen voor zorgen dat u op een veilige afstand van het stuurwiel en het instrumentenpaneel blijft tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag. Tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag wordt de grootste kracht ontwikkeld. Als u in die fase met de airbag in aanraking komt, kan dit eventueel ernstige en zelfs fatale letsels veroorzaken.

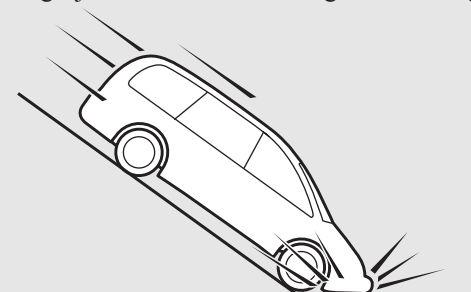
Aanrijding met een verhoogde berm/vluchtheuvel of stoep-rand



Het voertuig rijdt over een diep gat/diepe put in het wegdek



Het voertuig rijdt van een steile helling en raakt de grond



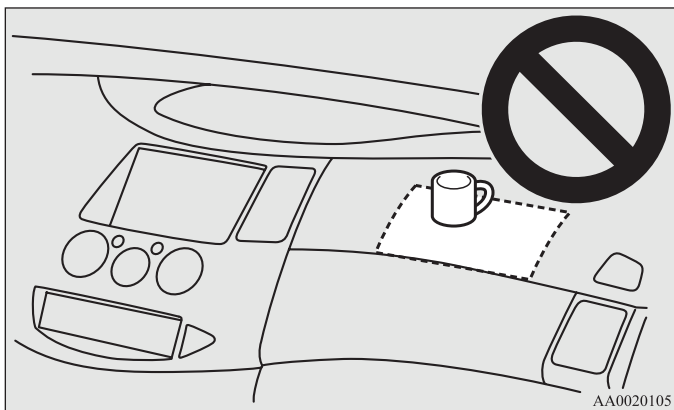
AA2000611

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

2

⚠ WAARSCHUWING

- Breng geen voorwerpen, zoals versieringen of speldjes, aan op de stuurwielbekleding. Ze zouden een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbag wordt opgeblazen.
- Plaats niets op of bevestig niets aan het instrumentenpaneel boven het handschoenkastje. Dit zou een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbag wordt opgeblazen.



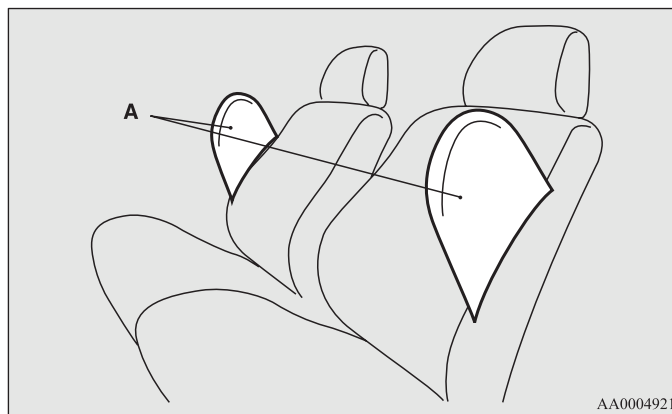
⚠ WAARSCHUWING

- Bevestig geen accessoires aan of plaats ze niet voor de voorruit. Dergelijke voorwerpen zouden het opblazen van de airbag kunnen belemmeren of een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbags worden opgeblazen.
- Plaats geen huisdieren, pakjes of andere voorwerpen tussen de airbags en de bestuurder of passagier vooraan. Dit zou de werking van de airbag negatief kunnen beïnvloeden of letsels kunnen veroorzaken als de airbag wordt opgeblazen.
- Onmiddellijk nadat de airbag is opgeblazen, zullen sommige onderdelen van het systeem heet zijn. Raak deze niet aan; u zou zich kunnen verbranden.
- Het airbagsysteem werkt maar één keer. Nadat de airbags eenmaal zijn opgeblazen, werken ze niet meer. Ze moeten onmiddellijk worden vervangen en wij raden u aan om het volledige airbagsysteem door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.

Zijairbagsysteem

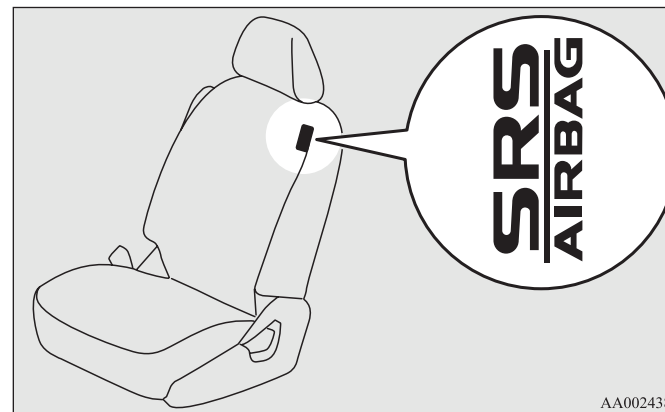
E00407600055

De zijairbags (A) bevinden zich in de rugleuningen van de bestuurdersstoel en de stoel van de passagier vooraan. De zijairbag is ontworpen om enkel te worden opgeblazen aan de kant van het voertuig die wordt aangereden, zelfs als er geen passagier op de voorstoel zit.



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Het hier afgebeelde kenteken is aangebracht op de rugleuning van de stoelen met een zijairbag.



2

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Gordijnairbagsysteem

E00409100038

De gordijnairbags bevinden zich in de voorste stijlen en in de dakstijl aan de zijkant. De gordijnairbags zijn ontworpen om alleen te worden opgeblazen aan de kant van het voertuig die wordt aangereden, zelfs als er geen passagier op de voorstoel of op de tweede rij stoelen zit.

2



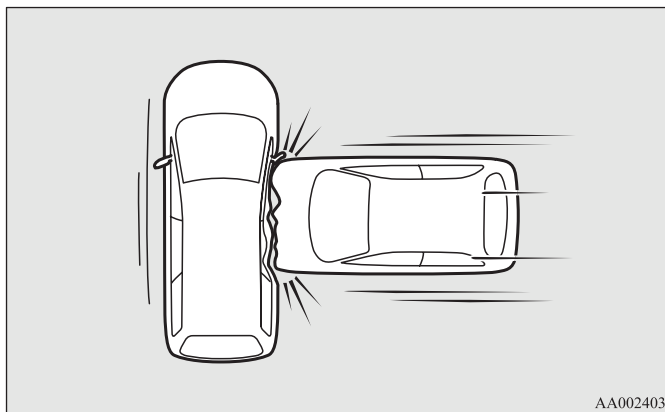
AA0024028

Opblazen van zijairbags en gordijnairbags

E00407700649

De zijairbags en gordijnairbags ZIJN ONTWORPEN OM TE WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen om te worden opgeblazen wanneer bij een middelzware tot zware zijdelingse aanrijding het midden van de passagiersruimte wordt geraakt. Een voorbeeld hiervan wordt op de afbeelding getoond.



AA0024031

De veiligheidsgordels in uw voertuig bieden de belangrijkste bescherming bij een aanrijding. De zijairbags en de gordijnairbags van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) zijn ontworpen als aanvullende bescherming. Daarom is het voor uw eigen veiligheid en die van alle inzittenden van het grootste belang om de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te dragen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

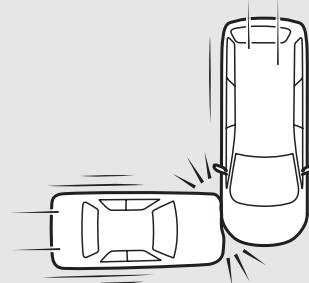
De zijairbags en gordijnairbags KUNNEN EVEN-TUEEL NIET WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

Bij sommige soorten zijdelingse aanrijdingen is de structuur van de carrosserie van het voertuig ontworpen om de schok op te vangen en de inzittenden tegen letsels te helpen beschermen. (De zijkant van de carrosserie van het voertuig kan bij het opvangen van de schok aanzienlijk worden vervormd.) Onder dergelijke omstandigheden kan het dat de zijairbags en gordijnairbags niet worden opgeblazen, afhankelijk van de vervorming en beschadiging van de carrosserie van het voertuig. Afhankelijk van de plaats van de aanrijding kan het ook zijn dat de zijairbags en de gordijnairbags niet tegelijk worden opgeblazen.

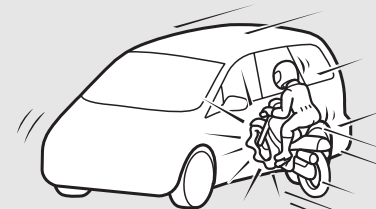
Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.

Omdat de zijairbags en gordijnairbags de inzittenden niet bij alle types van zijdelingse aanrijdingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.

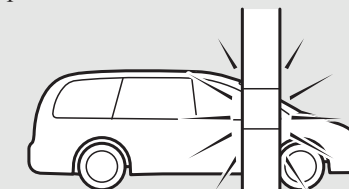
Zijdelingse aanrijdingen tegen een zone buiten de passagiersruimte



Een motorfiets of een ander vergelijkbaar klein voertuig komt in aanrijding met de zijkant van het voertuig



Botsing tegen een elektriciteitspaal, een boom of een ander smal voorwerp

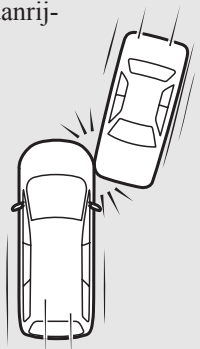


AA2000624

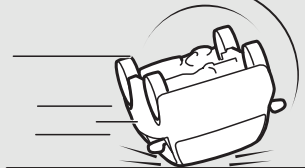
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

2

Schuine zijdelingse aanrijdingen



Het voertuig komt op zijn zijkant of dak terecht

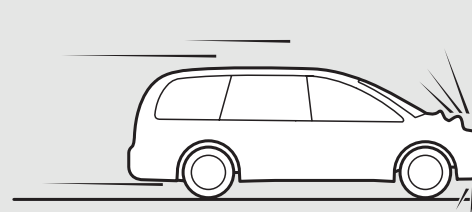


AA3001022

De zijairbags en gordijnairbags zijn ONTWORPEN OM NIET TE WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen om niet te worden opgeblazen in omstandigheden waarin ze de inzittenden gewoonlijk niet afdoende kunnen beschermen. Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.

Frontale botsingen



Aanrijdingen van achteren



AA3001035

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Omdat de zijairbags en gordijnairbags de inzittenden niet bij alle types van aanrijdingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.

⚠ WAARSCHUWING

- De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen om de werking van de veiligheidsgordels van de bestuurder en de passagier vooraan bij bepaalde zijdelingse aanrijdingen te ondersteunen. De veiligheidsgordels moeten altijd op de juiste manier worden gedragen en de bestuurder en de passagier vooraan moeten goed rechtop zitten met hun rug tegen de rugleuning en niet tegen de ruit of het portier leunen.

⚠ WAARSCHUWING

- De zijairbags en gordijnairbags worden met grote kracht opgeblazen. De bestuurder en de passagier vooraan mogen hun arm niet door de ruit steken noch tegen het portier leunen om het risico van ernstige en eventueel zelfs fatale letsels door zich opblazende zijairbags en gordijnairbags te verminderen.



2

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

⚠ WAARSCHUWING

- Sta niet toe dat een kind op de passagiersstoel voor-
aan neerknielt met het gezicht naar het passagier-
sportier vooraan, aangezien de zijairbags en de
gordijnairbags met grote kracht worden opgebla-
zen.

Anders zou het kind ernstige of zelfs fatale letsels
kunnen oplopen.

2



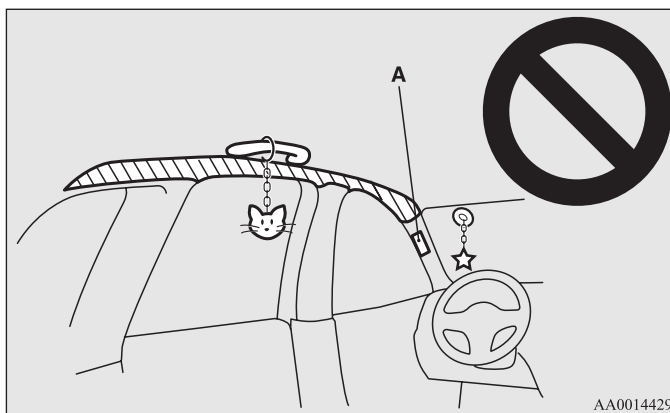
AA0014432

⚠ WAARSCHUWING

- Sta niet toe dat een inzittende op de tweede rij stoe-
len de rugleuning van een van de voorstoelen vast-
houdt, om de kans op verwondingen door een zich
opblazende zijairbag te verminderen. Let vooral op
bij kinderen.
- Plaats geen voorwerpen dichtbij of voor de rugleu-
ning van een van de voorstoelen. Deze zouden het
opblazen van de zijairbag kunnen belemmeren en
letsels kunnen veroorzaken als ze bij het opblazen
van de zijairbag worden weggeslingerd.
- Breng geen stickers, labels of versieringen op de
rugleuning van de voorstoelen aan. Deze zouden
namelijk het opblazen van de zijairbag kunnen
belemmeren.
- Breng geen stoelbekleding aan op stoelen met een
zijairbag. Trek geen hoes of overtrek over stoelen
met een zijairbag. Deze zouden namelijk het opbla-
zen van de zijairbag kunnen belemmeren.

⚠ **WAARSCHUWING**

- Bevestig geen microfoon (A) of eender welk ander toestel of voorwerp rond het deel waar de gordijnairbags worden opgeblazen, bijvoorbeeld aan de voorruit, de zijruiten, de voorste en achterste stijlen, de verbinding tussen voorste en achterste stijl of de steungrepen. Wanneer de gordijnairbags worden opgeblazen, zouden de microfoon of de andere toestellen of voorwerpen met grote kracht worden weggeslingerd of zou het kunnen dat de gordijnairbags niet correct worden opgeblazen, wat tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.



⚠ **WAARSCHUWING**

- Hang geen klerhanger of ander zwaar of puntig voorwerp aan de kledinghaak op. Indien de gordijnairbag wordt geactiveerd, zou een dergelijk voorwerp met grote kracht kunnen worden weggeslingerd en kunnen verhinderen dat de gordijnairbag correct wordt opgeblazen. Hang kleren rechtstreeks aan de kledinghaak (zonder klerhanger) op. Zorg ervoor dat er geen zware of scherpe voorwerpen in de zakken van kleren zitten die u aan de kledinghaak ophangt.
- Sta niet toe dat kinderen tegen het voorportier leunen of dicht in de buurt ervan komen, zelfs niet als ze in een kinderzitje zijn vastgemaakt. Kinderen mogen met hun hoofd ook niet tegen of dicht tegen de zone leunen waar de zijairbags of gordijnairbags zijn aangebracht. Dit is gevaarlijk wanneer de zijairbags en gordijnairbags worden opgeblazen. Als niet al deze aanwijzingen opgevolgd worden, kan dit tot ernstige of dodelijke verwonding van het kind leiden.
- Wij raden u aan om werkzaamheden aan of in de buurt van de zij- of gordijnairbags door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten uitvoeren. Onjuist uitgevoerde werkzaamheden kunnen leiden tot het ongewenste opblazen van zij- of gordijnairbags of zouden de zij- of gordijnairbags buiten werking kunnen stellen; in beide gevallen kan dit tot ernstige letsels leiden.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

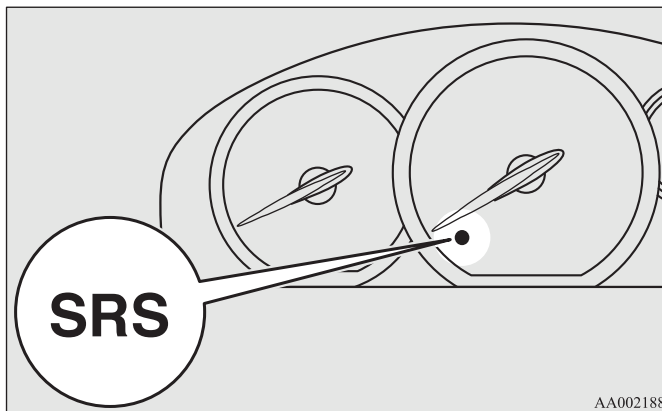
Waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)

E00407800653

Op het instrumentenpaneel is er een waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS). Het systeem controleert zichzelf en het lampje waarschuwt u bij een probleem. Het waarschuwinglampje moet gedurende enkele seconden oplichten als de contactsleutel op "ON" of "START" wordt gedraaid en dan doven. Dit betekent dat het systeem klaar is. Indien een airbag van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) of een veiligheidsgordel met gordelspanner niet behoorlijk werken, licht het waarschuwinglampje op en blijft het branden.

Het waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem is gemeenschappelijk voor:

- Bestuurdersairbag
- Passagiersairbag vooraan
- Zijairbags
- Gordijnairbags
- Veiligheidsgordelspanners
- Positiesensor bestuurdersstoel
- Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan



AA0021883

⚠ WAARSCHUWING

- Indien een van de volgende gevallen zich voordoet, dan werken het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) en/of de veiligheidsgordelspanners niet behoorlijk en raden wij u aan om het voertuig onmiddellijk door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.
- Het waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) licht bij het starten van het voertuig niet op.
- Het waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) dooft niet na enkele seconden.
- Het waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) licht tijdens het rijden op.

Onderhoud van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)

E00407900726

⚠ WAARSCHUWING

- Wij raden u aan om alle onderhoudswerken aan of in de buurt van onderdelen van het SRS-systeem te laten uitvoeren door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
Ondeskundig uitgevoerd werk aan de onderdelen of de bedrading van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) kan ertoe leiden dat de airbags op een ongepast ogenblik worden opgeblazen of dat zelfs het volledige SRS-systeem buiten werking wordt gesteld; in beide gevallen kan dit tot ernstige letsels leiden.
- Verander niets aan het stuurwiel, de oprolautomaat van de veiligheidsgordels of eender welke andere onderdelen van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS). Zo kunnen bijvoorbeeld de vervanging van het stuurwiel of aanpassingen van de voorbumper of van de carrossierestructuur de werking van het SRS-systeem nadelig beïnvloeden en letsels tot gevolg hebben.
- Indien uw voertuig op eender welke manier werd beschadigd, raden wij u aan het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) te laten controleren om er zeker van te zijn dat het goed werkt.

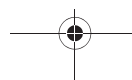
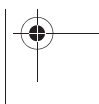
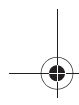
⚠ WAARSCHUWING

- Voer aan de voorstoelen, de middenstijl en de middenconsole nooit veranderingen uit.
Dit kan de werking van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) nadelig beïnvloeden en letsel veroorzaken.
Ook indien u een scheur of een open naad in de stof van het deel van de stoel in de buurt van de zijairbag hebt vastgesteld, raden wij u aan om de stoel onmiddellijk te laten nakijken.
- Indien u een kras, scheur of andere beschadiging hebt vastgesteld aan een of ander gedeelte van de voorste en achterste stijlen of van de dakrail aan de zijkant, moet u het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum laten controleren.

2

OPMERKING

- Als u het voertuig verkoopt, verzoeken wij u dringend de nieuwe eigenaar erop te wijzen dat het voertuig met een inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) is uitgerust en te verwijzen naar het betreffende hoofdstuk in deze handleiding.
- Als het voertuig tot schroot wordt verwerkt of wordt afgedankt, verzoeken wij u dringend het eerst naar een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te brengen om het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) op een veilige manier te verwijderen.



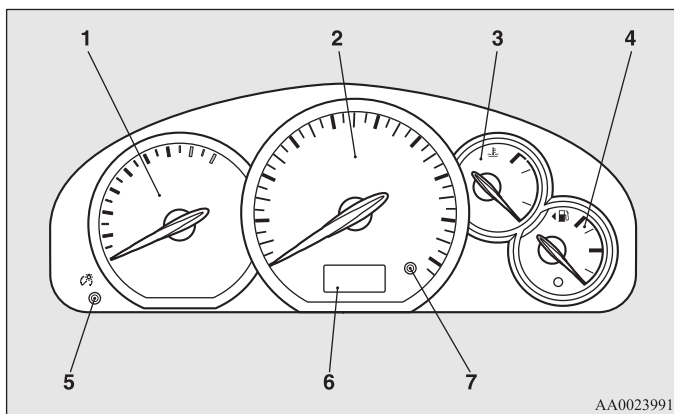
Instrumenten en controleorganen

Instrumenten	3-	2
Controle- en waarschuwingslampjes	3-	7
Controlelampjes	3-	8
Waarschuwinglampjes	3-	9
Multifunctioneel centraal display	3-	15
Combinatieschakelaar voor grootlichten en dimlicht	3-	32
Koplamphoogteverstelling	3-	35
Richtingaanwijzers/Richtingsveranderingslichten	3-	37
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten	3-	38
Schakelaar mistlichten	3-	39
Schakelaar ruitenwissers en -sproeier	3-	41
Schakelaar koplampsproeier*	3-	45
Schakelaar achterrautverwarming	3-	46
Schakelaar voor de claxon	3-	47

Instrumenten en controleorganen

Instrumenten

E00500100137



AA0023991

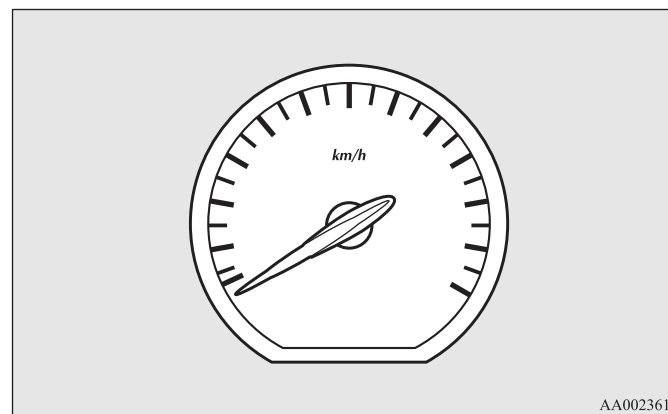
- 1- Toerenteller
- 2- Snelheidsmeter
- 3- Koelvloeistoftemperatuurmeter
- 4- Brandstofmeter
- 5- Dimlichtschakelaar
- 6- Kilometer teller/Dagteller
- 7- Terugstelknop dagteller

3

Snelheidsmeter

E00500200200

De snelheidsmeter geeft de snelheid van het voertuig aan in kilometer per uur (km/u).



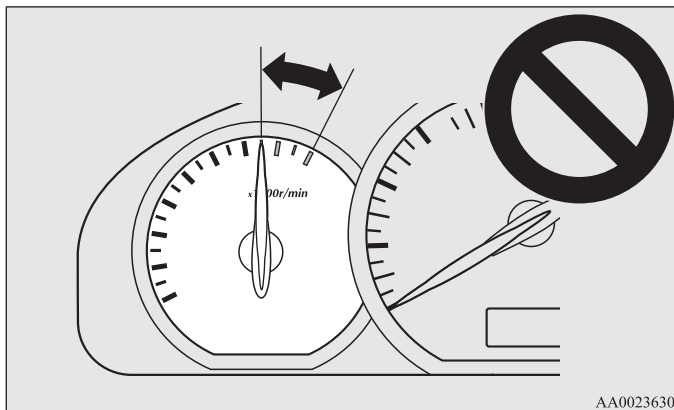
AA0023614

Instrumenten en controleorganen

Toerenteller

E00500300139

De toerenteller geeft het toerental van de motor aan (tr/min). De toerenteller kan u helpen om zuiniger te rijden en waarschuwt ook voor overdreven hoge motortoerentallen.



AA0023630

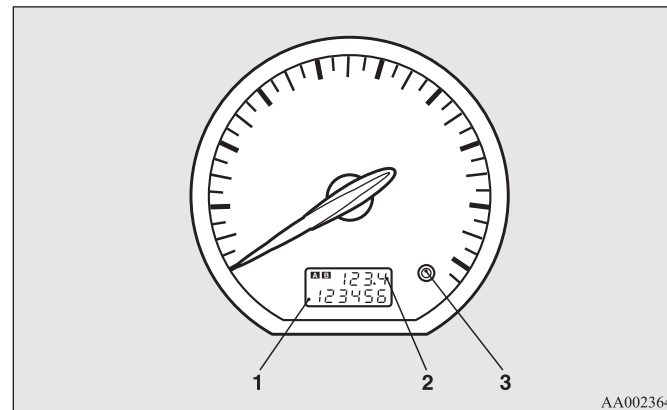
⚠ OPGELET

- Let tijdens het rijden op de toerenteller en zorg ervoor dat het toerental niet in de rode zone terechtkomt (overdreven hoog motortoerental).

Kilometerteller/Dagteller

E00500600901

Wanneer de contactsleutel op “ON” wordt gedraaid, verschijnen op het display de aanduidingen van de kilometerteller en de dagteller.



AA0023643

- 1- Kilometerteller
- 2- Dagteller
- 3- Terugstelknop

Kilometerteller

De kilometerteller geeft aan hoeveel kilometer u in totaal reeds met uw voertuig hebt afgelegd.

Instrumenten en controleorganen

Dagteller

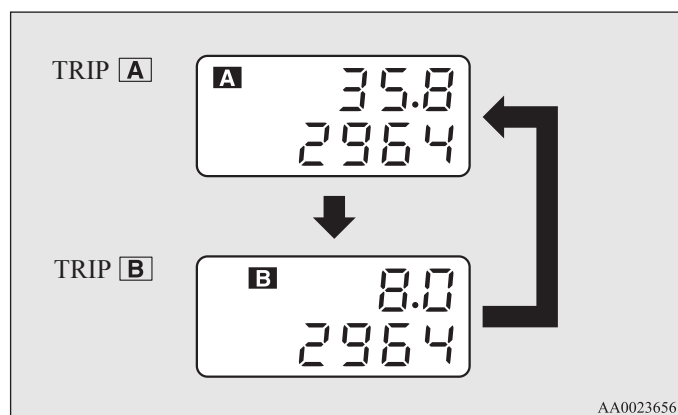
De dagteller geeft aan hoeveel kilometer u tijdens een bepaalde reis of periode hebt afgelegd.

Op de dagteller kunnen twee verschillende aanduidingen verschijnen: TRIP **A** en **B**.

TRIP **A** kan worden gebruikt om de afstand te meten die sinds het begin van de reis werd afgelegd. Tegelijk kan TRIP **B** worden gebruikt om de afstand te meten vanaf een tussenliggende plaats.

Telkens wanneer de terugstelknop (3) kort wordt ingedrukt (minder dan 1 seconde), veranderen de aanduidingen van de dagteller (TRIP **A** en **B**).

3



Het display op nul terugstellen

Om het display terug op “0” te stellen, moet de terugstelknop langer dan 1 seconde worden ingedrukt. Alleen de op dat ogenblik aangegeven afstand zal worden teruggesteld.

Wanneer dus bijvoorbeeld TRIP **A** op het display wordt getoond, dan zal alleen TRIP **A** op nul worden teruggesteld.

OPMERKING

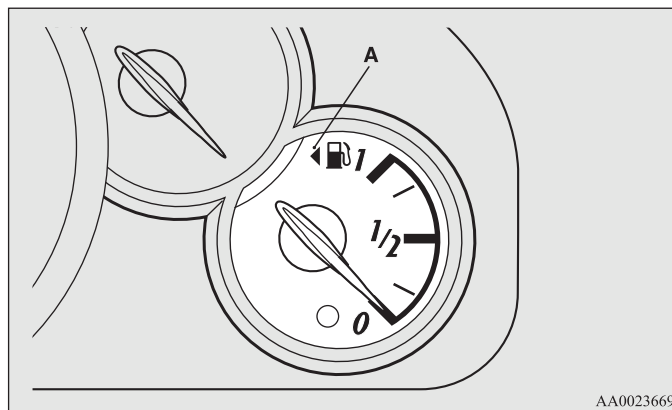
- Zowel TRIP **A** als **B** geven een maximumafstand van 999,9 km aan.
- Zelfs wanneer het contactslot in de stand “LOCK” werd gedraaid, verschijnen de aanduidingen van de kilometer-teller/dagteller gedurende ongeveer 30 seconden nadat de terugstelknop van de dagteller werd ingedrukt.
- Wanneer de accuklem gedurende langere tijd wordt losgekoppeld, wordt het geheugen van TRIP **A** en **B** gewist en wordt het display op “0” teruggesteld.

Instrumenten en controleorganen

Brandstofmeter

E00500700481

De brandstofmeter geeft het brandstofpeil in de brandstoftank aan wanneer het contactslot op “ON” is gedraaid.



AA0023669

- 1- Vol
0- Leeg

⚠ OPGELET

- Rijd met een benzinevoertuig nooit met een bijzonder laag brandstofpeil; als de brandstof helemaal opraakt, kan de katalysator worden beschadigd.

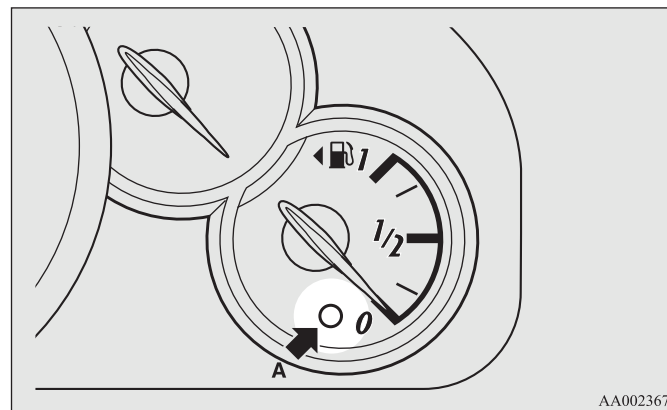
Aanduiding van de tankklep

De aanduiding van de tankklep (A) geeft aan dat de vulopening van de tank zich aan de linkerkant van het voertuig bevindt (Zie onder “Tanken” op pagina 3).

Waarschuwinglampje laag brandstofpeil

E00508100638

Het waarschuwinglampje (A) licht op als de brandstoftank bijna leeg is (ongeveer 10 liter) terwijl het contactslot in de stand “ON” staat. Tank zo snel mogelijk bij.



AA0023672

OPMERKING

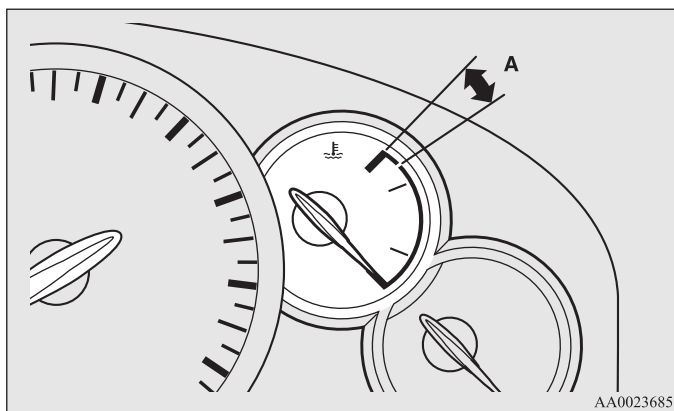
- Op hellingen of in bochten kan het controlelampje voor laag brandstofpeil door de beweging van de brandstof in de tank een onjuiste stand aangeven.

Instrumenten en controleorganen

Koelvloeistoftemperatuurmeter

E00500800118

De koelvloeistoftemperatuurmeter geeft de temperatuur van de motorkoelvloeistof aan als het contactslot op “ON” staat.



AA0023685

⚠ OPGELET

- Als de wijzer bij draaiende motor in de rode zone (A) komt, is de motor waarschijnlijk aan het oververhitten. Stop zo snel mogelijk op een veilige plaats en tref de nodige maatregelen. (Zie “Oververhitting van de motor” op pagina 6-7.) Controleer tijdens het rijden regelmatig of de bedrijfstemperatuur normaal is.

3-6

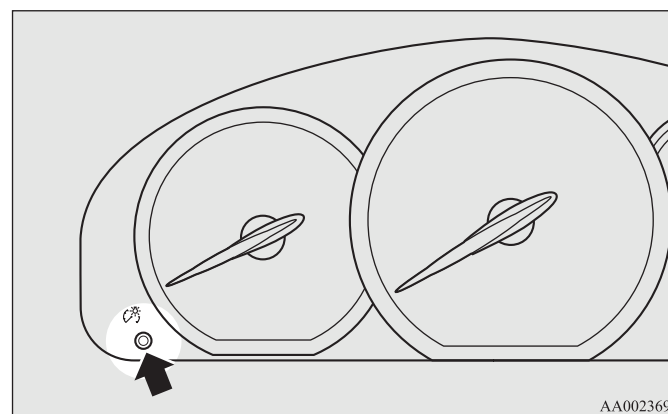
Dimlichtschakelaar

E00508800026

Door de dimschakelaar in te drukken, kunt u de helderheid van de achtergrondverlichting van de meters en het instrumentenpaneel veranderen.

OPMERKING

- De helderheid kan in vier stappen worden veranderd, naargelang de achterlichten in- of uitgeschakeld zijn.



AA0023698

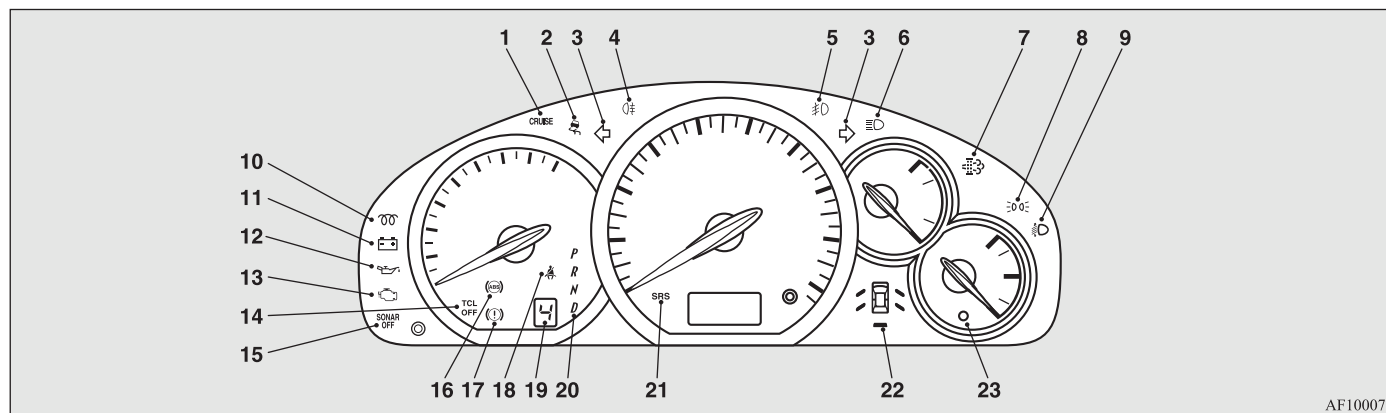
OPMERKING

- De helderheid van de meter wordt in het geheugen opgeslagen en behouden zelfs nadat het contactslot in de stand “LOCK” is gedraaid.

Instrumenten en controleorganen

Controle- en waarschuwingslampjes

E00501501337



AF1000781

- 1- "CRUISE"-controlelampje* → p. 4-48
- 2- ASC-controlelampje* → p. 4-44
- 3- Controlelampjes richtingaanwijzers / Waarschuwingssnipperlichten → p. 3-8
- 4- Controlelampje mistachterlicht → p. 3-8
- 5- Controlelampje mistlichten voor → p. 3-8
- 6- Controlelampje grootlicht → p. 3-8
- 7- Waarschuwingsslampje dieselpartikelfilter (DPF) (dieselvoertuigen)* → p. 4-21
- 8- Controlelampje parkeerlicht → p. 3-8
- 9- Waarschuwingsslampje automatische koplamphoogteverstelling* → p. 3-35
- 10- Controlelampje dieselvoorverwarming (dieselvoertuigen) → p. 3-8
- 11- Waarschuwingsslampje laadstroom → p. 3-13
- 12- Waarschuwingsslampje oliedruk → p. 3-13
- 13- Waarschuwingsslampje motorcontrole → p. 3-11
- 14- Controlelampje TCL uitgeschakeld (OFF)* → p. 4-44
- 15- Controlelampje SONAR uitgeschakeld (OFF)* → p. 4-60
- 16- Waarschuwingsslampje antiblokkeerremstelsel (ABS) → p. 4-39
- 17- Waarschuwingsslampje van de remmen → p. 3-9
- 18- Herinneringssignaal/waarschuwingsslampje veiligheidsgordel → p. 2-37
- 19- Controlelampje Sportfunctie (voertuigen met automatische transmissie) → p. 4-32
- 20- Controlelampjes keuzehendelstand (bij voertuigen met automatische transmissie, wordt het "N"- controlelampje ook als A/T-waarschuwingsslampje gebruikt) → p. 4-29
- 21- Waarschuwingsslampje inzittendenbeveiligingssstelsel (SRS) → p. 2-80
- 22- Waarschuwingsslampje open portier → p. 3-14
- 23- Waarschuwingsslampje laag brandstofpeil → p. 3-5

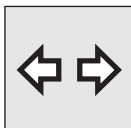
Instrumenten en controleorganen

Controlelampjes

E00501600012

**Controlelampjes richtingaanwijzers /
Waarschuingsknipperlichten**

E00501700169



Deze controlelampjes knipperen wanneer een richtingaanwijzer in werking is.

OPMERKING

- Indien ze te snel knipperen, kan dit wijzen op een defecte verbinding met het knipperlicht of op een kapotte lamp.

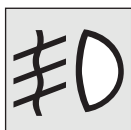
Wanneer de schakelaar van de waarschuingsknipperlichten is ingedrukt, knipperen alle richtingaanwijzers onophoudelijk.

3

**Controlelampje grootlicht**

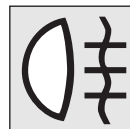
E00501800160

Dit controlelampje licht op als de grootlichten worden gebruikt.

**Controlelampje mistlichten voor**

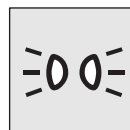
E00501900321

Dit lampje licht op wanneer de mistlichten voor branden.

**Controlelampje mistachterlicht**

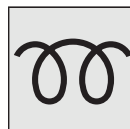
E00502000101

Dit controlelampje licht op wanneer het mistachterlicht brandt.

**Controlelampje parkeerlicht**

E00508900102

Dit lampje licht op als de lichtschaakelaar in de stand “ ” of “ ” staat

**Controlelampje dieselvoorverwarming (dieselvoertuigen)**

E00502300061

Het controlelampje licht op wanneer het contactslot in de stand “ON” wordt gedraaid. Wanneer de gloeidraad heet wordt, dooft het lampje en kan de motor worden gestart. Indien het na enkele seconden niet dooft, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

OPMERKING

- Als de motor koud is, blijft het controlelampje van de dieselvoorverwarming langer branden.
- Als de motor niet is gestart binnen zowat 5 seconden nadat het controlelampje van de dieselvoorverwarming is gedoofd, zet het contactslot dan terug in de stand “LOCK”. Zet het contactslot vervolgens op “ON” om de motor opnieuw voor te verwarmen.

Instrumenten en controleorganen

- Als de motor warm is, licht het controlelampje van de dieselveerwarming niet op, zelfs niet als het contactslot in de stand “ON” wordt gedraaid.



Waarschuwinglampjes

E00502400017

Waarschuwinglampje van de remmen

E00502501015

Dit lampje licht op wanneer de contactslot op “ON” wordt gedraaid en dooft na enkele seconden.

Vergewis u er altijd van dat het lampje gedooft is alvorens weg te rijden.

Als het contactslot op “ON” staat, licht het waarschuwinglampje van het remsysteem in de volgende gevallen op:

- Wanneer de handrem aangetrokken is.
- Wanneer het remvloeistofpeil in het reservoir tot onder de minimumstand daalt.

3

3-9

Instrumenten en controleorganen

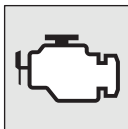
3

⚠ OPGELET

- Indien een van de hieronder beschreven situaties zich voordoet, bestaat de kans dat de remmen minder goed werken. Zet het voertuig op een veilige plaats aan de kant en laat het controleren.
 - Het waarschuwingslampje van het remsysteem gaat niet branden wanneer de handrem wordt aangetrokken of dooft niet wanneer deze wordt losgezet.
 - Het waarschuwingslampje van het remsysteem blijft tijdens het rijden branden.
- Indien het waarschuwingslampje van het remsysteem tegelijk met het ABS-waarschuwinglampje oplicht, werkt de remkrachtverdelingsfunctie eventueel niet en zou het voertuig door hard remmen onstabiel kunnen worden. Vermijd dus om hard te remmen en snel te rijden. Zet het voertuig op een veilige plaats aan de kant en neem liefst contact op met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ OPGELET

- Het voertuig moet als volgt tot stilstand worden gebracht wanneer de remprestaties verslechterd zijn.
 - Druk het rempedaal harder in dan gewoonlijk.
Zelfs als het rempedaal tot helemaal beneden kan worden ingedrukt, moet u het hard ingedrukt houden.
 - Als de remmen niet werken, rem dan af op de motor om uw snelheid te verminderen en trek de handrem langzaam aan om uw voertuig tot stilstand te brengen.
Druk het rempedaal in om de stoplichten (remlichten) te doen oplichten en zo de voertuigen achter u te waarschuwen.



Waarschuwinglampje motorcontrole (benzinevoertuigen)

E00502600501

Dit lampje is een deel van het boorddiagnosesysteem van het voertuig, dat de controlesystemen voor de uitstoot van uitlaatgassen, de motor en de automatische transmissie bestuurt.

Dit lampje licht op of knippert als er een probleem in één van deze systemen wordt vastgesteld.

Hoewel er normaal gesproken nog met uw voertuig kan worden gereden en slepen niet nodig is, raden wij u toch aan om het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.

Als de contactsleutel in de stand "ON" wordt gedraaid, zal dit lampje ook enkele seconden lang oplichten. Indien het na enkele seconden niet dooft, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

⚠ OPGELET

- Als u blijft rijden terwijl dit lampje brandt, kan het systeem voor de controle van de uitlaatgassen nog meer worden beschadigd. Dit kan ook een nadelige invloed hebben op de brandstofzuinigheid en de bestuurbaarheid van uw voertuig.

⚠ OPGELET

- Indien het lampje niet oplicht wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gezet, raden wij u aan om het systeem te laten controleren.
- Als het lampje oplicht of knippert terwijl de motor draait, raden wij u aan om niet met hoge snelheid te rijden en het systeem te laten controleren.
Als het lampje brandt of knippert terwijl u met het voertuig rijdt, kan het dat het voertuig niet versnelt als u het gaspedaal indrukt.
Als het lampje brandt of knippert terwijl het voertuig stationair draait, moet u het rempedaal harder indrukken dan normaal, omdat het stationaire toerental van de motor hoger is dan normaal en een voertuig met automatische transmissie meer neiging heeft om stilletjes vooruit te rijden.

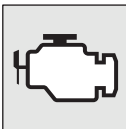
Instrumenten en controleorganen

OPMERKING

- In de elektronische motorcontrolemodule van het boorddiagnosesysteem zijn verschillende gegevens over mogelijke fouten opgeslagen, in het bijzonder wat de uitlaatgassen betreft.

Deze gegevens zullen worden gewist als een accukabel wordt losgemaakt, wat een snelle diagnose zal bemoeilijken. Maak geen accukabel los terwijl het waarschuwingslampje van de motorcontrole brandt.

3



Waarschuwinglampje motorcontrole (dieselvoertuigen)

E00502600628

Dit lampje is een onderdeel van het boorddiagnosesysteem, dat de regelsystemen van de uitlaatgassen bestuurt.

Dit lampje licht op als er in één van deze systemen een probleem wordt vastgesteld.

Hoewel er normaal gesproken nog met uw voertuig kan worden gereden en slepen niet nodig is, raden wij u toch aan om het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.

Als de contactsleutel in de stand "ON" wordt gedraaid, zal dit lampje ook enkele seconden lang oplichten. Indien het na enkele seconden niet dooft, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

⚠ OPGELET

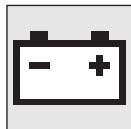
- Als u blijft rijden terwijl dit lampje brandt, kan het systeem voor de controle van de uitlaatgassen nog meer worden beschadigd. Dit kan ook een nadelige invloed hebben op de brandstofzuinigheid en de bestuurbaarheid van uw voertuig.
- Indien het lampje niet oplicht wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gezet, raden wij u aan om het systeem te laten controleren.
- Als het lampje oplicht terwijl de motor draait, raden wij u aan om niet met hoge snelheid te rijden en het systeem te laten controleren.
Als het lampje oplicht terwijl het voertuig aan het rijden is, kan het dat het voertuig niet versnelt als u het gaspedaal indrukt.
Wanneer het voertuig stationair draait terwijl het lampje oplicht, moet u het rempedaal harder indrukken dan normaal, aangezien het stationaire toerenal hoger is dan normaal.

Instrumenten en controleorganen

OPMERKING

- In de elektronische motorcontrolemodule van het boorddiagnosesysteem zijn verschillende gegevens over mogelijke fouten opgeslagen, in het bijzonder wat de uitlaatgassen betreft.

Deze gegevens zullen worden gewist als een accukabel wordt losgemaakt, wat een snelle diagnose zal bemoeilijken. Maak geen accukabel los terwijl het waarschuwinglampje van de motorcontrole brandt.



Waarschuwinglampje laadstroom

E00502700300

Dit lampje licht op wanneer de contactsleutel in de stand "ON" wordt gedraaid en dooft nadat de motor is gestart.

 OPGELET

- Wanneer het lampje oplicht terwijl de motor draait, is er een probleem met het oplaadsysteem. Zet in dat geval onmiddellijk uw voertuig op een veilige plaats aan de kant en laat het liefst onmiddellijk controleren.



Waarschuwinglampje oliedruk

E00502800330

Dit lampje licht op wanneer de contactsleutel in de stand "ON" wordt gedraaid en dooft nadat de motor is gestart. Als dit lampje oplicht terwijl de motor draait, is de oliedruk te laag.

Indien het waarschuwinglampje oplicht terwijl de motor draait, zet dan de motor af en laat hem controleren.

 OPGELET

- Indien dit lampje oplicht als het motoroliepeil niet te laag is, laat het dan controleren.
- Dit waarschuwinglampje geeft niet aan hoeveel olie er zich nog in het carter bevindt. Het oliepeil moet u met de peilstok controleren nadat u de motor heeft afgezet.
- Als u blijft rijden met een te laag motoroliepeil of terwijl dit waarschuwinglampje brandt, kan de motor vastlopen.

3

OPMERKING

- Het waarschuwinglampje van de oliedruk mag niet als een aanduiding van het motoroliepeil worden gezien. Het oliepeil moet met behulp van de peilstok worden gecontroleerd.

Instrumenten en controleorganen



Waarschuwinglampje open portier

E00503300417

Dit lampje licht op wanneer een portier of de achterklep open of niet goed gesloten is.

Indien het voertuig een snelheid van ongeveer 8 km/u bereikt en een portier of de achterklep open of niet goed gesloten is, dan knippert het waarschuwinglampje 8 maal en weerklinkt tegelijk 8 maal een zoemer om u te waarschuwen.

⚠ OPGELET

- Controleer of dit waarschuwinglampje gedoofd is voor u wegrijdt.

OPMERKING

- Bij voertuigen met een centrale portiervergrendeling met afstandsbediening blijft het lampje gedurende een zekere tijd branden en dooft dan automatisch om te vermijden dat de accu volledig wordt ontladen.
Zie "Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (interieurlampen enz.)" op pagina 5-65.

- De instelling van de zoemer kan worden veranderd voor elk van de volgende handelingen. Voor meer informatie raden wij u aan om contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- Geen zoemerwerking (zoemer uitgeschakeld)
- Ononderbroken zoemerwerking

Multifunctioneel centraal display

E00503600120

⚠ WAARSCHUWING

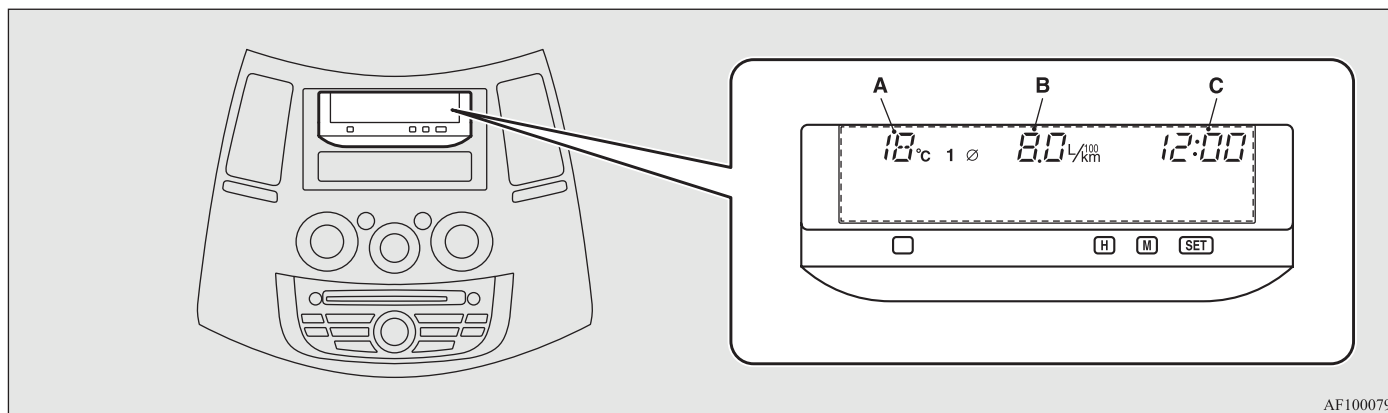
- Als u het systeem gedurende lange tijd gebruikt, zorg er dan voor dat het voertuig op een goed ventiluchte plaats is geparkeerd om te vermijden dat giftige dampen zich in en rond de passagiersruimte zouden ophopen.

⚠ OPGELET

- De bestuurder mag het display niet bedienen terwijl het voertuig in beweging is.
- Stop het voertuig op een veilige plaats om het systeem te bedienen.

Als het contactslot in de stand “ACC” staat, verschijnt de digitale klok op het multifunctioneel centraal display. Als het contactslot in de stand “ON” staat, worden behalve de digitale klok ook het huidige brandstofverbruik en de buitentemperatuur getoond.

Instrumenten en controleorganen



3

- A- Buitentemperatuur → p. 3-20
- B- Rij-informatie → p. 3-21
- C- Digitale klok → p. 3-17

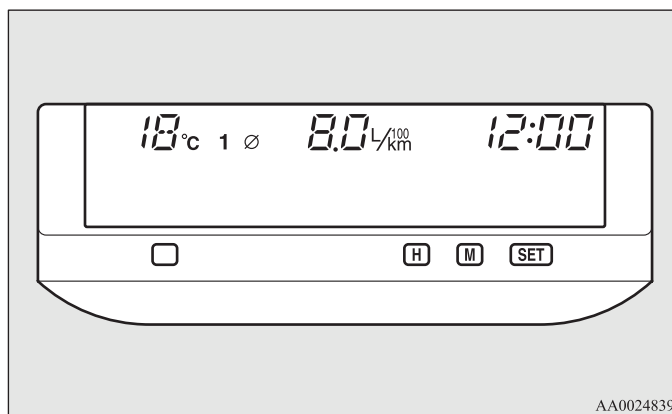
OPMERKING

- De eenheid van het display (bijv. km of mijl) en de helderheid kunnen naar wens worden veranderd. (Zie “Instelling display-helderheid” op pagina 3-27 en “Keuze displayeenheid” op pagina 3-29.) Wanneer het systeem geen exacte waarde voor huidig brandstofverbruik/gemiddeld brandstofverbruik/rijbereik/gemiddelde snelheid kan aanduiden, verschijnen deze waarden als “---”.
- De aanduiding op het display varieert naargelang de omstandigheden waarin het voertuig rijdt (wegomstandigheden, rijstijl enz.).
Bekijk het display alleen als referentie aangezien de aanduiding op het display van de werkelijke waarden kan afwijken.

Instrumenten en controleorganen

Digitale klok

E00503700118



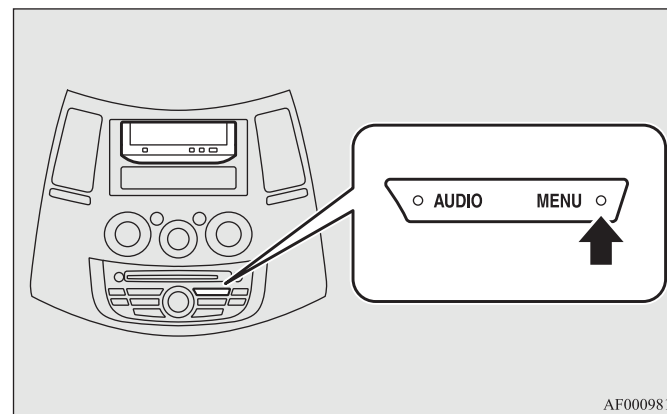
AA0024839

De volgende functies zijn mogelijk voor de instelling van de digitale klok:

- Voor voertuigen met origineel MITSUBISHI MOTORS-audiosysteem: automatische functie en manuele functie
- Behalve voor voertuigen met origineel MITSUBISHI MOTORS-audiosysteem: alleen manuele functie

Voer de volgende stappen uit om de automatische functie of de manuele functie te kiezen:

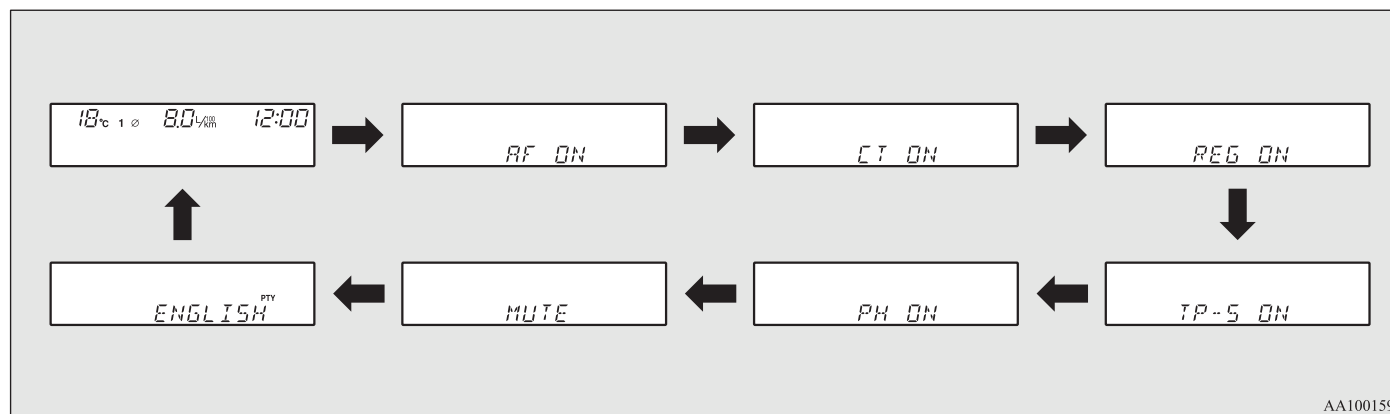
1. Ga naar de instelling van de functie door de toets "MENU" in te drukken.



AF0009817

3

Instrumenten en controleorganen



3

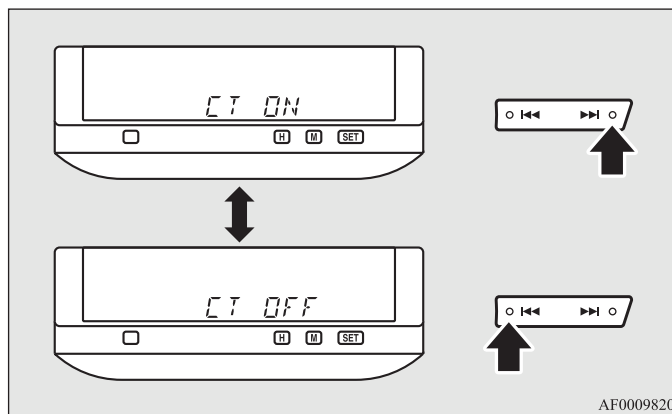
2. Druk herhaalde malen op de toets “MENU” om de functie CT (Tijdstelling) te kiezen.
De volgorde is: AF → CT → REG → TP-S → PH → MUTE (als PH op “OFF” staat, wordt deze functie niet getoond) → Taal van het PTY-display → Instelling van de functie OFF
(Zie “Instelling van de functie” op pagina 5-36.)

OPMERKING

- Hoewel “PH” en “MUTE” op het display verschijnen, werken de functies PH en MUTE niet.

Instrumenten en controleorganen

3. Maak uw keuze door de toets “▶▶” of de toets “◀◀” in te drukken.



▶▶ - CT ON (Automatische functie)

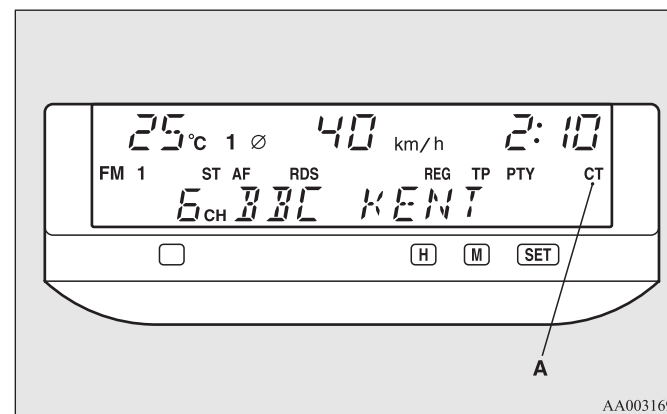
◀◀ - CT OFF (Manuele functie)

OPMERKING

- Nadat u een functie hebt gekozen, kunt u de instelling van de functie verlaten door een van de volgende stappen uit te voeren:
 - Druk de toets “MENU” gedurende minstens 2 seconden in.
 - Voer gedurende 7 seconden niets in.

Automatische functie (Voor voertuigen met origineel MITSUBISHI MOTORS-audiosysteem)

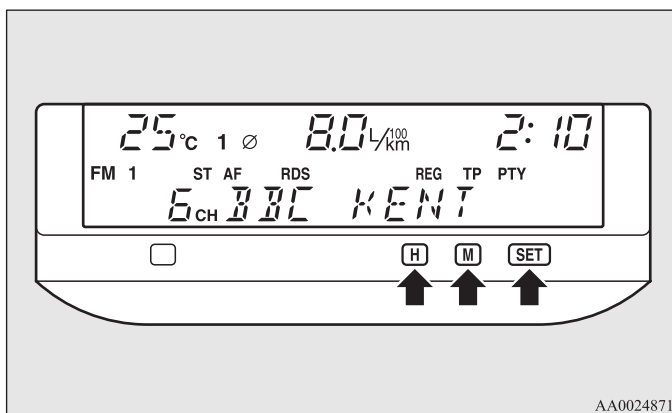
De automatische functie kan de lokale tijd automatisch instellen door gebruik te maken van het signaal van de lokale RDS-stations. Bij deze functie verschijnt CT (A) op het display. Zie “Radiogegevenssysteem (RDS)” op pagina 5-30.



Instrumenten en controleorganen

Manuele modus

De manuele functie is ook beschikbaar als de “Automatische functie” niet de juiste tijd aangeeft, omdat de naburige lokale RDS-stations in een andere tijdzone gelegen zijn. Zie “Radio-gegevenssysteem (RDS)” op pagina 5-30.



Om de tijd in te stellen, moet u op de verschillende toetsen drukken, zoals hieronder wordt beschreven.

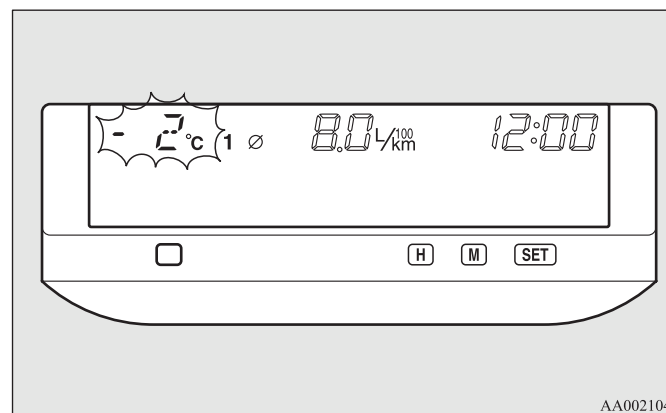
- H- Om het uur in te stellen
- M- Om de minuten in te stellen
- SET- Om de minuten op nul te zetten
- 10:30-11:29...wordt 11:00
- 11:30-12:29...wordt 12:00

3-20

Buitentemperatuur

E00503900019

Deze waarde geeft de temperatuur buiten het voertuig aan. Als de buitentemperatuur tot onder ongeveer 3 °C daalt, weerklinkt het alarm en knippert de aanduiding van de buitentemperatuur gedurende ongeveer 10 seconden.



⚠ OPGELET

- Het gevaar bestaat dat het wegdek bevroren is, zelfs als de aanduiding van de buitentemperatuur niet knippert; rijd dus altijd voorzichtig.

Instrumenten en controleorganen

OPMERKING

- De buitentemperatuur kan worden aangeduid tussen -40 °C en 50 °C.
- De aangeduide buitentemperatuur kan van de werkelijke temperatuur afwijken als gevolg van de toestand van de omgeving, de rijomstandigheden enz.
- Indien de buitentemperatuur minder dan -40 °C of meer dan 50 °C bedraagt, blijft het display -40 °C of 50 °C aanduiden.

Rij-informatie

E00509000041

Voor voertuigen met origineel MITSUBISHI MOTORS-audiosysteem:

Het huidig brandstofverbruik, het gemiddeld brandstofverbruik, het rijbereik en de gemiddelde snelheid kunnen op het display worden getoond.

Wanneer het contactslot in de stand “ON” is gedraaid, worden de 4 aanduidingen na elkaar op het display getoond, waarna naar het oorspronkelijke display wordt teruggekeerd dat werd getoond voor het contactslot voor het laatst op “OFF” werd gezet.

OPMERKING

- Als de “DISP”-toets wordt ingedrukt terwijl het display door de bovenvermelde reeks aanduidingen bladert, stopt het display met bladeren en toont de aanduiding die werd aangegeven vóór het contactslot voor het laatst in de stand “OFF” werd gedraaid.

Behalve voor voertuigen met origineel MITSUBISHI MOTORS-audiosysteem

Alleen het huidig brandstofverbruik kan worden getoond. Zie “Huidig brandstofgebruik” op pagina 3-22.

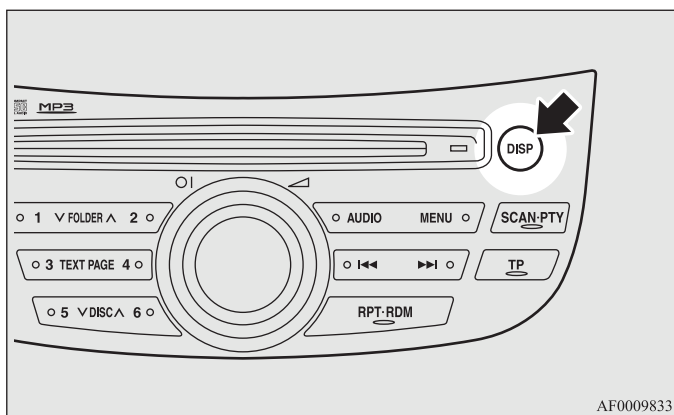
Instrumenten en controleorganen

Verandering van ritinformatie (Voor voertuigen met origineel MITSUBISHI MOTORS-audiosysteem)

E00509100068

Telkens als de “DISP”-toets licht (minder dan 5 seconden) ingedrukt wordt, kan het display veranderd worden.

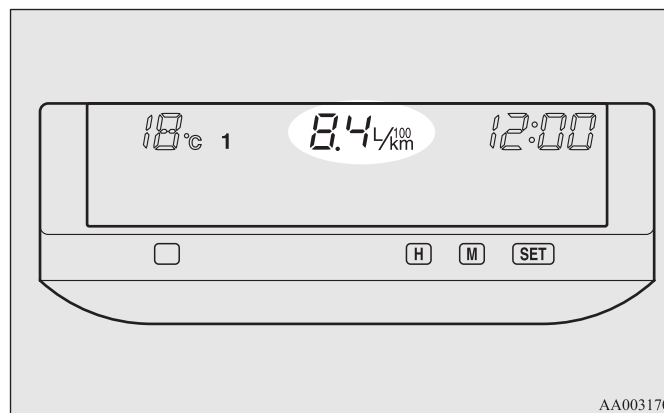
Huidig brandstofverbruik → Gemiddeld brandstofverbruik → Rijbereik → Gemiddelde snelheid



Huidig brandstofverbruik

E00509200014

Deze waarde geeft het huidige brandstofverbruik aan (in l/100 km, km/l of mijl per gallon). De berekening en aanduiding van de waarde beginnen wanneer de snelheid van het voertuig meer bedraagt dan 6 km/u (4 mijl/u).

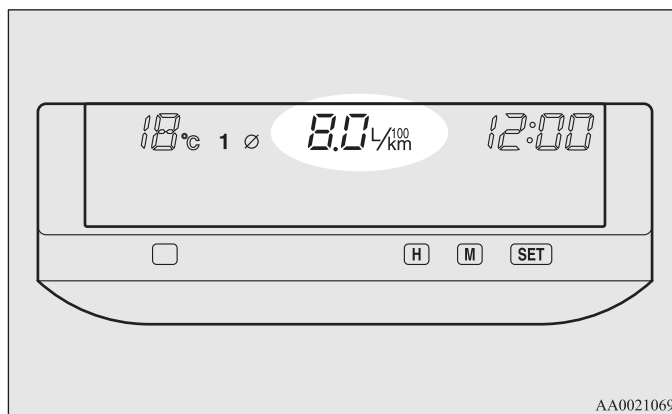


Instrumenten en controleorganen

Gemiddeld brandstofverbruik

E00509300060

Deze waarde geeft het gemiddelde brandstofverbruik aan (in l/100 km, km/l of mijl per gallon).



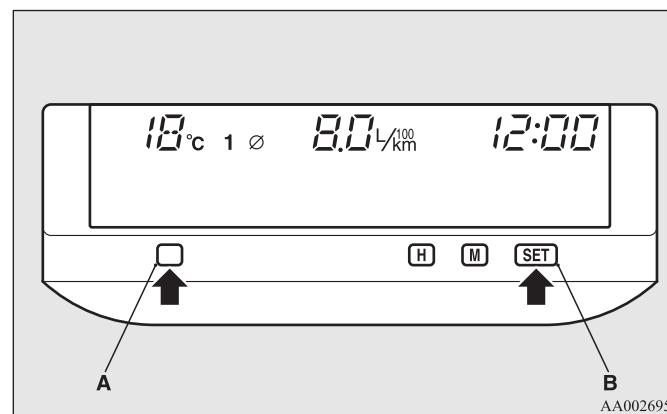
OPMERKING

- Als het contactslot in de stand “ON” wordt gedraaid, wordt het gemiddelde brandstofverbruik, dat werd getoond toen het contactslot voor het laatst in de stand “OFF” werd gedraaid, opnieuw op het display weergegeven.
- Het gemiddelde brandstofverbruik schommelt naargelang de omstandigheden waarin het voertuig rijdt (wegomstandigheden, rijstijl enz.).
Bekijk het display alleen als referentie aangezien de aanduiding van het brandstofverbruik op het display van het werkelijke brandstofverbruik kan afwijken.

Het display weer op nul instellen

U kunt van de automatische terugstelfunctie op de manuele terugstelfunctie overschakelen door de volgende stappen uit te voeren:

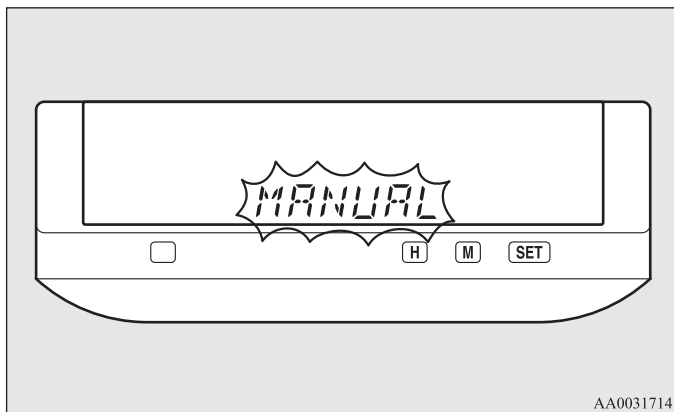
1. Druk de toets (A) in en houd deze ingedrukt (A); druk vervolgens binnen 1 seconde de toets “SET” (B) in; er zal een zoemtoon weerklinken en de terugstelfunctie zal worden veranderd.



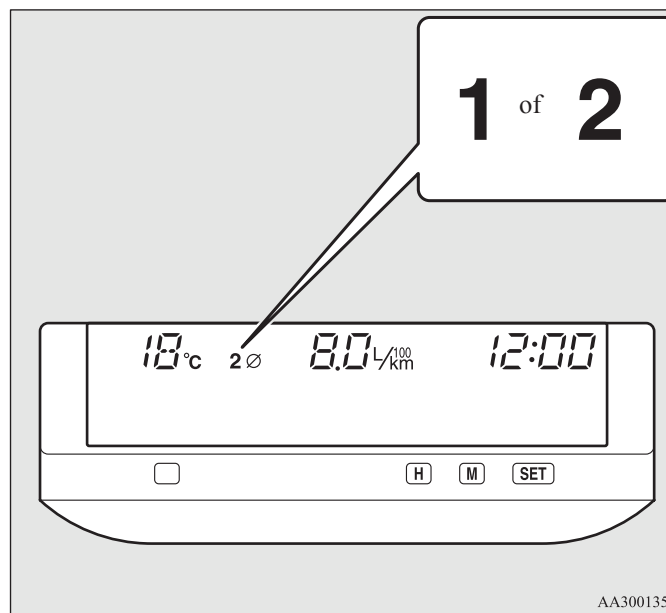
3

Instrumenten en controleorganen

2. De benaming van de nieuw gekozen functie zal knippen, waarna het display naar zijn oorspronkelijke aanduidingen zal terugkeren.



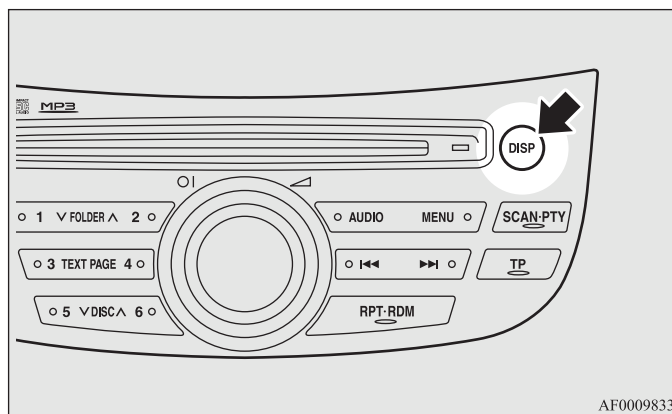
3. Op het display zal worden getoond welke functie werd gekozen.



- 1- Automatische terugstelfunctie
- 2- Manuele terugstelfunctie

Instrumenten en controleorganen

- **Automatische terugstelfunctie**
4 uren nadat het contactslot in de “OFF”- of “ACC”-stand werd gedraaid, wordt het display automatisch op nul ingesteld. Het geeft dan “---” weer.
- **Manuele terugstelfunctie**
Als het display weer op nul wordt ingesteld op het ogenblik dat u wilt beginnen te meten, kan het gemiddelde brandstofverbruik vanaf dat moment worden getoond. Druk 5 seconden of langer op de “DISP”-toets.



AF0009833

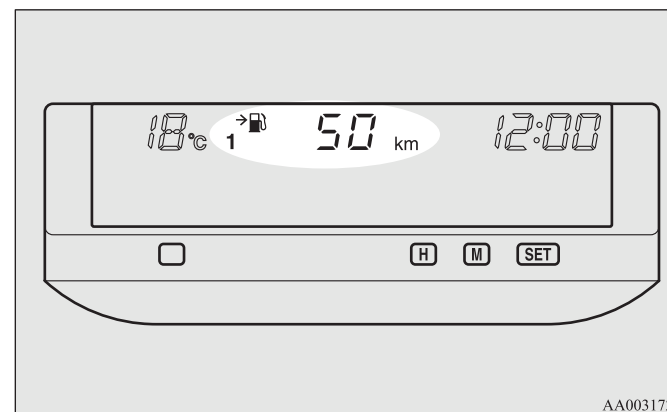
OPMERKING

- Als het contactslot in de stand “ON” staat, is de automatische terugstelfunctie permanent ingeschakeld. Indien u onafgebroken metingen wilt uitvoeren, kies dan voor de manuele functie.

Rijbereik

E00509400016

Deze waarde toont de afstand (in km of mijl) die nog kan worden afgelegd met de resterende brandstof in de brandstoftank.



AA0031727

3

Instrumenten en controleorganen

OPMERKING

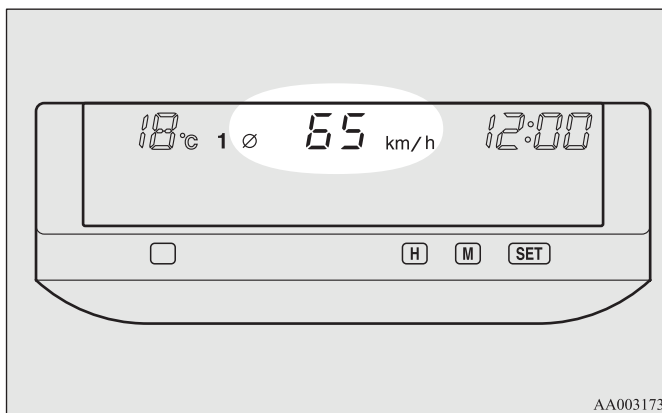
- Indien het rijbereik daalt tot minder dan 50 km (30 mijl) terwijl het rijbereik wordt getoond, dan verschijnt op het display “---”. Als dit zich voordoet, vul de brandstoftank dan zo spoedig mogelijk bij.
- Het rijbereik schommelt naargelang van de toestand van de weg, de rijstijl en andere factoren die hiermee samenhangen. Bijgevolg moet het display alleen maar als leidraad gebruikt worden. Het is aanbevolen om brandstof bij te tanken zodra het controlelampje voor laag brandstofpeil op het instrumentenpaneel oplicht. (Zie “Waarschuwinglampje laag brandstofpeil” op pagina 3-5.)
- Door bij te tanken, wordt de aanduiding van het rijbereik aangepast.
- Het getoonde rijbereik is gebaseerd op de vroegere gegevens over het brandstofverbruik. Door de accukabel los te koppelen, worden de opgeslagen gegevens over het brandstofverbruik gewist, wat de berekeningen door de eenheid negatief beïnvloedt.
- Het aangegeven rijbereik kan occasioneel verhogen wanneer het voertuig op een helling wordt gestopt. Dit komt doordat de brandstof in de tank door de helling naar één kant is gevloeid en wijst niet op een fout.

3

Gemiddelde snelheid

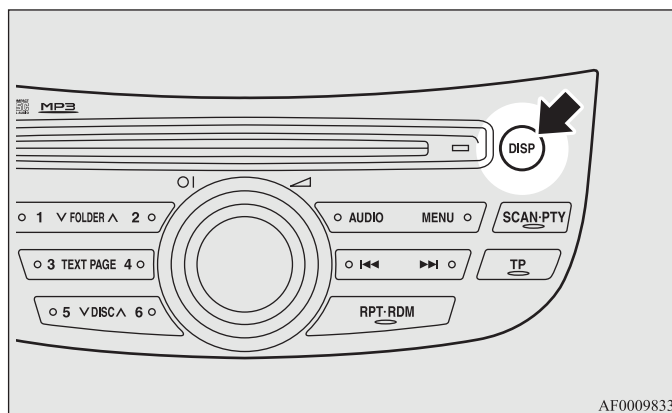
E00509500062

Deze waarde toont de gemiddelde snelheid (in km/u of mijl/u) sinds het display weer op nul werd ingesteld. Zie “Het display weer op nul instellen” op pagina 3-23.



Instrumenten en controleorganen

- **Automatische terugstelfunctie**
4 uren nadat het contactslot in de stand “OFF” of “ACC” werd gezet, wordt het display automatisch weer op nul teruggesteld. Dan wordt “---” aangegeven.
- **Manuele terugstelmodus**
Als u het display weer op nul instelt op het ogenblik dat u wilt beginnen te meten, kan de gemiddelde snelheid vanaf dat ogenblik worden getoond.
Druk de “DISP”-toets gedurende zowat 5 seconden in om het display weer op nul in te stellen.



AF0009833

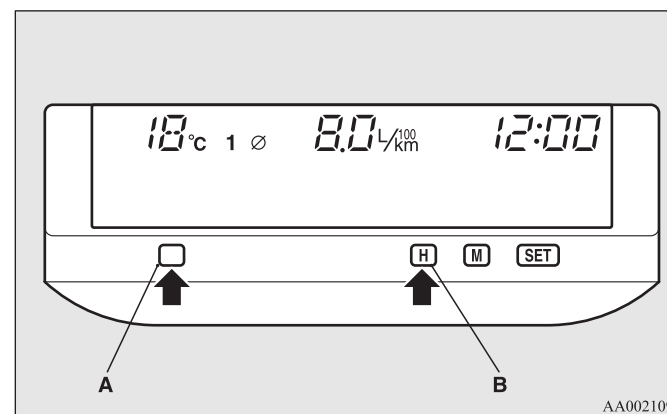
OPMERKING

- Als het contactslot in de stand “ON” staat, is de automatische terugstelfunctie permanent ingeschakeld. Indien u onafgebroken metingen wilt uitvoeren, kies dan voor de manuele functie.

Instelling displayhelderheid

E00509600018

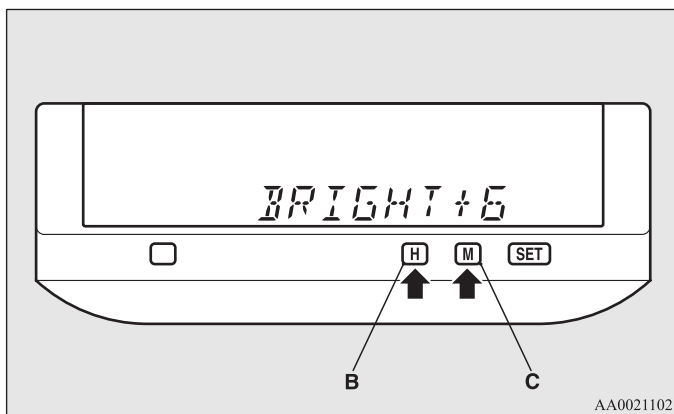
1. Druk de toets (A) in en houd deze ingedrukt; druk vervolgens de toets “H” (B) binnen 1 seconde in. Er zal een zoemer weerklinken en het systeem zal u de mogelijkheid bieden om de helderheid van het display opnieuw in te stellen.



AA0021098

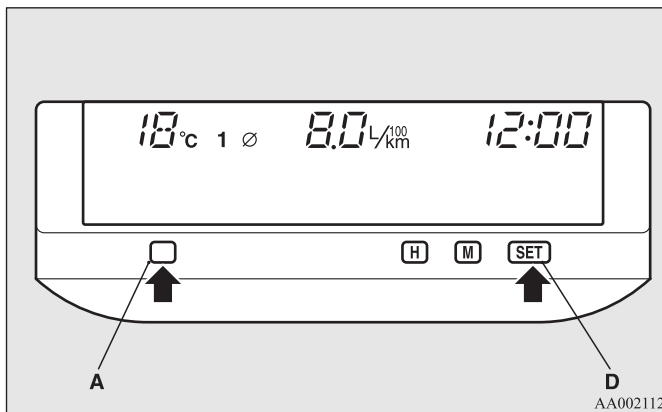
Instrumenten en controleorganen

2. Stel de helderheid in door de toets "H" (B) of de toets "M" (C) in te drukken.



H- Helderheid verminderen
M- Helderheid verhogen

3. Druk de "SET"-knop (D) in om de instelling te bevestigen. Het display zal terugkeren naar de oorspronkelijk getoonde aanduiding.



OPMERKING

- Druk op de toets (A) om de procedure voor de instelling van de helderheid te annuleren voor deze beëindigd is.
- Indien de toets "SET" (D) tijdens de uitvoering van de instelprocedure gedurende zowat 15 seconden niet wordt ingedrukt, wordt de op dat ogenblik gekozen helderheid automatisch ingesteld. Daarna keert het display terug naar de oorspronkelijk getoonde aanduiding.

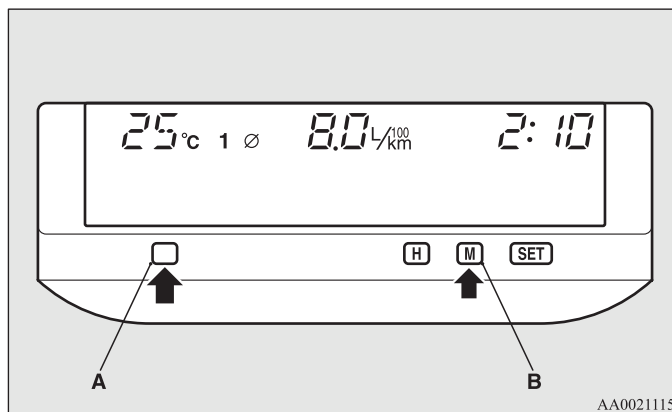
Keuze displayeenheid

E00509700051

Het is mogelijk om de eenheden te veranderen waarin de afstand, het brandstofverbruik en de tijdaanduiding worden getoond.

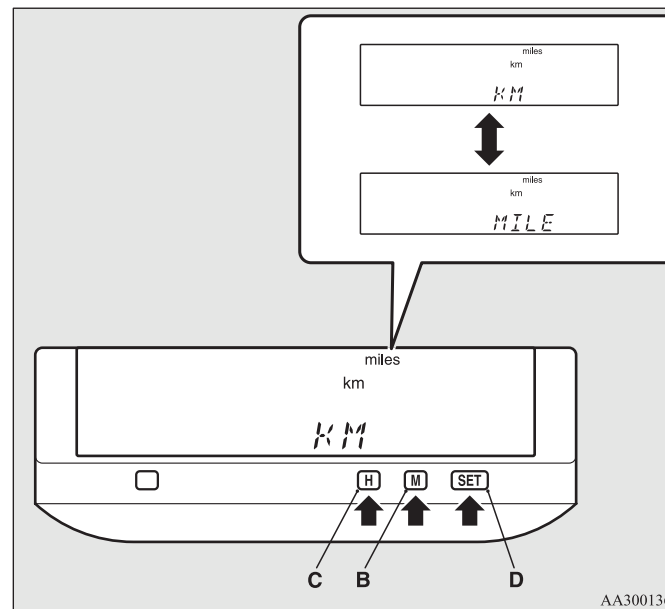
OPMERKING

- Behalve voor voertuigen met een origineel MITSUBISHI MOTORS-audiosysteem kan alleen de eenheid voor de aanduiding van het huidig brandstofverbruik tussen km en mijl worden veranderd.
1. Druk de toets (A) in en houd deze ingedrukt; druk dan binnen 1 seconde de toets “M” (B) in. Er zal een zoemer weerklinken en het systeem zal u de mogelijkheid bieden om de eenheden te wijzigen.



Instrumenten en controleorganen

2. Gebruik de toets “H” (C) of de toets “M” (B) om de gewenste snelheidseenheid te kiezen en druk vervolgens op de toets “SET” (D) om de instelling op te slaan.

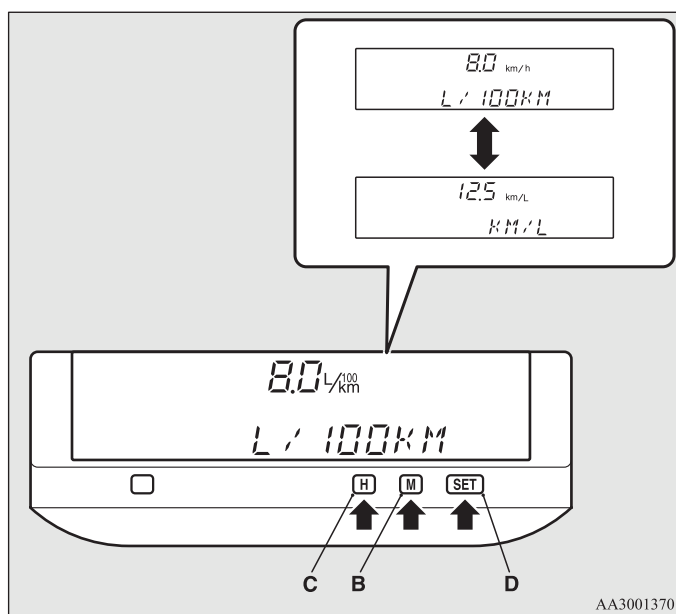


H - km
M - mijl

Instrumenten en controleorganen

3. Indien in stap 2 voor de eenheid km werd gekozen, moet daarna de eenheid voor brandstofverbruik km worden gekozen met behulp van de toets "H" (C) of "M" (B).

Stel met de toets "H" (C) of "M" (B) de gewenste eenheid voor het brandstofverbruik in en druk vervolgens op de toets "SET" (D) om de instelling in het geheugen op te slaan.



H - l/100km

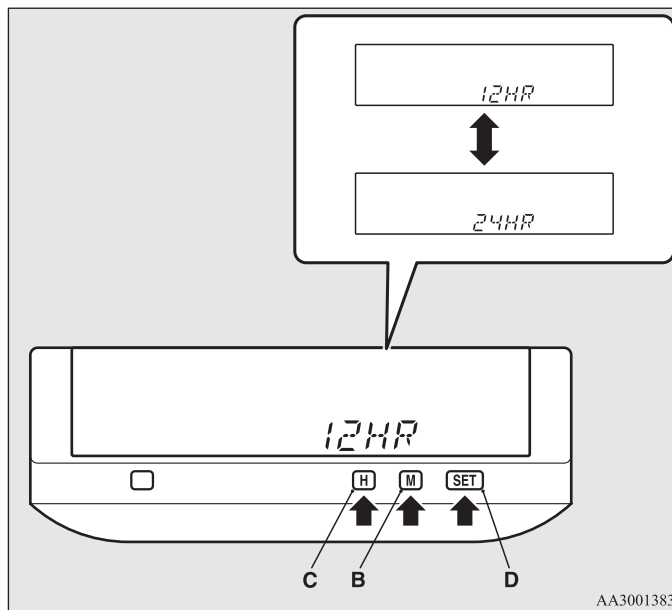
M - km/l

3-30

4. Nadat de eenheid voor het brandstofverbruik is ingesteld (of indien u in stap 2 voor mijl hebt gekozen), zal het systeem u vragen om, met behulp van de toets "H" (C) of "M" (B) te kiezen of de tijd volgens het 12-uren- of het 24-uren-systeem moet worden weergegeven. Het gekozen systeem zal op het display worden getoond.

Instrumenten en controleorganen

Gebruik de toets “H” (C) of “M” (B) om het door u gewenste systeem te kiezen en druk dan op de toets “SET” (D) om de instelling in te voeren.



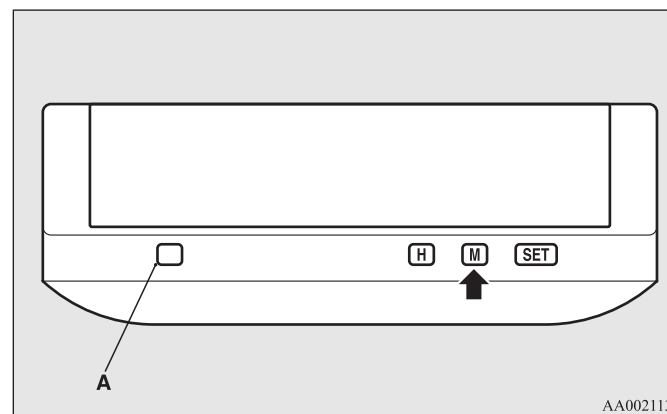
H - 12-uren-systeem

M - 24-uren-systeem

5. Het display zal terugkeren naar de oorspronkelijk getoonde aanduiding.

OPMERKING

- Indien u in stap 2 voor de eenheid mijl hebt gekozen, zullen de eenheden voor snelheid en brandstofverbruik als volgt worden getoond.
 - Snelheid: mph (mijl per uur)
 - Brandstofverbruik: mpg (mijl per gallon)
- Druk de toets (A) in om de procedure voor de instelling van de eenheid te annuleren voor deze beëindigd is.



3

- De buitentemperatuur en de digitale klok worden tijdens de keuzeprocedure van de eenheid niet op het display getoond.
- Indien de toets “SET” tijdens de uitvoering van de instelprocedure gedurende zowat 15 seconden niet wordt ingedrukt, wordt de op dat ogenblik gekozen eenheid automatisch ingesteld. Daarna keert het display terug naar de oorspronkelijk getoonde aanduiding.

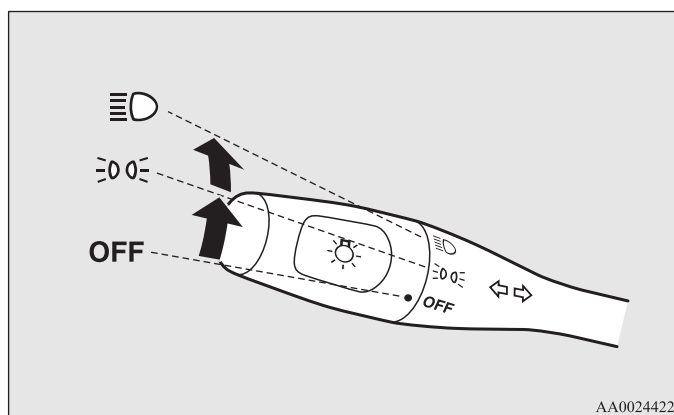
Instrumenten en controleorganen

Combinatieschakelaar voor grootlichten en dimlicht

E00506000776

Koplampen

Draai aan de schakelaar om de lichten te doen branden.



OFF	Alle lichten uit
	Parkeerlichten, achterlichten, nummerplaatverlichting en verlichting van het instrumentenpaneel aan
	De koplampen en de andere lichten gaan branden

OPMERKING

- Laat de koplampen en de andere lichten niet te lang branden terwijl de motor met stationair toerental draait. Dit kan ervoor zorgen dat de accu wordt ontladen.
- Als het regent of als het voertuig werd gewassen, kan er zich op de binnenkant van het glas soms damp vormen. Dit is hetzelfde verschijnsel als wanneer een ruit op een vochtige dag beslaat, dit wijst niet op een gebrekkige werking. Wanneer de lamp wordt aangestoken, zal de damp door de hitte verdwijnen. Als er echter water in de lamp blijft staan, raden wij u aan om ze te laten controleren.

[Voertuigen met motorvoertuigverlichting voor overdag]

Wanneer het contactslot in de stand "ON" staat en de lichtschaakelaar in de stand "OFF" wordt gedraaid, gaan de dimlichten, de achterlichten enz. branden.

Instrumenten en controleorganen

Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (koplampen, mistlichten enz.)

- Als de sleutel in de “LOCK”-positie, “ACC”-positie staat of uit het contactslot getrokken is, en de lichten nog ongeveer 3 minuten blijven branden zonder dat het bestuursportier wordt geopend, met de lichtschakelaar in de “D”-positie, dan zullen de lichten automatisch gedoofd worden.
- Als de sleutel in de stand “LOCK” of “ACC” staat of uit het contactslot is getrokken en het bestuursportier binnen de 3 minuten wordt geopend terwijl de lichtschakelaar nog in de stand “D” staat, weerklinkt er een zoemtoon om de bestuurder ervan te verwittigen dat de lichten nog branden en worden de lichten automatisch gedoofd.

OPMERKING

- De automatische uitschakelfunctie van de verlichting werkt niet als de lichtschakelaar in de stand “D” staat.
- Wanneer de contactsleutel in de stand “LOCK” of “ACC” werd gedraaid of uit het contactslot werd getrokken terwijl de lichtschakelaar in de stand “D” stond en de lichtschakelaar binnen ongeveer 3 minuten terug in de stand “OFF” wordt gezet, treedt de automatische uitschakelfunctie niet in werking. (Zelfs indien de lichtschakelaar opnieuw in de stand “D” wordt gezet, zullen de lichten niet automatisch worden gedoofd en zullen ze blijven branden zoals gewoonlijk.)

Wanneer u de lichten wil laten branden

- Zet de schakelaar in de stand “OFF” om alle lichten te doven terwijl de sleutel in de stand “LOCK” of “ACC” staat of trek de sleutel uit het contactslot.
- Steek de lichten aan met de schakelaar weer in de stand “D” of “D” en de lichten zullen blijven branden.

OPMERKING

- De automatische uitschakelfunctie van de verlichting kan worden afgezet. Voor meer informatie raden wij u aan om contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

“Lichten aan”-zoemer

E00506100012

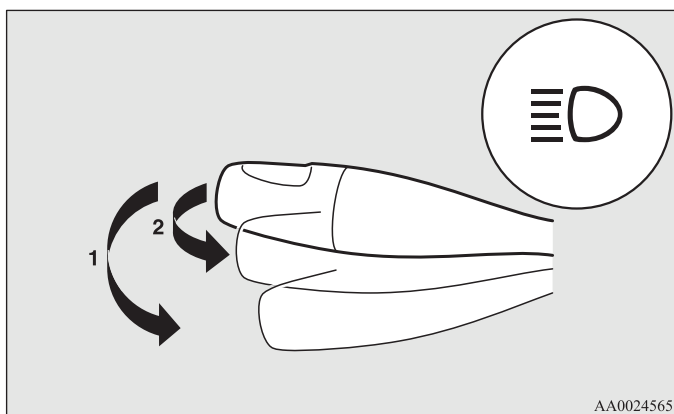
Als het bestuursportier geopend is terwijl de contactsleutel in de stand “LOCK” of “ACC” staat of uit het contactslot is getrokken terwijl de lichten branden, weerklinkt er een zoemtoon om de bestuurder eraan te herinneren dat hij de lichten moet doven. Als de automatische uitschakelfunctie van de verlichting in werking treedt, stopt de zoemer automatisch. Wanneer deze functie niet in werking treedt, zet dan de lichtschakelaar af om de zoemer te stoppen.

Instrumenten en controleorganen

Dimlicht (verandering grootlicht/dimlicht)

E00506200114

Wanneer de lichtschakelaar in de stand  staat, wordt van grootlicht op dimlicht (of van dimlicht op grootlicht) overgeschakeld telkens de hendel op (1) wordt gezet. Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, licht ook het overeenkomstige controlelampje op het instrumentenpaneel op.



Lichtsignaal

E00506300027

De grootlichten knipperen wanneer de hendel lichtjes naar de stand (2) wordt getrokken en doven wanneer deze weer wordt losgelaten.

Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, licht ook het overeenkomstige controlelampje op het instrumentenpaneel op.

OPMERKING

- De grootlichten kunnen ook knipperen wanneer de lichtschakelaar in de stand "OFF" staat.
- Als u de lichten uitschakelt terwijl de koplampen op grootlicht staan, keren de koplampen automatisch terug naar dimlicht wanneer de lichtschakelaar opnieuw in de stand "" wordt gedraaid.

Koplamphoogteverstelling

E00506400594

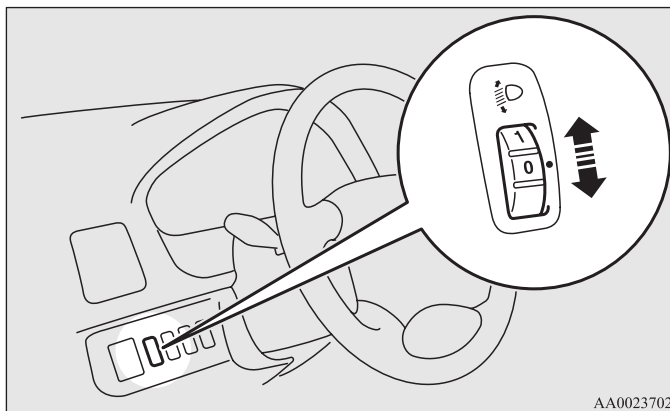
Koplamphoogteverstelling*

Behalve voor voertuigen met ontladingskoplampen

De hoek van de lichtstraal van de koplampen hangt af van de lading van het voertuig.

Met de schakelaar voor de koplamphoogteverstelling kunt u de afstand van de lichtstraal (bij dimlicht) bijstellen zodat u tegenliggers met uw koplampen niet verblindt.

Zet de schakelaar (aan de hand van de volgende tabel) in de juiste stand, afhankelijk van het aantal passagiers en de lading.



AA0023702

<Stoelen voor 6 personen>

Toestand van het voertuig					
Schakelaarstand	"0"	"1"	"2"	"3"	"4"

●: 1 persoon

■: Volledig volgeladen met bagage

Schakelaarstand 0- Alleen bestuurder / Bestuurder + 1 passagier vooraan

Schakelaarstand 1- Bestuurder + 1 passagier vooraan + 2 passagiers op de derde rij

Schakelaarstand 2- Alle passagiers

Schakelaarstand 3- Alle passagiers + volledig volgeladen met bagage

Schakelaarstand 4- Bestuurder + Volledig volgeladen met bagage

Instrumenten en controleorganen

<Stoelen voor 7 personen>

Toestand van het voertuig					
Schakelaarstand	"0"	"1"	"2"	"3"	"4"

•: 1 persoon

: Volledig volgeladen met bagage

3

Schakelaarstand 0- Alleen bestuurder / Bestuurder + 1 passagier vooraan

Schakelaarstand 1- Bestuurder + 1 passagier vooraan + 2 passagiers op de derde rij

Schakelaarstand 2- Alle passagiers

Schakelaarstand 3- Alle passagiers + volledig volgeladen met bagage

Schakelaarstand 4- Bestuurder + Volledig volgeladen met bagage

Automatische koplamphoogteverstelling*

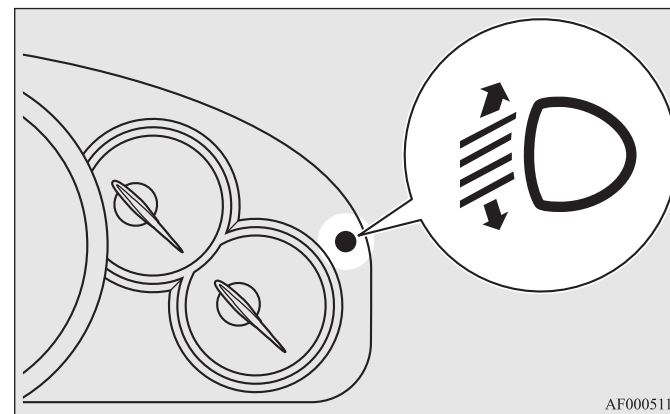
Voertuigen met ontladingskoplampen

Deze functie regelt de afstand van de lichtstraal van de koplampen automatisch naargelang van het aantal passagiers en de lading van het voertuig.

Als het contactslot in de stand "ON" staat en de lichtschakelaar in de stand "☺", wordt de afstand van de lichtstraal van de koplampen automatisch geregeld wanneer het voertuig tot stilstand wordt gebracht of met constante snelheid rijdt.

Waarschuwinglampje automatische koplamphoogteverstelling

Het waarschuwinglampje van de koplamphoogteverstelling moet oplichten wanneer het contactslot op "ON" wordt gedraaid en na enkele seconden doven.



AF0005112

Instrumenten en controleorganen

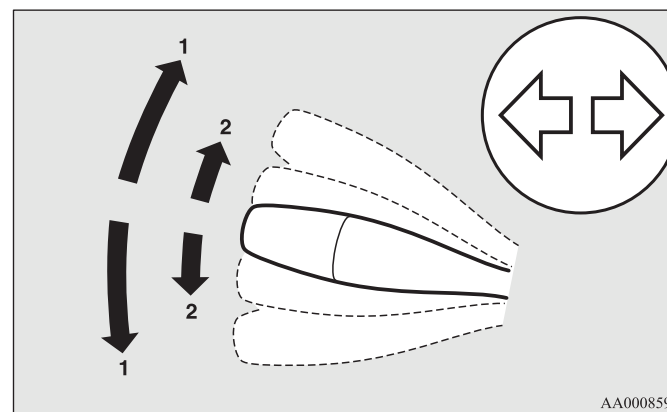
⚠ OPGELET

- Indien het waarschuwingslampje blijft branden of niet oplicht wanneer het contactslot op “ON” wordt gedraaid, betekent dit dat de automatische koplamphoogteverstelling niet werkt. Wij raden u aan om uw voertuig te laten controleren.

Richtingaanwijzers/Richtingsveranderingslichten

E00506500393

De richtingaanwijzers knipperen wanneer de schakelaar wordt bediend (met het contactslot op “ON”). Tegelijk knippert het controlelampje van de richtingaanwijzers.

**1- Richtingaanwijzers**

Gebruik stand (1) wanneer u een normale bocht neemt. Na het nemen van de bocht zal de hendel automatisch naar de neutrale stand terugkeren.

Soms zal de hendel niet naar deze stand terugkeren nadat u een bocht hebt genomen. Dit komt voor wanneer het stuurwiel slechts lichtjes wordt gedraaid.

Zet in dergelijke gevallen de hendel handmatig terug in de neutrale stand.

Instrumenten en controleorganen

2- Richtingaanwijzers

Gebruik stand (2) om van rijstrook te veranderen. De hendel zal naar zijn neutrale stand terugkeren als hij wordt losgelaten.

OPMERKING

- Indien het lampje ongewoon snel knippert, kan het dat de lamp van een van de richtingaanwijzers stuk is. Wij raden u aan om het voertuig te laten controleren.
- De volgende functies kunnen worden ingeschakeld. Voor meer informatie raden wij u aan om contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Bij een voertuig dat met een Multidisplaystation (MDS) is uitgerust, kunnen de functies op het scherm worden aangepast. Raadpleeg voor meer details een afzonderlijke bedieningshandleiding.
- Een zoemer weerklinkt terwijl de richtingaanwijzers knipperen
- De richtingaanwijzers en het controlelampje van de meter knipperen wanneer de hendel wordt bediend terwijl het contactslot in de stand “ACC” staat

3

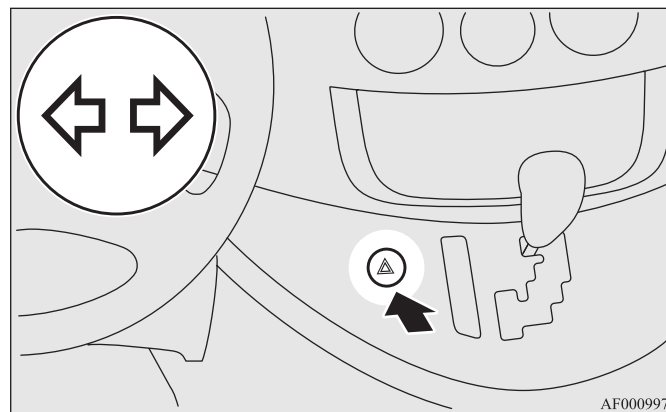
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten

E00506600567

Gebruik de schakelaar van de waarschuwingsknipperlichten wanneer het voertuig in noodgevallen op de weg moet worden stilgezet.

De waarschuwingsknipperlichten kunnen altijd in werking worden gesteld, onafhankelijk van de stand van de contactsleutel.

Druk de schakelaar in om de waarschuwingsknipperlichten in te schakelen; druk er nogmaals op om ze weer uit te schakelen. Wanneer deze schakelaar wordt bediend, knipperen alle richtingaanwijzers onafgebroken, net als de controlelampjes van de richtingaanwijzers op het instrumentenpaneel.



Instrumenten en controleorganen

Schakelaar mistlichten

E00506700018

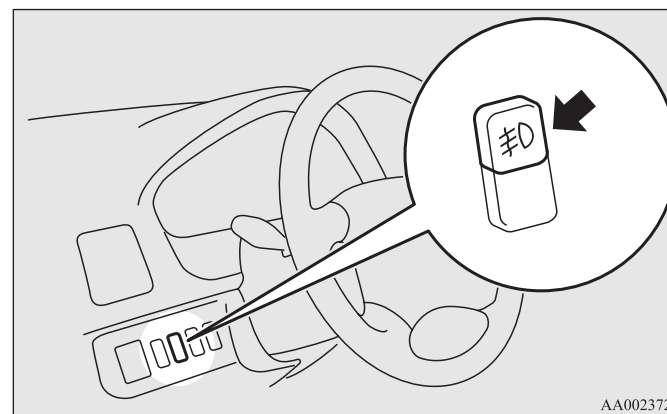
OPMERKING

- Als deze knipperlichten lang blijven knipperen, zal de accu worden ontladen, waardoor het moeilijk of zelfs onmogelijk wordt om de motor te starten.
- Het is mogelijk om een zoemer te laten weerklinken terwijl de richtingaanwijzers knipperen. Voor meer informatie raden wij u aan om contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Bij een voertuig dat met een Multidisplaystation (MDS) is uitgerust, kunnen de functies op het scherm worden aangepast. Raadpleeg voor meer details een afzonderlijke bedieningshandleiding.

Schakelaar mistlichten voor

E00508300050

De mistlichten voor kunnen worden bediend wanneer de koplampen of de achterlichten worden ontstoken. Druk op de schakelaar om de mistlichten voor te doen branden en druk nogmaals op de schakelaar om ze uit te schakelen. Wanneer de mistlichten voor branden, licht het controlelampje op het instrumentenpaneel op.



3

OPMERKING

- De mistlichten voor worden automatisch gedoofd wanneer de koplampen en de achterlichten worden uitgeschakeld. Om de mistlichten voor weer te ontsteken, moet de schakelaar opnieuw worden ingedrukt als de koplampen of de achterlichten worden ontstoken.

Instrumenten en controleorganen

- Bij voertuigen met motorvoertuigverlichting voor overdag kunnen de mistlichten voor ook worden bediend wanneer de lichtschakelaar in de stand “OFF” wordt gezet, omdat de dimlichten, de achterlichten enz. gaan branden wanneer de contactsleutel in de stand “ON” staat.

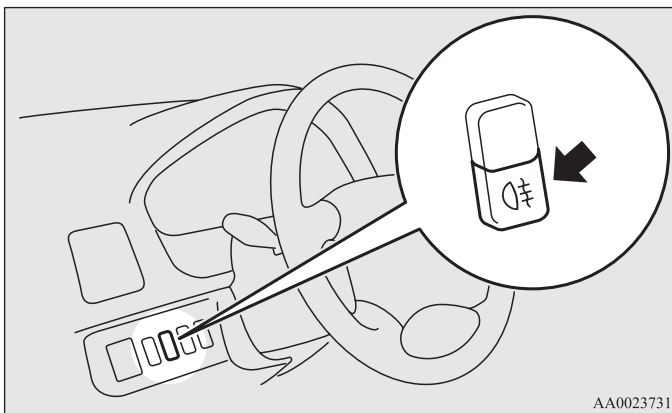
Schakelaar mistachterlicht

E00508400237

Het mistachterlicht kan worden bediend als de koplampen of de mistlichten voor branden. Druk op de schakelaar om het mistachterlicht aan te steken en druk nogmaals op de schakelaar om het weer uit te schakelen.

Wanneer het mistachterlicht aan is, brandt ook het controlelampje op het instrumentenpaneel.

3



AA0023731

OPMERKING

- Het mistachterlicht wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de koplampen en de mistlichten voor worden uitgeschakeld. Om het mistachterlicht weer aan te steken, moet de schakelaar opnieuw worden ingedrukt als de koplampen of de mistlichten voor branden.
- Bij voertuigen met motorvoertuigverlichting voor overdag kan het mistachterlicht ook worden bediend wanneer de lichtschakelaar in de stand “OFF” staat, omdat de dimlichten, de achterlichten enz. gaan branden wanneer de contactsleutel in de stand “ON” staat.

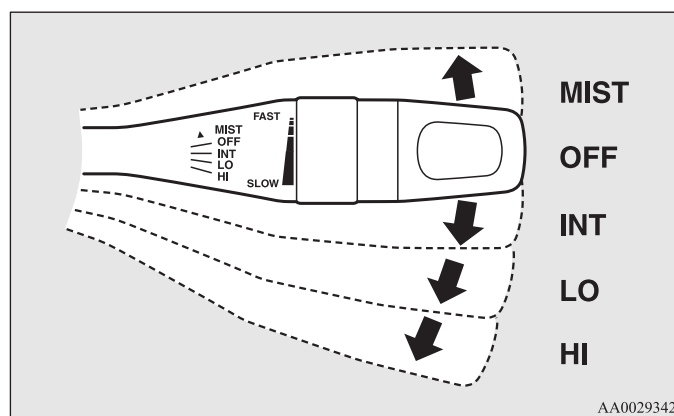
Schakelaar ruitenwissers en -sproeier

E00507101162

U kunt de voorruitwisser en -sproeier bedienen met het contactslot op "ON" of "ACC".

Beweeg de hendel om de voorruitwissers te bedienen of om vloeistof op de ruit te sproeien.

Voorruitwissers



- MIST- Mistfunctie
De ruitenwissers zullen eenmaal heen en weer gaan.
- OFF - Uit
- INT - Snelheidsgevoelige intervalwerking
De intervallen van de ruitenwissers veranderen naargelang van de snelheid van het voertuig.
- LO- Langzaam
- HI- Snel

OPMERKING

- De snelheidsgevoelige werking van de voorruitwissers kan worden uitgeschakeld.

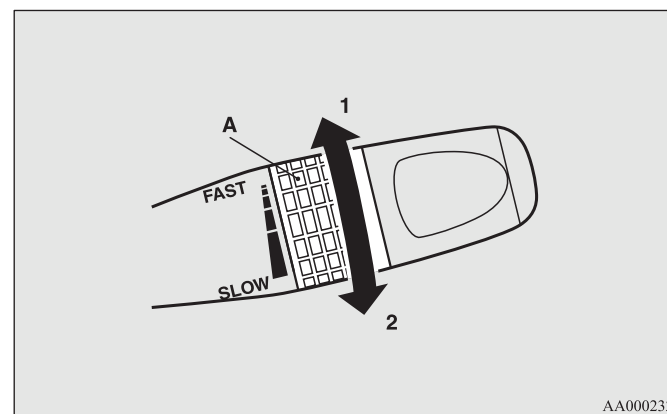
Voor meer informatie raden wij u aan om contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Bij een voertuig dat met een Multidisplaystation (MDS) is uitgerust, kunnen de functies op het scherm worden aangepast. Raadpleeg voor meer details een afzonderlijke bedieningshandleiding.

De intervallen aanpassen

Met de hendel in de (snelheidsgevoelige) stand "INT" kan de intervalwerking van de ruitenwissers worden aangepast door aan de knop (A) te draaien.

3



- 1- Snel
2- Langzaam

Instrumenten en controleorganen

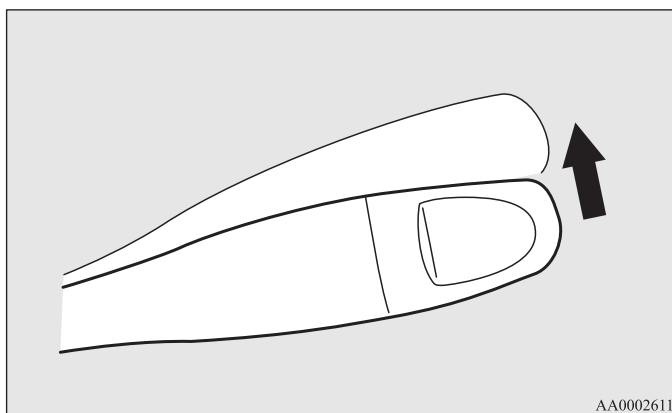
Mistfunctie

Beweeg de hendel in de richting van de pijl en laat hem los. De ruitenwissers zullen eenmaal op en neer gaan.

Gebruik deze functie bij mist of motregen.

Wanneer de hendel in de opwaartse stand ("MIST") wordt gehouden, blijven de ruitenwissers werken tot deze hendel wordt losgelaten.

3

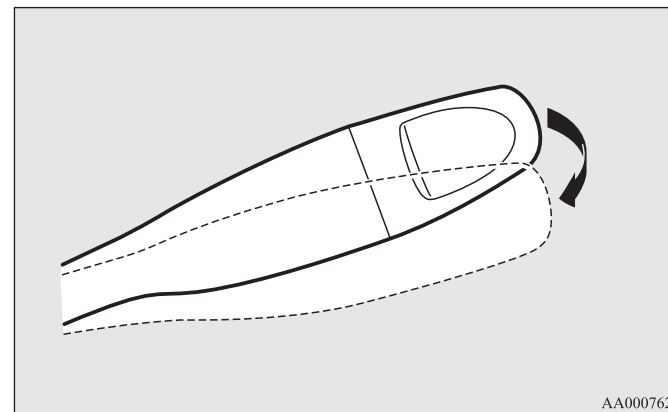


Voorruitsproeier

E00507200531

Als u de hendel naar u toe trekt, wordt sproeivloeistof op de voorruit gespoten. De ruitenwissers worden automatisch enkele malen heen en weer bewogen terwijl u de ruitensproeier gebruikt.

Bij een voertuig dat met een koplampsproeier is uitgerust, werkt de koplampsproeier samen met de voorruitsproeier als de voorruitsproeier voor het eerst wordt gebruikt terwijl de koplampen branden.



Instrumenten en controleorganen

⚠ OPGELET

- Wanneer de ruitensproeier bij koud weer wordt gebruikt, kan de op de ruit gesproeide vloeistof bevroren, wat tot een slechte zichtbaarheid leidt. Verwarm de ruiten met de ruitontdooier of de achterruitverwarming alvorens de ruitensproeier te gebruiken.

OPMERKING

- Er kan sproeivloeistof op de ruiten worden gesproeid zonder dat de ruitenwissers in werking treden. Houd daarvoor de hendel in de opwaartse stand en draai het contactslot in de stand "ON" of "ACC".
 - Het is ook mogelijk om te maken dat de ruitenwissers nooit in werking treden als er sproeivloeistof op de ruit wordt gesproeid. Voor meer informatie raden wij u aan om contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Bij een voertuig dat met een Multidisplaystation (MDS) is uitgerust, kunnen de functies op het scherm worden aangepast. Raadpleeg voor meer details een afzonderlijke bedieningshandleiding.

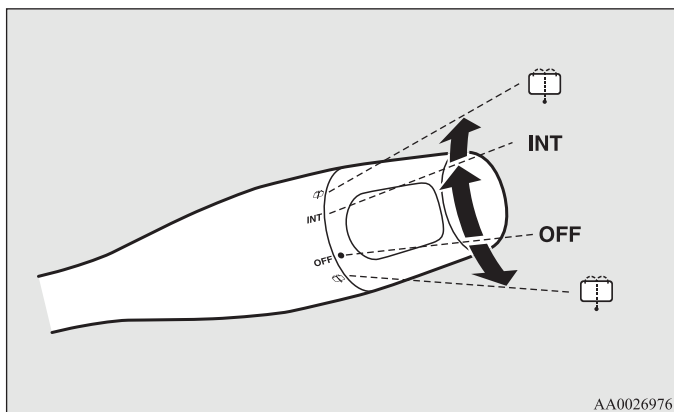
Instrumenten en controleorganen

Achterrauitwisser en -sproeier

E00507300460

U kunt de schakelaar voor de achterrauitwisser en -sproeier bedienen met het contactslot op "ON" of "ACC".

Draai aan de knop om de achterrauitwisser in werking te stellen.



INT - De ruitenwisser werkt gedurende enkele seconden onafgebroken en daarna met tussenpozen van ongeveer 8 seconden.

OFF - Uit



- De vloeistof wordt op de achterrait gesproeid als u de knop volledig in de ene of de andere richting draait. De ruitenwissers worden automatisch enkele malen heen en weer bewogen terwijl de sproeivloeistof op de ruit wordt gesproeid.

OPMERKING

- Om een goed zicht door de achterrait te garanderen, voert de ruitenwisser een aantal opeenvolgende bewegingen uit als de ruitenwisserschakelaar in de stand "INT" wordt gezet of als de versnellingshendel (handgeschakelde transmissie) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de stand "R" worden gezet terwijl de schakelaar op "INT" staat.

Na die opeenvolgende bewegingen zal de ruitenwisser automatisch overschakelen op intervalwerking.

- Er kan sproeivloeistof op de ruit worden gesproeid zonder dat de ruitenwisser in werking treedt. Houd daarvoor de knop aan het uiteinde van de hendel in de stand "INT" en draai het contactslot in de stand "ON" of "ACC".
- De volgende functies kunnen worden ingeschakeld. Voor meer informatie raden wij u aan om contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Bij een voertuig dat met een Multidisplaystation (MDS) is uitgerust, kunnen de functies op het scherm worden aangepast. Raadpleeg voor meer details een afzonderlijke bedieningshandleiding.
 - Afstelling van de intervalwerking
 - De ruitenwissers worden op onafgebroken werking overgeschakeld wanneer de knop aan het uiteinde van de hendel binnen ongeveer 1 seconde tweemaal in de stand "INT" wordt gedraaid
 - Overschakeling van intervalwerking van de ruitenwissers op onafgebroken werking
 - De ruitenwissers treden nooit in werking wanneer sproeivloeistof op de ruit wordt gesproeid

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en sproeiers

E00507600014

- Als de ruitenwissers door ijs of andere oneffenheden op de ruit worden geblokkeerd, kan de aandrijfmotor doorbranden, zelfs als de ruitenwisserschakelaar op “OFF” staat. Breng de wagen op een veilige manier tot stilstand, schakel het contact uit en maak de ruit schoon, zodat de ruitenwissers weer vrij kunnen bewegen.
- Gebruik de ruitenwissers niet als de ruit droog is. Bovendien verslijten de wisserbladen veel sneller.
- Controleer of de wisserbladen niet aan de ruit zijn vastgevroren voor u de ruitenwissers in koud weer in werking stelt. De motor zou kunnen doorbranden als de ruitenwissers worden gebruikt wanneer de wisserbladen aan de ruit zijn vastgevroren.
- Gebruik de sproeier niet langer dan 20 seconden. Gebruik de sproeier niet als het vloeistofreservoir leeg is. Zo voorkomt u dat de pomp defect raakt.
- Controleer regelmatig het peil van de sproeivloeistof in het reservoir en vul zo nodig bij. Vergeet niet bij koud weer een speciale oplossing aan de sproeivloeistof toe te voegen, zodat deze niet bevriest. Als u dit niet doet, werkt de sproeier misschien niet en kunnen de onderdelen van het systeem kapotvriezen.

Schakelaar koplampsproeier*

E00507800120

De koplampsproeier kan worden bediend als het contactslot op “ON” of “ACC” staat en de koplampen branden.

Druk de knop éénmaal in om de reinigingsvloeistof op de koplampen te sproeien.



3

OPMERKING

- Als het contactslot op “ON” of “ACC” staat en de koplampen branden, werkt de koplampsproeier in combinatie met de vooruitsproeier de eerste keer dat de hendel voor de vooruitsproeier wordt bediend.
- Controleer regelmatig of de vloeistof van de koplampsproeiers wel degelijk op de koplampen terechtkomt.

Instrumenten en controleorganen

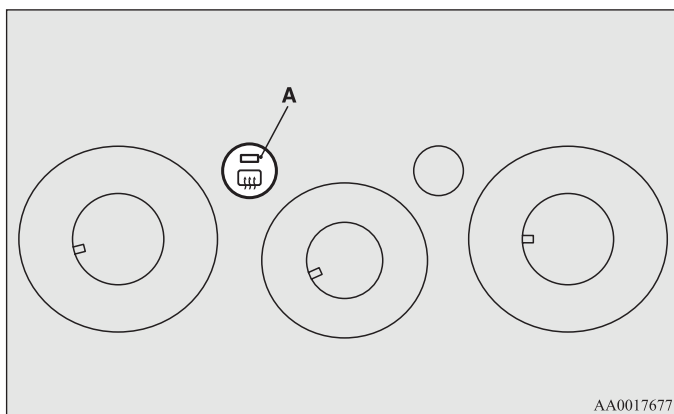
Schakelaar achterrautverwarming

E00507900176

U kunt de schakelaar van de achterrautverwarming gebruiken als het contactslot op "ON" staat.

Druk op de schakelaar om de achterrautverwarming in werking te stellen. Na ongeveer 20 minuten wordt deze automatisch opnieuw uitgeschakeld. Druk nogmaals op de schakelaar om de achterrautverwarming na zowat 20 minuten uit te schakelen. Het controlelampje (A) licht op als de achterrautverwarming ingeschakeld is.

3



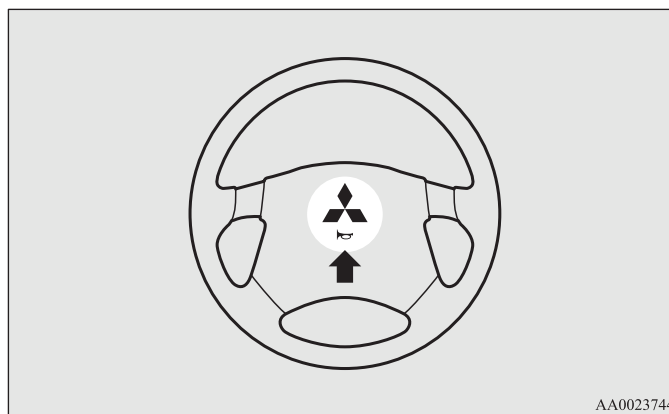
OPMERKING

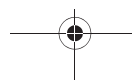
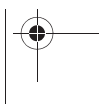
- Wanneer de schakelaar voor de achterrautverwarming is ingedrukt, worden de buitenspiegels ontwasemd of ontdooid. Zie "Verwarmde buitenspiegels" op pagina 4-14.
- De achterrautverwarming dient niet om sneeuw te doen smelten, maar om condens te verwijderen. Veeg de sneeuw weg voor u de achterrautverwarming gebruikt.
- Gebruik de achterrautverwarming niet terwijl u de motor start of als de motor nog niet draait, om een onnodige ontlading van de accu te vermijden. Schakel de achterrautverwarming onmiddellijk uit zodra de ruit vrij is.
- Reinig de achterraut aan de binnenkant met een zachte doek en wrijf voorzichtig in de lengterichting van de verwarmingsdraden om deze niet te beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in aanraking komen met het glas van de achterraut, anders kunnen de elektrische draden worden beschadigd of doorgesneden.

Schakelaar voor de claxon

E00508000099

Druk op het teken “” op het stuurwiel om te claxoneren.





Starten en rijden

Zuinig rijden	4-	2	Hoeksensorsysteem*	4-	54
Rijden, alcohol en geneesmiddelen	4-	3	Ladingen	4-	60
Veilige rijtechnieken	4-	3	Rijden met een aanhangwagen	4-	63
Aanbevelingen voor de inrijperiode	4-	5			
Handrem	4-	6			
Parkeren	4-	7			
Verstelling stuurwielhoogte	4-	9			
Achteruitkijkspiegel binnen	4-	10			
Buitenspiegels	4-	11			
Contactsloot	4-	14			
Stuurwielvergrendeling	4-	17			
Starten	4-	18			
Dieselpartikelfilter (DPF)*	4-	21			
Handgeschakelde transmissie	4-	23			
Automatische transmissie INVECS-II Sportfunctie 4A/T (Intelligent & Innovatief Elektronisch Besturingssysteem II)	4-	27			
Remmen	4-	36			
Antiblokkeerremstelsel (ABS)	4-	38			
Stuurbekrachtigingssysteem	4-	41			
Actieve stabiliteitsregeling (ASC)*	4-	42			
Automatische snelheidsregeling (cruise-control)*	4-	46			

Starten en rijden

Zuinig rijden

E00600100372

Om zuinig te rijden moet aan enkele technische voorwaarden worden voldaan. De eerste vereiste voor een laag brandstofverbruik is een goed afgestelde motor. Om de levensduur van uw voertuig te verlengen en het brandstofverbruik zo laag mogelijk te houden, raden wij u aan om uw voertuig regelmatig en volgens de onderhoudsvoorschriften te laten controleren.

De brandstofzuinigheid, de uitstoot van uitlaatgassen en het lawaai worden in grote mate beïnvloed door de persoonlijke rijstijl en door bijzondere gebruiksomstandigheden. Om de slijtage van remmen, banden en motor te beperken en de milieuvervuiling zo min mogelijk te houden, moet u de volgende punten in acht nemen.

4

Starten

Vermijd om snel op te trekken en bij het wegrijden plankgas te geven, want een dergelijk rijgedrag leidt tot een hoger brandstofverbruik.

Schakelen

Schakel alleen bij de juiste snelheid en het juiste motortoerental. Gebruik altijd de grootst mogelijke versnelling.

Stadsverkeer

Veelvuldig optrekken en stoppen verhoogt het gemiddelde brandstofverbruik. Gebruik zoveel mogelijk wegen met een vlotte verkeerscirculatie. Beperk in een file het gebruik van lage versnellingen bij een hoog toerental.

Stationair draaien

Ook als de motor stationair draait, verbruikt hij brandstof. Laat de motor zo weinig mogelijk langdurig stationair draaien.

4-2

Snelheid

Hoe sneller u rijdt, hoe meer brandstof u verbruikt. Vermijd daarom hoge snelheden. Door iets minder gas te geven, bespaart u al snel een aanzienlijke hoeveelheid brandstof.

Bandenspanning

Controleer regelmatig de bandenspanning. Een te lage bandenspanning verhoogt de weerstand op het wegdek en dus ook het brandstofverbruik. Bovendien heeft een te lage bandenspanning een nadelige invloed op de slijtage van de banden en op de wegligging van het voertuig.

Belasting

Laat geen overbodige bagage in de bagageruimte liggen. Vooral in stadsverkeer, waar u vaak moet optrekken en stoppen, zal het verhoogde gewicht van het voertuig het brandstofverbruik sterk beïnvloeden. Leg tijdens het rijden ook geen bagage enz. op het dak als dit niet nodig is; door de verhoogde luchtweerstand stijgt namelijk het brandstofverbruik.

Starten van een koude motor

Bij het starten verbruikt een koude motor meer brandstof. Een warme motor nodeloos laten draaien, veroorzaakt eveneens een onnodig hoog brandstofverbruik. Rij na het starten van de motor zo snel mogelijk weg.

Airconditioning

Als u de airconditioning aanzet, stijgt het brandstofverbruik.

Rijden, alcohol en geneesmiddelen

E00600200012

Dronkenschap achter het stuur is één van de vaakst voorkomende oorzaken van ongevallen.

Uw rijvaardigheid kan ernstig worden aangetast door een te hoog alcoholgehalte in uw bloed, zelfs als dit nog ver onder het wettelijke maximum ligt. Zet u niet achter het stuur wanneer u gedronken hebt. Rijd mee met iemand die niet gedronken heeft, bel een taxi of een vriend of maak gebruik van het openbaar vervoer. Koffie drinken of een koude douche nemen, maken u niet nuchter.

Ook geneesmiddelen, al of niet op voorschrift, beïnvloeden uw waakzaamheid, waarnemingsvermogen en reactietijd. Raadpleeg uw arts of apotheker voor u onder invloed van deze geneesmiddelen met de wagen rijdt.

⚠ WAARSCHUWING

● DRINK NOOIT ALS U MET DE WAGEN RIJDT.

Uw waarnemingsvermogen is minder scherp, uw reflexen zijn trager en uw beoordelingsvermogen gaat achteruit.

Veilige rijtechnieken

E00600300202

Totale rijveiligheid en bescherming tegen letsels kunnen niet worden verzekerd. Wij raden u echter aan om speciaal op het volgende te letten:

Veiligheidsgordels

Ga na of u en uw passagiers de veiligheidsgordels hebben vastgemaakt voor u het voertuig start.

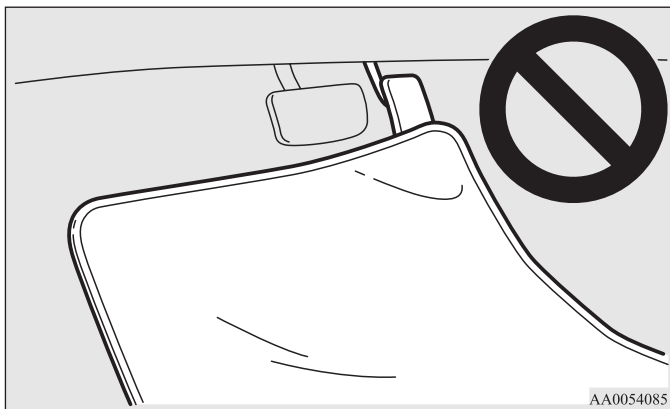
Starten en rijden

Vloermatten

⚠ WAARSCHUWING

- Houd de vloermatten uit de buurt van de pedalen, door altijd vloermatten te gebruiken die geschikt zijn voor het voertuig en die correct aan te brengen. Zorg ervoor dat de vloermatten stevig bevestigd zijn met behulp van de haken enz. om te verhinderen dat ze verschuiven.
Door een vloermat over een pedaal of twee vloermatten op elkaar te leggen kan het pedaal worden geblokkeerd, wat tot ernstige ongevallen kan leiden.

4



AA0054085

Meenemen van kinderen in het voertuig

- Laat kinderen nooit alleen in uw wagen achter met de sleutel in het contactslot. Kinderen kunnen met de bedieningsinstrumenten spelen, wat een ongeval kan veroorzaken.
- Maak baby's en kleine kinderen behoorlijk vast volgens de wettelijke voorschriften, zodat ze bij een ongeval optimaal beschermd zijn.
- Laat kinderen niet in de bagageruimte spelen. Het is gevaarlijk om kinderen daar te laten spelen terwijl het voertuig in beweging is.

Laden van bagage

Als u bagage in uw voertuig laadt, zorg er dan voor dat u die niet hoger stapelt dan de stoelen. Dit is gevaarlijk, niet alleen omdat het zicht door de achterraut wordt gehinderd, maar ook omdat de bagage in de passagiersruimte kan worden geslingerd als u hard moet remmen.

Aanbevelingen voor de inrijperiode

E00600400694

Gedurende de inrijperiode, de eerste 1.000 kilometer, raden wij u aan de onderstaande voorzorgsmaatregelen als richtlijn te gebruiken om de levensduur van uw voertuig te verlengen en om de zuinigheid en het prestatievermogen ervan te verzekeren.

- Voer het toerental van de motor niet te hoog op.
- Vermijd snel optrekken, versnellen, remmen en lang met hoge snelheid rijden.
- Houd de onderstaande inrij snelheden aan.
Leef uiteraard de wettelijk voorgeschreven snelheidsbeperkingen na.
- Overschrijd de toelaatbare belasting van het voertuig niet.
- Rijd niet met een aanhangwagen.

Voertuigen met M/T

5 M/T

Schakelpunt	Maximalsnelheid
1ste versnelling	30 km/u
2de versnelling	60 km/u
3de versnelling	95 km/u
4de versnelling	120 km/u
5de versnelling	155 km/u

6 M/T

Schakelpunt	Maximalsnelheid
1ste versnelling	25 km/u
2de versnelling	40 km/u
3de versnelling	65 km/u
4de versnelling	90 km/u
5de versnelling	115 km/u
6de versnelling	130 km/u

Voertuigen met A/T

Schakelpunt	Maximalsnelheid
1ste versnelling	25 km/u
2de versnelling	75 km/u
3de versnelling	115 km/u
4de versnelling	165 km/u

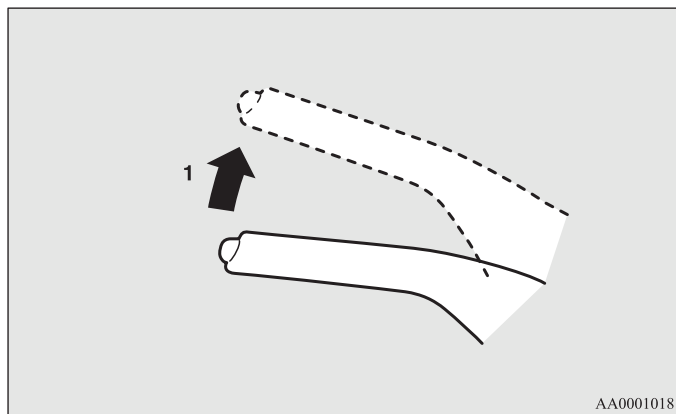
Starten en rijden

Handrem

E00600500666

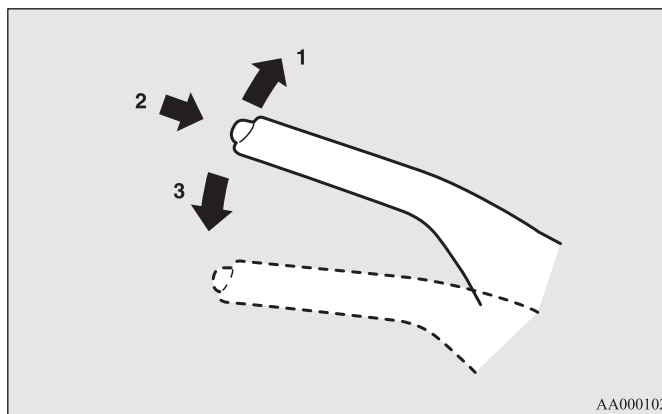
Breng het voertuig eerst volledig tot stilstand, trek dan de handrem helemaal aan en schakel vervolgens de eerste versnelling (bergopwaarts) of de achteruitversnelling (bergafwaarts) in om een voertuig met handgeschakelde transmissie te parkeren of zet de keuzehendel op "P" (PARKEREN) bij een voertuig met automatische transmissie.

Vastzetten



- 1- Trek de hendel omhoog zonder de knop aan het uiteinde van de handgreep in te drukken.

Ontgrendelen



- 1- Trek de hendel lichtjes omhoog.
- 2- Druk de knop aan het uiteinde van de handgreep in.
- 3- Druk de hendel omlaag.

Wanneer u uw voertuig op een helling parkeert, zet dan de handrem vast en draai de voorwielen naar de stoeprand toe op een neerwaartse helling en van de stoeprand weg op een opwaartse helling.

⚠ OPGELET

- **Zorg er alvorens weg te rijden voor dat de handrem volledig losstaat en dat het waarschuwinglampje voor de remmen gedoofd is.**
Indien met een voertuig wordt gereden zonder dat de handrem losstaat, zal deze oververhit raken, wat tot gebrekkige remprestaties en eventueel tot het totale uitvallen van de remmen kan leiden.
- **Als u de handrem wil aantrekken, druk dan eerst de voetrem stevig in om het voertuig volledig tot stilstand te brengen alvorens u de handrem aantrekt.**
De hendel van de handrem aantrekken terwijl het voertuig in beweging is, zou ervoor kunnen zorgen dat de achterwielen blokkeren, waardoor het voertuig onstabiel wordt.
- **Als het waarschuwinglampje van het remsysteem niet dooft nadat de handrem volledig is losgezet, kan het remsysteem defect zijn. Zie voor meer details "Waarschuwinglampje van het remsysteem" op pagina 3-9.**

Parkeren

E00600600830

Parkeren op een helling

Volg de onderstaande aanwijzingen om te verhinderen dat uw voertuig zichzelf in beweging zet:

Parkeren op een neerwaartse helling

Draai de voorwielen naar de trottoirrand toe en rijd vooruit tot het voorwiel de trottoirrand lichtjes raakt.

Trek de handrem aan en zet de versnellingshendel (handgeschakelde transmissie) in de stand "R" (Achteruit) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de stand "P" (PARKEREN).

Leg indien nodig wielblokken voor of achter de wielen.

Parkeren op een opwaartse helling

Draai de voorwielen van de trottoirrand weg en rijd achteruit tot het achterwiel de trottoirrand lichtjes raakt.

Trek de handrem aan en zet de versnellingshendel (handgeschakelde transmissie) in 1ste versnelling of de keuzehendel (automatische transmissie) in de stand "P" (PARKEREN).

Leg indien nodig wielblokken voor of achter de wielen.

Starten en rijden

OPMERKING

- Indien uw voertuig met een automatische transmissie is uitgerust, trek dan altijd de handrem aan voor u de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN) zet. Indien u de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN) zet voor u de handrem aantrekt, kan het moeilijk zijn om de keuzehendel daarna opnieuw uit de stand “P” (PARKEREN) te verwijderen als u weer met het voertuig wil rijden en moet u een grote kracht op de keuzehendel uitoefenen om hem uit de stand “P” (PARKEREN) los te krijgen.

Parkeren met draaiende motor

Laat de motor nooit draaien als u een uiltje knapt of even wilt rusten. Laat de motor ook nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte. Als u de motor laat draaien, kan dit ernstige of zelfs fatale letsels tot gevolg hebben doordat u de versnellingshendel (bij een handgeschakelde transmissie) of de keuzehendel (bij een automatische transmissie) per ongeluk in een andere stand zet of doordat er zich giftige uitlaatgassen in de passagiersruimte ophopen.

4

Parkeerplaatsen

Uw voorbumper kan worden beschadigd als u ermee over de trottoirrand of over parkeerblokken schuurt. Wees voorzichtig als u steile hellingen op- of afrijdt waar uw bumper over het wegdek kan schuren.

WAARSCHUWING

- Parkeer uw voertuig niet op plaatsen waar brandbaar materiaal, zoals droog gras of bladeren, met de hete uitlaat in aanraking kan komen, aangezien dit brand kan veroorzaken.

Uw voertuig verlaten

Verwijder altijd de sleutel uit het contactslot en vergrendel alle portieren en de achterklep als u uw voertuig zonder toezicht achterlaat.

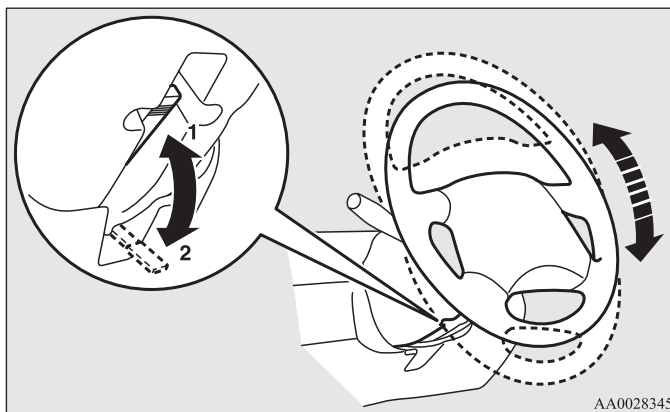
Probeer zoveel mogelijk op goed verlichte plaatsen te parkeren.

Verstelling stuurwielhoogte

E00600700121

Ontgrendel, om de stuurwielhoogte af te stellen, de vergrendelingshendel van de stuurwielverstelling terwijl u het stuurwiel met de hand tegenhoudt en zet het hoger of lager tot op de gewenste hoogte.

Vergrendel de hendel na het verstellen stevig door hem omhoog te trekken.



1- Vergrendeld

2- Ontgrendeld

⚠ WAARSCHUWING

- Controleer, nadat u de gewenste hoogte hebt ingesteld, of de hendel wel degelijk vergrendeld is.
- Probeer nooit om het stuurwiel tijdens het rijden te verstellen.
- Wanneer u de vergrendelingshendel van de stuurwielverstelling loslaat, zet deze dan in de ontgrendelingsstand (2) en houd het stuurwiel met de hand tegen zodat het niet in de laagste stand valt.

Starten en rijden

Achteruitkijkspiegel binnen

E00600800425

Stel de achteruitkijkspiegel pas bij nadat u de stand van de stoelen hebt geregeld, zodat u een goed zicht hebt door de achterruit.

WAARSCHUWING

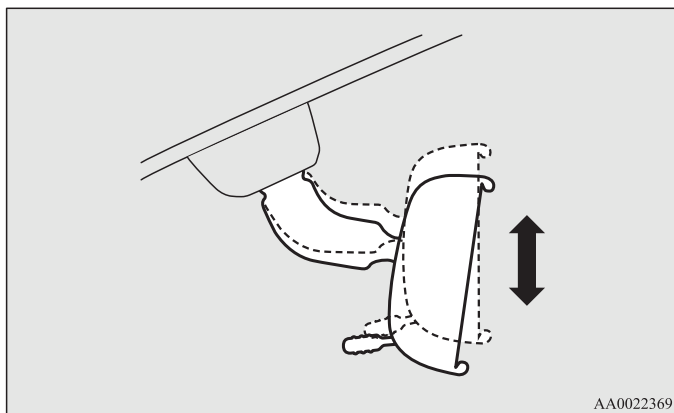
- Probeer nooit de achteruitkijkspiegel tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn. Stel de spiegel altijd bij voor u vertrekt.

Stel de achteruitkijkspiegel zo bij dat het zicht door de achterruit maximaal is.

4

De verticale stand van de spiegel bijstellen

De spiegel kan naar boven en naar beneden worden bijgesteld.

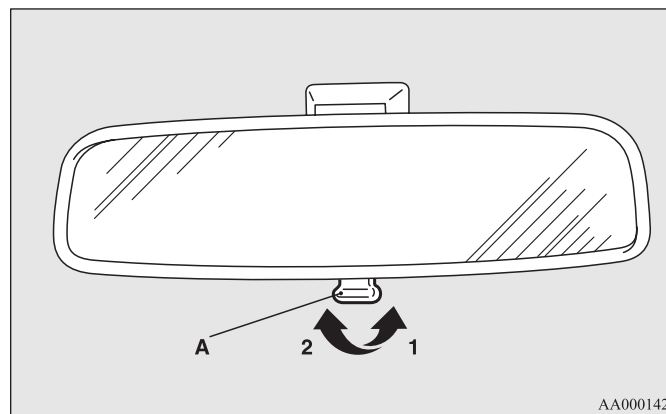


AA0022369

4-10

De verblinding verminderen

De hendel (A) onderaan de spiegel kan worden gebruikt om de spiegel bij te stellen, zodat u in het donker minder wordt verblind door de koplampen van de achterliggende voertuigen.



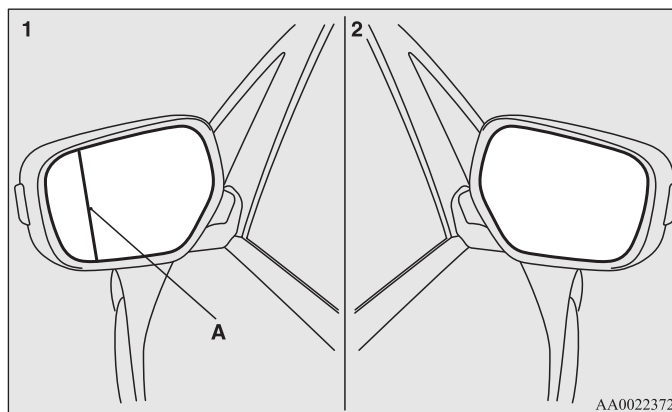
AA0001425

- 1- Normaal
- 2- Tegen verblinding

Buitenspiegels

E00600900455

Aan de bestuurderszijde is een samengestelde gebogen spiegel aangebracht en aan de passagierszijde vooraan een enkelvoudige gebogen spiegel.



- 1- Samengestelde gebogen spiegel
2- Enkelvoudige gebogen spiegel

Terwijl de enkelvoudige gebogen spiegel een vaste kromming heeft, zijn de krommingen van de samengestelde gebogen spiegel links en rechts van de scheidingslijn (A) verschillend. Aan de binnenkant van de scheidingslijn hebt u hetzelfde zicht als met een gewone buitenspiegel. Aan de buitenkant van de scheidingslijn hebt u een breder zicht dan met een gewone buitenspiegel.

WAARSCHUWING

- De afstand die u waarneemt ten opzichte van een voorwerp aan de binnenkant van de scheidingslijn van de spiegel verschilt van de afstand van een voorwerp aan de buitenkant van de scheidingslijn. Een voorwerp dat u aan de buitenkant van de scheidingslijn ziet, lijkt verder weg dan het in feite is (verder dan in een normale vlakke spiegel), vergeleken met een voorwerp dat u aan de binnenkant van de scheidingslijn ziet.

De stand van de spiegel bijstellen

E00601000134

Als het contactslot op “ON” of “ACC” staat, kunt u de buitenspiegels elektrisch bijstellen.

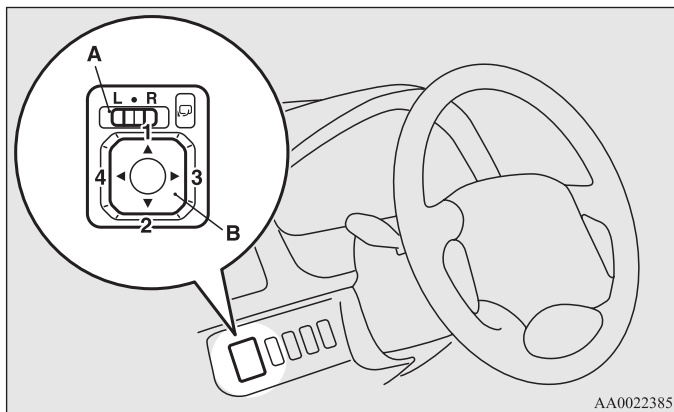
4

WAARSCHUWING

- Probeer nooit de buitenspiegels tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn. Stel de spiegels altijd bij voor u vertrekt.
- Uw voertuig is uitgerust met bolle spiegels. Houd daar rekening mee. De voorwerpen die u in de spiegel ziet, lijken altijd kleiner en verder weg in vergelijking met een gewone vlakke spiegel. Gebruik deze spiegel niet om de afstand van de wagens achter u in te schatten bij het wisselen van rijvak.

Starten en rijden

Duw de hendel (A) naar de kant van de spiegel die u wil bijstellen.



L- Linkerbuitenspiegel bijstellen
R- Rechterbuitenspiegel bijstellen

OPMERKING

- Zet de hendel na het bijstellen terug in de stand (•).

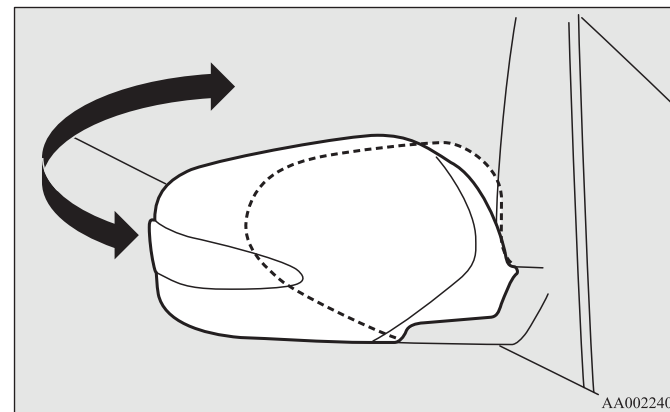
Druk de schakelaar (B) naar links, rechts, omhoog of omlaag om de stand van de spiegel te regelen.

- 1- Omhoog
- 2- Omlaag
- 3- Naar rechts
- 4- Naar links

De spiegel inklappen

E00601100441

U kunt de buitenspiegel inklappen tot tegen de zijruit zodat u hem niet beschadigt wanneer u weinig parkeerruimte heeft.

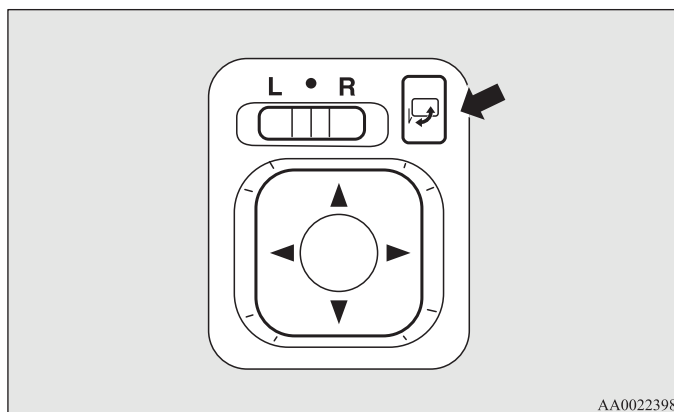


Inklapschakelaar van de spiegels

Als u een ruimte met weinig plaats moet binnenrijden, kunnen de buitenspiegels worden ingeklapt door op een schakelaar binnenin het voertuig te drukken.

Druk op de schakelaar om de buitenspiegels naar achteren te klappen.

Druk opnieuw op de schakelaar om de spiegels weer in hun oorspronkelijke stand te zetten.



De buitenspiegels kunnen worden uit- en ingeklapt gedurende 30 seconden nadat het contactslot in de stand “LOCK” is gedraaid.

Daarvoor kunnen zowel de schakelaar voor de spiegels binnenin het voertuig als de afstandsbediening van de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening worden gebruikt (indien aanwezig).

Voor informatie over de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening, zie pagina 1-5.

OPMERKING

- De spiegels kunnen ook handmatig worden in- en uitgeklapt.
- Als de spiegels bij vorst niet normaal werken, druk dan de inklapschakelaar niet te dikwijls in en uit, aangezien daarvoor de elektrische schakelingen van de spiegelmotor kunnen doorbranden.

Automatisch uitklappen van de spiegels

Indien de motor wordt stilgelegd en gestart terwijl de spiegels zijn ingeklapt, worden de spiegels voor de veiligheid automatisch weer uitgeklapt als het voertuig met een snelheid van 30 km/u rijdt.

OPMERKING

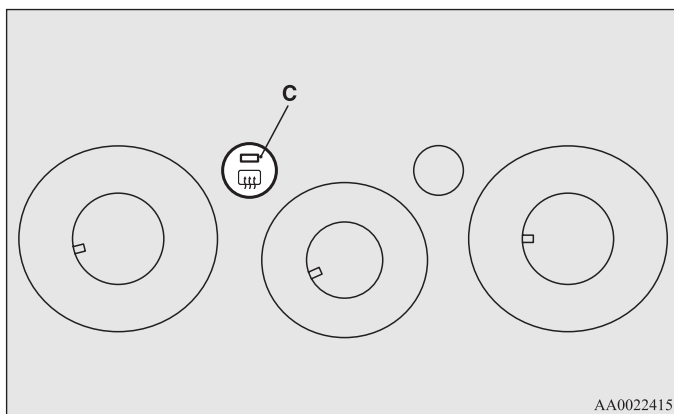
- Indien de spiegels manueel of met behulp van de schakelaar voor de spiegels worden ingeklapt nadat de motor is gestart, worden ze niet automatisch opnieuw uitgeklapt. Gebruik de schakelaar voor de spiegels om de spiegels uit te klappen of draai het contactslot in de stand “LOCK” om de automatische uitklapfunctie in werking te stellen.

Starten en rijden

Verwarmde buitenspiegels

E00601200077

Wanneer de schakelaar voor de achterrauitontwaseming is ingedrukt, worden de buitenspiegels ontwasemd of ontdooid. Er gaat dan stroom door het verwarmingselement binnenin de spiegels waardoor vorst of condensatie worden verwijderd. Het controlelampje (C) licht op terwijl de achterraitverwarming in werking is. De verwarming wordt na ongeveer 20 minuten automatisch uitgeschakeld.

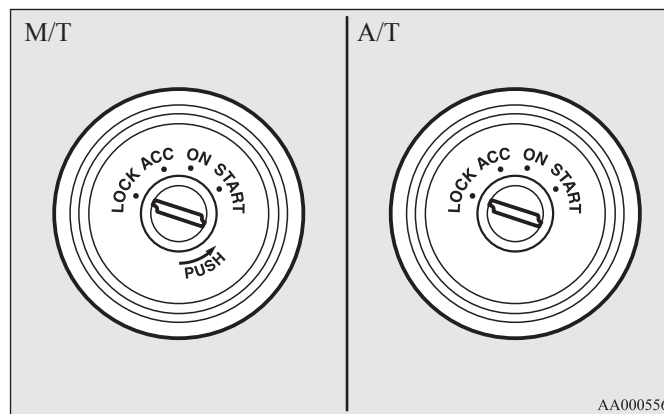


4

4-14

Contactsloot

E00601401076



VERGRENDELEN

De motor draait niet meer en het stuurwiel is vergrendeld. De sleutel kan alleen in het contactsloot worden gestoken of eruit verwijderd als de schakelaar in deze stand staat.

ACC

De motor draait niet, maar u kunt de radio, de sigarettenaansteker en andere elektrische apparaten wel gebruiken.

ON

De motor draait en u kunt alle elektrische inrichtingen van het voertuig bedienen.

STARTEN

De startmotor werkt. Laat na het starten de sleutel los. Hij keert automatisch naar de "ON"-stand terug.

OPMERKING

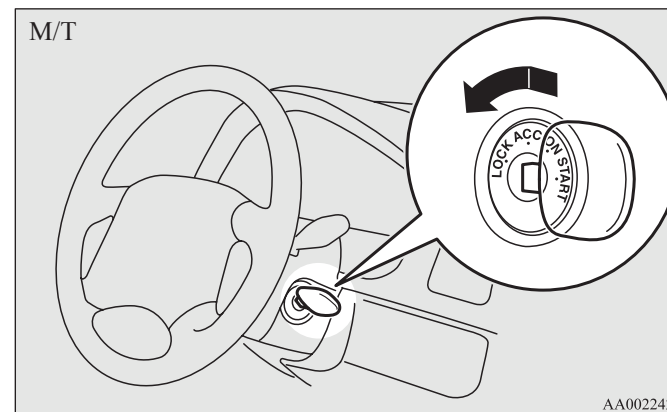
- Dit voertuig is uitgerust met een contactslotverlichting.
 - De contactslotverlichting gaat aan terwijl het portier aan de bestuurderszijde geopend is en blijft nog gedurende ongeveer 30 seconden branden nadat dit portier werd gesloten.
 - [Bij voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening]
Als u uit het voertuig stapt en de contactsleutel verwijderd, licht het contactslot zowat 30 seconden lang op.

De contactslotverlichting wordt echter zelfs gedoofd als de interieurverlichting gaat branden indien het contactslot op "ON" wordt gedraaid.

- Bij voertuigen met motorvoertuigverlichting voor overdag gaan de dimlichten enz. branden zodra het contactslot in de stand "ON" wordt gezet.
Zie "Koplampen" op pagina 3-32.
- Uw voertuig is uitgerust met een elektronisch startblokkeringsysteem. Om de motor te starten, moet de identificatiecode die wordt uitgezonden door de transponder binnenin de sleutel overeenstemmen met de code die is opgeslagen in de startblokkeringscomputer. (Zie "Elektronisch startblokkeringsysteem (Antidiefstalsysteem)" op pagina 1-3.)

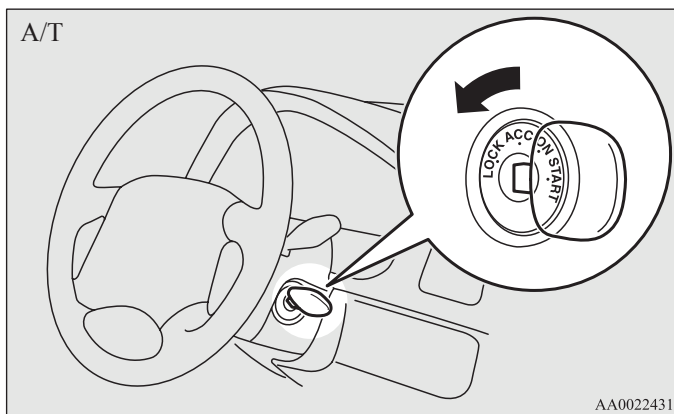
De sleutel verwijderen

Druk bij voertuigen met handgeschakelde transmissie de sleutel in de stand "ACC" in, houd hem ingedrukt terwijl u hem in de stand "LOCK" draait en trek hem dan uit het contactslot om hem te verwijderen.



Starten en rijden

Zet bij voertuigen met een automatische transmissie voor het verwijderen van de sleutel eerst de keuzehendel op de stand “P” (PARKEREN) en draai hem dan in de stand “LOCK” om hem te verwijderen.



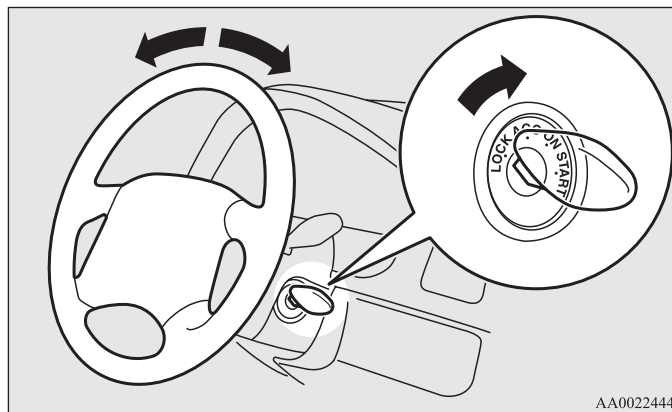
4

⚠ OPGELET

- Verwijder de contactsleutel nooit uit het contactslot terwijl uw voertuig nog in beweging is. U zou het stuur vergrendelen, waardoor uw voertuig onbestuurbaar zou worden.
- Als u de motor tijdens het rijden stilzet, valt de rembekrachtiging uit, waardoor het remvermogen vermindert. Ook de stuurbekrachtiging werkt dan niet meer, waardoor de besturing van uw voertuig een grotere krachtinspanning vergt.
- Laat de sleutel niet te lang op “ON” staan als de motor niet draait om de accu niet te ontladen.
- Draai de sleutel niet in de “START”-stand terwijl de motor draait. Dit kan de startmotor beschadigen.

Stuurwielvergrendeling

E00601500083



Vergrendelen

Verwijder de sleutel in de "LOCK"-stand.
Draai het stuurwiel tot het vergrendeld is.

Ontgrendelen

Draai de sleutel in de "ACC"-stand terwijl u het stuurwiel lichtjes beweegt.

OPGELET

- Verwijder de sleutel als u het voertuig verlaat.

OPMERKING

- Indien de voorwielen gedraaid zijn, kan het door het anti-diefstalsysteem soms moeilijk zijn om de sleutel van "LOCK" in "ACC" te draaien. Draai het stuurwiel krachtig naar links of naar rechts terwijl u aan de sleutel draait.

Starten en rijden

Starten

E00601600693

Tips voor het starten

- Bedien de startmotor niet langer dan 10 seconden onafgebroken om de accu niet te ontladen. Als de motor niet start, zet dan het contactslot opnieuw op "LOCK", wacht enkele seconden en probeer opnieuw.
Door herhaalde malen te proberen terwijl de startmotor nog draait, wordt het startmechanisme beschadigd.
- Als de motor niet start omdat de accu onvoldoende stroom levert of leeg is, lees dan in de paragraaf "Starten in noodgevallen" na hoe u de motor moet starten.
- De motor is voldoende opgewarmd als de wijzer van de koelvloeistof begint te bewegen (het toerental van de motor daalt). Als u de motor te lang opwarmt, verbruikt hij te veel brandstof.

4

WAARSCHUWING

- Laat de motor in een gesloten of slecht geventileerde ruimte nooit langer draaien dan nodig om er binnen of buiten te rijden. Koolmonoxidegassen zijn reukloos en kunnen dodelijk zijn.

OPGELET

- Probeer uw voertuig nooit te starten door het te duwen of te slepen. Vooral met een automatische transmissie, waarvan de structuur verschilt van die van een handgeschakelde transmissie, is het mogelijk dat de motor met deze techniek niet kan worden gestart. Probeer dit nooit, anders zou u de automatische transmissie kunnen beschadigen.
- Voer het motortoerental en de snelheid niet te hoog op zolang de motor niet opgewarmd is.
- Laat de contactsleutel los zodra de motor aanslaat om de startmotor niet te beschadigen.
- Als uw voertuig met een turbolader is uitgerust, zet de motor dan niet af onmiddellijk nadat het voertuig met hoge snelheid of bergop heeft gereden. Laat de motor eerst even stationair draaien zodat de turbolader kan afkoelen.

Starten en rijden

De motor starten (benzinevoertuigen)

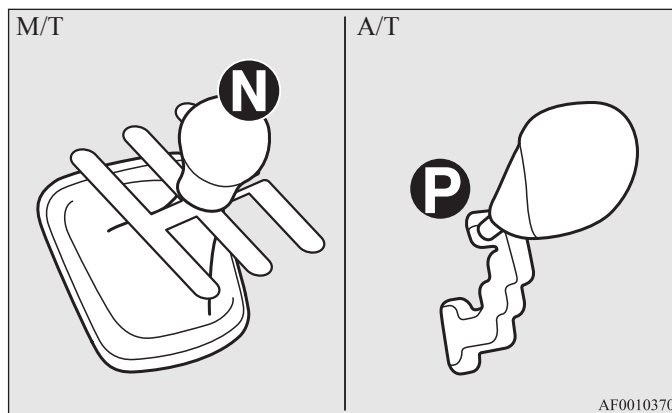
E00601701239

Dit voertuig is uitgerust met een elektronisch geregeld brandstofinjectionssysteem. Als u de motor start, mag u het gaspedaal niet indrukken.

In normale omstandigheden

De motor moet als volgt worden gestart:

1. Steek de contactsleutel in het slot en maak uw veiligheidsgordel vast.
2. Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Druk het koppelingspedaal (handgeschakelde transmissie) helemaal in.
5. Zet bij voertuigen met handgeschakelde transmissie de versnellingshendel in de stand "N" (Neutraal). Zet bij voertuigen met automatische transmissie de keuzehendel in de stand "P" (PARKEREN).



6. Draai de contactsleutel op "ON" en controleer of alle waarschuwingslampjes goed werken voor u de motor start.

7. Draai de contactsleutel op "START" zonder het gaspedaal in te drukken en laat hem los zodra de motor aanslaat.

Bij een uiterst lage omgevingstemperatuur

Als de motor weigert te starten, druk dan het gaspedaal ongeveer voor de helft in. Laat het los zodra de motor aanslaat.

⚠ OPGELET

- Druk het rempedaal in wanneer u de motor start. Druk bij extreem koude temperaturen het rempedaal in zodra de motor is gestart.

Starten en rijden

Verzopen motor

Als u de motor bij het starten heeft “verzopen”, bedien de starter dan gedurende 5 tot 6 seconden met volledig ingedrukt gaspedaal; laat het gaspedaal vervolgens los en start de motor.

De MIVEC-motor gebruiken

De MIVEC-motor schakelt zijn inlaatklepbesturing naargelang van de rijomstandigheden automatisch over tussen een lage-snelheidsfunctie en een hogesnelheidsfunctie en optimaliseert daardoor het motorvermogen.

OPMERKING

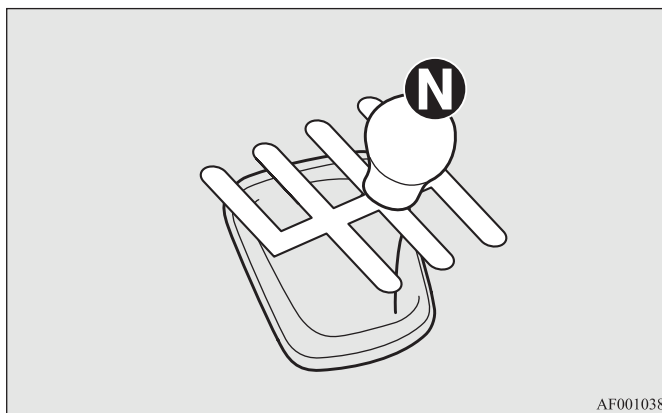
- Om de motor te beschermen, is het mogelijk dat de hogesnelheidsfunctie niet wordt gekozen als de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is. In een dergelijk geval stijgt het motortoerental niet tot boven 5.000 t/m, zelfs niet als het gaspedaal wordt ingedrukt.

4

De motor starten (diesellovertuigen)

E00601701242

1. Steek de contactsleutel in het slot en maak uw veiligheids-gordel vast.
2. Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Druk het koppelingspedaal volledig in.
5. Plaats de versnellingshendel in de stand “N” (Neutraal).



AF0010383

6. Draai de contactsleutel op “ON”.
Het controlelampje van de dieselloorverwarming licht eerst op en dooft dan na enkele ogenblikken; dit betekent dat de motor voldoende is voorverwarmd.

Starten en rijden

OPMERKING

- Als de motor koud is, blijft het controlelampje van de dieselveerwarming langer branden.
- Wanneer de motor niet is gestart binnen zowat 5 seconden nadat het controlelampje van de dieselveerwarming is gedoofd, zet dan de contactsleutel opnieuw in de stand "LOCK". Zet vervolgens de sleutel op "ON" om de motor opnieuw voor te verwarmen.
- Als de motor warm is, licht het controlelampje van de dieselveerwarming niet op, zelfs niet als de contactsleutel in de stand "ON" wordt gezet.
Start de motor door de contactsleutel onmiddellijk op "START" te draaien.

7. Draai de contactsleutel op "START" zonder het gaspedaal in te drukken en laat hem los zodra de motor aanslaat.

OPMERKING

- Nadat u de motor hebt gestart, kan het dat u een getik hoort. Dit is helemaal niet abnormaal. Nadat de motor enkele minuten heeft gedraaid, zal dit geluid ophouden. Indien het getik blijft aanhouden nadat de motor is opgewarmd, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Dieselpartikelfilter (DPF)*

E00619800069

De dieselpartikelfilter (DPF) is een inrichting die de meeste partikels uit de uitlaatgassen van een dieselmotor haalt. De DPF verbrandt automatisch partikels die tijdens het rijden met het voertuig werden onderschept. Onder bepaalde rijomstandigheden slaagt de DPF er echter niet in om alle onderschepte partikels te verbranden, waardoor er zich binnenin de filter een enorm groot aantal partikels ophoopt.

⚠ WAARSCHUWING

- De temperatuur van de DPF loopt zeer hoog op. Parkeer uw voertuig niet op plaatsen waar brandbaar materiaal, zoals droog gras of bladeren, met de hete uitlaat in aanraking kan komen, aangezien dit brand kan veroorzaken.

4

⚠ OPGELET

- Gebruik geen types brandstof of motorolie die niet de vereiste specificaties voor uw voertuig hebben. Gebruik ook nooit droogmiddelen of andere brandstofadditieven. Dergelijke stoffen zouden de DPF kunnen beschadigen.
Zie "Brandstofkeuze" op pagina 2 en "Motorolie" op pagina 8-7.

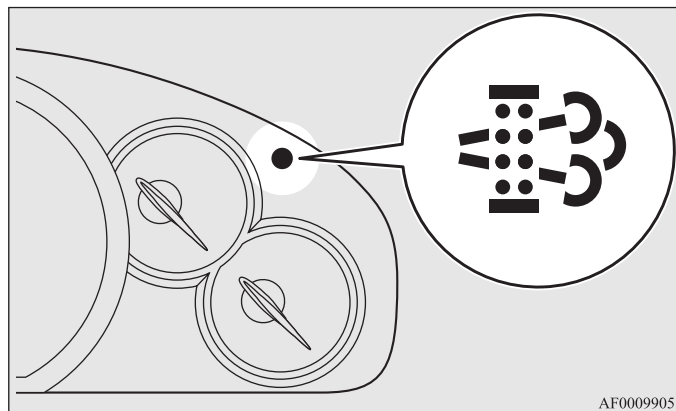
Starten en rijden

OPMERKING

- Om het risico van een overmatig grote ophoping van partikels tot een minimum te beperken, moet u vermijden om lange tijd met lage snelheid te rijden en vlak na elkaar veel korte afstanden af te leggen.

DPF-waarschuwinglampje

Het DPF-waarschuwinglampje licht op als er een abnormale werking van het DPF-systeem wordt vastgesteld. Als het DPF-systeem normaal werkt, licht het DPF-waarschuwinglampje op wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid en dooft na enkele seconden.



Als het DPF-waarschuwinglampje oplicht terwijl u met het voertuig rijdt

Als het DPF-waarschuwinglampje blijft branden, wijst dit erop dat de DPF er niet in geslaagd is alle onderschepte partikels te verbranden en dat er zich daardoor een enorm grote hoeveelheid partikels in de filter heeft opgestapeld. Probeer als volgt met het voertuig te rijden om de DPF in staat te stellen de partikels te verbranden:

- Zet de versnellingshendel in 4de of 5de versnelling en rijd langer dan 15 minuten met een snelheid van minstens 60 km/u en een motortoerental van minstens 2.000 t/m.

Als het DPF-waarschuwinglampje blijft branden, wend u dan tot een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ OPGELET

- U hoeft niet onophoudelijk precies zo te rijden als hierboven is aangegeven. Probeer altijd veilig te rijden, rekening houdend met de toestand van de weg.

Starten en rijden

Indien het DPF-waarschuwinglampje en het waarschuwinglampje van de motorcontrole oplichten terwijl het voertuig aan het rijden is

Indien het DPF-waarschuwinglampje en het waarschuwinglampje van de motorcontrole oplichten, wijst dit op een abnormale werking van het DPF-systeem. Laat het systeem controleren door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

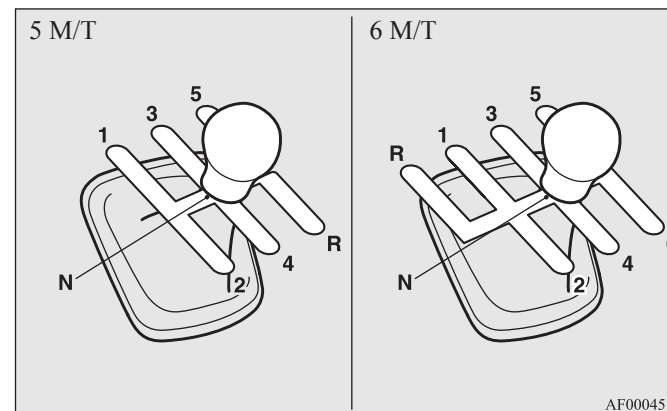
⚠ OPGELET

- Verder blijven rijden terwijl het DPF-waarschuwinglampje en het waarschuwinglampje van de motorcontrole branden, zou tot motorproblemen en beschadiging van het DPF-systeem kunnen leiden.

Handgeschakelde transmissie

E00602000173

De schakelstanden zijn afgebeeld op de versnellingshendel-knop. Druk het koppelingspedaal altijd volledig in voor u de versnellingshendel bedient.



⚠ OPGELET

- Schakel niet in achteruit terwijl u vooruit aan het rijden bent, anders beschadigt u de transmissie.
- Laat uw voet tijdens het rijden niet op het koppelingspedaal rusten terwijl u aan het rijden bent om beschadiging of vroegtijdige slijtage van de koppeling te vermijden.

Starten en rijden

OPMERKING

- Als u de versnellingshendel moeilijk in 1ste versnelling krijgt, ontkoppel dan en begin opnieuw; u zult gemakkelijker kunnen schakelen.

De versnellingshendel in de stand “R” (Achteruit) zetten

⚠ OPGELET

- Zet de versnellingshendel niet in de stand “R” (Achteruit) terwijl het voertuig zich vooruitbeweegt. Dit zou de transmissie kunnen beschadigen.

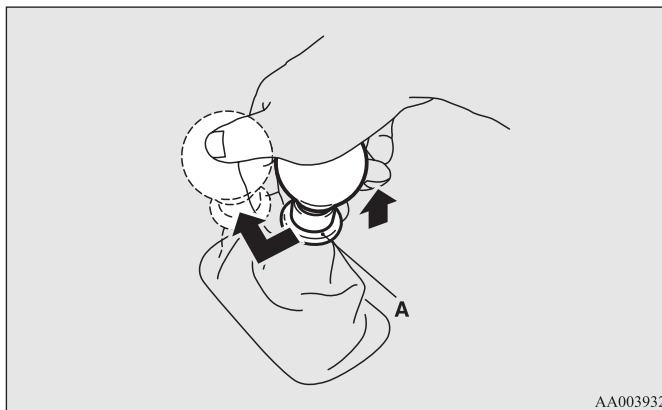
4

Voertuigen uitgerust met een handgeschakelde transmissie met 5 versnellingen

Zet om van 5de versnelling in de stand “R” (Achteruit) te schakelen de versnellingshendel eerst in de stand “N” (Neutraal) en vervolgens in de stand “R” (Achteruit).

Voertuigen uitgerust met een handgeschakelde transmissie met 6 versnellingen

Trek de trekring (A) eerst omhoog en zet vervolgens de versnellingshendel in de stand “R” (Achteruit) terwijl u de trekring omhoog houdt.



⚠ OPGELET

- Trek de trekring (A) niet omhoog als u de versnellingshendel in een andere stand dan de stand “R” (Achteruit) zet. Indien u de trekring (A) altijd omhooggetrokken houdt terwijl u de versnellingshendel verplaatst, zou u de versnellingshendel ongewild in de stand “R” (Achteruit) kunnen zetten, wat een ongeval en/of een probleem met de transmissie kan veroorzaken.

Starten en rijden

De trekkring zal naar zijn oorspronkelijke stand terugkeren als u de versnellingshendel opnieuw in de stand “N” (Neutraal) zet.

OPGELET

- Indien de trekkring niet terugkeert vanuit zijn opgetrokken stand, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Schakelen

E00610600022

Verander alleen van versnelling als de snelheid van uw voertuig overeenkomt met het toerental van de motor. Juist schakelen draagt bij tot de brandstofzuinigheid en tot een langere levensduur van de motor.

Probeer bij hoge toerentallen niet terug te schakelen, aangezien dit het motortoerental de hoogte kan injagen (de naald van de toerenteller staat in de rode zone), waardoor u de motor kunt beschadigen.

Zuinige rijnsnelheid

E00610700443

Voor een grotere brandstofzuinigheid zijn de volgende schakelmomenten aanbevolen. De bestuurder kan deze schakelmomenten aanpassen aan de rijomstandigheden en de lading.

5 M/T

Schakelpunt	Maximumsnelheid
1ste versnelling → 2de versnelling	30 km/u
2de versnelling → 3de versnelling	55 km/u
3de versnelling → 4de versnelling	85 km/u
4de versnelling → 5de versnelling	115 km/u

6 M/T

Schakelpunt	Maximumsnelheid
1ste versnelling → 2de versnelling	10 km/u
2de versnelling → 3de versnelling	25 km/u
3de versnelling → 4de versnelling	35 km/u
4de versnelling → 5de versnelling	50 km/u
5de versnelling → 6de versnelling	65 km/u

Starten en rijden**Maximumsnelheid**

E00610800431

5 M/T

Schakelpunt	Maximumsnelheid
1ste versnelling	50 km/u
2de versnelling	90 km/u
3de versnelling	140 km/u
4de versnelling	185 km/u

De vijfde versnelling is een overdrive. In die versnelling is het motortoerental lager dan in vierde versnelling. Gebruik de vijfde versnelling wanneer de snelheid van uw voertuig dit toelaat voor een maximale brandstofzuinigheid.

4**6 M/T**

Schakelpunt	Maximumsnelheid
1ste versnelling	35 km/u
2de versnelling	65 km/u
3de versnelling	95 km/u
4de versnelling	135 km/u
5de versnelling	170 km/u

Automatische transmissie INVECS-II Sportfunctie 4A/T (Intelligent & Innovatief Elektronisch Besturingssysteem II)

E00603200068

De elektronisch gestuurde transmissie zorgt voor optimale controle en is uitgerust met automatische regelmechanismen; zij kiest onder alle omstandigheden de optimale versnelling.

⚠ OPGELET

- Dit systeem is uitsluitend als aanvulling bedoeld. Als u onder bepaalde omstandigheden bergafwaarts rijdt of wegrijdt onmiddellijk nadat u de motor hebt gestart, terwijl de automatische transmissie nog koud is, kunt u niet automatisch terugschakelen. De bestuurder moet dan naar een lagere versnelling terugschakelen om op de motor af te remmen. Probeer altijd veilig te rijden.

OPMERKING

- Tijdens de inrijperiode of onmiddellijk nadat de accukabel opnieuw is vastgemaakt, kan het schakelen soms minder soepel verlopen. Dit wijst niet op een storing in de transmissie. Het schakelen zal soepel verlopen nadat het elektronisch controlesysteem de transmissie enkele keren in werking heeft gesteld.

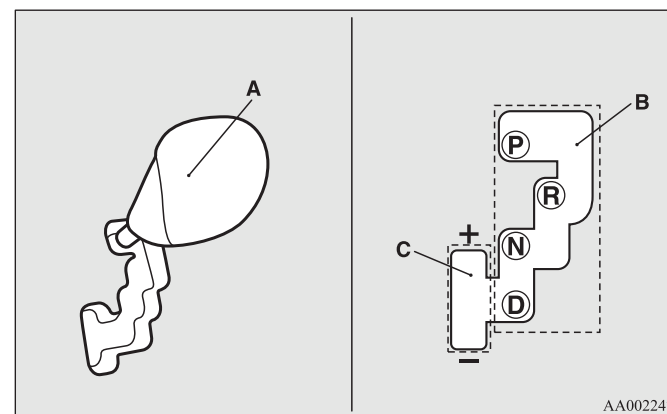
Bediening van de keuzehendel

E00603300160

De transmissie is uitgerust met 4 vooruitversnellingen en 1 achteruitversnelling.

De afzonderlijke versnellingen worden automatisch gekozen, afhankelijk van de stand van de keuzehendel, de snelheid van het voertuig en de stand van het gaspedaal.

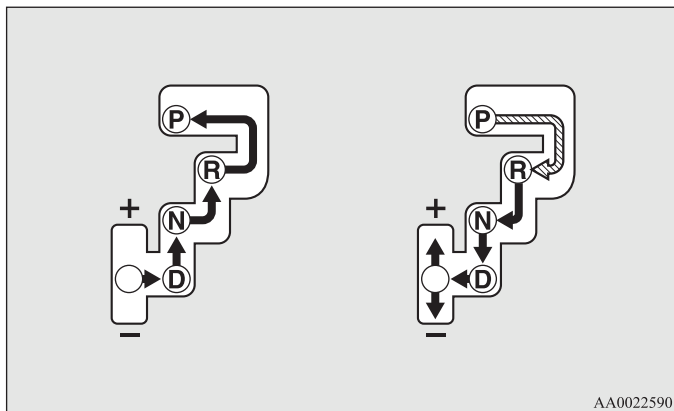
De keuzehendel (A) heeft 2 schuiven: de hoofdschuif (B) en de handbediende schuif (C).



OPMERKING

- In de hoofdschuif heeft de keuzehendel 4 standen.
- Voor meer informatie over de handbediende schuif verwijzen wij naar de paragraaf "Sportfunctie" op pagina 4-31.

Starten en rijden



AA0022590

4



Druk het rempedaal in terwijl u de keuzehendel binnen de schuif verplaatst.



Beweeg de keuzehendel door de schuif.



WAARSCHUWING

- Druk altijd het rempedaal in als u de keuzehendel vanuit “P” (PARKEREN) of “N” (NEUTRAAL) in een versnelling schakelt.

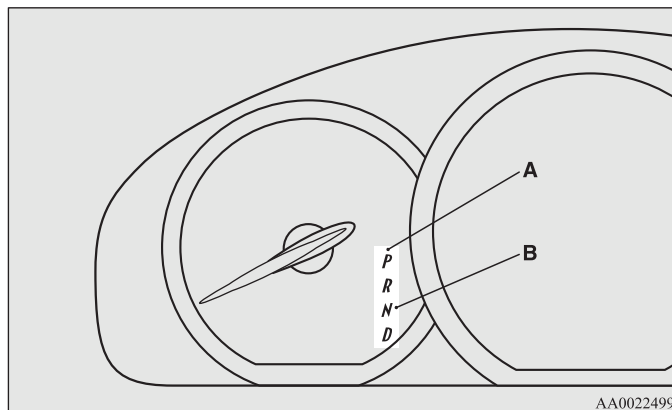
Zet de keuzehendel niet uit de parkeerstand (“P”) of de neutrale stand (“N”) terwijl u bij het vertrekken het gaspedaal indrukt; dat is gevaarlijk omdat het voertuig vooruit of achteruit zal “springen”.

OPMERKING

- Schakel de keuzehendel stevig in elke stand en houd hem daar enkele ogenblikken vast om een verkeerde bediening te vermijden. Controleer altijd de stand die door het controlelampje van de keuzehendelstand wordt aangegeven nadat u de keuzehendel hebt verplaatst.
- Als het rempedaal niet wordt ingedrukt en ingedrukt gehouden, wordt de schakelblokkering ingeschakeld om te verhinderen dat de keuzehendel van de stand “P” (PARKEREN) in een andere stand wordt geschakeld.
- Druk altijd het rempedaal in voor u de keuzehendel verplaatst voor elke verplaatsing die op de afbeelding met  wordt aangeduid. Indien u probeert om de keuzehendel te verplaatsen voor u het rempedaal indrukt, kan het dat u de keuzehendel niet meer kunt bewegen.

Controlelampjes keuzehendelstand/"N"-controlelampje

E00603500452



A- Controlelampjes keuzehendelstand

Wanneer het contactslot op de stand "ON" is gezet, licht het controlelampje op het instrumentenpaneel op om de stand van de keuzehendel aan te duiden (dus "PARKEREN", "RIJDEN", "ACHTERUIT" enz.).

B- "N"-controlelampje

Als het "N"-controlelampje knippert terwijl de stand "D" (RIJDEN) of de "Sportfunctie" zijn geselecteerd, kan er iets mis zijn met de automatische transmissie.

⚠ OPGELET

- Indien er tijdens het rijden een probleem is met de automatische transmissie, dan knippert het "N"-controlelampje.

Zet uw voertuig in dit geval op een veilige plaats aan de kant en voer de volgende stappen uit:

(De waarschuwingfunctie van het "N"-controlelampje werkt niet als de keuzehendel in de stand "P"(PARKEREN), "R" (ACHTERUIT) of "N" (NEUTRAAL) staat.)

[Het "N"-controlelampje knippert snel (tweemaal per seconde)]

De automatische-transmissievloeistof is aan het oververhitten.

Stop op een veilige plaats, zonder echter de motor stil te leggen. Zet de keuzehendel op "P" (PARKEREN) en open de motorkap. Laat de motor stationair draaien.

Zet de keuzehendel na een tijdje in de stand "D" (RIJDEN) en controleer of het "N"-controlelampje stopt met knipperen. Er is geen enkel gevaar om verder te rijden als het "N"-controlelampje niet meer knippert.

Als het "N"-controlelampje blijft knipperen of met tussenpozen knippert, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Starten en rijden

OPGELET

[Het “N”-controlelampje knippert traag (eenmaal per seconde)]

Het beveiligingsmechanisme van de automatische transmissie kan door een storing in werking getreden zijn.

Wij raden u aan om uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.

Keuzehendelstanden (Hoofdschuif)

E00603800077

“P” (PARKEERSTAND)

Deze stand vergrendelt de transmissie om te beletten dat het voertuig zich in beweging zet. In deze stand kunt u de motor starten.

“R” (ACHERUITSTAND)

Zet de hendel alleen in deze stand als het voertuig volledig stil staat.

OPGELET

- Zet de keuzehendel nooit op “P” (PARKEERSTAND) of “R” (ACHERUITSTAND) terwijl het voertuig nog in beweging is. Als u de keuzehendel in de parkeerstand “P” of achteruitstand “R” zet terwijl het voertuig in beweging is, kunt u de transmissie beschadigen.

“N” (NEUTRALE STAND)

In deze stand is de transmissie ontkoppeld. Dit komt overeen met de neutrale stand van een handgeschakelde transmissie en moet worden gebruikt wanneer het voertuig met draaiende motor lange tijd stilstaat, bijvoorbeeld in een verkeersopstopping.

WAARSCHUWING

- Zet de keuzehendel nooit op “N” (NEUTRAAL) terwijl u aan het rijden bent. Dit zou tot ernstige ongevallen kunnen leiden, aangezien u de hendel per ongeluk in de parkeerstand “P” of de achteruitstand “R” zou kunnen drukken en dan niet meer op de motor zou kunnen afremmen.
- Op een helling moet u de motor starten in de parkeerstand “P”, niet in de neutrale stand “N”.
- Houd altijd uw rechtevoet op het rempedaal terwijl uw voertuig in de neutrale stand “N” staat of wanneer u het in of uit de neutrale stand “N” zet, om het risico te verminderen dat u de controle over uw voertuig verliest.

“D” (RIJDEN)

Deze stand is voor normaal rijden. De transmissie kiest automatisch een passende versnelling volgens uw snelheid en acceleratie.

Het afremmen op de motor gebeurt automatisch, afhankelijk van de toestand van de rijbaan.

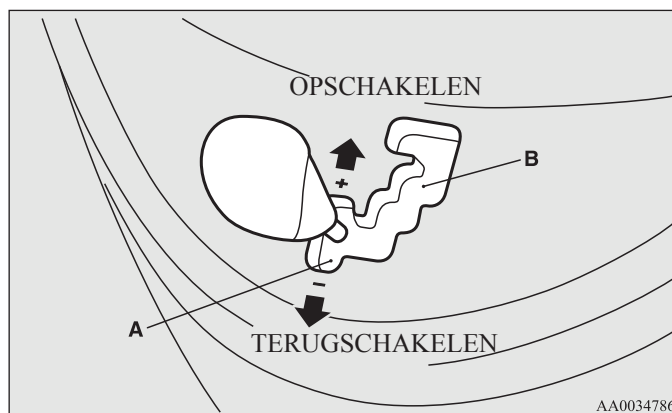
Zie “Bergop/bergaf rijden” op pagina 4-34.

Sportfunctie

E00603900775

Ongeacht het feit of het voertuig stilstaat of in beweging is, wordt de sportfunctie geselecteerd door de keuzehendel van de stand “D” (RIJDEN) in de handbediende schuif (A) te zetten. Om terug te keren naar “D”, moet u de keuzehendel terug in de hoofdschuif (B) zetten.

In de sportfunctie kunt u snel schakelen door de keuzehendel gewoon voorwaarts en achterwaarts te bewegen. In tegenstelling tot een handgeschakelde transmissie kunt u in de sportfunctie schakelen terwijl het gaspedaal ingedrukt is.



+ (OPSCHAKELN)

Druk de hendel eenmaal naar voren om één versnelling hoger te schakelen.

– (TERUGSCHAKELN)

Trek de hendel eenmaal naar achteren om één versnelling terug te schakelen.

⚠ OPGELET

- In de sportfunctie wordt automatisch opgeschakeld van 1ste naar 2de versnelling, maar de bestuurder moet wel zelf in 3de en 4de versnelling schakelen. De bestuurder moet zelf hoger schakelen, rekening houdende met de verkeersomstandigheden en ervoor zorgen dat het motortoerental niet in de rode zone komt.
- Door de keuzehendel snel tweemaal naar achteren te trekken (TERUGSCHAKELN), kan één versnelling worden overgeslagen, bijv. van 3de naar 1ste of van 4de naar 2de. Aangezien bruusk afremmen op de motor en/of snel optrekken tot een verminderde tractie kan leiden, moet terugschakelen echter altijd zorgvuldig gebeuren, rekening houdende met de snelheid van het voertuig.

Starten en rijden

OPMERKING

- In sportfunctie kunnen alleen de 4 voorwaartse versnellingen worden gekozen. Om achteruit te rijden of het voertuig te parkeren, moet de keuzehendel in de stand “R” (ACHTERUIT) of “P” (PARKEREN) worden gezet.
- Om goede rijprestaties te blijven verzekeren, is het mogelijk dat de transmissie weigert om in een hogere versnelling te schakelen wanneer de keuzehendel bij sommige snelheden in de stand “+ (OPSCHAKELEN)” wordt gezet. Om te verhinderen dat de motor te hoge toerentalen draait, is het ook mogelijk dat de transmissie weigert om in een lagere versnelling te schakelen wanneer de keuzehendel bij sommige snelheden in de stand “- (TERUGSCHAKELEN)” wordt gezet.
- In sportfunctie wordt automatisch teruggeschakeld als het voertuig vertraagt. Als het voertuig stopt, wordt automatisch in 1ste versnelling geschakeld.
- Om vanuit stilstand weg te rijden op een glad wegdek moet de keuzehendel naar voren worden gezet, in de stand “+ (OPSCHAKELEN)”. Daardoor gaat de transmissie automatisch naar 2de versnelling, wat beter is om vlot weg te rijden op een glad wegdek. Druk de keuzehendel in de stand “- (TERUGSCHAKELEN)” om terug te schakelen naar 1ste versnelling.
- Verschuif de keuzehendel voorzichtig tussen de handbediende schuif en de hoofdschuif en tussen de verschillende standen in de handbediende schuif. Wanneer u een te grote kracht uitoefent, kan de keuzehendel worden beschadigd.

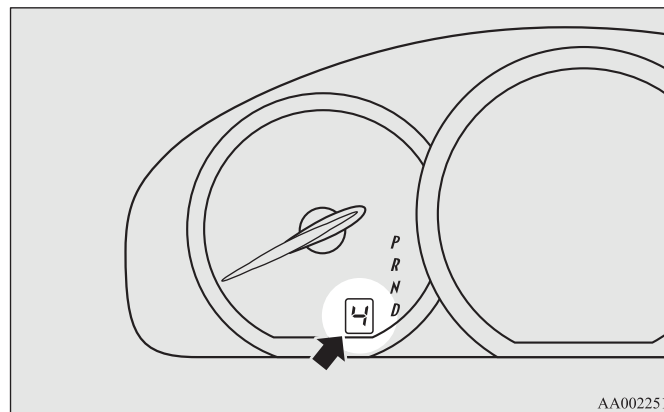
4

4-32

Controlelampje sportfunctie

E00612300010

In de sportfunctie wordt de gekozen stand aangegeven op het instrumentenpaneel.



AA0022516

OPMERKING

- Als de sportfunctie ingeschakeld is, dooft het “D”-controlelampje.

Werking van de A/T

E00604200065

OPGELET

- Voor u bij een stilstaand voertuig met stationair draaiende motor in een versnelling schakelt, moet u het rempedaal volledig indrukken om te verhinderen dat het voertuig stilletjes vooruitrijdt (“kruipt”). Het voertuig zal zich in beweging zetten zodra u in de versnelling hebt geschakeld, vooral bij een hoog motortoerental, een versneld stationair draaiende motor of als de airconditioning in werking is; laat het rempedaal daarom alleen los als u klaar bent om weg te rijden.
- Druk het rempedaal altijd met de rechtermoot in. Wanneer u de linkermoot gebruikt, zou u in noodgevallen te laat kunnen komen.
- Om een plotse versnelling te vermijden, mag u het toerental van de onbelaste motor niet te hoog opvoeren wanneer u vanuit de parkeerstand “P” of de neutrale stand “N” in een andere versnelling schakelt.

OPGELET

- Het gaspedaal indrukken terwijl uw andere voet op het rempedaal rust, vermindert de efficiëntie van de remprestaties en kan ertoe leiden dat de remblokken te snel verslijten.
Voer het toerental van de onbelaste motor niet te hoog op terwijl u het rempedaal ingedrukt houdt. Dit kan de transmissie beschadigen.
Als het voertuig stationair draait, kan het dat het motortoerental niet even hoog oploopt als bij een normale start, zelfs als het gaspedaal wordt ingedrukt terwijl u op het rempedaal drukt.

Starten en rijden

Inhaalversnelling

E00604500055

Om bijkomend acceleratievermogen te verwerven in de stand “D” (RIJDEN) (bij het inhalen van een ander voertuig), moet u het gaspedaal volledig indrukken. De automatische transmissie zal automatisch terugschakelen.

OPMERKING

- In sportfunctie wordt niet teruggeschakeld wanneer het gaspedaal helemaal wordt ingedrukt.

Bergop/bergaf rijden

E00610500018

BERGOP RIJDEN

De transmissie schakelt eventueel niet naar een hogere versnelling over als de computer vaststelt dat de huidige snelheid in een hogere versnelling niet kan worden aangehouden.

Als u op een steile helling gas terugneemt, schakelt de transmissie niet naar een hogere versnelling om de prestatie van uw voertuig te versoepelen. Dat is normaal, aangezien de computer de versnellingen tijdelijk blokkeert. Als u de top van de heuvel heeft bereikt, herneemt de transmissie haar normale werking.

BERGAF

Als u een steile helling naar beneden rijdt, kan de computer automatisch een lagere versnelling kiezen. Deze functie ondersteunt het afremmen op de motor, zodat u de remmen minder moet gebruiken.

Wachten

E00604600069

Als u even moet wachten, bijvoorbeeld aan verkeerslichten, kunt u gewoon de rem indrukken en de versnelling ingeschakeld laten.

Als u met draaiende motor gedurende langere tijd moet wachten, zet dan de keuzehendel in de neutrale stand “N”.

OPGELET

- Probeer op een helling nooit uw voertuig op de plaats te houden door met de versnellingen en het gaspedaal te spelen. Gebruik altijd de rem en/of de handrem.
- Als de keuzehendel niet in de parkeerstand “P” of de neutrale stand “N” staat, kan uw voertuig onverwachts versnellen.
Als u vanuit stilstand opnieuw wil vertrekken, zet dan de keuzehendel op “D” (RIJDEN) of in “Sportfunctie”.

Parkeren

E00604700233

Om te parkeren, moet u het voertuig eerst volledig tot stilstand brengen, dan de handrem volledig aantrekken en vervolgens de keuzehendel in de parkeerstand "P" zetten.

Zet altijd de motor af en trek de sleutel uit het contactslot als u het voertuig alleen achterlaat.

OPMERKING

- Trek op een helling steeds de handrem aan voor u de keuzehendel in de parkeerstand "P" zet. Indien u de keuzehendel in de stand "P" (PARKEREN) zet voor u de handrem aantrekt, kan het moeilijk zijn om de keuzehendel daarna opnieuw uit de stand "P" (PARKEREN) te verwijderen als u weer met het voertuig wil rijden en moet u een grote kracht op de keuzehendel uitoefenen om hem uit de stand "P" (PARKEREN) los te krijgen.

Wanneer de automatische transmissie geen snelheidsverandering uitvoert

E00604800351

Indien de transmissie geen snelheidsverandering uitvoert terwijl u aan het rijden bent of uw voertuig bij het starten op een opwaartse helling onvoldoende snelheid ontwikkelt, kan het zijn dat er iets ongewoons aan de hand is met de transmissie, waardoor een veiligheidsinrichting is geactiveerd. Wij raden u aan om uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.

1. Indien uw voertuig moeilijkheden ondervindt om een opwaartse helling op te rijden, zet dan de keuzehendel in de 2de versnelling van de sportfunctie.
Het is mogelijk dat dit niet werkt, afhankelijk van het soort defect van de transmissie.
2. Zet de keuzehendel terug in de stand "D" (RIJDEN) zodra uw voertuig opnieuw op een vlakke weg aan het rijden is.

OPMERKING

- Indien het "N"-controlelampje op het instrumentenpaneel knippert, betekent dit dat er iets abnormaals aan de hand is met de transmissie. Zie de paragraaf "Controlelampjes keuzehendelstand/"N"-controlelampje" op pagina 4-29.

Starten en rijden

Remmen

E00607000888

Alle onderdelen van het remsysteem zijn van vitaal belang voor uw veiligheid. Wij raden u aan om het voertuig op regelmatige tijdstippen te laten controleren, in overeenstemming met het onderhoudsboekje.

⚠ OPGELET

- **Neem geen rijstijl aan met veel en plotseling remmen en laat ook nooit uw voet op het rempedaal rusten tijdens het rijden. Dat veroorzaakt oververhitting en slijtage van de remmen.**

4

Remsysteem

De voetrem bestaat uit twee remcircuits, zodat bij weigering van het ene circuit het andere beschikbaar blijft om uw voertuig tot stilstand te brengen. Houd het rempedaal in deze situatie stevig ingedrukt, zelfs indien het helemaal tot op het einde van de slag kan worden ingedrukt; stop zo snel mogelijk met rijden en laat het remsysteem herstellen.

Rembekrachtiging

Uw voertuig is uitgerust met rembekrachtiging om meer remkracht te bieden terwijl u minder kracht uitoefent op het rempedaal.

Uw remmen zijn ontworpen om met volle capaciteit te werken, zelfs als de rembekrachtiging niet wordt gebruikt.

Als de rembekrachtiging niet wordt gebruikt, moet u meer kracht uitoefenen op het rempedaal.

Als de rembekrachtiging om een of andere reden uitvalt, zullen de remmen nog altijd werken.

Als de rembekrachtigingseenheid of een van de twee hydraulische remsystemen niet meer behoorlijk werkt, blijft de rest van het remsysteem wel werken, maar zal het voertuig minder snel vertragen.

U zult kunnen vaststellen dat dit is gebeurd als u voelt dat u het rempedaal verder moet indrukken, of als u het harder moet indrukken wanneer u vertraagt of stopt, of als het waarschuwingsslampje van het remsysteem gaat branden.

⚠ WAARSCHUWING

- **Rijd nooit een helling af met uitgeschakelde motor (OFF). Laat de motor van het voertuig altijd draaien als uw voertuig in beweging is. Als u tijdens het rijden de motor afzet, zal de rembekrachtiging uitvallen, waardoor uw remmen niet meer zo goed werken.**
- **Als de rembekrachtiging is uitgevallen of als een van de hydraulische remsystemen niet meer behoorlijk werkt, laat uw voertuig dan onmiddellijk controleren.**

Waarschuwingsslampje

Het waarschuwingsslampje van het remsysteem gaat branden om op een defect van het remsysteem te wijzen. Lees de paragraaf "Waarschuwingsslampje remsysteem" op pagina 3-9.

Natte remmen

Controleer het remsysteem onmiddellijk na het weggrijden en bij lage snelheid, vooral wanneer de remmen nat zijn, om te weten of het goed werkt.

Wanneer u door diepe plassen bent gereden, bij zware regenval of na een wasbeurt kan er zich een waterfilm vormen op de remschijven, waardoor de normale remwerking wordt vermindert. Druk in dat geval het rempedaal herhaaldelijk lichtjes in terwijl u traag vooruitrijdt om de remmen te doen drogen.

Bergaf rijden

Bij het afdalen van een steile helling kunt u oververhitting van de remmen voorkomen door naar een lagere versnelling terug te schakelen en op de motor af te remmen.

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen in de buurt van het rempedaal bevinden en dat er geen vloermat kan onderschuiven, want dit zou de pedaalslag kunnen verminderen, wat in noodgeval- len uitermate gevaarlijk kan zijn. Zorg ervoor dat het pedaal altijd vrij kan worden bediend. Zorg ervoor dat de vloermat altijd stevig op haar plaats wordt gehouden.

Remblokken

- Als u de remblokken heeft laten vervangen, vermijd dan, indien mogelijk, om het rempedaal de eerste 200 km bruusk en volledig in te drukken.
 - De schijfremmen zijn uitgerust met een waarschuwings- mechanisme dat tijdens het remmen een scherp metaal- achtig geluid voortbrengt als de remblokken versleten zijn.
- Als u dit geluid hoort, laat dan de remblokken vervangen.

WAARSCHUWING

- Wanneer u met versleten remblokken rijdt, wordt het moeilijker om te stoppen, wat een ongeval kan veroorzaken.

Starten en rijden

Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)

E00607100560

Weersomstandigheden kunnen de remprestaties beïnvloeden. Door plots te remmen op een wegdek waarop sneeuw, ijs, olie, water, enz. ligt, kan uw voertuig gaan slippen. In dit geval verminderen de controle over het stuur en het remvermogen, en wordt de remafstand langer. Uw voertuig kan ook helemaal rondraaien, zonder dat u er controle over heeft.

Het ABS-systeem voorkomt dat de wielen tijdens het remmen blokkeren, zodat de wagen bestuurbaar en stabiel blijft en het remvermogen niet wordt aangetast.

Tips voor het rijden

- Bij voertuigen met ingeschakeld ABS-systeem moet u in geval van plotseling remmen anders sturen dan wanneer u niet remt.

Stuur daarom voorzichtig.

- Houd altijd dezelfde afstand ten opzichte van het voertuig dat voor u rijdt als u zou doen met een voertuig zonder ABS.

In vergelijking met voertuigen zonder ABS kan uw voertuig in de volgende gevallen een langere remafstand nodig hebben:

- Bij het rijden op grind of besneeuwde wegen.
- Rijden met sneeuwkettingen.
- Bij het rijden op een wegdek met kuilen of andere hoogteverschillen.
- Bij het rijden op hobbelige wegen of andere slechte wegdekken.

- Het ABS-systeem werkt niet alleen in situaties waarin plots moet worden geremd. Het systeem kan ook vermijden dat de wielen blokkeren wanneer u over mangaten of staalplaten van wegenwerken, verhogingen of hoogteverschillen in het wegdek, wegmarkeringen of andere oppervlakken rijdt waarop de wielen moeilijk grip krijgen.

- Wanneer het ABS-systeem ingeschakeld is, kunt u voelen dat het rempedaal schokt en kunt u een kenmerkend geluid horen. Er kan ook een zekere weerstand van het rempedaal zijn tegen indrukken.

Houd in dat geval gewoon het rempedaal harder ingedrukt om het ABS-systeem voor u te laten werken. Rem niet pompend. Daardoor verminderen de remprestaties.

⚠ OPGELET

- **Zelfs het ABS-remsysteem kan niet verhinderen dat de wetten van de fysica op uw voertuig inwerken. U kunt er bijvoorbeeld geen ongevallen mee voorkomen als u met overdreven snelheid een bocht neemt, te dicht achter de wagen voor u rijdt of geen rekening houdt met aquaplaning. Als bestuurder blijft het uw taak om de veiligheidsvoorschriften na te leven en uw snelheid en remvermogen juist in te schatten.**
- **Gebruik altijd banden van hetzelfde type en dezelfde maat op de vier wielen. Als u dit niet doet, werkt het ABS-systeem misschien niet zoals het hoort.**

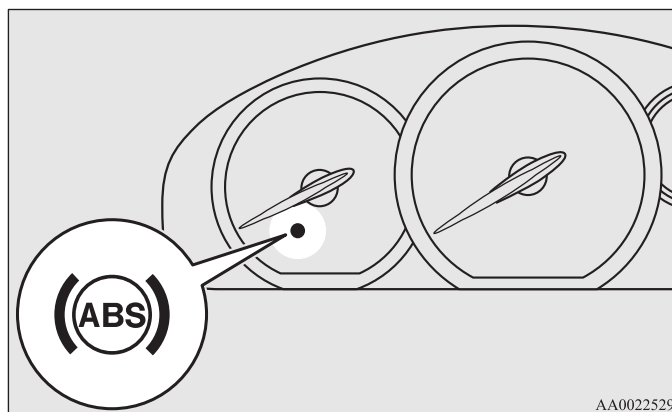
⚠ OPGELET

- Installeer nooit een sperddifferentieel dat geen origineel onderdeel van MITSUBISHI MOTORS is, aangezien het ABS-systeem dan eventueel niet werkt zoals het hoort.
Wij raden u u aan om contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

ABS-waarschuwinglampje

Het ABS-waarschuwinglampje moet oplichten wanneer u het contactslot op "ON" draait en na enkele seconden doven.

E00607200721



AA0022529

⚠ OPGELET

- Als het waarschuwinglampje blijft branden of als het niet brandt wanneer u het voertuig start, betekent dit dat het ABS-systeem niet functioneert en dat alleen het standaardremsysteem in werking is. (In dit geval werkt het standaard hydraulisch remsysteem nog altijd.)
Wij raden u aan om contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Als het waarschuwinglampje tijdens het rijden oplicht

E00607300940

Indien alleen het ABS-waarschuwinglampje oplicht

- Vermijd dus om hard te remmen en snel te rijden. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand. Start de motor opnieuw en controleer of het lampje na een paar minuten rijden dooft; licht het ook niet meer op tijdens het rijden zelf, dan is er geen probleem. Indien het lampje echter niet dooft of indien het opnieuw oplicht wanneer met het voertuig wordt gereden, raden wij u aan om u tot een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te wenden.

Starten en rijden

- Het ABS-waarschuwinglampje kan oplichten indien de accuspanning onvoldoende hoog is wanneer de motor wordt gestart. In dit geval wijst dit niet op een defect van het ABS-systeem.
Laad de accu op door de motor een tijdje stationair te laten draaien.
Indien de accu werd opgeladen, maar het ABS-waarschuwinglampje onophoudelijk blijft branden of met tussenpozen oplicht, raden wij u aan om u tot een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te wenden.

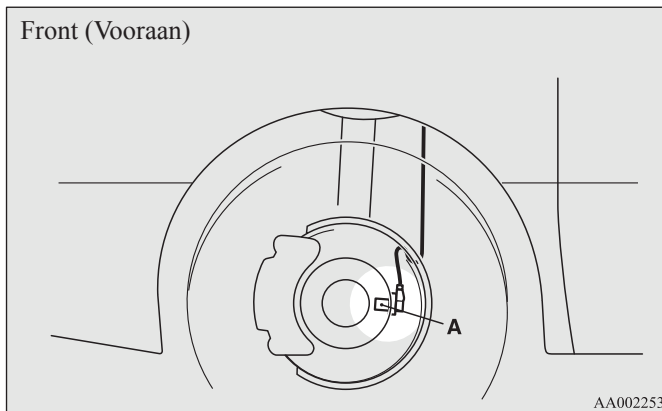
Indien het ABS-waarschuwinglampje en het waarschuwinglampje van het remsysteem tegelijk oplichten

- Eventueel zullen het ABS-systeem en de remverdelingsfunctie niet werken, waardoor het voertuig bij hard remmen onstabiel kan worden.
Vermijd dus om hard te remmen en snel te rijden. Zet het voertuig op een veilige plaats aan de kant en neem liefst contact op met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

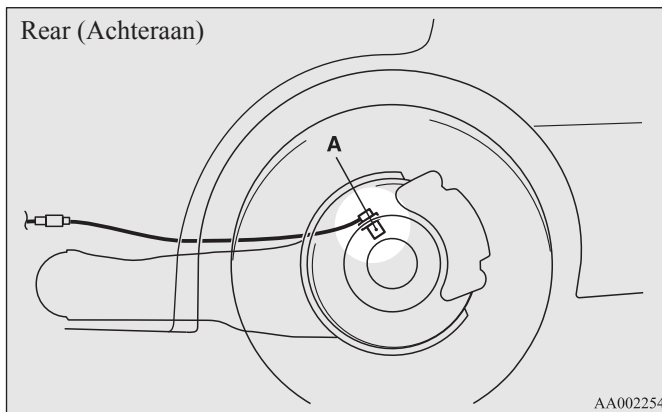
OPMERKING

- Onmiddellijk nadat het voertuig zich in beweging zet nadat de motor is gestart, zult u een gierend motorgeluid horen uit de motorruimte. Als u op dat moment het rempedaal indrukt, zult u een schok van het rempedaal voelen. Deze schok wordt veroorzaakt door de zelftest van het ABS-systeem en wijst niet op een defect.
- Verwijder sneeuw en ijs altijd onmiddellijk van de wielen na het rijden op besneeuwde wegen.
Alle wielen van een voertuig met ABS zijn uitgerust met wielsnelheidssensoren (A) en kabels; let op dat u ze bij het verwijderen van sneeuw en ijs niet beschadigt.

Front (Vooraan)



Rear (Achteraan)



Starten en rijden

- Het ABS-systeem treedt in werking nadat het voertuig een snelheid van ongeveer 10 km/u heeft. Het stopt met werken wanneer de snelheid van het voertuig tot minder dan ongeveer 5 km/u daalt.

Stuurbekrachtigingssysteem

E00607400127

Wanneer de motor is afgezet, zal ook de stuurbekrachtiging niet meer werken, waardoor het besturen van uw voertuig een grotere krachtinspanning vergt. Houd daarmee vooral rekening als het voertuig wordt gesleept. Zet de motor nooit af tijdens het rijden.

Controleer op geregelde tijdstippen het peil van de stuurbekrachtigingsvloeistof.

⚠ OPGELET

- Houd het stuurwiel niet langer dan 10 seconden in de volledig (naar links of naar rechts) gedraaide stand.
Dit kan schade berokkenen aan het stuurbekrachtigingssysteem.

Starten en rijden

*Actieve stabiliteitsregeling (ASC)**

E00611700118

De actieve stabiliteitsregeling (ASC) verzekert de volledige sturing van het antiblokkeerremstelsel, de tractieregeling en de stabiliteitsregeling en helpt zo om de stabiliteit en de tractie van het voertuig te behouden. Lees deze paragraaf dus altijd samen met die over het antiblokkeerremstelsel, de tractieregeling en de stabiliteitsregeling.

Antiblokkeerremstelsel (ABS) → p. 4-38

Tractieregeling → p. 4-43

Stabiliteitsregeling → p. 4-44

⚠ OPGELET

- Verlaat u niet al te zeer op de ASC. Zelfs wanneer het ASC-systeem in werking is, heeft het zijn grenzen en zijn de mogelijkheden ervan om een goede besturing en tractie te verzekeren beperkt. Roeke-loos rijden kan tot ongevallen leiden. Rijd altijd voorzichtig en houd rekening met de toestand van de weg.
- Zorg er steeds voor dat u op de 4 wielen banden van hetzelfde type en dezelfde maat gebruikt. Anders bestaat de mogelijkheid dat het ASC-systeem niet behoorlijk werkt.

4

OPMERKING

- In de volgende situatie hoort u een klikgeluid in de motorruimte. Dit geluid wijst er enkel op dat het ASC-systeem wordt gecontroleerd.
 - Nadat het contactslot in de stand “ON” is gedraaid.
 - Nadat het voertuig na het starten van de motor een korte afstand heeft gereden.
- U zult enkele trillingen van de voertuigcarrosserie voelen en een gierend geluid in de motorruimte horen als het ASC-systeem in werking is. Dit is een normaal gevolg van de werking van het ASC-systeem en wijst niet op een defect.
- De ASC werkt niet terwijl het ABS-waarschuwinglampje brandt.

Tractieregeling

E00611800050

Op gladde oppervlakken verhindert de tractieregeling dat de aandrijfwielen overdreven snel ronddraaien, waardoor het gemakkelijker wordt om met het voertuig vanuit stilstand weg te rijden. Het zorgt ook voor voldoende aandrijfkraft en stuurprestaties wanneer het voertuig bij hoge snelheden draait en bochten neemt.

⚠ OPGELET

- Als u met het voertuig op een besneeuwde of met ijs bedekte weg rijdt, monteer dan altijd sneeuwbanden en matig uw snelheid.
- Wanneer een band, zoals een compacte reserveband werd gemonteerd, waarvan de afmetingen verschillen van die van een standaardband, schakel de tractieregeling dan altijd uit.

OPMERKING

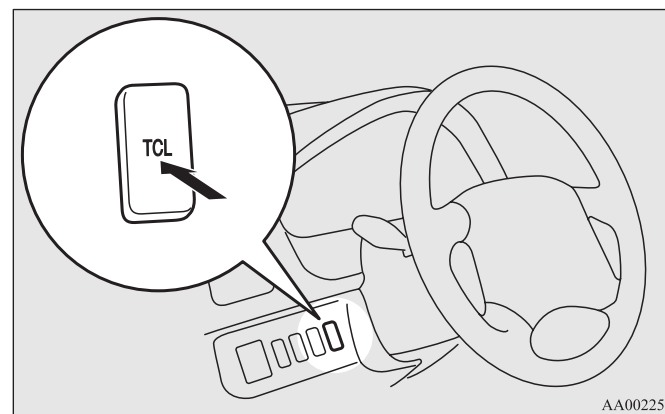
- Wanneer u uit modder, zand of verse sneeuw komt gereden, kan het dat het motortoerental niet verhoogt wanneer het gaspedaal wordt ingedrukt. Indien dit gebeurt en het voertuig daardoor vast blijft zitten, draai dan de TCL-schakelaar in de stand "OFF". Het zal dan gemakkelijker zijn om het voertuig los te maken.
- Wanneer u een steile helling oprijdt of begint op te rijden, zet dan de TCL-schakelaar in de stand "OFF" indien de tractieregeling het motortoerental overdreven doet dalen.

TCL-schakelaar

E00611900048

De tractieregeling wordt automatisch ingeschakeld wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid. Druk op de TCL-schakelaar om de tractieregeling uit te schakelen. Druk opnieuw op de TCL-schakelaar om de tractieregeling weer in te schakelen.

MITSUBISHI MOTORS beveelt aan om de tractieregeling normaal ingeschakeld te laten.



AA0022561

Starten en rijden

Stabiliteitsregeling

E0061200088

De stabiliteitsregeling is ontworpen om de controle over het voertuig te helpen behouden op een glad wegdek of bij snelle stuurmanoeuvres. Het werkt door het motorvermogen en de remkracht voor elk van de wielen te regelen.

OPMERKING

- De stabiliteitsregeling werkt bij snelheden van ongeveer 30 km/u of meer.

ASC-controlelampje, TCL OFF-controlelampje

E00612100089

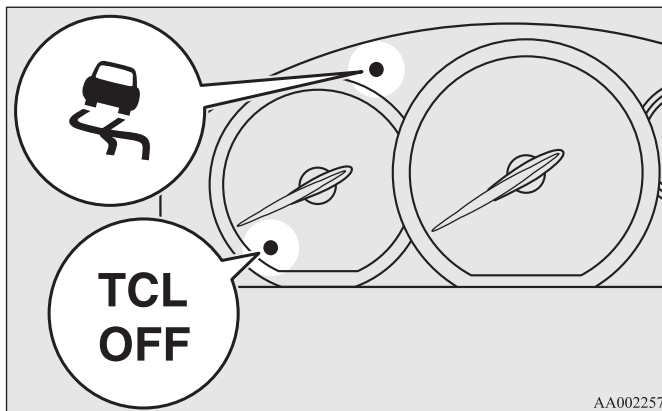
Voor de tractieregeling en de stabiliteitsregeling wordt hetzelfde controlelampje gebruikt.

De controlelampjes moeten oplichten wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid en na enkele seconden doven. Vergewis u er altijd van dat het lampje gedoofd is alvorens weg te rijden.

Indien een of beide controlelampjes blijven branden of niet oplichten wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid, raden wij aan uw voertuig in een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.

Het -controlelampje knippert wanneer het ASC-systeem in werking is.

Het -controlelampje brandt wanneer de tractieregeling uitgeschakeld is.



AA0022574

⚠ OPGELET

- Wanneer het $\mathcal{S}$ -controlelampje knippert, is het ASC-systeem in werking, wat betekent dat het wegdek glad is of dat de wielen van uw voertuig te snel ronddraaien. Indien dit gebeurt, rijd dan trager en druk uw gaspedaal minder in.
- Indien er een defect optreedt in het systeem, blijven de $\mathcal{S}$ - en TCL_{OFF} -controlelampjes onophoudelijk branden. Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en leg de motor stil. Start vervolgens de motor opnieuw en controleer of de $\mathcal{S}$ - en TCL_{OFF} -controlelampjes doven. Indien de $\mathcal{S}$ - en TCL_{OFF} -controlelampjes blijven branden zelfs nadat u na het starten van de motor een korte afstand met uw voertuig hebt gereden, laat het dan door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum controleren.

⚠ OPGELET

- Indien door continu remmen (bijvoorbeeld op een glad wegdek) de temperatuur van het remsysteem te sterk toeneemt, wordt de tractieregelingsfunctie (die de remkracht voor elk van de wielen regelt) tijdelijk onderbroken om het remsysteem te beschermen. [De tractieregelingsfunctie (die het motorvermogen regelt) zal in werking blijven. De normale werking van het voertuig zal daardoor niet worden beïnvloed.] Op dat ogenblik zal het TCL_{OFF} -controlelampje knipperen om de bestuurder erop te wijzen dat de tractieregelingsfunctie (die de remkracht voor elk van de wielen regelt) tijdelijk is onderbroken. Indien het voertuig wordt gestopt en het TCL_{OFF} -controlelampje dooft, zal de tractieregelingsfunctie (die de remkracht voor elk van de wielen regelt) opnieuw in werking treden.

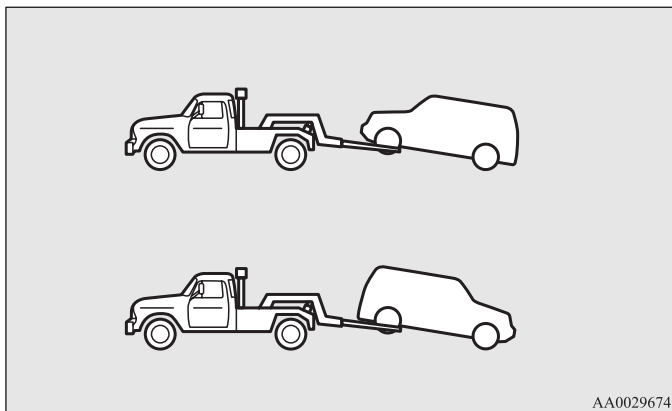
Starten en rijden

⚠ OPGELET

- Indien het voertuig wordt gesleept met het contactslot in de stand “ON” en alleen de voorwielen of alleen de achterwielen van de grond, kan de tractieregeling in werking treden, wat een ongeval kan veroorzaken. Indien het voertuig wordt gesleept met de voorwielen van de grond, draai dan het contactslot in de stand “LOCK” of “ACC”. Indien het voertuig wordt gesleept met de achterwielen van de grond, laat dan het contactslot altijd in de stand “ACC” staan.

Zie “Slepen” op pagina 6-30.

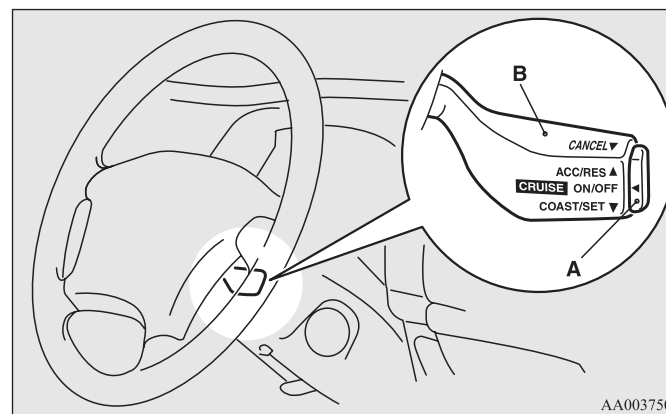
4



Automatische snelheidsregeling (cruise-control)*

E00609100391

Met de automatische snelheidsregeling (cruisecontrol) wordt uw snelheid automatisch geregeld. Het systeem zorgt ervoor dat u dezelfde rijnsnelheid aanhoudt; deze automatische snelheidsregeling kan bij snelheden van ongeveer 40 km/u of meer worden gebruikt. Dit is vooral bijzonder handig wanneer u op de snelweg rijdt. De automatische snelheidsregeling werkt niet bij snelheden van minder dan zowat 40 km/u.



A- Hoofdschakelaar

B- Bedieningshendel automatische snelheidsregeling

⚠ OPGELET

- Schakel om veiligheidsredenen de automatische snelheidsregeling (cruise-controle) uit met behulp van de hoofdschakelaar (A) als u deze automatische snelheidsregeling niet gebruikt. (Zie “Uitschakelen” op pagina 4-52.)
- De automatische snelheidsregeling is niet aanbevolen als de verkeersomstandigheden u niet toelaten constant met dezelfde snelheid te rijden, bijvoorbeeld in druk verkeer, op bochtige, met ijs of sneeuw bedekte, natte of gladde wegen, of op een steile afdaling.
- Als u bij voertuigen met handgeschakelde transmissie in de neutrale stand “N” (Neutraal) schakelt terwijl de automatische snelheidsregeling is ingeschakeld zonder eerst het koppelingspedaal in te drukken, zal de motor te snel draaien en kan hij daardoor worden beschadigd.

OPMERKING

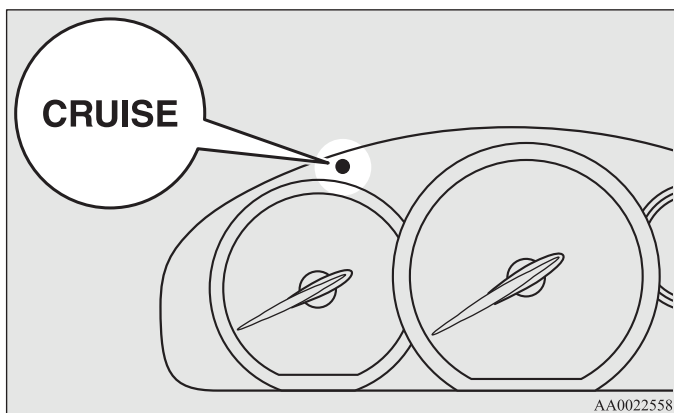
- Het is mogelijk dat u met de automatische snelheidsregeling uw snelheid op hellingen of afdalingen niet constant kunt houden.
- Het is mogelijk dat uw snelheid op een steile helling verlaagt. U moet het gaspedaal indrukken om de ingestelde snelheid aan te houden.
- Bij steile afdalingen kan de snelheid van het voertuig tot boven de ingestelde snelheid toenemen. U moet dan afremmen om uw snelheid onder controle te houden. Schakel de automatische snelheidscontrole uit indien uw snelheid te veel toeneemt. (Zie “Uitschakelen” op pagina 4-52.)

Starten en rijden

“CRUISE”-controlelampje

E00609200161

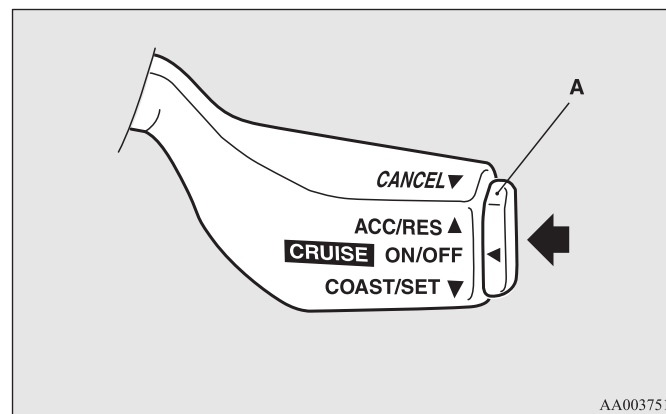
Dit lampje licht op wanneer de automatische snelheidsregeling door middel van de hoofdschakelaar van de automatische snelheidsregeling is ingeschakeld.



Inschakelen

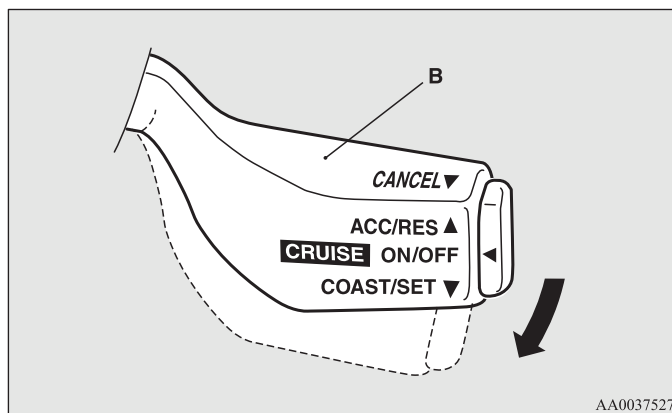
E00609300595

1. Druk op de hoofdschakelaar (A) aan het uiteinde van de bedieningshendel van de automatische snelheidsregeling.



Starten en rijden

2. Druk de hendel (B) naar beneden zodra u de gewenste snelheid hebt bereikt.



AA0037527

OPMERKING

- Als de hoofdschakelaar is ingeschakeld terwijl de contactschakelaar in de stand “LOCK” of “ACC” staat, dan zal de automatische snelheidsregeling automatisch ingeschakeld zijn wanneer u de volgende keer de motor start. Ook het “CRUISE”-controlelampje zal oplichten. U moet echter wel de snelheid opnieuw instellen als u de automatische snelheidsregeling wenst te gebruiken.

- Indien de accuspanning onvoldoende is, zullen de in het geheugen opgeslagen gegevens voor de hoofdschakelaar worden gewist. Dat kan ertoe leiden dat het “CRUISE”-controlelampje niet oplicht, als u de motor opnieuw start. Indien dit zo is, druk dan de hoofdschakelaar opnieuw in om het systeem te activeren.
- Bij dieselloftuigen is het onmogelijk om de snelheid van het voertuig in te stellen terwijl u in eerste versnelling rijdt.

Starten en rijden

De ingestelde snelheid verhogen

E00609400323

U kunt de ingestelde snelheid op 2 manieren verhogen.

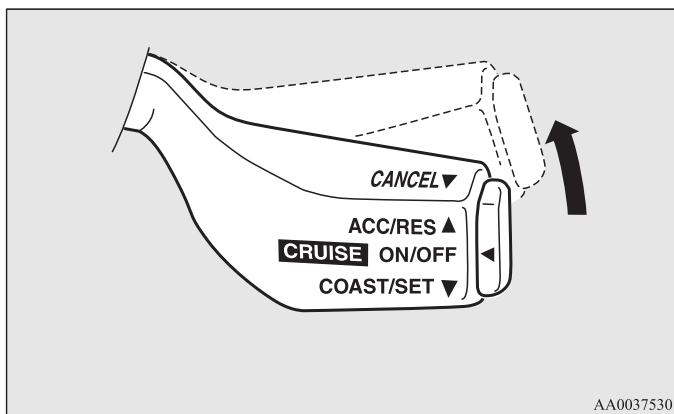
Bedieningshendel automatische snelheidsregeling

Trek de bedieningshendel van de automatische snelheidsregeling omhoog en houd hem in die positie terwijl u met de ingestelde snelheid rijdt; uw snelheid zal geleidelijk toenemen.

Laat de hendel los zodra u de gewenste snelheid hebt bereikt. Uw kruissnelheid is nu ingesteld.

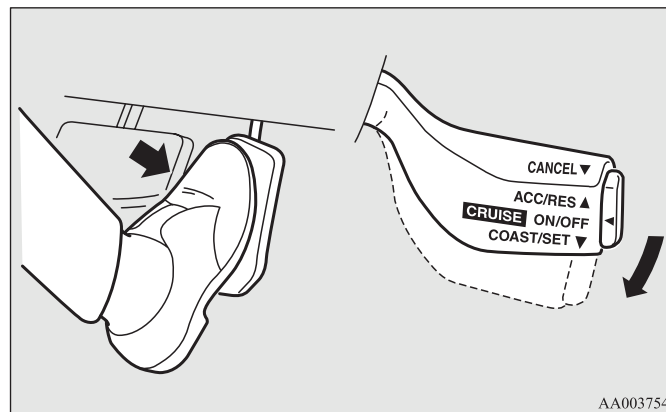
Om de snelheid in kleine stapjes te verhogen, moet u gewoon de bedieningshendel van de automatische snelheidsregeling gedurende minder dan één seconde omhoogtrekken en dan loslaten. Telkens u de hendel omhoogtrekt, verhoogt de snelheid van uw voertuig met ongeveer 1,6 km/u.

4



Gaspedaal

Gebruik het gaspedaal om de door u gewenste snelheid te bereiken en druk vervolgens de bedieningshendel van de automatische snelheidsregeling omlaag.



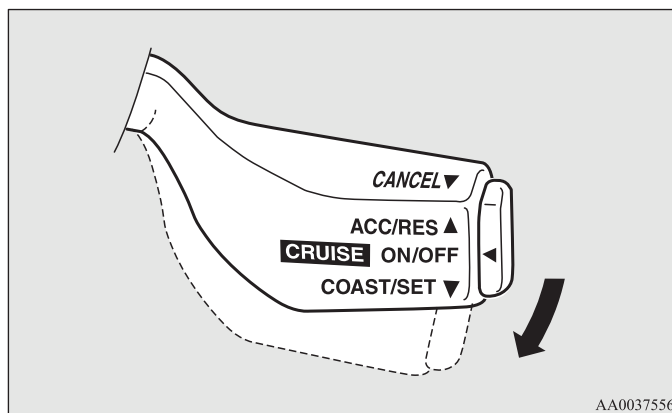
De ingestelde snelheid verlagen

E00609500278

U kunt de ingestelde snelheid op 2 manieren verlagen.

Bedieningshendel automatische snelheidsregeling

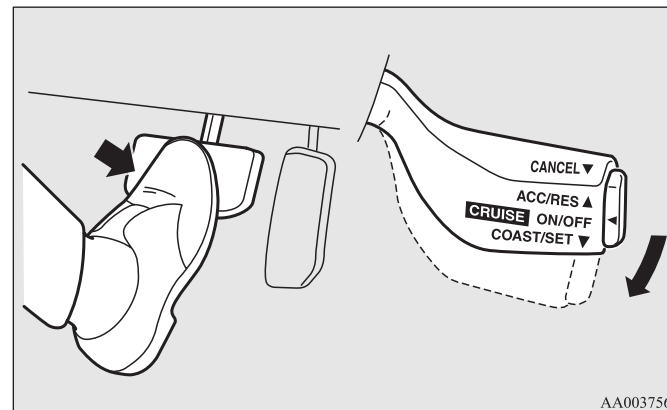
Druk de bedieningshendel van de automatische snelheidsregeling omlaag en houd hem in die positie terwijl u met de ingestelde snelheid rijdt; uw snelheid zal geleidelijk afnemen. Laat de hendel los zodra de gewenste lagere snelheid bereikt is.



Om de snelheid in kleine stapjes te verlagen, drukt u gewoon de bedieningshendel van de automatische snelheidsregeling gedurende minder dan één seconde omlaag en laat hem dan los. Telkens u de hendel omlaagdrukt, vermindert de snelheid van uw voertuig met ongeveer 1,6 km/h.

Rempedaal

Bedien het rempedaal (waardoor de automatische snelheidsregeling wordt uitgeschakeld) en druk dan de bedieningshendel van de automatische snelheidsregeling enkele ogenblikken omlaag om een nieuwe gewenste snelheid in te stellen.

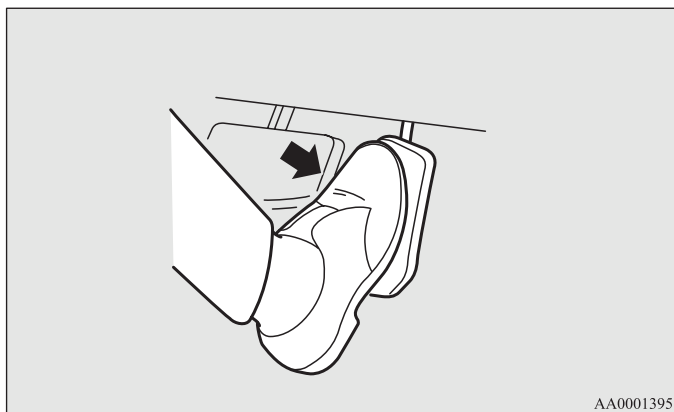


Starten en rijden

Optrekken om in te halen

E00609600019

Druk het gaspedaal in zoals u normaal zou doen. Als u het pedaal loslaat, keert u terug naar de ingestelde snelheid.

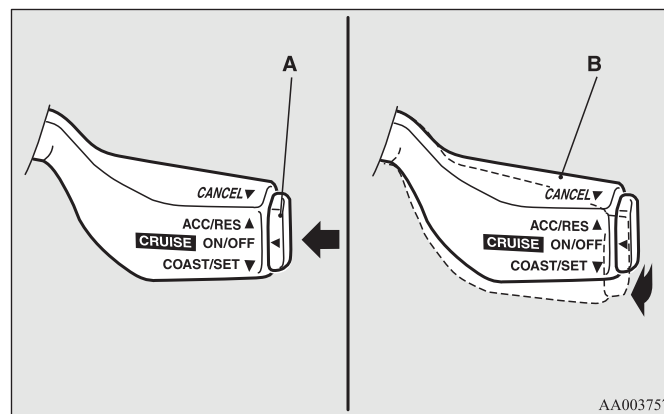


Uitschakelen

E00609700599

De automatische snelheidsregeling kan als volgt worden uitgeschakeld:

- Druk de hoofdschakelaar (A) aan het uiteinde van de hendel in. (Hoofdschakelaar uitgeschakeld ("OFF"))
- Trek de automatische-snelheidsregelingshendel (B) naar u toe.
- Druk het rempedaal in.



De automatische snelheidsregeling wordt op eender welke van de volgende manieren automatisch uitgeschakeld.

- Door het koppelpedaal in te drukken (voor voertuigen met handgeschakelde transmissie).
- Wanneer uw snelheid tot ongeveer 15 km/u of meer onder de ingestelde snelheid daalt omdat u een heuvel omhoogrijdt etc. (bij benzinevoertuigen)
- Wanneer uw snelheid tot zowat 40 km/u of minder daalt.

- Wanneer de actieve stabiliteitsregeling (ASC) in werking treedt (indien aanwezig). Zie “Actieve stabiliteitsregeling (ASC)” op pagina 4-42.

⚠ WAARSCHUWING

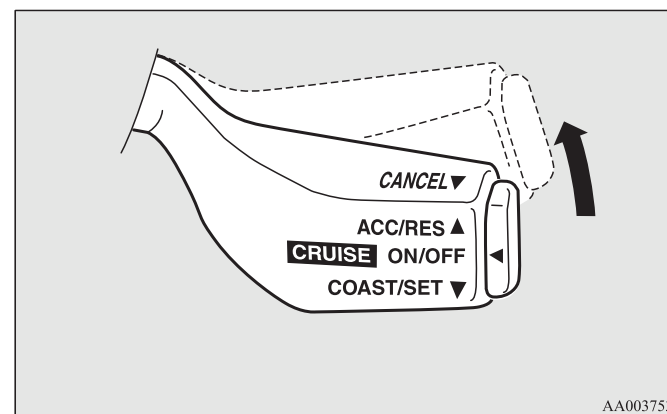
- Hoewel de cruisecontrol bij voertuigen met automatische transmissie wordt uitgeschakeld door de keuzehendel in de stand “N” (NEUTRAAL) te zetten, mag deze keuzehendel nooit in de stand “N” (NEUTRAAL) worden gezet tijdens het rijden. Daardoor zou het onmogelijk worden om af te remmen op de motor, wat tot ernstige ongevallen kan leiden.

Starten en rijden

Terug met de ingestelde snelheid rijden

E00609800271

Als de in het geheugen opgeslagen snelheid niet werd gewist, kunt u terug naar de voorheen ingestelde snelheid gaan door de bedieningshendel van de automatische snelheidsregeling omhoog te trekken terwijl u met een snelheid van ongeveer 40 km/u of meer rijdt.



4

Als er zich echter een van de volgende omstandigheden voordoet, kunt u met behulp van de schakelaar niet opnieuw met de vooraf ingestelde snelheid gaan rijden. In dergelijke situaties moet u de procedure voor de instelling van de snelheid herhalen:

- Het contactslot is op “OFF” gedraaid.
- De hoofdschakelaar is op “OFF” gedraaid.

Starten en rijden

Hoeksensorsysteem*

E00615500039

Dit systeem treedt in werking wanneer u achteruitrijdt. Het maakt gebruik van hoek- en achtersensoren om een hindernis te detecteren en er weerklinkt een zoemer om de benaderende afstand tot de hindernis aan te geven.

⚠ OPGELET

- Het hoeksensorsysteem helpt u om de benaderende afstand te bepalen tussen het voertuig en een hindernis die zich achter het voertuig bevindt. Er zijn wel enkele beperkingen wat de detecteerbare zones en voorwerpen betreft en sommige voorwerpen worden eventueel niet correct gedetecteerd. Verlaat u daarom niet volledig blind op het hoeksensorsysteem en rijd even voorzichtig met het voertuig als u zou doen indien het niet met dit systeem was uitgerust.
- Controleer de onmiddellijke omgeving altijd zorgvuldig met uw eigen ogen om de veiligheid te verzekeren. Verlaat u nooit uitsluitend op het hoeksensorsysteem als u met het voertuig rijdt.

4

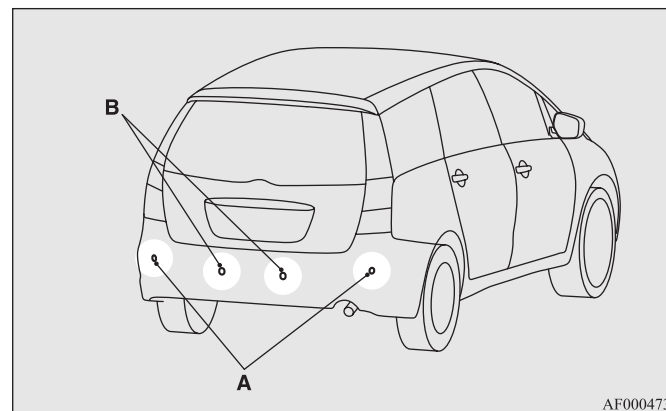
Detectiezones van hindernissen

E00615600199

De detectiezones van de hoek- en achtersensoren zijn beperkt tot wat op de afbeelding wordt getoond. Bovendien kunnen de sensoren geen lage of smalle voorwerpen detecteren die zich dicht bij de achterbumper bevinden. Controleer de onmiddellijke omgeving dus steeds heel zorgvuldig als u veilig met uw voertuig wil rijden.

Plaatsing van hoek- en achtersensoren

Er bevinden zich twee hoeksensoren (A) op de hoeken van de achterbumper en twee achtersensoren (B) in het midden van de achterbumper.



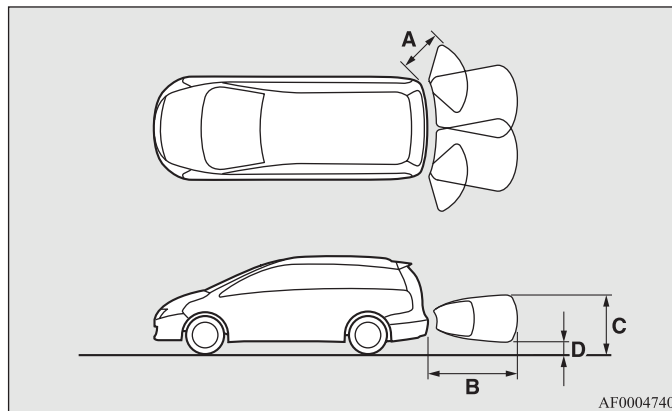
AF0004737

Detectiezones van het hoeksensorsysteem

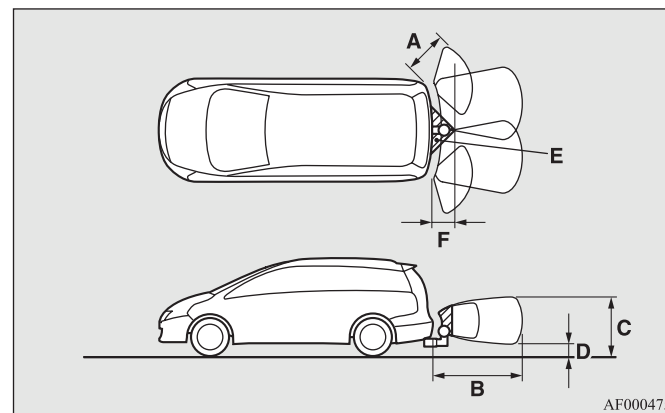
Naargelang van het feit of het voertuig al of niet met een trekhaak is uitgerust, kunt u het hoeksensorsysteem veranderen tussen standaardfunctie en trekhaakfunctie. De trekhaakfunctie verandert het systeem om de zone waarin de trekhaak is aangebracht van de detectiezones uit te sluiten.

Voertuigen zonder trekhaak

De detectiezones bevinden zich binnen ongeveer 50 cm (A) van de hoeksensoren, 100 cm (B) van de achtersensoren en 60 cm (C) of minder van het bodemoppervlak, met uitsluiting van de zone ongeveer 10 cm (D) boven het bodemoppervlak.

**Voertuigen met trekhaak**

De detectiezones bevinden zich binnen ongeveer 50 cm (A) van de hoeksensoren, 100 cm (B) van de achtersensoren en 60 cm (C) of minder van het bodemoppervlak, met uitsluiting van de zone ongeveer 10 cm (D) boven het bodemoppervlak. De niet-gedetecteerde zones (E) bevinden zich binnen ongeveer 20 cm (F) van de bumper.

**OPMERKING**

- Een aanrijding tegen de achterbumper kan ervoor zorgen dat de hoek- en achtersensoren uitvallen en dat het systeem niet behoorlijk werkt. Wij raden u aan om uw voertuig te laten controleren.

Starten en rijden

- De sensoren detecteren geen voorwerpen die zich in de zone vlak onder of tegen de bumper bevinden. Indien de hoogte van een voorwerp lager is dan de montagepositie van de hoek- of achtersensoren, kan het dat de sensoren het niet blijven detecteren, zelfs al deden ze dat aanvankelijk wel.

Voor informatie over hoe u de detectiezones kunt veranderen, zie de paragraaf “De detectiezones veranderen” op pagina 4-59.

4

4-56

OPGELET

- **Onder de volgende omstandigheden werkt het hoeksensorsysteem misschien niet behoorlijk:**
 - De sensoren of de onmiddellijke omgeving ervan zijn met ijs, sneeuw of modder bedekt.
 - De sensoren zijn bevroren.
 - Het systeem ontvangt een ultrasoon geluid van andere bronnen (claxons van andere voertuigen, motoren van bromfietsen/zware motoren, remmen, radio's, stromende regen, opspattend water, sneeuwkettingen enz.).
 - De sensoren zijn extreem warm of koud (wanneer het voertuig gedurende lange tijd in de blakende zon of in koud weer werd geparkeerd).
 - Het voertuig hangt sterk over.
 - Het voertuig rijdt op ruw terrein (met een hobbelig, heuvelachtig, met stenen of gras bedekt oppervlak).
 - Het voertuig bevindt zich te dicht bij een hinderenis.
 - De sensoren of de onmiddellijke omgeving ervan werden met de hand afgewist of er werden zelfklevers of accessoires op aangebracht.
- **Het is mogelijk dat het hoeksensorsysteem het volgende niet behoorlijk detecteert:**
 - Smalle voorwerpen, zoals draadnetten of touwen.
 - Voorwerpen die geluidsgolven absorberen, zoals sneeuw.
 - Voorwerpen met een scherpe hoek.
 - Voorwerpen met een glad oppervlak, zoals glas.
 - Lage voorwerpen, zoals trottoirranden.

Starten en rijden

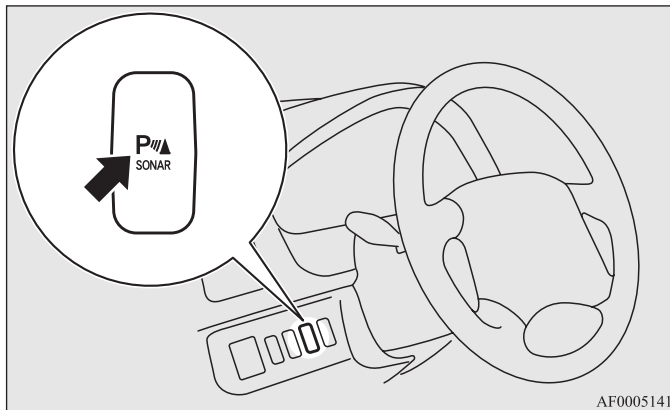
OPMERKING

- Het geluid van de zoemer kan lager zijn dan het normale waarschuwingsgeluid als het hoeksensorsysteem ultrasone geluiden van andere bronnen ontvangt, maar dit wijst niet op een defect. De zoemer zal stoppen met weerklinken en het systeem zal terugkeren naar normale werking, zodra het geluid niet langer wordt ontvangen.

Bediening

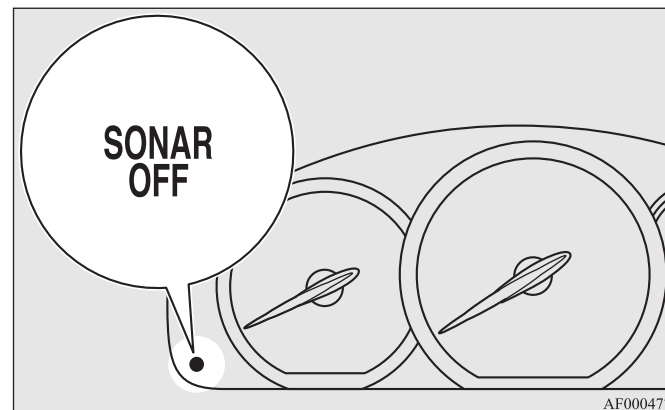
E00615700204

Om het systeem te bedienen terwijl het contactslot op "ON" staat, de keuzehendel in de stand "R" (ACHTERUIT) zetten bij een voertuig met automatische transmissie of de versnellingshendel in achteruit bij een voertuig met handgeschakelde transmissie. Om de werking af te breken, de SONAR-schakelaar indrukken.



AF0005141

Het SONAR OFF-controlelampje zal oplichten om aan te geven dat het systeem niet meer in werking is. Het zal knipperen als het systeem defect is. Voor meer details, zie de paragraaf "SONAR OFF-controlelampje" op pagina 4-60.



AF0004779

De SONAR-schakelaar opnieuw indrukken om het systeem weer in werking te stellen. Wanneer het systeem opnieuw in werking is, weerklinkt de zoemer eenmaal en dooft het SONAR OFF-controlelampje.

OPMERKING

- Het SONAR OFF-controlelampje knippert eenmaal wanneer het contactslot op "ON" wordt gedraaid.

Starten en rijden

De waarschuwingszoemer weerklinkt wanneer het systeem in werking is en een hindernis detecteert.

OPMERKING

- Nadat de SONAR-schakelaar is ingedrukt, verschilt de werking van het hoeksensorsysteem naargelang van de instelling van de detectiezone.
 - Instelling zonder trekhaak
Wanneer de keuzehendel in de stand “R” (ACHTER-UIT) werd gezet, werkt het hoeksensorsysteem zelfs wanneer de werking van de hoeksensor door het indrukken van de SONAR-schakelaar werd afgebroken.
 - Instelling met trekhaak
Wanneer de werking van het hoeksensorsysteem door het indrukken van de SONAR-schakelaar werd afgebroken, zullen de hoeksensoren niet werken tot de motor werd stilgelegd, zelfs indien de keuzehendel in de stand “R” (ACHTERUIT) wordt gezet.
Om de werking van het hoeksensorsysteem te hervatten, moet de SONAR-schakelaar worden ingedrukt of moet de motor worden stilgelegd en opnieuw gestart, waarna de keuzehendel vervolgens in de stand “R” (ACHTER-UIT) wordt gezet.

4

Waarschuwing voor hindernissen

Indien er zich een hindernis achter het voertuig bevindt, weerklinkt er een waarschuwingszoemer om de afstand tussen het voertuig en de hindernis aan te geven.

Hoeksensor

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van het waarschuwingsgeluid
Ongeveer 50 tot 40 cm	Onderbroken
Ongeveer 40 tot 25 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 25 cm	Ononderbroken

Achtersensor (voertuigen zonder trekhaak)

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van het waarschuwingsgeluid
Ongeveer 150 tot 80 cm	Onderbroken
Ongeveer 80 tot 40 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 40 cm	Ononderbroken

Achtersensor (voertuigen met trekhaak)

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van het waarschuwingsgeluid
Ongeveer 150 tot 120 cm	Onderbroken
Ongeveer 120 tot 60 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 60 cm	Ononderbroken

⚠ OPGELET

- De afstanden worden enkel benaderend opgegeven, aangezien door verschillende factoren fouten kunnen worden veroorzaakt, bijvoorbeeld de temperatuur, de vochtigheid of de vorm van de hindernissen.

De detectiezones veranderen

E00615800087

De detectiezones kunnen als volgt worden gewijzigd:

Voertuigen met trekhaak

Druk de SONAR-schakelaar gedurende ongeveer 3 seconden of meer in, wanneer de werking van het systeem met behulp van de SONAR-schakelaar werd afgebroken en laat de schakelaar dan opnieuw los. De zoemer weerklinkt tweemaal om aan te geven dat de detectiezone werd veranderd.

Voertuigen zonder trekhaak

Druk de SONAR-schakelaar gedurende ongeveer 3 seconden of meer in, wanneer de werking van het systeem met behulp van de SONAR-schakelaar werd afgebroken en laat de schakelaar dan opnieuw los. De zoemer weerklinkt eenmaal om aan te duiden dat de detectiezone werd veranderd.

4

OPMERKING

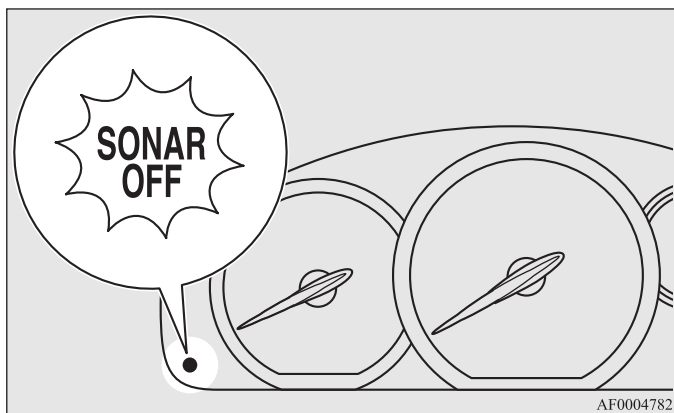
- De detectiezone wordt niet veranderd als u de SONAR-schakelaar 10 seconden of langer ingedrukt houdt.

Starten en rijden

Controlelampje SONAR uitgeschakeld (OFF)

E0061590033

Indien het hoeksensorsysteem niet behoorlijk werkt, zal het SONAR OFF-controlelampje knipperen en zal de waarschuwingszoemer gedurende ongeveer 5 seconden weerklinken. Zelfs nadat de zoemer niet meer weerklinkt, zal het controlelampje blijven knipperen tot het systeem opnieuw naar de normale toestand is teruggekeerd. Wij raden u aan om uw voertuig te laten controleren.



4

4-60

Ladingen

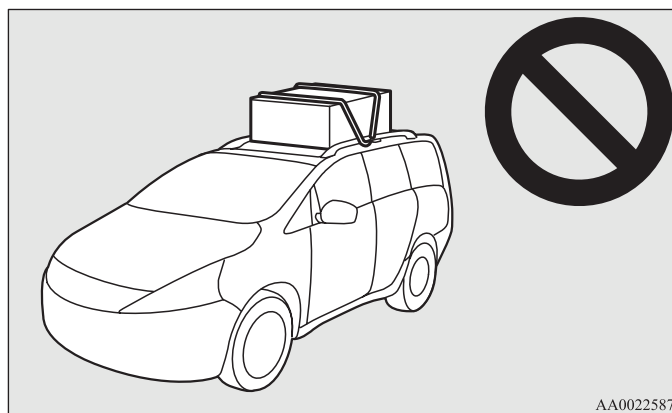
E00609900634

Voorzorgen bij het vervoer van ladingen

⚠ OPGELET

- Stapel geen vrachten of bagage hoger dan de rugleun-
ning. Zorg ervoor dat uw lading of bagage niet kan
bewegen nadat uw voertuig zich in beweging heeft
gezet.
Wanneer het zicht door de achterrauit is versperd of
uw lading bij een bruusk remmanoeuvre in de pas-
sagiersruimte wordt geslingerd, kan dit ernstige
ongevallen of letsels veroorzaken.
- Laad zware vrachten of bagage vooraan in het voer-
tuig. Indien de lading achteraan in het voertuig te
zwaar is, kan de besturing onstabiel worden.

Een dakdrager laden*



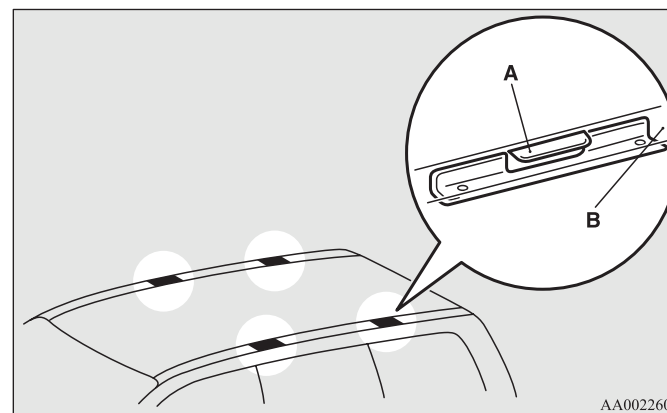
⚠ OPGELET

- Laad bagage niet rechtstreeks op het dak. Gebruik een dakdrager die perfect op uw voertuig past. Lees voor de installatie de handleiding die met de dakdrager wordt meegeleverd.

OPMERKING

- Wij raden u aan om een originele dakdrager van MITSUBISHI te gebruiken, aangezien de te gebruiken beugels een speciale vorm hebben. Voor meer details raden wij u aan om contact op te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Bevestigingsbeugels van de dakdrager*



Gebruik de beugels (A) om de dakdrager aan te brengen. De beugels (A) bevinden zich onder elke daklijst (B).

OPMERKING

- Wij raden u aan om een originele dakdrager van MITSUBISHI te gebruiken, aangezien de te gebruiken beugels een speciale vorm hebben. Voor meer details raden wij u aan contact te nemen met een erkend MITSUBISHI Service Centrum.

Starten en rijden

Te nemen voorzorgen met een dakdrager

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat het gewicht van de bagage de maximaal toegelaten daklast niet overschrijdt. Indien de maximaal toegelaten daklast wordt overschreden, kan dit uw voertuig beschadigen. De daklast is de totale toegelaten last op het dak (het gewicht van de dakdrager plus het gewicht van de bagage op de dakdrager). Voor specifieke aanduidingen, zie “Maximale daklast” op pagina 9-8.
- Wanneer bagage op het voertuig is geladen, is het ten sterkste aanbevolen traag te rijden en bruuske manoeuvres, zoals plots remmen of snel draaien, te vermijden. Zorg er bovendien voor dat het gewicht van de bagage op de dakdrager gelijkmatig gespreid is en leg de zwaarste voorwerpen altijd helemaal onderaan. Laad er geen voorwerpen op die breder zijn dan de dakdrager. Het bijkomende gewicht op het dak zou het zwaartepunt van het voertuig kunnen verhogen en de besturingskenmerken van het voertuig kunnen beïnvloeden. Daardoor zouden stuurfouten of noodmanoeuvres ertoe kunnen leiden dat u de controle over uw voertuig verliest, met een ongeval tot gevolg.

⚠ OPGELET

- Controleer voor u vertrekt en nadat u een korte afstand hebt gereden altijd of de lading wel stevig op de dakdrager is bevestigd. Controleer tijdens uw reis af en toe of de lading nog altijd stevig bevestigd is. Als de lading niet stevig bevestigd is, zou deze van het voertuig kunnen vallen, uw voertuig of een ander voertuig kunnen beschadigen en voor een gevaar op de weg kunnen zorgen.

OPMERKING

- Verwijder de dakdrager als u hem niet gebruikt om windgeluiden te vermijden en het brandstofverbruik te verminderen.
- Vraag alvorens u uw voertuig in een automatische wasstraat laat wassen aan de verantwoordelijke of de dakdrager moet worden afgenomen.
- Let er bij het installeren van een dakdrager op dat er voldoende speelruimte wordt gelaten om het schuifdak (indien aanwezig) en/of de achterklep omhoog te zetten.

Rijden met een aanhangwagen

E00610000172

Als u met uw voertuig een aanhangwagen wil trekken, moet u een trekhaak laten aanbrengen die aan alle wettelijke vereisten in uw regio beantwoordt. Neem contact met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

De voorschriften voor het rijden met een aanhangwagen kunnen van land tot land verschillen. Leef steeds de voorschriften na van het land waar u zich bevindt.

⚠ OPGELET

- **Ongevalrisico!**
Een trekhaak moet worden aangebracht volgens de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS.

OPMERKING

- Als u een aanhangwagen wil trekken, let dan vooral op de volgende punten.

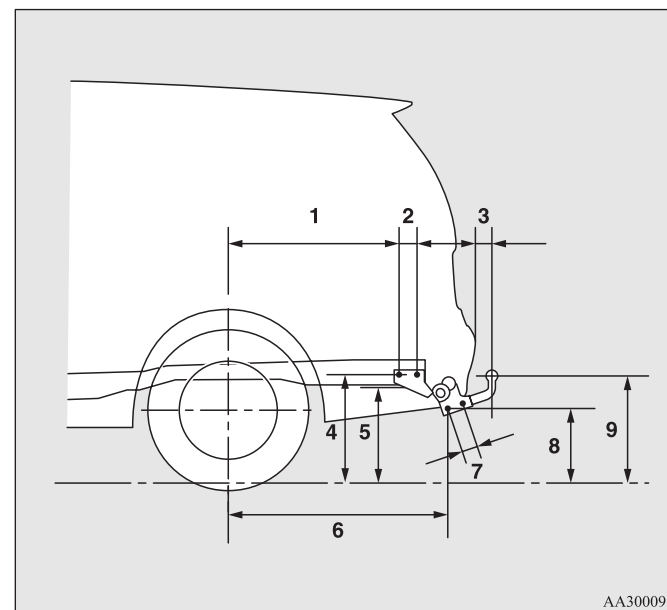
Maximaal gewicht van een geremde aanhangwagen en maximale belasting van de trekhaak

Overschrijd nooit het maximale gewicht van een aanhangwagen en de maximale belasting van de trekhaak die in de specificaties zijn vermeld. (Zie pagina 9-8)

Als u op een hoogte van meer dan 1.000 m boven de zeespiegel met een aanhangwagen rijdt, moet u het maximumgewicht van de aanhangwagen met 10 % van het maximaal toelaatbaar treingewicht verminderen voor elke 1.000 m stijging, omdat de motor door de lagere atmosferische druk minder vermogen levert.

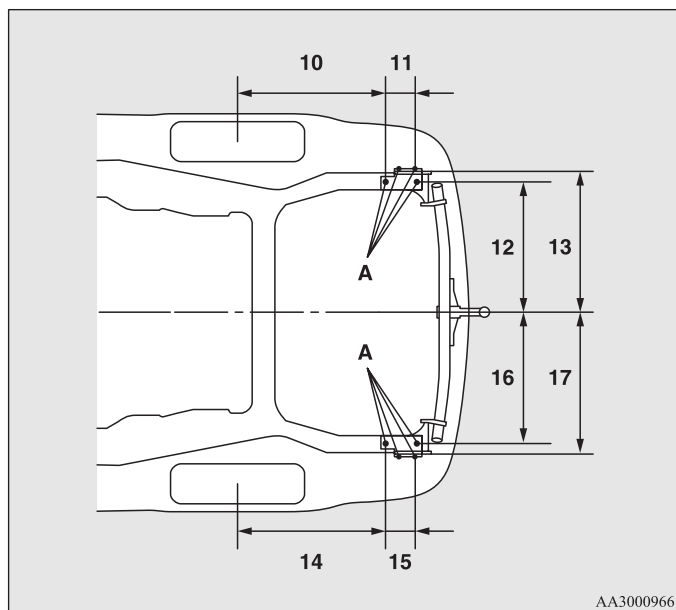
Montagespecificaties van de trekhaak

Raadpleeg de onderstaande tabel voor de bevestigingspunten (A) van de trekhaak.



4

Starten en rijden



1	720 mm
2	76 mm
3	75 mm
4	435 mm
5	383 mm
6	926 mm
7	60 mm
8	292 mm
9	430 mm
10	661 mm
11	142 mm
12	590 mm
13	639 mm
14	661 mm
15	142 mm
16	590 mm
17	639 mm

Punt 4, 5, 8 of 9: bij rijklaar gewicht

OPMERKING

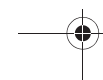
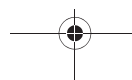
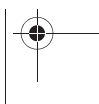
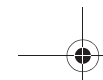
- De waarde onder punt 4, 5, 8 of 9 is van toepassing op ongeladen voertuigen. Deze waarden kunnen ook verschillen naargelang van de bandenmaat, de optionele uitrusting en de ophanging.

Nuttige tips

- Laat de koppeling niet slippen (alleen bij voertuigen met handgeschakelde transmissie) en drijf bij het starten het toerental van de motor niet nodeloos op.
- Rijd nooit sneller dan 100 km/u met een aanhangwagen. Het is ook aangeraden om de plaatselijke reglementeringen na te leven wanneer de toegelaten snelheid met een aanhangwagen minder dan 100 km/u bedraagt.
- Vermijd schokken van de oplooprem door het rempedaal eerst licht en dan harder in te drukken.
- Rem voldoende af op de motor door in een afdaling naar een lagere versnelling te schakelen.
- De carrosserie, de remmen, de koppeling en het chassis worden bij het trekken van een aanhangwagen extra belast.
- Het zwaardere gewicht en de hogere rol- en luchtweerstand doen het brandstofverbruik toenemen.

Bijkomende voorzorgen voor voertuigen met automatische transmissie

De 2de versnelling (in sportfunctie) is aanbevolen op hellingen of bij lage snelheid. Gebruik de 1ste versnelling (in sportfunctie) in bergachtige streken om beter op de motor te kunnen afremmen en zo het remsysteem te ondersteunen. Overschrijd evenwel zeker de maximumsnelheid voor de gekozen versnelling niet.



Voor aangenaam rijden

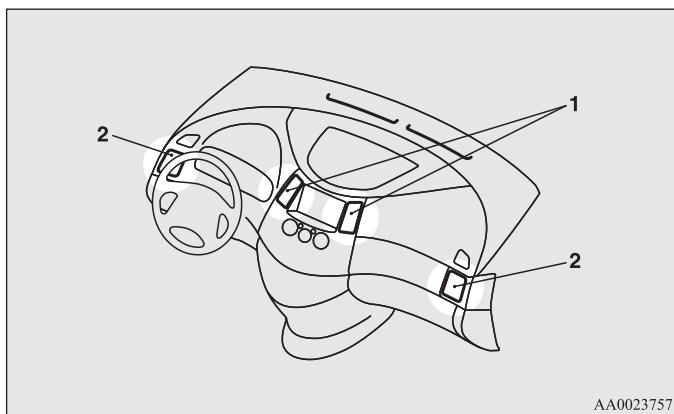
Ventilatioorosters	5- 2	Dekzeil*	5- 76
Automatische airconditioning vooraan	5- 7	Kledinghaken	5- 79
Verwarming achteraan*/Koeling achteraan*	5- 15	Bagagehaken	5- 80
Automatische airconditioning achteraan*	5- 17	Bagagenet	5- 80
Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning	5- 20	Bevestigingsbanden voor gevarendriehoek	5- 81
Luchtreiniger (met luchtverfrissingsfunctie)	5- 21		
Elektronisch afgestemde radio voor LW/MW/FM met CD-speler	5- 22	● Voor meer details over een voertuig dat met een multi- displaystation (MDS) is uitgerust, zie de afzonder- lijke gebruikershandleiding.	
Foutcodes	5- 49		
Behandeling van compact discs	5- 51		
Antenne	5- 54		
Zonneklep	5- 55		
Make-upspiegel	5- 56		
Asbak	5- 57		
Sigarettenaansteker*	5- 58		
Stekkerdoos voor accessoires*	5- 59		
Interieurverlichting	5- 60		
Opbergruimten	5- 66		
Bekerhouder	5- 70		
Flessenhouder	5- 72		
Kaarthouder*	5- 74		
Klaptafeltje	5- 75		

Voor aangenaam rijden

Ventilatieroosters

E00700100461

Ventilatieroosters vooraan



AA0023757

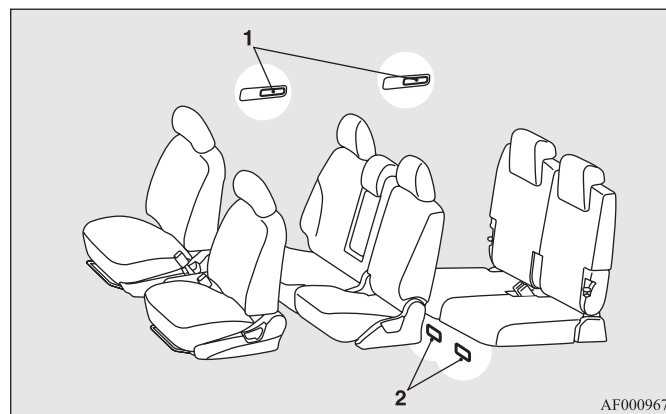
5

- 1- Ventilatioosters midden
- 2- Zijventilatioosters

OPMERKING

- Zet geen dranken bovenop het instrumentenpaneel. Als er vloeistof in de ventilatioosters van de airconditioning terecht komt, zou het systeem kunnen worden beschadigd.

Ventilatieroosters achteraan*



AF0009673

- 1- Dakventilatioosters
- 2- Vloerventilatioosters achteraan
(van onder de derde rij stoelen)

Bijstellen en richten van de luchtstroom

E00700200101

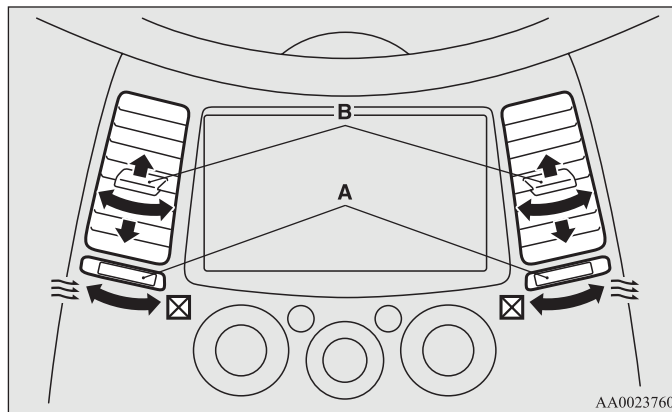
Ventilatioeroosters vooraan

De ventilator kan met behulp van de keuzeknop (A) worden geopend en gesloten.

(≡) - Openen

(☒) - Sluiten

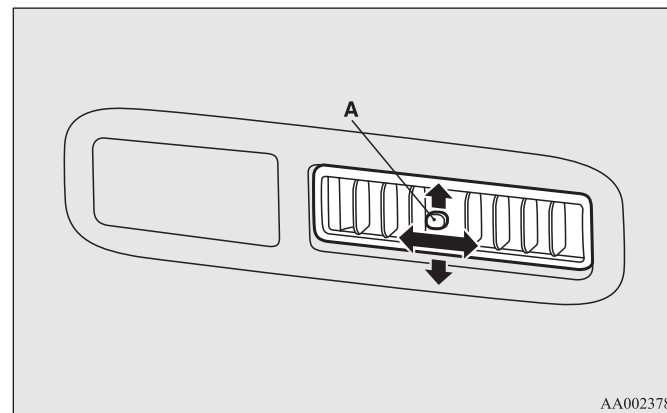
Stel de richting van de luchtstroom bij door aan de knop (B) te draaien.



Voor aangenaam rijden

Ventilatioeroosters achteraan (alleen dakventilatioeroosters)

Stel de luchtstroom bij door aan de knop (A) te draaien.



OPMERKING

- De koude lucht kan als damp uit de ventilatioeroosters komen.

Dit komt doordat vochtige lucht door de airconditioning plots wordt afgekoeld. Deze damp zal na enkele ogenblikken optrekken.

Voor aangenaam rijden

De instelling van de luchtstroom vooraan veranderen

E00700300535

Draai aan de keuzeknop van de luchtstroom om de blaasrichting en de hoeveelheid lucht in te stellen die uit de ventilatieroosters stroomt. (Zie “Keuzeknop van de luchtstroom” op pagina 5-10).

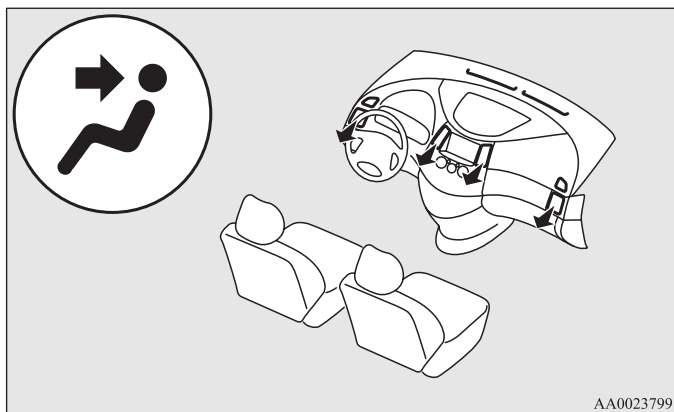
Deze symbolen worden in diverse afbeeldingen op de volgende bladzijden gebruikt om te tonen hoeveel lucht uit de ventilatieroosters stroomt.

- : Kleine hoeveelheid lucht uit de ventilatieroosters
- ➔ : Matige hoeveelheid lucht uit de ventilatieroosters
- : Grote hoeveelheid lucht uit de ventilatieroosters

Gezicht

De lucht stroomt uitsluitend naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte.

5

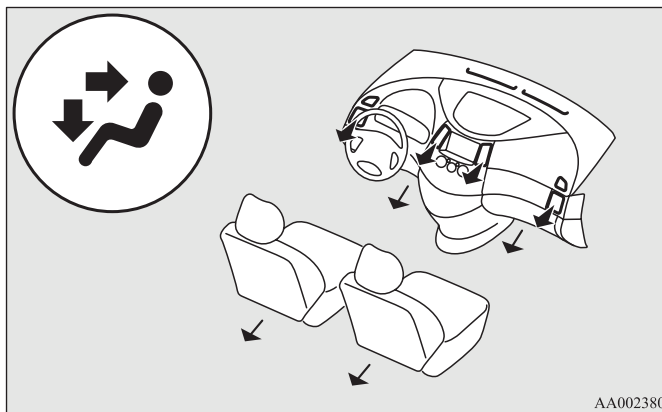


AA0023799

5-4

Voetenruimte/Gezicht

De lucht stroomt naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte en naar de voetenruimte.



AA0023803

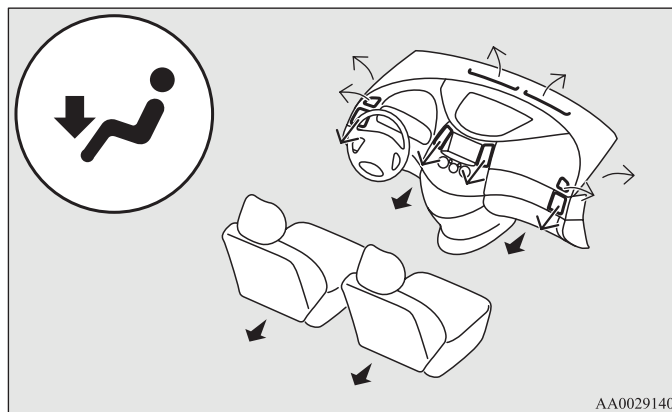
OPMERKING

- Wanneer de keuzeknop van de luchtstroom tussen de standen “↗” en “↘” staat, stroomt de lucht voornamelijk naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte. Wanneer de keuzeknop van de luchtstroom tussen de standen “↖” en “↙” staat, stroomt de lucht vooral naar de voetenruimte.

Voor aangenaam rijden

Voetenruimte

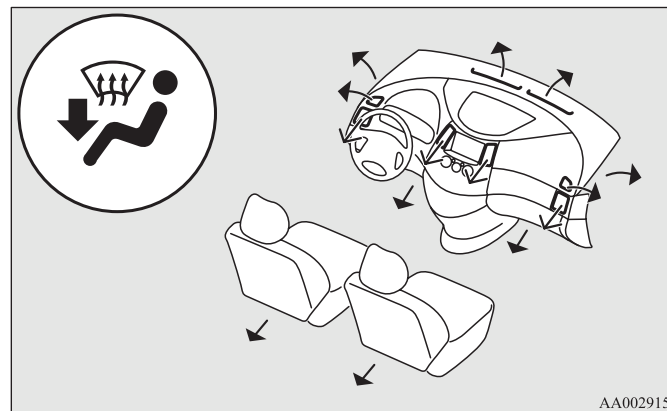
De lucht stroomt vooral naar de voetenruimte.



AA0029140

Voetenruimte/Ontwaseming

De lucht stroomt naar de voetenruimte, de voorruit en de zijruiten.



AA0029153

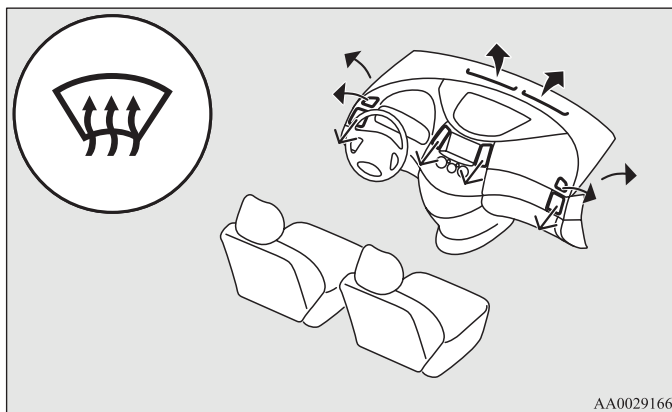
OPMERKING

- Wanneer de keuzeknop van de luchtstroom tussen de standen “ ” en “ ” staat, stroomt de lucht vooral naar de voetenruimte. Wanneer de keuzeknop van de luchtstroom tussen de standen “ ” en “ ” staat, stroomt de lucht vooral naar de voorruit en de zijruiten.

Voor aangenaam rijden

Ontwaseming

De lucht stroomt vooral naar de voorruit en de zijruiten.



5

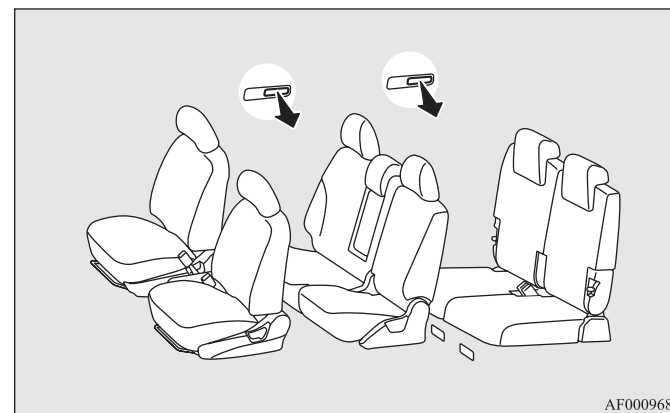
De instelling van de luchtstroom achteraan veranderen (voertuigen met automatische airconditioning achteraan)

E00700400086

Verschuif de instelhendel van de temperatuur om de hoeveelheid lucht in te stellen die uit de ventilatieroosters stroomt.

Wanneer de temperatuur op het minimum is ingesteld

De lucht stroomt uit de dakventilatieroosters.

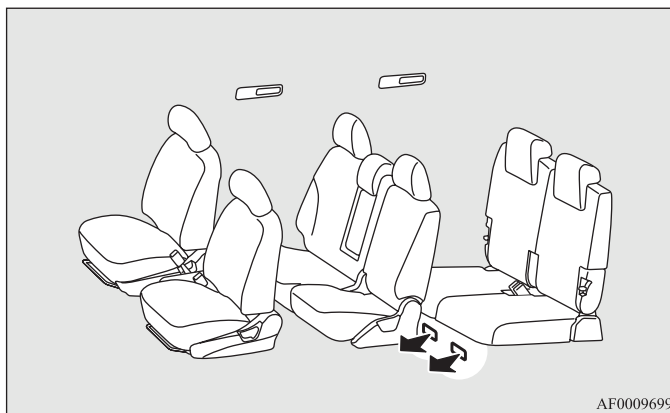


5-6

Voor aangenaam rijden

Wanneer de temperatuur op het maximum ingesteld

De lucht stroomt uit de vloerventilatioorosters van de derde rij stoelen.



AF0009699

OPMERKING

- Wanneer de luchttemperatuur in een bereik tussen het minimum en het maximum is ingesteld, stroomt de lucht naar de voetenruimte en naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte. Wanneer de instelhendel van de temperatuur naar rechts wordt verschoven, stroomt er meer lucht naar de voetenruimte. Wanneer deze hendel naar links wordt verschoven, stroomt er meer lucht naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte. (Zie "Instelhendel van de temperatuur" op pagina 5-18.)

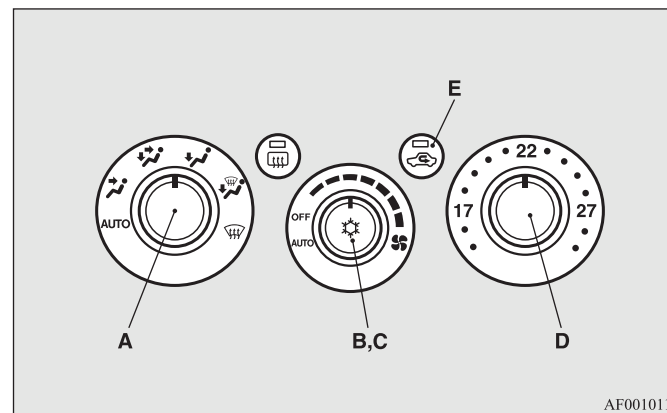
Automatische airconditioning vooraan

E00702400048

De airconditioning kan alleen worden gebruikt als de motor draait.

Bedieningspaneel

E00702500544



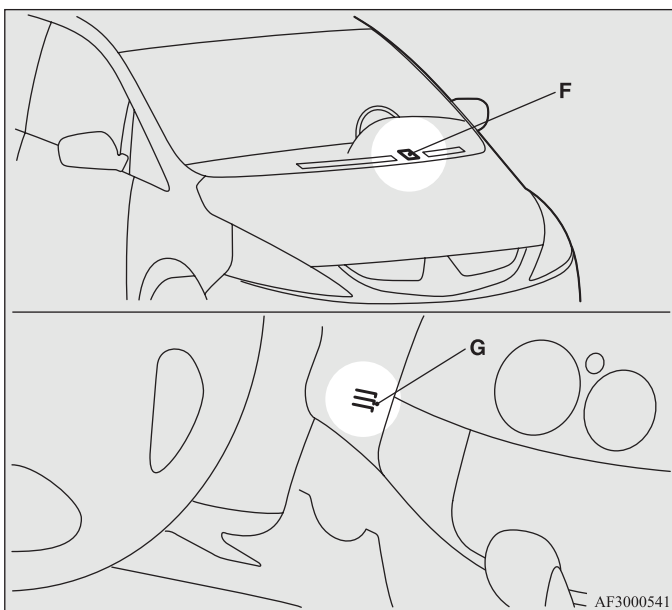
AF0010110

- A- Keuzeknop van de luchtstroom
- B- Keuzeknop van de aanjagersnelheid
- C- Schakelaar van de airconditioning
- D- Regelknop van de temperatuur
- E- Schakelaar van de luchtverversing

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- In het voertuig bevinden zich een lichtsensor (F) en een binnenluchttemperatuursensor (G).
Leg nooit eender welk voorwerp op deze sensoren, aangezien ze daardoor niet meer behoorlijk zouden kunnen werken.



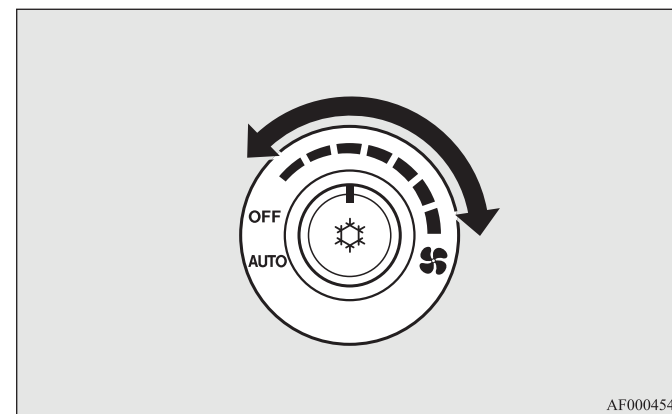
F- Lichtsensor*

G- Binnenluchttemperatuursensor

Keuzeknop van de aanjagersnelheid

E00702800127

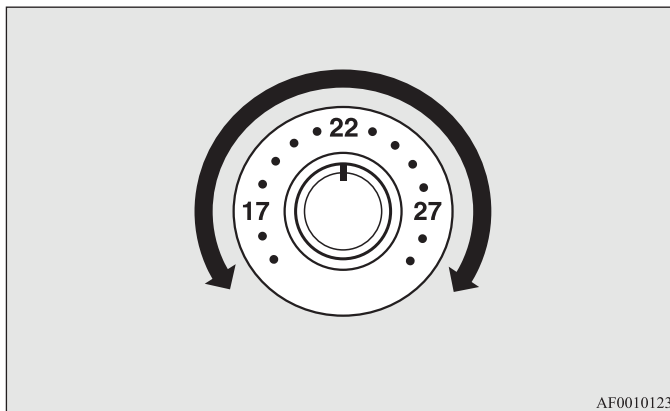
Pas de aanjagersnelheid aan door de keuzeknop (van de aanjagersnelheid) met de klok mee of tegen de klok in te draaien. Naarmate u deze knop meer naar rechts draait, neemt de aanjagersnelheid geleidelijk toe. Wanneer de keuzeknop van de aanjagersnelheid op de stand "OFF" wordt gezet, wordt de door de ventilator aangedreven luchtstroom volledig uitgeschakeld.



Regelknop van de temperatuur

E00703000360

Draai de regelknop van de temperatuur met de klok mee om de lucht op te warmen. Draai hem tegen de klok in om de lucht af te koelen.



AF0010123

OPMERKING

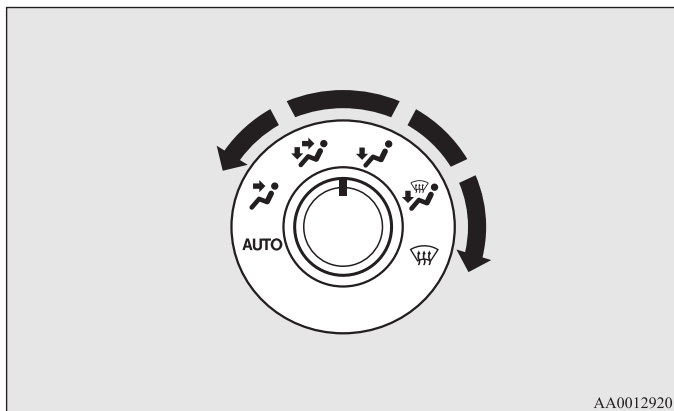
- Terwijl de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is, zal de temperatuur van de lucht uit de verwarming koel/koud zijn tot de motor is opgewarmd, zelfs als u de regelknop op warme lucht hebt ingesteld.
- Als de temperatuur op de hoogste of op de laagste stand wordt ingesteld, zullen de luchtstroom en de airconditioning als volgt automatisch worden veranderd:
Manuele bediening wordt ook geselecteerd nadat vanuit automatische bediening op manuele bediening werd overgeschakeld.
 - Snel opwarmen (als de temperatuur op de hoogste stand is ingesteld)
Er stroomt buitenlucht naar binnen en de airconditioning stopt.
 - Snel afkoelen (als de temperatuur op de laagste stand is ingesteld)
De binnenlucht circuleert en de airconditioning is in werking.

Voor aangenaam rijden

Keuzeknop van de luchtstroom

E00703200418

Draai aan de keuzeknop van de luchtstroom om de blaasrichting en de hoeveelheid lucht in te stellen die uit de ventilatie-roosters stroomt. (Zie “De instelling van de luchtstroom vooraan veranderen” op pagina 5-4.)



5

⚠ OPGELET

- Wanneer de keuzeknop van de luchtstroom wordt gebruikt tussen de standen “” en “”, kan worden vermeden dat de ruiten beslaan door de schakelaar van de luchtverversing in de stand “buitenlucht” te zetten. (Zie “Schakelaar van de luchtverversing” op pagina 5-10.)

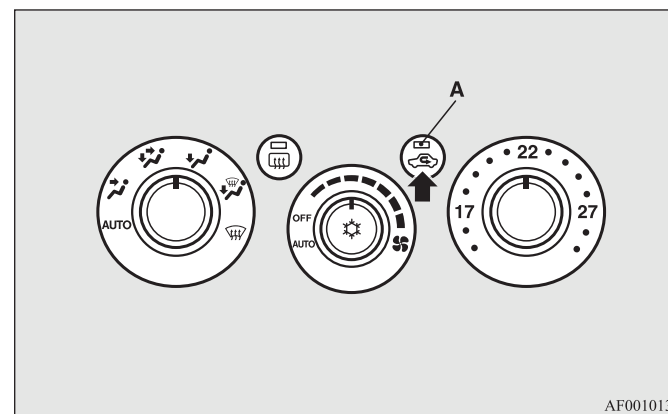
5-10

Schakelaar van de luchtverversing

E00703400511

Druk gewoon op de schakelaar van de luchtverversing om de luchtstroom te veranderen.

- Buitenlucht {Controlelampje (A) brandt niet (OFF)}
Buitenlucht komt naar binnen.
- Inwendige circulatie {Controlelampje (A) brandt (ON)}
Alleen de binnenlucht circuleert.



Voor aangenaam rijden

⚠ OPGELET

- Gebruik normaal de stand “buitenlucht” om de voorruit en de zijruiten vrij te houden van condens en om mist of vorst snel van de voorruit te verwijderen.

Als u een intensieve koeling wenst of de buitenlucht stoffig of op een andere manier verontreinigd is, gebruik dan de stand “inwendige circulatie”. Zet de knop af en toe kort op de stand “buitenlucht” om de ventilatiekracht te verhogen zodat de ruiten niet beslaan.

- Wanneer u de stand “inwendige circulatie” gedurende langere tijd gebruikt, kunnen de ruiten beslaan.

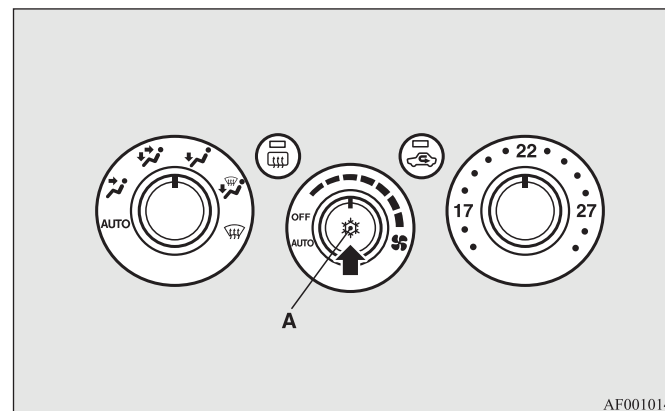
OPMERKING

- Als de keuzeknop van de luchtstroom of de keuzeknop van de aanjagersnelheid opnieuw in de stand “AUTO” worden gezet nadat ze manueel werden bediend, zal ook de schakelaar van de luchtverversing automatisch worden gestuurd.

Schakelaar van de airconditioning

E00703500785

Door de schakelaar in te drukken, wordt de compressor van de airconditioning aangezet. Het controlelampje van de airconditioning (A) zal oplichten.



AF0010149

5

Door nogmaals op de schakelaar te drukken, wordt de compressor van de airconditioning afgezet en dooft het controlelampje (A).

Voor aangenaam rijden

⚠ OPGELET

- Als de airconditioning in werking is, kan het stationaire toerental lichtjes verhogen, doordat de compressor van de airconditioning automatisch wordt in-/uitgeschakeld. Bij voertuigen met automatische transmissie moet u het rempedaal volledig indrukken wanneer de motor stationair draait, om te verhinderen dat het voertuig stilletjes vooruitrijdt ("kruipt").

OPMERKING

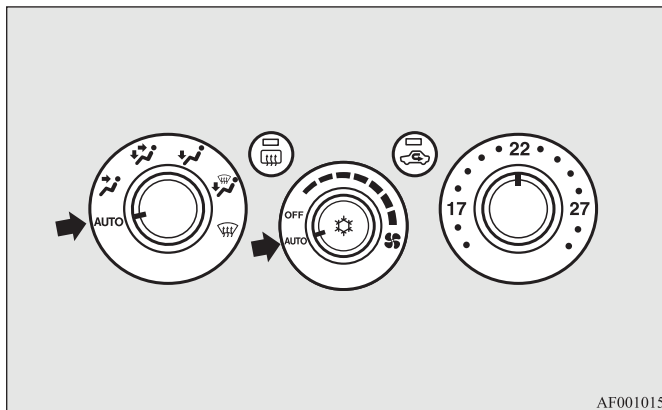
- Als er een probleem wordt vastgesteld in het airconditioningsysteem, knippert het controlelampje van de werking van de airconditioning (A). Druk eenmaal op de schakelaar van de airconditioning om deze af te zetten en nogmaals om deze weer aan te zetten. Als het controlelampje van de werking van de airconditioning (A) gedurende korte tijd niet knippert, is er geen enkel probleem. Indien het opnieuw begint te knipperen, raden wij u aan om het te laten controleren.
- Soms, bijvoorbeeld nadat u met uw voertuig naar een carwash met hogedrukreiniging bent geweest, kan de condensator door het water nat zijn geworden, waardoor het controlelampje van de werking (A) tijdelijk knippert. In dit geval is er geen enkel probleem. Wacht even, druk de schakelaar van de airconditioning eenmaal in om het systeem af te zetten en nogmaals om het weer aan te zetten. Nadat het water is verdampt, zal het lampje ophouden met knipperen.

5

5-12

Automatische werking van het systeem

E00704100557



AF0010152

Gebruik het systeem onder normale omstandigheden in de AUTO-functie en volg de onderstaande werkwijzen:

1. Zet de keuzeknop van de aanjagersnelheid in de stand "AUTO".
2. Zet de regelknop van de temperatuur op de gewenste temperatuur. De temperatuur kan in een bereik tussen 15 en 29 worden ingesteld. Naarmate u deze knop meer naar rechts draait, neemt de temperatuur van de luchtstroom geleidelijk toe.
3. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "AUTO".
4. Druk de schakelaar van de airconditioning in om de airconditioning in werking te stellen. Wanneer de airconditioning in werking is, zal het controlelampje (⚙) in de regelknop oplichten.

Voor aangenaam rijden

De ventilatieopening (behalve “”), de luchtverversingshendel (inwendige circulatie/buitenlucht), de aanjagersnelheid, en de aan-/uitschakelaar (“ON/OFF”) van de airconditioning worden automatisch gestuurd.

Zet de keuzeknop van de aanjagersnelheid in de stand “OFF” om het systeem uit te schakelen.

OPMERKING

- Stel de temperatuur in op ongeveer 22 onder normale omstandigheden.
- Terwijl de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is, zal de temperatuur van de lucht uit de verwarming koel/koud zijn tot de motor is opgewarmd, zelfs als u de regelknop op warme lucht hebt ingesteld. Om te vermijden dat de voorruit en de zijruiten beslaan, moet de ventilatorfunctie worden overgeschakeld op “” en moet de aanjagersnelheid worden verminderd.
- Indien de keuzeknop van de aanjagersnelheid, de schakelaar van de airconditioning, de keuzeknop van de luchtstroom, of de schakelaar van de luchtverversing worden bediend terwijl het systeem in de “AUTO”-functie werkt, annuleert de geactiveerde functie de overeenkomstige automatische werking. Alle andere functies worden verder automatisch geregeld.

Het systeem in manuele werking van de luchtstroom gebruiken

E00704200011

De aanjagersnelheid en de ventilatiefunctie kunnen manueel worden bediend door de keuzeknop van de aanjagersnelheid en de keuzeknop van de luchtstroom in de gewenste stand te zetten. Om terug te keren naar automatische werking, moeten de knoppen in de stand “AUTO” worden gezet.

Ontwaseming van de voorruit en de zijruiten

E00704300546

OPGELET

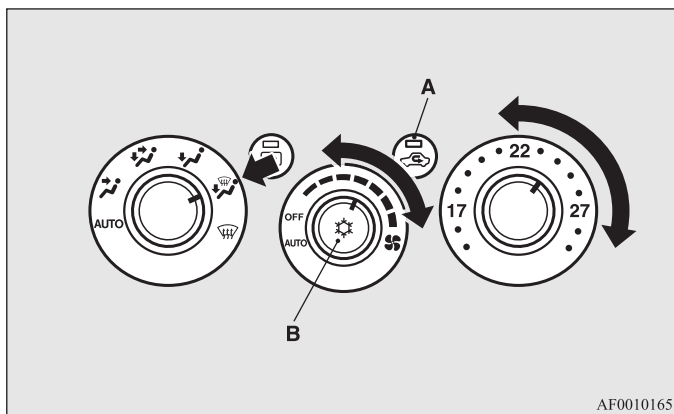
- Vergewis u er voor uw eigen veiligheid van dat u door alle ruiten een goed zicht hebt.

Stel de keuzeknop van de luchtstroom in (op “” of “”) om vorst of condens van de voorruit en de zijruiten te verwijderen.

Voor aangenaam rijden

Voor gewone ontwaseming

Gebruik deze instelling om condens op de voorruit en de portierraienten te vermijden en om de voetenruimte te verwarmen (als u in regen of sneeuw rijdt).

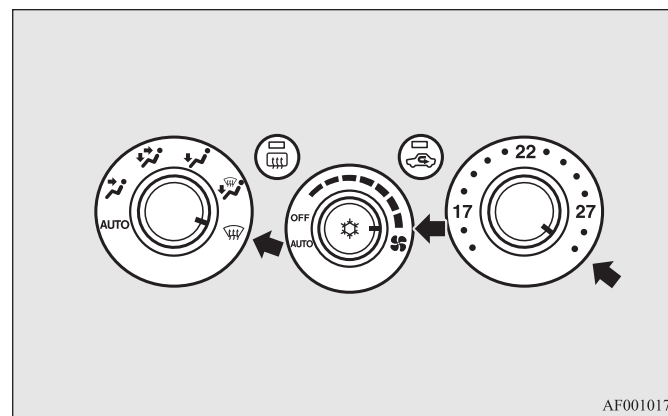


5

1. Zet de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand "buitenlucht".
2. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "☀".
3. Kies de gewenste aanjagersnelheid door de keuzeknop van de aanjagersnelheid te verdraaien.
4. Kies de gewenste temperatuur door de regelknop van de temperatuur te verdraaien.
5. Druk op de schakelaar voor de airconditioning (B).

AF0010165

Voor snelle ontwaseming



AF0010178

1. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "☀".
2. Stel de aanjager op de maximale snelheid in.
3. Stel de temperatuur op de hoogste stand in.

OPMERKING

- Als de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "☀" staat, werkt de airconditioning automatisch en wordt ook de stand "buitenlucht" automatisch ingesteld.
- Stel de regelknop van de temperatuur niet in de buurt van de maximale koudestand in. De koude lucht zal tegen de ruiten slaan en deze bewasemen.

Voor aangenaam rijden

Verwarming achteraan*/Koeling achteraan*

E00719900016

De verwarming achteraan/koeling achteraan kan alleen worden gebruikt terwijl de motor draait.

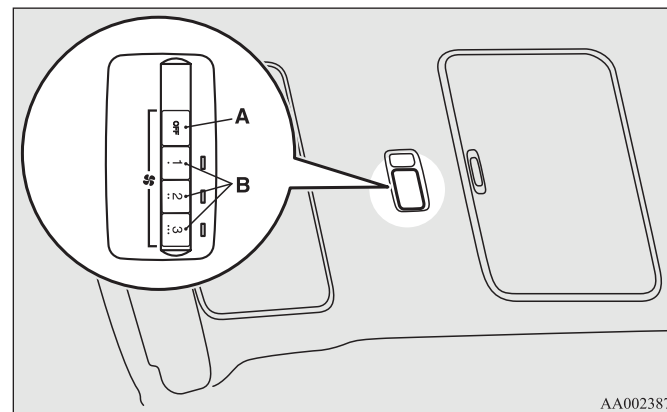
OPMERKING

- Koeling met behulp van de achterste koeling is niet mogelijk als de airconditioning vooraan (afkoeling en ontvochtiging) niet in werking is. Zorg er steeds voor dat de airconditioning vooraan in werking is gesteld (koeling en ontvochtiging) alvorens u de airconditioning achteraan in werking stelt.

Wanneer de airconditioning vooraan niet werkt, kan de ventilator alleen en zonder koeling werken.

Bedieningspaneel

E00720000017



AA0023874

A- "OFF"-schakelaar

B- Keuzeknop van de aanjagersnelheid

Voor aangenaam rijden

Keuzeknop van de aanjagersnelheid

E00720200077

Verwarming achteraan

Als de keuzeschakelaar van de aanjagersnelheid wordt ingedrukt, begint de verwarming te werken. Wanneer de "OFF"-schakelaar (A) wordt ingedrukt, stopt deze.

Het controlelampje (B) voor de gekozen aanjagersnelheid licht op.

Koeling achteraan

Wanneer de keuzeschakelaar van de aanjagersnelheid wordt ingedrukt, begint de koeling (koeling en ontvochtiging) te werken. Wanneer de "OFF"-schakelaar (A) wordt ingedrukt, stopt deze.

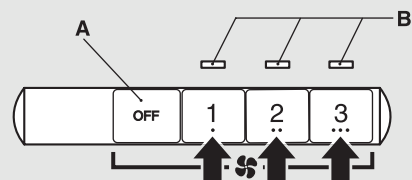
Het controlelampje (B) voor de gekozen aanjagersnelheid licht op.

OPMERKING

- De aanjagersnelheid wordt in het geheugen opgeslagen als de motor wordt afgezet.

Indien de accu wordt losgekoppeld en opnieuw aangesloten, wordt het geheugen echter gewist en wordt de aanjagersnelheid automatisch op de stand "OFF" ingesteld.

5



AA0023890

Voor aangenaam rijden

*Automatische airconditioning achteraan**

E00705900028

De airconditioning kan alleen worden gebruikt als de motor draait.

Terwijl de airconditioning vooraan in werking is, kan ook de airconditioning achteraan worden aangezet.

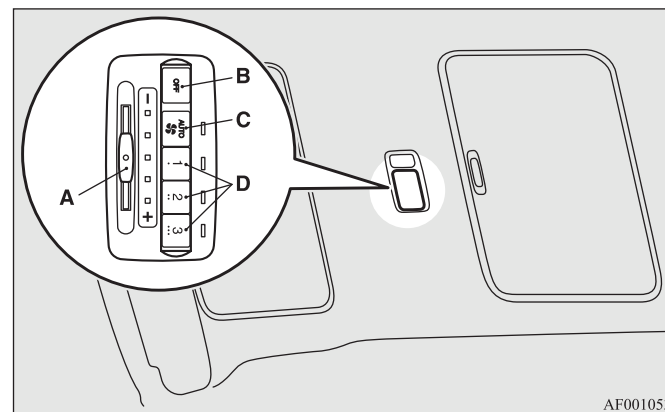
OPMERKING

- Koeling is niet mogelijk als de airconditioning vooraan (koeling en ontvochtiging) niet werkt. Zorg er steeds voor dat de airconditioning vooraan in werking is gesteld (koeling en ontvochtiging) alvorens u de airconditioning achteraan in werking stelt.

Wanneer de airconditioning vooraan niet werkt, kan de ventilator alleen en zonder koeling werken.

Bedieningspaneel

E00706000055



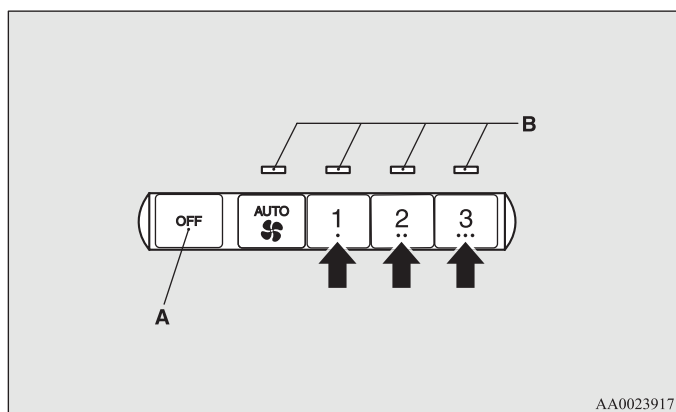
- A- Instelhendel van de temperatuur
- B- “OFF”-schakelaar
- C- “AUTO”-schakelaar
- D- Keuzeknop van de aanjagersnelheid

Voor aangenaam rijden

Keuzeknop van de aanjagersnelheid

E00706300061

Wanneer de keuzeschakelaar van de aanjagersnelheid of de “AUTO”-schakelaar wordt ingedrukt, begint de airconditioning (koeling en ontvochtiging) te werken. Wanneer de “OFF”-schakelaar (A) wordt ingedrukt, stopt deze. Het controlelampje (B) voor de gekozen aanjagersnelheid licht op.



OPMERKING

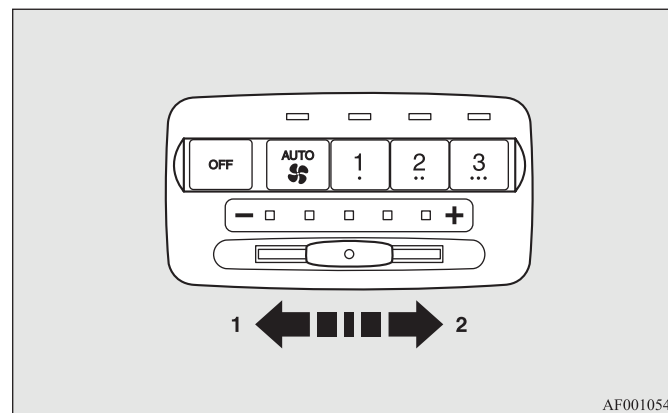
- De aanjagersnelheid wordt in het geheugen opgeslagen als de motor wordt afgezet. Indien de accu wordt losgekoppeld en opnieuw aangesloten, wordt het geheugen echter gewist en wordt de aanjagersnelheid automatisch op de stand “OFF” ingesteld.

5-18

Instelhendel van de temperatuur

E00706400059

De instelhendel van de temperatuur wordt gebruikt om de luchttemperatuur te regelen. Verschuif deze hendel naar rechts om de temperatuur te verhogen en naar links om de temperatuur te verlagen.



- 1- Laag
- 2- Hoog

OPMERKING

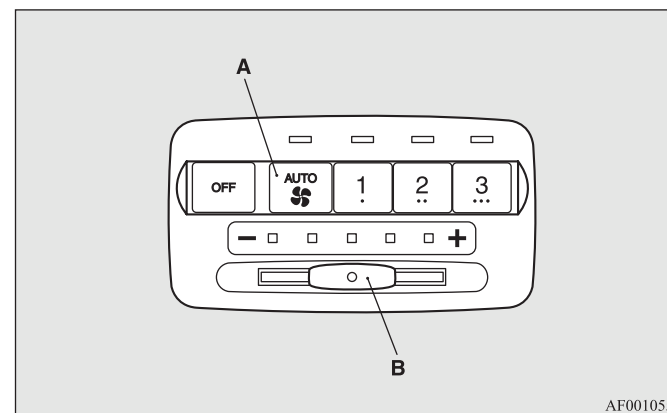
- De functie wordt veranderd naargelang van de luchttemperatuur. (Zie “De instelling van de luchtstroom achteraan veranderen” op pagina 5-6.)

Voor aangenaam rijden

- Wanneer de temperatuur van de motorkoelvloeistof uitermate laag is (bijvoorbeeld bij extreem koude weersomstandigheden), heeft het verschuiven van de instelhendel van de temperatuur geen enkel effect op de luchttemperatuur.

Automatische werking van het systeem

E00706800066



AF0010556

1. Druk de “AUTO”-schakelaar (A) in.
2. Stel de gewenste temperatuur in met behulp van de instelhendel van de temperatuur (B). De temperatuur kan in een bereik tussen minimum en maximum worden ingesteld.

5

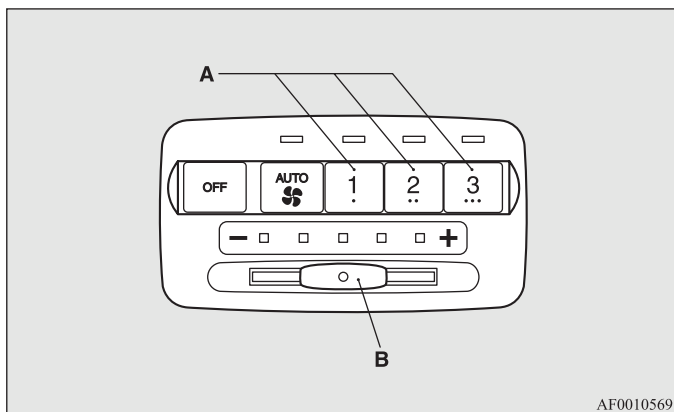
OPMERKING

- Regel de temperatuur tot op het gewenste niveau met behulp van de instelhendel van de temperatuur (referentiepunt in het midden).
- Wanneer de temperatuur van de motorkoelvloeistof uitermate laag is (bijvoorbeeld bij extreem koude weersomstandigheden), heeft het verschuiven van de instelhendel van de temperatuur geen enkel effect op de luchttemperatuur.

Voor aangenaam rijden

Manuele werking van het systeem

E00706900067



AF0010569

5

Stel de keuzeschakelaar van de aanjagersnelheid (A) en de instelhendel van de temperatuur (B) op de gewenste stand in. Als het systeem in de functie “AUTO” staat, zal de automatische regeling door de nieuwe instellingen worden geannuleerd.

Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning

E00708300658

- Parkeer uw voertuig in de schaduw.
Als u het voertuig in de felle zon parkeert, zal het interieur zeer heet worden en zal het dus langer duren voor het is afgekoeld.
Als u uw voertuig toch in de zon moet parkeren, open dan de ruiten gedurende enkele minuten nadat u de airconditioning hebt aangezet om de hete lucht naar buiten te laten.
- Sluit de ruiten als de airconditioning aanstaat. Het binnenstromen van buitenlucht langs de ruiten vermindert het koelvermogen.
- Een te sterke koeling is ongezond. De binnentemperatuur mag slechts 5 tot 6 °C onder de buitentemperatuur liggen.
- Controleer, wanneer u het systeem in werking stelt, of er geen bladeren of sneeuw door de luchttoevoerkanalen, net voor de voorruit, kunnen worden aangezogen. Bladeren in het luchttoevoersysteem kunnen de luchtstroom verminderen en de waterafvoer verstopen.

Voor aangenaam rijden

Aanbevolen koel- en smeermiddelen voor het airconditioningsysteem

Als u ondervindt dat de airconditioning minder goed werkt, is er misschien een lek in het koelmiddelsysteem. Wij raden u aan om het systeem te laten controleren.

Voor het airconditioningsysteem van uw voertuig moet u het koelmiddel HFC-134a en het smeermiddel SUN-PAG56 gebruiken.

Het gebruik van een ander koel- of smeermiddel zal ernstige schade veroorzaken en een volledige vervanging van het airconditioningsysteem noodzakelijk maken. Het koelmiddel mag niet in de atmosfeer worden geloosd.

Het is aanbevolen om het koelmiddel op te vangen en voor hergebruik te recyclen.

Als u de airconditioning lange tijd niet gebruikt

De airconditioning moet ten minste vijf minuten per week worden ingeschakeld, zelfs bij koud weer. Zo voorkomt u dat de inwendige onderdelen van de compressor slecht worden gesmeerd en houdt u de airconditioning in optimale staat.

Luchtreiniger (met luchtverfrissingsfunctie)

E00708400301

In het airconditioningsysteem is een luchtfilter ingebouwd om pollen, stof, tabakgeur en de geur van uitlaatgassen uit de lucht te verwijderen.

Wanneer de luchtfilter vuil wordt, worden pollen en vuil minder goed uit de lucht verwijderd; vervang hem dus regelmatig. Zie het “ONDERHOUDSBOEKJE” voor de onderhoudsintervallen.

OPMERKING

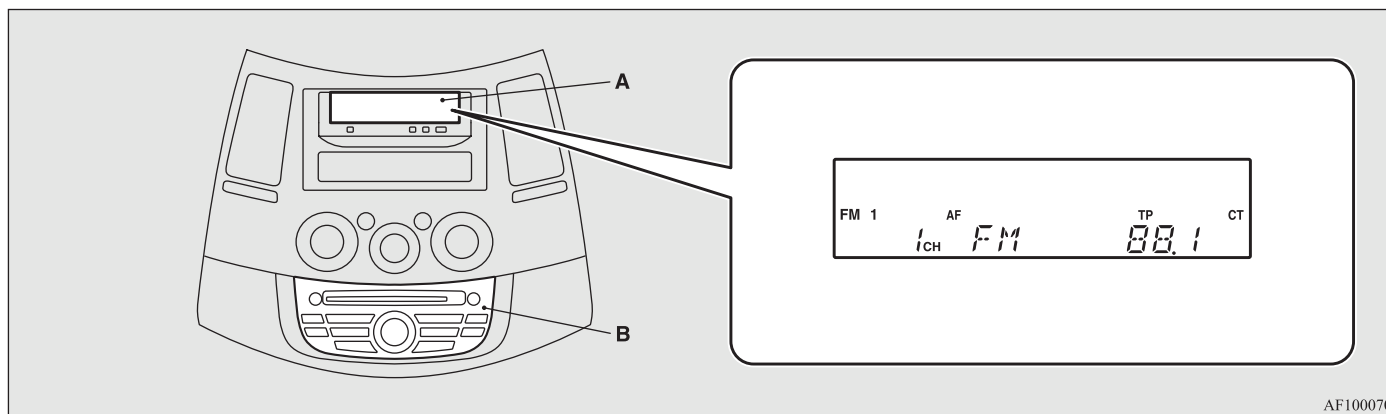
- De werking onder bepaalde omstandigheden, zoals het rijden op stoffige wegen en het frequente gebruik van de airconditioning, kan de levensduur van de luchtfilter verkorten. Wanneer de intensiteit van de luchtstroom plots afneemt of de voorruit of de zijruiten gemakkelijk beslaan, moet de luchtfilter worden vervangen. Wij raden u aan om dit te laten controleren.

Voor aangenaam rijden

Elektronisch afgestemde radio voor LW/MW/FM met CD-speler

Het audiosysteem kan worden gebruikt wanneer het contactslot in de stand “ON” of “ACC” staat.

E00708501019



AF1000707

5

A- Displayvenster
B- Audiosysteem

Voor aangenaam rijden

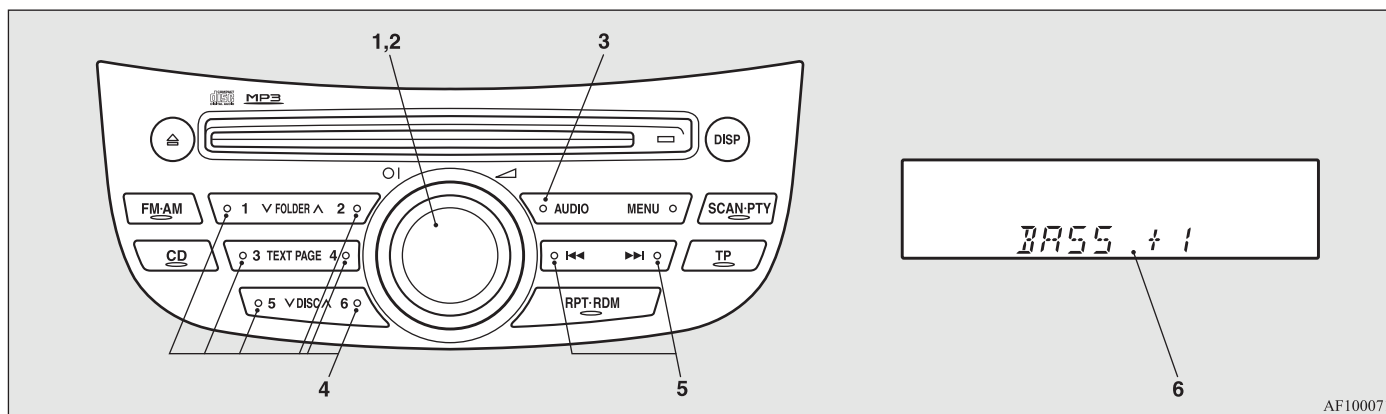
OPMERKING

- Een originele automatische CD-wisselaar van MITSUBISHI kan op dit audiosysteem worden aangesloten. De automatische CD-wisselaar wordt bediend met de schakelaar op het omhulsel van het audiosysteem. Zie “Een CD beluisteren” op pagina 5-40.
- Draai de contactsleutel in de “ACC”-stand om naar het audiosysteem te luisteren terwijl de motor niet draait.
- Wanneer in het voertuig een GSM wordt gebruikt, kan het dat het audiosysteem ruis voortbrengt. Dit betekent echter niet dat er iets mis is met het audiosysteem. In een dergelijk geval moet de GSM zo ver mogelijk van het audiosysteem worden gebruikt.
- Indien vreemde voorwerpen of water in het audiosysteem binnendringen, of indien er rook of een vreemde geur uitkomen, zet dan het audiosysteem onmiddellijk af en laat het controleren. Probeer nooit zelf een reparatie uit te voeren. Vermijd verder gebruik zonder controle door een geschoolde vakman.

Voor aangenaam rijden

Bedieningspaneel geluids- en toonsterkte

E00708600651



AF1000710

5

- 1- PWR (aan-uit)-schakelaar
- 2- VOL (geluidssterkteregelaar)
- 3- AUDIO-toets
- 4- Geheugenkeuzetoetsen
- 5- Audio-bedieningstoets
- 6- Display

Voor aangenaam rijden

De geluidsstrekte regelen

E00708700069

VOL (Geluidsstrekte-regelaar)

Draai de VOL-knop (2) met de klok mee om de geluidsstrekte te verhogen en tegen de klok in om de geluidsstrekte te verlagen. De toestand zal op het display (6) worden aangeduid.

De toonhoogte regelen

E00708800640

Druk op de AUDIO-toets (3) om BASS → TRE → FADE → BAL → audiobedieningstoets uit (off) te kiezen. De toestand zal op het display (6) worden aangeduid.

BASS (Regeling lage tonen)

Druk op de audio-bedieningstoets (5) ofwel op ◀◀ ofwel op ▶▶ om de gewenste lage tonen te kiezen.

TRE (Regeling hoge tonen)

Druk op de audio-bedieningstoets (5) ofwel op ◀◀ ofwel op ▶▶ om de gewenste hoge tonen te kiezen.

FADE (balansregeling voor/achter)

Druk op de audio-bedieningstoets (5) ofwel op ◀◀ ofwel op ▶▶ om de geluidsstrekte van de luidsprekers voor en achter in evenwicht te brengen.

BAL (balansregeling links/rechts)

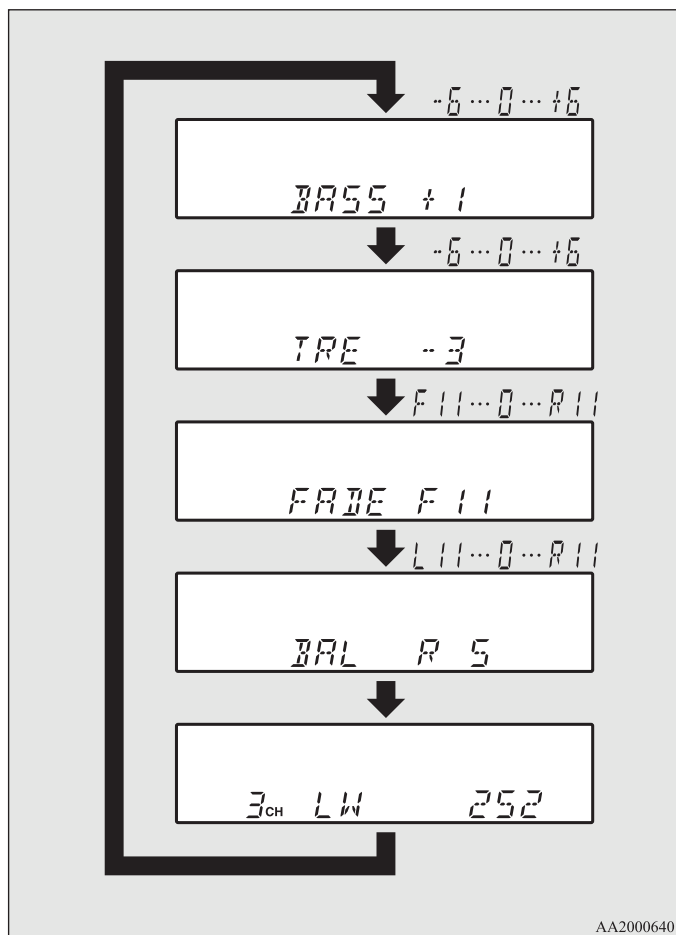
Druk op de audio-bedieningstoets (5) ofwel op ◀◀ ofwel op ▶▶ om de geluidsstrekte van de luidsprekers links en rechts in evenwicht te brengen.

OPMERKING

- De audio-afstelmodus zal worden uitgeschakeld wanneer de radio of de CD-speler worden bediend of wanneer er meer dan 7 seconden lang geen afstelling is gebeurd.

Voor aangenaam rijden

5



5-26

De instellingen van de toonhoogte in het geheugen opslaan

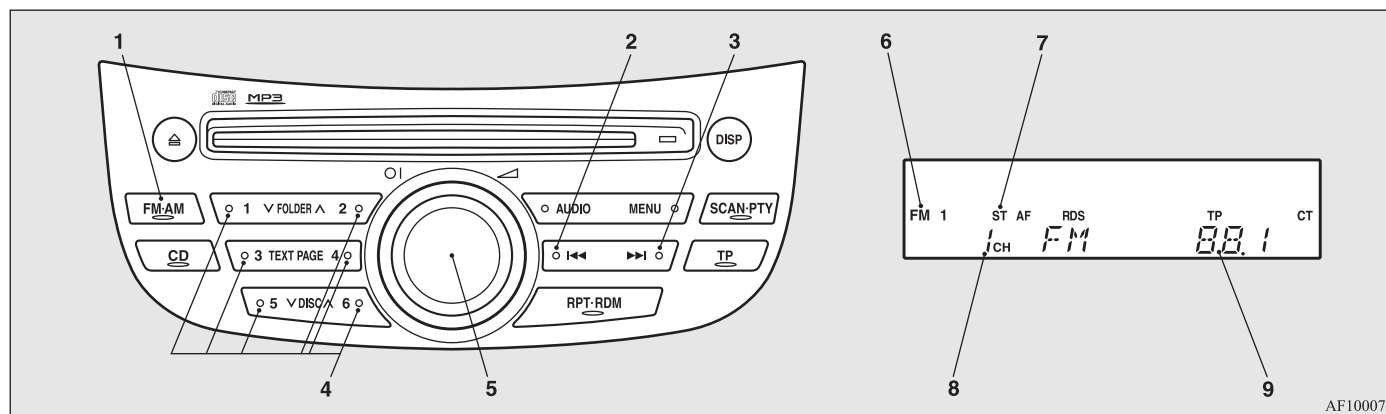
De gekozen instellingen van het audiosysteem (BASS, TRE, FADE, BAL) kunnen in het geheugen worden opgeslagen.

1. Voer de gewenste instellingen uit in de audio-afstelmodus. Zie de paragraaf “De toonhoogte regelen” op pagina 5-25.
2. Druk in de audio-afstelmodus een van de geheugenkeuzetoetsen (4) [1-6] in en houd deze ingedrukt. Als u een bieptoon hoort, is de instelling in het geheugen opgeslagen. Op het display verschijnt het nummer van de toets [SOUND1-SOUND6] waarvoor de instellingen werden opgeslagen.
3. Wanneer u in de toekomst de geheugenkeuzetoets in de audio-afstelmodus lichtjes indrukt, zullen de instellingen die voor die toets werden opgeslagen in werking treden.

Voor aangenaam rijden

Radiobedieningspaneel en -display

E00708900713



AF1000723

- 1- AM/FM-knop (keuze FM/MW/LW)
- 2- TUNE/SEEK-knop (neerwaartse zoek/afstem)
- 3- TUNE/SEEK-knop (opwaartse zoek/afstem)-toets
- 4- Geheugenkeuzetoetsen
- 5- PWR (aan-uit)-schakelaar
- 6- FM-indicator (FM1/FM2/FM3)
- 7- ST-indicator (stereo)
- 8- Display vooraf ingesteld geheugennummer
- 9- Frequentiedisplayvenster

Voor aangenaam rijden

Naar de radio luisteren

E00709000678

1. Druk op de PWR-schakelaar (5) om het audiosysteem aan en af te zetten. Het systeem wordt opnieuw ingeschakeld in de laatst gebruikte functie.
2. Druk de AM/FM-toets (1) in om de gewenste band te kiezen.
3. Druk de TUNE/SEEK-toets (2 of 3) in om op een zender af te stemmen of druk een van de geheugenkeuzetoetsen (4) in om op de zender af te stemmen die voor die toets in het geheugen is opgeslagen.

De radio afstemmen

E00709100565

Automatisch afstemmen

Houd de TUNE/SEEK-toets (2 of 3) ingedrukt tot u een biepgeluid hoort en laat hem dan los. De ontvangst van de gekozen zender zal beginnen.

5

Met de hand afstemmen

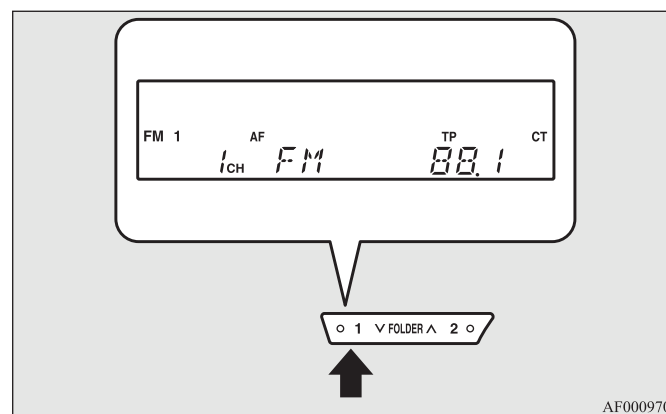
De frequentie verandert telkens als de TUNE/SEEK-toets (2 of 3) wordt ingedrukt. Druk op de toets om de gewenste zender te kiezen.

Frequenties in het geheugen opslaan

E00716100785

Instelling met de hand

U kunt aan de geheugenkeuzetoetsen (4) maximum 18 zenders op de FM-band (6 FM1-, 6 FM2- en 6 FM3-zenders) en telkens 6 zenders op de MW-band en de LW-band toekennen. (Zenders die reeds aan de geheugenkeuzetoetsen zijn toegekend, worden vervangen door eventuele nieuw toegekende zenders.)



AF0009703

Voor aangenaam rijden

Volg de hieronder beschreven stappen.

1. Druk op de TUNE/SEEK-toets (2 of 3) om op de frequentie af te stemmen, die in het geheugen moet worden opgeslagen.
2. Druk ongeveer 4 seconden of langer één van de geheugenkeuzetoetsen (2) in. Terwijl de frequentie in het geheugen wordt ingevoerd, wordt het geluid tijdelijk onderbroken.
Het nummer van de toets die met de invoer in het geheugen overeenstemt en de frequentie worden op het display getoond.
3. Het vooraf ingestelde geheugennummer wordt weer opgeroepen door de toets in te drukken en binnen 2 seconden weer los te laten.

Automatische instelling

Met deze methode worden alle met de hand ingestelde zenders op de voor ontvangst gekozen band vervangen door zenders op dezelfde band die automatisch worden gekozen in volgorde van signaalsterkte. De radio kiest automatisch 6 zenders op de FM-band (alleen FM3-zenders) en telkens 6 zenders op de MW- en op de LW-band.

Volg de hieronder beschreven stappen.

1. Kies de functie radio en houd de AM/FM-toets (1) gedurende 2 seconden of langer ingedrukt. De 6 stations met de grootste signaalsterkte zullen automatisch aan de geheugenkeuzetoetsen (4) worden toegekend, waarbij het station met de laagste frequentie aan de toets met het laagste nummer wordt toegekend.
2. Als u daarna een geheugenkeuzetoets indrukt om een kanaalnummer te kiezen, zal de radio het station beginnen te ontvangen dat aan dat nummer is toegekend.

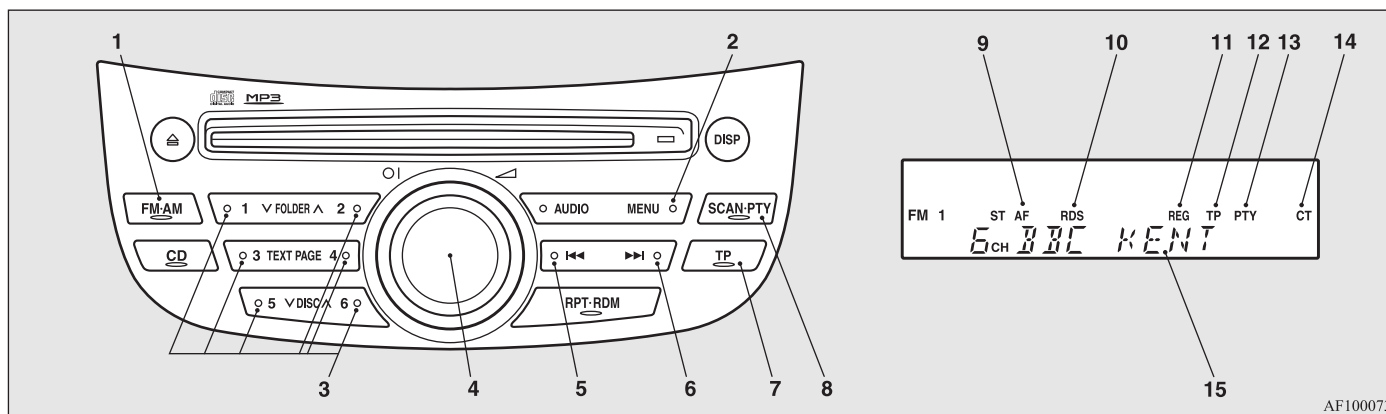
OPMERKING

- Indien u de AM/FM-toets (1) gedurende 2 seconden of langer ingedrukt houdt terwijl u afstemt op de FM1- of FM2-band, zal de radio automatisch overschakelen naar de FM3-band, waar het automatisch zoeken/opslaan zal worden geactiveerd.

Voor aangenaam rijden

Radiogegevenssysteem (RDS)

E00709200247



AF1000736

5

1- AM/FM (FM/AM/LW-selectie)-toets	11- REG (Regionaal programma)-indicator
2- Menutoets	12- TP (Verkeersinformatieprogramma)-indicator
3- Geheugenkeuzetoetsen	13- PTY (Programmatype)-indicator
4- PWR (aan/uit)-schakelaar	14- CT (Tijdstelling)-indicator
5- TUNE/SEEK (Neerwaarts afstemmen/Neerwaarts zoeken)-toets	15- Frequentiedisplayvenster
6- TUNE/SEEK (Opwaarts afstemmen/Opwaarts zoeken)-toets	
7- TP (Verkeersinformatieprogramma)-toets	
8- PTY (Programmatype)-toets	
9- AF (Alternatieve frequenties)-indicator	
10- RDS (Radiogegevenssysteem)-indicator	

Voor aangenaam rijden

RDS gebruikt het PI (programma-identificatie)-signaal en de AF (alternatieve frequentie)-lijst die als aanvulling op de normale FM-radioprogramma's worden uitgezonden, haalt er de FM-zenders uit die hetzelfde programma vanuit het EON (enhanced other network) uitzenden en stemt automatisch af op de zender met het sterkste signaal.

Tijdens een lange rit kunt u zo bijvoorbeeld naar hetzelfde programma blijven luisteren zonder dat u hoeft over te schakelen op een andere zender die hetzelfde programma uitzendt als u het zendbereik verlaat van de zender die u op dat ogenblik aan het beluisteren bent.

De RDS-radio wordt ook gekenmerkt door de beperkte ontvangst van de programmatypes, de verkeersinformatie en noodoproepen die de normale uitzendingen onderbreken, en de beperkte/onbeperkte ontvangst van de regionale programma's.

AF (Alternatieve frequenties)-functie

E00720900016

De AF-functie zoekt een zender die hetzelfde programma uitzendt en kiest de zender met het sterkste signaal uit de AF-lijst. De AF (alternatieve frequenties)-functie wordt altijd aangezet (waarbij de AF-indicator (9) op het display wordt getoond), tenzij u deze functie manueel uitschakelt.

De AF-functie kan worden in- en uitgeschakeld. Zie "Instelling van de functie" op pagina 5-36.

CT (Tijdinstelling)-functie

E00721000014

De klok kan automatisch worden ingesteld met behulp van het signaal van de locale RDS-zenders. Zie "Digitale klok" op pagina 3-17.

REG (Regionaal programma)-functie

E00721100015

De REG-functie beperkt de ontvangst tot zenders die regionale programma's uitzenden.

Regionale programma's en regionale netwerken zijn in verschillende landen en streken anders georganiseerd (ze kunnen worden veranderd naargelang het uur, de regio of het zendbereik); indien u de regionale programma's dus niet automatisch wenst te ontvangen, kunt u REG ON zo instellen dat u geen regionale programma's ontvangt.

De REG-functie kan worden in- en uitgeschakeld (op "ON" of "OFF" gezet).

Zie "Instelling van de functie" op pagina 5-36.

PI (Programma-identificatie)-zoekfunctie

E00721200016

Wanneer u lange afstanden aflegt en de gewenste vooraf ingestelde zender zwak is, zoekt de radio een andere frequentie met dezelfde PI-code in de AF-lijst die hetzelfde programma uitzendt.

Indien er geen frequenties zijn die hetzelfde programma uitzenden, zoekt de radio een frequentie die regionale programma's uitzendt. Als de radio erin slaagt de regionale programma's te zoeken, verschijnt op het display de REG-indicator (11).

Als de radio er niet in slaagt de regionale programma's te zoeken, keert hij terug naar de gewenste vooraf ingestelde zender.

PTY (Programmatype)

E00721300192

De RDS-uitzendingen worden volgens het programmatype (PTY) als volgt onderverdeeld. Gebruik de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) om het gewenste PTY te kiezen.

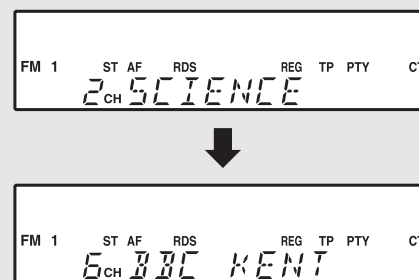
Voor aangenaam rijden

1. NEWS (Nieuws)
2. AFFAIRS (Actualiteit)
3. INFO (Informatie)
4. SPORT
5. EDUCATE (Opvoeding/Leerprogramma's)
6. DRAMA (Toneel)
7. CULTURE (Cultuur)
8. SCIENCE (Wetenschap)
9. VARIED (Gevarieerde programma's)
10. POP M (Popmuziek)
11. ROCK M (Rockmuziek)
12. EASY M (Achtergrondmuziek)
13. LIGHT M (Licht klassieke muziek)
14. CLASSICS (Klassieke muziek)
15. OTHER M (Andere muziek)
16. WEATHER (Weerberichten)
17. FINANCE (Financieel nieuws)
18. CHILDREN (Kinderprogramma's)
19. SOCIAL (Sociaal nieuws)
20. RELIGION (Religieuze programma's)
21. PHONE IN (Opbelprogramma's)
22. TRAVEL (Reisinfo)
23. LEISURE (Vrije tijd)
24. JAZZ
25. COUNTRY
26. NATION M (Nationale muziek)
27. OLDIES
28. FOLK M (Folkmuziek)
29. DOCUMENT

5

Een uitzending van een gewenst programmatype zoeken:

1. Druk op de PTY-toets (8).
2. Druk telkens minder dan 1 seconde lang op de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) om het gewenste programmatype (PTY) te zoeken.
3. Twee seconden na het kiezen van het gewenste programmatype begint de radio naar een uitzending van het door u gekozen programmatype te zoeken. Tijdens het zoeken knippert het geselecteerde "PTY" op het display. Dat betekent dat de radio naar een uitzending van het door u geselecteerde programmatype begint te zoeken.
4. Als de radio een zender met het gewenste programmatype opvangt, vermeldt het display de naam van de zender.



AA0024712

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- Als de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) langer dan 1 seconde wordt ingedrukt, probeert de radio een andere uitzending van hetzelfde programmatype te vinden als het type dat op dat ogenblik wordt beluisterd.
- Als er geen zender met het door u gewenste PTY wordt gevonden, zal op het display ongeveer 5 seconden lang "EMPTY" verschijnen, waarna de radio terug op de vorige zender zal afstemmen.

Opslaan van programmatypes in het geheugen

E00721400122

Er kunnen maximaal 6 programmatypes in het geheugen worden opgeslagen.

Volg de hieronder beschreven stappen.

1. Druk op de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) om op het programmatype af te stemmen, dat in het geheugen moet worden opgeslagen.
2. Druk ongeveer 2 seconden of langer één van de geheugenkeuzetoetsen (3) in. Terwijl het programmatype in het geheugen wordt ingevoerd, wordt het geluid tijdelijk onderbroken. Het nummer van de toets die met de invoering in het geheugen overeenstemt en het programmatype worden op het display getoond.
3. Het vooraf ingestelde geheugennummer wordt weer opgeroepen door de toets in te drukken en binnen ongeveer 2 seconden weer los te laten.

De taal van het programmatype-display veranderen

E00721500181

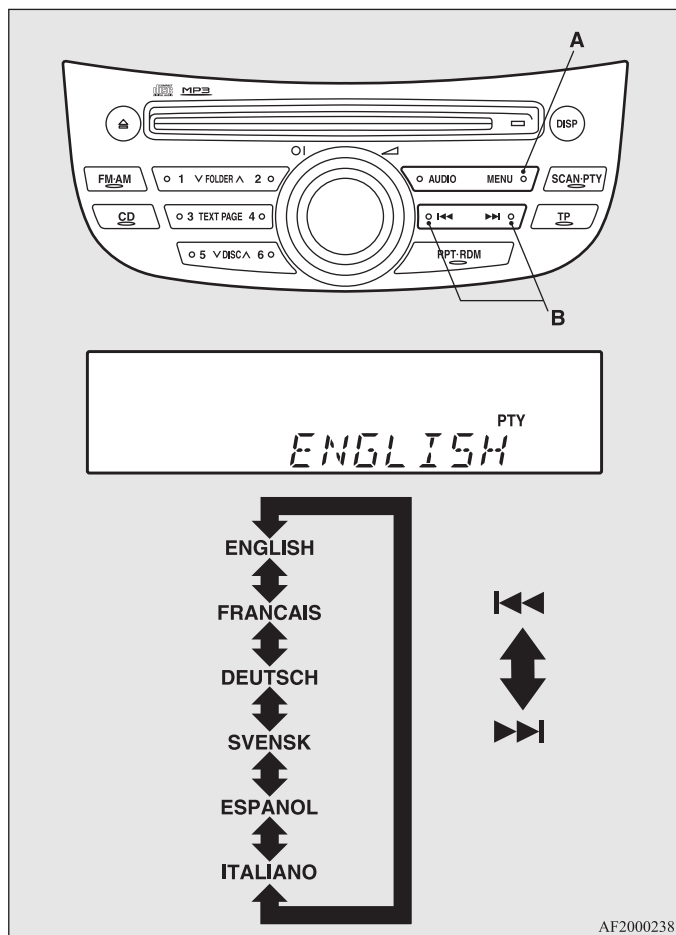
U kunt de door u gewenste taal kiezen uit Engels, Frans, Duits, Zweeds, Spaans en Italiaans.

1. Druk op de toets "MENU" (A) om de taal van het PTY-display te kiezen.
Zie "Instelling van de functie" op pagina 5-36.
2. Druk op de audio-bedieningstoets (B) om een taal te kiezen.

OPMERKING

- Nadat u een functie hebt gekozen, kunt u de instelling van de functie verlaten door een van de volgende stappen uit te voeren:
 - Druk de toets "MENU" gedurende minstens 2 seconden in.
 - Voer gedurende 7 seconden niets in.

Voor aangenaam rijden



5-34

Verkeersinformatie

E00721600179

De radio zal tijdens de ontvangst van FM-uitzendingen of het afspelen van compact discs automatisch op uitzendingen met verkeersinformatie afstemmen.

Volg de onderstaande aanwijzingen om deze functie te kiezen.

1. Druk op de TP-toets (7). Het display vermeldt dan "TP" (12). Als er RDS-gegevens kunnen worden gelezen, verschijnt de aanduiding "RDS" (10) op het display. Als dit niet het geval is, verschijnt op het display ongeveer 5 seconden lang "NO RDS".
2. Als de radio verkeersinformatie vindt op de zender die op dat ogenblik wordt beluisterd of op een andere zender, zal op het display 5 seconden lang "TRAF INF" verschijnen, gevolgd door de aanduiding van de frequentie gedurende 2 seconden. Daarna verschijnt op het display de naam van de zender die de verkeersinformatie uitzendt waarnaar u zult luisteren. De geluidsterkte is afzonderlijk ingesteld voor het beluisteren van normale audioprogramma's en voor het beluisteren van verkeersinformatie. De geluidsterkte zal dan ook automatisch overschakelen naar die welke was ingesteld toen voor het laatst verkeersinformatie werd ontvangen. Nadat de verkeersinformatie afgelopen is, zal de radio terugkeren naar het programma dat voordien werd ontvangen en naar de geluidsterkte van dat programma.
3. Druk op de TP-toets (7) om naar de vorige toestand terug te gaan.

OPMERKING

- Terwijl de aanduiding "TP" oplicht, stopt de radio alleen bij TP-zenders, zelfs als de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) wordt ingedrukt.

Voor aangenaam rijden

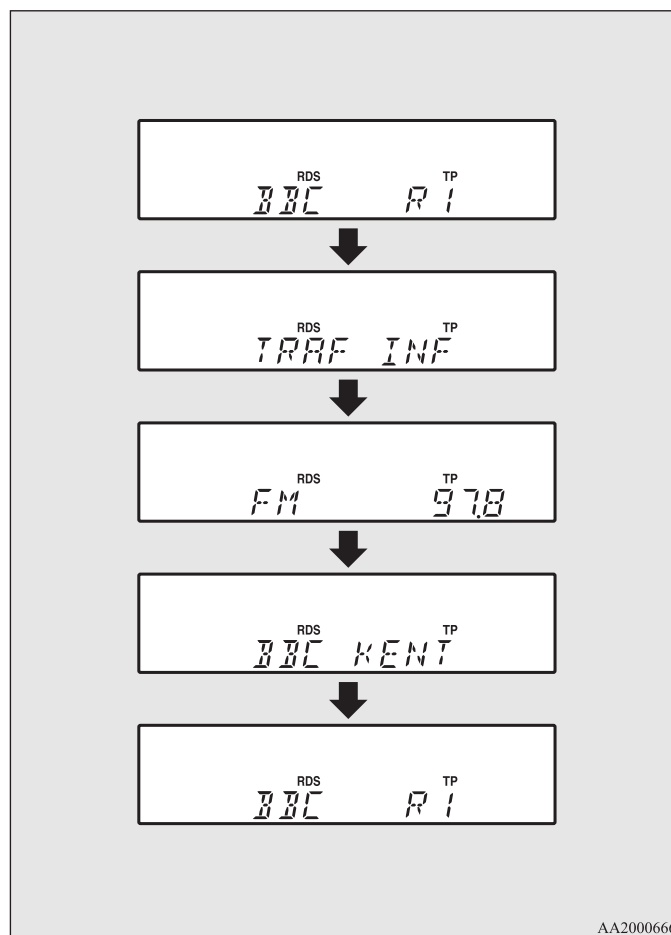
TP (Verkeersinformatie)-zoekfunctie

E00721800012

De stand-byfunctie voor verkeersinformatie wordt aangezet (waarbij de TP-indicator (12) op het display wordt getoond) en ongeveer 45 seconden nadat de RDS-indicator (10) wordt uitgeschakeld omdat het signaal te zwak is of omdat wordt overgeschakeld van een TP-zender naar een zender die geen verkeersinformatie uitzendt, zal het biepgeluid 5 maal te horen zijn en zal op alle frequenties automatisch een TP-zender worden gezocht.

De TP-zoekfunctie kan worden in- en uitgeschakeld (op "ON" en "OFF" gezet).

Zie "Instelling van de functie" op pagina 5-36.

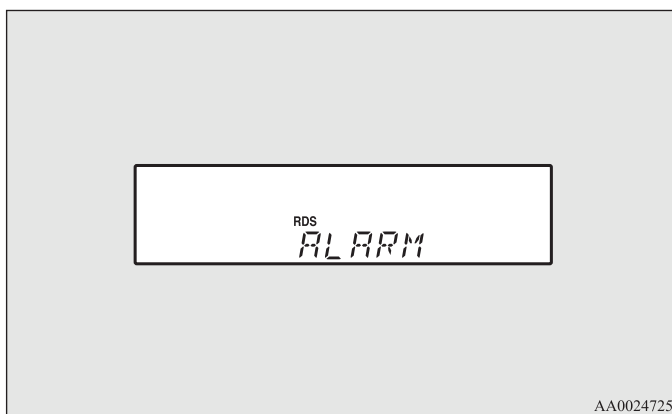


AA2000666

Voor aangenaam rijden

Uitzendingen met noodoproepen

E00721700011



AA0024725

5

Als er een uitzending met een noodoproep wordt ontvangen tijdens de ontvangst van een FM-uitzending of tijdens het afspelen van een compact disc terwijl het contactslot in de stand “ACC” of “ON” staat, zal op het display “ALARM” verschijnen en zal het programma dat u aan het beluisteren bent worden onderbroken. De geluidssterkte is afzonderlijk ingesteld voor het beluisteren van normale audioprogramma's en voor het beluisteren van uitzendingen met noodoproepen. De geluidssterkte zal dan ook automatisch overschakelen naar die welke was ingesteld toen voor het laatst een uitzending met een noodoproep of met verkeersinformatie werd ontvangen. Nadat de uitzending met noodoproep is afgelopen, zal de radio naar het programma dat voordien werd ontvangen en naar de geluidssterkte van dat programma terugkeren.

5-36

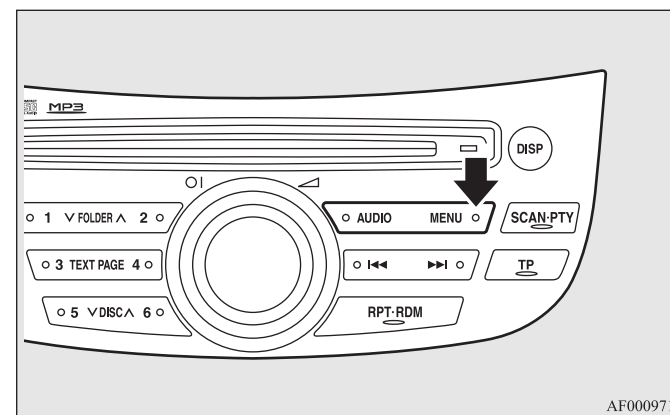
Instellen functiemodus

E00722500175

U kunt de volgende functies wijzigen:

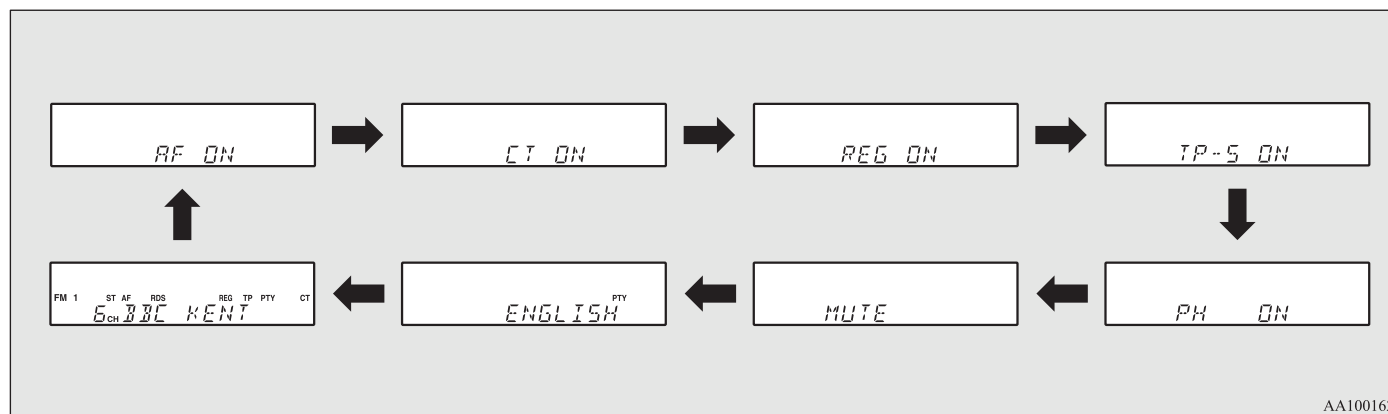
- AF
- CT
- REG
- TP-S
- Taal van het PTY-display

1. Druk op de “MENU”-toets (A) om functiemodus instellen te selecteren.



AF0009716

Voor aangenaam rijden



2. Druk herhaaldelijk op de “MENU”-toets om de modus te selecteren die u wenst te wijzigen. De volgorde is: AF → CT → REG → TP-S → PH → MUTE → Taal van het PTY-display → Functiemodus instellen UIT.

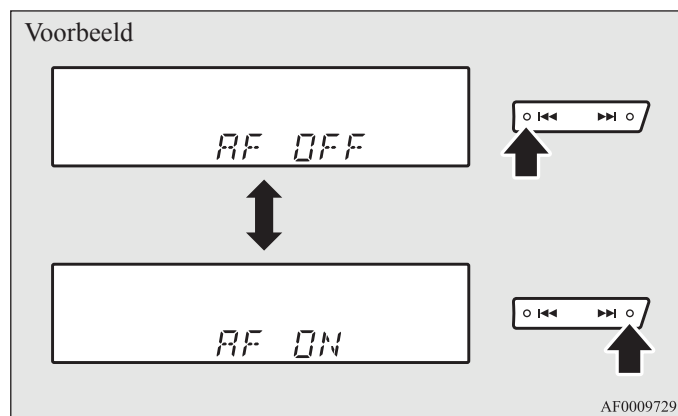
OPMERKING

- Hoewel de functies “PH” en “MUTE” op het display verschijnen zijn deze functies niet beschikbaar.

Voor aangenaam rijden

3. Selecteer de gewenste instelling voor elke modus die IN- of UITgeschakeld moet worden zoals hieronder aangegeven.

De instelling verschijnt op het display.



5

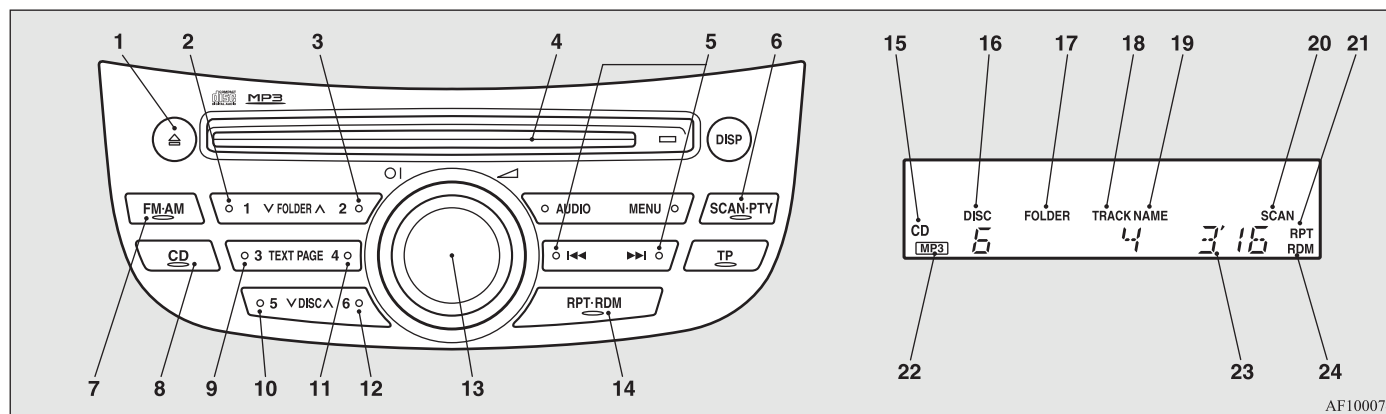
OPMERKING

- Nadat u een modus heeft geselecteerd, kunt u instellen functiemodus verlaten door een van onderstaande acties uit te voeren:
 - Druk minstens 2 seconden op de “MENU”-toets.
 - Voer 7 seconden lang geen enkele handeling uit.
- Voor instructies om de taal van het PTY-display in te stellen, zie “De taal van het PTY-display wijzigen” op bladzijde 5-33.

Voor aangenaam rijden

Bedieningspaneel en display CD-speler

E00709500673



AF1000749

- 1- CD-uitwerptoets
- 2- FOLDER (map omlaag)-toets
- 3- FOLDER (map omhoog)-toets
- 4- CD-invoergleuf
- 5- TRACK (Nummer omlaag/omhoog)-toets
- 6- SCAN-toets
- 7- AM/FM (FM/AM/LW-selectie)-toets
- 8- CD (CD-omschakelingsfunctie)-toets
- 9- TEXT (titels tonen)-toets
- 10- DISC (disc omlaag)-toets*
- 11- PAGE (titels doorbladeren)-toets
- 12- DISC (disc omhoog)-toets*
- 13- PWR (aan/uit)-schakelaar
- 14- RPT/RDM (Herhalen/Willekeurig afspelen)-toets
- 15- CD-indicator

- 16- DISC-indicator*
- 17- FOLDER-indicator (Mapindicator)
- 18- TRACK-indicator (Nummerindicator)
- 19- NAME-indicator (Naamindicator)
- 20- SCAN-indicator
- 21- RPT (Herhaalfunctie)-indicator
- 22- MP3-indicator
- 23- Weergave afspeeltijd nummer
- 24- RDM (Willekeurige afspeelfunctie)-indicator

* Werkt alleen indien uitgerust met een automatische CD-wisselaar.

Voor aangenaam rijden

Een CD beluisteren

E00709601004

Met een CD-speler

1. Voer de disc in met het etiket naar boven.
Wanneer een disc wordt ingevoerd, licht de CD-indicator (16) op en begint de CD-speler te spelen, zelfs als u op dat moment naar de radio aan het luisteren bent. De CD-speler begint ook te spelen als de CD-toets (8) wordt ingedrukt terwijl er een disc in de speler steekt, zelfs als u op dat moment naar de radio aan het luisteren bent.

OPMERKING

- Als het systeem met een automatische CD-wisselaar is uitgerust, schakelt het systeem over van de CD-spelerfunctie naar de automatische CD-wisselaarfunctie en omgekeerd telkens de CD-toets (8) wordt ingedrukt.
2. Om de geluidssterkte en de toonhoogte te regelen, zie “De geluidssterkte regelen” op pagina 5-25 en “De toonhoogte regelen” op pagina 5-25.

OPMERKING

- U hebt de adapter niet nodig om 8 cm compact discs af te spelen. Voer de disc in het midden van de CD-invoergleuf in.
- Voor meer informatie over de behandeling van CD's, zie “Behandeling van compact discs” op pagina 5-51.

De CD snel vooruit-/terugspoelen

Druk de TRACK-toets (5) in om de CD snel vooruit of terug te spoelen.

Snel vooruitspoelen

U kunt de CD snel vooruitspoelen door op de ►►-kant van de TRACK-toets (5) te drukken. Terwijl de toets ingedrukt wordt gehouden, wordt de CD snel vooruitgespoeld.

Snel terugspoelen

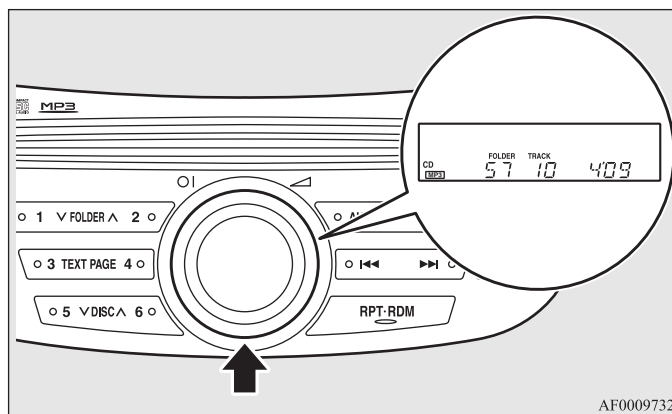
U kunt de CD snel terugspoelen door op de ◀◀-kant van de TRACK-toets (5) te drukken. Terwijl de toets ingedrukt wordt gehouden, wordt de CD snel teruggespoeld.

OPMERKING

- Nadat u de CD snel vooruit-/teruggespoeld hebt, kan er een verschil zijn in de aangegeven afspeeltijd.

Een MP3-CD beluisteren

Met deze CD-speler kunt u MP3 (MPEG Audio Layer-3)-bestanden afspelen die zijn opgenomen op CD-ROM's, CD-R's (beschrijfbaar CD's) en CD-RW's (herschrijfbaar CD's) in de ISO9660-formaten Level 1/Level 2, Joliet en Romeo. Elke CD kan maximaal 16 bomen, 100 mappen en 255 bestanden per CD bevatten. Tijdens het afspelen van een MP3 kan de eenheid ID3-taginformatie op het scherm tonen. Voor meer informatie over ID3-tag, zie "Scherm voor CD-tekst en MP3-titels" op pagina 5-45.



1. Een CD met MP3-bestanden in de invoergleuf steken.
2. Druk gedurende 2 seconden of langer op de CD-toets (8) om over te schakelen van de normale muziek-CD-functie naar de MP3-CD-functie. Op het scherm verschijnt "READING" en het afspelen begint. Het volgnummer van de map en van het nummer verschijnen op het scherm.

OPMERKING

- Terwijl u een CD beluistert waarop zowel CD-DA- (CD-Digital Audio) als MP3-bestanden zijn opgenomen, kunt u overschakelen tussen het lezen van CD-DA-bestanden, het lezen van MP3-bestanden en AUX (auxiliary input/bijkomende ingang) door de CD-toets gedurende 2 seconden of langer in te drukken (tot u een pieptoon hoort).
- Met een CD die zowel CD-DA- als MP3-bestanden bevat, worden de CD-DA-bestanden automatisch eerst afgespeeld.
- De geluidskwaliteit bij het afspelen verschilt naargelang van de opnamesoftware en de bit rate (transmissiesnelheid). Voor meer details, zie de gebruikershandleiding van uw opnamesoftware.
- Naargelang van de configuraties van bestanden/mappen op een CD, kan het een tijdje duren alvorens het afspelen begint.
- MP3-opnamesoftware en schrijfssoftware worden niet meegeleverd met dit toestel.
- U kunt moeilijkheden ondervinden om een MP3 af te spelen of om de informatie van MP3-bestanden die met sommige schrijfssoftwarepakketten of CD-recorders (CD-R/RW-drivers) zijn opgenomen op het scherm te doen verschijnen.
- Indien u op een CD te veel mappen of bestanden opneemt die geen MP3-bestanden zijn, kan het een tijdje duren alvorens het afspelen begint.
- Met dit toestel kunnen geen MP3-bestanden worden opgenomen.
- Voor informatie over CD-R's/RW's, zie "Opmerkingen over CD-R's/RW's" op pagina 5-53.

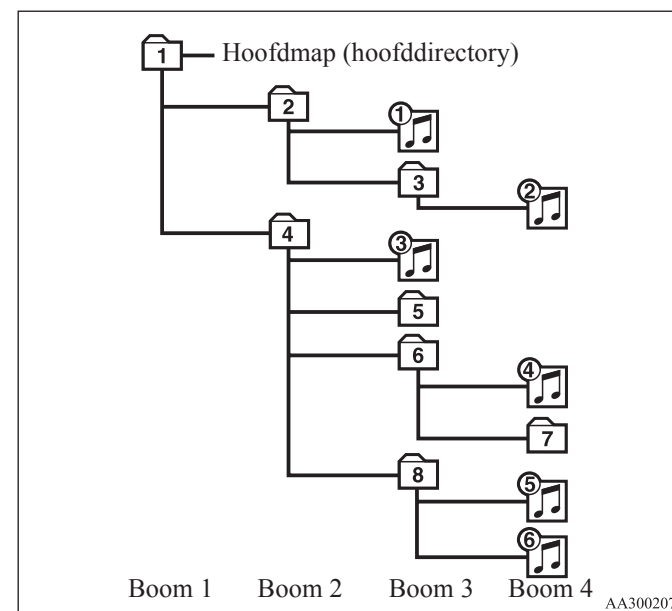
Voor aangenaam rijden

⚠ OPGELET

- Als u probeert om een bestand af te spelen dat geen MP3-formaat heeft, maar wel een bestandsnaam met de extensie “.mp3”, kan er een storend lawaai uit de luidsprekers komen, kunnen de luidsprekers worden beschadigd en kan ook uw gehoor daarvan schade ondervinden.

5

Volgorde van de mapselectie/afspeelvolgorde van MP3-bestanden (Voorbeeld)



Mapkeuze

In de volgorde



Bestandskeuze

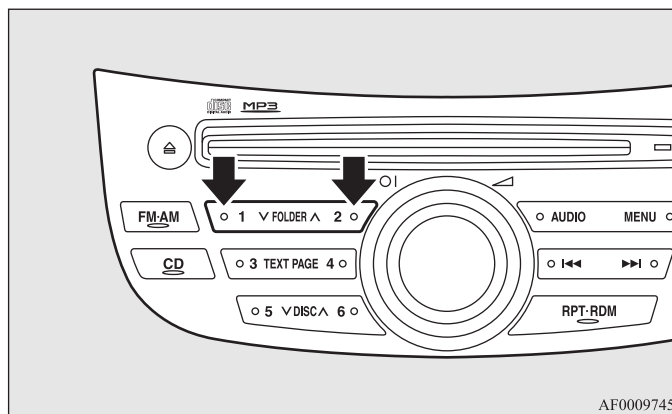
In de volgorde



Voor aangenaam rijden

Een gewenste map kiezen (alleen voor MP3-CD's)

U kunt de door u gewenste map kiezen door de FOLDER-toetsen (2 of 3) in te drukken.



Map omhoog

Druk op de FOLDER-toets (3) tot het gewenste mapnummer op het scherm verschijnt.

Map omlaag

Druk op de FOLDER-toets (2) tot het gewenste mapnummer op het scherm verschijnt.

Een gewenst nummer kiezen

U kunt het gewenste nummer kiezen met behulp van de TRACK-toets (5).

Nummer omhoog

Druk herhaalde malen op de ►►-kant van de TRACK-toets (5) tot het gewenste nummer op het scherm verschijnt.

Nummer omlaag

Druk herhaalde malen op de ◀◀-kant van de TRACK-toets (5) tot het gewenste nummer op het scherm verschijnt.

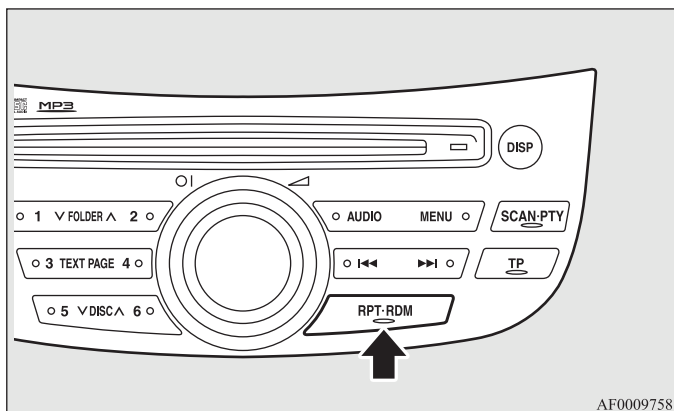
OPMERKING

- Door de ◀◀-kant van de TRACK-toets (5) eenmaal in te drukken tijdens het afspelen van het nummer, begint de CD-speler het nummer opnieuw vanaf het begin af te spelen.

Voor aangenaam rijden

Een nummer herhalen

Druk de RPT/RDM-toets (14) kort in terwijl het nummer aan het afspelen is. Gedurende enkele ogenblikken verschijnt op het scherm "RPT". Druk de RPT/RDM-toets tweemaal in om de herhaalfunctie uit te schakelen.



5

OPMERKING

- De herhaalfunctie wordt uitgeschakeld door de TRACK-toets (5), de SCAN-toets (6) of de CD-uitwerptoets (1) in te drukken.
- Bij een CD die zowel CD-DA- als MP3-bestanden bevat, worden door het indrukken van de herhaaltoets enkel bestanden met hetzelfde formaat (alleen CD-DA- of alleen MP3-bestanden) herhaald.

De volgorde van de af te spelen nummers veranderen

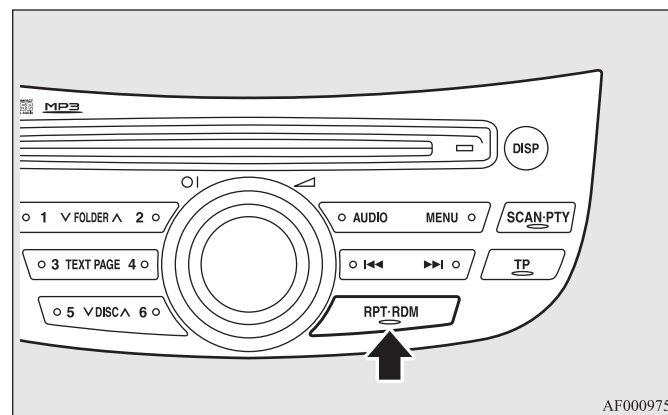
Willekeurig afspelen van een CD (alleen voor muziek-CD's)

Druk de RPT/RDM-toets (14) kort in. Op het scherm verschijnt "RDM". De nummers op de op dat ogenblik gekozen CD worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Druk opnieuw op de RPT/RDM-toets om willekeurige afspelfunctie uit te schakelen.

Willekeurig afspelen van alle mappen op een CD (alleen voor MP3-CD's)

Druk de RPT/RDM-toets (14) kort in. Op het scherm verschijnt "RDM". De nummers op de op dat ogenblik gekozen CD worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Druk opnieuw op de RPT/RDM-toets om willekeurige afspelfunctie uit te schakelen.



Voor aangenaam rijden**OPMERKING**

- De willekeurige afspeelfunctie wordt uitgeschakeld door de SCAN-toets (6) of de CD-uitwerptoets (1) in te drukken.
- Bij een CD die zowel CD-DA- als MP3-bestanden bevat, worden met de willekeurige afspeelfunctie enkel bestanden met hetzelfde formaat (alleen CD-DA- of alleen MP3-bestanden) in willekeurige volgorde afgespeeld.

Het begin van elk nummer op een CD zoeken en afspelen

Druk op de SCAN-toets (6). Op het scherm verschijnt “SCAN” en de CD-speler speelt de eerste 10 seconden van elk nummer op de gekozen CD af.

Het volgnummer van het afgespeelde nummer knippert terwijl de scanfunctie is ingeschakeld. Druk opnieuw op de SCAN-toets om de scanfunctie te verlaten.

OPMERKING

- Nadat alle nummers op de CD werden gescand, wordt de CD opnieuw afgespeeld vanaf het begin van het nummer dat aan het afspelen was toen met het scannen werd begonnen.
- De scanfunctie wordt uitgeschakeld door radio of CD te kiezen en de RPT/RDM-toets (14), de TRACK-toets (5) of de CD-uitwerptoets (1) in te drukken.
- Bij een CD die zowel CD-DA- als MP3-bestanden bevat, worden met de scanfunctie enkel bestanden met hetzelfde formaat (alleen CD-DA- of alleen MP3-bestanden) afgespeeld.

5***Een CD uitwerpen***

Wanneer de CD-uitwerptoets (1) wordt ingedrukt, stopt de disc automatisch en wordt uit de gleuf geworpen. Het systeem schakelt automatisch over op radio.

Schermb voor CD-tekst en MP3-titels

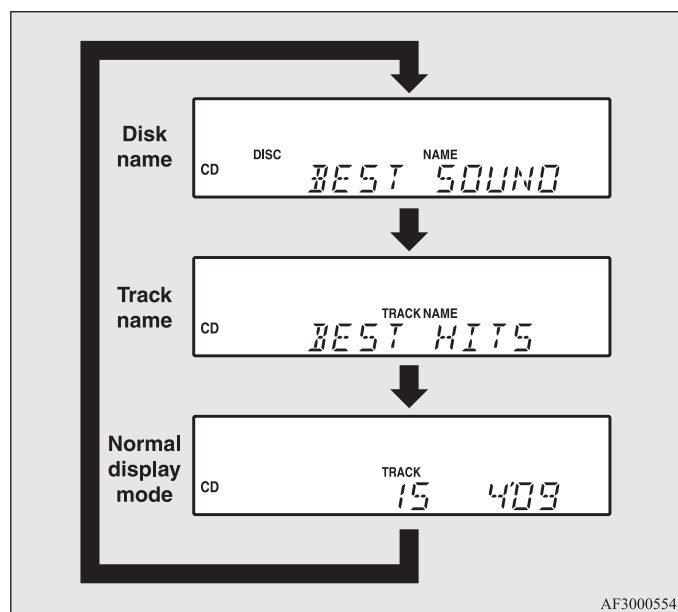
E00725000298

Deze CD-speler kan CD-tekst en MP3-titels weergeven, met inbegrip van ID3-taginformatie.

Voor aangenaam rijden

CD-tekst

De CD-speler kan titels van discs en nummers weergeven voor discs die met informatie over titels van discs en nummers werden gecodeerd. Druk herhaalde malen op de TEXT-toets (9) om keuzes te maken in de volgende volgorde: naam disc → naam nummer → normale displayfunctie.

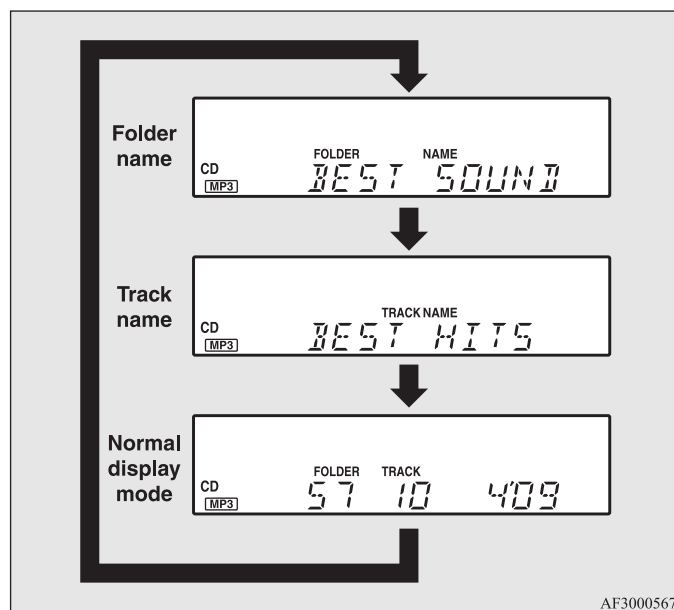


OPMERKING

- Het scherm kan tot 10 tekens weergeven. Indien de naam van een disc of van een nummer meer dan 10 tekens telt, druk dan de PAGE-toets (11) in om de volgende 10 tekens te bekijken.
- Als er geen informatie over het nummer kan worden getoond, verschijnt op het scherm de mededeling “NO TITLE”.
- Tekens die de CD-speler niet kan weergeven, worden getoond als een asterisk.

MP3-titel

De CD-speler kan titels van mappen en nummers weergeven voor discs die met informatie over mappen en nummers werden gecodeerd. Druk herhaalde malen gedurende minder dan 1 seconde op de TEXT-toets (9) om keuzes te maken in de volgende volgorde: naam map → naam nummer → normale displayfunctie.

**ID3-taginformatie**

De CD-speler kan ID3-taginformatie weergeven voor bestanden die met ID3-taginformatie werden opgenomen.

1. Druk gedurende 2 seconden of langer op de TEXT-toets (9) om over te schakelen naar de ID3-taginformatie. Op het scherm verschijnt de aanduiding "TAG".
2. Druk vervolgens herhaalde malen gedurende minder dan 1 seconde op de DISP-toets om keuzes te maken in de volgende volgorde: naam album → naam nummer → naam artiest → normale displayfunctie.

OPMERKING

- Druk de TEXT-toets (9) opnieuw gedurende 2 seconden of langer in om van de ID3-taginformatie terug te gaan naar de naam van de map.
- Als er geen informatie over het nummer kan worden getoond, verschijnt op het scherm de mededeling "NO TITLE".
- Het scherm kan tot 10 tekens weergeven. Indien de naam van een map, de naam van een nummer of een onderdeel van de ID3-taginformatie meer dan 10 tekens telt, druk dan op de PAGE-toets (11) om de volgende 10 tekens te bekijken.
- Namen van mappen en van nummers kunnen telkens worden weergegeven tot een lengte van 10 tekens. Onderdelen van de ID3-taginformatie kunnen telkens worden weergegeven tot een lengte van 10 tekens.
- Tekens die de CD-speler niet kan weergeven, worden getoond als een asterisk.



Voor aangenaam rijden

Met een automatische CD-wisselaar

1. Als u op de CD-toets (11) drukt, wordt de automatische CD-wisselaarfunctie gekozen en begint het afspelen.
2. Om de geluidssterkte en de toonhoogte te regelen, zie “De geluidssterkte regelen” op pagina 5-25 en “De toonhoogte regelen” op pagina 5-25.
3. Om de CD-speler uit te zetten, moet u de PWR-knop (13) indrukken of op de radiofunctie overschakelen door de AM/FM-toets (7) in te drukken.
4. Voor meer informatie over de behandeling van CD's, zie “Behandeling van compact discs” op pagina 5-51.

Een gewenste disc kiezen (alleen met automatische CD-wisselaar)

U kunt uw keuze maken met behulp van de DISC-toetsen (10 of 12).

Disc omhoog

Druk de DISC-toets (12) in tot u de gewenste disc hebt bereikt. De DISC-indicator (16) toont het nummer van de gekozen disc.

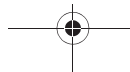
5

Disc omlaag

Druk de DISC-toets (10) in tot u de gewenste disc hebt bereikt. De DISC-indicator (16) toont het nummer van de gekozen disc.



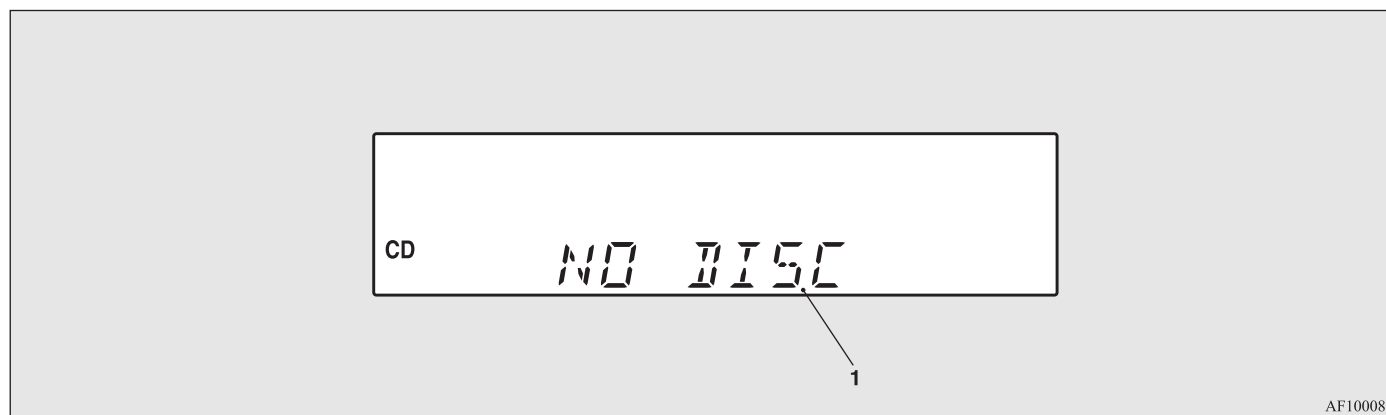
5-48



Voor aangenaam rijden

Foutcodes

E00710100695



AF1000853

Als er een foutcode (1) op het displayvenster verschijnt, doe dan wat in de onderstaande tabel is aangegeven.

Foutaanduiding	Probleem	Omschrijving	
EJ	Geen magazijn ingevoerd	Er bevindt zich geen magazijn in de wisselaar.	Voer magazijn in de wisselaar in.
NO DISC	Geen CD ingevoerd	Er bevindt zich geen CD in de CD-speler.	Voer disc in.
E 01	Instellingsfout	De CD is niet juist ingevoerd of er bevindt zich condensatie op de CD.	Voer de CD in met het etiket naar boven. Verwijder de condensatie van de CD.
E 02	CD-fout	De CD is vuil, bekrast of vervormd, ofwel trilt het voertuig te erg.	Reinig of vervang de CD. Probeer opnieuw nadat de trillingen zijn opgehouden.

5

Voor aangenaam rijden

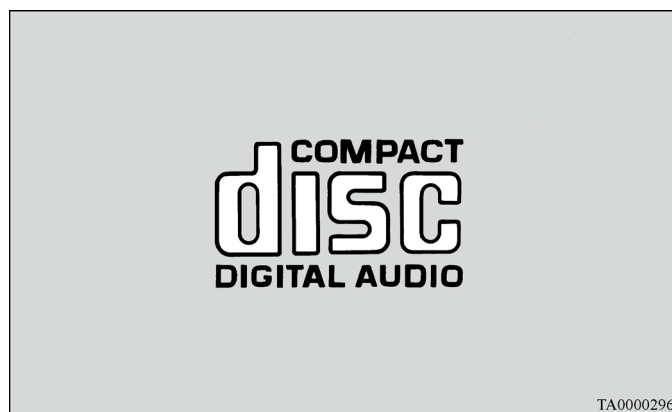
Foutaanduiding	Probleem	Omschrijving	
E 03	Mechanische fout	Fout bij het invoeren of uitwerpen. Het opnamemechanisme bevindt zich niet in de juiste positie.	Werp de CD uit en voer hem opnieuw in. Indien de CD niet wordt uitgeworpen, laat de uitrusting dan nakijken door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
E HOT	Hoge temperatuur	Interne bescherming tegen hoge temperaturen.	Laat de radio gedurende ongeveer 30 minuten afkoelen.
E	Fout bij de overdracht of de stroomtoevoer	Fout bij de overdracht tussen het externe apparaat en het audiosysteem. Foute stroomtoevoer naar het externe apparaat.	Raadpleeg een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Voor aangenaam rijden

Behandeling van compact discs

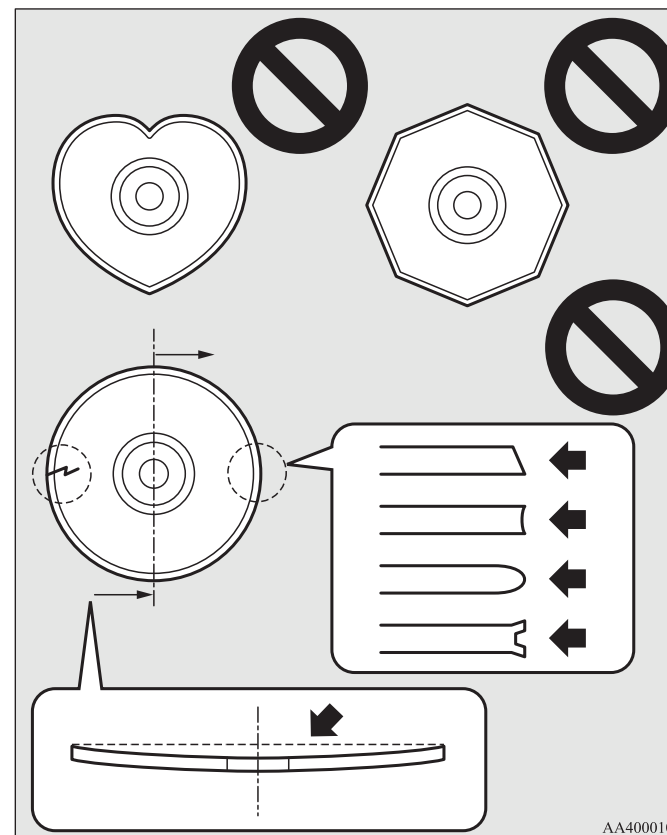
E00723000193

- Gebruik met deze CD-speler alleen compact discs met het merkteken dat op de onderstaande afbeelding wordt getoond. (Het afspelen van CD-R of CD-RW discs kan problemen opleveren.)



TA0000296

- Door vervormde of beschadigde compact discs (bijvoorbeeld gebarsten CD's) of compact discs van lage kwaliteit (bijvoorbeeld kromgetrokken of oneffen CD's) te gebruiken, zoals hieronder getoond, zal de CD-speler worden beschadigd.



AA4000107

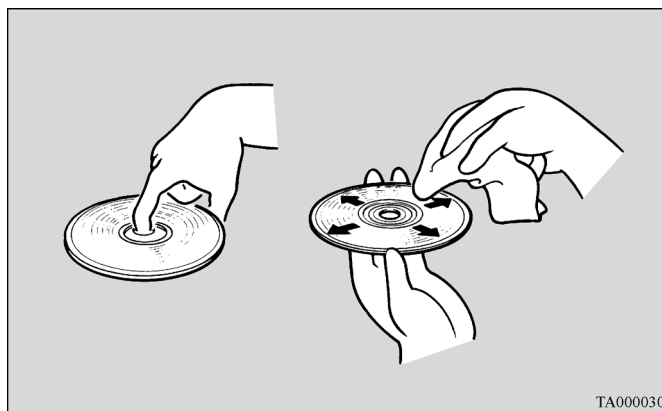
Voor aangenaam rijden

- Onder de volgende omstandigheden kan er zich vocht vormen op de discs en binnenin het audiosysteem, waardoor een normale werking niet meer mogelijk is.
 - Bij een hoge luchtvochtigheid (bijvoorbeeld als het regent).
 - Als de temperatuur plots stijgt, zoals net nadat de verwarming bij koud weer is aangezet.

Wacht in dergelijke gevallen tot het vocht tijd heeft gehad om op te drogen.

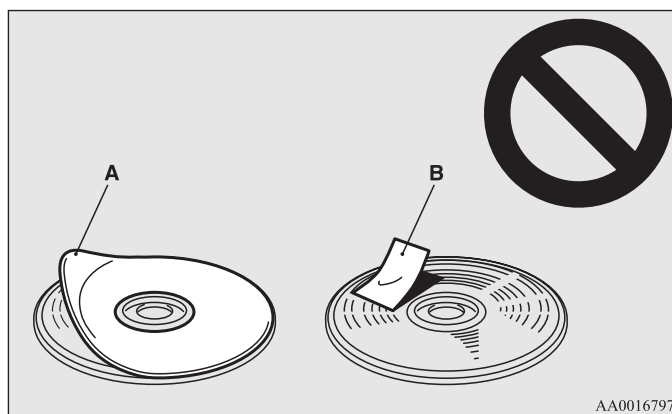
- Wanneer zeer zware trillingen worden uitgeoefend op de CD-speler, bijvoorbeeld bij het rijden op onverharde wegen, kan het dat het vooruit- en achteruitspoelen niet behoorlijk werkt.
- Bewaar compact discs altijd in hun eigen hoes. Leg compact discs nooit in rechtstreeks zonlicht of op eender welke andere plaats met een hoge temperatuur of vochtigheidsgraad.
- Raak nooit het oppervlak van een compact disc aan waarop geen etiket is gekleefd. Daardoor zou het oppervlak van de disc worden beschadigd, wat de geluidskwaliteit negatief kan beïnvloeden. Wanneer u een compact disc vastneemt, houd deze dan altijd geklemd tussen de buitenste rand en de opening in het midden.

- Gebruik een zachte, schone en droge doek om CD's te reinigen. Veeg rechtstreeks van de opening in het midden naar de buitenste rand. Veeg niet met cirkelvormige bewegingen. Gebruik nooit substanties als benzine, verfverdunner, spuitbusreinigers voor CD's of antistatische stoffen om een disc te reinigen.



- Gebruik geen balpen, viltstift, potlood enz. om op het etiket van een disc te schrijven.

- Kleef geen bijkomende etiketten (A) of stickers (B) op compact discs. Gebruik ook nooit compact discs waarvan het etiket of de sticker begint af te pellen noch compact discs die kleverig of op een andere manier bevuild zijn door afgepelde etiketten of stickers. Indien u dergelijke compact discs gebruikt, zou het kunnen dat de CD-speler niet meer behoorlijk werkt en dat u de compact disc niet meer kunt uitwerpen.



Opmerkingen over CD-R's/RW's

E00725100026

- Het kan eventueel moeilijk zijn om sommige CD-R/RW-discs af te spelen die op CD-recorders (CD-R/RW-drives) werden opgenomen, hetzij wegens hun opnamekenmerken, hetzij wegens vuil, vingerafdrukken, krassen enz. op het oppervlak van de disc.
- CD-R/RW-discs zijn minder goed bestand tegen hoge temperaturen en tegen hoge vochtigheid dan gewone muziek-CD's. Als u ze gedurende lange tijd in uw voertuig laat liggen, kunnen ze worden beschadigd en kan het onmogelijk worden om ze af te spelen.
- Eventueel zal het apparaat een CD-R/RW die werd aangemaakt met een combinatie van schrijfsoftware, een CD-recorder (CD-R/RW-drive) en een disc niet behoorlijk kunnen afspelen, indien deze niet compatibel zijn met elkaar.
- Deze speler kan de CD-R/RW-discs niet afspelen als de sessie niet werd beëindigd.
- Deze speler kan geen CD-R/RW-discs afspelen die andere dan CD-DA- of MP3-gegevens bevatten (Video-CD enz.).
- Leef altijd de aanwijzingen voor de behandeling van CD-R/RW-discs na.

Voor aangenaam rijden

WAARSCHUWING

- Met de CD-speler werken op een andere manier dan hier uitdrukkelijk aangegeven, zou tot een gevaarlijke blootstelling aan straling kunnen leiden. Verwijder de afdekking van de CD-speler niet en probeer hem nooit zelf te herstellen. De onderdelen binnenin de CD-speler kunnen niet door de gebruiker worden onderhouden of hersteld. In geval van defect raden wij u aan om de CD-speler te laten controleren.

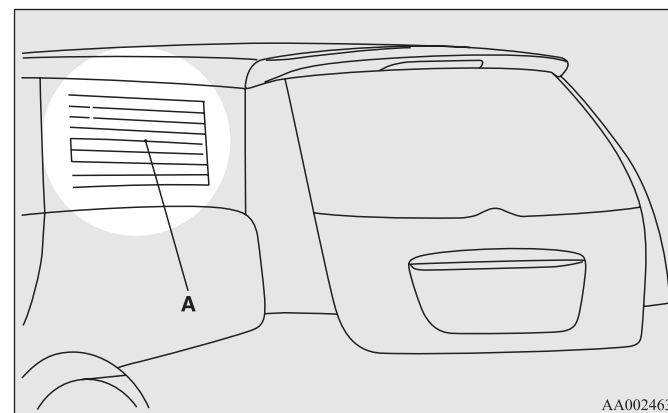
5

Antenne

E00710500064

Ruitantenne

De antennedraad is in het zijraampje links achteraan gedrukt.



A- Antennedraad

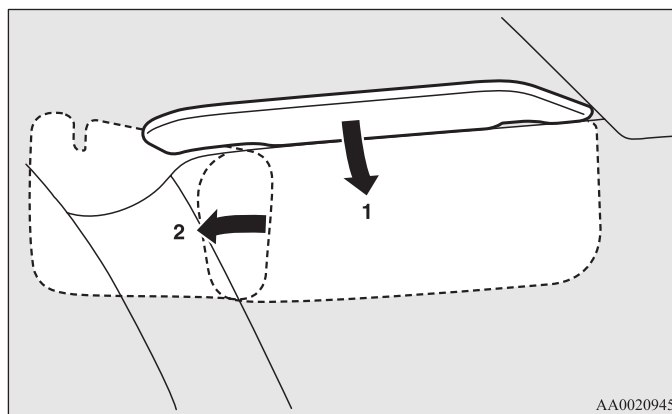
OPMERKING

- Wanneer u het zijraampje links achteraan reinigt, veeg dan met een zachte doek in de lengterichting van de antennedraad om deze niet te beschadigen.

Voor aangenaam rijden

Zonneklep

E00711200680

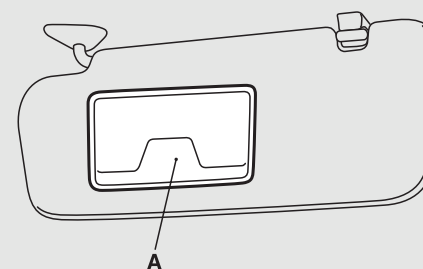


- 1- Verblinding langs de voorruit vermijden
- 2- Verblinding langs de zijruiten vermijden

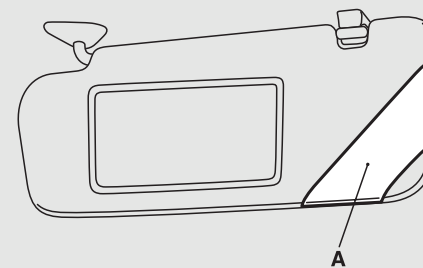
Kaarthouder

Kaarten kunnen worden opgeborgen in de houder (A) aan de achterkant van de zonneklep.

Type 1



Type 2



5

5-55

Voor aangenaam rijden

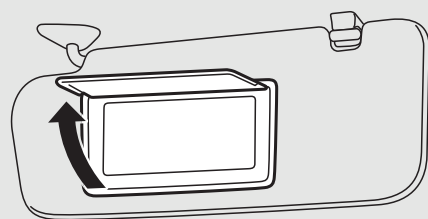
Make-upspiegel

E00711300102

Type 1

Aan de achterkant van de zonneklep is een make-upspiegel aangebracht.

Type 1



AA0020974

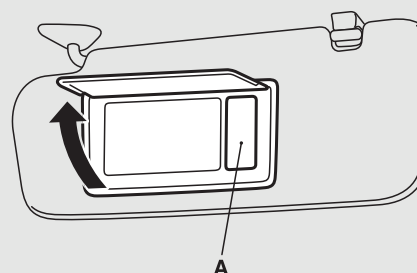
5

Type 2

Aan de achterkant van de zonneklep is een make-upspiegel aangebracht.

Wanneer u de klep van de make-upspiegel bedient, gaat de spiegellamp (A) automatisch branden.

Type 2



AA0020987

⚠ OPGELET

- Indien de klep van de make-upspiegel met lamp gedurende langere tijd naar beneden is geklapt, wordt daardoor de accu van uw voertuig ontladen.

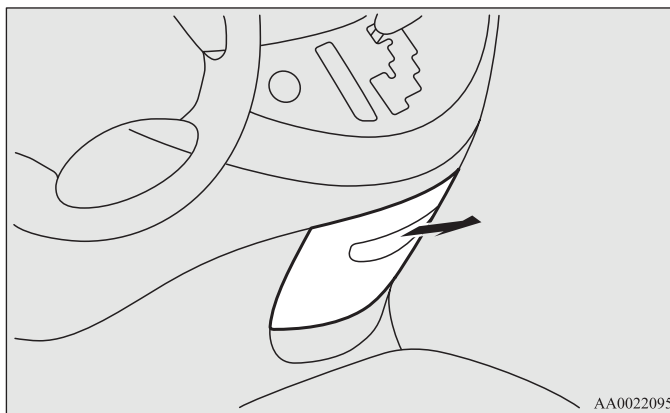
Asbak

E00711400480

⚠ OPGELET

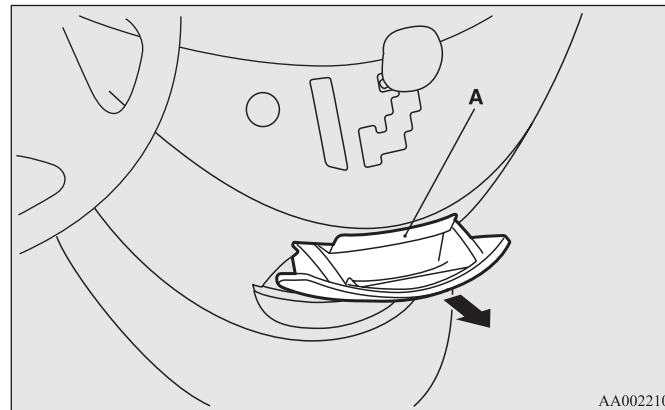
- Doof lucifers en sigaretten voor u ze in de asbak stopt.
- Stop geen papier of brandbare voorwerpen in de asbak. Dit kan brand veroorzaken als u later een sigaret in de asbak uitdrukt.
- Vergeet niet de asbak te sluiten. Als u hem open laat, kunnen smeulende sigarettenpeukjes weer gaan branden.

Trek het deksel open om de asbak te gebruiken.



Voor aangenaam rijden

Trek de asbak uit terwijl u de aanslagplaat (A) indrukt om deze te verwijderen.

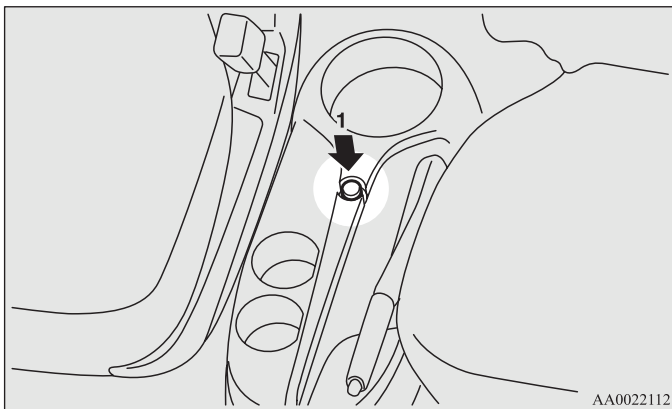


Voor aangenaam rijden

*Sigarettenaansteker**

E00711500872

De sigarettenaansteker kan worden gebruikt wanneer het contactslot op "ON" of "ACC" staat.



5

1- Druk de sigarettenaansteker volledig in.

Wanneer hij klaar is voor gebruik, springt hij met een klikgeluid in zijn oorspronkelijke stand terug. Trek de aansteker uit de houder om hem te gebruiken.

Druk hem nadien terug in zijn oorspronkelijke stand in de stekkerdoos.

OPMERKING

- Steek de sigarettenaansteker opnieuw in de houder, want anders kan er zich vuil in de houder ophopen, waardoor een kortsluiting ontstaat.

⚠ OPGELET

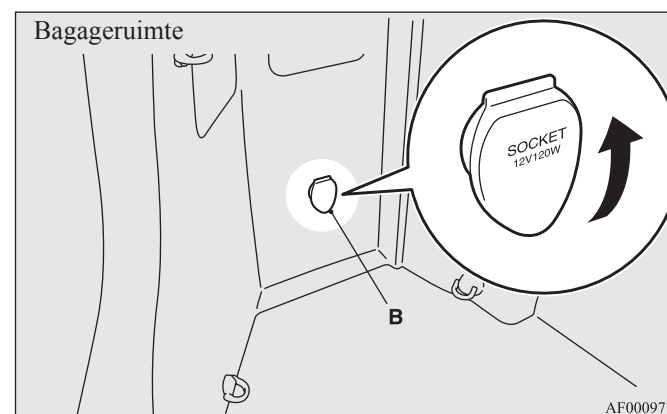
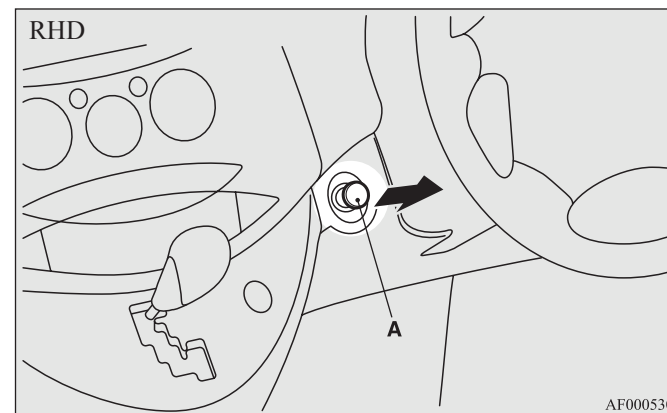
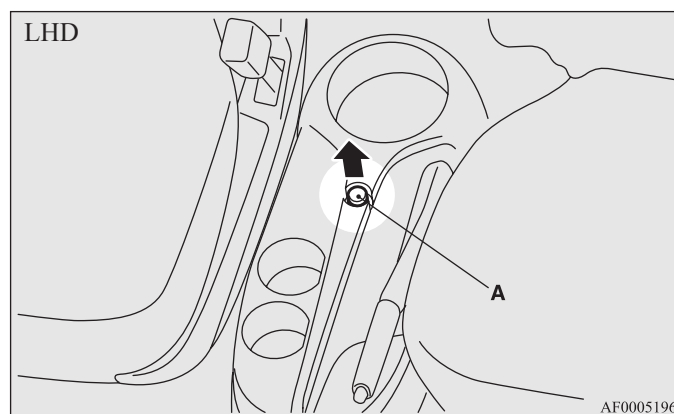
- Raak het verwarmingselement of de behuizing van de sigarettenaansteker niet aan, maar neem hem steeds vast bij de houder om brandwonden te vermijden.
- Laat kinderen nooit met de sigarettenaansteker spelen; ze zouden brandwonden kunnen oplopen.
- Als hij na ongeveer 30 seconden niet terugspringt uit de houder, is er iets mis met de sigarettenaansteker. Als de sigarettenaansteker lang ingedrukt blijft, kan er brand ontstaan. Indien hij niet vanzelf terugspringt, raden wij u aan hem te laten controleren.
- Laat de sigarettenaansteker niet ingedrukt en gebruik geen aansteker van een ander voertuig. Anders zou de aansteker kunnen oververhitten en brand veroorzaken.
- Het is aangeraden om enkel de sigarettenaansteker in de houder te steken. Andere accessoires die worden ingeplugd, kunnen de houder beschadigen, zodat de aansteker niet meer goed op zijn plaats blijft zitten.
- Wanneer de houder van de sigarettenaansteker als stroombron voor een elektrisch apparaat wordt gebruikt, moet u zich ervan vergewissen dat dit apparaat op 12 V werkt en een vermogen van maximaal 120 W heeft. Bovendien kan langdurig gebruik van elektrische apparaten bij stilstaande motor de accu ontladen.

Voor aangenaam rijden

Stekkerdoos voor accessoires*

E00711600684

De stekkerdoos voor accessoires kan worden gebruikt wanneer het contactslot in de stand “ON” of “ACC” staat. Trek de stop (A) uit of open de afdekking (B) om de stekkerdoos bloot te leggen. U kunt deze gebruiken om elektrische apparaten aan te sluiten.



5

Voor aangenaam rijden

⚠ OPGELET

- Gebruik altijd een apparaat van het insteektype ("plug-in") dat op 12 V en met 120 W of minder werkt.
Wanneer u beide stekkerdozen tegelijk gebruikt, zorg er dan voor dat de elektrische accessoires op 12 V werken en dat het totale stroomverbruik niet meer dan 120 W bedraagt.
- Wanneer de stekkerdoos voor accessoires niet wordt gebruikt, breng dan de stop aan of sluit de afdekking om te verhinderen dat de stekkerdoos door vreemde materialen verstopt zou raken, wat tot een kortsluiting kan leiden.

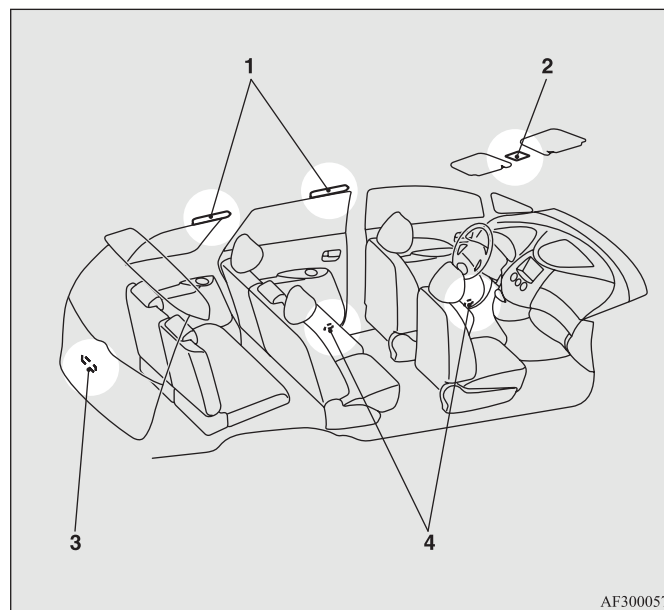
OPMERKING

- Bovendien kan een langdurig gebruik van elektrische apparaten met uitgeschakelde motor de accu ontladen.

5

Interieurverlichting

E00712000500



AF3000570

- 1- Leeslampen achteraan
- 2- Schakelaar van de interieurverlichting
Interieurlamp & kaartleeslampen
- 3- Bagageruimteverlichting
- 4- Portierlampen

Voor aangenaam rijden

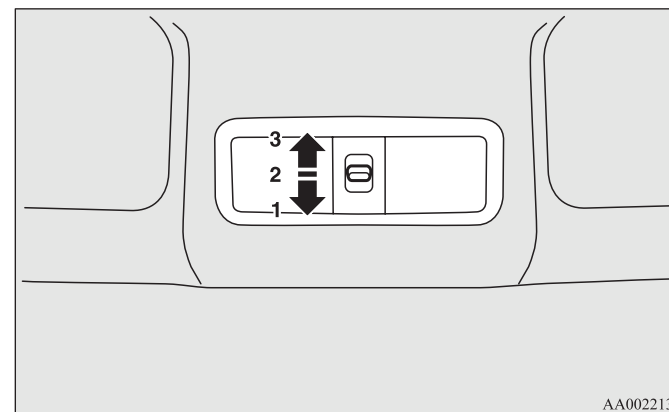
OPMERKING

- Als u de lampen te lang laat branden zonder dat de motor draait, zal de accu worden ontladen. Schakel altijd alle lampen uit als u het voertuig verlaat.

Schakelaar van de interieurverlichting

E00717300263

De schakelaar van de interieurverlichting kan worden gebruikt om de interieurlamp & de kaartleeslampen en de leeslampen achteraan aan en uit te schakelen.



AA0022138

5

1 (○) -

De interieurlamp & de kaartleeslampen en de leeslampen achteraan zijn gedoofd, ongeacht het feit of de portieren en de achterklep open of gesloten zijn.

OPMERKING

- Wanneer de schakelaar voor de interieurlamp & de kaartleeslampen in de stand “ON” staat, kan de schakelaar van de interieurverlichting niet worden gebruikt om de interieurlamp & de kaartleeslampen uit te schakelen.

5-61

Voor aangenaam rijden

- 2 (DOOR) - De interieurlamp & de kaartleeslampen en de leeslampen achteraan gaan branden wanneer een portier of de achterklep wordt geopend. Wanneer alle portieren en de achterklep worden gesloten, gaan de interieurlamp & de kaartleeslampen en de leeslampen achteraan branden en worden dan gedurende 15 seconden geleidelijk gedimd tot ze volledig doven.

De verlichting wordt echter in de volgende gevallen onmiddellijk gedoofd zonder eerst te dimmen:

- De portieren en de achterklep worden gesloten en het contactslot wordt in de stand "ON" gedraaid.
- Alle portieren en de achterklep worden vergrendeld met het sleutelmechanisme van het bestuurdersportier, de vergrendelknop aan de binnenkant van het bestuurdersportier of de afstandsbediening van de centrale portiervergrendeling (indien aanwezig).

5

OPMERKING

- Wanneer de contactsleutel bij voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening uit het contact wordt getrokken terwijl de portieren en de achterklep gesloten zijn, dan worden de interieurlamp & de kaartleeslampen en de leeslampen achteraan gedurende 15 seconden geleidelijk gedimd tot ze volledig doven.

De dimperiode kan ook worden aangepast.

Voor meer informatie raden wij u aan om contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Bij een voertuig dat met een Multidisplaystation (MDS) is uitgerust, kunnen de functies op het scherm worden aangepast. Raadpleeg voor meer details een afzonderlijke bedieningshandleiding.

- Wanneer de schakelaar van de interieurlamp & de kaartleeslampen in de stand "ON" staat, worden de interieurlamp & de kaartleeslampen niet gedoofd wanneer een van de portieren of de achterklep wordt gesloten.

De interieurlamp & de kaartleeslampen en de leeslampen achteraan blijven branden ongeacht het feit of de portieren en de achterklep worden geopend of gesloten.

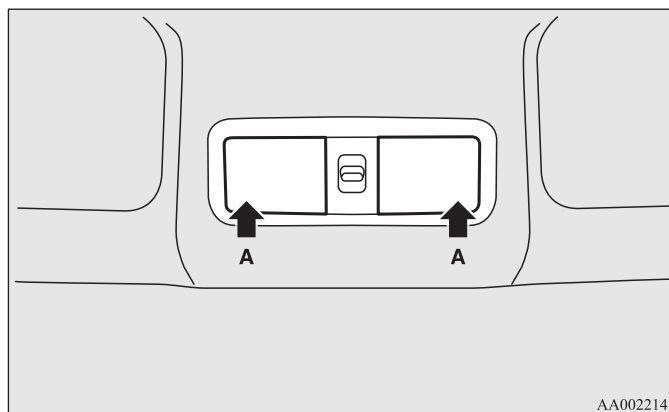
3 () -

Interieurlamp & kaartleeslampen

E00717400020

Als de portieren en de achterklep gesloten zijn en de schakelaar van de interieurverlichting in de stand “DOOR” staat, worden de interieurlamp & de kaartleeslampen aangestoken door op het lampglas (A) te drukken en gedoofd door er nogmaals op te drukken.

Indien een van de portieren of de achterklep wordt geopend, gaan de interieurlamp & de kaartleeslampen branden. Wanneer dit portier of deze achterklep daarna worden gesloten, worden de interieurlamp & de kaartleeslampen gedurende 15 seconden geleidelijk gedimd tot ze volledig doven.



OPMERKING

- Zelfs als de schakelaar van de interieurverlichting in de stand “○” staat, kunnen de interieurlamp & de kaartleeslampen worden aangestoken door op het lampglas (A) te drukken.
- Als een van de portieren of de achterklep open is of de schakelaar van de interieurverlichting in de stand “⌘” staat, blijven de interieurlamp & de kaartleeslampen branden zelfs wanneer op het lampglas (A) wordt gedrukt.

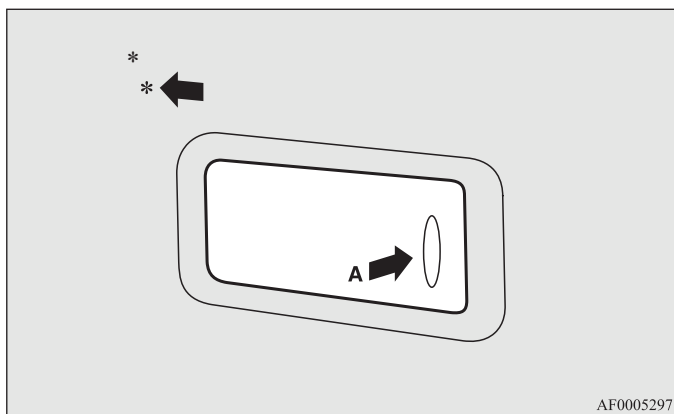
Voor aangenaam rijden

Leeslampen achteraan

E00712600216

Wanneer de portieren en de achterklep gesloten zijn en de schakelaar van de interieurverlichting in de stand “DOOR” staat, gaat de verlichting branden door op het lampglas (A) te drukken en wordt gedoofd door er nogmaals op te drukken.

Wanneer een van de portieren of de achterklep wordt geopend, gaan de lampen branden. Wanneer het portier of de achterklep opnieuw wordt gesloten, worden de lampen gedurende 15 seconden geleidelijk gedimd en doven dan helemaal.



AF0005297

*: Voorkant van het voertuig

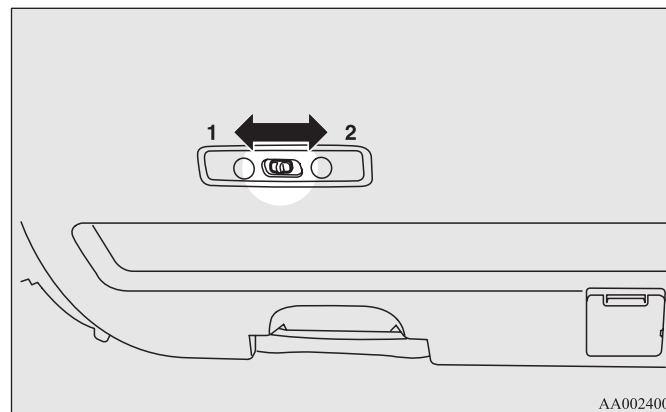
OPMERKING

- Wanneer de schakelaar van de interieurverlichting in de stand “O” staat, blijft de verlichting gedoofd, zelfs als op het lampglas (A) wordt gedrukt of een van de portieren of de achterklep wordt geopend.

5-64

Bagageruimteverlichting

E00712700031



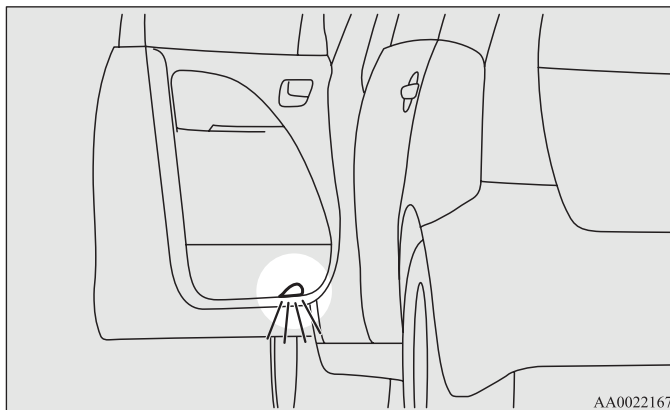
AA0024002

- 1- De verlichting gaat uit.
- 2- De verlichting gaat branden wanneer de achterklep wordt geopend en dooft wanneer ze wordt gesloten.

Portierlampen

E00717500021

Elke portierlamp gaat branden wanneer de betreffende deur wordt geopend en dooft wanneer deze deur opnieuw wordt gesloten.



AA0022167

Voor aangenaam rijden

Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (interieurlampen enz.) (voertuigen met centrale portiervergrendeling met afstandsbediening)

E00712900293

Indien een of andere interieurlamp wordt aangelaten terwijl de contactsleutel in een andere stand dan "ON" of "ACC" staat, wordt deze na ongeveer 30 minuten automatisch gedoofd om te vermijden dat de accu volledig wordt ontladen.

De verlichting gaat opnieuw branden wanneer de contactsleutel in de stand "ON" of "ACC" wordt gezet, wanneer eender welk portier of de achterklep wordt geopend en gesloten, of wanneer de afstandsbediening van de centrale portiervergrendeling wordt bediend.

OPMERKING

- De automatische uitschakelfunctie van de interieurverlichting kan worden uitgeschakeld. Wij raden u aan om voor gedetailleerde informatie en hulp contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Bij een voertuig dat met een Multidisplaystation (MDS) is uitgerust, kunnen de functies op het scherm worden aangepast. Raadpleeg voor meer details een afzonderlijke bedieningshandleiding.

Voor aangenaam rijden

Opbergruimten

E00713100928

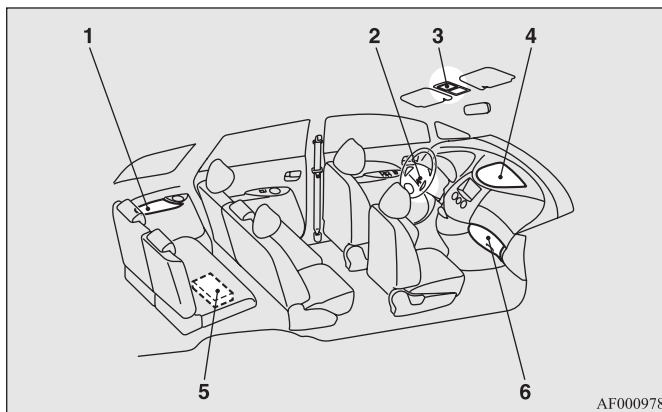
⚠ OPGELET

- Laat nooit aanstekers, volle drankblikjes of brillen in de passagiersruimte achter als u het voertuig in het felle zonlicht parkeert. De passagiersruimte wordt zeer heet, waardoor aanstekers en andere ontvlambare voorwerpen vuur kunnen vatten en ongeopende drankblikjes (ook bierblikjes) kunnen ontploffen. Door de hitte zouden plastic brillenglazen en andere kunststofonderdelen van een bril kunnen worden vervormd of barsten.
- Houd de deksels van de opbergruimten gesloten terwijl u met het voertuig rijdt. Anders zou een deksel of de inhoud van een opbergruimte verwondingen kunnen veroorzaken.

5

OPMERKING

- Laat nooit waardevolle voorwerpen in een van de opbergruimten achter als u het voertuig onbewaakt achterlaat.



AF0009787

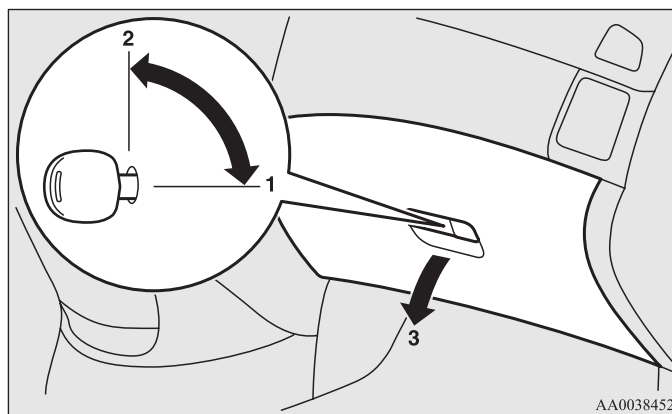
- 1- Zijvak achteraan
- 2- Opbergvak
- 3- Zonnebrilhouder*
- 4- Bovenste opbergvak instrumentenpaneel
- 5- Opbergruimte in de laadvloer
- 6- Handschoenkastje

Voor aangenaam rijden

Handschoenkastje

Het handschoenkastje kan met de sleutel worden ver- en ontgrendeld.

E00717600471

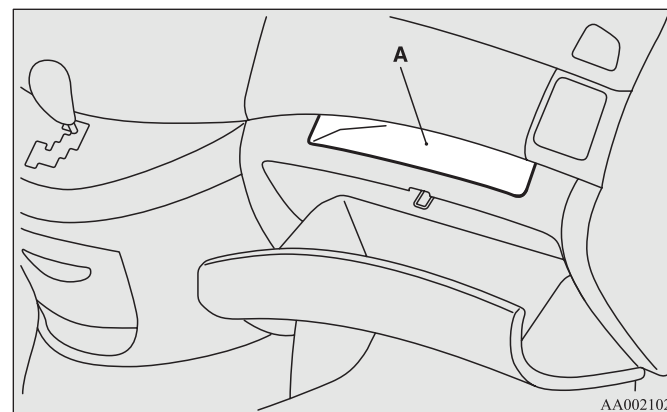


AA0038452

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen
- 3- Trek aan de hendel om het te openen

OPMERKING

- Wanneer de lichtschakelaar in de stand “ ” of “ ” staat, wordt het handschoenkastje verlicht.
- De gebruikershandleiding kan worden opgeborgen in het bovenste deel (A) van het handschoenkastje.



AA0021027

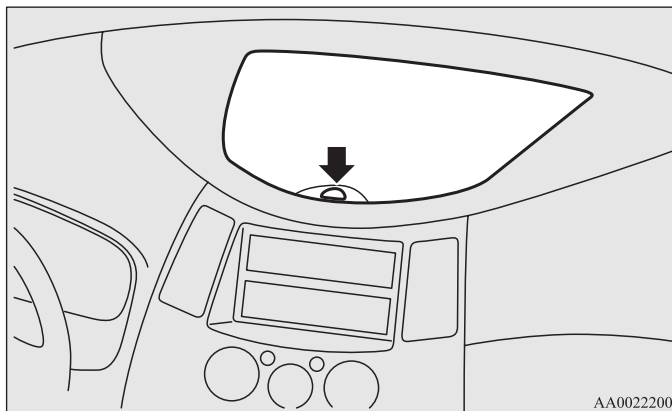
5

Voor aangenaam rijden

Bovenste opbergvak instrumentenpaneel

E0071770023

Druk op de knop om het te openen.

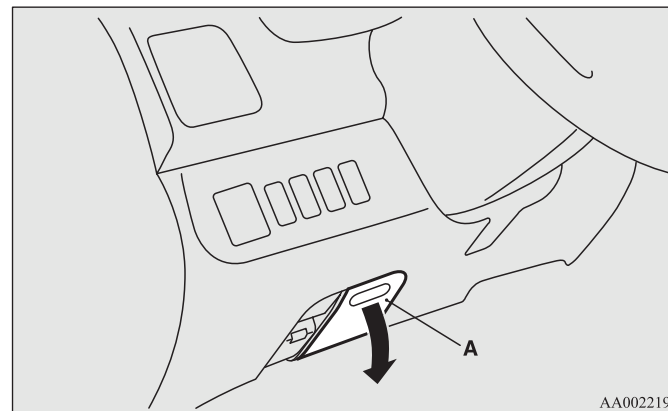


5

Opbergvak

E00718000023

Trek aan de hendel (A) om dit te openen

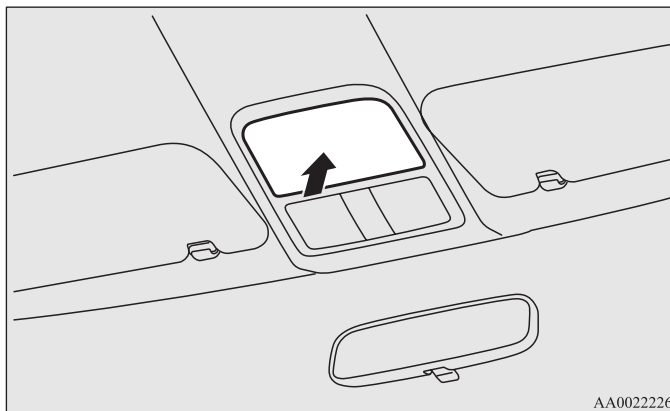


Voor aangenaam rijden

Zonnebrilhouder*

E00718600218

Druk op het deksel om dit te openen.



AA0022226

⚠ OPGELET

- De houder mag niet worden gebruikt voor het opbergen van voorwerpen die zwaarder zijn dan een zonnebril. Deze voorwerpen zouden er kunnen uitvallen en een ongeval veroorzaken.

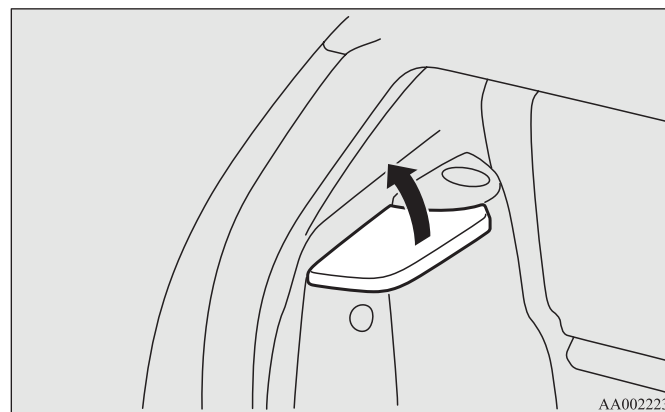
OPMERKING

- De houder is misschien niet geschikt voor alle mogelijke vormen en afmetingen van zonnebrillen; het is aanbevolen om voor het gebruik te kijken of de zonnebril erin past.

Zijvak achteraan

E00718100024

De opbergruimte aan de zijkant achteraan bevindt zich aan de linkerkant van de derde rij stoelen. Open het deksel om het te gebruiken.



AA0022239

5

Voor aangenaam rijden

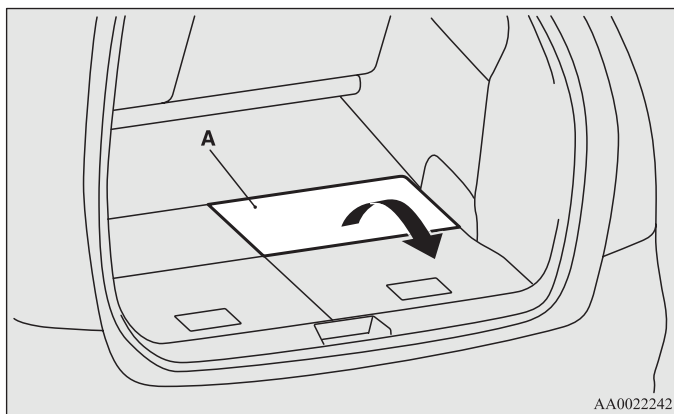
Opbergruimte in de laadvloer

E0071870020

Er bevindt zich een opbergruimte voor allerlei voorwerpen in de bagageruimte.

Berg de rechterkant van de derde rij stoelen op en til de vloermat (A) omhoog om er toegang toe te krijgen.

(Zie "De derde rij stoelen opbergen" op pagina 2-23.)



AA0022242

5

Bekerhouder

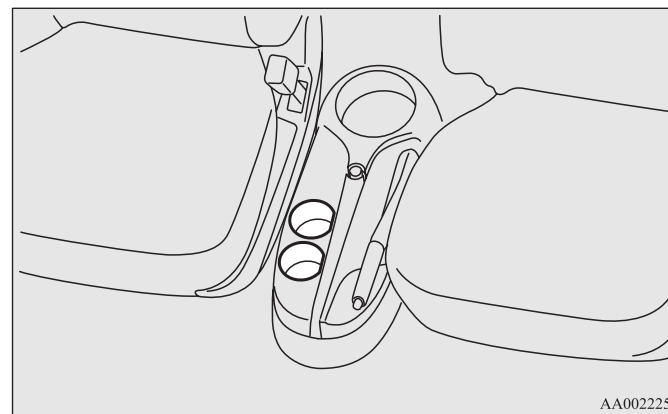
E00714500150

⚠ OPGELET

- Drink niet tijdens het rijden. Het kan u afleiden, wat tot een ongeval kan leiden.
- Dranken kunnen worden gemorst door trillingen of andere bewegingen tijdens het rijden of door het openen en sluiten van de achterportieren. Zorg ervoor dat u zich niet verbrandt door gemorste hete dranken.

Voor de voorstoel

De bekerhouder bevindt zich voor de vloerconsole.



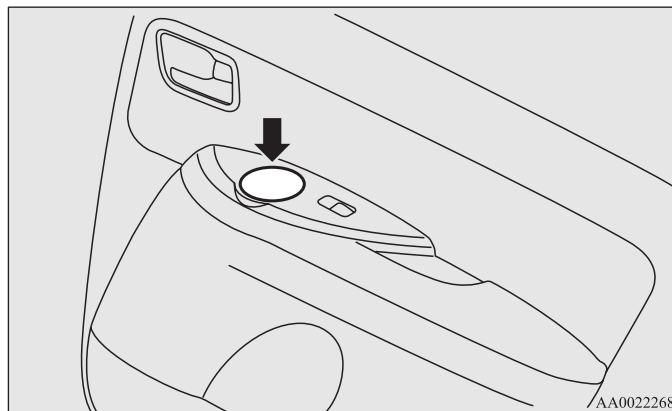
AA0022255

Voor aangenaam rijden

Voor de tweede rij stoelen

E00718900019

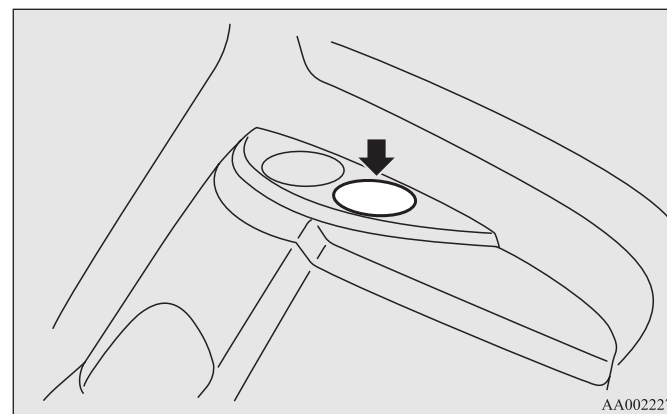
Aan beide zijden bevinden zich bekerhouders.



Voor de derde rij stoelen

E00719000017

De bekerhouder bevindt zich aan de rechterkant.
De opening aan de achterkant is bedoeld voor de bekerhouder.



Voor aangenaam rijden

Flessenhouder

E00718200025

OPGELET

- Drink niet tijdens het rijden. Het kan u afleiden, wat tot een ongeval kan leiden.
- Dranken kunnen worden gemorst door trillingen of andere bewegingen terwijl u met het voertuig rijdt. Zorg ervoor dat u zich niet verbrandt door gemorste hete dranken.

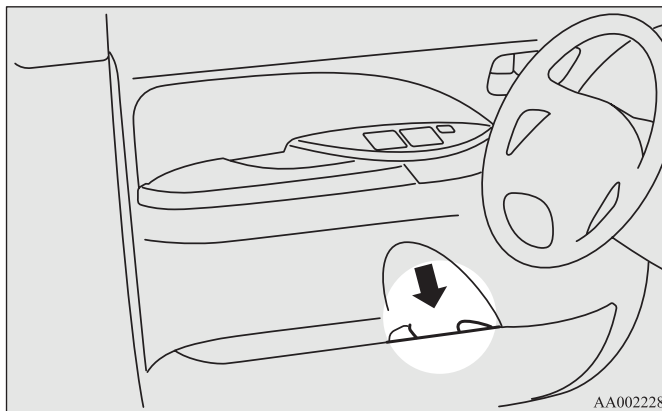
OPMERKING

- Zorg er daarom voor dat de dop van alle plasticflessen die u in de flessenhouder wilt zetten stevig is vastgeschroefd.
- Sommige vormen en formaten van flessen kunnen eventueel niet in de flessenhouder worden opgeborgen.

5

Voor de voorstoel

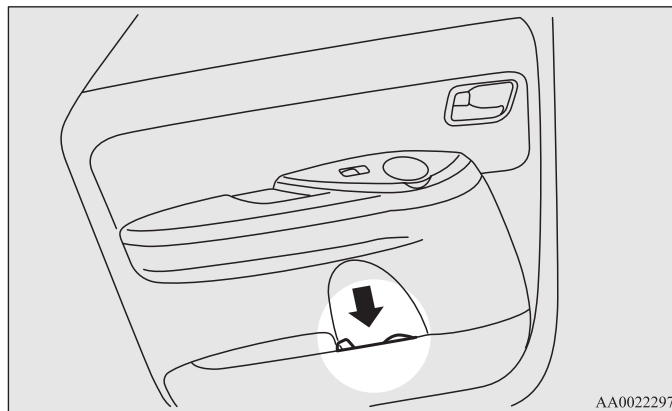
Er bevinden zich aan beide zijden flessenhouders.



Voor aangenaam rijden

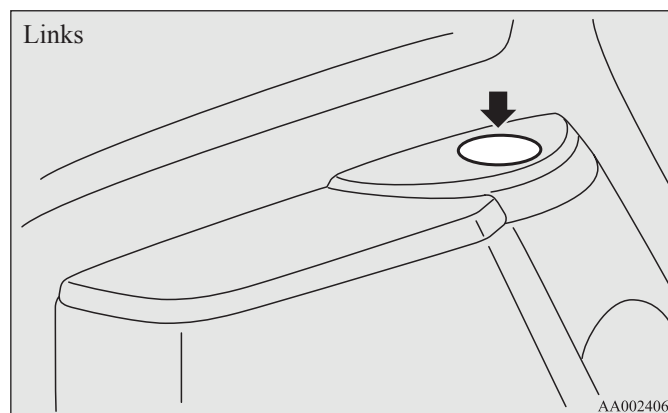
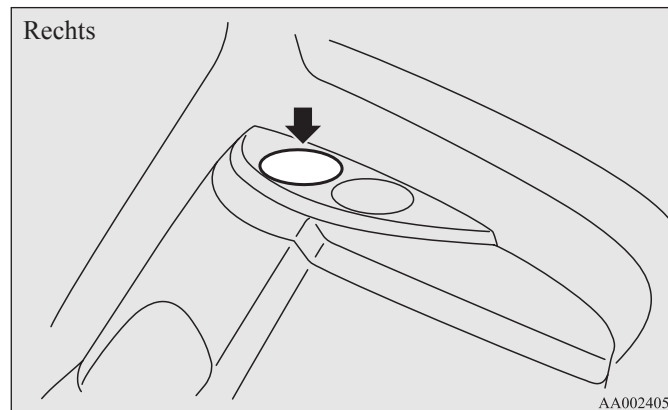
Voor de tweede rij stoelen

Er bevinden zich aan beide zijden flessenhouders.



Voor de derde rij stoelen

Er bevinden zich aan beide zijden flessenhouders.



5

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

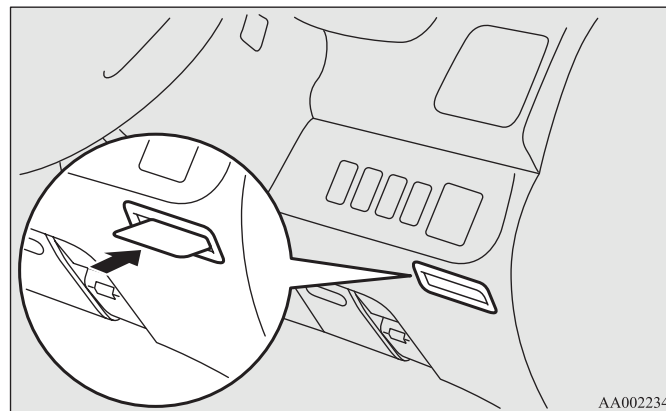
- Aan de rechterkant is de voorste opening bedoeld voor de flessenhouder.

5

Kaarthouder*

E00718800021

Steek een kaart die u wil opbergen in de kaarthouder (A) tot u een klikgeluid hoort. Druk tegen de kaart om ze te verwijderen. Ze zal er automatisch worden uitgedrukt.



OPMERKING

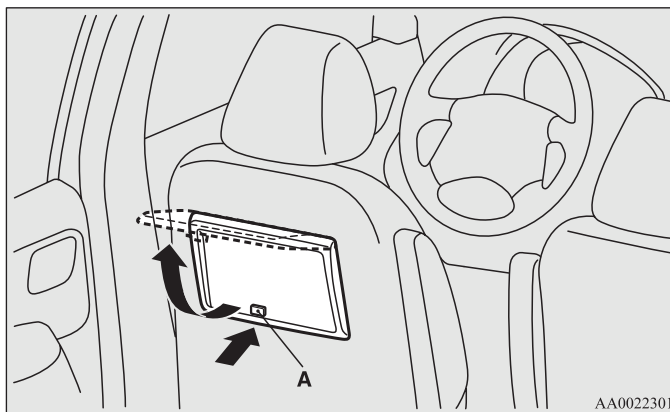
- In de kaarthouder kunnen 3 kaarten worden opgeborgen.
- Steek er geen ontvangstbewijzen of andere dunne blaadjes papier in.

Voor aangenaam rijden

Klaptafeltje

E00715300012

Druk op de knop (A) en trek het klaptafeltje omhoog tot het wordt vergrendeld als u dit tafeltje wilt gebruiken.



OPMERKING

- Controleer of het tafeltje helemaal vlak is voor u het gebruikt.
- Plaats geen bagage met een total gewicht van 4 kg of meer op het tafeltje.
- Houd het tafeltje ingeklapt als u het niet gebruikt.

WAARSCHUWING

- Houd het klaptafeltje ingeklapt terwijl u met het voertuig rijdt. Anders zou het klaptafeltje bij bruusk remmen of bij een aanrijding verwondingen kunnen veroorzaken.
- Als u het tafeltje opnieuw inklappt, druk er dan tegen tot u in de buurt van de knop een klikgeluid hoort. Vergewis u ervan dat het tafeltje stevig is vergrendeld.

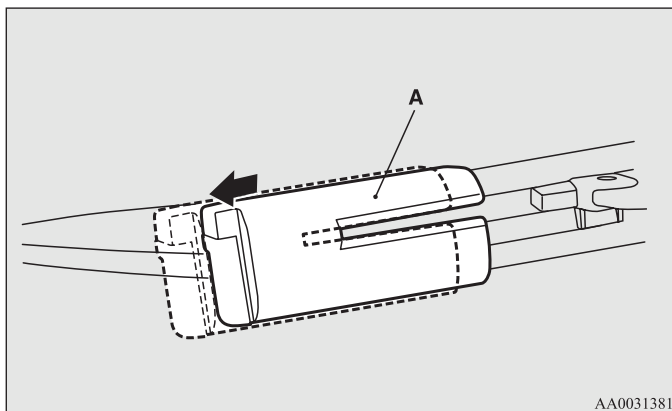
Voor aangenaam rijden

Dekzeil*

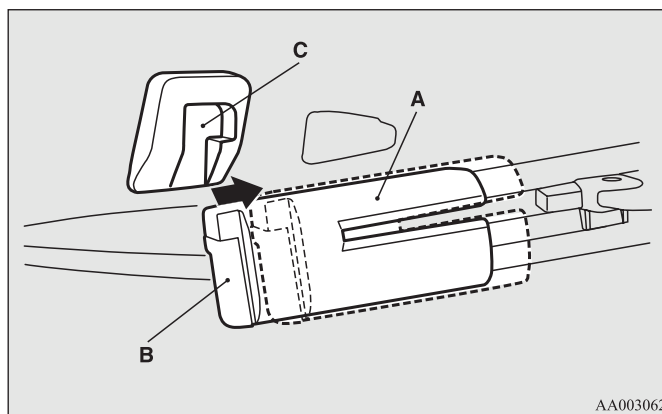
E00715500346

Aanbrengen

1. Neem het dekzeil, dat in de bagageruimte is opgeborgen, uit zijn opberghoes.
2. De derde rij stoelen opbergen (Zie "De derde rij stoelen opbergen" op pagina 2-23.)
3. Verschuif de geleiderails (A) naar de buitenkant tot in de stand waarin ze vastklikken en controleer dan of ze stevig op hun plaats zijn vergrendeld.



4. Verschuif een van de geleiderails (A) naar de binnenkant van het voertuig toe en breng het vooruitstekende gedeelte (B) in de montageopening (C) aan. Verschuif de tegenoverliggende geleiderail op dezelfde manier.



OPMERKING

- Schud, nadat u de plaats ervan hebt veranderd, lichtjes met het volledige dekzeil om u ervan te vergewissen dat het stevig is vastgezet.

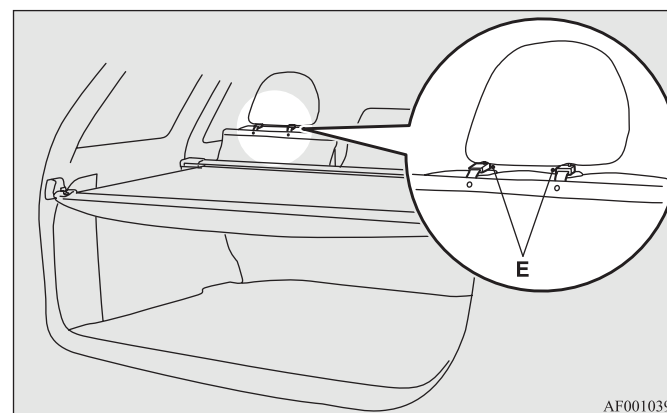
Gebruiken

1. Trek het dekzeil, dat door een veer wordt teruggetrokken, uit en breng het in de montagegroeve (D) aan.



Voor aangenaam rijden

2. Stel de positie van de tweede rij stoelen in zoals nodig en bevestig dan de haken (E) aan de onderkant van de hoofdsteun. (Zie “Naar voren of naar achteren verstellen” op pagina 2-10 en “De rugleuning naar achteren klappen” op pagina 2-11.)



5

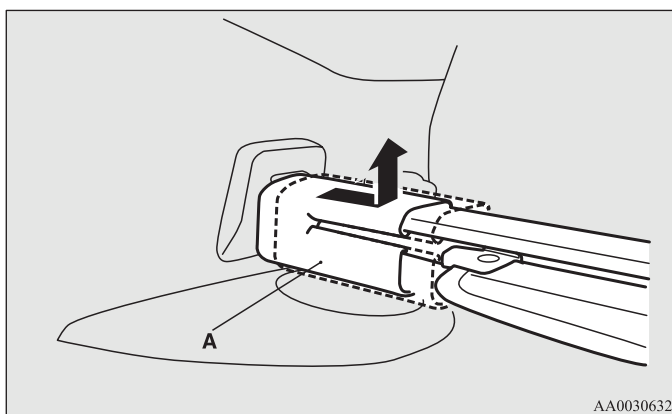
OPMERKING

- Leg geen gewicht, zoals bagage, op het dekzeil.

Voor aangenaam rijden

Verwijderen

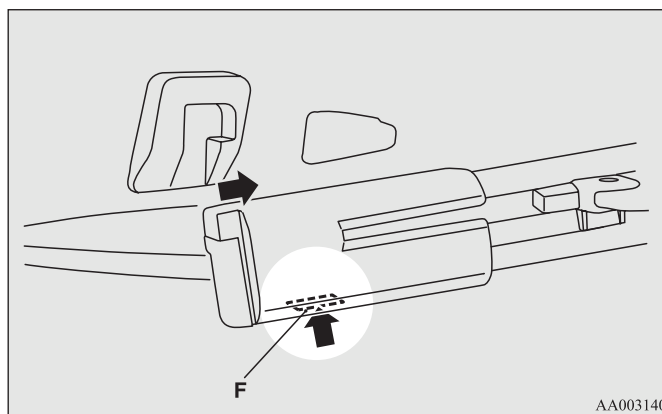
1. Nadat u het dekzeil uit de montagegroeven hebt verwijderd, zal het opnieuw worden opgerold in zijn teruggetrokken positie.
2. Verwijder de haken van de hoofdsteun.
3. Verschuif een van de geleiderails (A) naar de binnenkant van het voertuig toe en hef deze omhoog om het dekzeil te verwijderen.



5

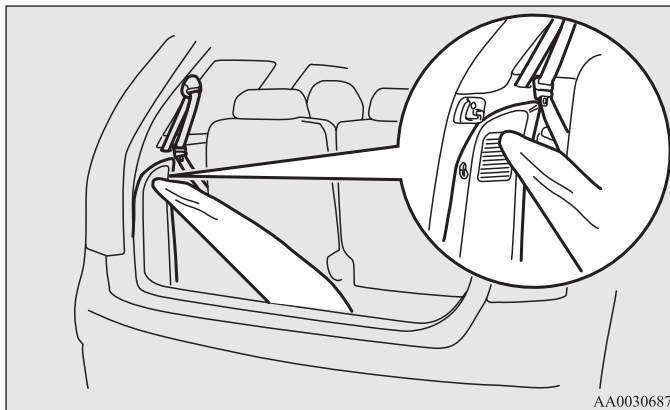
Opbergen

1. Druk op de knop (F) aan de achterkant van elke geleiderail en verschuif de geleiderails dan naar de binnenkant.



2. Breng de derde rij stoelen terug in hun oorspronkelijke stand.
(Zie "De derde rij stoelen opbergen" op pagina 2-23.)

3. Steek het dekzeil in zijn opberghoes en berg het op in de bagageruimte.



AA0030687

⚠ OPGELET

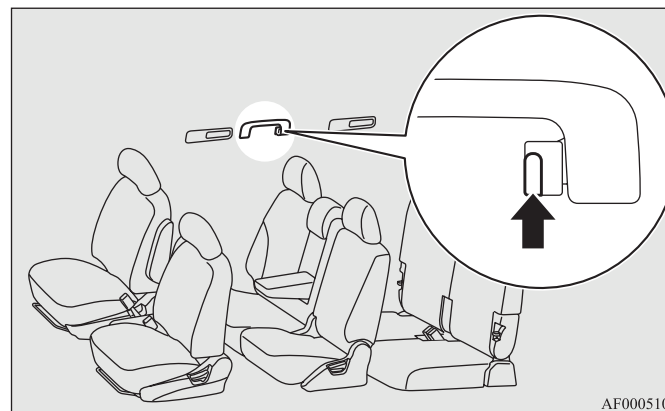
- Zorg ervoor dat het dekzeil wordt opgeborgen op de plaats zoals op de afbeelding getoond. Als het niet op de juiste plaats is opgeborgen, zou het dekzeil in aanraking kunnen komen met de veiligheidsgordels en deze kunnen beschadigen.

Voor aangenaam rijden

Kledinghaken

E00725600034

Aan de achterste stijl bevinden er zich twee kledinghaken.



AF0005109

⚠ WAARSCHUWING

- Hang geen klerhanger of ander zwaar of puntig voorwerp aan de kledinghaak op. Indien de gordijnairbag wordt geactiveerd, zou een dergelijk voorwerp met grote kracht kunnen worden weggeslingerd en kunnen verhinderen dat de gordijnairbag correct wordt opgeblazen. Hang kleren rechtstreeks aan de kledinghaak (zonder klerhanger) op. Zorg ervoor dat er geen zware of scherpe voorwerpen in de zakken van kleren zitten die u aan de kledinghaak ophangt.

Voor aangenaam rijden

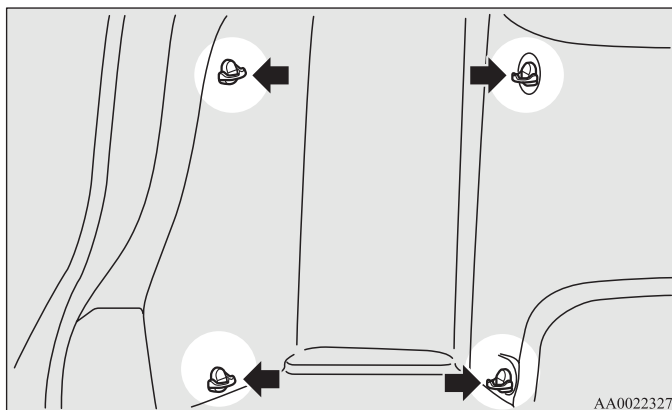
Bagagehaken

E00715700090

Er bevinden zich 4 bagagehaken aan de zijkanten van de bagageruimte. U kunt deze gebruiken om bagage te bevestigen.

⚠ OPGELET

- Bevestig bagage altijd heel stevig. Anders zou de bagage bij een bruske remmaneuver in de passagiersruimte kunnen worden geslingerd, wat tot een ongeval kan leiden.



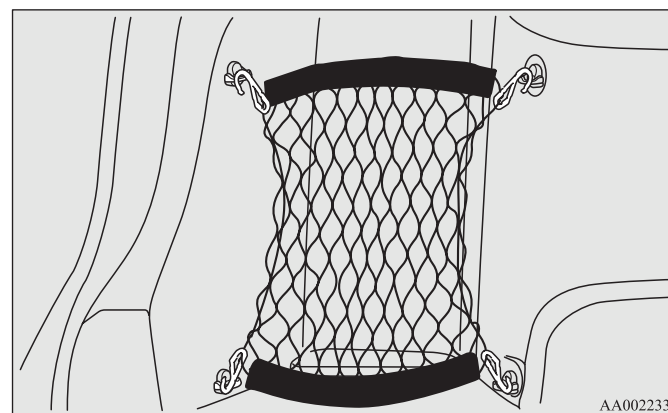
5

Bagagenet

E00715800020

Bevestig voor gebruik het bagagenet aan de haken zoals op de afbeelding getoond.

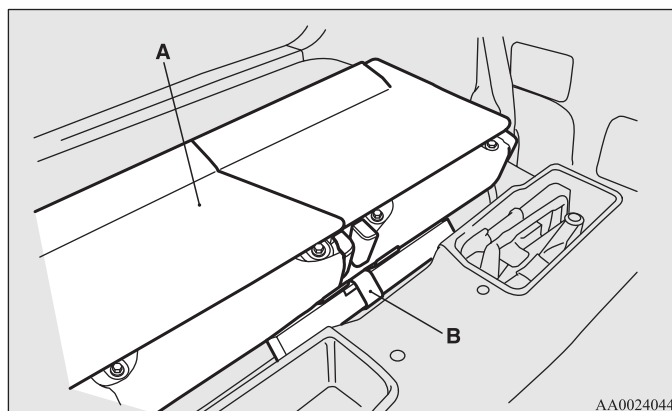
Het bagagenet wordt gebruikt om lichte voorwerpen in de bagageruimte te bedekken en zo te vermijden dat deze worden rondgeslingerd.



Bevestigingsbanden voor gevarendriehoek

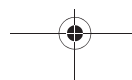
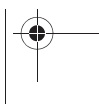
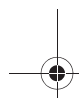
E00715200079

De band (B), die voor de bevestiging van een gevarendriehoek wordt gebruikt, is bereikbaar nadat de derde rij stoelen is opgeborgen en de vloerplaat van de bagageruimte (A) omhoog is gezet. (Zie “De derde rij stoelen opbergen” op pagina 2-23.)



OPMERKING

- Sommige gevarendriehoeken passen misschien niet volledig in de opbergruimte en kunnen dus door de derde rij stoelen worden beschadigd.



Noodsituaties

Als het voertuig defect raakt	.6- 2
Starten in noodgevallen	.6- 2
Oververhitting van de motor	.6- 7
Gereedschap en krik	.6- 10
Opkrikken van het voertuig	.6- 13
Reservewiel	.6- 16
Een band vervangen	.6- 21
Slepen	.6- 30
Werking bij ongunstige rijomstandigheden	.6- 36

Noodsituaties

Als het voertuig defect raakt

E00800100606

Als het voertuig op de weg defect raakt, zet het dan op de berm aan de kant en zet de waarschuwingsknipperlichten aan. Zie "Schakelaar waarschuwingsknipperlichten" op pagina 3-38.

Als de motor uitvalt/niet start

De werking en besturing van het voertuig worden door het uitvallen van de motor beïnvloed. Voor u het voertuig op een veilige plaats aan de kant zet, moet u het volgende weten:

- Omdat de rembekrachtiging niet meer werkt, moet u meer kracht uitoefenen op het rempedaal. Druk het rempedaal harder in dan gewoonlijk.
- Omdat de stuurbekrachtigingspomp niet meer werkt, is het lastig om het stuur te draaien. Draai het stuurwiel met meer kracht dan gewoonlijk.

Starten in noodgevallen

E00800501216

Als u de motor niet kunt starten omdat de accu te zwak of helemaal leeg is, kunt u hem met de accu van een ander voertuig starten als u over startkabels beschikt.

⚠ WAARSCHUWING

- Om uw motor met de accu van een ander voertuig en startkabels te starten, moet u zorgvuldig de aanwijzingen in de handleiding volgen. Verkeerde aansluitingen kunnen brand, ontploffing of beschadiging van de voertuigen veroorzaken.

1. Zet de voertuigen dicht genoeg bij elkaar om de startkabels aan te sluiten, maar zorg ervoor dat ze elkaar niet raken. Anders ontstaat er een massaverbinding. Het voertuig zal niet starten, en de slechte aarding kan de elektrische systemen beschadigen.

⚠ OPGELET

- Controleer het andere voertuig. Het moet met een accu van 12 volt uitgerust zijn. Als dat niet het geval is, kunnen beide voertuigen door kortsluiting worden beschadigd.

Noodsituaties

- U zou gewond kunnen raken als de voertuigen in beweging komen. Trek de handrem van beide voertuigen stevig aan. Zet een automatische transmissie in de stand "P" (PARKEREN) of een handgeschakelde transmissie in de stand "N" (NEUTRAAL). Schakel het contactslot uit.

WAARSCHUWING

- Schakel vooraf het contact van beide voertuigen uit. Zorg ervoor dat de startkabels of uw kleding niet in de ventilator of de aandrijfriem verstrikt raken. U zou verwondingen kunnen oplopen.

OPMERKING

- Schakel alle lichten, de verwarming en andere elektrische belastingen uit. Dit voorkomt het ontstaan van vonken en spaart beide accu's.
- Zorg ervoor dat het elektrolytpeil in de accu zich steeds op het juiste niveau bevindt.
Zie onder "Accu" op pagina 8-17.

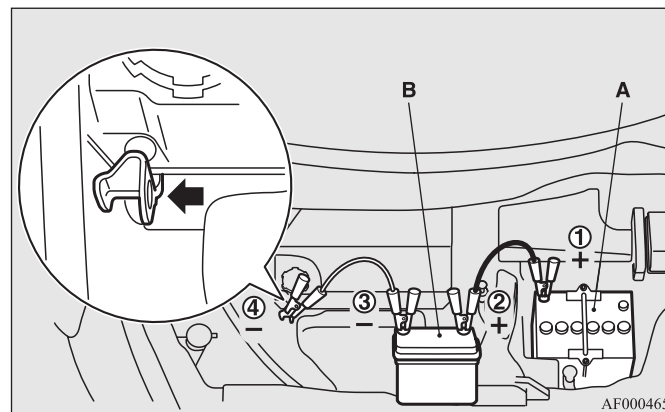
WAARSCHUWING

- Indien de elektrolytvloeistof niet zichtbaar of bevroren is, probeer dan in geen geval uw voertuig met startkabels te starten!
Een accu zou kunnen breken of ontploffen als de temperatuur zich onder het vriespunt bevindt of als de accu niet tot op het noodzakelijke peil is gevuld.

- Sluit de startaccu aan.

Benzinevoertuigen

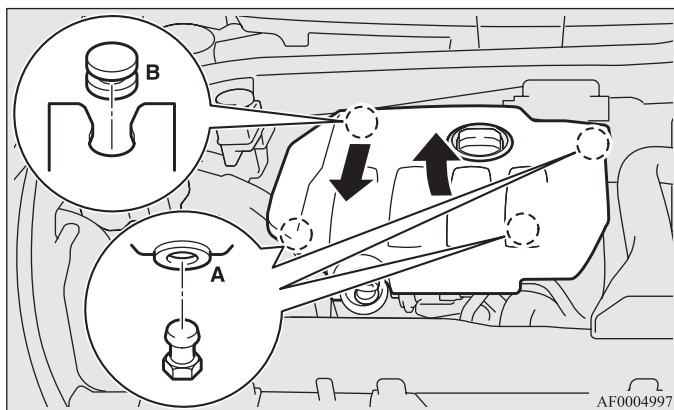
Verbind het ene uiteinde van een startkabel met de positieve (+) klem van de lege accu (A) en het andere uiteinde met de positieve (+) klem van de startaccu (B).



Noodsituaties

Dieselvoertuigen (behalve voor modellen met dieselpartikelfilter)

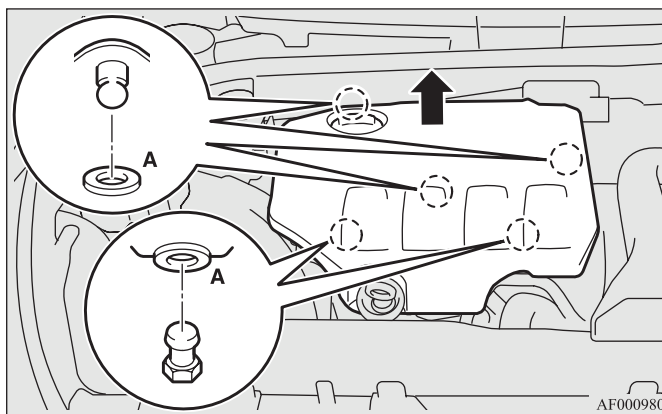
Til de voorkant van de motorafdekking op om de drie pakkingringen (A) los te maken. Trek vervolgens de motorafdekking naar u toe om de pakkingring (B) los te maken en verwijder de afdekking.



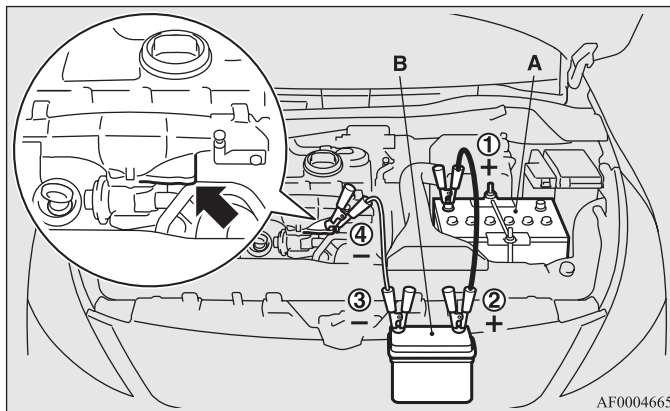
6

Dieselvoertuigen (voor modellen met dieselpartikelfilter)

Til de motorafdekking op om de vijf pakkingringen (A) los te maken en verwijder de afdekking.



Verbind het ene uiteinde van een startkabel met de positieve (+) klem van de lege accu (A) en het andere uiteinde met de positieve (+) klem van de startaccu (B).



5. Verbind het ene uiteinde van de andere startkabel met de negatieve (-) klem van de startaccu en het andere met het motorblok van het voertuig met de lege accu, zo ver mogelijk van de accu verwijderd.

OPMERKING

- Open de afdekking voor u de startkabel aan de positieve klem (+) van de accu bevestigt.
(Zie onder "Accu" op pagina 8-17.)

⚠ WAARSCHUWING

- Respecteer de aansluitvolgorde:
① → ② → ③ → ④.
- Zorg ervoor dat de verbinding ④ op de juiste plaats wordt gemaakt (zoals op de afbeelding getoond). Mocht u ze rechtstreeks met de negatieve klem van de accu verbinden, dan kunnen de ontvlambare gasen die uit de accu ontsnappen vlam vatten en ontploffen.
- Wanneer u de startkabel aansluit, verbind dan nooit de positieve kabel (+) met de negatieve (-) klem. Anders kunnen vonken de accu doen ontploffen.

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat de startkabel niet verstrikt raakt in de ventilator of een ander draaiend onderdeel in de motorruimte.
- Let erop dat u de kabelboom niet vastknelt met de klemmen terwijl u de startkabels aansluit.
- Gebruik de juiste kabels die op de accu passen. Anders kunnen ze door de hitte beschadigd raken.
- Controleer de startkabels op beschadigingen en corrosie voor u ze gebruikt.

Noodsituaties

6. Start de motor van het voertuig met de startaccu, laat hem een paar minuten stationair draaien en start dan de motor van het voertuig met de lege accu.

⚠ OPGELET

- Laat de motor van het voertuig met de startaccu draaien.

7. Als de motor aanslaat, maak dan de kabels in omgekeerde volgorde weer los.

⚠ WAARSCHUWING

- Als u de accu in het voertuig zelf oplaadt, kan deze vlam vatten en ontploffen. Uw voertuig kan ook beschadigd raken. Als u absoluut niet anders kunt, ontkoppel dan in uw voertuig de negatieve klem (–) die met de accu is verbonden.
- Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat deze ontploft.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de accu in een gesloten ruimte oplaadt of gebruikt.
- Verwijder alle dopjes van de accu voor u deze oplaadt.
- Elektrolyt is een corroderende zwavelzuuroplossing. Als uw handen, ogen, kleren of het lakwerk van uw voertuig in aanraking komen met elektrolyt (accu-zuur), moet u deze overvloedig met water spoelen. Als er elektrolyt in uw ogen terechtkomt, moet u deze onmiddellijk en overvloedig met water spoelen en meteen een dokter raadplegen.

⚠ OPGELET

- Start uw voertuig niet door het te duwen of te slepen. Dat kan uw voertuig beschadigen.
- Draag altijd een veiligheidsbril als u aan een accu werkt.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

OPMERKING

- Als u het voertuig in beweging zet zonder dat de accu eerst volledig werd opgeladen, zou het kunnen dat de motor onregelmatig draait en dat het ABS-waarschuwingslampje oplicht. Raadpleeg de paragraaf “Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)” op pagina 4-38.

Noodsituaties

Oververhitting van de motor

E00800601305

Als de wijzer van de koelvloeistoftemperatuurmeter lang in de rode of oververhittingszone blijft staan, is de motor misschien aan het oververhitten. In dat geval moet u de volgende maatregelen treffen:

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.
2. Controleer of er stoom uit de motorruimte komt.

[Indien er geen stoom uit de motorruimte komt]

Laat de motor draaien en open de motorkap om de motorruimte te ventileren.

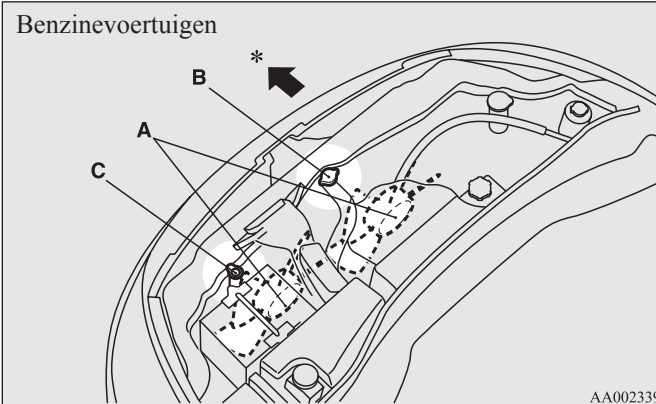
[Indien er stoom uit de motorruimte komt]

Leg de motor stil en open de motorkap om de motorruimte te verluchten nadat er geen stoom meer uitkomt. Start de motor opnieuw.

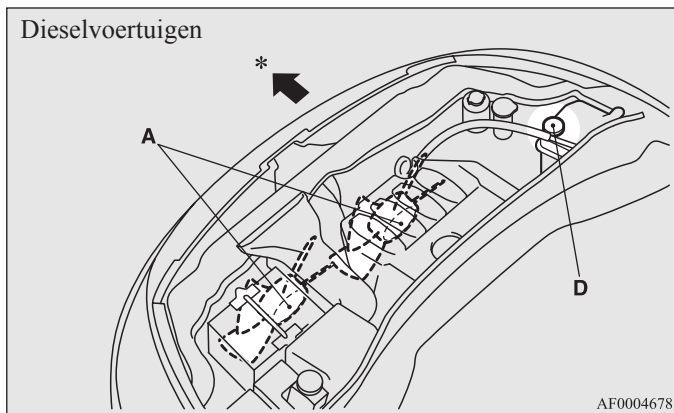
WAARSCHUWING

- Open de motorkap niet terwijl er stoom uit de motorruimte komt. Daardoor zou er stoom kunnen uitkomen of heet water kunnen uitspuiten, wat brandwonden kan veroorzaken. Er kan zelfs heet water uitspuiten als er geen stoom uitkomt en sommige onderdelen zijn zeer heet. Wees heel voorzichtig als u de motorkap opent.
- Pas op voor hete stoom die uit de vuldop van de reservetank kan spuiten.
- Probeer niet om de radiator dop (bij benzinevoertuigen) of de dop van de reservetank (bij diesellootvoertuigen) te verwijderen terwijl de motor heet is.

3. Controleer of de koelventilator wel degelijk draait. Indien de ventilator niet draait, zet dan onmiddellijk de motor af en laat hem controleren.



Noodsituaties



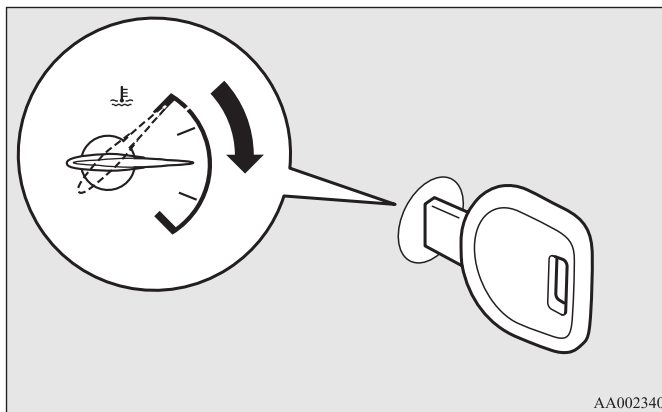
- A- Koelventilatoren
- B- Radiatordop
- C- Reservetank
- D- Dop van de reservetank
- * : Voorkant van het voertuig

6

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat uw handen of kleren niet door de koelventilator worden gegrepen.

4. Zet de motor af nadat de temperatuur van de motorkoelvloeistof tot de normale temperatuur is gedaald.



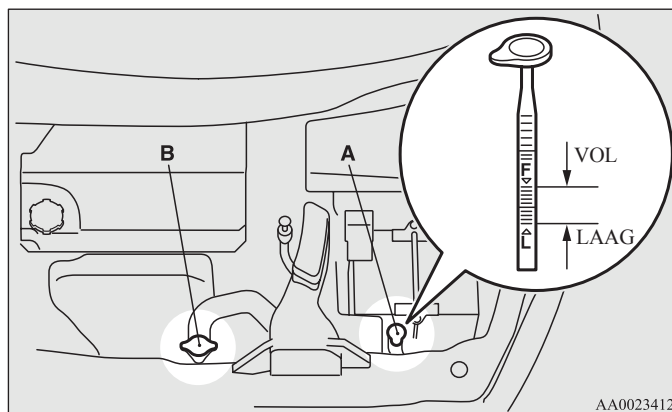
Noodsituaties

5. Controleer het peil van de koelvloeistof in de reservetank.

Benzinevoertuigen

De dop (A) van de reservetank is uitgerust met een peilstok.

Verwijder de peilstok en veeg hem af met een schone doek. Steek de peilstok zover mogelijk in de tank. Verwijder de peilstok en lees het koelvloeistofpeil af, dat altijd binnen het aangeduide bereik moet liggen.

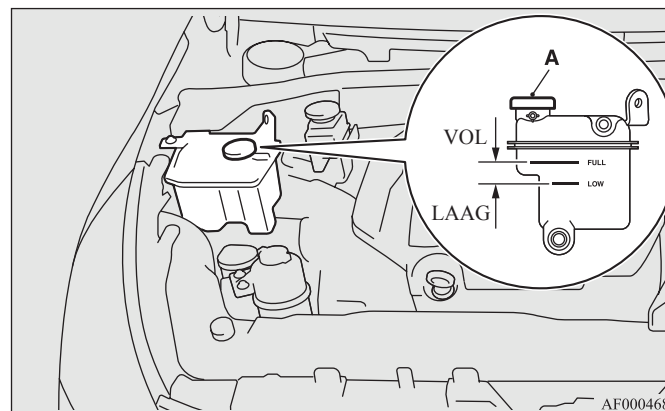


⚠ WAARSCHUWING

- Wanneer er geen koelvloeistof meer in de radiator is, wacht dan tot de motor is afgekoeld voor u de radiator (B) verwijdert. Anders kunt u door de hete stoom of het kokende water dat uit de vuldop spuit brandwonden oplopen.

Dieselveertuigen

Het koelvloeistofpeil in deze tank moet altijd tussen de markeringen "LOW" (LAAG) en "FULL" (VOL) staan.



⚠ WAARSCHUWING

- Wanneer er geen koelvloeistof meer in de radiator is, wacht dan tot de motor is afgekoeld voor u de dop van de reservetank (A) verwijdert, want anders kunt u door de hete stoom of het kokende water dat uit de vuldop spuit brandwonden oplopen.

Noodsituaties

6. Voeg indien nodig koelvloeistof bij in de radiator en/of de reservetank (zie de paragraaf "Onderhoud").

⚠ OPGELET

- Voeg geen koelvloeistof toe terwijl de motor heet is. Door plots koude koelvloeistof toe te voegen, zou de motor kunnen worden beschadigd. Laat de motor eerst afkoelen en voeg dan beetje bij beetje koelvloeistof toe.

7. Controleer de radiatorslangen op koelvloeistoflekken en de aandrijfriem op speling of beschadigingen. Indien er iets verkeerd is met het koelsysteem of de aandrijfriem, raden wij u aan om deze te laten controleren en herstellen.

6

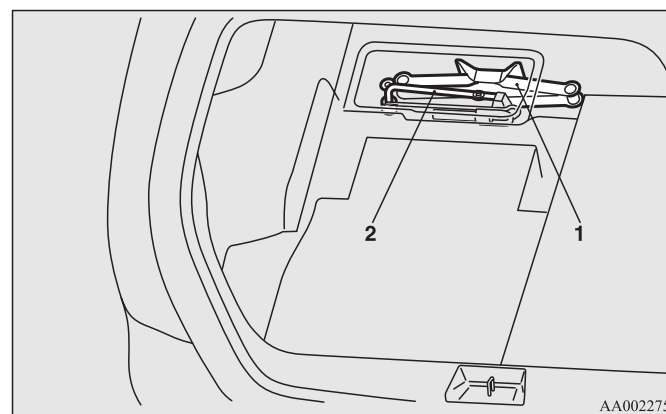
Gereedschap en krik

E00800900864

Opbergen

Het gereedschap en de krik bevinden zich onder de derde rij stoelen.

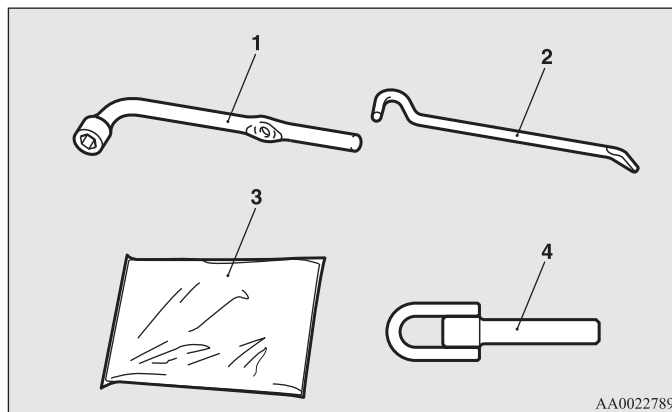
Zorg ervoor dat u in noodgevallen altijd weet waar het gereedschap en de krik zich bevinden.



- 1- Krik
- 2- Gereedschap

Gereedschap

E00801900092



AA0022789

- 1- Wielmoersleutel
- 2- Stang
- 3- Vinylfolie
- 4- Sleephaak

OPMERKING

- Wikkel het verwijderde standaardwiel in de vinylfolie nadat u een wiel hebt vervangen.

⚠ OPGELET

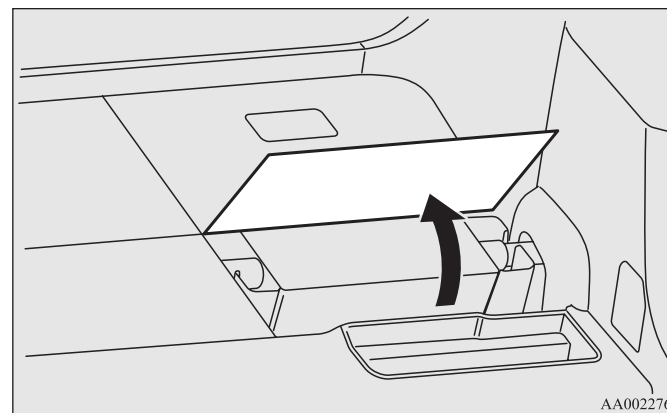
- Laat kinderen de vinylfolie niet aanraken. Indien de vinylfolie rond de neus of de mond van een kind wordt gewikkeld, zou het kunnen verstikken.

Krik

E00802000074

Verwijderen

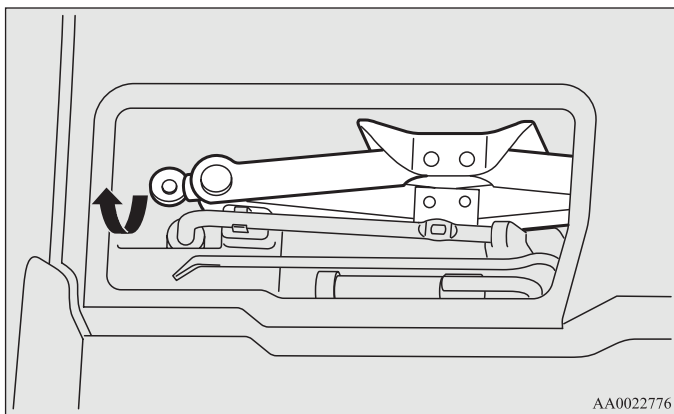
1. De derde rij stoelen opbergen
(Zie “De derde rij stoelen opbergen” op pagina 2-23.)
2. Til de vloerplaat van de bagageruimte omhoog.



AA0022763

Noodsituaties

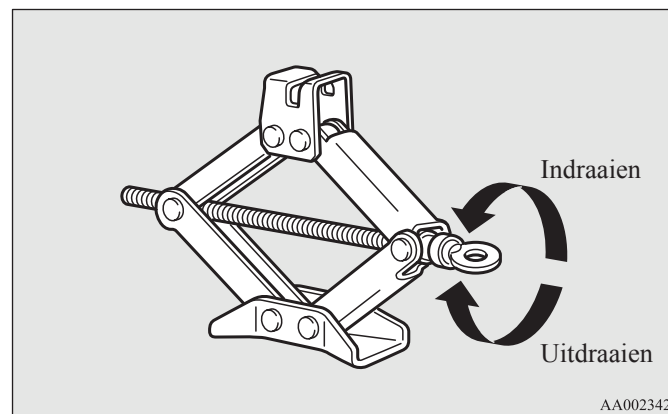
3. Draai de krik in en verwijder hem uit zijn opbergplaats.



6

Opbergen

1. Draai de krik in en leg hem dan op zijn oorspronkelijke plaats terug.



2. Draai de krik uit om hem stevig op zijn plaats te bevestigen.
3. Breng de vloerplaat van de bagageruimte opnieuw op haar oorspronkelijke plaats aan.

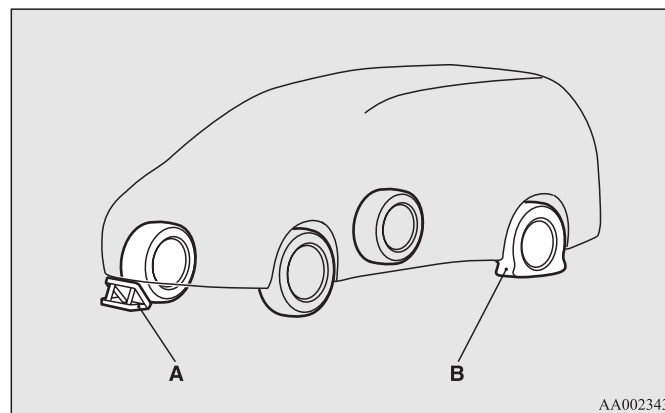
Noodsituaties

Opkrikken van het voertuig

E00801000992

1. Parkeer het voertuig op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Trek de handrem stevig aan.
3. Draai het contactslot bij voertuigen met handgeschakelde transmissie in de stand "LOCK" en zet de versnellingshendel in de stand "R" (Achteruit) position. Zet de keuzehendel bij voertuigen met automatische transmissie in de stand "P" (PARKEREN) en draai het contactslot in de stand "LOCK".
4. Zet de waarschuwingsknipperlichten aan, plaats een gevarendriehoek, een knipperende signaallamp enz. op een behoorlijke afstand van het voertuig op de weg en doe alle inzittenden uit het voertuig stappen.

5. Om te voorkomen dat het voertuig zich in beweging zou zetten wanneer het is opgekrikt, moet u het wiel dat zich diagonaal tegenover de te vervangen band (B) bevindt met een wielblok of keg (A) blokkeren.



AA0023438

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik altijd een wielblok voor de te vervangen band wanneer u het voertuig opkrikt. Als het voertuig beweegt terwijl het is opgekrikt, zou de krik kunnen wegglijden, wat een ongeval kan veroorzaken.

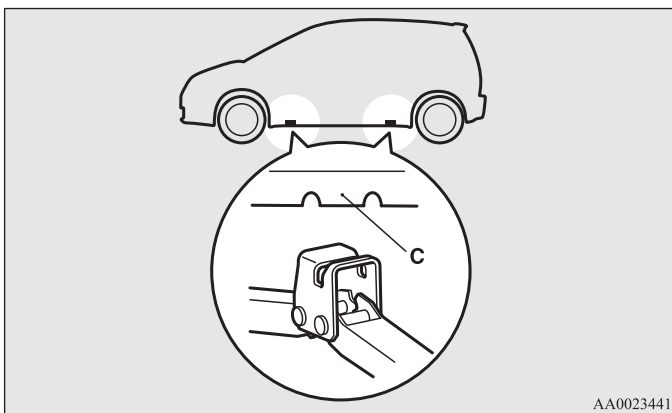
6

OPMERKING

- Het afgebeelde wielblok wordt niet bij uw voertuig geleverd. Het is aanbevolen er een in uw voertuig te leggen voor noodgevallen.

Noodsituaties

- Indien u geen wielblok bij de hand hebt, gebruik dan een steen of eender welk ander voorwerp dat groot genoeg is om het wiel op zijn plaats te houden.
6. Plaats de krik onder een van de krikpunten (C) die op de afbeelding zijn aangegeven. Gebruik het krikpunt dat het dichtst bij de band ligt die u moet vervangen.



6

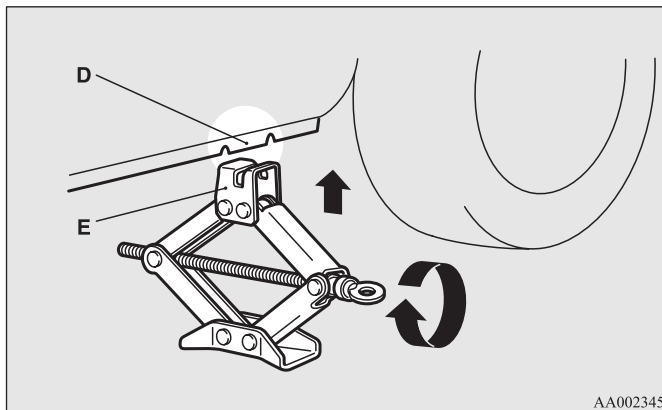
⚠ WAARSCHUWING

- Plaats de krik alleen onder de punten die hier zijn getoond. Indien de krik op een verkeerde plaats wordt aangebracht, zou hij de carrosserie kunnen indeuken of kunnen omvervallen, wat tot lichamelijke letsels kan leiden.

⚠ WAARSCHUWING

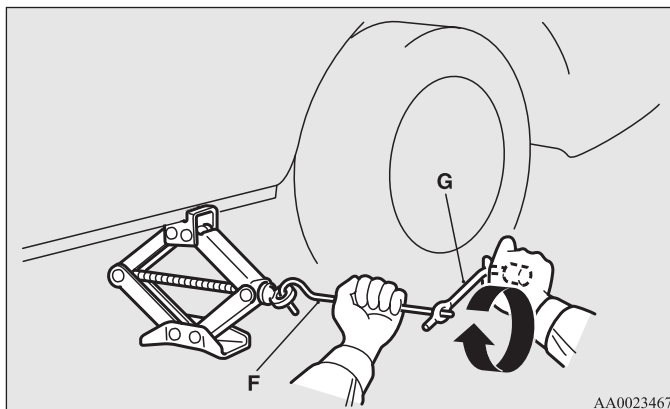
- Gebruik de krik niet op een hellende of zachte ondergrond. Anders zou de krik kunnen wegglijden en lichamelijke letsels kunnen veroorzaken. Gebruik de krik altijd op een vlakke en harde ondergrond. Controleer voor u de krik aanbrengt of er zich geen zand of keitjes onder de voet van de krik bevinden.

7. Draai de krik met de hand op tot het flensgedeelte (D) in de uitsparing (E) bovenop de krik past.



8. Neem de wielmoersleutel en de stang van onder de derde rij stoelen. (Zie "Gereedschap en krik" op pagina 6-10.)

9. Steek de stang (F) in de wielmoersleutel (G). Steek dan het uiteinde van de stang in het uiteinde van de krikzwen-
gel, zoals op de afbeelding getoond.
Draai traag aan de wielmoersleutel tot de band net van de
grond loskomt.



AA0023467

⚠ WAARSCHUWING

- Stop met het opkrikken van het voertuig zodra de band van de grond is losgekomen. Hoger opkrikken is gevaarlijk.
- Ga nooit onder uw voertuig liggen terwijl het op de krik steunt.

⚠ WAARSCHUWING

- Vermijd schokken tegen het opgekrikte voertuig en laat het niet langer op de krik steunen dan nodig is. Zo voorkomt u ongevallen.
- Gebruik alleen de krik die met uw voertuig werd meegeleverd.
- De krik mag alleen worden gebruikt om een band te vervangen.
- Laat niemand in uw voertuig zitten terwijl het op de krik steunt.
- Start de motor niet of laat hem niet draaien terwijl het voertuig op de krik steunt.
- Draai niet aan het opgekrikte wiel. De banden die nog op de grond staan, zouden kunnen beginnen draaien, waardoor het voertuig van de krik kan glijden.

Noodsituaties

Reservewiel

E00801101176

Controleer de spanning in de reserveband regelmatig en zorg ervoor dat het reservewiel altijd klaar is voor gebruik.

Door het reservewiel altijd op de maximaal toelaatbare bandenspanning te houden, kan het in alle omstandigheden (in de stad, op de autoweg, zwaar of licht geladen enz.) worden gebruikt. Het reservewiel bevindt zich achteraan onder de carrosserie van het voertuig.

Compact reservewiel

Het compacte reservewiel is bedoeld om plaats te besparen in de bagageruimte en zijn geringer gewicht maakt dat het gemakkelijker te gebruiken is als u een lekke band hebt.

⚠ OPGELET

- De spanning moet regelmatig gecontroleerd worden en op de voorgeschreven spanning gehandhaafd worden zolang de band niet gebruikt wordt.

Rijden met een ontoereikende bandenspanning kan ongevallen veroorzaken. Als u geen enkele andere mogelijkheid hebt dan met een ontoereikende bandenspanning te rijden, matig dan uw snelheid en blaas de band zo snel mogelijk op tot de juiste bandenspanning. (Zie onder "Bandenspanning" op pagina 8-21.)

- Het compacte reservewiel is alleen voor tijdelijk gebruik en moet worden verwijderd zodra het originele wiel kan worden hersteld of vervangen.

6

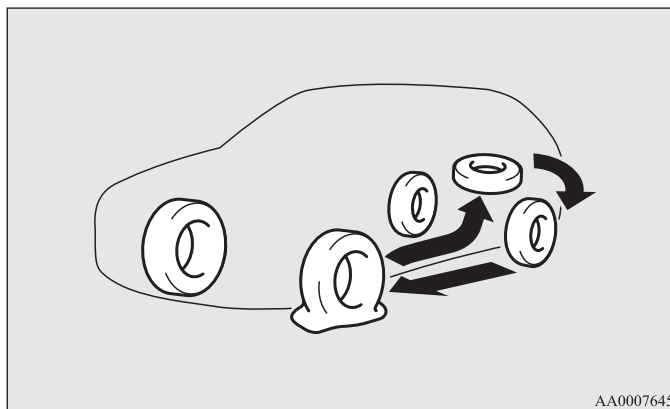
⚠ OPGELET

- Als een compact reservewiel wordt gebruikt, mag het voertuig niet sneller rijden dan 80 km/u.
- Het compacte reservewiel is niet even goed als een normaal wiel wat de bestuurbaarheid en de stabiliteit betreft. Vermijd snel optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten als het compacte reservewiel gebruikt wordt.
- Vermijd het gebruik van automatische autowasstraten en rijd niet over hindernissen die het onderstel van het voertuig kunnen beschadigen. Omdat het compacte reservewiel kleiner is dan het originele wiel, is de bodemvrijheid iets kleiner.
- Het compacte reservewiel is speciaal voor uw voertuig bedoeld en mag niet voor een ander voertuig worden gebruikt.

⚠ OPGELET

- Breng geen sneeuwkettingen op het compacte reservewiel aan. Door de kleinere bandenmaat zou een sneeuwketting niet goed passen. Hierdoor kan het wiel beschadigd worden en de sneeuwketting losraken.

Wanneer u bij het gebruik van sneeuwkettingen een lekke voorband hebt, vervang dan eerst een achterwiel door het compacte reservewiel en gebruik dan het verwijderde achterwiel om de lekke voorband te vervangen, zodat u dan de sneeuwketting weer op het voorwiel kunt monteren.



AA0007645

⚠ OPGELET

- De compacte reserveband mag niet op andere wielen worden gebruikt en er mogen ook geen normale banden, sneeuwbanden, wieldeksels of sierringen met het compacte reservewiel worden gebruikt. Als wordt geprobeerd om het op een dergelijke manier te gebruiken, kan er schade aan deze zaken of aan andere onderdelen van het voertuig worden toegebracht.
- Nadat de compacte reserveband is gemonteerd, wordt de totale hoogte van het voertuig lichtjes verlaagd aangezien de doorsnede van de band kleiner is dan die van een normale band. Bij het rijden over oneffenheden in het wegdek moet u ervoor zorgen dat u niet op dezelfde manier met uw voertuig rijdt als wanneer er een normale band is gemonteerd.
- Monteer nooit meer dan één compact reservewiel tegelijk.
- Wanneer de slijtage-indicatoren te zien zijn, moet de band worden vervangen.
Zie "Toestand van de wielen" op pagina 8-23.

OPMERKING

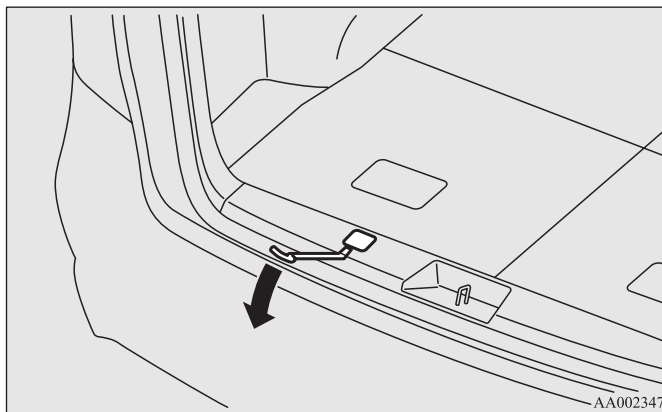
- Het hangrek is alleen bedoeld voor een compact reservewiel. Het mag niet worden gebruikt om er eender welk ander type wiel in op te bergen.
Wanneer u een lekke band hebt, moet het wiel in de bagageruimte worden gelegd.

Noodsituaties

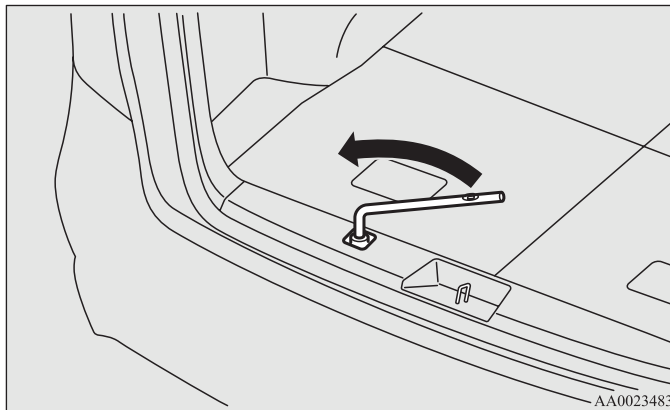
- Controleer of het compacte reservewiel niet loszit door het heen en weer te bewegen met uw handen of voeten. Als het loszit, kunnen het hangrek of de haak worden vervormd. Berg het wiel op in de bagageruimte en laat het herstellen.

Verwijderen

1. Open de achterklep en verwijder de afdekking van de bevestigingsbout van het hangrek met de stang.



2. Draai de bevestigingsbout van het hangrek los met de wielmoersleutel.

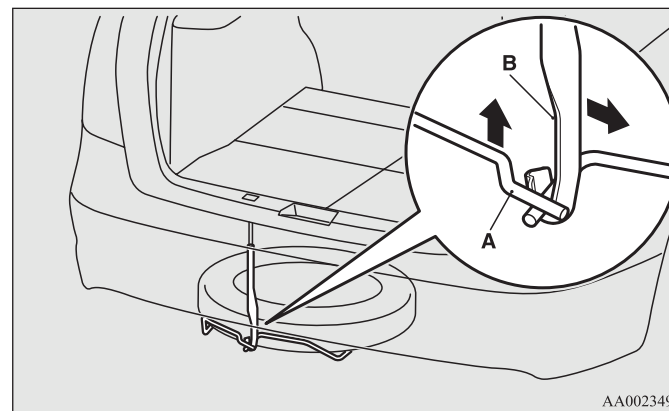


⚠ OPGELET

- Als u de bevestigingsbout van het hangrek te veel losdraait, zal het hangrek loskomen en zal het reservewiel naar beneden vallen. Let zorgvuldig op de bout terwijl u hem losdraait.

Noodsituaties

3. Maak het hangrek (A) los van de houder (B) door het deel omhoog te tillen dat op de afbeelding met een pijl is aangeduid. Laat het zakken om het reservewiel eruit te nemen.



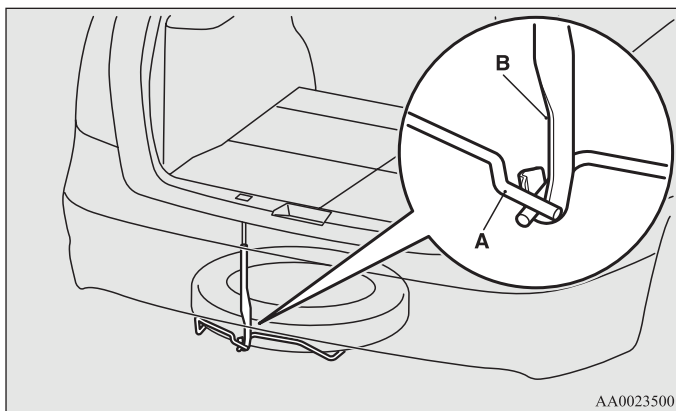
⚠ OPGELET

- Als u het hangrek uit de houder neemt of het hangrek aan de houder vasthaakt, houd het dan altijd stevig vast, zodat het niet op uw voeten valt.

Noodsituaties

Aanbrengen

1. Leg het reservewiel in het midden op het hangrek (A).
2. Til het hangrek omhoog en haak het vast in de houder (B).

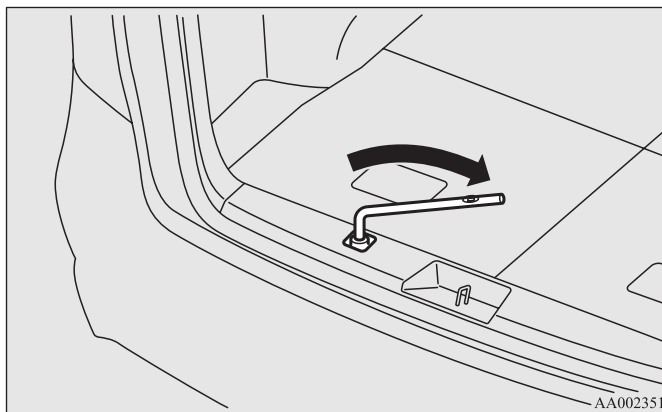


⚠ OPGELET

- Hang de holder nooit in een andere positie dan de correcte positie van het hangrek. De houder zou krassen kunnen maken op de carrosserie van uw voertuig en het reservewiel zou er kunnen uitvallen, wat een ongeval kan veroorzaken.

6

3. Draai de bevestigingsbout van de houder stevig vast met de wielmoersleutel.



4. Breng de afdekking terug aan op de bevestigingsbout van het hangrek.
5. Probeer, nadat de bout is aangedraaid, om het reservewiel heen en weer te bewegen om u ervan te vergewissen dat het hangrek geen speling heeft.

Noodsituaties***Een band vervangen***

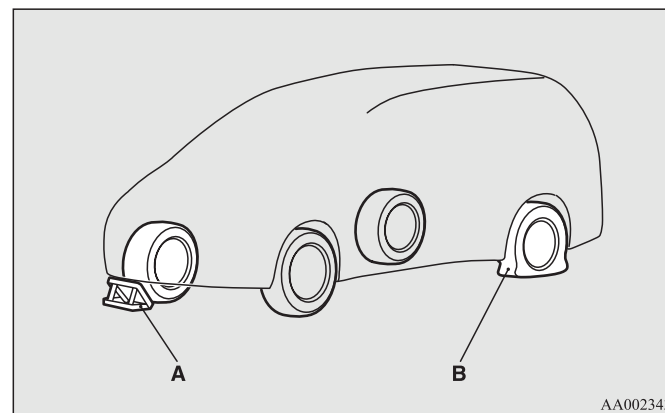
E00801201542

Zet uw voertuig op een veilige plaats met een vlakke ondergrond aan de kant alvorens u een band vervangt.

1. Parkeer het voertuig op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Trek de handrem stevig aan.
3. Draai het contactslot bij voertuigen met handgeschakelde transmissie in de stand "LOCK" en zet de versnellingshendel in de stand "R" (Achteruit) position.
Zet de keuzehendel bij voertuigen met automatische transmissie in de stand "P" (PARKEREN) en draai het contactslot in de stand "LOCK".

4. Zet de waarschuwingsknipperlichten aan, plaats een gevarendriehoek, een knipperende signaallamp enz. op een behoorlijke afstand van het voertuig op de weg en doe alle inzittenden uit het voertuig stappen.

5. Om te voorkomen dat het voertuig zich in beweging zou zetten wanneer het is opgekrikt, moet u het wiel dat zich diagonaal tegenover de te vervangen band (B) bevindt met een wielblok of keg (A) blokkeren.



Noodsituaties

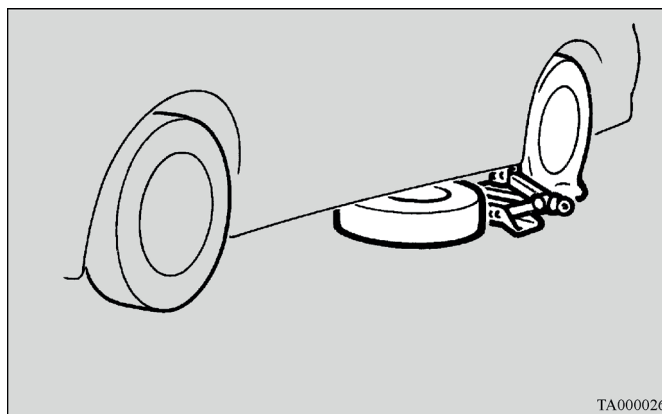
⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik altijd een wielblok voor de te vervangen band wanneer u het voertuig opkrikt. Als het voertuig beweegt terwijl het is opgekrikt, zou de krik kunnen wegglijden, wat een ongeval kan veroorzaken.

OPMERKING

- Het afgebeelde wielblok wordt niet bij uw voertuig geleverd. Het is aanbevolen er een in uw voertuig te leggen voor noodgevallen.
- Indien u geen wielblok bij de hand hebt, gebruik dan een steen of eender welk ander voorwerp dat groot genoeg is om het wiel op zijn plaats te houden.

6. Leg het reservewiel, de krik en de wielmoersleutel klaar.

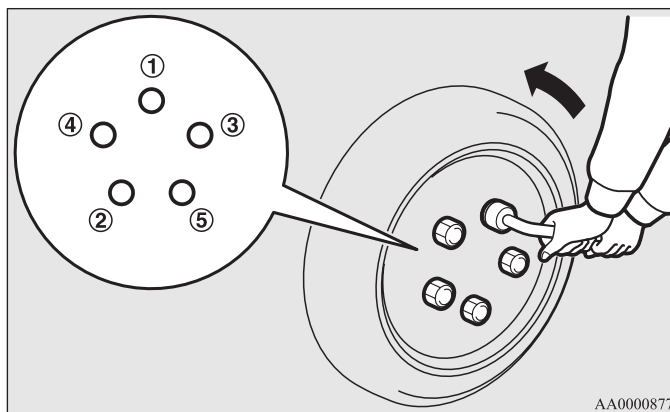


OPMERKING

- Leg het reservewiel onder het voertuig dichtbij de krik. Dit is veiliger indien de krik van zijn plaats zou schuiven.

Noodsituaties

7. Verwijder bij voertuigen met wieldeksels eerst de wieldeksels (Zie “Wieldeksels” op pagina 6-28). Draai dan de wielmoeren los met de wielmoersleutel. Verwijder in deze fase de wielmoeren nog niet.

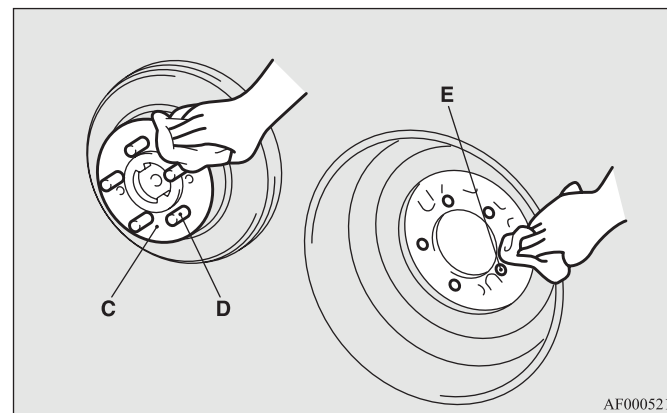


8. Kies het krikpunt dat zich het dichtst bij de lekke band bevindt (zie “Opkrikken van het voertuig” op pagina 6-13). Breng vervolgens de krik op de juiste plaats aan en krik het voertuig op tot de band net van de grond loskomt.
9. Verwijder de wielmoeren met de wielmoersleutel en neem dan het wiel af.

⚠ OPGELET

- Behandel het wiel voorzichtig als u de band vervangt om het wieloppervlak niet te bekrassen.

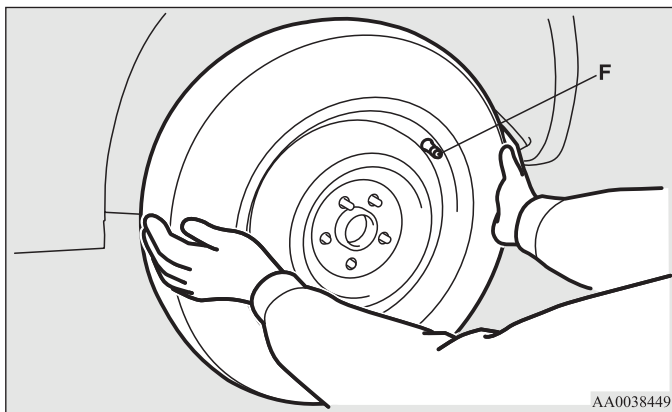
10. Verwijder alle modder, enz. van het naafoppervlak (C), van de naafbouten (D) of uit de montageopeningen (E) in het wiel en breng dan het reservewiel aan.



Noodsituaties

⚠ WAARSCHUWING

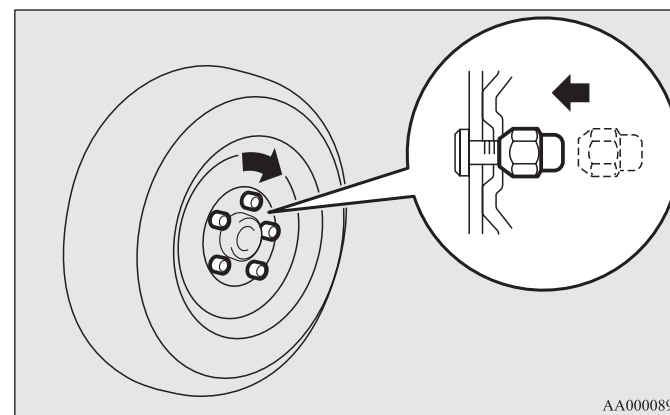
- **Breng het reservewiel aan met het ventiel (F) naar de buitenkant. Als u het ventiel (F) niet kunt zien, hebt u het wiel omgekeerd gemonteerd. Met uw voertuig rijden terwijl het reservewiel omgekeerd is gemonteerd, kan schade berokkenen aan uw voertuig en een ongeval veroorzaken.**



11. Draai de wielmoeren met de hand vast. (Draai ze met de klok mee.)

Voertuigen met stalen wielen

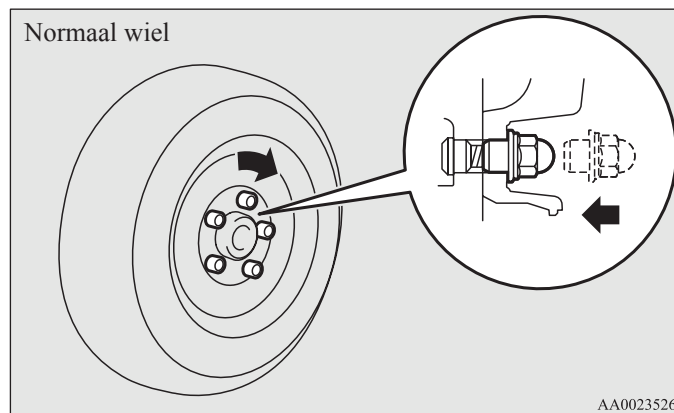
Draai de wielmoeren vast tot de tapse gedeelten van de wielmoeren licht in aanraking komen met de schroefdraad van de wielopeningen en het wiel niet meer loszit. Draai de wielmoeren op dezelfde manier vast bij een compact reservewiel.



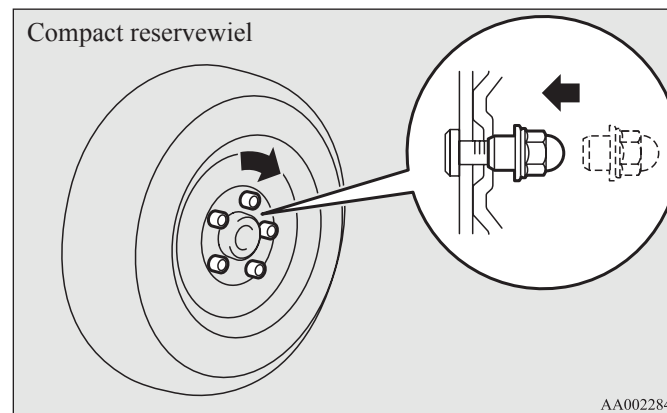
Noodsituaties

Voertuigen met lichtmetalen wielen

Draai bij een normaal wiel de wielmoeren vast tot de flenzen van de wielmoeren het wiel raken en het wiel niet meer loszit.



Draai bij een compact reservewiel de wielmoeren vast tot de tapse gedeelten van de wielmoeren licht in aanraking komen met de schroefdraad van de wielopeningen en het wiel niet meer loszit.



⚠ OPGELET

- Breng nooit olie op de wielbouten of de wielmoeren aan, aangezien ze daardoor te vast zouden worden aangedraaid.

6

OPMERKING

- Flensmoeren kunnen tijdelijk worden gebruikt met een reservewiel, maar breng wel zo snel mogelijk het originele wiel en de originele band terug aan.
- Indien u alle vier de lichtmetalen wielen vervangt door stalen wielen, gebruik dan tapse moeren.

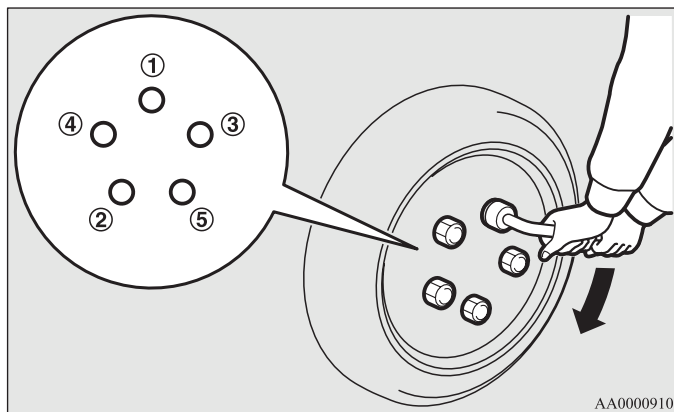
Noodsituaties

12. Laat het voertuig langzaam zakken en draai vervolgens de moeren aan in de volgorde die op de afbeelding wordt getoond tot alle moeren zijn vastgedraaid tot het aanhaalmoment dat hier wordt vermeld.

Aanhaalmoment

88 tot 108 Nm

(Bereikt door een kracht van 350 tot 420 N uit te oefenen op het uiteinde van de wielmoersleutel die bij het voertuig wordt geleverd)



⚠ OPGELET

- Gebruik nooit uw voet of een verlengbuis om extra kracht uit te oefenen op de wielmoersleutel. Indien u dit wel doet, zult u de moer te stevig aantrekken.

13. Laat de krik zakken, verwijder hem en berg vervolgens de krik en het wielblok samen op.

14. Wikkel het verwijderde wiel in de vinylfolie en berg het op in de bagageruimte.
Laat de lekke band zo snel mogelijk herstellen.

OPMERKING

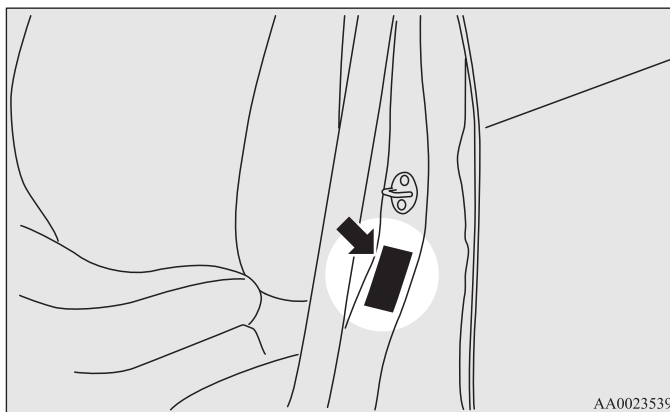
- De vinylfolie bevindt zich onder de derde rij stoelen, samen met het gereedschap en de krik. (Zie “Gereedschap en krik” op pagina 6-10.)



⚠ WAARSCHUWING

- Als u het verwijderde wiel opbergt, zet dan de linker- en de rechterkant van de rugleuning van de derde rij stoelen omhoog en zet het wiel recht. Indien u de ruimte als een bagageruimte ingericht laat en het wiel er zo in opbergt, kan dit bij een aanrijding tot ernstige verwondingen leiden.

15. Controleer de bandenspanning. De correcte bandenspanning is vermeld op het label op het portier. Zie de afbeelding.



AA0023539

⚠ OPGELET

- De bandenspanning moet regelmatig worden gecontroleerd en op de voorgeschreven spanning worden gehouden zolang de band niet wordt gebruikt.

⚠ OPGELET

- U mag het compacte reservewiel slechts tijdelijk gebruiken als de standaardband beschadigd is. Laat de beschadigde band zo snel mogelijk herstellen en vervang het compacte reservewiel opnieuw door deze herstelde band.
- Wanneer u na het vervangen van een band ongeveer 1.000 km hebt gereden, moet u controleren of de wielmoeren niet loszitten en deze zo nodig opnieuw aandraaien.
- Indien het stuurwiel tijdens het rijden trilt nadat u een band hebt vervangen, raden wij u aan om de wielen te laten uitbalanceren.
- Vermeng geen verschillende bandentypes en gebruik nooit een andere bandenmaat dan die welke is opgegeven. Daardoor zouden de banden sneller verslijten en zou de bestuurbaarheid van uw voertuig verslechteren.

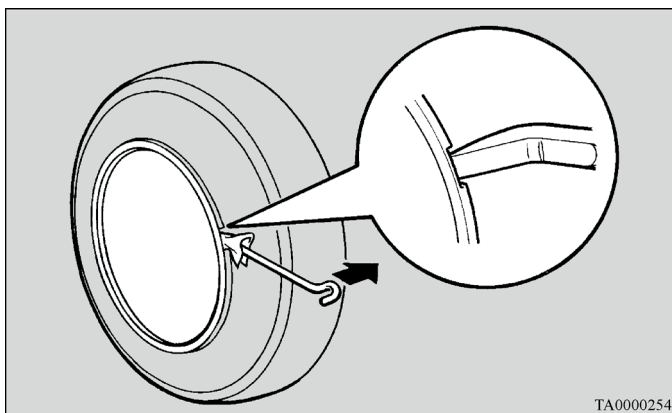
Noodsituaties

Wieldeksels*

E00801300041

Verwijderen

1. Wikkel een doek om de punt van de stang, steek de stang diep in de inkeping die in het wieldeksel is aangebracht en til het wieldeksel lichtjes omhoog.



TA0000254

6

2. Als het wieldeksel lichtjes is omhooggetild, wrik het dan volledig los met de krikstang. Steek de krikstang onder het wieldeksel en verplaats ze over de hele omtrek, om het wieldeksel beetje bij beetje van het wiel weg te wrikken terwijl u de stang rondbeweegt.

OPMERKING

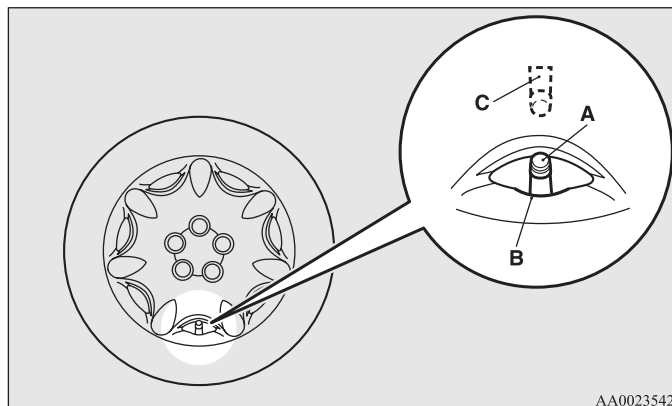
- De wioldop is van kunststof; wees dus voorzichtig als u deze verwijderd.

⚠ OPGELET

- Gebruik de krikstang tot het wieldeksel volledig verwijderd is. Indien u dit met uw handen doet, zou u deze kunnen verwonden aan de rand van het wieldeksel.

Aanbrengen

1. Zorg ervoor dat de wielmoeren recht tegenover de montageopeningen van het wieldeksel liggen en het ventiel (A) van de band recht tegenover de inkeping (B) in het wieldeksel.

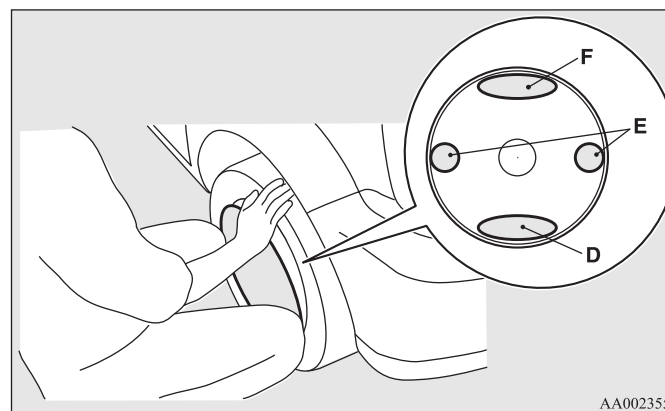


OPMERKING

- Op volle wioldoppen vindt u aan de achterkant een kentecken (C) dat de plaats van het ventiel aangeeft. Controleer of deze gemerkte opening zich wel degelijk recht tegenover het ventiel bevindt voor u de wioldoppen terug op het wiel aanbrengt.

Noodsituaties

2. Druk het onderste gedeelte (D) van het wieldeksel op het wiel.
3. Druk zachtjes tegen beide zijden (E) van het wieldeksel en houd ze met uw knieën op hun plaats.
4. Klop aan de bovenkant (F) lichtjes tegen het wieldeksel over de hele omtrek en druk dan het wieldeksel op zijn plaats.



OPMERKING

- Vergewis u ervan dat de lipjes aan de achterkant correct op de ringen zijn aangebracht voor u het wieldeksel aanbrengt. Indien de lipjes niet correct op de ringen zijn aangebracht, zou het wieldeksel kunnen loskomen. Breng het wieldeksel niet aan als de lipjes afgebroken zijn.

Noodsituaties

Slepen

E00801501688

Als uw voertuig moet worden gesleept

Als uw voertuig moet worden gesleept, raden wij u aan dit door uw erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of door een professionele takeldienst te laten doen.

Laat uw voertuig in de volgende gevallen door een takelwagen slepen.

- De motor draait, maar het voertuig beweegt niet of u hoort een abnormaal geluid.
- Uit een controle van de onderkant van het voertuig blijkt dat er een olie- of andere vloeistoflek is.

Probeer het voertuig niet te slepen als een van de wielen in een gracht vastraakt.

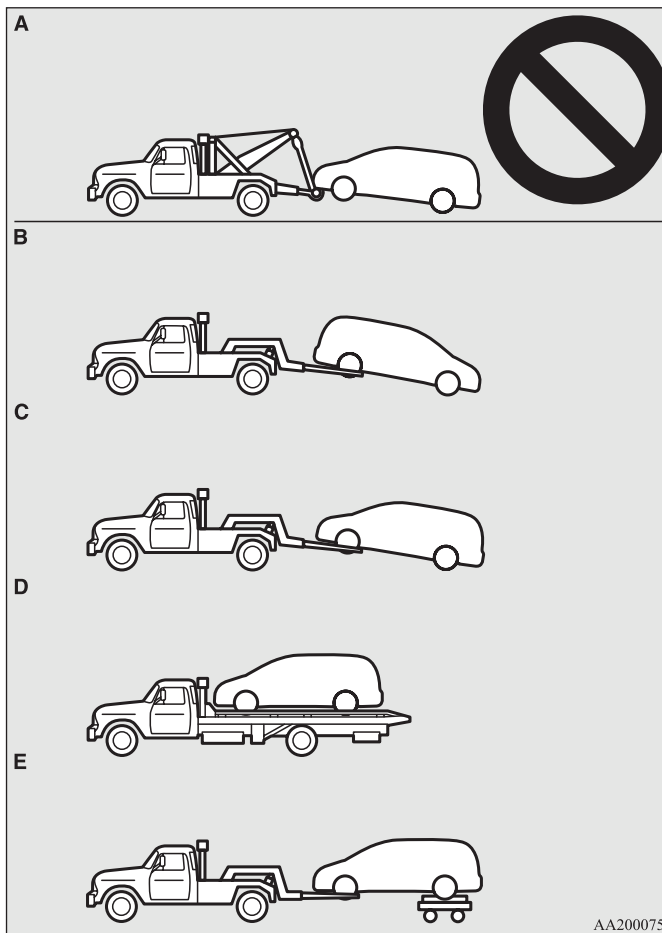
Neem contact met uw erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of met een professionele takeldienst om u te helpen.

Sleep uw voertuig alleen als uw erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een professionele takeldienst u niet kunnen helpen; ga hierbij bijzonder zorgvuldig te werk en volg nauwgezet de instructies die u vindt onder de paragraaf "Slepen in noodgevallen".

De voorschriften met betrekking tot het slepen van voertuigen verschillen van land tot land. Het is ten sterkste aanbevolen om de voorschriften na te leven van de streek waar u zich bevindt.

6

6-30



Slepen door een takelwagen

OPGELET

- Dit voertuig mag niet worden gesleept door een takelwagen die is uitgerust met een draagrieminstallatie (Type A), zoals afgebeeld. Een draagriem zou de bumper en de voorkant van uw voertuig beschadigen.
- Indien de transmissie defect of beschadigd is, moet het voertuig worden gesleept met de aandrijfwielen op een slede (Type C, D of E), zoals afgebeeld.
- Als u een voertuig met automatische transmissie sleept met de aandrijfwielen op de grond (Type B), zoals op de afbeelding getoond, zorg er dan voor dat de hieronder aangegeven sleepsnelheid en -afstand nooit worden overschreden om beschadiging van de transmissie te voorkomen.
Sleepsnelheid: 50 km/u
Sleepafstand: 30 km

Respecteer de lokale verkeerswetgeving en -regels voor de sleepsnelheid en -afstand.

Slepen met de achterwielen van de grond (Type B)

Zet de versnellingshendel (handgeschakelde transmissie) in de stand “N” (Neutraal) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de stand “N” (NEUTRAAL). Zet de contactsleutel in de stand “ACC” en zet het stuurwiel met behulp van een touw of een bevestigingsband vast in een stand recht vooruit. Zet de contactsleutel nooit in de stand “LOCK” als u het voertuig sleept.

OPGELET

- Sleep nooit een voertuig met automatische transmissie met de achterwielen van de grond (en de voorwielen op de grond) als het peil van de automatische transmissievloeistof laag is. Daardoor zou de automatische transmissie ernstig kunnen worden beschadigd, wat grote kosten met zich kan meebrengen.

Noodsituaties

Slepen met de voorwielen van de grond (Type C)

Zet de handrem los.

Zet de versnellingshendel (handgeschakelde transmissie) in de stand “N” (Neutraal) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de stand “N” (NEUTRAAL).

⚠ OPGELET

- [Voor voertuigen die uitgerust zijn met actieve stabiliteitsregeling (ASC)]

Indien het voertuig wordt gesleept met de contact-sleutel in de stand “ON” en alleen de voorwielen of alleen de achterwielen van de grond, dan kan het tractieregelsysteem in werking treden, wat een ongeval kan veroorzaken.

Slepen in noodgevallen

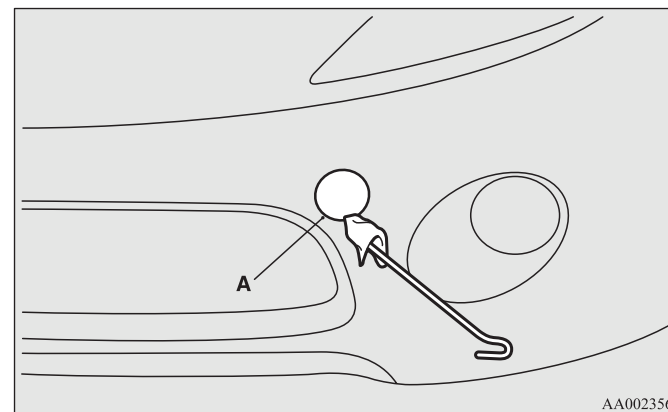
Als er in noodgevallen geen takeldienst beschikbaar is, kunt u uw voertuig tijdelijk slepen met een kabel die aan de sleephaak is bevestigd.

Indien uw voertuig door een ander voertuig moet worden gesleept of uw voertuig een ander voertuig sleept, neem dan zeker de volgende punten in acht.

6

Indien uw voertuig door een ander voertuig moet worden gesleept

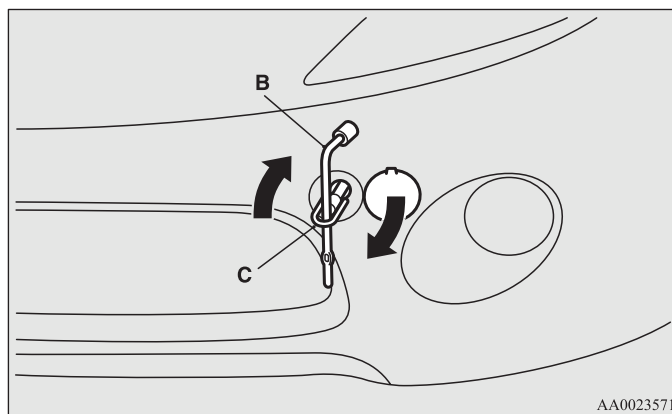
1. Neem de trekhaak, de wielmoersleutel en de krikstang uit. (Zie “Gereedschap en krik” op pagina 6-10.)
2. Wikkel een doek om de punt van de krikstang en gebruik dan de stang om de afdekking (A) op de voorbumper te verwijderen.



AA0023568

Noodsituaties

3. Gebruik de wielmoersleutel (B) om de sleephaak (C) stevig te bevestigen.



4. Bevestig de sleepkabel aan de sleephaak vooraan.

⚠ OPGELET

- Sleep het voertuig niet met de sleepkabel in een te scherpe diagonale hoek.

OPMERKING

- Volg de onderstaande instructies om een vervorming of andere beschadiging van de carrosserie van het voertuig te vermijden wanneer u de sleepkabel aan de sleephaak bevestigt:
 - Bevestig de sleephaak stevig.
 - Bevestig de sleepkabel altijd aan de sleephaak en nooit aan een ander onderdeel van het voertuig.
 - Rijd nooit op een zodanige manier dat de sleephaak aan aanzienlijke fysieke schokken wordt blootgesteld.

Noodsituaties

5. Laat de motor draaien.

Als de motor niet draait, zet dan de contactschakelaar op "ACC" of "ON" om het stuurwiel te ontgrendelen.

⚠ OPGELET

- Als de motor niet draait, werken de rembekrachtiging en de stuurbekrachtigingspomp niet. Dit betekent dat u de rem harder moet indrukken en meer kracht moet gebruiken om te sturen. De bediening van het voertuig is dus moeilijker dan normaal.
- Laat de sleutel niet in de stand "LOCK" staan of trek de contactsleutel niet uit het contactslot terwijl u met het voertuig aan het rijden bent. U zou het stuur vergrendelen, waardoor uw voertuig onbestuurbaar wordt.

6. Zet de versnellingshendel (handgeschakelde transmissie) in de stand "N" (Neutraal) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de stand "N" (NEUTRAAL).
7. Zet de waarschuwingsknipperlichten aan als dit door de wet wordt vereist. (Leef de lokale verkeersreglementen na.)
8. Zorg bij het slepen voor nauw contact tussen de bestuurders van beide voertuigen en houd een lage snelheid aan.

⚠ WAARSCHUWING

- Om te vermijden dat de uitlaatgassen van het slepende voertuig worden aangezogen, moet u de schakelaar van de luchtverversing op "inwendige circulatie" zetten.

⚠ OPGELET

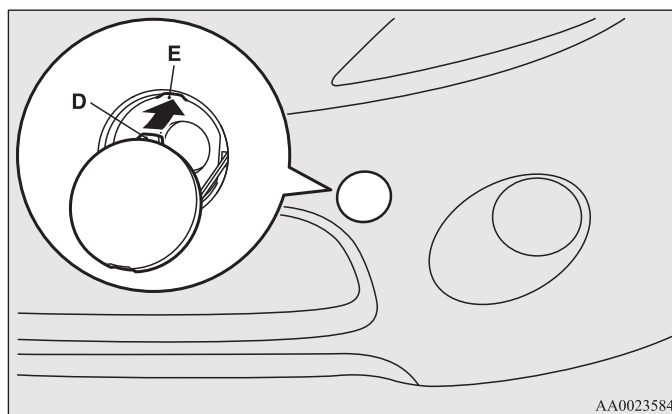
- De persoon in het gesleepte voertuig moet op de remlichten van het sleepvoertuig letten en ervoor zorgen dat de sleepkabel altijd strak blijft.
- Vermijd bruusk remmen, bruusk optrekken en het nemen van scherpe bochten; dit zou de sleephaken of de sleepkabel kunnen beschadigen. Daardoor zouden mensen in de onmiddellijke omgeving gewond kunnen raken.
- Als u een voertuig sleept of uw voertuig wordt gesleept en u een lange helling afdaalt, kunnen de remmen oververhit raken, waardoor het remvermogen vermindert. Laat uw voertuig in dit geval door een takelwagen slepen.
- Wanneer een voertuig met automatische transmissie door een ander voertuig moet worden gesleept met alle wielen op de grond, zorg er dan voor dat de hieronder aangegeven sleepsnelheid en -afstand nooit worden overschreden, om beschadiging van de transmissie te voorkomen.
Sleepsnelheid: 50 km/u
Sleepafstand: 30 km

Respecteer de lokale verkeerswetgeving en -regels voor de sleepsnelheid en -afstand.

Noodsituaties

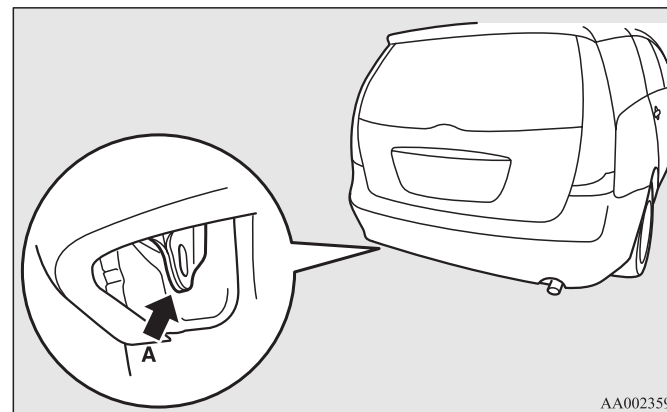
9. Verwijder na het slepen de sleephaak en berg hem op de daartoe voorziene plaats op. (Zie “Gereedschap en krik” op pagina 6-10.)

Als u de afdekking op de bumper aanbrengt, zorg er dan voor dat het lipje (D) recht tegenover de inkeping (E) in de bumper ligt en druk de afdekking dan stevig op haar plaats vast.



Als uw voertuig een ander voertuig sleept

De sleephaak achteraan (A) bevindt zich op de plaats die op de afbeelding is getoond. Bevestig de sleepkabel aan de sleephaak achteraan.



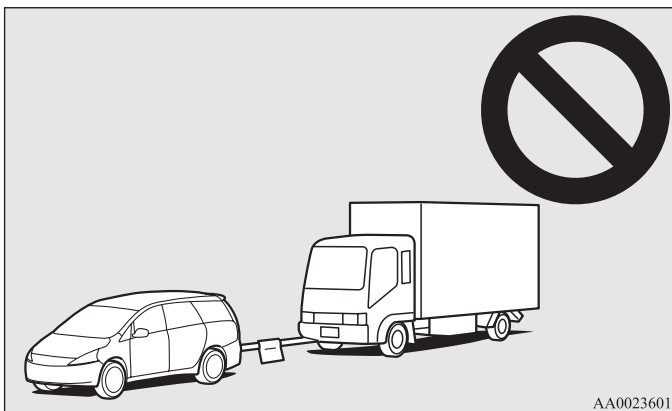
OPMERKING

- Wanneer u andere bevestigingspunten gebruikt dan de daartoe bestemde sleephaak (A), kunt u de carrosserie beschadigen.

Noodsituaties

OPMERKING

- U mag met uw voertuig alleen een ander voertuig slepen als dit minder zwaar is dan uw eigen voertuig.



6

Werking bij ongunstige rijomstandigheden

E00801701404

Als uw voertuig vast komt te zitten in zand, modder of sneeuw

Als uw wagen in sneeuw, zand of modder blijft steken, kunt u hem vaak al schommelend lostrekken. Beweeg de keuzehendel ritmisch tussen de sportfunctie en “R” (ACHTERUIT) (bij een handgeschakelde transmissie tussen 1ste en Achteruit), terwijl u het gaspedaal zachtjes indrukt.

Zorg ervoor dat u het motortoerental niet te hoog laat oplopen of de wielen laat slippen. Als u een vastgereden voertuig lange tijd probeert los te krijgen, kan dit de transmissie oververhitten en beschadigen. Laat de motor enkele minuten onbelast draaien om de transmissie te laten afkoelen.

Als u het voertuig na enkele pogingen niet loskrijgt, zoekt u best hulp.

WAARSCHUWING

- Als u uw voertuig los wilt krijgen wanneer het vastzit, moet u er zich van vergewissen dat er zich geen mensen of voorwerpen in de omgeving van het voertuig bevinden. Door de schommelbeweging kan het voertuig plotseling vooruit of achteruit schieten en kunnen mensen of voorwerpen gewond of beschadigd worden.

Op een overstroomde weg

- Vermijd overstroomde wegen. Er kan water op de remschijven dringen waardoor de remmen tijdelijk buiten gebruik zijn. Druk het rempedaal in dergelijke omstandigheden zachtjes in om te zien of de remmen goed werken. Als dit niet zo is, druk dan het rempedaal herhaaldelijk zachtjes in terwijl u verder rijdt om de remblokken te laten drogen.
- Als u in de regen of op een weg met veel plassen rijdt, kan er een waterlaag worden gevormd tussen de banden en het wegdek. Dit vermindert de weerstand van de banden op de weg; de wagen wordt moeilijker bestuurbaar en verliest remkracht.

Let daarvoor op de volgende punten:

- (a) Rij steeds met een matige snelheid.
- (b) Rij niet met versleten banden. Zorg steeds voor de juiste bandenspanning.

Besneeuwde of bevroren weg

- Als u op met sneeuw of ijs bedekte wegen rijdt, is het aanbevolen om sneeuwbanden of sneeuwkettingen te gebruiken. Zie de paragrafen “Sneeuwbanden” en “Sneeuwkettingen”.
- Vermijd hoge snelheden, plotseling optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten.
- Als u het rempedaal op een besneeuwd of bevroren wegdek indrukt, kunnen de banden slippen en de wielen blokkeren. Als de tractie tussen de wielen en het wegdek vermindert, kunnen de wielen blokkeren en kan het voertuig niet tijdig tot stilstand worden gebracht met conventionele remtechnieken. De manier van remmen verschilt naargelang van het feit of uw voertuig met een antiblokkeersysteem van de remmen (ABS) is uitgerust of niet. Aangezien uw voertuig met een antiblokkeersysteem van de remmen (ABS) is uitgerust, moet u remmen door het rempedaal helemaal in te drukken en ingedrukt te houden.
- Houd voldoende afstand tot uw voorligger en vermijd plotseling remmen.



Noodsituaties

Op hobbelige wegen of bij spoorvorming

Rijd zo langzaam mogelijk op hobbelige wegen of wegen met spoorvorming.



OPGELET

- Door de inwerking van schokken op de banden en/of wielen bij het rijden op hobbelige wegen of wegen met spoorvorming, kunnen deze banden en/of wielen worden beschadigd.



6



6-38



Onderhoud van het voertuig

Voorzorgen voor het onderhoud van uw voertuig .7-	2
Het interieur van uw voertuig reinigen 7-	3
De buitenkant van uw voertuig reinigen 7-	4

Onderhoud van het voertuig

Voorzorgen voor het onderhoud van uw voertuig

E00900100261

Opdat uw voertuig niet aan waarde zou inboeten, moet u het regelmatig en op de juiste manier onderhouden. Uw voertuig moet altijd aan de milieuvorschriften van uw land voldoen. Kies zorgvuldig welke materialen u gebruikt om uw voertuig te wassen enz., om er zeker van te zijn dat ze geen corroderende stoffen bevatten. Als u twijfels hebt, raden wij u aan een specialist te raadplegen om u bij uw keuze te helpen.

⚠ OPGELET

- Schoonmaakproducten kunnen gevaarlijk zijn. Sommige zijn giftig. Andere kunnen vlam vatten als u dichtbij een lucifer aansteekt of als ze met een heet onderdeel van uw voertuig in aanraking komen. Nog andere geven giftige dampen af, die u in een gesloten ruimte beter niet inademt. Wanneer u een product uit een bus gebruikt om uw voertuig te reinigen, volg dan altijd de aanwijzingen van de producent en open steeds de portieren of vensters van uw voertuig als u het interieur schoonmaakt. Reinig uw voertuig nooit met één van de volgende middelen:
 - Benzine
 - Verfverdunner
 - Benzeen
 - Terpentine
 - Nafta
 - Lakverdunner
 - Tetrachloorkoolstof
 - Nagellakoplosmiddel
 - Aceton
- Al deze middelen zijn gevaarlijk en kunnen uw voertuig beschadigen.

Onderhoud van het voertuig

Het interieur van uw voertuig reinigen

E00900200031

Nadat u het interieur van uw voertuig met water, schoonmaakproduct of dergelijke hebt gereinigd, moet u het droogvegen op een goed geventileerde plaats in de schaduw.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen organische stoffen (oplosmiddelen, kerosine, alcohol, benzine, etc.) noch alkalische of zure oplossingen.
Deze chemische stoffen kunnen het oppervlak ontkleuren, bevleken of doen barsten.
Als u reinigings- of polijstmiddelen gebruikt, zorg er dan voor dat ze geen van de bovenvermelde stoffen bevatten.

OPMERKING

- Lees altijd de instructies op het etiket van het schoonmaakproduct.

Kunststof, vinyl, stof en fluweel

E00900300146

1. Veeg lichtjes schoon met gaas of een andere zachte doek die in een 3 % waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel is gedrenkt.

2. Dompel de doek in zuiver water en wring hem goed uit. Gebruik deze doek om het reinigingsmiddel zorgvuldig af te vegen.

OPMERKING

- Gebruik geen reinigings-, behandelings- of beschermingsproducten die siliconen of was bevatten.
Dergelijke producten kunnen voor vervelende weerspiegelingen zorgen en het zicht wazig maken.

Interieurbekleding

E00900500063

1. Om de waarde van uw nieuwe voertuig te behouden, moet u de interieurbekleding met zorg behandelen en het interieur schoon houden.
Gebruik een stofzuiger en een borstel om de stoelbekleding te reinigen. Wanneer vinyl en synthetisch leder vuil zijn, moeten ze met een geschikt schoonmaakproduct worden gereinigd; een stoffen bekleding kan met een schoonmaakmiddel voor binnenbekleding of een 3 %-oplossing van neutraal reinigingsmiddel in lauw water worden gereinigd.
2. Reinig het tapijt met een stofzuiger en verwijder eventuele vlekken met tapijtreiniger. Olie en vet kunnen worden verwijderd door lichtjes te deppen met een zachte, kleur-echte doek en vlekkenverwijderaar.

Natuurleder*

E00900600208

1. Veeg lichtjes schoon met gaas of een andere zachte doek die in een 5 % waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel voor wol is gedrenkt.

Onderhoud van het voertuig

2. Dompel de doek in zuiver water en wring hem goed uit. Gebruik deze doek om het reinigingsmiddel zorgvuldig af te vegen.
3. Breng een lederbeschermingsproduct op het natuurleder oppervlak aan.

OPMERKING

- Als natuurleder met water wordt bevochtigd of in water wordt gewassen, veeg het water dan zo snel mogelijk af met een droge, zachte doek.
- Kleine vlekken op natuurleder kunnen ook met een speciaal reinigingsproduct voor leder worden verwijderd.
- Een natuurlederen oppervlak kan worden beschadigd als er met een nylonborstel of een borstel van synthetische vezels hard over wordt gewreven.
- Organische oplosmiddelen als benzine, alcohol en gasbenzine, evenals zure of alkalihoudende oplosmiddelen kunnen een natuurlederen oppervlak doen verkleuren. Gebruik daarom steeds neutrale reinigingsmiddelen.
- Vuile zetels van natuurleder kunnen beschimmelen. Let op voor olievlekken en verwijder deze snel.
- Een natuurlederen oppervlak kan hard worden en krimpen als het urenlang aan rechtstreekse zonnestraling wordt blootgesteld. Parkeer daarom uw voertuig zoveel mogelijk in de schaduw.
- Wanneer de temperatuur van het interieur van uw voertuig in de zomer stijgt, kunnen vinylproducten die u op een natuurlederen stoel hebt laten liggen deze stoel beschadigen en eraan vastkleven.

De buitenkant van uw voertuig reinigen

E00900700182

Als de volgende substanties op uw voertuig blijven kleven, kunnen ze corrosie, verkleuring en vlekken veroorzaken; was daarom uw voertuig zo snel mogelijk.

- Zeewater, antivriesmiddelen voor gebruik op de weg.
- Roet en stof, ijzerpoeder van fabrieken, chemische stoffen (zuren, alkali, koolteer enz.).
- Uitwerpselen van vogels, dode insecten, sap van bomen enz.

Wassen

E00900901123

Vuil en stof op de weg kunnen chemische stoffen bevatten die bij langdurig contact de lak en de carrosserie van uw voertuig aantasten.

De beste bescherming hiertegen is uw voertuig regelmatig wassen en in de was zetten. Op die manier beschermt u de carrosserie ook tegen regen, sneeuw, zout enz.

Was uw voertuig nooit in volle zon. Parkeer het in de schaduw en spoel het stof met water weg. Gebruik daarna overvloedig zuiver water en een autoborstel of een spons om het voertuig van boven tot onderen te wassen.

Gebruik indien nodig een speciaal schoonmaakproduct voor auto's. Spoel grondig af en wrijf droog met een zachte doek. Na het wassen moet u de sluitranden en sponningen van portieren, motorkap enz. zorgvuldig reinigen omdat het vuil zich daar gemakkelijk vasthecht.

Onderhoud van het voertuig

⚠ OPGELET

- Wees voorzichtig zodat u uw handen niet verwondt als u de onderkant van uw voertuig of de wielen wast.
- Laat uw voertuig liever niet in een carwash wassen, aangezien de borstels krassen op de lak kunnen veroorzaken waardoor de glans verloren gaat. Krassen zijn vooral zichtbaar op donkere kleuren.
- Spat of sproei nooit water op de elektrische onderdelen in de motorruimte, want dit kan het starten bemoeilijken.
Wees ook voorzichtig als u de onderkant van de auto wast en sproei geen water in de motorruimte.
- Sommige types van heetwaterreinigingstoestellen oefenen een grote druk en hitte uit op het voertuig. Dit kan de kunststofonderdelen van uw voertuig vervormen en beschadigen, waardoor water in het interieur kan binnendringen. Let daarom op het volgende.
 - Zorg er altijd voor dat u met het spuitstuk minstens 50 cm van de carrosserie verwijderd blijft.
 - Als u rond de portierruiten wast, houd het spuitstuk dan loodrecht op het glasoppervlak en blijf er minstens 50 cm van verwijderd.

⚠ OPGELET

- Als u uw voertuig in een automatische carwash laat wassen, dient u de volgende aanwijzingen op te volgen. Raadpleeg de handleiding of een verantwoordelijke van de carwash. Als u de volgende werkwijze niet in acht neemt, kan uw voertuig beschadigd raken.
 - De buitenspiegels zijn ingeklapt.
 - De wisserarm van de achterrauitwisser is met plakband vastgezet of verwijderd.
 - Raadpleeg een verantwoordelijke van de carwash voor u een voertuig met achterspoiler of dakrails in een carwash laat wassen.
- Rijd na het wassen langzaam met het voertuig en druk het rempedaal enkele malen lichtjes in om de remmen te laten drogen.
Als de remmen nat blijven, zou dit de remprestaties negatief kunnen beïnvloeden.
De mogelijkheid bestaat ook dat ze vastvriezen of door roestvorming niet meer werken, waardoor het voertuig niet meer zou kunnen worden bewogen.

Bij koud weer

Zout en chemische stoffen, die in de winter soms op de wegen worden gestrooid, kunnen de carrosserie van uw voertuig aantasten. Daarom moet u het zo vaak mogelijk op de juiste manier wassen. Het is aangeraden om vóór de winter een beschermingslaag te laten aanbrengen en de bescherming van de onderkant vóór en na het winterseizoen te laten controleren. Veeg nadat u het voertuig hebt gewassen de rubbersponningen rond alle portieren goed droog om vastvriezen te voorkomen.

Onderhoud van het voertuig

OPMERKING

- Breng siliconenspray aan op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap enz. om te voorkomen dat deze vastvriezen.

In de was zetten

E00901000339

Door het voertuig in de was te zetten, verhindert u dat stof en chemicaliën die op het wegdek werden gestrooid zich aan de lak vasthechten. Breng een wasoplossing aan telkens nadat u het voertuig hebt gewassen of minstens om de drie maanden om de afvloeiing van water te bevorderen.

Zet uw voertuig nooit in de volle zon in de was. Breng de was pas aan nadat de oppervlakken zijn afgekoeld.

⚠ OPGELET

- Vermijd om wassoorten te gebruiken die zeer schurende bestanddelen bevatten. Dergelijke wassoorten verwijderen weliswaar op een doeltreffende manier roest en vlekken van de lak, maar zijn schadelijk voor de glans van gelakte oppervlakken. Verder zijn ze ook schadelijk voor blinkende oppervlakken als het radiatorrooster, het chroomwerk, de sierlijsten enz.
- Gebruik geen wasbenzine of verfverdunder om teer of andere verontreinigingen van het voertuig te verwijderen.
- Breng geen was aan op plaatsen met een matte zwarte bekleding, aangezien dit ongelijke verkleuring, vlekken, doffe plekken enz. kan veroorzaken. Veeg wasvlekken onmiddellijk af met een zachte doek en warm water.

7

7-6

⚠ OPGELET

- Zorg er bij voertuigen met een schuifdak voor dat er bij het aanbrengen van was rond de opening van het schuifdak geen was op de afdichtingsstrip (zwart rubber) terecht komt. Door de was zou de afdichtingsstrip de waterdichtheid van het schuifdak immers niet meer kunnen verzekeren.

Polijsten

E00901100011

Het voertuig mag alleen worden gepolijst als de lak vlekken vertoont of zijn glans heeft verloren. Onderdelen met een matte laklaag en kunststofbumpers mogen niet worden gepolijst, aangezien door het polijsten vlekken zouden worden gevormd of hun afwerkingslaag zou worden beschadigd.

Beschadig de lak

E00901200012

Kleine barstjes en krassen in de laklaag moeten zo snel mogelijk worden bijgewerkt met MITSUBISHI bijwerklak om corrosie te vermijden.

Controleer delen van de carrosserie die naar de weg of de banden zijn gericht zorgvuldig op beschadigingen van de laklaag door rondvliegende steentjes enz. Het codenummer van de lak voor uw voertuig vindt u op het identificatieplaatje van het voertuig in de motorruimte.

Reiniging van kunststofonderdelen

E00901300417

Gebruik een spons of een zeemleer.

Als er autowas op het grijze of zwarte ruwe oppervlak van de bumper, de sierlijsten of de lampen terecht komt, wordt het

Onderhoud van het voertuig

oppervlak witachtig. Verwijder de was met lauw water en een zachte doek of zeemleer.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen schrobborstel of ander hard gereedschap, aangezien deze de kunststofoppervlakken kunnen beschadigen.
- Gebruik geen was dat schuurmiddelen bevat, aangezien dit de kunststofoppervlakken kan beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen benzine, lichte olie, remvloeistof, motorolie, vet, verfverdunder of zwavelzuur (accu-elektrolyt) op de kunststofoppervlakken terechtkomt, want dat kan vlekken, scheurtjes of verkleuring van die onderdelen veroorzaken. Als ze toch in aanraking komen met kunststofoppervlakken, veeg die dan schoon met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel de aangetaste onderdelen onmiddellijk af met water.

Verchromde onderdelen

E00901400014

Om vlekken op en corrosie van verchromde onderdelen te vermijden, moeten deze met water worden afgespoeld, zorgvuldig afgedroogd en met een speciale beschermende laag ingewreven. In de winter moet dit vaker gebeuren.

Lichtmetalen wielen*

E00901500275

1. Verwijder vuil met een spons terwijl u water op het wiel sproeit.
2. Gebruik een neutraal reinigingsmiddel voor alle vuil dat met zuiver water niet gemakkelijk kan worden verwijderd. Spoel het neutrale reinigingsmiddel af nadat het wiel is gewassen.
3. Droog het wiel zorgvuldig af met een zeemleer of een zachte doek.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen borstel of ander hard voorwerp voor de velgen. Daardoor zou u de velgen kunnen bekrassen.
- Gebruik geen schoonmaakproduct dat schurende bestanddelen bevat, zuurhoudend of alkalisch is. Dit zou ertoe kunnen leiden dat de bekleding van de velgen loskomt, dat deze verkleuren of dat er vlekken worden gevormd.
- Spuit nooit heet water uit een stoomreiniger of dergelijke rechtstreeks op het velgoppervlak.
- Het contact met zout water en strooimiddelen kan corrosie veroorzaken. Spoel dergelijke substanties zo snel mogelijk af.

Onderhoud van het voertuig

Ruiten

E00901600045

De ruiten kunnen normaliter gewoon met een spons en water worden schoongemaakt.

Met een speciale glasreiniger kunt u vet, olie, dode insecten enz. verwijderen. Wrijf na de wasbeurt de ruiten droog met een schone, droge, zachte doek. Gebruik voor de ruiten nooit de doek waar u het lakwerk mee afdroogt om te vermijden dat eventueel aangebrachte was zich aan het glas hecht en zo het zicht belemmert.

OPMERKING

- Om de ruit van de achterklep aan de binnenkant schoon te maken, moet u steeds een zachte doek gebruiken en over het glas wrijven in de lengterichting van de verwarmingsdraden om deze niet te beschadigen.

Wisserbladen

E00901700017

Gebruik een zachte doek en ruitenreiniger om vet, dode insecten enz. van de ruitenwisserbladen te verwijderen. Vervang de ruitenwisserbladen als ze de ruit niet meer degelijk reinigen (Zie pagina 8-30.)

Het schuifdak reinigen*

E00901800018

Reinig de binnenkant van het schuifdak met een zachte doek. Harde vuilafzettingen moeten worden afgeveegd met een in een warme oplossing van neutraal reinigingsmiddel gedrenkte doek. Veeg de oplossing af met een in helder water gedrenkte spons.

OPMERKING

- De oppervlaktebehandeling aan de binnenkant van het glas kan worden verwijderd indien een harde doek of een organisch oplosmiddel (benzine, verdunner, enz.) worden gebruikt.

Motorruimte

E00902100265

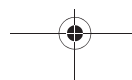
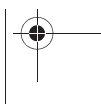
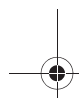
Reinig de motorruimte net voor en net na de winterperiode. Besteed daarbij vooral aandacht aan flenzen, spleten en perifere onderdelen waar er zich stof kan ophopen dat chemicaliën die op het wegdek werden gestrooid en andere corrosieve materialen bevat.

Indien in uw streek op het wegdek strooizouten en andere chemicaliën worden gebruikt, reinig de motorruimte dan minstens om de drie maanden.

Spat of sproei nooit water op de elektrische onderdelen in de motorruimte, want dit kan tot beschadigingen leiden.

Zorg ervoor dat de perifere onderdelen, de kunststofoppervlakken enz. niet in aanraking komen met zwavelzuur (accu-elektrolyt), aangezien dit scheuren, vlekken of verkleuring kan veroorzaken.

Als die stoffen er toch mee in aanraking komen, veeg de aangeaste oppervlakken dan schoon met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel ze onmiddellijk af met water.



Onderhoud

Vorzorgsmaatregelen bij het onderhoud	8- 2
Katalysator	8- 3
Motorkap	8- 4
Motorolie	8- 7
Motorkoelvloeistof	8- 10
Automatische-transmissievloeistof*	8- 13
Sproeivloeistof	8- 14
Remvloeistof/Koppelingsvloeistof*	8- 15
Stuurbekrachtigingsvloeistof	8- 16
Accu	8- 17
Banden	8- 21
Vrije slag van het koppelingspedaal*	8- 28
Vrije slag van het rempedaal	8- 28
Slag van de handremhendel	8- 29
Wisserbladen	8- 30
Algemeen onderhoud	8- 32
Voor koud weer en bij sneeuw	8- 33
Smeltzekeringen	8- 34
Zekeringen	8- 34
Vervanging van lampen	8- 43

Onderhoud

Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud

E01000100328

Goed en regelmatig onderhoud staat borg voor een lange levensduur van uw voertuig.

Werkzaamheden aan slijtageonderdelen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding kunnen door de eigenaar worden uitgevoerd.

Wij raden u aan om de periodieke controle- en onderhoudswerkzaamheden door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of door een andere specialist te laten uitvoeren. Indien een defect of een ander probleem wordt vastgesteld, raden wij u aan dit te laten controleren en herstellen. Dit hoofdstuk bevat informatie over controle- en onderhoudswerkzaamheden die u zelf kunt uitvoeren. Let goed op de aanwijzingen en waarschuwingen in verband met de verschillende verrichtingen.

⚠ WAARSCHUWING

- Bij de controle of het onderhoud van onderdelen in de motorruimte moet u altijd eerst de motor afzetten en laten afkoelen.
- Als u met draaiende motor in de motorruimte moet werken, zorg er dan voor dat uw kleding, uw haar enz. niet in de ventilator, de aandrijfriemen of andere bewegende onderdelen verstrikt kan raken.
- De ventilator kan plots automatisch aanslaan, zelfs als de motor niet draait; draai de contactsleutel in de stand "LOCK" en verwijder de sleutel om veilig in de motorruimte te kunnen werken.

8

8-2

⚠ WAARSCHUWING

- Rook niet en vermijd vonken of open vuur in de buurt van brandstof of de accu. De dampen zijn ontvlambaar.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u aan de accu werkt. De accu bevat giftig en corroderend zwavelzuur.
- Ga niet onder het voertuig liggen als het alleen maar op een krik steunt. Zet de krik altijd onder de voorziene krikpunten van uw auto.
- Een verkeerde behandeling van onderdelen en materialen die in uw voertuig worden gebruikt kan uw persoonlijke veiligheid in gevaar brengen. Wij raden u aan om voor de vereiste informatie een specialist te raadplegen.

Onderhoud

Katalysator

E01000200752

Als u loodvrije benzine gebruikt, hoeft u verder geen bijzondere voorzorgsmaatregelen te treffen.

De reinigingsinrichtingen van de uitlaatgassen die met de katalysator worden gebruikt, zijn uitermate doeltreffend om de uitstoot van schadelijke gassen te verminderen. De katalysator is in het uitlaatsysteem aangebracht.

Het is belangrijk dat de motor goed is afgesteld om de goede werking van de katalysator te verzekeren en een eventuele beschadiging ervan te voorkomen.

⚠ OPGELET

- Als u uw voertuig niet in optimale conditie houdt, kan de katalysator beschadigd raken. Als de motor slecht werkt, vooral als hij overslaat of anders minder vermogen levert, moet u uw voertuig onmiddellijk laten controleren. Als u uw voertuig in sterk oververhitte toestand blijft gebruiken, kunnen de katalysator en het voertuig beschadigd raken.

⚠ WAARSCHUWING

- Net als alle andere voertuigen mag u ook dit voertuig niet parkeren of gebruiken op plaatsen waar brandbaar materiaal, zoals droog gras of bladeren, met de hete uitlaat in aanraking kan komen, aangezien dit brand kan veroorzaken.
- Op de katalysator mag geen verf worden aangebracht.

De katalysator zelf wordt snel heet en kan bij oververhitting beschadigd raken. Om ontsteking van onverbrande benzine in de katalysator te voorkomen, moeten de volgende punten in acht worden genomen.

- Gebruik ALLEEN LOODVRIJE BENZINE van het type dat onder "Brandstofgebruik" op pagina 2 wordt aanbevolen.
- Rijd niet met zeer laag brandstofpeil; als u zonder brandstof komt te zitten, kan de katalysator worden beschadigd.
- Probeer de motor niet te starten door het voertuig te duwen. Als de accu te zwak of volledig ontladen is, gebruik dan een andere accu om de motor te starten.
- Laat de motor niet stationair draaien met een losgekoppelde of verwijderde bougiekabel, bijvoorbeeld bij een diagnosetest.
- Laat een slecht afgestelde of haperende motor niet langer stationair draaien dan nodig is.
- Laat de motor niet onbelast met een hoog toerental draaien wanneer u het contactslot omdraait. Daardoor zal de katalysator worden beschadigd omdat hij in aanraking komt met onverbrande brandstof.
- Rij niet meer met uw voertuig als u vaststelt dat de motor opmerkelijk minder vermogen levert of als het toerental zonder aanwijsbare reden te hoog oploopt. Zet uw voertuig best ook aan de kant bij andere motorproblemen, b.v. met de ontsteking.

Kunt u niet onmiddellijk stoppen, verminder dan uw snelheid en rij niet verder dan nodig is. Wij raden u aan om uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.

Onderhoud

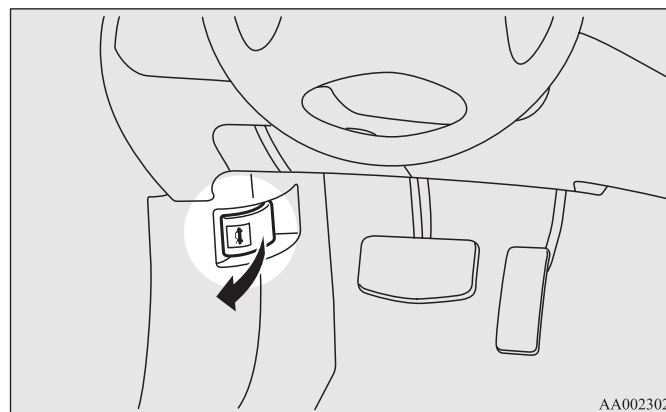
- In de zeldzame gevallen waarin de motor werkelijk bijzonder slecht werkt, kan een schroefje op een ernstige en abnormale oververhitting van de katalysator wijzen. Breng in dat geval uw voertuig op een veilige manier tot stilstand, zet de motor af en laat het voertuig afkoelen. Als de motor is afgekoeld, moet u hem onmiddellijk laten controleren en afstellen volgens de voorschriften van de fabrikant.

Motorkap

E01000301095

Openen

Trek de ontgrendelingshendel naar u toe om de motorkap te ontgrendelen.

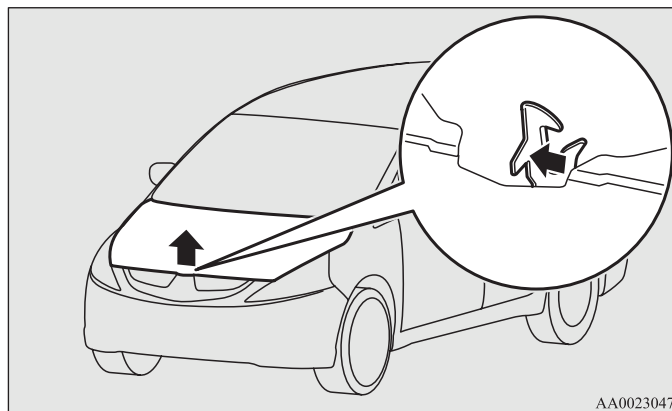


Onderhoud

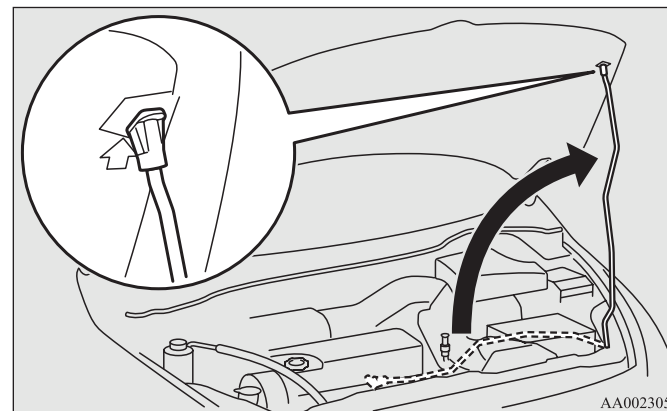
Til de motorkap omhoog terwijl u het veiligheidsslot ingedrukt houdt.

OPMERKING

- Open de motorkap alleen als de ruitenwissers in de ruststand staan. Anders zou u de motorkap kunnen beschadigen.



Zet de motorkapsteun in de inkeping om de motorkap te ondersteunen.



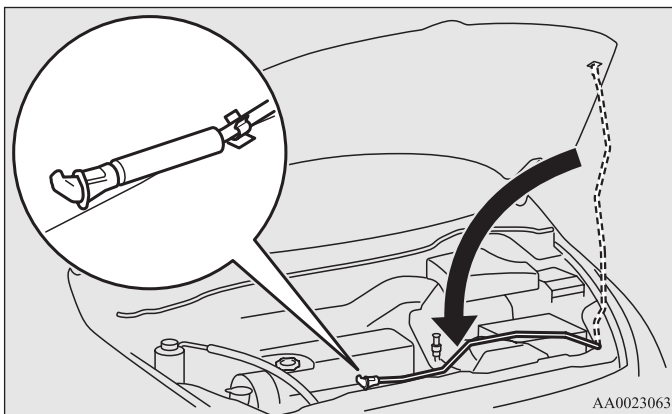
⚠ OPGELET

- Bemerkt dat de motorkapsteun door een windstoot onder de open motorkap kan worden weggeslagen.
- Steek de motorkapsteun altijd in de hiervoor speciaal voorziene inkeping. Als de motorkap op een andere plaats wordt ondersteund, kan de steun plotseling wegglijden en een ongeval veroorzaken.

Onderhoud

Sluiten

Haak de motorkapsteun los en klik deze in de houder vast. Laat de motorkap langzaam zakken tot ongeveer 30 cm boven de gesloten stand en laat deze dan vallen.



OPMERKING

- Indien de motorkap daardoor niet wordt vergrendeld, laat deze dan van iets hoger vallen.
- Druk niet hard met de handen op de motorkap, omdat u deze daardoor zou kunnen verbuigen.

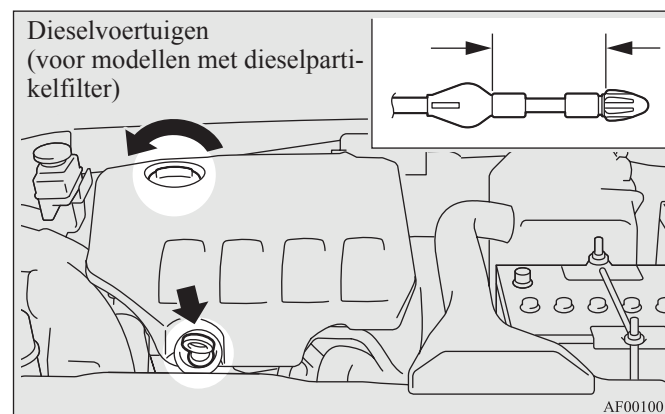
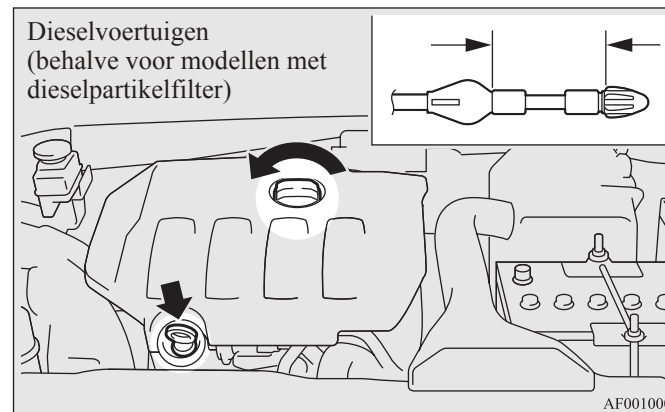
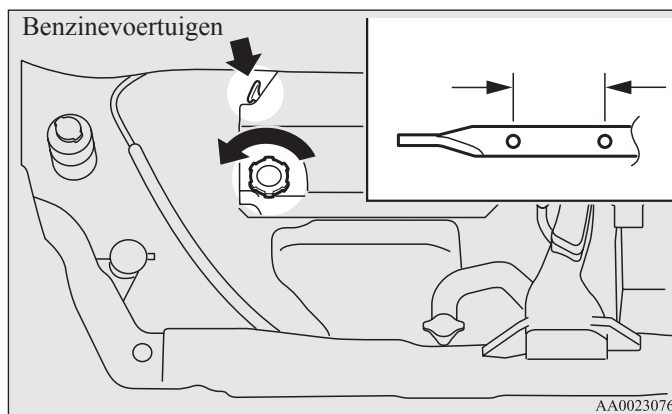
⚠ OPGELET

- Let er bij het sluiten van de motorkap op dat uw handen of vingers niet geklemd raken.
- Let er altijd op dat de motorkap goed gesloten is alvorens weg te rijden. Een slecht vergrendelde motorkap kan tijdens het rijden plotseling openwaaien. Dat kan uiterst gevaarlijk zijn.

Motorolie

E01000401139

Motorolie controleren en bijvullen



Onderhoud

De gebruikte motorolie heeft een grote invloed op de prestaties, de levensduur en het startgedrag van de motor. Zorg ervoor dat u steeds kwaliteitsolie van de aanbevolen kwaliteit en met de juiste viscositeit gebruikt.

Alle motoren verbruiken tijdens de normale werking een bepaalde hoeveelheid olie en het motorolieverbruik wordt in grote mate beïnvloed door de nuttige last, het motortoerental enz. Het is dus belangrijk om op regelmatige tijdstippen of voor een lange afstand wordt gereden het oliepeil te controleren.

Het oliepeil moet worden gemeten terwijl de motor warm is, maar niet draait. Parkeer het voertuig op een vlak oppervlak, zet de motor af en wacht dan enkele ogenblikken tot de circulerende motorolie naar het carter is teruggevloeid om een juiste meting mogelijk te maken.

Verwijder de peilstok en veeg hem af met een schone doek. Steek de peilstok zover mogelijk in de tank. Trek de peilstok uit de tank en lees het oliepeil af. Dit moet altijd binnen het aangeduide bereik liggen.

Als de olie tot onder het voorgeschreven peil is gedaald, draai dan de olievuldop bovenop de cilinderkop los en voeg voldoende olie bij tot het voorgeschreven oliepeil is bereikt.

Gebruik altijd de voorgeschreven motorolie en vermeng nooit verschillende soorten olie met elkaar. Vermeng, indien mogelijk, liefst ook nooit verschillende merken van olie met elkaar. Draai de olievuldop na het bijvullen opnieuw goed vast.

8

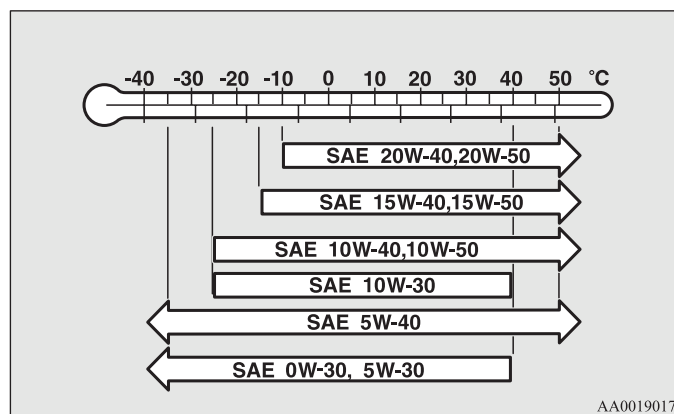
Gebruik alleen motorolie die aan de ACEA- of API-classificatie beantwoordt, zoals in deze handleiding wordt aanbevolen.

OPMERKING

- Het verbruik van motorolie wordt sterk beïnvloed door de nuttige last, het motortoerental enz. Het kan naargelang van de rijstijl oplopen tot 1,0 liter/1.000 km.
- De kwaliteit van de motorolie verslechtert snel wanneer het voertuig in moeilijke omstandigheden wordt gebruikt (bijvoorbeeld regelmatig rijden op slechte wegen, in bergachtige streken, op wegen met veel stijgingen en dalingen of over korte afstanden). De motorolie zal dus sneller moeten worden vervast.
- Voor de verwijdering van gebruikte motorolie verwijzen wij naar pagina 8.

Keuze van de motorolie

Benzinevoertuigen



1. Kies motorolie met het juiste SAE-viscositeitsgetal, afhankelijk van de buitentemperatuur.
SAE 0W-30, 5W-30 en 5W-40 motoroliën mogen alleen worden gebruikt als ze aan de specificaties ACEA A3/B3, A3/B4 of A5/B5 en API SG (of hoger) beantwoorden.
2. Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie beantwoordt:
 - API-classificatie: “Voor service SG” of hoger
 - Olie met ILSAC-certificatie
 - ACEA-classificatie: “Voor service A1/B1, A3/B3, A3/B4 of A5/B5”

OPMERKING

- Het is niet aangeraden om additieven te gebruiken, aangezien deze de doeltreffendheid van de reeds in de motorolie aanwezige additieven kunnen verminderen. Dit kan tot mechanische defecten leiden.

Dieselloertuigen

Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie beantwoordt:

- Voertuigen met DPF= “VW 50700”
- Voertuigen zonder DPF= “VW 50501/50601/50700”

OPMERKING

- Het is niet aangeraden om additieven te gebruiken, aangezien deze de doeltreffendheid van de reeds in de motorolie aanwezige additieven kunnen verminderen. Dit kan tot mechanische defecten leiden.

Onderhoud

Motorkoelvloeistof

E01000500960

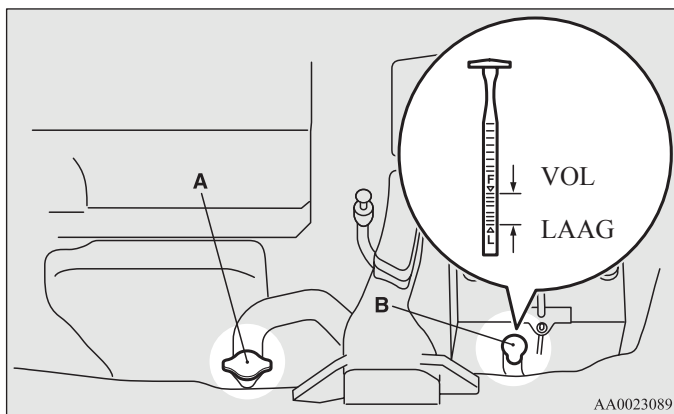
Het koelvloeistofpeil controleren

In de motorruimte bevindt er zich een doorzichtige reservetank voor de koelvloeistof.

Benzinevoertuigen

Controleer het peil van de koelvloeistof in de reservetank. Aan de dop van de reservetank (B) bevindt zich een peilstok.

Verwijder de peilstok en veeg hem af met een schone doek. Steek de peilstok zover mogelijk in de tank. Verwijder de peilstok en lees het koelvloeistofpeil af; bij een koude motor moet dit altijd tussen de merktekens "F" (VOL) en "L" (LAAG) liggen.



8

8-10

Koelvloeistof bijvullen

Het koelsysteem is een gesloten circuit, zodat het koelvloeistofverlies normaal gesproken zeer gering is. Een aanzienlijke daling van het koelvloeistofpeil kan op een lek wijzen. Indien dit zich voordoet, raden wij u aan het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.

Als het peil onder het merkteken "L" (LAAG) op de peilstok daalt, voeg dan koelvloeistof toe in de reservetank.

Als de reservetank volkomen leeg is, verwijder dan de radiator dop (A) en voeg koelvloeistof toe tot aan de hals van de vulopening.

WAARSCHUWING

- Open de radiatordop nooit als de motor heet is. Het koelsysteem staat onder druk en ontsnappende hete koelvloeistof kan zware brandwonden veroorzaken.

Antivriesmiddel

De motorkoelvloeistof bevat een anti-corrosiemiddel op basis van ethyleenglycol. De cilinderkop en de behuizing van de waterpomp zijn gemaakt van een aluminiumlegering; vervang de motorkoelvloeistof regelmatig om corrosie van deze onderdelen te vermijden.

Gebruik "DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT" of een gelijkwaardig product.

Originele MITSUBISHI-koelvloeistof biedt een uitstekende bescherming tegen corrosie en roestvorming van alle metalen, met inbegrip van aluminium, en kan klontervorming in de radiator, de verwarming, de cilinderkop, het motorblok enz. tegen gaan.

Onderhoud

Aangezien het gebruik van dit roestwerend middel noodzakelijk is, mag u de koelvloeistof niet door gewoon water vervangen, zelfs niet in de zomer. De vereiste concentratie van het antivriesmiddel hangt af van de verwachte omgevingstemperatuur.

Omgevingstemperatuur (minimum) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Antivriesmiddelconcentratie %	30	35	40	45	50	60

⚠ OPGELET

- Gebruik geen alcohol- of methanolhoudend antivriesmiddel noch motorkoelvloeistoffen die met alcohol- of methanolhoudend antivriesmiddel zijn vermengd. Het gebruik van een ongeschikt antivriesmiddel kan tot corrosie van de aluminiumonderdelen leiden.
- Voor optimale resultaten wat roestwerende en antivrieseigenschappen betreft, moet de concentratie van het antivriesmiddel tussen 30 en 60 % bedragen.
Concentraties van meer dan 60 % verminderen de doeltreffendheid van zowel het antivries- als het koelmiddel en zijn dus slecht voor de motor.

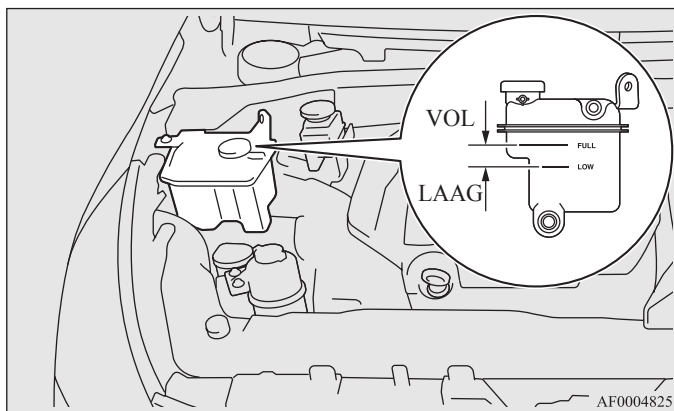
⚠ OPGELET

- Vul niet bij met alleen zuiver water.
Zuiver water vermindert de roestwerende en antivrieseigenschappen van het koelmiddel en heeft een lager kookpunt. Het kan ook schade berokkenen aan het koelsysteem als het bevroert. Gebruik geen kraantjeswater, aangezien dit tot corrosie en roestvorming kan leiden.

Onderhoud

Dieselloertuigen

Het niveau van de koelvloeistof moet steeds tussen de merktekens “LOW” en “FULL” liggen; meet het niveau bij een koude motor.



Koelvloeistof bijvullen

Het koelsysteem is een gesloten circuit, zodat het koelvloeistofverlies normaal gesproken zeer gering is. Een aanzienlijke daling van het koelvloeistofpeil kan op een lek wijzen. Indien dit zich voordoet, raden wij u aan het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.

Als het peil tot onder het merkteken “LOW” op de reservetank daalt, open dan het deksel en vul koelvloeistof bij.

⚠ WAARSCHUWING

- Open de dop van de reservetank niet als de motor heet is. Het koelsysteem staat onder druk en ontsnappende hete koelvloeistof kan zware brandwonden veroorzaken.

Antivriesmiddel

De motorkoelvloeistof bevat een anti-corrosiemiddel op basis van ethyleenglycol. De cilinderkop en de behuizing van de waterpomp zijn gemaakt van een aluminiumlegering; vervang de motorkoelvloeistof regelmatig om corrosie van deze onderdelen te vermijden.

Gebruik uitsluitend “BASF Glysantin Alu Protect Premium /G30”

Het biedt een uitstekende bescherming tegen corrosie en roestvorming van alle metalen, met inbegrip van aluminium, en kan klontervorming in de radiator, de verwarming, de cilinderkop, het motorblok enz. tegengaan.

Aangezien het gebruik van dit roestwerend middel noodzakelijk is, mag u de koelvloeistof niet door gewoon water vervangen, zelfs niet in de zomer.

Het antivriesmiddel moet onder alle temperaturomstandigheden een concentratie van 50 % hebben in het koelmiddel.

⚠ OPGELET

- **Gebruik geen alcohol- of methanolhoudend antivriesmiddel noch motorkoelvloeistoffen die met alcohol- of methanolhoudend antivriesmiddel zijn vermengd. Het gebruik van een ongeschikt antivriesmiddel kan tot corrosie van de aluminiumonderdelen leiden.**
- **Vul niet bij met alleen zuiver water. Zuiver water vermindert de roestwerende en antivrieseigenschappen van het koelmiddel en heeft een lager kookpunt. Het kan ook schade berokkenen aan het koelsysteem als het bevroert. Gebruik geen kraantjeswater, aangezien dit tot corrosie en roestvorming kan leiden.**

Bij koud weer

Als de buitentemperatuur in uw streek onder het vriespunt daalt, bestaat het gevaar dat de koelvloeistof in de motor of de radiator bevroert, wat tot zware beschadigingen van de motor en/of de radiator kan leiden. Daarom moet u voldoende antivriesmiddel aan de koelvloeistof toevoegen.

De koelvloeistof van de motor die in de fabriek wordt gebruikt, biedt een vorstbescherming tot een temperatuur van ongeveer – 30 °C. De concentratie moet voor het begin van een periode met koude temperaturen worden gecontroleerd en desgevallend moet antivriesmiddel aan het systeem worden toegevoegd.

Automatische-transmissievloeistof*

E01000600134

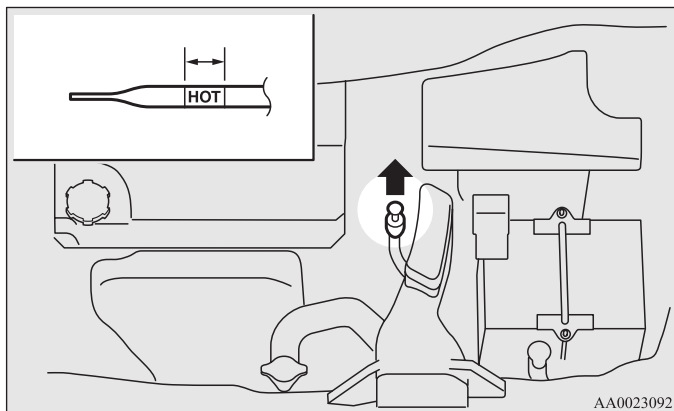
De juiste hoeveelheid automatische-transmissievloeistof is uiterst belangrijk voor de levensduur en de goede werking van de automatische transmissie. Te veel of te weinig vloeistof kan problemen met de transmissie veroorzaken. De dop van de vulopening van de automatische transmissie is uitgerust met een peilstok. Controleer het vloeistofpeil op de volgende manier.

Werkwijze voor het controleren van het vloeistofpeil

1. Controleer het vloeistofpeil nadat het voertuig lang genoeg heeft gereden om de transmissievloeistof op te warmen.
2. Parkeer het voertuig op een vlakke, effen ondergrond en trek de handrem aan.
3. Laat de motor onbelast draaien en houd het rempedaal volledig ingedrukt, terwijl u de keuzehendel op alle standen zet, van "P" (PARKEREN) tot "D" (RIJDEN). Laat de keuzehendel in elke stand even staan.
4. Zet de keuzehendel in de stand "P" (PARKEREN).
5. Verwijder de peilstok en veeg hem schoon met een doek zonder rafels.
6. Steek de peilstok zover mogelijk in de tank.

Onderhoud

- Trek de peilstok uit en lees het oliepeil af.
Het vloeistofpeil moet tussen de twee markeringen staan.



WAARSCHUWING

- Mors geen vloeistof op een hete uitlaat tijdens het bijvullen of controleren, aangezien dit brand zou kunnen veroorzaken

Aanbevolen vloeistof

Gebruik uitsluitend transmissievloeistof "DIA QUEEN ATF SP III" om een optimale werking van de transmissie te verzekeren.

8

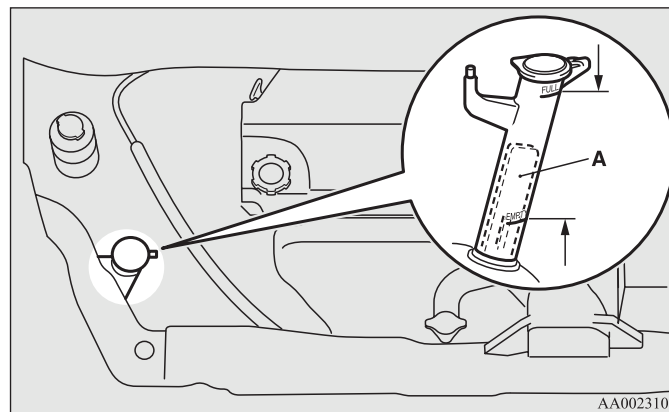
8-14

Sproeivloeistof

E01000700164

Controleer of de vlotter (A) tussen de markeringen "FULL" (VOL) en "EMPTY" (LEEG) staat op het reservoir van de sproeivloeistof.

Als het peil laag staat, moet u sproeivloeistof in het reservoir bijvullen.



OPMERKING

- Het reservoir van de sproeivloeistof voorziet de voorruit, de achterraut en de koplampen* van sproeivloeistof.

Bij koud weer

Bij lage temperaturen moet u, met het oog op de goede werking van de ruitensproeijs, een vloeistof met antivries gebruiken.

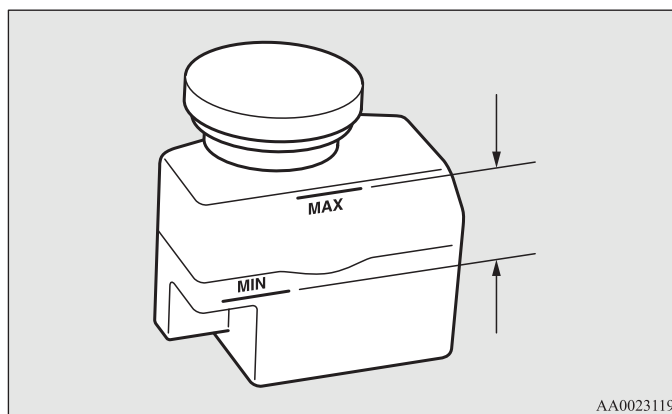
Remvloeistof/Koppelingsvloeistof*

E01000800501

De remvloeistof en de koppelingsvloeistof bevinden zich in hetzelfde reservoir.

Het vloeistofpeil controleren

Het vloeistofpeil moet tussen de merktekens "MAX" en "MIN" op het reservoir liggen.



Het vloeistofpeil wordt aangegeven door een vlotter. Als het vloeistofpeil tot onder het merkteken "MIN" daalt, licht het waarschuwingslampje van de remvloeistof op.

Het vloeistofpeil daalt lichtjes naarmate de remblokken verslijten, maar dit is niet abnormaal.

Als het peil van de remvloeistof op korte tijd opvallend daalt, wijst dit op een lek in het remsysteem.

Indien dit zich voordoet, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Vloeistoftype

Gebruik remvloeistof die beantwoordt aan de norm DOT3 of DOT4 uit een hermetisch gesloten verpakking. Remvloeistof is hygroscopisch (vochtaantrekkend). Overtollig vocht in de remvloeistof heeft een nadelige invloed op het remsysteem en vermindert de remprestaties.

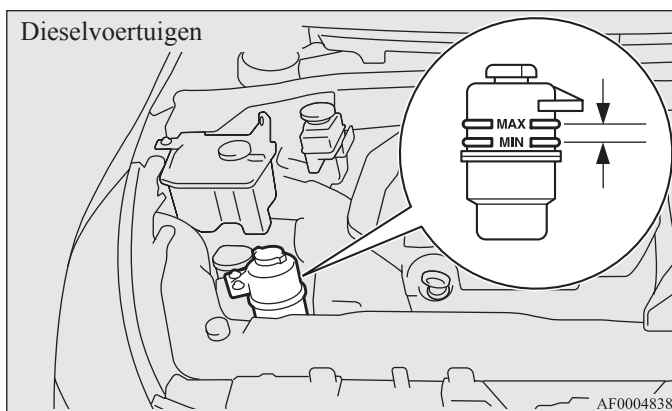
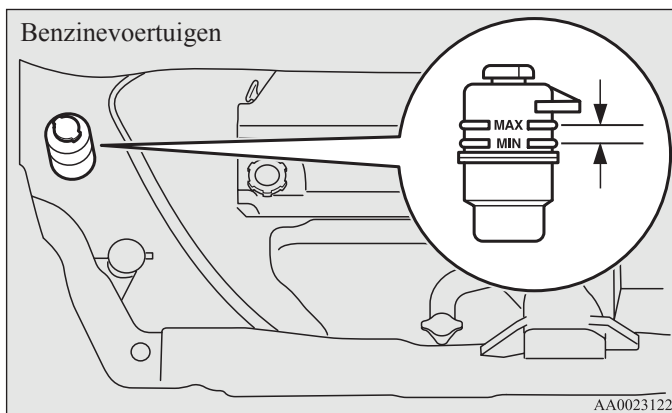
⚠ OPGELET

- Wees voorzichtig met remvloeistof, aangezien deze schadelijk is voor de ogen, de huid kan irriteren en ook gelakte oppervlakken kan aantasten.
- Gebruik alleen de voorgeschreven remvloeistof. Meng nooit verschillende merken van remvloeistof of voeg geen olie van een ander merk aan de olie in het reservoir toe om chemische reacties te vermijden. Zorg ervoor dat benzinehoudende vloeistoffen niet in aanraking komen of zich vermengen met de remvloeistof en dat ze er niet in terecht komen. Dit zou de afdichtingen beschadigen.
- Houd, behalve tijdens het onderhoud, de reservoirdop gesloten om een kwaliteitsvermindering van de remvloeistof te voorkomen.
- Reinig de vuldop alvorens u deze verwijdt en sluit de dop stevig na het onderhoud.

Onderhoud

Stuurbekrachtigingsvloeistof

E01001100413



8

8-16

Het vloeistofpeil controleren

Controleer het vloeistofpeil in het reservoir terwijl de motor stationair draait.

Zorg ervoor dat het peil van de stuurbekrachtigingsvloeistof altijd tussen de markeringen "MAX" en "MIN" op het vloeistofreservoir staat en vul zo nodig bij.

Aanbevolen vloeistof

Gebruik "Originele MITSUBISHI stuurbekrachtigingsvloeistof" of "ATF DEXRON III/DEXRON II".

Accu

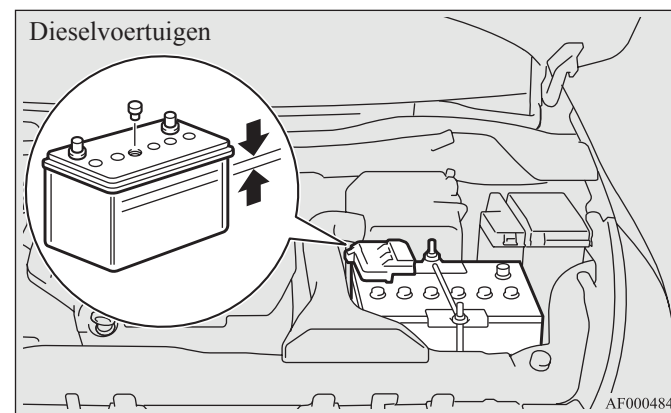
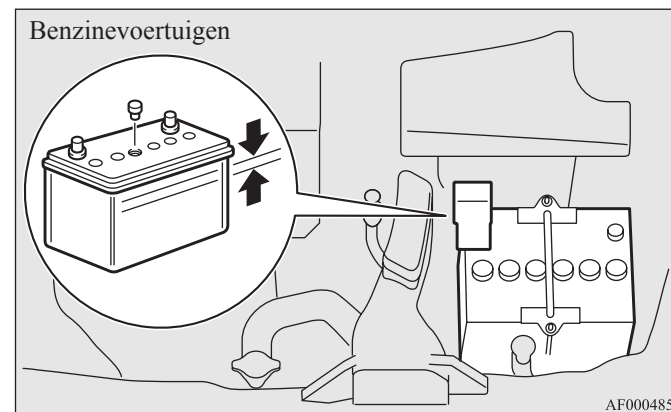
E01001201277

De staat van de accu is zeer belangrijk voor een vlotte start van de motor en voor een goede werking van de elektrische installatie. Vooral in de winter is regelmatige controle en onderhoud belangrijk.

OPMERKING

- Nadat u de accu hebt vervangen, zullen de gegevens van het elektronische besturingssysteem voor de automatische transmissie enz. gewist zijn. Daardoor kunnen er bij het schakelen schokken optreden. De schokken bij het schakelen zullen verminderen nadat u enkele malen van snelheid bent veranderd.
- In het geheugen opgeslagen gegevens van instellingen die door de gebruiker zijn uitgevoerd, kunnen worden gewist wanneer de accu wordt vervangen. Indien dit zich voordoet, voer de instellingen dan opnieuw in en volg daarvoor de passende werkwijzen.

Controle van het elektrolytpeil van de accu



Onderhoud

Het elektrolytpeil moet tussen de grenzen liggen die op de buitenkant van de accu zijn vermeld. Vul zo nodig bij met gedistilleerd water.

Binnenin is de accu verdeeld in verschillende cellen; verwijder de dopjes van elke cel en vul bij tot aan de bovenste markering. Vul niet tot boven de markering bij om te vermijden dat de accu tijdens het rijden gaat lekken en schade veroorzaakt.

Controleer het elektrolytpeil minstens eens per maand, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Indien de accu niet wordt gebruikt, ontlaaft hij zich na een tijd vanzelf. Controleer hem eens per maand en laadt hem zo nodig bij.

Bij koud weer

Het vermogen van de accu daalt bij lage temperaturen. Dat is het onvermijdelijk gevolg van zijn chemische en fysische eigenschappen. Daarom levert een zeer koude accu, vooral als hij niet volledig is opgeladen, slechts een fractie van de startstroom die normaal beschikbaar is.

Wij raden u aan de accu voor het begin van het koude weer te laten controleren en deze indien nodig te laten opladen of vervangen.

Dit garandeert niet alleen dat uw voertuig betrouwbaar start, maar bovendien heeft een volledig opgeladen accu ook een langere levensduur.

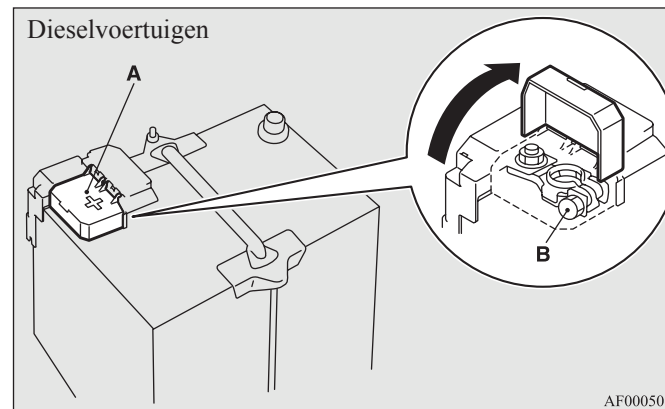
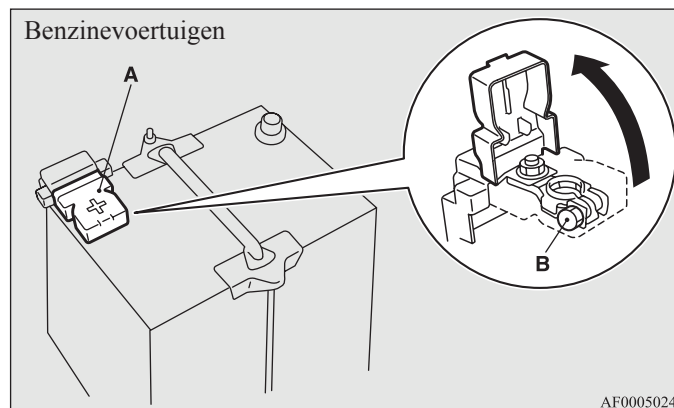
Loskoppelen en aansluiten

Om de accukabel los te koppelen, moet u de motor afzetten; koppel dan eerst de negatieve (–) klem en daarna de positieve (+) klem los. Bij het aansluiten van de accu moet u eerst de positieve (+) klem en daarna de negatieve (–) klem aansluiten.

Onderhoud

OPMERKING

- Open de afdekking van de klem (A) alvorens u de positieve (+) klem van de accu loskoppelt of aansluit.
- Draai de moer (B) los en koppel daarna de accukabel los van de positieve (+) klem.



⚠ WAARSCHUWING

- Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat deze ontploft.
- De elektrolyt van de accu is een erg bijtende stof. Vermijd elk contact met ogen, huid, kleren of de lak van uw voertuig. Spoel gemorste elektrolyt onmiddellijk met overvloedig water af. Irritatie van ogen of huid door contact met elektrolyt maakt een onmiddellijke medische behandeling noodzakelijk.
- Zorg voor voldoende ventilatie als u een accu oplaadt of in een gesloten ruimte gebruikt.

Onderhoud

⚠ OPGELET

- Koppel de accu nooit los met het contactslot op “ON” om de elektrische onderdelen van uw voertuig niet te beschadigen.
- De accu nooit kortsluiten om oververhitting en beschadiging te vermijden.
- Draag altijd een veiligheidsbril als u aan een accu werkt.
- Als u een snellader gebruikt om de accu op te laden, koppel dan eerst de accukabels los.
- Om kortsluiting te voorkomen, moet altijd eerst de negatieve (–) klem worden losgekoppeld.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat de perifere onderdelen, de kunststofoppervlakken enz. niet in aanraking komen met zwavelzuur (accu-elektrolyt), aangezien dit scheuren, vlekken of verkleuring kan veroorzaken.
Als die stoffen er toch mee in aanraking komen, veeg de aangetaste oppervlakken dan schoon met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel ze onmiddellijk af met water.

OPMERKING

- Houd de aansluitklemmen schoon. Breng na het aansluiten van de accu een beschermende vetlaag op de klemmen aan. Gebruik lauw water om de klemmen schoon te maken.
- Controleer of de accu stevig is vastgemaakt en niet kan verschuiven tijdens het rijden. Controleer of ook alle klemmen goed vastzitten.
- Als u uw voertuig lang niet gebruikt, haal er dan de accu uit en berg hem ergens op waar de accuvloeistof niet kan bevriezen. Laad de accu volledig op alvorens hem op te bergen.

Banden

E01001300213

WAARSCHUWING

- Rijden met versleten, beschadigde of slecht opgeblazen banden kan ertoe leiden dat u de controle over uw voertuig verliest of een klapband hebt, wat tot een aanrijding met ernstige en zelfs dodelijke letsels kan leiden.

Bandenspanning

E01001401413

Benzinevoertuigen

Item	Bandenmaat	Tot 4 passagiers		Max. belasting		Rijden met een aanhangwagen	
		Front (Vooraan)	Rear (Achteraan)	Front (Vooraan)	Rear (Achteraan)	Front (Vooraan)	Rear (Achteraan)
Normale banden	215/60R16 95H	2,1 bar (210 kPa), 2,3 bar (230 kPa)*	2,1 bar (210 kPa), 2,6 bar (260 kPa)*	2,1 bar (210 kPa)	2,4 bar (240 kPa)	2,1 bar (210 kPa)	2,4 bar (240 kPa)
	215/55R17 94V	2,3 bar (230 kPa), 2,3 bar (230 kPa)*	2,3 bar (230 kPa), 2,7 bar (270 kPa)*	2,3 bar (230 kPa)	2,4 bar (240 kPa)	2,3 bar (230 kPa)	2,5 bar (250 kPa)
Compact reservewiel	T135/90D16 102M	4,2 bar (420 kPa)				-	

*: Meer dan 160 km/u

Onderhoud**Dieselveertuigen**

Item	Bandenmaat	Tot 4 passagiers		Max. belasting		Rijden met een aanhangwagen	
		Front (Vooraan)	Rear (Achteraan)	Front (Vooraan)	Rear (Achteraan)	Front (Vooraan)	Rear (Achteraan)
Normale banden	215/60R16 95H	2,3 bar (230 kPa), 2,4 bar (240 kPa)*	2,1 bar (210 kPa), 2,7 bar (270 kPa)*	2,3 bar (230 kPa), 2,4 bar (240 kPa)*	2,4 bar (240 kPa), 2,7 bar (270 kPa)*	2,3 bar (230 kPa)	2,4 bar (240 kPa)
	215/55R17 94V	2,3 bar (230 kPa), 2,4 bar (240 kPa)*	2,3 bar (230 kPa), 2,8 bar (280 kPa)*	2,3 bar (230 kPa), 2,4 bar (240 kPa)*	2,5 bar (250 kPa), 2,7 bar (270 kPa)*	2,3 bar (230 kPa)	2,5 bar (250 kPa)
Compact reserve-wiel	T135/90D16 102M	4,2 bar (420 kPa)					

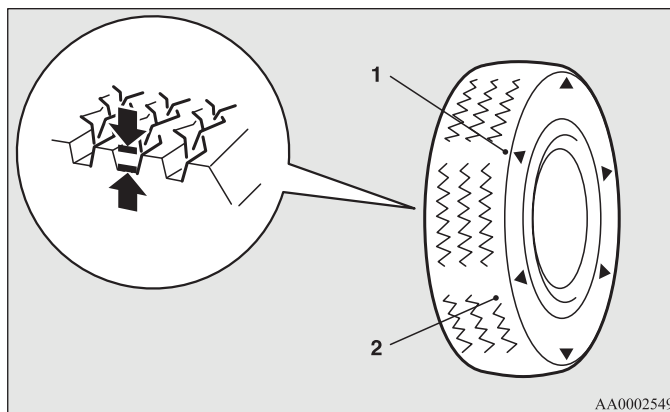
*: Meer dan 160 km/u

Controleer de bandenspanning van alle banden terwijl ze koud zijn. Als de spanning te hoog of te laag is, moet u ze aan de voorgeschreven waarde aanpassen.

Controleer de banden op beschadigingen en luchtlekken nadat de bandenspanning werd aangepast. Breng altijd rubberdopjes op de ventielen aan.

Bandenslijtage

E01001800638



- 1- Plaats van de slijtage-indicator
2- Slijtage-indicator

Controleer de banden op sneden, scheurtjes en andere beschadigingen. Vervang de banden als ze diepe sneden of scheuren vertonen. Controleer elke band ook op de aanwezigheid van metalen voorwerpen of kiezelstenen.

Met versleten banden rijden kan erg gevaarlijk zijn, omdat het de kans op slippen en aquaplaning vergroot. De profieldiepte van de banden moet minstens 1,6 mm bedragen om aan de minimale veiligheidsvoorschriften te voldoen.

Als de banden met slijtage-indicatoren zijn uitgerust, zullen deze op zes plaatsen verschijnen naarmate de band verslijt. Deze geven aan dat de band niet langer aan de minimumvoor-

Onderhoud

schriften voldoet. Als deze slijtage-indicatoren te zien zijn, moet u de banden laten vervangen.

Controleer of de wielmoeren juist zijn aangedraaid. Voor informatie over het vervangen van de banden, zie de paragraaf "Noodsituaties".

OPMERKING

- Het merkteken en de plaats van de slijtage-indicatoren verschillen naargelang van de fabrikant.

Vervangen van banden en wielen

E01007200285

⚠ OPGELET

- Gebruik geen banden van een andere maat dan die welke is aangegeven en gebruik geen verschillende types banden door elkaar, aangezien dit de rijveiligheid negatief kan beïnvloeden. Zie "Banden en wielen" op pagina 9-12.
- Zelfs indien een wiel dezelfde velgafmetingen en inpersdiepte van de velg ten opzichte van de naaf heeft als het aangegeven wieltype, kan de vorm nog altijd verschillen waardoor het niet correct kan worden aangebracht. Wij raden u aan een specialist te raadplegen voor u eventueel wielen aanbrengt die u liggen hebt.

Onderhoud

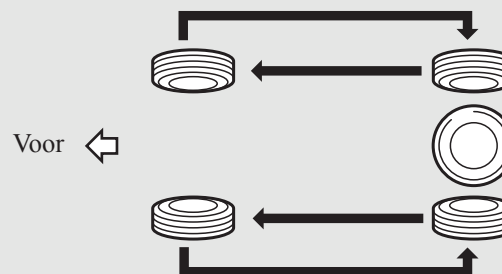
Onderling verwisselen van de banden

E01001900958

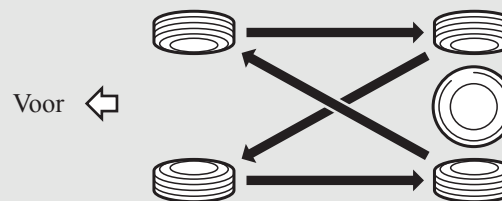
De slijtage van de banden hangt af van de toestand van het voertuig, de wegomstandigheden en de persoonlijke rijstijl van de bestuurder. Om de ongelijkmatige slijtage te verminderen en de levensduur van de banden te verlengen, raden wij u aan de banden onmiddellijk onderling te verwisselen wanneer u abnormale slijtage ontdekt of wanneer u het verschil in slijtage tussen de banden voor en achter duidelijk merkt.

Bij het onderling verwisselen van de banden moeten de banden op onregelmatige slijtage en beschadiging gecontroleerd worden. Abnormale slijtage wordt gewoonlijk door een onjuiste bandenspanning, onjuist uitgelijnde wielen, niet goed uitgebalanceerde wielen of bruusk remmen veroorzaakt. We raden u aan om abnormale slijtage te laten controleren om de oorzaak ervan te achterhalen.

Banden met pijlen die de correcte draairichting aangeven



Banden zonder pijlen die de correcte draairichting aangeven



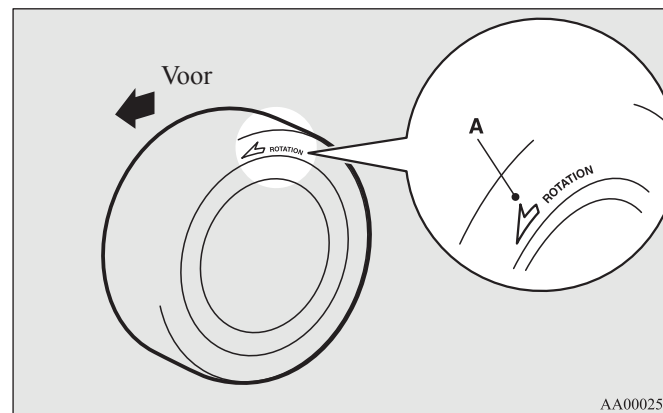
AA3000605

⚠ OPGELET

- Een compacte reserveband kan tijdelijk gemonteerd worden op de plaats van een band die tijdens het onderling verwisselen van banden verwijderd werd. Deze mag echter niet in het normale schema voor het onderling verwisselen van banden opgenomen worden.

⚠ OPGELET

- Als de banden gemerkt zijn met pijlen (A) die de juiste draairichting aangeven, moet u de voor- en achterwielen aan de linkerkant van het voertuig en de voor- en achterwielen aan de rechterkant van het voertuig afzonderlijk verwisselen. Zorg ervoor dat elke band aan zijn oorspronkelijke kant van het voertuig blijft. Bij het monteren van de banden moeten de pijlen in de draairichting van de wielen wijzen wanneer het voertuig vooruitrijdt. Een band waarvan de pijl in de verkeerde richting wijst, zal niet optimaal presteren.



AA0002552

⚠ OPGELET

- Gebruik nooit verschillende types banden door elkaar.
Als u verschillende types banden door elkaar gebruikt, kunnen de prestaties en de veiligheid van uw voertuig daardoor negatief worden beïnvloed.

Sneeuwbanden

E01002000725

Het gebruik van sneeuwbanden is aanbevolen wanneer u op sneeuw en ijs rijdt. Om de stabiliteit tijdens het rijden te bewaren, moeten op de vier wielen sneeuwbanden met hetzelfde formaat en loopvlakprofiel worden gemonteerd.

Sneeuwbanden die meer dan 50 % zijn afgesleten, zijn niet meer geschikt om als dusdanig te worden gebruikt.

Onderhoud

Sneeuwbanden die niet aan de specificaties beantwoorden, mogen niet worden gebruikt.

OPGELET

- **Leef de toegelaten maximumsnelheid voor uw sneeuwbanden en de wettelijke snelheidsbeperkingen na.**

OPMERKING

- De wetten en voorschriften betreffende sneeuwbanden (rijsnelheid, vereiste gebruik, type enz.) verschillen van land tot land. Stel u op de hoogte van de wetten en voorschriften in de streek waar u wilt gaan rijden en leef deze na.
- Indien op uw voertuig flensmoeren worden gebruikt, vervang deze dan door conische moeren wanneer stalen wielen worden gebruikt.

Sneeuwkettingen

E01002101130

Als u sneeuwkettingen gebruikt, breng deze dan alleen op de aandrijfwielen (vooraan) aan.

Gebruik enkel sneeuwkettingen die geschikt zijn voor de op het voertuig gemonteerde banden: het gebruik van een verkeerde kettinggrootte of een verkeerd kettingtype kan de carrosserie van uw wagen beschadigen.

Alvorens u sneeuwkettingen aanbrengt, raden wij u aan contact te nemen met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Bandenmaat	Afmeting wiel	Max. kettinghoogte [mm]
215/60R16	16x6,5 JJ	9
215/55R17	17x7,0 J	

Met sneeuwkettingen bedraagt de maximumsnelheid 50 km/u. Op sneeuwvrije wegen moet u de sneeuwkettingen zo snel mogelijk verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik **GEEN** krik wanneer u sneeuwkettingen aanbrengt, aangezien de banden op het met ijs bedekte wegdek zouden kunnen slippen en maken dat het voertuig van de krik glijdt.

⚠ OPGELET

- Oefen met het aanbrengen van sneeuwkettingen voor u ze echt nodig hebt. Verwacht niet dat anderen u in de koude zullen helpen.
- Kies een recht stuk weg, waar u uw voertuig aan de kant kunt zetten en andere weggebruikers u goed kunnen zien terwijl u de sneeuwkettingen aanbrengt.
- Breng geen kettingen aan indien u ze niet echt nodig hebt. Daardoor verslijten namelijk zowel uw banden als het wegdek.
- Stop nadat u 100-300 meter hebt gereden en span de kettingen opnieuw aan.
- Draai het stuurwiel niet tot het uiterste om een eventueel contact tussen de kettingen en de carrosserie van uw voertuig te vermijden.
- Rijd voorzichtig en niet meer dan 50 km/u. Denk eraan dat sneeuwkettingen geen garantie zijn om ongevallen te vermijden.
- Let er bij het aanbrengen van de sneeuwkettingen op dat ze het schijfwiel of de carrosserie niet beschadigen.

⚠ OPGELET

- Breng geen sneeuwkettingen aan op een compact reservewiel. Als een van de voorbanden lek is, vervang het voorwiel dan door een achterwiel en monteer het compacte reservewiel achteraan.
- Een lichtmetalen wiel kan tijdens het rijden door een sneeuwketting worden beschadigd. Als u een sneeuwketting aanbrengt op een lichtmetalen wiel, zorg er dan voor dat geen enkel onderdeel van de ketting en de bevestiging in aanraking kan komen met het wiel.
- Verwijder de wieldeksels voor u sneeuwkettingen aanbrengt, anders zouden deze door de sneeuwkettingen kunnen worden beschadigd. (Zie “Wieldeksels” op pagina 6-28.)
- Zorg ervoor dat u bij het aanbrengen of verwijderen van sneeuwkettingen uw handen of andere lichaamsdelen niet verwondt aan de scherpe randen van de voertuigcarrosserie.
- Breng de kettingen alleen op de voorwielen aan en span ze zo strak mogelijk aan nadat de uiteinden stevig bevestigd zijn.

OPMERKING

- De voorschriften betreffende het gebruik van sneeuwkettingen verschillen van land tot land. Zorg ervoor dat u op de hoogte bent van de plaatselijke wetgeving en leef deze na.
In de meeste landen is het bij wet verboden om op sneeuwvrije wegen met sneeuwkettingen te rijden.

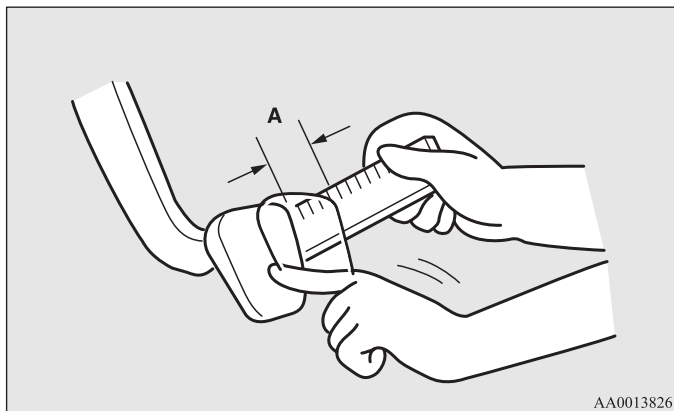
Onderhoud

*Vrije slag van het koppelingspedaal**

E01002200163

Druk het koppelingspedaal met uw hand naar beneden tot u een beginnende weerstand voelt.

Deze afstand moet binnen het aangegeven bereik liggen.



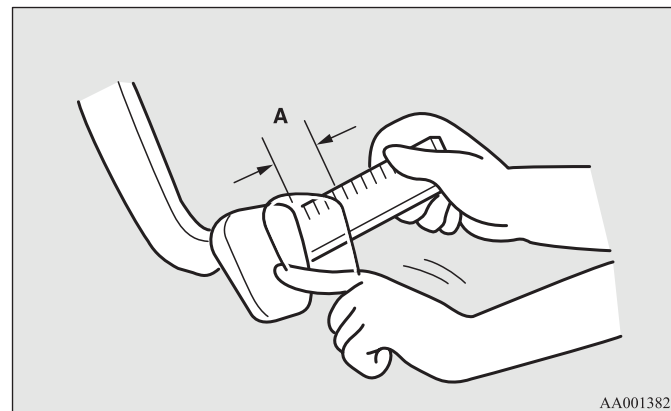
A- Vrije slag: 4 tot 13 mm

Indien de vrije slag van het koppelingspedaal niet binnen het standaardbereik ligt, raden wij u aan dit te laten controleren.

Vrije slag van het rempedaal

E01002300210

Zet de motor af, druk het rempedaal herhaalde malen in en druk dan het pedaal met uw hand naar beneden tot u een beginnende weerstand voelt. Deze afstand moet binnen het aangegeven bereik liggen.



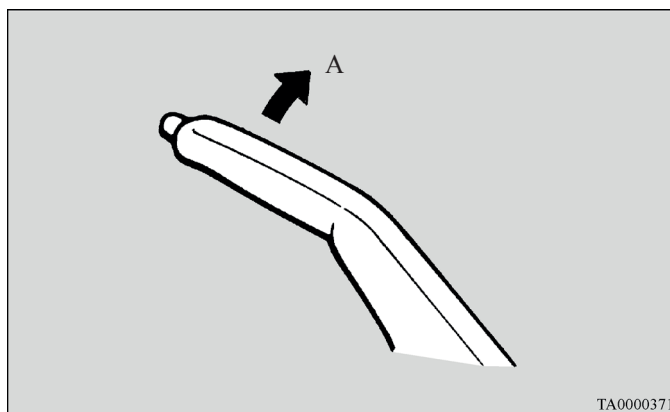
A- Vrije slag: 3 tot 8 mm

Indien de vrije slag van het rempedaal niet binnen het standaardbereik ligt, raden wij u aan dit te laten controleren.

Slag van de handremhendel

E01005800362

Trek de handremhendel aan om het aantal klikgeluiden van de pal te controleren. Eén klikkend geluid komt overeen met een hendelbeweging van één tandgroef. Voor normaal gebruik van de handrem moet de hendel zich over het voorgeschreven aantal tanden verplaatsen.



TA0000371

A- Slag van de handremhendel: 5 tot 6 tanden
(Afstelling van de handrem wanneer deze is aangetrokken met een kracht van 200 N)

Indien de slag van de handremhendel zich niet binnen het standaardbereik bevindt, raden wij u aan deze te laten controleren.

WAARSCHUWING

- Door te blijven rijden met een voertuig waarvan de slag van de hendel of het pedaal van de handrem zich niet binnen het standaardbereik bevindt, kan het voertuig zichzelf in beweging zetten als het onbeheerd wordt achtergelaten.

Onderhoud

Wisserbladen

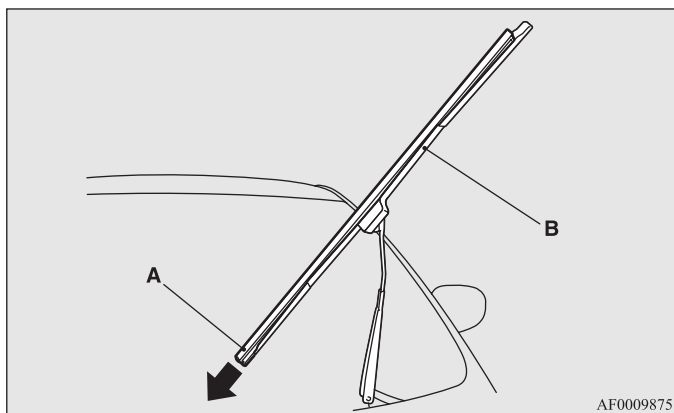
E01002600398

Als de wisserbladen aan de voor- of achterraut zijn vastgevroren, mag u de ruitenwissers niet gebruiken tot het ijs gesmolten is en de bladen vrij kunnen bewegen, anders kunt u de ruitenwissermotor beschadigen.

Vervanging van het wisserbladrubber

Voorruitwisserbladen

1. Trek de wisserarm van de voorruit weg.
2. Trek het wisserblad (A) naar beneden om het volledig uit de wisserarm (B) te verwijderen.



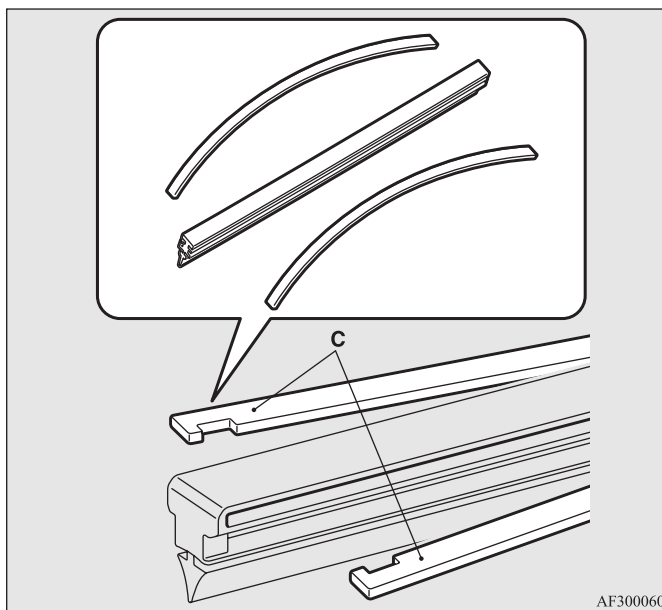
8

OPMERKING

- Zorg ervoor dat de wisserarm niet op de voorruit valt, want daardoor zou het glas kunnen worden beschadigd.

8-30

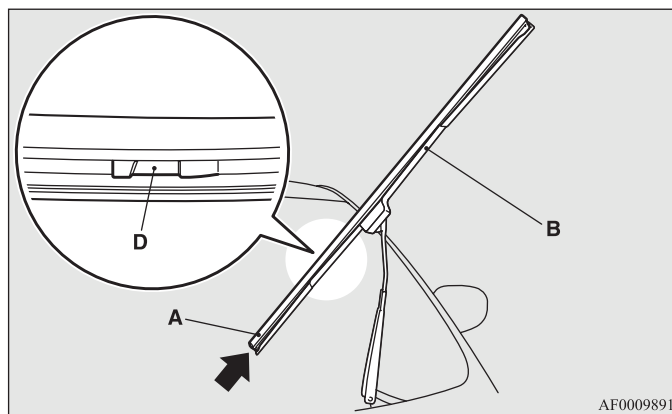
3. Bevestig de houders (C) aan een nieuw wisserblad. Bekijk de afbeelding om er zeker van te zijn dat de houders recht tegenover de groef liggen als u ze erin bevestigt.



OPMERKING

- Indien er bij het nieuwe wisserblad geen houder wordt geleverd, gebruik dan de houder van het oude wisserblad.
4. Breng de aanslag van het wisserblad (D) aan zoals op de afbeelding getoond en steek het blad in de wisserarm (B) vanaf de onderkant van de arm.

5. Schuif het wisserblad (A) tot dit het uiteinde van de wisserarm (B) raakt.

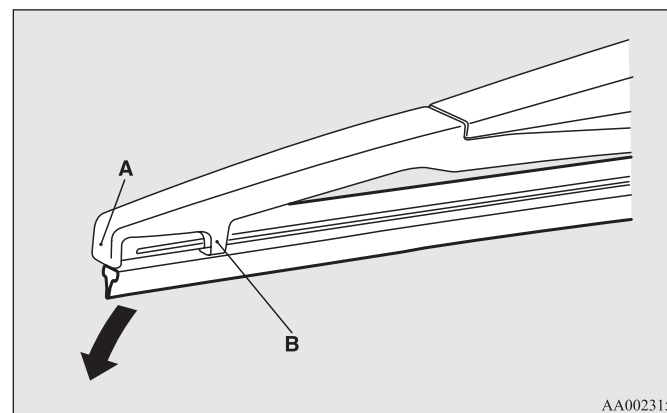


OPMERKING

- Trek het wisserblad nadat het is aangebracht lichtjes op en neer om u ervan te vergewissen dat de aanslag stevig is bevestigd.

Achterrauitwisserbladen

1. Trek de wisserarm van de achterrauit weg.
2. Trek het wisserblad naar beneden om het los te maken uit de aanslag (A) op het einde van de wisserarm. Trek het wisserblad verder om het te verwijderen.
3. Schuif een nieuw wisserblad door de haak (B) op de wisserarm.

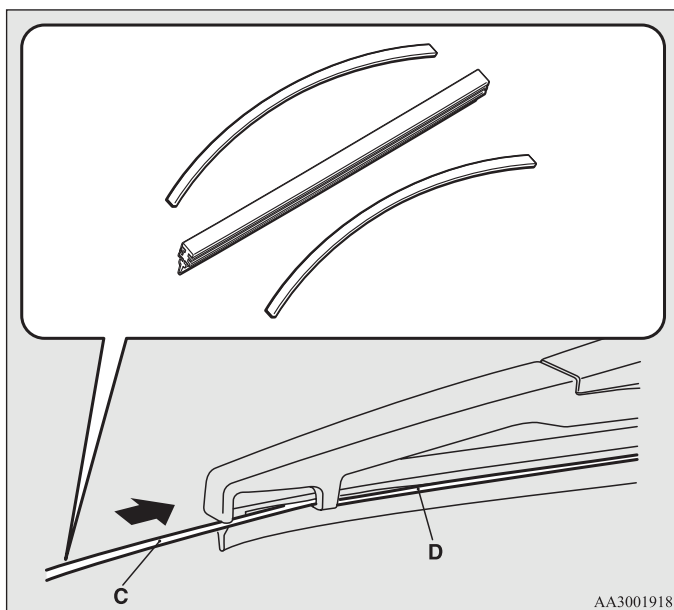


OPMERKING

- Zorg ervoor dat de wisserarm niet op het ruit valt, want daardoor zou het glas kunnen worden beschadigd.

Onderhoud

4. Steek de houder (C) stevig in de groef (D) van het wisserblad.
Bekijk de afbeelding om er zeker van te zijn dat de houders recht tegenover de groef liggen als u ze erin bevestigt.



8

OPMERKING

- Indien er bij het nieuwe wisserblad geen houder wordt geleverd, gebruik dan de houder van het oude wisserblad.

Algemeen onderhoud

E01002700256

Brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie- en uitlaatgaslekken

Kijk onder uw voertuig om te controleren of er geen brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie - of uitlaatgaslekken zijn.

WAARSCHUWING

- Indien u een brandstoflek opmerkt of brandstof ruikt, rijd dan niet met uw voertuig en roep de hulp in van een specialist.

Werking van binnen- en buitenverlichting

Bedien de combinatieschakelaar van de lichten om te controleren of alle lampen behoorlijk werken.

Als de lampen niet branden, is er mogelijk een zekering doorgebrand of een lamp defect. Controleer eerst de zekeringen. Als u geen doorgebrande zekering vindt, controleer dan de lampen.

Voor informatie over de controle en de vervanging van de zekeringen en de lampen, zie de paragrafen "Zekeringen" op pagina 8-34 en "Vervanging van lampen" op pagina 8-43.

Indien alle zekeringen en lampen in orde zijn, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren en herstellen.

Onderhoud**Werking van meters, tellers en controle-/waarschuingslampjes**

Laat de motor draaien om de werking van alle meters, tellers en controle-/waarschuingslampjes te controleren.

Indien er iets verkeerd is, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

Smering van scharnieren en sloten

Controleer alle sloten en scharnieren en smeer deze, indien nodig, in met universeel vet nadat u ze hebt gereinigd.

Voor koud weer en bij sneeuw

E01002800286

Ventilatiespleten

De ventilatiespleten tegen de voorruit moeten worden vrijgemaakt van bladeren en na hevige sneeuwval worden schoongeveegd, zodat de goede werking van de verwarming en de ventilatie niet wordt belemmerd.

Afdichtstrippen

Breng siliconenvet aan op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap enz. om te voorkomen dat ze zouden vastvriezen.

Extra uitrusting

Het is een goed idee om in de winter een schop of een spade met een korte steel in het voertuig te leggen zodat u sneeuw kunt ruimen als u vastzit. Een handborsteltje om de sneeuw van het voertuig te vegen en een plastic schraper voor de voor- en achterraut zijn ook altijd nuttig.

Onderhoud

Smeltzekeringen

E01002900173

De smeltzekeringen zullen smelten om brand te voorkomen wanneer een hoge stroom door bepaalde elektrische systemen probeert te vloeien.

Indien een smeltzekering gesmolten is, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Zekeringen

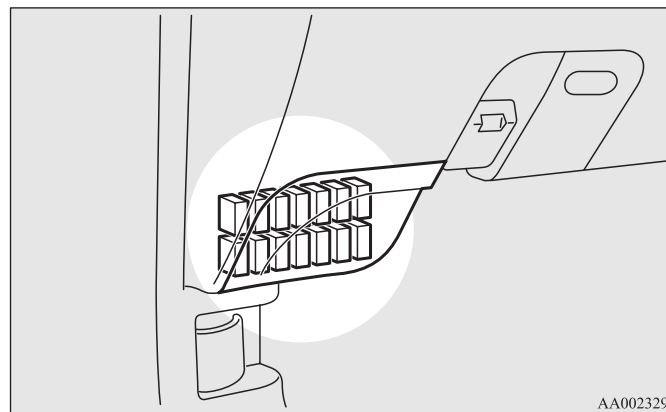
E01003001732

Plaats van de zekeringenhouders

Om beschadiging van het elektrisch systeem door kortsluiting of overbelasting te vermijden, is elk circuit uitgerust met een aparte zekering.

Er bevinden zich zekeringenhouders in de passagiers- en in de motorruimte.

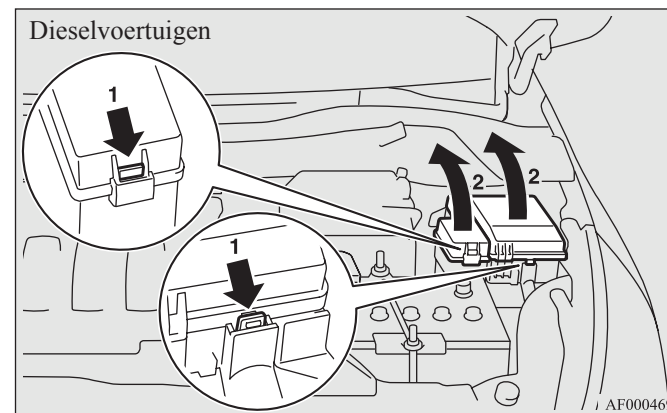
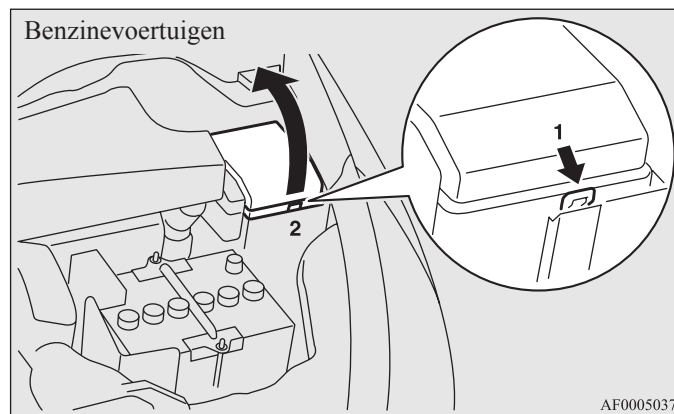
Passagiersruimte



De zekeringenhouder in de passagiersruimte bevindt zich achter het deksel van het zekeringenkastje voor de bestuurdersstoel, op de plaats die op de afbeelding is getoond.

Motorruimte

In de motorruimte bevindt de zekeringenhouder zich op de plaats die op de afbeelding is getoond.



- 1- De knop indrukken.
- 2- Verwijder de afdekking.

Onderhoud

Vermogen van de zekeringen

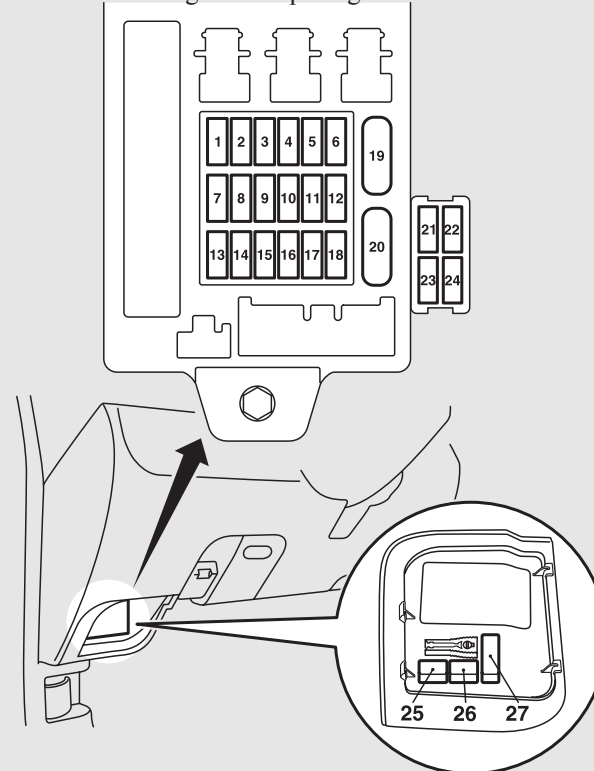
Het vermogen van de zekeringen en de benaming van de elektrische systemen die door de zekeringen worden beveiligd, staan op het deksel van het zekeringenkastje en op de binnenzijde van het deksel van de zekeringenhouder voor de zekeringen in de motorruimte.

Aanduidingstabel van de plaats van de zekeringen in de passagiersruimte

OPMERKING

- In het deksel van het zekeringenkastje bevinden zich reservezekeringen. Gebruik bij vervanging altijd een zekering met hetzelfde vermogen.

Plaats van de zekeringen in de passagiersruimte



AA4000178

Onderhoud

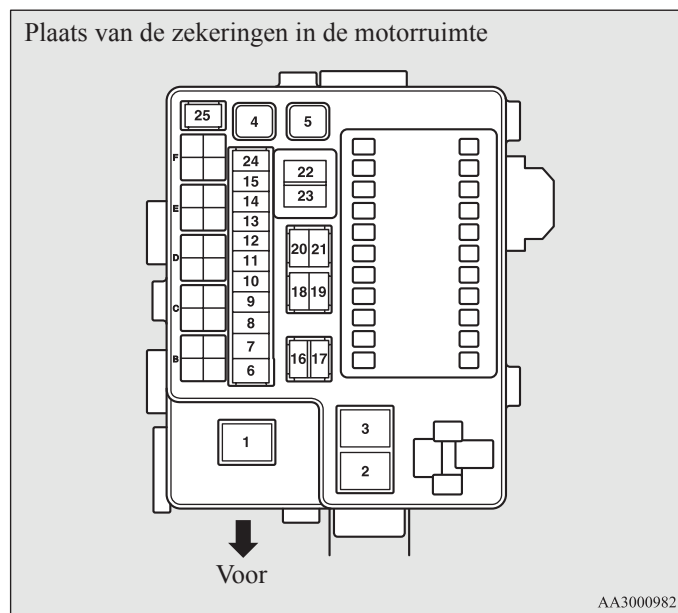
Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
1		Ontstekingsspoel	10 A
2		Brandstofmeter	7,5 A
3		Achteruitrijlicht	7,5 A
4		Cruisecontrol (kruissnelheidsregelaar)	7,5 A
5		Relais	7,5 A
6		Verwarmde buitenspiegel	7,5 A
7		Voorruitwischer	30 A
8		Motorbediening	7,5 A
9		Sigarettenaansteker	15 A
10	-	-	-
11		Buitenspiegels	7,5 A
12		Motorbediening	7,5 A
13	-	-	-
14		Achterrauitwischer	15 A
15		Centrale portiervergrendeling	15 A
16		Mistachterlicht	10 A
17	-	-	-
18	-	-	-
19		Verwarming	30 A

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
20		Achterrautverwarming	30 A
21		Schuifdak	20 A
22		Verwarmde stoel	20 A
23		Airconditioning achteraan	20 A
24		Startmotor	10 A
25	-	Reservezekering	30 A
26	-	Reservezekering	20 A
27	-	Reservezekering	30 A

- Afhankelijk van het model of de specificaties treft u sommige zekeringen niet in uw voertuig aan.
- De bovenstaande tabel geeft een overzicht van de voornaamste uitrustingen voor elke zekering.
Het zekeringenkastje bevat geen reservezekeringen van 7,5 A, 10 A en 15 A. Indien een zekering met een van die vermogens doorbrandt, vervang deze dan tijdelijk door de volgende passende zekering even te lenen:
7,5 A: Buitenspiegels
10 A: Radio (Motorruimte)
15 A: Sigarettenaansteker
Plaats de geleende zekering zo snel mogelijk terug.

Onderhoud

Aanduidingstabel van de plaats van de zekeringen in de motorruimte



Nr.	Symbol	Elektrisch systeem	Vermogen
1	-	-	_* ¹
		Accu	60 A* ²
2		Koelventilatormotor	50 A* ¹
			40 A* ²
3		Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)	30 A
4		Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)	40 A
5		Elektrisch bediende ruiten	40 A
6		Mistlichten voor	15 A
7		Elektrische voeding wisselstroom	15 A* ¹
		Stekkerdoos voor accessoires	
		Stekkerdoos voor accessoires	15 A* ²
8		Claxon	10 A
9		Motorbediening	20 A* ¹
			10 A* ²
10		Airconditioning	10 A
11	STOP	Remlichten	15 A

Onderhoud

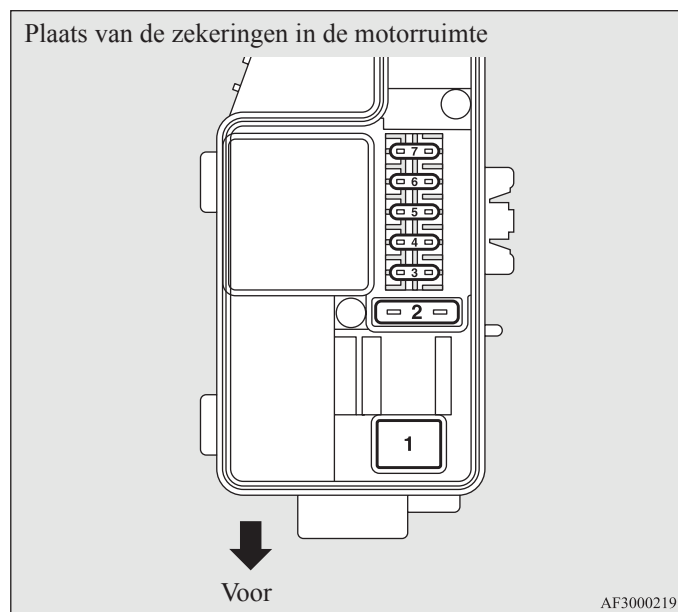
Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
12		Claxon	15 A* ¹
		Ruitenwisser-ontdooier	
	-	-	_* ²
13		Wisselstroomdynamo	7,5 A* ¹
		Startmotor	25 A* ²
14		Waarschuingsknipperlichten	10 A
15	A/T	Automatische transmissie	20 A* ¹
	-	-	_* ²
16		Koplampen, grootlicht (rechts)	10 A
17		Koplampen, grootlicht (links)	10 A
18		Koplampen, dimlicht (rechts)	10 A* ³
			20 A* ⁴
19		Koplampen, dimlicht (links)	10 A* ³
			20 A* ⁴

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
20		Achterlichten (rechts)	7,5 A
21		Achterlichten (links)	7,5 A
22		Reserve	15 A
23		Radio	10 A
24		Brandstofpomp	15 A
25		Elektrische achterklep	30 A

*¹: Benzinevoertuigen*²: Dieselloertuigen*³: Halogeenlamp : 55 W (H1)*⁴: Ontladingslamp : 35 W (D2R)

Onderhoud

Plaats van de zekeringen in de motorruimte (alleen bij dieselveertuigen)



8

8-40

Nr.	Symbol	Elektrisch systeem	Vermogen
1		Condensatieventilator	30 A
2		Motorbediening	30 A
3		Klepbediening	10 A
4		Gloeirelais	10 A
5		Ventielblok	10 A
6		Luchtstroom	7,5 A
7		Verwarmingsleiding	10 A

- Afhankelijk van het model of de specificaties treft u sommige zekeringen niet in uw voertuig aan.
- De bovenstaande tabel geeft een overzicht van de voornaamste uitrustingen voor elke zekering.

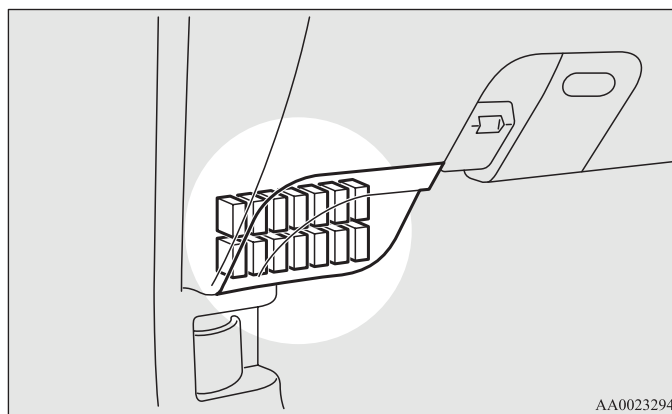
Identificatie van de zekeringen

7,5 A	Bruin
10 A	Rood
15 A	Blauw
20 A	Geel
25 A	Transparant
30 A	Groen (type zekering) / Roze (type smeltzekering)
40 A	Groen
50 A	Rood
60 A	Geel (smeltzekering)

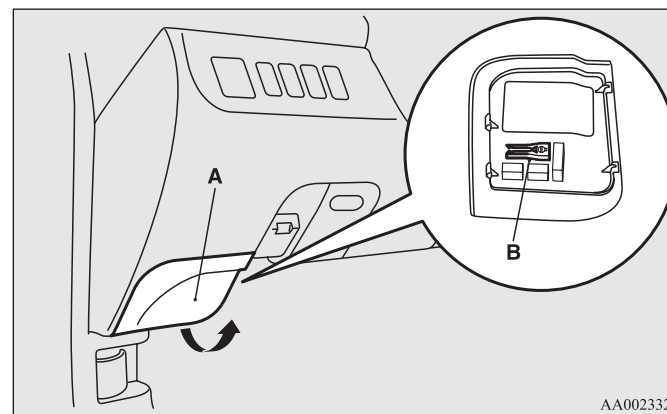
Onderhoud

Vervangen van zekeringen

1. Voor u een zekering vervangt, moet u steeds het betreffende elektrische circuit uitschakelen en het contactslot in de stand "LOCK" zetten.

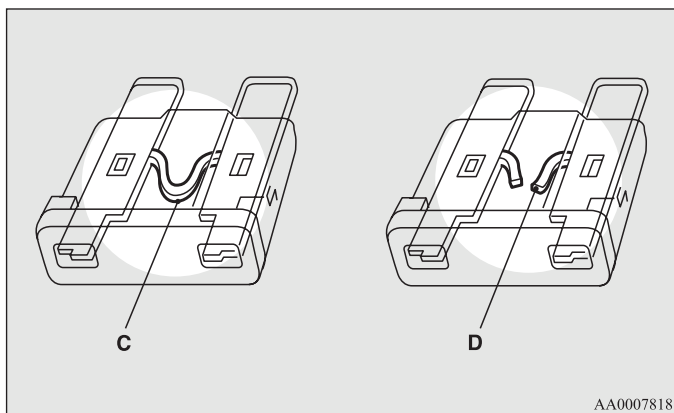


2. Trek aan het deksel van het zekeringenkastje (A) om het te verwijderen.
3. Verwijder de zekeringentrekker (B) van het deksel van het zekeringenkastje (A).



Onderhoud

4. Controleer de betreffende zekering aan de hand van de vermogenstabel.



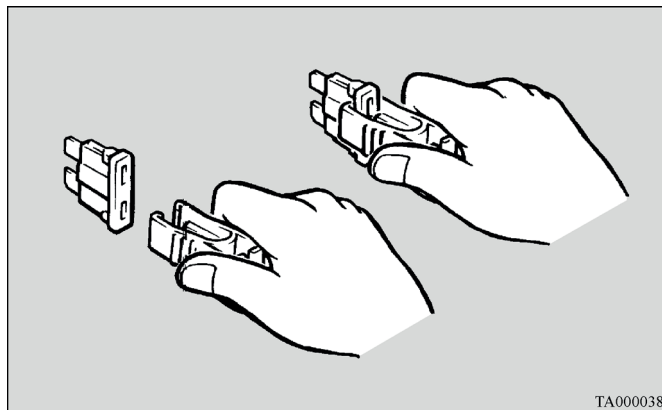
C- Zekering is OK

D- Zekering doorgebrand

OPMERKING

- Indien een systeem niet werkt, maar de zekering die overeenkomt met dit systeem normaal is, kan het zijn dat er elders in het systeem een defect is. Wij raden u aan om uw voertuig te laten controleren.

5. Breng met behulp van de zekeringentrekker een nieuwe zekering met hetzelfde vermogen aan op dezelfde plaats in het zekeringenhouders.



⚠ OPGELET

- Indien de nieuw aangebrachte zekering na korte tijd opnieuw doorbrandt, raden wij u aan het elektrische systeem te laten controleren om de oorzaak daarvan te vinden en het probleem te verhelpen.
- Het vermogen van de nieuwe zekering mag nooit groter zijn dan de voorgeschreven waarde en er mogen nooit vervangmiddelen als draad, metaalfolie enz. worden gebruikt; dit kan de bedrading van het circuit zodanig verhitten dat er brand kan ontstaan.

Vervanging van lampen

E01003100622

Zorg er alvorens u een lamp vervangt voor dat ze gedoofd is. Raak het glazen gedeelte van de nieuwe lamp niet met de blote hand aan; het huidvet dat op het glas achterblijft, zal verdampen wanneer de lamp heet wordt en de damp zal op de reflector condenseren en het oppervlak dof maken.

⚠ OPGELET

- Lampen zijn bijzonder heet onmiddellijk nadat ze werden gedoofd.
Als u een lamp vervangt, laat ze dan eerst voldoende afkoelen alvorens u ze aanraakt. Anders zou u brandwonden kunnen oplopen.

OPMERKING

- Indien u er niet zeker van bent hoe u het werk op de vereiste manier moet uitvoeren, raden wij u aan een specialist te raadplegen.
- Zorg ervoor dat u de carrosserie van het voertuig niet bekrast als u een lamp en een lampglas verwijderd.
- Als het regent of als het voertuig werd gewassen, kan er zich op de binnenkant van het glas soms damp vormen. Dit is hetzelfde verschijnsel als wanneer een ruit op een vochtige dag beslaat, dit wijst niet op een gebrekkige werking. Wanneer de lamp wordt aangestoken, zal de damp door de hitte verdwijnen. Als er echter water in de lamp blijft staan, raden wij u aan om ze te laten controleren.

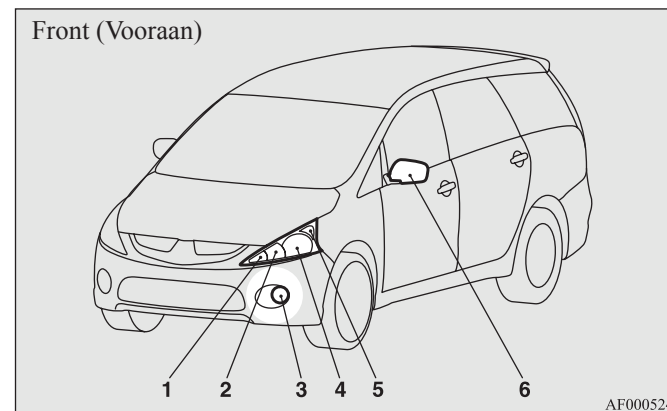
Lampvermogen

E01003200043

Wanneer u een lamp vervangt, gebruik dan een nieuwe lamp met dezelfde wattage en kleur.

Buitenkant

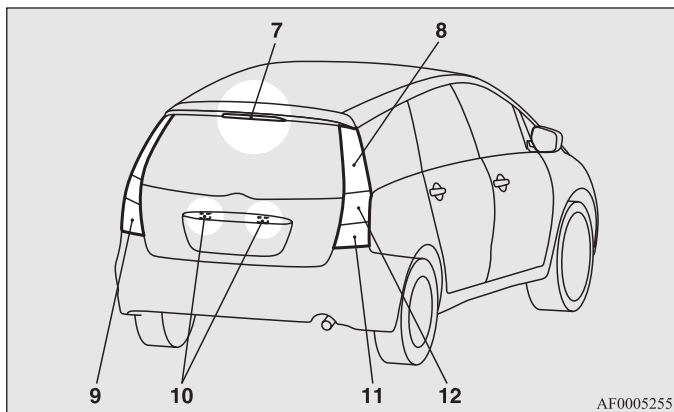
E01003301490



- 1- Richtingaanwijzers voor: 21 W (W21W)
- 2- Koplampen, grootlicht: 65 W (H9)
- 3- Mistlichten voor: 51 W (HB4)
- 4- Koplampen, dimlicht
Halogeenlamp: 55 W (H1)
Ontladingslamp: 35 W (D2R)
- 5- Parkeerlichten: 5 W (W5W)
- 6- Richtingaanwijzers zijkant

De codes tussen haakjes verwijzen naar lamptypes.

Onderhoud



- 7- Derde remlicht
- 8- Rem- en achterlichten
- 9- Mistachterlicht: 21 W (W21W)
- 10- Nummerplaatverlichting: 5 W (W5W)
- 11- Achteruitrijlicht: 21 W (W21W)
- 12- Richtingaanwijzers achter: 21 W (WY21W)

De codes tussen haakjes verwijzen naar lamptypes.

OPMERKING

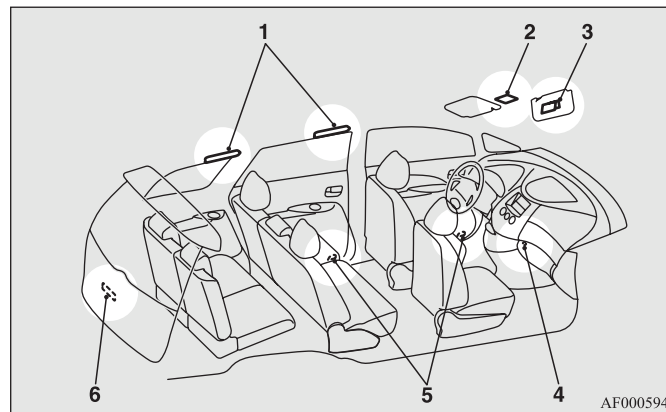
- Voor de richtingaanwijzers aan de zijkant, de rem- en achterlichten en het derde remlicht worden LED's gebruikt in plaats van lampen. Wij bevelen aan om voor herstellingen en vervangingen een specialist te raadplegen.

8

8-44

Binnenkant

E01003400986



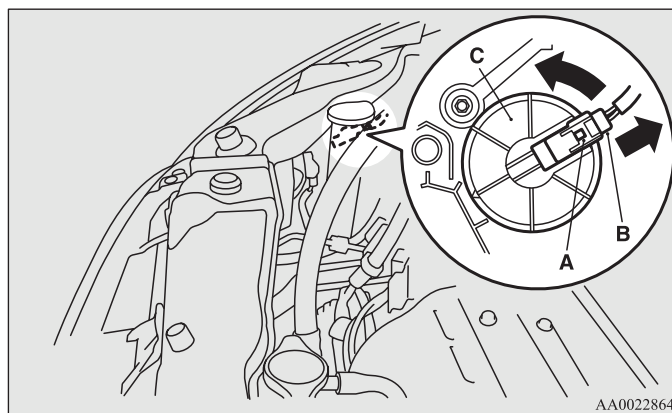
- 1- Leeslampen achteraan: 8 W
- 2- Interieurlamp & kaartleeslampen: 8 W
- 3- Lampen make-upspiegel*: 3 W
- 4- Lamp handschoenkastje: 1,4 W
- 5- Portierlampen: 3,4 W
- 6- Bagageruimteverlichting: 5 W

Koplampen

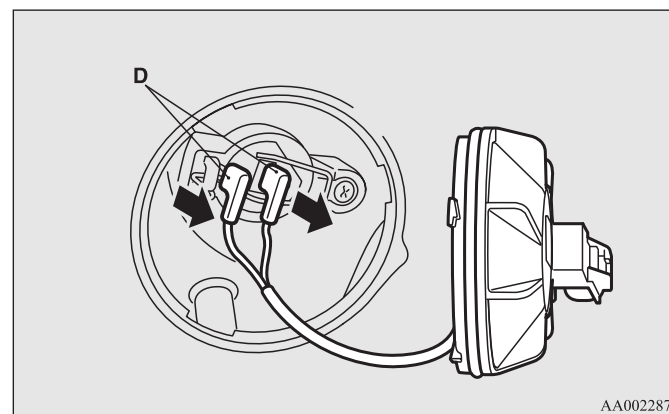
E01003500929

Vervanging van dimlichten (halogeentype)

1. Trek de stekker (B) uit terwijl u het lipje (A) indrukt. Draai het lampdekse (C) tegen de klok in om het te verwijderen.

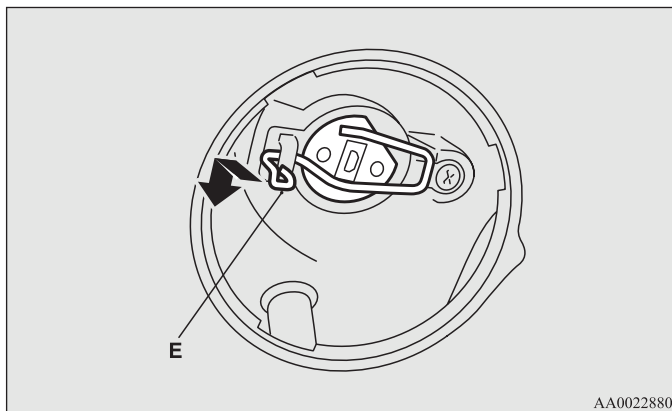


2. Trek de lampfitting (D) van de lamp los.



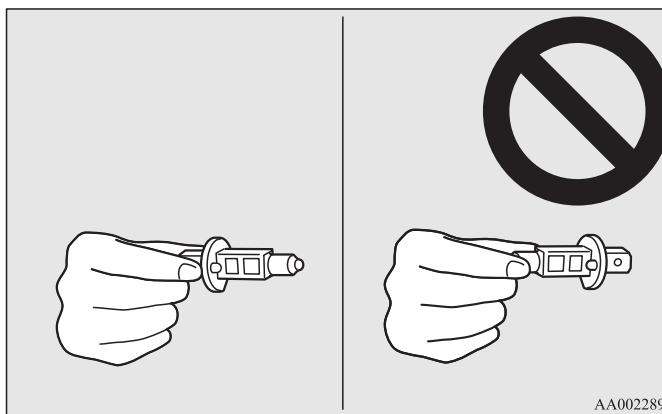
Onderhoud

3. Haak de veer (E), waarmee de lamp is vastgezet, los en verwijder vervolgens de lamp.



⚠ OPGELET

- Behandel halogeenlampen altijd bijzonder zorgvuldig. Het gas in halogeenlampen staat onder hoge druk, dus kan een halogeenlamp uiteenspatten als ze valt, ergens tegenaan wordt gestoten of wordt bekrast.
- Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan. Vet van uw handen kan ertoe leiden dat de lamp doorbrandt wanneer u de eerstvolgende keer de koplampen gebruikt. Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunder, o.i.d. schoonmaken. Laat de lamp goed drogen voor u ze terugplaatst.



Onderhoud

Vervanging van dimlichten (ontladingstype)

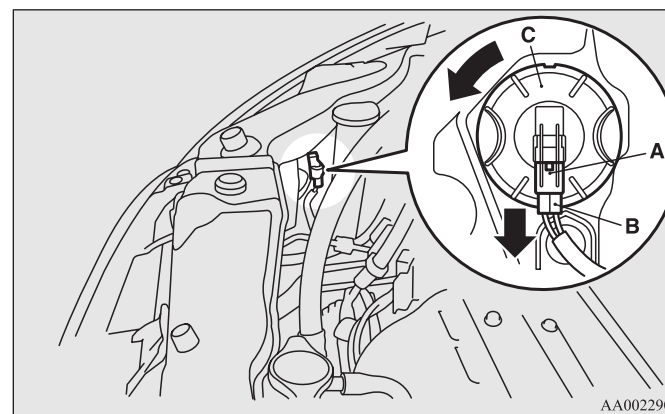
Probeer nooit om koplampen van het ontladingstype te demonteren of te herstellen en probeer niet om de lampen te vervangen.

⚠ OPGELET

- De stroomkring, de lampen en de lampklemmen staan onder hoogspanning. Vermijd het risico van een elektrische schok en neem contact met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum indien een herstelling of vervanging noodzakelijk is.

Vervanging van grootlichten bij benzinevoertuigen

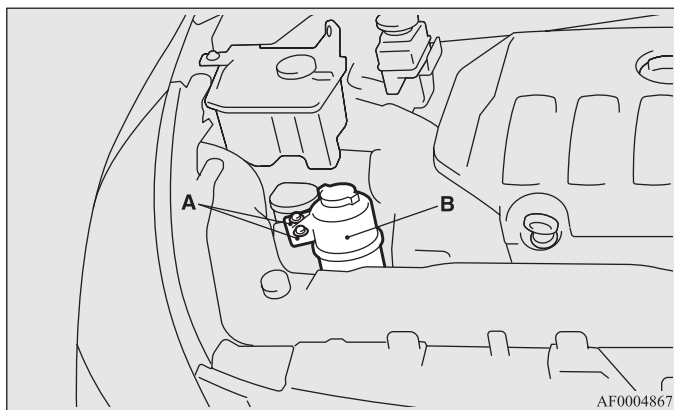
1. Trek de stekker (B) uit terwijl u het lipje (A) indrukt. Draai het lampdeksel (C) tegen de klok in om het te verwijderen.



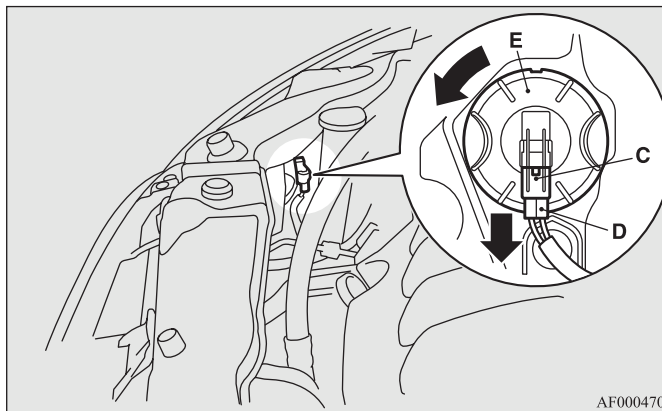
Onderhoud

Dieselloertuigen

1. Verwijder de bout (A) om het reservoir van de stuurbe-
krachting (B) af te nemen.

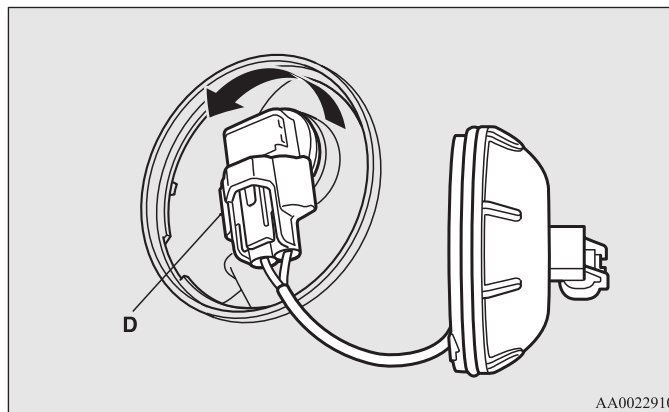


Trek de stekker (D) uit terwijl u het lipje (C) indrukt.
Draai het deksel (E) tegen de klok in om het te verwijde-
ren.

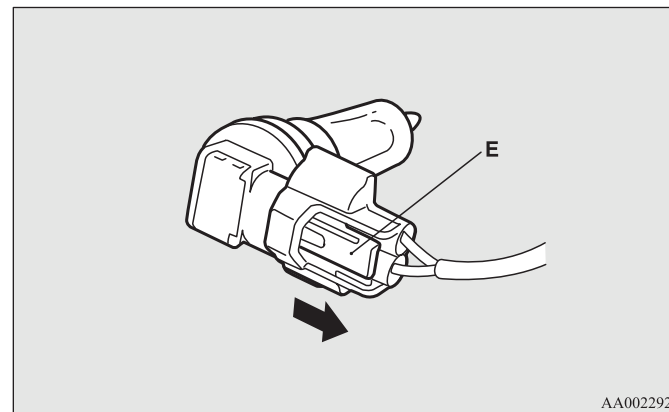


Onderhoud

2. Draai de lampfitting (D) tegen de klok in om deze te verwijderen.



3. Druk het lipje (E) op de kabelboomstekker in en trek de kabelboomstekker uit om de lamp te verwijderen.

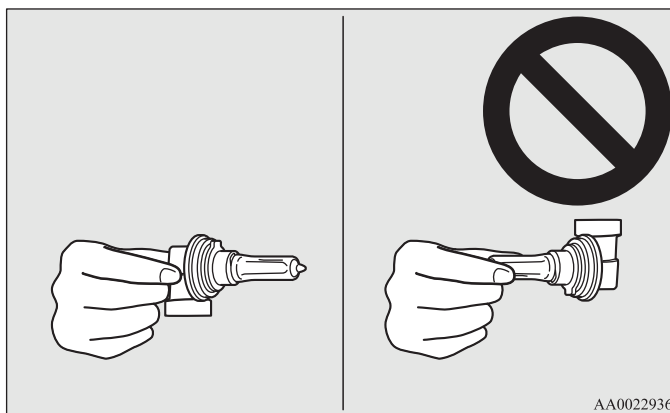


Onderhoud

⚠ OPGELET

- **Behandel halogeenlampen altijd bijzonder zorgvuldig.** Het gas in halogeenlampen staat onder hoge druk, dus kan een halogeenlamp uiteenspatten als ze valt, ergens tegenaan wordt gestoten of wordt bekrast.
- **Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan.** Vet van uw handen kan ertoe leiden dat de lamp doorbrandt wanneer u de eerstvolgende keer de koplampen gebruikt. Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunner, o.i.d. schoonmaken. Laat de lamp goed drogen voor u ze terugplaatst.

8



AA0022936

8-50

Parkeerlichten

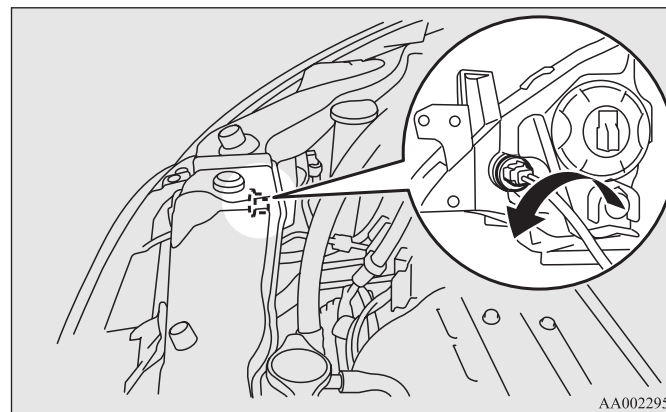
E01003700279

Laat de lampen van de parkeerlichten vervangen door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Richtingaanwijzers voor

E01003800081

Draai de lampfitting tegen de klok in om deze te verwijderen. En trek vervolgens de lamp uit de fitting.



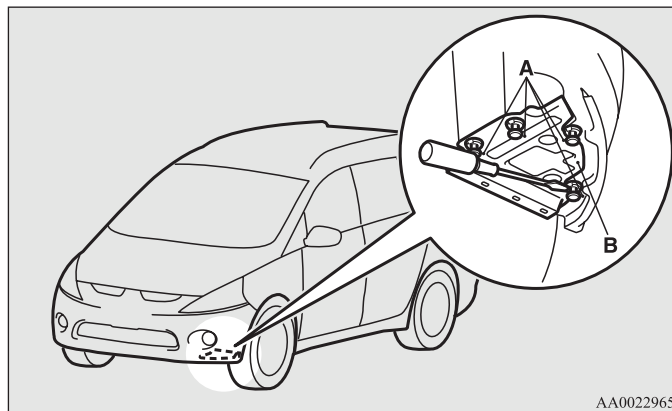
AA0022952

Onderhoud

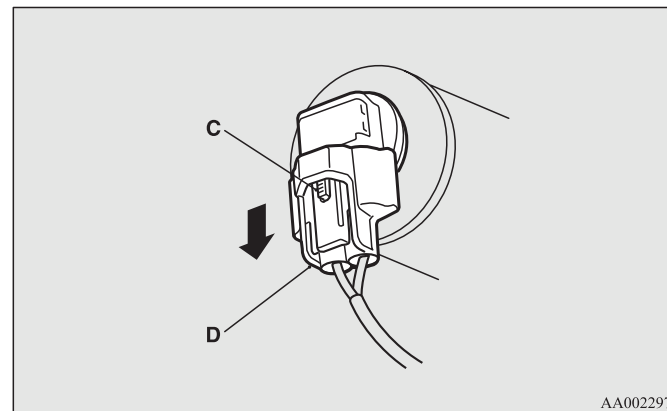
Mistlichten voor

1. Verwijder de 4 clips (A) en trek dan het deksel (B) af.

E0100400527

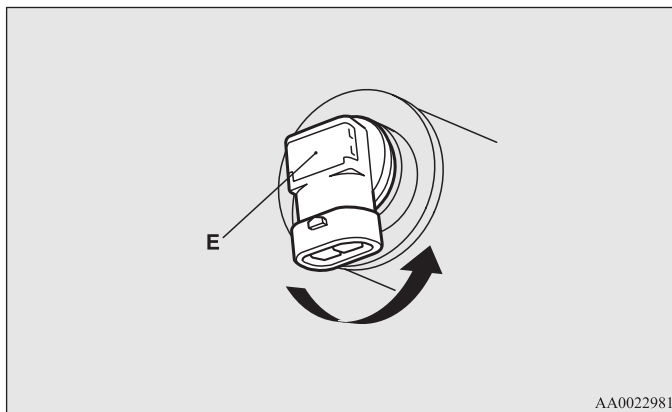


2. Druk het lipje (C) op de kabelboomstekker in en trek de kabelboomstekker (D) uit.



Onderhoud

3. Verwijder de lamp en de fitting (E) samen door ze tegen de klok in te draaien.

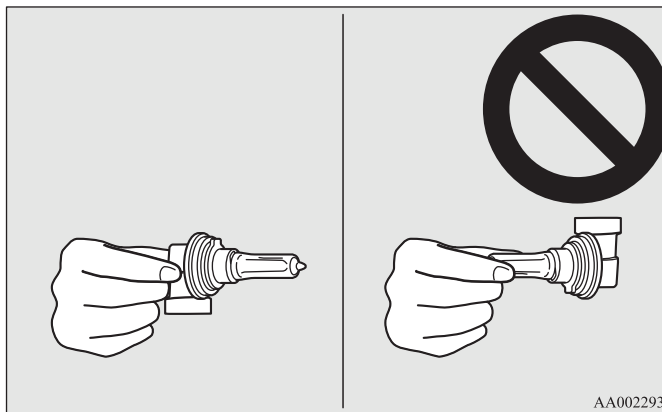


8

8-52

⚠ OPGELET

- Behandel halogeenlampen altijd bijzonder zorgvuldig. Het gas in halogeenlampen staat onder hoge druk, dus kan een halogeenlamp uiteenspatten als ze valt, ergens tegenaan wordt gestoten of wordt bekrast.
- Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan. Vet van uw handen kan tot gevolg hebben dat de lamp doorbrandt wanneer u de eerstvolgende keer de mistlampen gebruikt. Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunder, o.i.d. schoonmaken. Laat de lamp goed drogen voor u ze terugplaatst.

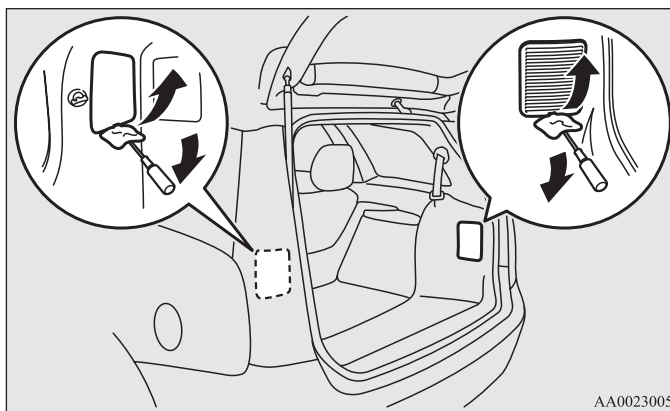


Onderhoud

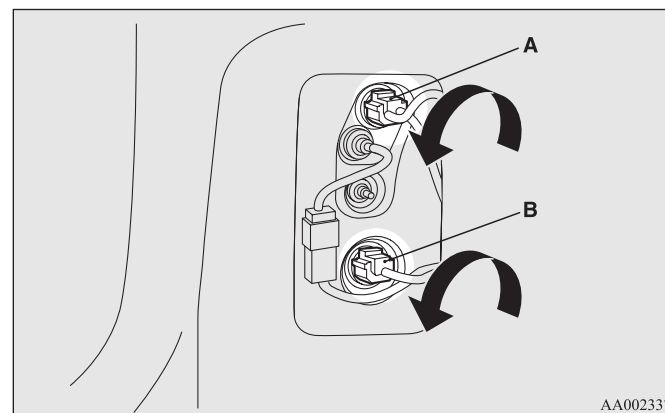
Combinatielichten achter

E01004200082

1. Wikkel een doek om de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) en steek hem in de inkeping aan de onderkant van het deksel van het lampglas waarvan u de lamp wil vervangen. Wrik het deksel op die manier af.



2. Draai de fitting tegen de klok in om deze te verwijderen. Verwijder dan de lamp uit de fitting.

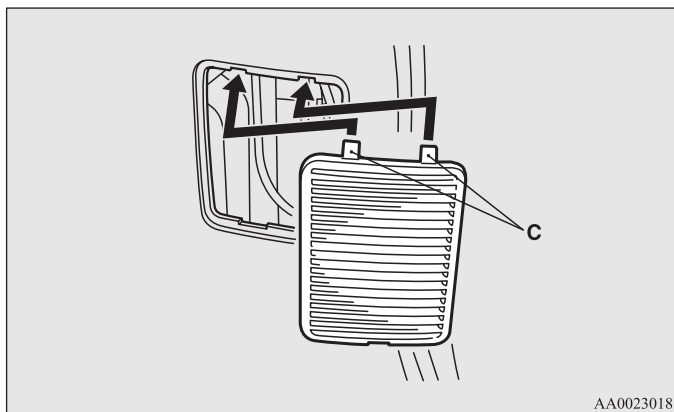


- A- Richtingaanwijzer achteraan
B- Mistachterlicht (bestuurderszijde)
Achteruitrijlicht (passagierszijde)

Onderhoud

OPMERKING

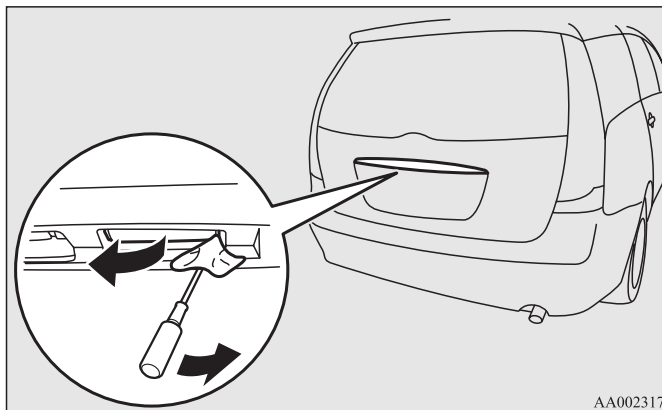
- Als u het deksel weer aanbrengt, zorg er dan voor dat de 2 lipjes (C) recht tegenover de openingen in de voertuig-carrosserie liggen.



Nummerplaatverlichting

E01004600099

1. Steek de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) achter het lampglas en wrik het voorzichtig los.

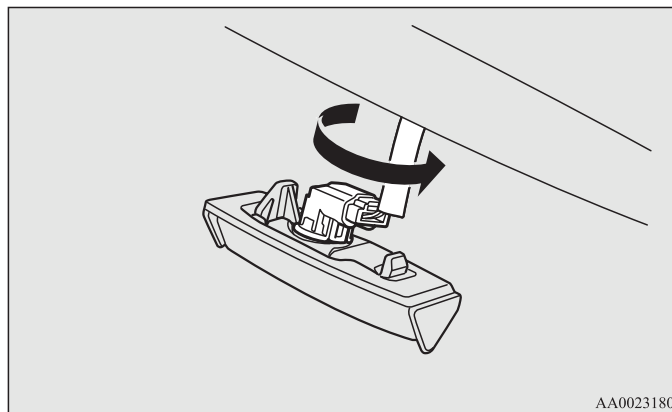


OPMERKING

- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas en de carrosserie niet te bekrassen.

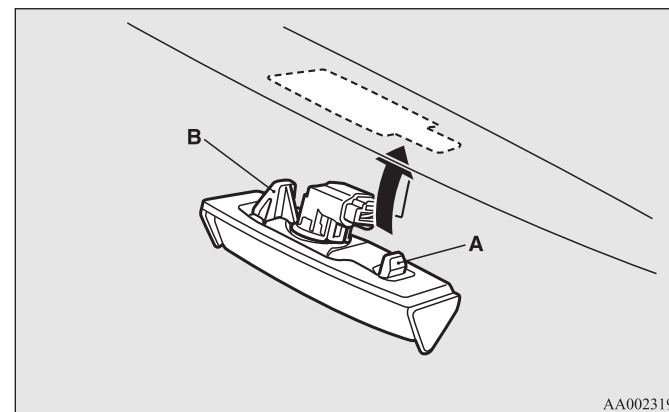
Onderhoud

2. Verwijder de fitting door deze tegen de klok in te draaien en trek vervolgens de lamp uit de fitting.



OPMERKING

- Als u de lamp opnieuw aanbrengt, bevestig dan het lipje (A) eerst, lijn dan uit en bevestig vervolgens het lipje (B).

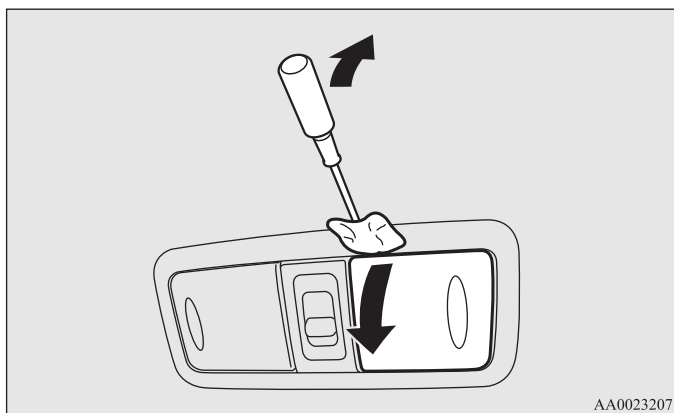


Onderhoud

Interieurlamp & kaartleeslampen

E01004700087

Steek de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) achter het lampglas en wrik het voorzichtig los om het te verwijderen.
Verwijder de lamp uit de lamphouder.

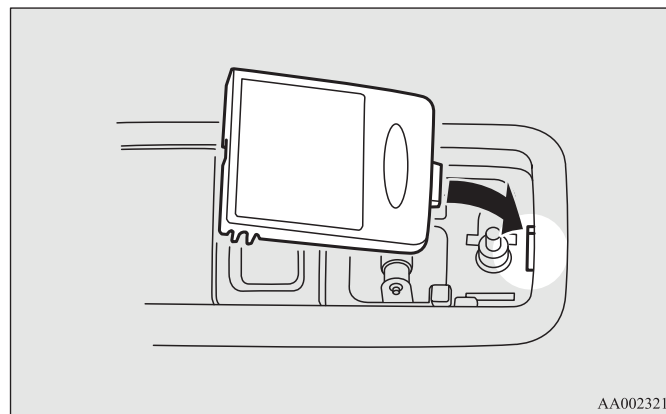


OPMERKING

- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.

OPMERKING

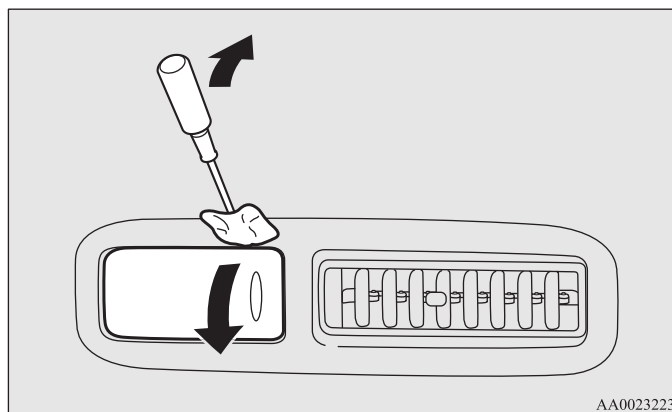
- Als u het lampglas opnieuw aanbrengt, zorg er dan voor dat het lipje op het lampglas recht tegenover de opening in de voertuigcarrosserie ligt.



Leeslampen achteraan

E01005200034

Steek de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) in de groef van het lampglas en wrik het voorzichtig los om het te verwijderen.
Verwijder de lamp uit de lamphouder.

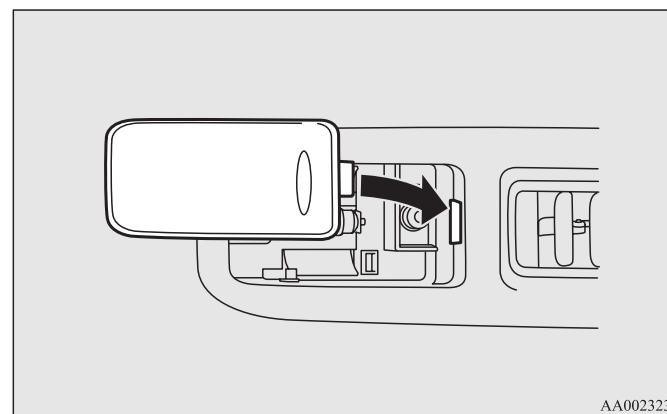


OPMERKING

- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.
- Laat de schakelaar van de interieurverlichting in de stand "O" (OFF) staan als u een lamp vervangt.

OPMERKING

- Als u het lampglas opnieuw aanbrengt, zorg er dan voor dat het lipje op het lampglas recht tegenover de opening in de voertuigcarrosserie ligt.

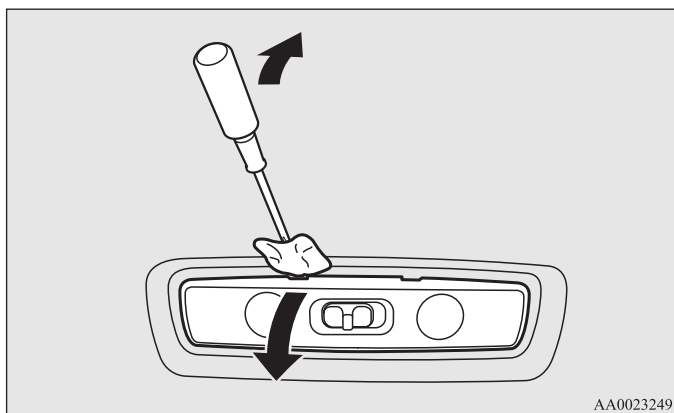


Onderhoud

Bagageruimteverlichting

E01005300051

Steek de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) in de groef van het lampglas en wrik het voorzichtig los om het te verwijderen.
Verwijder de lamp uit de lamphouder.



AA0023249

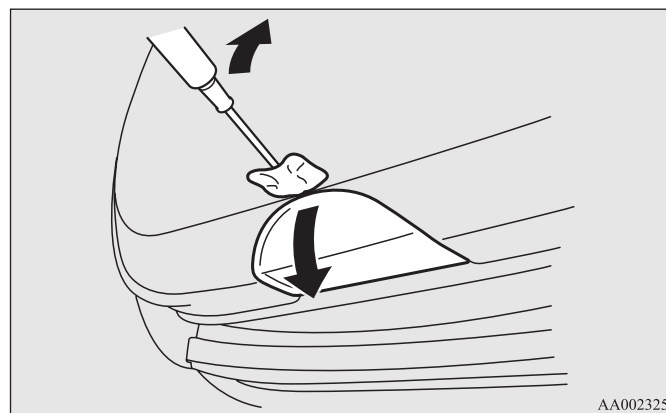
OPMERKING

- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.

Portierlampen

E01005400023

Steek de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) achter het lampglas en wrik het voorzichtig los om het te verwijderen.
Verwijder de lamp uit de lamphouder.



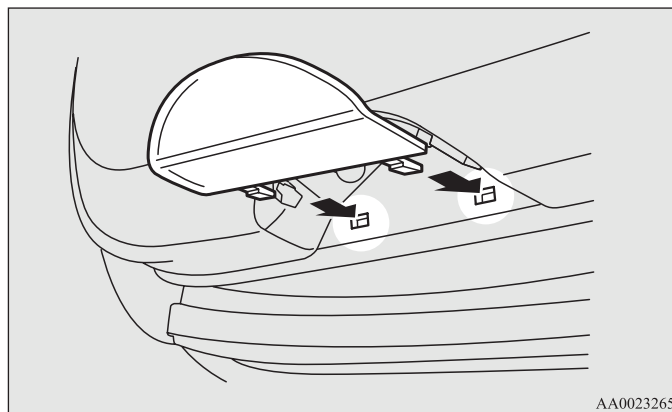
AA0023252

OPMERKING

- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.

OPMERKING

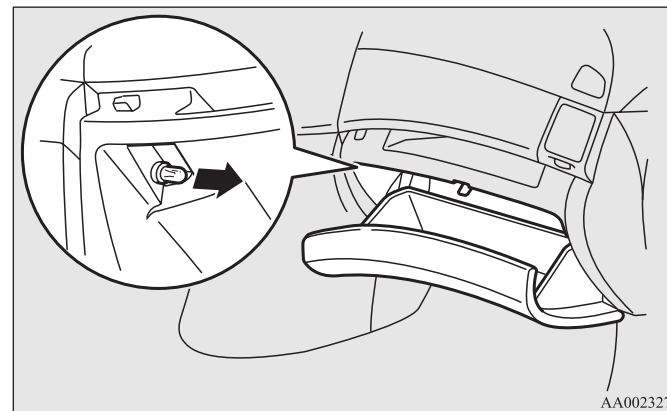
- Als u het lampglas opnieuw aanbrengt, zorg er dan voor dat de 2 lipjes van het lampglas recht tegenover de openingen in de voertuigcarrosserie liggen.



Lamp handschoenkastje

E01006100027

Trek de lamp uit.

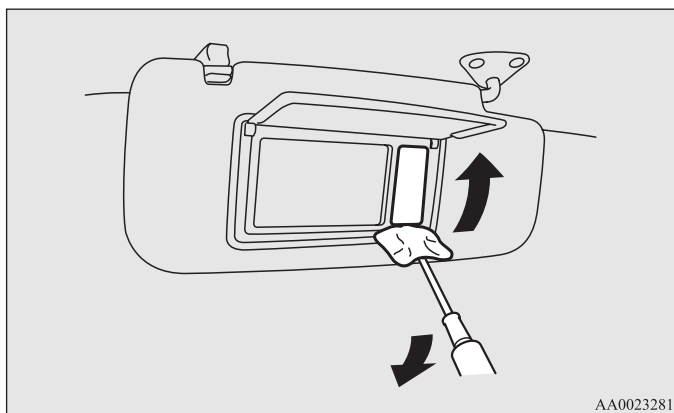


Onderhoud

Lampen make-upspiegel*

E01006200028

Steek de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) in de groef van het lampglas en wrik het voorzichtig los om het te verwijderen.
Verwijder de lamp uit de lamphouder.



OPMERKING

- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.

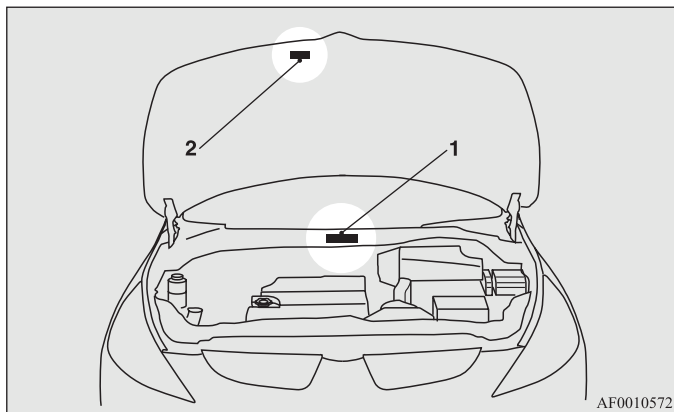
Specificaties

Voertuigaanduiding	9-	2
Voertuigafmetingen	9-	5
Voertuigprestaties	9-	7
Voertuiggewicht	9-	8
Motorspecificaties	9-	9
Transmissiespecificaties	9-	10
Elektrisch systeem	9-	11
Banden en wielen	9-	12
Andere specificaties	9-	13
Brandstofverbruik	9-	14
Opmerkingen met betrekking tot diesel	9-	15
Capaciteiten	9-	16

Specificaties

Voertuigaanduiding

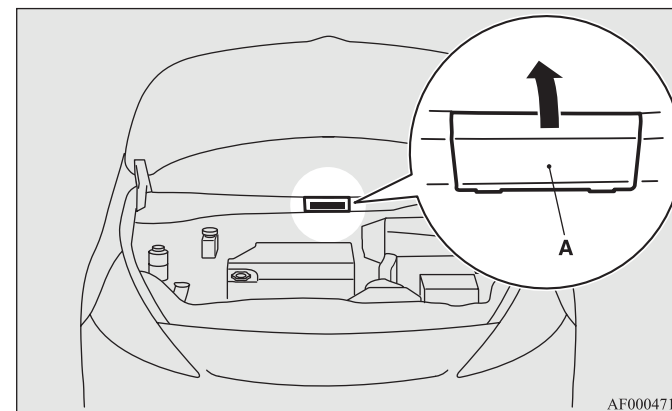
E01100101586



1- Voertuigidentificatienummer

Het voertuigidentificatienummer is aan de binnenkant in de schotplaat gestanst, zoals op de afbeelding getoond.

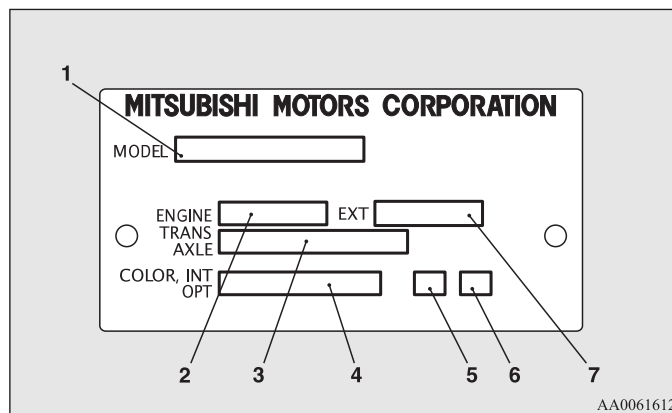
Verwijder de afdekking (A) om het voertuigidentificatienummer te controleren.



2- Identificatieplaatje van het voertuig

Op het plaatje staan de modelcode, het motortype, de versnellingsbakcode, de kleurcode van de carrosserie enz.

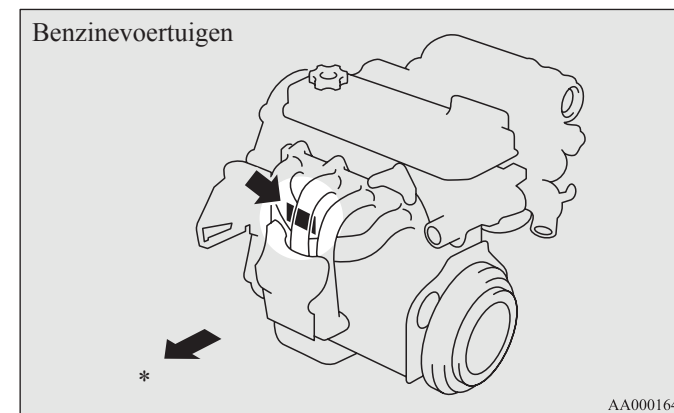
Vermeld a.u.b. deze nummers bij het bestellen van reserveonderdelen.



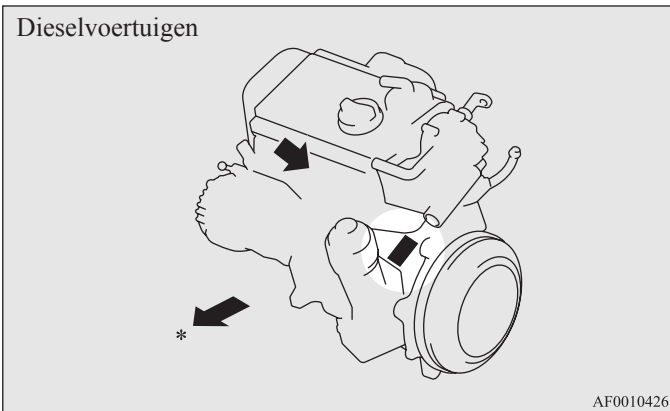
- 1- Modelcode
- 2- Motorcode
- 3- Versnellingsbakcode
- 4- Kleurcode van de carrosserie
- 5- Interieurcode
- 6- Optiecode
- 7- Exterieurcode

Motornummer

Het motornummer is in het motorblok geslagen zoals op de afbeelding getoond.



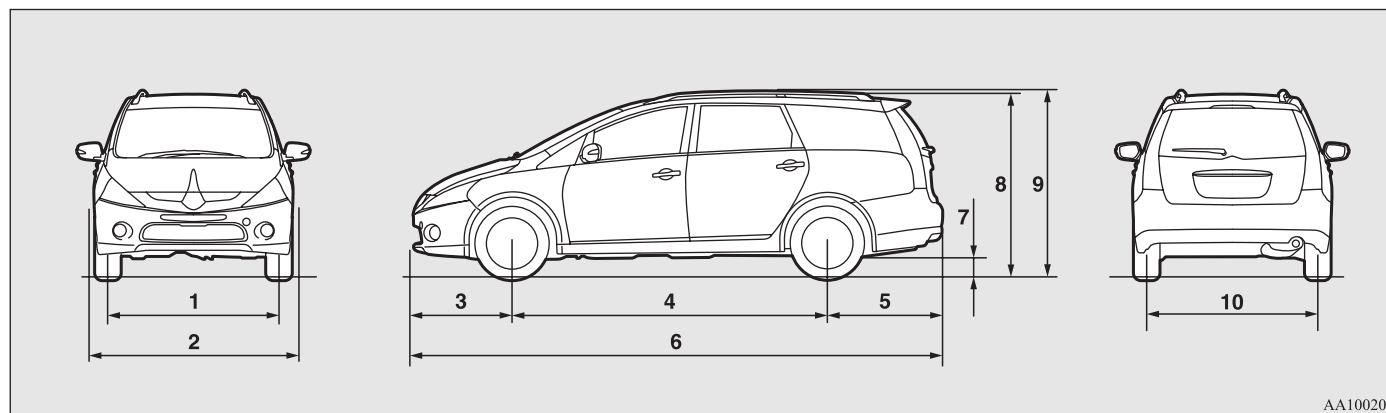
Specificaties



*: Voorkant van het voertuig

Voertuigafmetingen

E01100201301



AA1002009

1	Spoorbreedte voor	1.550 mm
2	Totale breedte	1.795 mm
3	Overbouw voor	900 mm
4	Wielbasis	2.830 mm
5	Overbouw achter	1.035 mm
6	Totale lengte	4.765 mm
7	Bodemvrijheid (ongeladen)	155 mm, 165 mm* ¹

Specificaties

8	Totale hoogte (ongeladen)	Zonder dakrails	1.655 mm, 1.665 mm* ¹
		Met dakrails	1.690 mm, 1.700 mm* ¹
9		Met dakrails van het sporttype	1.670 mm, 1.680 mm* ¹
10	Spoorbreedte achter		1.555 mm

*¹: Voertuigen met grote bodemvrijheid

Specificaties

Voertuigprestaties

E01100301113

Item		Benzinevoertuigen		Dieselvoertuigen
		M/T	A/T	
Maximumsnelheid		200 km/u	190 km/u	195 km/u
Minimale draaicirkel	Carrosserie	12,2 m		
	Wiel	11,6 m		

Specificaties

Voertuiggewicht

E01100402225

Item		Benzinevoertuigen				Dieselvoertuigen (behalve voor DPF- modellen)		Dieselvoertuigen (voor DPF-model- len)	
		M/T		A/T					
		6 perso- nen	7 perso- nen	6 perso- nen	7 perso- nen	6 perso- nen	7 perso- nen	6 perso- nen	7 perso- nen
Rijklaar gewicht (kg)	Zonder opties	1.625	1.645	1.635	1.655	1.690	1.710	1.700	1.720
	Met alle opties	1.695	1.715	1.705	1.725	1.760	1.780	1.770	1.790
Maximaal toelaatbaar totaalgewicht van het voertuig (kg)		2.250, 2.335*		2.250, 2.335*		2.335, 2.420*		2,345, 2,430*	
Maximale asbelasting (kg)	Front (Vooraan)	1.100		1.100		1.160		1.170	
	Rear (Achteraan)	1.190, 1.305*		1.190, 1.305*		1.215, 1.330*		1.215, 1.330*	
Maximaal gewicht aanhangwagen (kg)	Geremd	1.600		1.800		2.000			
	Ongeremd	570							
Maximale verticale trekhaakbelasting (kg)		85							
Maximale daklast (kg)	Zonder dakrails	65							
	Met dakrails	80							

*: Bij het trekken van een aanhangwagen

OPMERKING

- De opgegeven specificaties van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

Specificaties

Motorspecificaties

E01100601334

Item	Benzinevoertuigen	Dieselloertuigen (behalve voor DPF-modellen)	Dieselloertuigen (voor DPF-modellen)
Motortype	Vier cilinders in lijn, watergekoeld, viertakt, enkele bovenliggende nokkenas	Vier cilinders in lijn, watergekoeld, viertakt, dubbele bovenliggende nokkenas met interkoeler en turbolader	
Motormodel	4G69	BSY	BWC
Cilinderinhoud	2.378 cm ³	1.968 cm ³	
Boring	87,0 mm	81,0 mm	
Slag	100,0 mm	95,5 mm	
Compressieverhouding	9,5	18,0	
Klepspel	Inlaat	0,20 mm (warm)	Automatisch
	Uitlaat	0,30 mm (warm)	Automatisch
Ontstekingsvolgorde	1-3-4-2	1-3-4-2	
Maximaal vermogen (EEG netto)	121 kW / 6.000 tr/min	100 kW / 4.000 tr/min	103 kW / 4.000 tr/min
Maximaal koppel (EEG netto)	217 Nm / 4.000 tr/min	310 Nm / 1.750 tr/min	

Specificaties

Transmissiespecificaties

E01100701061

Item	Benzinevoertuigen		Dieselveertuigen
	M/T	A/T	6 M/T
Overbrengingsverhouding 1ste versnelling	3,583	2,842	3,538
Overbrengingsverhouding 2de versnelling	1,947	1,529	2,045
Overbrengingsverhouding 3de versnelling	1,266	1,000	1,366
Overbrengingsverhouding 4de versnelling	0,970	0,712	0,974
Overbrengingsverhouding 5de versnelling	0,767	-	0,897
Overbrengingsverhouding 6de versnelling	-	-	0,790
Overbrengingsverhouding achteruitversnelling	3,363	2,480	3,831
Eindoverbrengingsverhouding	4,312	4,406	4,058 (van 1ste tot 4de), 3,450 (van 5de tot 6de en achteruit)

Specificaties

Elektrisch systeem

E01100801192

Item		Benzinevoertuigen	Dieselloertuigen
Spanning		12 V	12 V
Accu	Type (JIS)	75D23L	95D31L
	Vermogen (5HR)	52 Ah	64 Ah
Vermogen van de wisselstroomdynamo		110 A	140 A
Bougietype	NGK	LZFR6AI	-



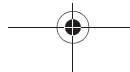
Specificaties

Banden en wielen

E01100901337

Band		215/60R16 95H	215/55R17 94V*
Wiel	Formaat	16x6 1/2 JJ (staal)	17x7 J (lichtmetaal)*
	Offset	46 mm	

*: Optionele uitrusting



Specificaties

Andere specificaties

E01101000628

Item		Benzinevoertuigen	Dieselloertuigen
Brandstofsysteem	Sturing	Elektrisch gestuurde inspuiting	Directe inspuiting
	Brandstofpomp	Elektromotortype	Elektromotortype
Koppeling		Droge enkelvoudige schijf met diafragmaveer, hydraulische werking	
Stuurinrichting		Tandheugeltype, bekrachtigd	
Ophanging	Vooraan	Onafhankelijk, MacPherson-veerpoot, schroefveer	
	Achteraan	Onafhankelijk, getrokken wielarm, schroefveer	
Bedrijfsrem	Type	Hydraulisch, diagonaal gescheiden tweekrings-remsysteem met rembekrachtiging en antiblokkeerremstelsel met elektronische remkrachtverdelingsfunctie	
	Vooraan	Geventileerde schijfremmen	
	Achteraan	Trommel in schijfremmen	
Handrem		Handrem werkt mechanisch in op de achterwielen	

Specificaties

Brandstofverbruik

E01101100355

Item			Gecombineerd		Stadsverkeer	Buiten de bebouwde kom
			CO ₂ (g/km)	Brandstofverbruik (l/100 km)	Brandstofverbruik (l/100 km)	Brandstofverbruik (l/100 km)
Standaard	Benzinevoertuigen	M/T	221,2	9,3	12,6	7,3
		A/T	234,3	9,9	13,2	8,0
	Dieselvoertuigen (behalve voor DPF-modellen)		175,0	6,6	8,4	5,6
	Dieselvoertuigen (voor DPF-modellen)		175,0	6,6	8,5	5,6
Full option	Benzinevoertuigen	M/T	223,3	9,4	12,8	7,4
		A/T	236,6	10,0	13,3	8,1
	Dieselvoertuigen (behalve voor DPF-modellen)		175,0	6,6	8,4	5,6
	Dieselvoertuigen (voor DPF-modellen)		175,0	6,6	8,5	5,6

OPMERKING

- De vermelde resultaten bieden of impliceren geen enkele garantie betreffende het brandstofverbruik van een individueel voertuig.

Het voertuig zelf werd niet getest en er zijn onvermijdelijk verschillen tussen diverse voertuigen van hetzelfde model. Daarnaast kunnen aan een bepaald voertuig speciale wijzigingen zijn aangebracht. Bovendien hebben ook de eigen rijstijl van de bestuurder en de weg- en verkeersomstandigheden, evenals de mate waarin met het voertuig wordt gereden en de onderhoudsfrequentie een invloed op het brandstofverbruik.

Opmerkingen met betrekking tot diesel

E01101400055

Door de uitvlokking van de paraffine neemt de vloeibaarheid van de diesel aanzienlijk af wanneer de temperatuur daalt. Daarom zijn er twee soorten dieselbrandstof: “zomerdiesel” en “winterdiesel”.

Daarmee moet bij gebruik in de winter rekening worden gehouden.

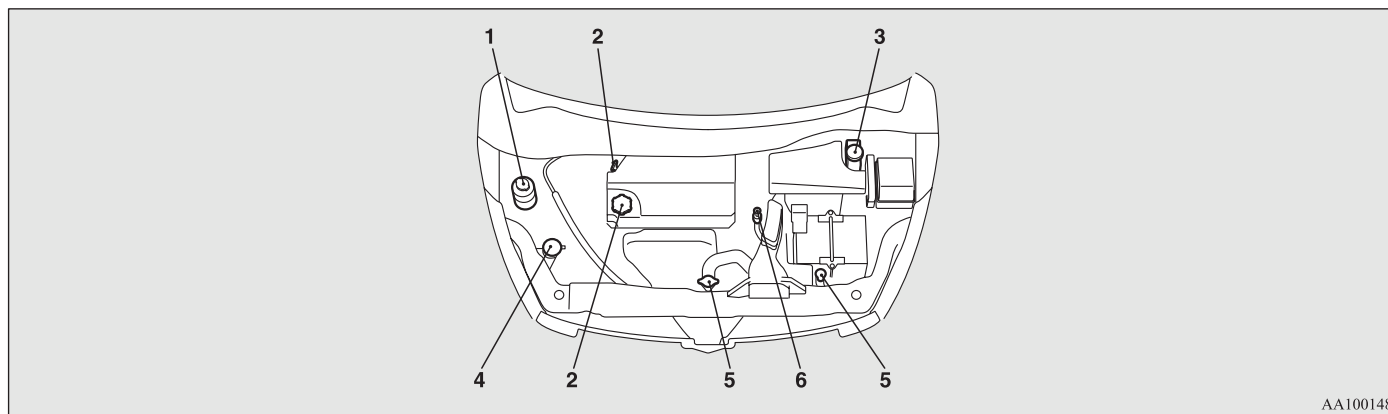
Informeer vooraf welke brandstofsoorten in de lokale tankstations verkrijgbaar zijn als u naar het buitenland reist.

Specificaties

Capaciteiten

E01101301699

Benzinevoertuigen



AA1001480

Nr.	Item		Hoeveelheid	Smeermiddelen
1	Stuurbekrachtigingsvloeistof		1,0 liter	Gebruik Originele MITSUBISHI stuurbekrachtigingsvloeistof of ATF DEXRON III/DEXRON II.
2	Motorolie	Oliecarter	4,0 liter	Zie pagina 8-7
		Oliefilter	0,3 liter	
3	Remvloeistof		Als vereist	Remvloeistof DOT 3 of DOT 4
	Koppelingsvloeistof			
4	Sproeivloeistof		4,5 liter	-

Specificaties

Nr.	Item	Hoeveelheid	Smeermiddelen
5	Motorkoelvloeistof [met inbegrip van 0,6 liter in de reservetank]	8,0 liter* ¹ , 9,5 liter* ²	DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT of gelijkwaardig
6	Automatische-transmissievloeistof	7,7 liter	DIA QUEEN ATF SP III
7	Olie handgeschakelde transmissie	2,2 liter	DiaQueen NEW MULTI GEAR OIL API-classificatie GL-3, SAE 75W-80
8	Koelmiddel (airconditioning)	440-480 g* ³ , 730-770 g* ⁴	HFC-134a

*1: Voertuigen zonder verwarming achteraan en automatische airconditioning achteraan

*2: Voertuigen met verwarming achteraan of automatische airconditioning achteraan

*3: Voertuigen zonder koeling achteraan en automatische airconditioning achteraan

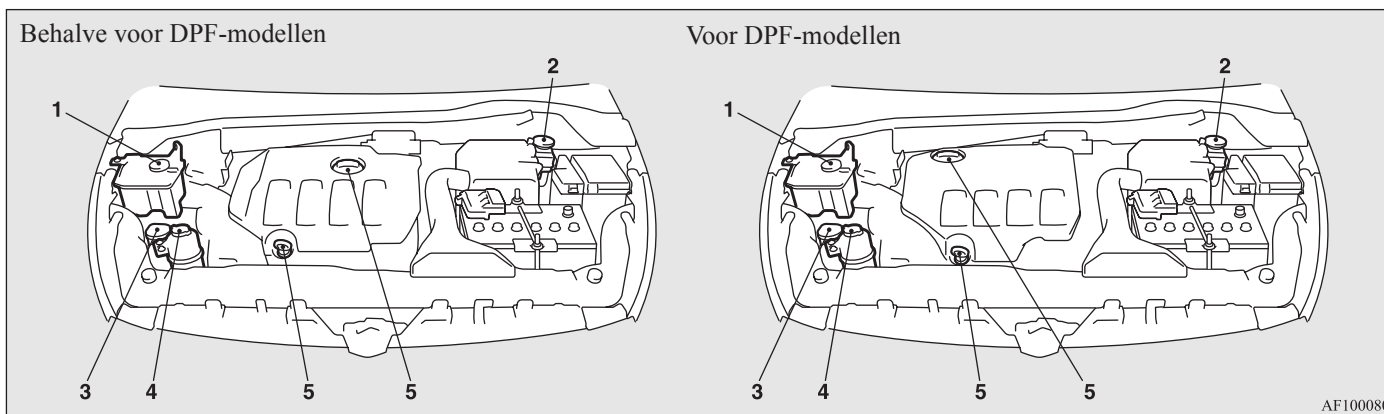
*4: Voertuigen met koeling achteraan of automatische airconditioning achteraan

OPMERKING

- Punten waarvoor routinecontrole of bijvulling is vereist, zoals motorolie, koelvloeistof, sproeivloeistof en rem-/koppelingsvloeistof, zijn voor een gemakkelijke herkenning in het wit aangeduid.

Specificaties

Dieselveertuigen



Nr.	Item	Hoeveelheid	Smeermiddelen
1	Motorkoelvloeistof [met inbegrip van 0,7 liter in de reservetank]	8,0 liter* ¹ , 9,5 liter* ²	BASF Glysantin Alu Protect Premium /G30
2	Remvloeistof	Als vereist	Remvloeistof DOT 3 of DOT 4
	Koppelingsvloeistof		
3	Sproeivloeistof	4,5 liter	-
4	Stuurbekrachtigingsvloeistof	1,0 liter	Gebruik Originele MITSUBISHI stuurbekrachtigingsvloeistof of ATF DEXRON III/DEXRON II.

*¹: Voertuigen zonder verwarming achteraan en automatische airconditioning achteraan

*²: Voertuigen met verwarming achteraan of automatische airconditioning achteraan

Specificaties

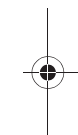
Nr.	Item		Hoeveelheid	Smeermiddelen
5	Motorolie	Oliecarter	3,7 liter	Zie pagina 8-7
		Oliefilter	0,3 liter	
6	Olie handgeschakelde transmissie		2,0 liter	API-classificatie GL-3, SAE 75W-80
7	Koelmiddel (airconditioning)		440-480 g* ³ , 730-770 g* ⁴	HFC-134a

*³: Voertuigen zonder koeling achteraan en automatische airconditioning achteraan

*⁴: Voertuigen met koeling achteraan of automatische airconditioning achteraan



10 horizontal dashed lines for text entry.



A

Aanbevelingen voor de inrijperiode 4-5
 Aanduiding 9-2
 Accessoires (Montage) 6
 Accu 8-17
 Lege accu (Starten in noodgevallen) 6-2
 Specificatie 9-11
 Waarschuwinglampje laadstroom 3-13
 Achterklep 1-11
 Achterportieren met kinderslot 1-10
 Achteruitkijkspiegel
 Binnenkant 4-10
 Buitenkant 4-11
 Achteruitkijkspiegel binnen 4-10
 Achteruitrijlichten
 Lampvermogen 8-43
 Vervanging 8-53
 Actief stabiliteitsregelsysteem (ASC)
 Controlelampje 4-44
 Afdichtstrippen 8-33
 Afmetingen 9-5
 Airbag 2-56
 Airconditioning
 Automatische airconditioning achteraan 5-17
 Automatische airconditioning vooraan 5-7
 Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning 5-20
 Algemeen onderhoud 8-32
 Algemene voertuiggegevens 9-5

Als het voertuig defect raakt 6-2
 Andere specificaties 9-13
 Antenne
 Ruitantenne 5-54
 Antiblokkeerremstelsysteem (ABS) 4-38
 Waarschuwinglampje 4-39
 Armsteun 2-7, 2-12
 Asbak 5-57
 Audio
 Behandeling van compact discs 5-51
 Elektronisch afgestemde radio voor LW/MW/FM met
 CD-speler 5-22
 Foutcodes 5-49
 Automatische airconditioning achteraan 5-17
 Automatische airconditioning vooraan 5-7
 Automatische koplamphoogteverstelling 3-36
 Automatische snelheidsregeling (cruise-controle) 4-46
 Controlelampje 4-48
 Automatische transmissie
 Bediening van de keuzehendel 4-27
 Sportfunctie 4-31
 Vloeistof 8-13, 9-16
 Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (koplampen,
 mistlichten enz.) 3-33

B

Bagagehaken 5-80
 Bagagenet 5-80
 Bagageruimteverlichting 5-64

Index

Lampvermogen 8-44
 Vervanging 8-58
 Banden 8-21
 Bandenslijtage 8-23
 Bandenspanning 8-21
 Een band vervangen 6-21
 Formaat (banden en wielen) 9-12
 Onderling verwisselen 8-24
 Sneeuwbanden 8-25
 Sneeuwkettingen 8-26
 Behandeling van compact discs 5-51
 Bekerhouder 5-70
 Bevestigingsbanden voor gevarendriehoek 5-81
 Bougie 9-11
 Bovenste opbergvak instrumentenpaneel 5-68
 Brandstof
 Brandstofkeuze 2
 Brandstofmeter 3-5
 Tanken 3
 Tankinhoud 4
 Waarschuwinglampje laag brandstofpeil 3-5
 Wijziging/Verandering aan het elektrische of
 brandstofsysteem 7
 Brandstofverbruik 9-14
 Buitenspiegels 4-11

C

Capaciteiten 9-16
 Centrale portiervergrendeling 1-9

Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening 1-5
 Chassisnummer 9-2
 Combinatielichten achter
 Lampvermogen 8-43
 Vervanging 8-53
 Combinatieschakelaar voor grootlichten en dimlicht 3-32
 Compact reservewiel 6-16
 Contactslot 4-14
 Controle- en waarschuwinglampjes 3-7
 Controlelampje dieselvoorverwarming 3-8
 Controlelampje grootlicht 3-8
 Controlelampjes 3-8
 Controlelampjes richtingaanwijzers 3-8

D

Dagteller 3-3
 Dekzeil 5-76
 Derde rij stoelen 2-18
 Dieselpartikelfilter (DPF) 4-21
 Dimlichtschakelaar 3-6
 Dimlicht(verandering grootlicht/dimlicht) 3-34

E

Een vlakke zitbank maken 2-26
 Elektrisch systeem 9-11
 Elektrische bediening van de ruiten 1-16
 Elektronisch afgestemde radio voor LW/MW/FM met
 CD-speler 5-22
 Elektronisch startblokkeringsysteem (Antidiefstalsysteem) 1-3

Extra uitrusting 8-33

F

Flessenhouder 5-72

Foutcodes 5-49

G

Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen
2-41

Gereedschap 6-11

Opbergen 6-10

Gewicht 9-8

H

Handgeschakelde transmissie 4-23

Olie 9-16

Handschoenkastje 5-67

Het gebruik van startkabels (Starten in noodgevallen) 6-2

Hoeksensorsysteem 4-54

Hoofdsteunen 2-20

I

Identificatieplaatje van het voertuig 9-3

In de was zetten 7-6

Instrumenten 3-2

Interieurlamp & kaartleeslampen 5-63

Lampvermogen 8-44

Vervanging 8-56

Interieurverlichting 5-60

Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) 2-56

Onderhoud 2-81

Waarschuwinglampje 2-80

Werking van het inzittendenbeveiligingssysteem 2-61

K

Kaarthouder 5-55, 5-74

Katalysator 8-3

Kilometer teller 3-3

Kinderzitjes 2-43

Klaptafeltje 5-75

Kledinghaken 5-79

Koeling achteraan 5-15

Koelvloeistof (motor) 8-10, 9-16

Koelvloeistoftemperatuurmeter 3-6

Koplampen

Lampvermogen 8-43

Lichtsignaal 3-34

Schakelaar 3-32

Vervanging 8-45

Koplamphoogteverstelling 3-35

Koppeling

Vloeistof 8-15, 9-16

Vrije slag van het pedaal 8-28

Krik 6-11

Opbergen 6-10

L

Ladingen 4-60

Index

Lamp handschoenkastje
 Lampvermogen 8-44
 Vervanging 8-59
 Lampen make-upspiegel
 Lampvermogen 8-44
 Vervanging 8-60
 Lampvermogen 8-43
 Leeslampen achteraan 5-64
 Lampvermogen 8-44
 Vervanging 8-57
 Lekke band (band vervangen) 6-21
 Lekken (Brandstof, motorkoelvloeistof, olie en uitlaatgassen)
 8-32
 Luchtreiniger (met luchtverfrissingsfunctie) 5-21

M

Make-upspiegel 5-56
 Meters 3-2, 3-7
 Mistachterlicht
 Controlelampje 3-8
 Lampvermogen 8-43
 Schakelaar 3-40
 Vervanging 8-53
 Mistlichten voor
 Controlelampje 3-8
 Lampvermogen 8-43
 Schakelaar 3-39
 Vervanging 8-51
 MIVEC-motor 4-20

Montage van accessoires 6
 Motor
 Koelvloeistof 8-10, 9-16
 Koelvloeistoftemperatuurmeter 3-6
 MIVEC 4-20
 Nummer 9-3
 Olie 8-7
 Olie en oliefilter 9-16
 Oververhitting 6-7
 Specificaties 9-9
 Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering
 van afgewerkte motoroliën 8
 Motorkap 8-4
 Motorspecificaties 9-9
 Multifunctioneel centraal display 3-15

N

Natuurleder 7-3
 Nummerplaatverlichting
 Lampvermogen 8-43
 Vervanging 8-54

O

Olie
 Motorolie 8-7
 Olie handgeschakelde transmissie 9-16
 Ontgrendeling van de achterklep van binnenuit 1-15
 Opbergruimte in de laadvloer 5-70
 Opbergruimten 5-66

Opbergvak 5-68
 Opkrikken van het voertuig 6-13
 Opmerkingen met betrekking tot diesel 9-15
 Originele onderdelen 7
 Oververhitting 6-7

P

Parkeerlichten
 Controlelampje 3-8
 Lampvermogen 8-43
 Vervanging 8-50
 Parkeren 4-7
 Handrem 4-6
 Slag van de handrem 8-29
 Portieren
 Afsluiten en openen 1-7
 Centrale portiervergrendeling 1-9
 Kinderslot 1-10
 Portierlampen 5-65
 Lampvermogen 8-44
 Vervanging 8-58

R

Radio
 Elektronisch afgestemde radio voor LW/MW/FM met
 CD-speler 5-22
 Reinigen
 De buitenkant van uw voertuig 7-4
 Interieur van uw voertuig 7-3

Kunststof, vinyl, leder enz. 7-3
 Rembekrachtiging 4-36
 Remmen
 Antiblokkeerrem 4-38
 Handrem 4-6
 Rembekrachtiging 4-36
 Remmen 4-36
 Slag van de handrem 8-29
 Vloeistof 8-15, 9-16
 Vrije slag van het pedaal 8-28
 Waarschuwinglampje 3-9
 Reservewiel 6-16
 Richtingaanwijzers achter
 Lampvermogen 8-43
 Vervanging 8-53
 Richtingaanwijzers voor
 Lampvermogen 8-43
 Vervanging 8-50
 Richtingaanwijzers/Richtingsveranderingslichten 3-37
 Rijden met een aanhangwagen 4-63
 Rijden, alcohol en geneesmiddelen 4-3
 Ruitenwisher
 Achterruit 3-44
 Voorruit 3-41
 Wisserbladen 8-30
 Ruitverwarming (achterruit) 3-46

S

Schakelaar achterruitverwarming 3-46

Index

Schakelaar koplamphoogteverstelling 3-35
 Schakelaar van de interieurverlichting 5-61
 Schakelaar voor de claxon 3-47
 Schakelaar waarschuwingsknipperlichten 3-38
 Schikking van de stoelen 2-3
 Schuifdak 1-20
 Sigarettenaansteker 5-58
 Slepen 6-30
 Sleutels 1-2
 Smeermiddelen 9-16
 Smeltzekeringen 8-34
 Smering van scharnieren en sloten 8-33
 Sneeuwbanden 8-25
 Snelheidsmeter 3-2
 Specificaties 9-2
 Spiegel
 Achteruitkijkspiegel binnen 4-10
 Buitenspiegels 4-11
 Sproeier
 Schakelaar 3-41, 3-44
 Vloeistof 8-14, 9-16
 Starten 4-18
 Starten in noodgevallen 6-2
 Stekkerdoos voor accessoires 5-59
 Stoel
 Armsteun 2-7, 2-12
 Derde rij stoelen 2-18
 Een vlakke zitbank maken 2-26
 Hoofdsteunen 2-20

Tweede rij stoelen 2-9
 Verstellen 2-5
 Verwarmde stoelen 2-8
 Voorstoel 2-6
 Sturen
 Stuurbekrachtigingssysteem 4-41
 Stuurbekrachtigingsvloeistof 8-16, 9-16
 Stuurwielvergrendeling 4-17
 Verstelling stuurwielhoogte 4-9
 Stuurbekrachtiging
 Systeem 4-41
 Vloeistof 8-16, 9-16

T

Tankinhoud 4
 Te nemen voorzorgen met een dakdrager 4-62
 Toerenteller 3-3
 Tractieregeling
 TCL-schakelaar 4-43
 Tractieregelsysteem (TCL)
 Controlelampje 4-44
 Transmissie
 Automatische transmissie 4-27
 Handgeschakelde transmissie 4-23
 Olie 9-16
 Specificaties 9-10
 Vloeistof 8-13, 9-16
 Tweede rij stoelen 2-9

V

Veilige rijtechnieken 4-3
Veiligheidsgordel 2-34
 Controle 2-55
 De veiligheidsgordels van de achterste rij stoelen opbergen 2-39
 Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen 2-41
 Herinneringssignaal/waarschuwinglampje veiligheidsgordel 2-37
 Kinderzitjes 2-43
 Krachtbegrenzingssysteem 2-43
 Veiligheidsgordelspanner 2-41
 Verstelbare veiligheidsgordelverankering (voorstoelen) 2-38
Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën 8
Ventilatioorosters 5-2
Vermogen van de zekeringen 8-36
Vervangen van zekeringen 8-41
Vervanging van lampen 8-43
Verwarmde buitenspiegels 4-14
Verwarmde stoelen 2-8
Verwarming achteraan 5-15
Vloeistof
 Automatische-transmissievloeistof 8-13, 9-16
 Koppelingsvloeistof 8-15, 9-16
 Motorkoelvloeistof 8-10, 9-16
 Remvloeistof 8-15, 9-16

Sproeivloeistof 8-14, 9-16
Stuurbevestigingsvloeistof 8-16, 9-16
Vloeistofcapaciteiten en smeermiddelen 9-16
Voertuigaanduiding 9-2
Voertuigafmetingen 9-5
Voertuiggewicht 9-8
Voertuigprestaties 9-7
Voor koud weer en bij sneeuw 8-33
Voorstoel 2-6
Voorzorgen voor het onderhoud van uw voertuig 7-2
Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en sproeiers 3-45
Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud 8-2

W

Waarschuwinglampje automatische koplamphoogteverstelling 3-36
Waarschuwinglampje laadstroom 3-13
Waarschuwinglampje laag brandstofpeil 3-5
Waarschuwinglampje motorcontrole 3-11, 3-12
Waarschuwinglampje oliedruk 3-13
Waarschuwinglampjes 3-9
Wassen 7-4
Werking bij ongunstige rijomstandigheden 6-36
Werking van binnen- en buitenverlichting 8-32
Wiel
 Specificatie 9-12
 Wioldoppen 6-28



Index

Wijziging/Verandering aan het elektrische of
brandstofsysteem 7

Z

Zekeringen 8-34

Zijvak achteraan 5-69

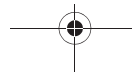
Zonnebrilhouder 5-69

Zonneklep 5-55

Zuinig rijden 4-2

Symbols

“Lichten aan”-zoemer 3-33





MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HIMEJI WORKS
840 CHUYODA-MACHI, HIMEJI HYOGO, 670-8677 JAPAN
Tel: 81-792-98-8896 , Fax: 81-792-98-9262

DECLARATION of CONFORMITY

We, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 99/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : Immobilizer System

Model/Type Number : LMB213-01

Directive and Standards used as appropriate : Radio : EN 300 330-1 V1.3.1 (2001-06)

EN 300 330-2 V1.1.1 (2001-06)

EMC : EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

Safety : EN 60065: 1998

Year of affixing CE marking : 2003

Date : April 23, 2003

Signature : *K. Katayama*

Name : Kazuyori Katayama

Title and position : Manager, Chassis Control Engineering Sect. 1
Electronic Control Engineering Dept 2.

CE08910



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HIMEJI WORKS
840 CHIYODA-MACHI, HIMEJI HYOGO, 670-8677 JAPAN
Tel: 81.792.98.8896 , Fax: 81.792.98.9262

DECLARATION of CONFORMITY

We, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : Immobilizer System

Model/ Type Number : IMB223-02

Directive and Standards used : Radio : EN 300 330-1 V1.3.2 (12-2002)
: EN 300 330-2 V1.1.1 (06-2001)
EMC : EN 301 489-1 V1.4.1 (08-2002)
: EN 301 489-3 V1.4.1 (08-2002)
Safety : EN 60065: 1998

Year of affixing CE marking : 2005

CE0891

Signature : *K. Ikebuchi*

Name : Kazuhiro Ikebuchi

Position : Manager, Chassis Control Engineering Group 6
Electronic Control Engineering Dept

Date : May 31, 2005

Czech	Společnost Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works tímto prohlašuje, že Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) splňuje základní požadavky a další příslušné ustanovení Direktivy 1999/5/EC.
Danish	Undertegnede Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works erklærer herved, at følgende udstyr Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklärt Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , dass sich dieser/diese/dieses Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)
Estonian	Sellega kinnitab Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , et see Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.
English	Hereby, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , declares that this Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Spanish	Por medio de la presente Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works declara que el Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
French	Par la présente Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works déclare que Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
Italian	Con la presente Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works dichiara che questo Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , apstiprina, ka Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.
Lithuanian	Šiuo, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , pareiškia, kad šis Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.
Dutch	Hierbij verklaart Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works dat het toestel Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG
Maltese	Hawnhekk, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , tiddikjara li Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) josserva l-htigijiet essenzjali u dispozzizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 1995/5/KE.

Hungarian	Alulírott, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , kijelenti, hogy a jelen Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.
Polish	Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works niniejszym oświadczam, że Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works declara que este Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovenian	S tem Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works izjavlja, da je ta Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.
Slovak	Spoločnosť Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works týmto vyhlasuje, že Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.
Finnish	Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works vakuuttaa täten että Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) täyttävän laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Swedish	Härmed intygar Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works att denna Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Icelandic	Hér með lýsir Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works yfir því að Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norwegian	Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works erklærer herved at utstyret Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Turkish	İşbu belge ile Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , bu Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) 'in 1999/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
Romanian	Prin prezenta, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works declară că acest Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) este conform cu cerințele principale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
Bulgarian	С настоящия документ Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works декларира, че Immobilizer System (IMB213-01/IMB223-02) е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.

OMRON

OMRON Corporation
6368 NENJO-ZAKA OKUSA
KOMAKI-CITY
AICHI
485-0802 JAPAN
PHONE: +81-0568-78-6170
FAX: +81-0568-78-6179

DECLARATION OF CONFORMITY

We, **OMRON Corporation** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product :	Keyless Entry System for Vehicle
Model/ Type Number :	G8D-407M-A *, G8D-520M-A *, and G8D-571M-A for Transmitter, G8D-410M-B *, G8C-500M *, G8D-581M-B *, and G8C-507M for Receiver. (* = Numerical value or alphabet)
Directive and Standards used :	<u>Radio</u> : EN300 220-1 V1.3.1 (2000-09) EN300 220-3 V1.1.1 (2000-09) <u>EMC</u> : EN301 489-1 V1.4.1 (2002-08) EN301 489-3 V1.4.1 (2002-08) <u>Safety</u> : EN 60065; 1998
Year of affixing CE marking :	2003
Model/ Type Number :	G8D-518M-A for Transmitter G8C-223M-3C for Receiver
Directive and Standards used :	<u>Radio</u> : EN300 220-1 V1.3.1 (2000-09) EN300 220-3 V1.1.1 (2000-09) <u>EMC</u> : EN301 489-1 V1.3.1 (2001-09) EN301 489-3 V1.3.1 (2001-11) <u>Safety</u> : EN 60065; 1998
Year of affixing CE marking :	2002

Signature : 
Name : Takao Matsui
Position : General Manager
Date : September 18, 2003

CE 0891

[Czech]	OMRON Corporation tímto prohlašuje, že tento [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede OMRON Corporation erklærer herved, at følgende udstyr [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt OMRON Corporation, dass sich das Gerät [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab OMRON Corporation seadme [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[English]	Hereby, OMRON Corporation, declares that this [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por medio de la presente OMRON Corporation declara que el [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΜΡΟΝ Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΑΗΤΑΕ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente OMRON Corporation déclare que l'appareil [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente OMRON Corporation dichiara che questo [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo OMRON Corporation deklarē, ka [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo OMRON Corporation deklaruoją, kad šis [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart OMRON Corporation dat het toestel [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

[Maltese]	Hawnhekk, OMRON Corporation, jiddikjara li dan [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] jikkonforma mal-ħriġijiet essenzjali u ma provvediment i oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	Atulirott, OMRON Corporation nyilatkozik, hogy a [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
[Polish]	[OMRON Corporation] niniejszym oświadcza, że [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	OMRON Corporation declara que este [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
[Slovenian]	OMRON Corporation izjavlja, da je ta [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	OMRON Corporation týmto vyhlasuje, že [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	OMRON Corporation vakuuttaa täten että [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar OMRON Corporation att denna [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir OMRON Corporation yfir því að [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] er í samræmi við grunnskýfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	OMRON Corporation erklærer herved at utstyret [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	İşbu belge ile OMRON Corporation, bu [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*]'in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
[Romania]	„Noi OMRON Corporation declarăm că aparatul [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*]] este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Hotărârii Guvernului nr.88/2003 și Directivei 1999/5/EC.
[Bulgarian]	С настоящия документ OMRON Corporation декларира, че [G8D-407M-A*, G8D-410M-B*, G8D-520M-A*, G8C-500M*, G8D-581M-B*, G8D-571M-A*, G8D-518M-A*, G8C-507M*, G8C-223M-3C, G8C-541M*] е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.

